

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|------|---|------|
| International Searching Authorities | | Administrations chargées de la recherche internationale | |
| International Preliminary Examining Authorities | | Administrations chargées de l'examen préliminaire international | |
| CN China | 476 | CN Chine | 477 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 476 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 477 |
| ES Spain | 478 | ES Espagne | 479 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| BA Bosnia and Herzegovina | 480 | BA Bosnie-Herzégovine | 481 |
| CN China | 480 | CN Chine | 481 |
| IB International Bureau | 480 | IB Bureau international | 481 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 482 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 483 |
| LU Luxembourg | 482 | LU Luxembourg | 483 |
| Receiving Offices | | Offices récepteurs | |
| PH Philippines | 482 | PH Philippines | 483 |
| Deposits of Microorganisms and Other Biological Material | | Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique | |
| Requirements of Designated and Elected Offices | | Exigences des offices désignés et élus | |
| PH Philippines | 482 | PH Philippines | 483 |
| International Applications Containing Sequence Listing Part Filed on an Electronic Medium: Receiving Offices Prepared to Accept Such Filings and Specification of Electronic Media | | Demandes internationales contenant une partie réservée au listage des séquences déposée sur un support électronique : offices récepteurs disposés à accepter de tels dépôts et spécification des supports électroniques | |
| IB International Bureau | 484 | IB Bureau international | 485 |

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES**

CN Agreement between the China Intellectual Property Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C

The **China Intellectual Property Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Annex C thereof. These amendments will enter into force on 13 January 2002. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

| Kind of fee or charge | Amount (Yuan renminbi) |
|--|-----------------------------------|
| Search fee (Rule 16.1(a)) | 1,500 |
| Additional fee (Rule 40.2(a)) | 1,500 |
| Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)) | 1,500 |
| Additional fee (Rule 68.3(a)) | 1,500 |
| Protest fee (Rules 40.2(e) and 68.3(e)) | [No change] |
| Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.1), per page | [No change] |

Part II. [No change].”

EP Agreement between the European Patent Organisation and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization² – Amendment to Annex C

The **European Patent Organisation** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Part I of Annex C thereof. The **Director General of the World Intellectual Property Organization** and the **President of the European Patent Office**, in accordance with Article 11(2) of the above-mentioned Agreement, have agreed to an amendment of Part II of Annex C thereof. These amendments will enter into force on 3 January 2002. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

| Kind of fee or charge | Amount (Euro) |
|--|--------------------------|
| Search fee (Rule 16.1(a)) | [No change] ³ |
| Additional fee (Rule 40.2(a)) | [No change] ³ |
| Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)) | 1,530 ³ |
| Additional fee (Rule 68.3(a)) | 1,530 ³ |
| Protest fee (Rules 40.2(e) and 68.3(e)) | 1,020 |
| Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.1), per page | [No change] |

¹ Published in *PCT Gazette* No. 56/1997, page 29515.

² Published in *PCT Gazette* No. 44/2001, page 19948, and No. 45/2001, page 20502.

³ This fee is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in a State not party to the European Patent Convention, which fulfils the requirements for the corresponding reduction of certain PCT fees as specified in the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations (see also corresponding footnote to the Annex C(IB) and *PCT Gazette* No. 50/1995, pages 19233 and 19234), and in accordance with the decision of the EPO's Administrative Council of October 11, 2000 (OJ EPO 2000, 446).

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

CN Accord entre l'Office de la propriété intellectuelle de la Chine et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C

L'Office de la propriété intellectuelle de la Chine a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à l'annexe C de cet accord. Ces modifications entreront en vigueur le 13 janvier 2002. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

| Type de taxe ou de droit | Montant (Yuan renminbi) |
|---|------------------------------------|
| Taxe de recherche (règle 16.1.a)) | 1.500 |
| Taxe additionnelle (règle 40.2.a)) | 1.500 |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) | 1.500 |
| Taxe additionnelle (règle 68.3.a)) | 1.500 |
| Taxe de réserve (règles 40.2.e) et 68.3.e)) | [Sans changement] |
| Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.1), par page | [Sans changement] |

Partie II. [Sans changement].”

EP Accord entre l'Organisation européenne des brevets et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle² – Modification de l'annexe C

L'Organisation européenne des brevets a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à la partie I de l'annexe C de cet accord. Le **Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle et le Président de l'Office européen des brevets**, en vertu de l'article 11.2) de l'accord mentionné ci-dessus, sont convenus d'une modification de la partie II de l'annexe C de cet accord. Ces modifications entreront en vigueur le 3 janvier 2002. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

| Type de taxe ou de droit | Montant (Euro) |
|---|--------------------------------|
| Taxe de recherche (règle 16.1.a)) | [Sans changement] ³ |
| Taxe additionnelle (règle 40.2.a)) | [Sans changement] ³ |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) | 1.530 ³ |
| Taxe additionnelle (règle 68.3.a)) | 1.530 ³ |
| Taxe de réserve (règles 40.2.e) et 68.3.e)) | 1.020 |
| Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.1), par page | [Sans changement] |

¹ Publié dans la *Gazette du PCT* n° 56/1997, page 29575.

² Publié dans la *Gazette du PCT* n° 44/2001, page 19949, et n° 45/2001, page 20503.

³ Cette taxe est réduite de 75% lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et qui est domiciliée dans un État, qui n'est pas partie à la Convention sur le brevet européen et qui remplit les conditions applicables à la réduction correspondante de certaines taxes du PCT telles qu'elles figurent dans le barème des taxes annexé au règlement d'exécution du PCT (voir également la note correspondante de bas de page de l'annexe C(IB) et la *Gazette du PCT* n° 50/1995, pages 19267 et 19268), et conformément à la décision du Conseil d'administration de l'OEB du 11 octobre 2000 (JO OEB 2000, 446).

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES (Cont'd)**

EP Agreement between the European Patent Organisation and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C (Cont'd)

**Annex C
Fees and Charges (Cont'd)**

Part II. Conditions for and Extent of Refunds or Reductions of Fees

(1) [No change]

(2) [No change]

(3) Where the Authority benefits from an earlier search (including a privately commissioned “standard” search) already made by the Authority on an application whose priority is claimed for the international application, 100% or 50% of the search fee paid shall be refunded, depending upon the extent to which the Authority benefits from the earlier search.

(4) [No change]

(5) [No change]”.

ES Agreement between the Spanish Patent and Trademark Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization² – Amendment to Annex C

The **Spanish Patent and Trademark Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, that, as from 1 January 2002, the Spanish peseta is no longer a currency of payment of fees, the euro becoming the sole acceptable currency. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

| Kind of fee or charge | Amount (Euro) |
|------------------------------------|--------------------------|
| Search fee (Rule 16.1(a)) | 945 ³ |
| Additional fee (Rule 40.2(a)) | 945 ³ |
| Cost of copies (Rule 44.3(b)) | |
| – national documents, per document | 3.74 |
| – foreign documents, per document | 5.26 |

Part II. [No change]”.

¹ Published in *PCT Gazette* No. 44/2001, page 19948, and No. 45/2001, page 20502.

² Published in *PCT Gazette* No. 56/1997, page 29531, No. 05/1998, page 2995, No. 07/1998, page 4224, No. 24/1999, page 6660, No. 49/2001, page 22744, and No. 52/2001, page 24252.

³ This fee is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in a State not party to the European Patent Convention, which fulfils the requirements for the corresponding reduction of certain PCT fees as specified in the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations (see also corresponding footnote to Annex C(IB) and *PCT Gazette* No. 50/1995, pages 19233 and 19234), and in accordance with the decision of the EPO's Administrative Council of 11 October 2000 (OJ EPO 2000, 446).

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL (suite)**

EP Accord entre l'Organisation européenne des brevets et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C (suite)

**Annexe C
Taxes et droits (suite)**

Partie II. Conditions et limites des remboursements ou des réductions de taxes

1) [Sans changement]

2) [Sans changement]

3) Lorsque l'Administration peut utiliser une recherche antérieure (y compris une recherche "standard" demandée à titre privé) que l'Administration a déjà effectuée pour une demande dont la priorité est revendiquée pour la demande internationale, la taxe de recherche est remboursée à 100% ou 50%, selon la mesure dans laquelle l'Administration tire parti de cette recherche antérieure.

4) [Sans changement]

5) [Sans changement]".

ES Accord entre l'Office espagnol des brevets et des marques et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle² – Modification de l'annexe C

L'Office espagnol des brevets et des marques a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de ce que, à compter du 1^{er} janvier 2002, la peseta espagnole n'est plus une monnaie de paiement des taxes, l'euro devenant la seule monnaie acceptable. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**"Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

| Type de taxe ou de droit | Montant (Euros) |
|---|----------------------------|
| Taxe de recherche (règle 16.1.a)) | 945 ³ |
| Taxe additionnelle (règle 40.2.a)) | 945 ³ |
| Taxe pour la délivrance de copies (règle 44.3.b)) | |
| – documents nationaux, par document | 3,74 |
| – documents étrangers, par document | 5,26 |

Partie II. [Sans changement]".

¹ Publié dans la *Gazette du PCT* n° 44/2001, page 19949, et n° 45/2001, page 20503.

² Publié dans la *Gazette du PCT* n° 56/1997, page 29591, n° 05/1998, page 3005, n° 07/1998, page 4234, n° 24/1999, page 6661, n° 49/2001, page 22745, et n° 52/2001, page 24253.

³ Cette taxe est réduite de 75 % lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et qui est domiciliée dans un État, qui n'est pas partie à la Convention sur le brevet européen et qui remplit les conditions applicables à la réduction correspondante de certaines taxes du PCT telles qu'elles figurent dans le barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT (voir également la note correspondante de bas de page de l'annexe C(IB) et la *Gazette du PCT* n° 50/1995, pages 19267 et 19268), et conformément à la décision du Conseil d'administration de l'OEB du 11 octobre 2000 (JO OEB 2000, 446).

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**BA Bosnia and Herzegovina**

Information on fees to be paid in **euro (EUR)** only, as from 1 January 2002, to the **Institute for Standards, Metrology and Intellectual Property of Bosnia and Herzegovina** as receiving Office and as designated (or elected) Office will be published in PCT Gazette Special Issue No. S-01/2002 (E), dated 10 January 2002.

CN China

The **China Intellectual Property Office** has notified new amounts for the search fee, the additional search fee, the preliminary examination fee and the additional preliminary examination fee in **yuan renminbi (CNY)**, payable to it as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority. These amounts, applicable as from 13 January 2002, are as follows:

| | |
|--|-----------|
| Search fee (PCT Rule 16): | CNY 1,500 |
| Additional search fee (PCT Rule 40.2): | CNY 1,500 |
| Preliminary examination fee (PCT Rule 58): | CNY 1,500 |
| Additional preliminary examination fee (PCT Rule 68.3): | CNY 1,500 |

[Updating of PCT Gazette No. S-02/2001 (E), Annex D(CN), page 307, and Annex E(CN), page 318]

CN China
IB International Bureau

For the purposes of payment of fees to the International Bureau as receiving Office, new equivalent amounts in **Swiss francs (CHF)** and **US dollars (USD)** of the search fee payable in respect of an international search carried out by the China Intellectual Property Office, have been established. The consolidated list of all amounts, applicable as from 13 January 2002, is as follows:

| | | | |
|---------------------------|-----------|---------|---------|
| Search fee (PCT Rule 16): | CNY 1,500 | CHF 290 | USD 180 |
|---------------------------|-----------|---------|---------|

[Updating of PCT Gazette No. S-02/2001 (E), Annex D(CN), page 307]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**BA Bosnie-Herzégovine**

Des renseignements sur les taxes à acquitter en **euros (EUR)** seulement, à compter du 1^{er} janvier 2002, à l'**Institut des normes, de la métrologie et de la propriété intellectuelle de la Bosnie-Herzégovine** en tant qu'office récepteur et office désigné (ou élu), seront publiés dans le numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), daté du 10 janvier 2002.

CN Chine

L'**Office de la propriété intellectuelle de la Chine** a notifié de nouveaux montants pour la taxe de recherche, la taxe de recherche additionnelle, la taxe d'examen préliminaire et la taxe d'examen préliminaire additionnelle, exprimés en **yuan renminbi (CNY)**, payables à l'office en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international. Ces montants, applicables à compter du 13 janvier 2002, sont les suivants:

| | |
|---|-----------|
| Taxe de recherche (règle 16 du PCT) : | CNY 1.500 |
| Taxe de recherche additionnelle (règle 40.2 du PCT) : | CNY 1.500 |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58 du PCT) : | CNY 1.500 |
| Taxe d'examen préliminaire additionnelle (règle 68.3 du PCT) : | CNY 1.500 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-02/2001 (F), annexe D(CN), page 333, et annexe E(CN), page 344]

CN Chine**IB Bureau international**

Aux fins du paiement des taxes au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, de nouveaux montants équivalents en **francs suisses (CHF)** et en **dollars des États-Unis (USD)** de la taxe de recherche, payable pour une recherche internationale effectuée par l'Office de la propriété intellectuelle de la Chine, ont été établis. La liste récapitulative de tous les montants, applicables à compter du 13 janvier 2002, est la suivante :

| | | | |
|---------------------------------------|-----------|---------|---------|
| Taxe de recherche (règle 16 du PCT) : | CNY 1.500 | CHF 290 | USD 180 |
|---------------------------------------|-----------|---------|---------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-02/2001 (F), annexe D(CN), page 333]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**EP European Patent Organisation (EPO)**

The **European Patent Office** has notified new amounts for the preliminary examination fee, the additional preliminary examination fee and the protest fee in **euro (EUR)**, payable to it as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority, and has notified a change in one of the conditions for refund of the search fee in certain cases. These changes, applicable as from 3 January 2002, are as follows:

| | |
|--|---|
| Preliminary examination fee (PCT Rule 58): | EUR 1,530 |
| Additional preliminary examination fee (PCT Rule 68.3): | EUR 1,530 |
| Protest fee (PCT Rules 40.2(e) and 68.3(e)): | EUR 1,020 |
| Conditions for refund and amount of refund of the search fee: | Where the Authority benefits from an earlier search (including a privately commissioned "standard" search) already made by the Authority on an application whose priority is claimed for the international application: refund of 100% or 50%, depending upon the extent to which the Authority benefits from the earlier search. |

[Updating of PCT Gazette No. S-02/2001 (E), Annex D(EP), page 308, and Annex E(EP), page 319]

LU Luxembourg

Information on fees to be paid in **euro (EUR)** only, as from 1 January 2002, to the **Intellectual Property Office of Luxembourg** as receiving Office and as designated (or elected) Office will be published in PCT Gazette Special Issue No. S-01/2002 (E), dated 10 January 2002.

RECEIVING OFFICES**PH Philippines**

Information on the requirements of the **Intellectual Property Office of the Philippines** as receiving Office will be included in Annex C(PH), which will be published in PCT Gazette Special Issue No. S-01/2002 (E), dated 10 January 2002.

**DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL
REQUIREMENTS OF DESIGNATED AND ELECTED OFFICES****PH Philippines**

Information on the requirements of the **Intellectual Property Office of the Philippines** as designated (or elected) Office for the deposits of microorganisms and other biological material will be included in Annex L, which will be published in PCT Gazette Special Issue No. S-01/2002 (E), dated 10 January 2002.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**EP Organisation européenne des brevets (EPO)**

L'**Office européen des brevets** a notifié de nouveaux montants pour la taxe d'examen préliminaire, la taxe d'examen préliminaire additionnelle et la taxe de réserve, exprimés en **euros (EUR)**, payables à l'office en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international, et a notifié un changement dans l'une des conditions de remboursement de la taxe de recherche dans certains cas. Ces changements, applicables à compter du 3 janvier 2002, sont les suivants :

| | |
|---|--|
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58 du PCT) : | EUR 1.530 |
| Taxe d'examen préliminaire additionnelle (règle 68.3 du PCT) : | EUR 1.530 |
| Taxe de réserve (règles 40.2.e) et 68.3.e) du PCT) : | EUR 1.020 |
| Conditions de remboursement et montant du remboursement de la taxe de recherche : | Lorsque l'Administration peut utiliser une recherche antérieure (y compris une recherche "standard" demandée à titre privé) que l'Administration a déjà effectuée pour une demande dont la priorité est revendiquée pour la demande internationale : remboursement à 100 % ou 50 %, selon l'usage qui peut être fait de la recherche antérieure. |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-02/2001 (F), annexe D(EP), page 334, et annexe E(EP), page 345]

LU Luxembourg

Des renseignements sur les taxes à acquitter en **euros (EUR)** seulement, à compter du 1^{er} janvier 2002, à l'**Office de la propriété intellectuelle du Luxembourg** en tant qu'office récepteur et office désigné (ou élu), seront publiés dans le numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), daté du 10 janvier 2002.

OFFICES RÉCEPTEURS**PH Philippines**

Des renseignements se rapportant aux exigences de l'**Office de la propriété intellectuelle des Philippines** en tant qu'office récepteur seront inclus dans l'annexe C(PH), qui sera publiée dans le numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), daté du 10 janvier 2002.

**DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE
EXIGENCES DES OFFICES DÉSIGNÉS ET ÉLUS****PH Philippines**

Des renseignements se rapportant aux exigences de l'**Office de la propriété intellectuelle des Philippines** en tant qu'office désigné (ou élu) pour les dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique, seront inclus dans l'annexe L, qui sera publiée dans le numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), daté du 10 janvier 2002.

INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING SEQUENCE LISTING PART FILED ON AN ELECTRONIC MEDIUM: RECEIVING OFFICES PREPARED TO ACCEPT SUCH FILINGS AND SPECIFICATION OF ELECTRONIC MEDIA

The **International Bureau** as receiving Office has notified changes in its requirements concerning the type of electronic media it is prepared to accept for the filing of international applications containing a sequence listing part under Section 801(a)(i) or (ii) of the Administrative Instructions, as follows:

| | | |
|----|----------------------|-------------|
| IB | International Bureau | CD-R, DVD-R |
|----|----------------------|-------------|

[Updating of PCT Gazette No. S-02/2001 (E), Annex C(IB), page 251]

DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT UNE PARTIE RÉSERVÉE AU LISTAGE DES SÉQUENCES DÉPOSÉE SUR UN SUPPORT ÉLECTRONIQUE : OFFICES RÉCEPTEURS DISPOSÉS À ACCEPTER DE TELS DÉPÔTS ET SPÉCIFICATION DES SUPPORTS ÉLECTRONIQUES

Le **Bureau international** en tant qu'office récepteur a notifié des changements dans ses exigences relatives aux types de supports électroniques qu'il est disposé à accepter pour le dépôt des demandes internationales contenant une partie réservée au listage des séquences en vertu de l'instruction administrative 801.a)i) ou ii), comme suit :

IB Bureau international

CD-R, DVD-R

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-02/2001 (F), annexe C(IB), page 261]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|------|---|------|
| International Bureau | | Bureau international | |
| Non-working Days | 1852 | Jours chômés | 1853 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AU Australia | 1852 | AU Australie | 1853 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 1852 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 1853 |
| IB International Bureau | 1854 | IB Bureau international | 1855 |
| IE Ireland | 1854 | IE Irlande | 1855 |
| IL Israel | 1854 | IL Israël | 1855 |
| IS Iceland | 1854 | IS Islande | 1855 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| IN India | 1856 | IN Inde | 1857 |
| IS Iceland | 1856 | IS Islande | 1857 |

INTERNATIONAL BUREAU**Non-Working Days**

For the purposes of computing time limits under PCT Rule 80.5,* it is to be noted that the days on which the International Bureau **is not open for business** are, for the period from 1 February 2002 to 31 January 2003, the following:

| | |
|-------------------------------|------------------|
| all Saturdays and Sundays and | 5 September 2002 |
| 22 February 2002 | 25 December 2002 |
| 29 March 2002 | 26 December 2002 |
| 1 April 2002 | 1 January 2003 |
| 9 May 2002 | 2 January 2003 |
| 20 May 2002 | |

It is important to note that the days indicated above concern **only the International Bureau** and **not** the national Offices and other international organizations.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **South African rand (ZAR)** has been established for the search fee for an international search by the Australian Patent Office. The new amount, applicable as from 15 March 2002, is as follows:

| | |
|---|-----------|
| Search fee (international search by the Australian Patent Office): | ZAR 4,290 |
|---|-----------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(AU), page 316]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **New Zealand dollars (NZD)** has been established for the search fee for an international search by the European Patent Office. The new amount, applicable as from 1 March 2002, is as follows:

| | |
|---|-----------|
| Search fee (international search by the European Patent Office): | NZD 2,023 |
|---|-----------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(EP), page 318]

* Rule 80.5 **Expiration on a Non-Working Day**

“If the expiration of any period during which any document or fee must reach a national Office or intergovernmental organization falls on a day on which such Office or organization is not open to the public for the purposes of the transaction of official business, or on which ordinary mail is not delivered in the locality in which such Office or organization is situated, the period shall expire on the next subsequent day on which neither of the said two circumstances exists.”

BUREAU INTERNATIONAL

Jours chômés

Aux fins du calcul des délais selon la règle 80.5* du PCT, il convient de noter que le Bureau international **ne sera pas ouvert** les jours suivants, pendant la période du 1^{er} février 2002 au 31 janvier 2003 :

| | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| tous les samedis et dimanches et | le 5 septembre 2002 |
| le 22 février 2002 | le 25 décembre 2002 |
| le 29 mars 2002 | le 26 décembre 2002 |
| le 1 ^{er} avril 2002 | le 1 ^{er} janvier 2003 |
| le 9 mai 2002 | le 2 janvier 2003 |
| le 20 mai 2002 | |

Il est important de noter que les jours susmentionnés concernent le **Bureau international exclusivement** et **non pas** les offices nationaux ni d'autres organisations intergouvernementales.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT

AU Australie

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **rand sud-africains (ZAR)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'Office australien des brevets. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 mars 2002, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale
effectuée par l'Office australien des brevets) : ZAR 4.290

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(AU), page 342]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars néo-zélandais (NZD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} mars 2002, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale
effectuée par l'Office européen des brevets) : NZD 2.023

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(EP), page 344]

* Règle 80.5 **Expiration un jour chômé**

“Si un délai quelconque pendant lequel un document ou une taxe doit parvenir à un office national ou à une organisation intergouvernementale expire un jour où cet office ou cette organisation n'est pas ouvert au public pour traiter d'affaires officielles, ou bien un jour où le courrier ordinaire n'est pas délivré dans la localité où cet office ou cette organisation est situé, le délai prend fin le premier jour suivant auquel aucune de ces deux circonstances n'existe plus.”

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**IB International Bureau**

The **International Bureau** has notified a new fee payable to it in particular circumstances, applicable as from 24 January 2002, as follows:

| | | |
|---|-----|------------------------|
| Copy, on CD-ROM, of sequence listings contained in pamphlets or priority documents, produced upon request of a third party: | CHF | 35 plus shipping costs |
|---|-----|------------------------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B2(IB), page 212]

IE Ireland

The **Irish Patents Office** has notified a change in the amount of a fee in **euro (EUR)**, payable to it as receiving Office, as follows:

| | | |
|------------------|-----|----|
| Transmittal fee: | EUR | 76 |
|------------------|-----|----|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(IE), page 262]

IL Israel

The **Israel Patent Office** has notified changes in the amounts of fees in **New Israel shekels (ILS)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, as follows:

| | | |
|--|-----|---------------------------|
| Transmittal fee: | ILS | 445 |
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | ILS | 37 plus ILS 2.50 per page |
| National fee: | | |
| Filing fee: | ILS | 853 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(IL), page 263, and Summary (IL), page 408]

IS Iceland

The **Icelandic Patent Office** has notified changes in the amounts of fees in **Icelandic kronur (ISK)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, as follows:

| | | |
|---|-----|--------|
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | ISK | 3,000 |
| National fee: | | |
| Basic fee: | ISK | 33,500 |
| Claim fee for each claim in in excess of ten: | ISK | 1,600 |
| Additional fee for late furnishing of translation: | ISK | 12,300 |
| Annual fees for the first three years: | ISK | 9,300 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(IS), page 267, and Summary (IS), page 410]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)

IB Bureau international

Le **Bureau international** a notifié une nouvelle taxe payable à son profit dans certains cas particuliers, applicable à compter du 24 janvier 2002, comme suit :

Copie, sur CD-ROM, des listages des séquences contenus dans des brochures ou des documents de priorité, produite à la demande d'un tiers : CHF 35 plus frais d'expédition

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B2(IB), page 214]

IE Irlande

L'**Office irlandais des brevets** a notifié un changement dans le montant d'une taxe, exprimé en **euros (EUR)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

Taxe de transmission : EUR 76

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(IE), page 274]

IL Israël

L'**Office des brevets d'Israël** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **nouveaux shekels israéliens (ILS)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe de transmission : ILS 445
Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT): ILS 37 plus ILS 2,50 par page
Taxe nationale :
Taxe de dépôt : ILS 853

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(IL), page 275, et résumé (IL), page 442]

IS Islande

L'**Office islandais des brevets** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **couronnes islandaises (ISK)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : ISK 3.000
Taxe nationale :
Taxe de base : ISK 33.500
Taxe de revendication pour chaque revendication à compter de la 11^e : ISK 1.600
Taxe additionnelle pour remise tardive de la traduction : ISK 12.300
Taxes annuelles pour les trois premières années : ISK 9.300

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(IS), page 279, et résumé (IS), page 446]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**IN India**

The **Indian Patent Office** has notified changes in the location and mailing addresses of its branch offices in New Delhi and Chennai, in the telephone numbers of its branch offices in Calcutta, New Delhi and Chennai, in the facsimile numbers of its branch offices in New Delhi, Chennai and Mumbai, and in the e-mail address of its branch office in New Delhi. The consolidated information for all branch offices is as follows:

| | |
|-------------------------------|---|
| Location and mailing address: | Nizam Palace (5th-7th floor), 234/4 Acharya Jagadish Bose Road, Calcutta 700 020, India W-5, West Patel Nagar, New Delhi 110008, India 6th Floor, Guna Complex, Annex-II, 443, Anna Salai, Teynampet, Chennai 600 018, India Todi Estates, 3rd floor, Sun Mill Compound, Lower Parel (West), Mumbai 400 013, India |
| Telephone: | Calcutta: (91-33) 247 44 01, 247 44 02, (91-33) 247 44 03, 240 66 85 New Delhi: (91-11) 587 12 55, 587 12 56, (91-11) 587 12 57, 587 12 58, (91-11) 587 72 45 Chennai: (91-44) 431 43 24, 431 43 25, (91-44) 431 43 26, 431 47 53 Mumbai: (91-22) 492 40 58, 492 50 92, (91-22) 496 13 70 |
| Facsimile machine: | Calcutta: (91-33) 247 38 51, 240 13 53 New Delhi: (91-11) 587 62 09, 587 25 32 Chennai: (91-44) 431 47 50, 431 47 51 Mumbai: (91-22) 490 38 52, 495 06 22 |
| E-mail: | Calcutta: patentin@vsnl.com New Delhi: delhipatent@vsnl.com Chennai: patentchennai@vsnl.com chpatent@tn.nic.in Mumbai: patmum@vsnl.net |
| Internet: | www.patentoffice.nic.in |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(IN), page 93]

IS Iceland

The **Icelandic Patent Office** has notified changes in its location and mailing address, in its telephone and facsimile numbers, as well as in its e-mail address, as follows:

| | |
|-------------------------------|---|
| Location and mailing address: | Skulagata 63, IS-150 Reykjavík, Iceland |
| Telephone: | (354) 580 94 00 |
| Facsimile machine: | (354) 580 94 01 |
| E-mail: | postur@patent.is |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(IS), page 95]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

IN Inde

L'**Office indien des brevets** a notifié des changements dans l'adresse du siège et l'adresse postale de ses agences de New Delhi et de Chennai, dans les numéros de téléphone de ses agences de Calcutta, de New Delhi et de Chennai, dans les numéros de télécopieur de ses agences de New Delhi, de Chennai et de Mumbai, et dans l'adresse électronique de son agence de New Delhi. Les informations récapitulatives pour toutes les agences sont les suivantes :

| | |
|----------------------------|---|
| Siège et adresse postale : | Nizam Palace (5th-7th floor), 234/4 Acharya Jagadish Bose Road, Calcutta 700 020, Inde W-5, West Patel Nagar, New Delhi 110008, Inde 6th Floor, Guna Complex, Annex-II, 443, Anna Salai, Teynampet, Chennai 600 018, Inde Todi Estates, 3rd floor, Sun Mill Compound, Lower Parel (West), Mumbai 400 013, Inde |
| Téléphone : | Calcutta: (91-33) 247 44 01, 247 44 02, (91-33) 247 44 03, 240 66 85 New Delhi: (91-11) 587 12 55, 587 12 56, (91-11) 587 12 57, 587 12 58, (91-11) 587 72 45 Chennai: (91-44) 431 43 24, 431 43 25, (91-44) 431 43 26, 431 47 53 Mumbai: (91-22) 492 40 58, 492 50 92, (91-22) 496 13 70 |
| Télécopieur : | Calcutta: (91-33) 247 38 51, 240 13 53 New Delhi: (91-11) 587 62 09, 587 25 32 Chennai: (91-44) 431 47 50, 431 47 51 Mumbai: (91-22) 490 38 52, 495 06 22 |
| Courrier électronique : | Calcutta: patentin@vsnl.com New Delhi: delhipatent@vsnl.com Chennai: patentchennai@vsnl.com chpatent@tn.nic.in Mumbai: patmum@vsnl.net |
| Internet : | www.patentoffice.nic.in |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(IN), page 95]

IS Islande

L'**Office islandais des brevets** a notifié des changements dans l'adresse de son siège et son adresse postale, dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, ainsi que dans son adresse électronique, comme suit :

| | |
|----------------------------|---|
| Siège et adresse postale : | Skulagata 63, IS-150 Reykjavík, Islande |
| Téléphone : | (354) 580 94 00 |
| Télécopieur : | (354) 580 94 01 |
| Courrier électronique : | postur@patent.is |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(IS), page 97]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|------|--|------|
| International Searching Authorities International Preliminary Examining Authorities | | Administrations chargées de la recherche internationale Administrations chargées de l'examen préliminaire international | |
| AT Austria | 2350 | AT Autriche | 2351 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AT Austria | 2350 | AT Autriche | 2351 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 2352 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 2353 |

INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES

AT Agreement between the Federal Minister for Economic Affairs of the Republic of Austria and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C

The **Austrian Patent Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Annex C thereof. These amendments entered into force on 1 January 2002. The amended Annex C reads as follows:

“Annex C
Fees and Charges

Part I. Schedule of Fees and Charges

| Kind of fee or charge | Amount (Euro) |
|--|--------------------------|
| Search fee (Rule 16.1(a)) | 159 |
| Additional fee (Rule 40.2(a)) | 159 |
| Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)) | 159 |
| Additional fee (Rule 68.3(a)) | 159 |
| Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.1), per page | 0.58 |

Part II. [No change].”

FEES PAYABLE UNDER THE PCT

AT Austria

The **Austrian Patent Office** has notified new amounts for the search fee, the additional search fee, the preliminary examination fee, the additional preliminary examination fee and the fees for copies in **euro (EUR)**, payable to it as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority. These amounts, applicable as from 1 January 2002, are as follows:

| | |
|--|----------|
| Search fee (PCT Rule 16): | EUR 159 |
| Additional search fee (PCT Rule 40.2): | EUR 159 |
| Fee for copies of documents cited in the international search report (PCT Rule 44.3): | EUR 0.58 |
| Preliminary examination fee (PCT Rule 58): | EUR 159 |
| Additional preliminary examination fee (PCT Rule 68.3): | EUR 159 |
| Fee for copies of documents cited in the international preliminary examination report (PCT Rule 71.2): | EUR 0.58 |
| Fee for copies of documents contained in the file of the international application (PCT Rule 94): | EUR 0.58 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(AT), page 315, and Annex E(AT), page 326]

¹ Published in *PCT Gazette* No. 56/1997, page 29503.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

AT Accord entre le Ministre fédéral des affaires économiques de la République d'Autriche et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C

L'Office autrichien des brevets a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à l'annexe C de cet accord. Ces modifications sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2002. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

| Type de taxe ou de droit | Montant (Euros) |
|---|----------------------------|
| Taxe de recherche (règle 16.1.a)) | 159 |
| Taxe additionnelle (règle 40.2.a)) | 159 |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) | 159 |
| Taxe additionnelle (règle 68.3.a)) | 159 |
| Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.1), par page | 0,58 |

Partie II. [Sans changement].”

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT

AT Autriche

L'Office autrichien des brevets a notifié de nouveaux montants pour la taxe de recherche, la taxe de recherche additionnelle, la taxe d'examen préliminaire, la taxe d'examen préliminaire additionnelle et les taxes pour la délivrance de copies, exprimés en **euros (EUR)**, payables à l'office en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international. Ces montants, applicables à compter du 1^{er} janvier 2002, sont les suivants :

| | |
|---|----------|
| Taxe de recherche (règle 16 du PCT) : | EUR 159 |
| Taxe de recherche additionnelle (règle 40.2 du PCT) : | EUR 159 |
| Taxe pour la délivrance de copies des documents cités dans le rapport de recherche internationale (règle 44.3 du PCT) : | EUR 0,58 |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58 du PCT) : | EUR 159 |
| Taxe d'examen préliminaire additionnelle (règle 68.3 du PCT) : | EUR 159 |
| Taxe pour la délivrance de copies des documents cités dans le rapport d'examen préliminaire international (règle 71.2 du PCT) : | EUR 0,58 |
| Taxe pour la délivrance de copies des documents contenus dans le dossier de la demande internationale (règle 94 du PCT) : | EUR 0,58 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(AT), page 341, et annexe E(AT), page 352]

¹ Publié dans la *Gazette du PCT* n° 56/1997, page 29563.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **South African rand (ZAR)** has been established for the search fee for an international search by the European Patent Office. The new amount, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | |
|---|------------|
| Search fee (international search by the European Patent Office): | ZAR 10,280 |
|---|------------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(EP), page 318]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **rand sud-africains (ZAR)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale
effectuée par l'Office européen des brevets) : ZAR 10.280

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(EP), page 344]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|------|--|------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AM Armenia | 2852 | AM Arménie | 2853 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| MN Mongolia | 2852 | MN Mongolie | 2853 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| EA Eurasian Patent Organization (EAPO) | 2854 | EA Organisation eurasienne des brevets (OEAB) | 2855 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 2854 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 2855 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AM Armenia**

The **Armenian Patent Office** has established amounts of fees for provisional patents in **Armenian drams (AMD)**, and has notified changes with regard to the reduction of the national fees, payable to it as designated (or elected) Office. The consolidated list of national fees and conditions for reduction thereof is as follows:

National fee:

| | Patent | Provisional patent |
|---|---|--------------------|
| For patent: | | |
| Filing fee: | AMD 20,000 | AMD 20,000 |
| Claim fee for each independent claim in excess of one: | AMD 5,000 | AMD 5,000 |
| Fee for priority claims, per priority: | AMD 10,000 | AMD 10,000 |
| Substantive examination fee: | AMD 180,000 | — |
| Additional fee for each independent claim in excess of one: | AMD 140,000 | — |
| Annual fees for the 2nd and the 3rd year, per year: | AMD 20,000 | AMD 20,000 |
| For utility model: | | |
| Filing fee: | AMD 20,000 | — |
| Annual fees for the 2nd and the 3rd year, per year: | AMD 20,000 | — |
| Exemptions, reductions or refunds of the national fee: | National fees relating to obtaining and maintaining of provisional patents and utility models are reduced by 75% if the applicant is a physical person or a legal entity with less than 25 employees, and by 50% for legal entities with 25 to 100 employees. The substantive examination fee for patents is reduced by 30% when an international search report or an international preliminary examination report has been established | |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (AM), page 356]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**MN Mongolia**

The **Mongolian Intellectual Property Office** has notified changes in its telephone and facsimile numbers, as follows:

Telephone: (976-11) 32 74 56

Facsimile: (976-11) 32 76 38

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(MN), page 138]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AM Arménie**

L'Office arménien des brevets a établi des montants de taxes pour les brevets provisoires, exprimés en **drams arméniens (AMD)**, et a notifié des changements en ce qui concerne la réduction des taxes nationales, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). La liste récapitulative des taxes nationales et des conditions de réduction de ces taxes est la suivante :

Taxe nationale :

| Pour un brevet : | Brevet | Brevet provisoire |
|---|-------------|-------------------|
| Taxe de dépôt : | AMD 20.000 | AMD 20.000 |
| Taxe de revendication pour chaque revendication indépendante à compter de la 2 ^e : | AMD 5.000 | AMD 5.000 |
| Taxe de revendication de priorité, par priorité : | AMD 10.000 | AMD 10.000 |
| Taxe d'examen quant au fond : | AMD 180.000 | – |
| Taxe additionnelle pour chaque revendication indépendante à compter de la 2 ^e : | AMD 140.000 | – |
| Taxes annuelles pour la 2 ^e et la 3 ^e année, par année : | AMD 20.000 | AMD 20.000 |
| | | |
| Pour un modèle d'utilité : | | |
| Taxe de dépôt : | AMD 20.000 | – |
| Taxes annuelles pour la 2 ^e et la 3 ^e année, par année : | AMD 20.000 | – |

Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale :

Les taxes nationales relatives à l'obtention et au maintien en vigueur des brevets et des modèles d'utilité sont réduites de 75 % si le déposant est une personne physique ou une personne morale ayant moins de 25 employés, et de 50% pour les personnes morales ayant de 25 à 100 employés. La taxe d'examen quant au fond pour les brevets est réduite de 30% lorsqu'un rapport de recherche internationale ou un rapport d'examen préliminaire international a été établi

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (AM), page 386]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**MN Mongolie**

L'Office mongol de la propriété intellectuelle a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, comme suit :

Téléphone : (976-11) 32 74 56

Télécopieur : (976-11) 32 76 38

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(MN), page 140]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**EA Eurasian Patent Organization (EAPO)**

The **Eurasian Patent Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 March 2002, is as follows:

Time limits applicable for entry into the national phase:

Under PCT Article 22: 31 months from the priority date

Under PCT Article 39(1): [No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (EA), page 388]

EP European Patent Organisation (EPO)

The **European Patent Office** has notified the International Bureau that the requirement to file the translation and the amendments of the international application in triplicate for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office has been dispensed with. It is now only necessary to file a single copy of each.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002, Summary (EP), page 394]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**EA Organisation eurasienne des brevets (OEAB)**

L'**Office eurasien des brevets** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} mars 2002, est le suivant :

| | | |
|---|-----------------------------------|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22 du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
|---|-----------------------------------|--|

En vertu de l'article 39.1) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (EA), page 420]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

L'**Office européen des brevets** a notifié au Bureau international que l'obligation de déposer en trois exemplaires la traduction et les modifications de la demande internationale a été supprimée pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). Il est maintenant seulement nécessaire de déposer une seule copie de chaque.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (EP), page 426]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|------|---|------|
| Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws | 3886 | Notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité de l'article 22.1) du PCT avec les législations nationales | 3887 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| CZ Czech Republic | 3888 | CZ République tchèque | 3889 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| US United States of America | 3888 | US États-Unis d'Amérique | 3889 |
| ZA South Africa | 3888 | ZA Afrique du Sud | 3889 |

**NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF MODIFIED
PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS**

During its thirtieth (13th ordinary) session, held in Geneva from 24 September to 3 October 2001, the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) unanimously adopted a modification of the time limit under Article 22(1) for performing the acts necessary to enter the national phase, extending the current (20-month) time limit to 30 months from the priority date. This modification, which will enter into force on 1 April 2002, was published in PCT Gazette No. 44/2001, page 19932, on 1 November 2001.

It is recalled that the Assembly decided as follows: “If, on 3 October 2001, any such modification is not compatible with the national law applied by a designated Office, it shall not apply in respect of that Office for as long as it continues not to be compatible with that law, provided that the said Office notifies the International Bureau accordingly by 31 January 2002. The notification shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.”

The Offices (in their capacity as designated Offices) of the following States have notified the International Bureau of such incompatibility :

AU Australia
BG Bulgaria
BR Brazil
CH Switzerland
CN China
DK Denmark
EE Estonia
FI Finland
GB United Kingdom
HR Croatia
HU Hungary
IL Israel
JP Japan
KR Republic of Korea
LU Luxembourg
NO Norway
SE Sweden
SG Singapore
SK Slovakia
TZ United Republic of Tanzania
UG Uganda
YU Yugoslavia
ZA South Africa
ZM Zambia

NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES

Durant sa trentième session (13^e session ordinaire), qui s'est tenue à Genève du 24 septembre au 3 octobre 2001, l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a adopté à l'unanimité une modification relative au délai fixé à l'article 22.1) pour l'accomplissement des actes nécessaires à l'ouverture de la phase nationale, en portant le délai actuel (20 mois) à 30 mois à compter de la date de priorité. Cette modification, qui entrera en vigueur le 1^{er} avril 2002, a été publiée dans la Gazette du PCT n° 44/2001, page 19933, le 1^{er} novembre 2001.

Il est rappelé que l'Assemblée a décidé ce qui suit : "Si, le 3 octobre 2001, une telle modification n'est pas compatible avec la législation nationale appliquée par un office désigné, elle ne sera pas applicable à l'égard de cet office tant qu'elle ne sera pas compatible avec ladite législation, à condition que cet office notifie ce fait au Bureau international au plus tard le 31 janvier 2002. La notification sera publiée à bref délai dans la gazette par le Bureau international".

Les offices (en leur qualité d'offices désignés) des États suivants ont notifié au Bureau international une telle incompatibilité :

AU Australie
BG Bulgarie
BR Brésil
CH Suisse
CN Chine
DK Danemark
EE Estonie
FI Finlande
GB Royaume-Uni
HR Croatie
HU Hongrie
IL Israël
JP Japon
KR République de Corée
LU Luxembourg
NO Norvège
SE Suède
SG Singapour
SK Slovaquie
TZ République-Unie de Tanzanie
UG Ouganda
YU Yougoslavie
ZA Afrique du Sud
ZM Zambie

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**CZ Czech Republic**

The **Industrial Property Office of the Czech Republic** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable since 18 January 2002, is as follows:

Time limits applicable for entry into the national phase: Under PCT Article 22: 31 months from the priority date

Under PCT Article 39(1): [No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (CZ), page 380]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**US United States of America**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **South African rand (ZAR)** have been established for the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amounts, applicable as from 1 April 2002, are as follows:

Search fee (international search by the United States Patent and Trademark Office): ZAR 8,700 (5,600)
The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(US), page 325]

ZA South Africa

New equivalent amounts in **South African rand (ZAR)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30 and the designation fee, pursuant to PCT Rule 15.2(d), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 1 April 2002, are specified below:

Basic fee: ZAR 4,870
Fee per sheet in excess of 30: ZAR 112
Designation fee: ZAR 1,050
PCT-EASY fee reduction: ZAR 1,500

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(ZA), page 313]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**CZ République tchèque**

L'**Office de la propriété industrielle de la République tchèque** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable depuis le 18 janvier 2002, est le suivant :

| | | |
|---|-----------------------------------|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22 du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
|---|-----------------------------------|--|

En vertu de l'article 39.1) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (CZ), page 412]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**US États-Unis d'Amérique**

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} avril 2002, sont les suivants :

| | |
|---|--|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) : | ZAR 8.700 (5.600) |
| | Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(US), page 351]

ZA Afrique du Sud

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e et la taxe de désignation, conformément à la règle 15.2.d) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} avril 2002, sont les suivants :

| | |
|--|-----------|
| Taxe de base : | ZAR 4.870 |
| Taxe par feuille à compter de la 31 ^e : | ZAR 112 |
| Taxe de désignation : | ZAR 1.050 |
| Réduction de taxe PCT-EASY : | ZAR 1.500 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(ZA), page 337]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|------|---|------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 4392 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 4393 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**EP European Patent Organisation (EPO)**

The **European Patent Office**, in its capacity as International Preliminary Examining Authority, has notified the International Bureau of the specific conditions for refund and the amount of refund of the preliminary examination fee in certain cases. The consolidated list of all cases of refund is as follows:

Conditions for refund and amount of refund of the preliminary examination fee:

Money paid by mistake, without cause, or in excess, will be refunded

In the cases provided for under PCT Rule 58.3: refund of 100%

If the international application or the demand is withdrawn before the start of the international preliminary examination: refund of 75%

If a “rationalized” international preliminary examination report is established: refund of two thirds*

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex E(EP), page 329]

The **European Patent Office** in its capacity as elected Office has notified a change with regard to the reduction of the examination fee in certain cases, as follows:

Exemptions, reductions or refunds of the national fee:

The examination fee is reduced by 50% where an international preliminary examination report has been established by the EPO except if it is a “rationalized” international preliminary examination report (see OJ EPO 11/2001, 539)

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (EP), page 393]

* Applicable to international applications for which the European Patent Office draws up a rationalized international preliminary examination report as from 3 January 2002. See OJ EPO 11/2001, 539.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

L'**Office européen des brevets**, en sa qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international, a notifié au Bureau international des conditions spécifiques pour le remboursement et le montant des remboursements de la taxe d'examen préliminaire international dans certains cas. La liste complète de tous les cas de remboursement est indiquée ci-dessous :

| | |
|--|--|
| Conditions de remboursement et montant du remboursement de la taxe d'examen préliminaire : | Tout montant payé par erreur, sans raison ou en excédent sera remboursé |
| | Dans les cas prévus à la règle 58.3 du PCT : remboursement à 100 % |
| | Si la demande internationale ou la demande d'examen préliminaire international est retirée avant le début de l'examen préliminaire international : remboursement à 75 % |
| | Si un rapport d'examen préliminaire international "rationalisé" est établi : remboursement des deux tiers* |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe E(EP), page 355]

L'**Office européen des brevets** en sa qualité d'office élu a notifié un changement en ce qui concerne la réduction de la taxe d'examen dans certains cas, comme suit :

| | |
|--|--|
| Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale : | La taxe d'examen est réduite de 50 % lorsque le rapport d'examen préliminaire international a été établi par l'OEB sauf s'il s'agit d'un rapport d'examen préliminaire international "rationalisé" (voir JO OEB 11/2001, page 539) |
|--|--|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (EP), page 425]

* Applicable à toute demande internationale pour laquelle l'Office européen des brevets a rédigé un rapport d'examen préliminaire international rationalisé à compter du 3 janvier 2002. Voir le JO de l'OEB 11/2001, page 539.

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

| | Page | | Page |
|--|------|---|------|
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| DE Germany | 4908 | DE Allemagne | 4909 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 4908 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 4909 |
| TR Turkey | 4908 | TR Turquie | 4909 |

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**DE Germany**

The **German Patent and Trade Mark Office** has notified a modification in its requirements concerning the furnishing of the original of a document transmitted by facsimile machine, as follows:

| | |
|---|--|
| Does the Office accept the filing of documents by means of telecommunication (PCT Rule 92.4)? | Yes, by facsimile machine |
| Must the original of the document be furnished in all cases? | Yes, within 14 days from the date of the transmission, if the transmitted document is an international application or a replacement sheet containing corrections or amendments of an international application |
| | No, only upon invitation in the case of other documents |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(DE), page 54]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Japanese yen (JPY)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office**. The new amount, applicable as from 1 May 2002, is as follows:

| | |
|--|-------------|
| Search fee (international search by the European Patent Office): | JPY 110,000 |
|--|-------------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(EP), page 318]

TR Turkey

The **Turkish Patent Institute** has informed the International Bureau that the **Swiss franc (CHF)** will no longer be the currency of payment of certain fees, and has introduced new amounts of fees in **Turkish lira (TRL)**, payable to it as designated (or elected) Office. These amounts are as follows:

National fee:

| | |
|----------------------------------|-----------------|
| For patent: | |
| Filing fee: | TRL 185,000,000 |
| Fee for grant of letters patent: | TRL 115,000,000 |
| For utility model: | |
| Filing fee: | TRL 185,000,000 |
| First annual fee: | TRL 115,000,000 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (TR), page 462]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**DE Allemagne**

L'**Office allemand des brevets et des marques** a notifié une modification dans ses exigences relatives à la remise de l'original d'un document transmis par télécopieur, comme suit :

L'office accepte-t-il le dépôt de documents par des moyens de télécommunication (règle 92.4 du PCT) ?

Oui, par télécopieur

L'original du document doit-il être remis dans tous les cas ?

Oui, dans un délai de 14 jours à compter de la date de la transmission, si le document transmis est la demande internationale ou une feuille de remplacement contenant des corrections ou des modifications apportées à la demande internationale

Non, seulement sur invitation pour tout autre document

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(DE), page 54]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **yen japonais (JPY)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} mai 2002, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : JPY 110.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(EP), page 344]

TR Turquie

L'**Institut turc des brevets** a informé le Bureau international que le **franc suisse (CHF)** ne sera plus la monnaie de paiement de certaines taxes, et a introduit de nouveaux montants de taxes, exprimés en **lire turque (TRL)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). Ces montants sont les suivants :

Taxe nationale :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt : TRL 185.000.000

Taxe de délivrance d'un fascicule de brevet : TRL 115.000.000

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt : TRL 185.000.000

Première taxe annuelle : TRL 115.000.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (TR), page 509]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|-------------------------------------|------|--|------|
| International Searching Authorities | | Administrations chargées de la recherche internationale | |
| ES Spain | 5950 | ES Espagne | 5951 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| ES Spain | 5950 | ES Spain | 5951 |
| Information on Contracting States | | Information sur les États contractants | |
| PL Poland | 5952 | PL Pologne | 5953 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| CZ Czech Republic | 5952 | CZ République tchèque | 5953 |

INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES**ES Agreement between the Spanish Patent and Trademark Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C****Amendment to Annex C**

The **Director General of the World Intellectual Property Organization** and the **Director General of the Spanish Patent and Trademark Office**, in accordance with Article 11(2) of the above-mentioned Agreement, have agreed to an amendment of Part II of Annex C thereof. This amendment entered into force on 3 January 2002. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. [No change]

Part II. Conditions for and Extent of Refunds or Reductions of Fees

(1) [No change]

(2) [No change]

(3) Where the Authority benefits from an earlier search already made by the Authority on an application whose priority is claimed for the international application, 100% or 50% of the search fee paid shall be refunded, depending upon the extent to which the Authority benefits from that earlier search.”

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**ES Spain**

The **Spanish Patent and Trademark Office** has notified the International Bureau of a new condition for refund of the search fee, applicable as from 3 January 2002. The consolidated list of all cases of refund is as follows:

Conditions for refund and amount of refund of the search fee:

Money paid by mistake, without cause, or in excess, will be refunded

Where the international application is withdrawn or is considered withdrawn, under PCT Article 14(1), (3) or (4), before the start of the international search: refund of 100%

Where the Authority benefits from an earlier search already made by the Authority on an application whose priority is claimed for the international application: refund of 100% or 50%, depending upon the extent to which the Authority benefits from that earlier search

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(ES), page 346]

¹ Published in *PCT Gazette* No. 56/1997, page 29531, No. 05/1998, page 2995, No. 07/1998, page 4224, No. 24/1999, page 6660, No. 49/2001, page 22744, No. 52/2001, page 24252, and No. 01/2002, page 478.

ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE**ES Accord entre l'Office espagnol des brevets et des marques et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C****Modification de l'annexe C**

Le **Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle** et le **Directeur général de l'Office espagnol des brevets et des marques**, en vertu de l'article 11.2) de l'accord mentionné ci-dessus, sont convenus d'une modification de la partie II de l'annexe C de cet accord. Cette modification est entrée en vigueur le 3 janvier 2002. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. [Sans changement]

Partie II. Conditions et limites des remboursements ou des réductions de taxes

1) [Sans changement]

2) [Sans changement]

3) Lorsque l'Administration peut utiliser une recherche antérieure que l'Administration a déjà effectuée pour une demande dont la priorité est revendiquée pour la demande internationale, la taxe de recherche payée est remboursée à 100% ou 50%, selon la mesure dans laquelle l'Administration tire parti de cette recherche antérieure.”

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**ES Espagne**

L'**Office espagnol des brevets et des marques** a notifié au Bureau international une nouvelle condition de remboursement de la taxe de recherche, applicable à compter du 3 janvier 2002. La liste récapitulative de tous les cas de remboursement figure ci-dessous :

| | |
|---|---|
| Conditions de remboursement et montant du remboursement de la taxe de recherche : | Toute somme payée par erreur, sans raison ou en excédent est remboursée |
|---|---|

Lorsque la demande internationale est retirée ou considérée comme retirée en vertu de l'article 14.1), 3) ou 4) du PCT avant le début de la recherche internationale :
remboursement à 100 %

Lorsque l'Administration peut utiliser une recherche antérieure que l'Administration a déjà effectuée pour une demande dont la priorité est revendiquée pour la demande internationale : remboursement à 100% ou 50%, selon la mesure dans laquelle l'Administration tire parti de cette recherche antérieure

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(ES), page 346]

¹ Publié dans la *Gazette du PCT* n° 56/1997, page 29591, n° 05/1998, page 3005, n° 07/1998, page 4234, n° 24/1999, page 6661, n° 49/2001, page 22745, n° 52/2001, page 24253, et n° 01/2002, page 479.

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**PL Poland**

The **Polish Patent Office** has notified an additional type of protection available via the PCT. The recapitulative list of available types of protection is as follows:

Types of protection available via the PCT: Patents, patents of addition, utility models

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(PL), page 156]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**CZ Czech Republic**

The **Industrial Property Office of the Czech Republic** has notified the International Bureau that the same time limit is applicable for entry into the national phase before the Office as a designated Office under PCT Article 22(3) and as elected Office under PCT Article 39(1)(b), as follows:

Time limits applicable for entry into the national phase: Under PCT Article 22: 31 months from the priority date

Under PCT Article 39(1): 31 months from the priority date

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (CZ), page 380, and PCT Gazette No. 08/2002, page 3888]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**PL Pologne**

L'**Office polonais des brevets** a notifié un type de protection additionnel disponible par la voie PCT. La liste récapitulative des types de protection disponibles est la suivante :

Types de protection disponibles
par la voie PCT :

Brevets, brevets d'addition, modèles d'utilité

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(PL), page 158]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**CZ République tchèque**

L'**Office de la propriété industrielle de la République tchèque** a informé le Bureau international que le même délai est applicable pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné selon l'article 22.3) du PCT, et en sa qualité d'office élu en vertu de l'article 39.1)b) du PCT, comme suit :

Délais applicables pour l'ouverture
de la phase nationale :

En vertu de l'article 22 du PCT : 31 mois à compter de la
date de priorité

En vertu de l'article 39.1) du PCT : 31 mois à compter de la
date de priorité

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (CZ), page 412, et de la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3889]

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

| | Page | | Page |
|--|------|---|------|
| The Patent Cooperation Treaty (PCT) in 2001 | 6466 | Le Traité de coopération en matière de brevets (PCT) en 2001 | 6467 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 6498 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 6499 |
| JP Japan | 6498 | JP Japon | 6499 |
| MC Monaco | 6498 | MC Monaco | 6499 |
| US United States of America | 6498 | US États-Unis d'Amérique | 6499 |

**THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)
IN 2001***

The World Intellectual Property Organization (WIPO), Geneva, announces the main events which occurred in 2001 in relation to the Patent Cooperation Treaty (PCT) and the results of operations under the PCT for that year.

— * —

1. The PCT system offers inventors and industry an advantageous route for obtaining patent protection internationally. By filing one “international” patent application under the PCT, protection for an invention can be sought simultaneously in each of a large number of countries. Both applicants and patent Offices of PCT member States benefit from the uniform formality requirements, the international search and preliminary examination reports, and the centralized international publication provided by the PCT system.

Developments in 2001

2. During 2001, the International Bureau of WIPO received a total of 103,947 applications filed worldwide,¹ which not only represented a 14.3% increase over the number of applications filed in 2000, but also made it the first time ever that the milestone of 100,000 international applications had been reached in one year. If applicants had filed separate applications nationally or regionally, this would have involved the filing of millions of applications worldwide to achieve the same level of protection as is afforded by those 103,947 applications.

3. During 2001, seven new Contracting States became bound by the PCT (on the dates shown in parentheses):

Colombia (February 28, 2001);

Ecuador (May 7, 2001);

Equatorial Guinea (July 17, 2001);

Philippines (August 17, 2001);

Oman (October 26, 2001);

Zambia (November 15, 2001);

Tunisia (December 10, 2001).

*

Was published in the Information Note “The Patent Cooperation Treaty (PCT) in 2001” dated 19 February 2002.

¹

Figures in this information note for international applications filed in 2001 are based on the number of record copies of international applications received, under PCT Article 12, by the International Bureau in 2001 from PCT receiving Offices (including the Receiving Office Section of the International Bureau).

**LE TRAITÉ DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)
EN 2001***

L'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), à Genève, communique les principaux faits survenus en 2001 en rapport avec le Traité de coopération en matière de brevets (PCT) ainsi que les résultats des opérations effectuées au titre de ce traité pendant l'année considérée.

— * —

1. Le PCT constitue pour les inventeurs et les industriels une voie intéressante d'obtention de la protection par brevet à l'échelon international. En effet, en déposant une seule demande "internationale" de brevet dans le cadre du PCT, il est possible d'obtenir simultanément la protection d'une invention dans un grand nombre de pays. Le système est avantageux tant pour les déposants que pour les offices de brevets des États contractants, puisqu'il prévoit des formalités uniformes, un rapport de recherche internationale et un rapport d'examen préliminaire international ainsi qu'une publication internationale centralisée.

Faits nouveaux survenus en 2001

2. En 2001, le Bureau international de l'OMPI a reçu en tout 103 947 demandes provenant du monde entier¹, ce qui non seulement représente une augmentation de 14,3% par rapport au nombre de demandes reçues en 2000, mais aussi constitue pour la première fois le dépassement du cap des 100 000 demandes internationales en l'espace d'une année. S'il s'était agi de demandes nationales ou régionales, il aurait fallu que des millions de demandes soient déposées dans le monde entier pour atteindre le même niveau de protection que celui qui est offert par ces 103 947 demandes.

3. Au cours de l'année 2001, sept nouveaux États sont devenus liés par le PCT (aux dates indiquées entre parenthèses) :

Colombie (28 février 2001);

Équateur (7 mai 2001);

Guinée équatoriale (17 juillet 2001);

Philippines (17 août 2001);

Oman (26 octobre 2001);

Zambie (15 novembre 2001);

Tunisie (10 décembre 2001).

* A été publié dans la Note d'information "le Traité de coopération en matière de brevets (PCT) en 2001" du 19 février 2002.

¹ Les chiffres relatifs aux demandes internationales déposées en 2001 ont été calculés à partir du nombre d'exemplaires originaux de demandes internationales transmis, en vertu de l'article 12 du PCT, au Bureau international en 2001 par les offices récepteurs du PCT (y compris par la Section "Office récepteur du PCT" du Bureau international).

4. By December 31, 2001, the following 115 Contracting States were bound by the PCT:

| | | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
| Albania | Democratic People's | Liberia | South Africa |
| Algeria | Republic of Korea | Liechtenstein | Spain |
| Antigua and Barbuda | Denmark | Lithuania | Sri Lanka |
| Armenia | Dominica | Luxembourg | Sudan |
| Australia | Ecuador | Madagascar | Swaziland |
| Austria | Equatorial Guinea | Malawi | Sweden |
| Azerbaijan | Estonia | Mali | Switzerland |
| Barbados | Finland | Mauritania | Tajikistan |
| Belarus | France | Mexico | The former Yugoslav |
| Belgium | Gabon | Monaco | Republic of |
| Belize | Gambia | Mongolia | Macedonia |
| Benin | Georgia | Morocco | Togo |
| Bosnia and | Germany | Mozambique | Trinidad and Tobago |
| Herzegovina | Ghana | Netherlands | Tunisia |
| Brazil | Greece | New Zealand | Turkey |
| Bulgaria | Grenada | Niger | Turkmenistan |
| Burkina Faso | Guinea | Norway | Uganda |
| Cameroon | Guinea-Bissau | Oman | Ukraine |
| Canada | Hungary | Philippines | United Arab Emirates |
| Central African | Iceland | Poland | United Kingdom |
| Republic | India | Portugal | United Republic of |
| Chad | Indonesia | Republic of Korea | Tanzania |
| China | Ireland | Republic of Moldova | United States of |
| Colombia | Israel | Romania | America |
| Congo | Italy | Russian Federation | Uzbekistan |
| Costa Rica | Japan | Saint Lucia | Viet Nam |
| Côte d'Ivoire | Kazakhstan | Senegal | Yugoslavia |
| Croatia | Kenya | Sierra Leone | Zimbabwe |
| Cuba | Kyrgyzstan | Singapore | Zambia |
| Cyprus | Latvia | Slovakia | |
| Czech Republic | Lesotho | Slovenia | |

5. On July 17, 2001, Equatorial Guinea became bound by the PCT. Since Equatorial Guinea is a member State of the African Intellectual Property Organization (OAPI), the designation (or election) of that State has the effect of a designation (or election) of that State for the purposes of a regional patent issued by OAPI; it is not possible to designate Equatorial Guinea for a national patent. On November 15, 2001, Zambia became bound by the PCT. Since Zambia is also party to the Harare Protocol on Patents and Industrial Designs within the framework of the African Regional Industrial Property Organization (ARIPO), PCT applicants may designate Zambia for an ARIPO patent, as well as for a national patent.

Summary of the procedure under the PCT

6. The system of patent cooperation established by the PCT means that, by filing only one international application with one Office, an applicant can obtain the effect of regular national filings in any of the designated PCT Contracting States without initially having to furnish a translation of the application or pay national fees. The national patent granting procedure and the related high expenses are postponed, in the majority of cases, by up to 18 months (or even longer in the case of some Offices), as compared with the traditional patent system.

4. À la date du 31 décembre 2001, les 115 États ci-après avaient adhéré au PCT :

| | | | |
|------------------------|--------------------|----------------------|-------------------|
| Afrique du Sud | Équateur | Lettonie | République |
| Albanie | Espagne | Libéria | tchèque |
| Algérie | Estonie | Liechtenstein | République-Unie |
| Allemagne | États-Unis | Lituanie | de Tanzanie |
| Antigua-et- Barbuda | d'Amérique | Luxembourg | Roumanie |
| Arménie | Ex-République | Madagascar | Royaume-Uni |
| Australie | yougoslave de | Malawi | Sainte-Lucie |
| Autriche | Macédoine | Mali | Sénégal |
| Azerbaïdjan | Fédération de | Maroc | Sierra Leone |
| Barbade | Russie | Mauritanie | Singapour |
| Bélarus | Finlande | Mexique | Slovaquie |
| Belgique | France | Monaco | Slovénie |
| Belize | Gabon | Mongolie | Soudan |
| Bénin | Gambie | Mozambique | Sri Lanka |
| Bosnie- Herzégovine | Géorgie | Niger | Suède |
| Brésil | Ghana | Norvège | Suisse |
| Bulgarie | Grèce | Nouvelle-Zélande | Swaziland |
| Burkina Faso | Grenade | Oman | Tadjikistan |
| Cameroun | Guinée | Ouganda | Tchad |
| Canada | Guinée-Bissau | Ouzbékistan | Togo |
| Chine | Guinée équatoriale | Pays-Bas | Trinité-et-Tobago |
| Chypre | Hongrie | Philippines | Tunisie |
| Colombie | Inde | Pologne | Turkménistan |
| Congo | Indonésie | Portugal | Turquie |
| Costa Rica | Irlande | République | Ukraine |
| Côte d'Ivoire | Islande | centrafricaine | Viet Nam |
| Croatie | Israël | République de | Yougoslavie |
| Cuba | Italie | Corée | Zambie |
| Danemark | Japon | République de | Zimbabwe |
| Dominique | Kazakhstan | Moldova | |
| Émirats arabes unis | Kenya | République populaire | |
| | Kirghizistan | démocratique | |
| | Lesotho | de Corée | |

5. Le 17 juillet 2001, la Guinée équatoriale est devenue liée par le PCT. Étant donné que cet État est membre de l'Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), le fait de la désigner (ou de l'élire) produit les effets d'une désignation (ou d'une élection) de cet État aux fins d'un brevet régional délivré par l'OAPI; il n'est pas possible de désigner la Guinée équatoriale aux fins d'un brevet national. Le 15 novembre 2001, la Zambie est devenue liée par le PCT. Étant donné que cet État est aussi lié par le Protocole de Harare sur les brevets et les dessins et modèles industriels dans le cadre de l'Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO), les déposants utilisant le système du PCT peuvent désigner la Zambie pour un brevet ARIPO de même que pour un brevet national.

Résumé de la procédure selon le PCT

6. Grâce au système de coopération en matière de brevets instauré par le PCT, le déposant a la possibilité, en déposant une seule demande internationale auprès d'un seul office, d'obtenir l'effet de dépôts nationaux réguliers dans plusieurs ou la totalité des États contractants du traité qu'il a désignés sans devoir initialement remettre de traduction de la demande ni payer de taxes nationales. La procédure nationale de délivrance et le paiement des frais élevés qui s'y rapportent sont, dans la plupart des cas, différés d'une durée pouvant aller jusqu'à 18 mois (voire plus dans le cas de certains offices), si l'on compare avec le système traditionnel de brevets.

7. In addition to designations of PCT Contracting States for the purpose of obtaining national patents, an international application may include designations for regional patents: ARIPO (African Regional Industrial Property Organization) patents have effect in those States party to the Harare Protocol on Patents and Industrial Designs within the framework of ARIPO which are also Contracting States of the PCT; Eurasian patents have effect in States party to the Eurasian Patent Convention; European patents have effect in States party to the European Patent Convention; and OAPI (African Intellectual Property Organization) patents have effect in States party to the revised Bangui Agreement Relating to the Creation of an African Intellectual Property Organization.

8. Each international application is subjected to an international search carried out by one of the major patent Offices, acting as an International Searching Authority under the PCT, which establishes a report setting out the relevant prior art. That report is received by the applicant about 16 months after the priority date. Eighteen months after the priority date, the international application is published by the International Bureau, together with the international search report and any amendments of claims which may be made by the applicant, and is then transmitted to the applicant and the designated Offices.

9. If the applicant so requests (by filing a “demand” for international preliminary examination), and most do so (see paragraph 30), the international application is then subjected to international preliminary examination under PCT Chapter II by one of the Offices that act as International Preliminary Examining Authority. Provided such demand is submitted before the expiration of 19 months, the entry into the national phase of the procedure is also postponed from 20 months after the priority date² until 30 months after that date (later time limits apply in some cases) and the applicant is given an additional opportunity to amend the application. The examination results in a report that includes an opinion as to whether the claimed invention fulfills the criteria of novelty, inventive step and industrial applicability. The international preliminary examination report is usually received by the applicant about 28 months after the priority date, and is also sent to the designated Offices which were elected under Chapter II.

10. With the international search report and the international preliminary examination report, the applicant is in a much better position to decide whether to proceed with the national patent granting procedure before the various designated patent Offices. If the applicant considers, in the light of those reports, that it is worthwhile to continue seeking patent protection in several countries, he may then decide to pay the national fees and professional fees for patent agents abroad, and to incur the cost of preparing translations. This need not be done until 20 months or more after the priority date² (that is, eight months later than under the traditional system), or, if the applicant has filed a demand for international preliminary examination in time, until 30 months or more after the priority date (that is, 18 months later than under the traditional patent system). At that later time the applicant is also in a much better position to decide about the need for patent protection having regard to increased knowledge of the technical value and commercial prospects of the invention.

Rule and procedure changes

11. On January 11, 2001, following the promulgation of new Administrative Instructions under the PCT, it became possible for applicants filing international applications with certain receiving Offices to file, for the purposes of all steps of the international phase, the nucleotide and/or amino acid sequence listing part of the description of such applications either only on an electronic medium in computer readable form or both on an electronic medium and on paper in written form. This change is of considerable benefit, both practically and financially, to applicants who file international applications containing very lengthy sequence listings, as well as being of practical benefit to patent Offices and Authorities. Since the beginning of August 2001, such sequence listing parts which are furnished on an electronic medium are no longer published on paper with the rest of the pamphlet, but are published on the Internet, with the possibility of ordering CD-ROMs containing electronic copies of those sequence listings. For further information, see the following page on the WIPO Internet site:

<http://www.wipo.int/pct/en/sequences/index.htm>

² See paragraph 14 for information concerning the modification, with effect from April 1, 2002, of that time limit for entry into the national phase under PCT Article 22(1), from 20 to 30 months.

7. Outre les désignations d'États contractants du PCT en vue de l'obtention de brevets nationaux, une demande internationale peut comporter des désignations pour des brevets régionaux : les brevets ARIPO (Organisation régionale africaine de la propriété industrielle) produisent leurs effets dans les États parties au Protocole de Harare relatif aux brevets et aux dessins et modèles industriels dans le cadre de l'ARIPO qui sont également des États contractants du PCT; les brevets eurasiens produisent leurs effets dans les États parties à la Convention sur le brevet eurasien; les brevets européens produisent leurs effets dans les États parties à la Convention sur le brevet européen; et les brevets OAPI (Organisation africaine de la propriété intellectuelle) produisent leurs effets dans les États parties à l'Accord portant révision de l'Accord de Bangui instituant une Organisation africaine de la propriété intellectuelle.

8. Chaque demande internationale fait l'objet d'une recherche internationale effectuée par l'un des grands offices de brevets, agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale selon le PCT. Cet office établit un rapport de recherche internationale indiquant l'état de la technique pertinent. Le déposant reçoit ce rapport environ 16 mois à compter de la date de priorité. Dix-huit mois après la date de priorité, le Bureau international publie la demande internationale avec le rapport de recherche internationale et avec les éventuelles modifications que le déposant a pu apporter aux revendications. Il la transmet ensuite aux offices désignés et au déposant.

9. Si le déposant le demande (en présentant une demande d'examen préliminaire international), comme il le fait d'ailleurs dans la plupart des cas (voir le paragraphe 30), la demande internationale fait alors l'objet d'un examen préliminaire international conformément au chapitre II du PCT, effectué par l'un des offices agissant en qualité d'administrations chargées de l'examen préliminaire international. Sous réserve que cette demande soit soumise avant l'expiration d'un délai de 19 mois, l'ouverture de la phase nationale est retardée de 20 à 30 mois à compter de la date de priorité² (les délais étant même plus longs dans certains cas), ce qui donne au déposant une occasion supplémentaire de modifier la demande. Cet examen aboutit à l'établissement d'un rapport dans lequel est formulée une opinion sur le point de savoir si l'invention revendiquée satisfait aux critères de nouveauté, d'activité inventive et de possibilité d'application industrielle. Le déposant reçoit le rapport d'examen préliminaire international environ 28 mois après la date de priorité et ce rapport est aussi adressé aux offices désignés qui ont été élus selon le chapitre II.

10. Une fois en possession du rapport de recherche internationale et du rapport d'examen préliminaire international, le déposant est bien mieux placé pour déterminer s'il convient d'entamer la procédure nationale de délivrance auprès des différents offices de brevets désignés. S'il estime, au vu de ces rapports, qu'il a intérêt à obtenir une protection par brevet dans différents pays, il peut décider d'acquitter les taxes nationales et les honoraires des mandataires étrangers et d'engager les frais afférents à l'établissement des traductions. Pour prendre cette décision, il dispose d'un délai de 20 mois au moins à compter de la date de priorité² (soit huit mois de plus que dans le système traditionnel), ou même de 30 mois au moins à compter de la date de priorité (soit 18 mois de plus que dans le système traditionnel) s'il a déposé une demande d'examen préliminaire international en temps utile. À ce moment-là, le déposant sera également bien mieux à même de se prononcer sur la nécessité d'une protection par brevet, car il aura une meilleure connaissance des perspectives offertes par l'invention sur les plans technique et commercial.

Modifications apportées aux règles et à la procédure

11. Depuis le 11 janvier 2001, à la suite de la promulgation de nouvelles instructions administratives du PCT, les personnes qui déposent des demandes internationales auprès de certains offices récepteurs peuvent déposer, pour toutes les étapes de la phase internationale, la partie de la description réservée au listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés de telles demandes, soit seulement sur un support électronique sous forme déchiffrable par ordinateur, soit à la fois sur un support électronique et sur papier sous forme écrite. Cette modification est très utile, d'un point de vue pratique et financier, aux personnes qui déposent des demandes internationales contenant de longs listages de séquences; elle présente aussi un intérêt pratique pour les offices de brevets et les administrations. Depuis le début du mois d'août 2001, les parties réservées au listage des séquences déposées sur un support électronique sont publiées non plus sur papier avec le restant de la brochure mais sur l'Internet, étant entendu qu'il est possible d'obtenir des CD-ROM contenant des copies électroniques de ces listages de séquences. On obtiendra de plus amples renseignements à l'adresse suivante sur le site Internet de l'OMPI :

<http://www.OMPI.int/pct/fr/sequences/index.htm>

² Voir le paragraphe 14 pour de plus amples renseignements sur cette modification qui, avec effet au 1^{er} avril 2002, fait passer de 20 à 30 mois le délai pour l'ouverture de la phase nationale en vertu de l'article 22.1) du PCT.

12. Amended Regulations which had been adopted by the PCT Assembly in March 2000 entered into force on March 1, 2001, including, in particular, amendments to PCT Rule 4.17, which simplify the national phase both for applicants and for national and regional patent Offices (in their capacity as designated/elected Offices) by allowing applicants to complete, when filing their international applications, declarations—containing standardized wording—relating to the identity of the inventor, the right to apply for a patent, the right to claim priority, inventorship and non-prejudicial disclosures. By submitting such declarations with their international application, applicants may avoid having to submit, upon entry into the national phase, documents or evidence required for the purposes of the national law of the designated/elected States concerned.

Meetings

13. Reform of the PCT

– The **Committee on Reform of the Patent Cooperation Treaty**, which was convened pursuant to a decision of the PCT Assembly in October 2000, held its first session in Geneva from May 21 to 25, 2001. The Committee agreed on the objectives on which the reform of the PCT system should be based, the recommendation to the PCT Assembly that a working group be established, and the matters that should be referred to that working group for its consideration and advice.

– Following the approval by the PCT Assembly (see below) of the above-mentioned recommendations, the first session of the **Working Group on Reform of the PCT** was held in Geneva from November 12 to 16, 2001. The topics of discussion included:

(a) A proposal to change the current PCT system so that, for all international applications, an expanded international search (EIS) procedure would be followed, under which, in addition to the international search report, the International Searching Authority (ISA) would issue an opinion of the examiner as to whether the claims of the application appear to satisfy the criteria of novelty, inventive step and industrial applicability, similar to the written opinion which the applicant currently receives sometimes after he files a demand for international preliminary examination.

(b) A proposal for reform of the designation system, so that the filing of an international application would automatically have the effect of making all possible designations under the PCT, deferring to the national phase all decisions and choices by the applicant as to the countries in which protection is sought and as to the kinds of protection which are sought. Furthermore, a single “flat” international filing fee would be introduced, replacing the current separate basic fee and designation fee(s).

(c) Changes relating to the Patent Law Treaty (PLT): it was agreed that certain of the principles of the PLT should so far as possible be taken up in the PCT in order to achieve the same benefits for applicants and Offices in the filing and processing of international applications as would be available for national applications.

After further meetings of the Working Group and of the Committee on Reform of the PCT to be held during the course of 2002, the first proposals for reform-related amendments to the PCT Regulations are expected to be submitted to the PCT Assembly in September 2002. Further information relating to the proceedings, as well as background information relating to the proposals submitted to the Working Group, is available on WIPO’s Internet site at:

<http://www.wipo.int/pct/en/meetings/meetings.htm>

12. Les modifications du règlement d'exécution du PCT qui ont été adoptées par l'Assemblée du PCT en mars 2000 sont entrées en vigueur le 1^{er} mars 2001; elles concernent notamment la règle 4.17 et visent à cet égard à simplifier la phase nationale à la fois pour les déposants et pour les offices nationaux ou régionaux de brevets (en leur qualité d'offices désignés ou élus) en permettant aux déposants, lorsqu'ils déposent leur demande internationale, de remplir des déclarations – à l'aide du libellé standard – relatives à l'identité de l'inventeur, au droit de demander un brevet, au droit de revendiquer la priorité, à la qualité d'inventeur et à des divulgations non opposables. En incluant de telles déclarations dans leur demande internationale, les déposants peuvent éviter d'avoir à soumettre, lors de l'ouverture de la phase nationale, des documents ou des preuves exigés aux fins de la législation nationale des États désignés ou élus concernés.

Réunions

13. Réforme du PCT

– Le **Comité sur la réforme du Traité de coopération en matière de brevets (PCT)**, qui s'est réuni à la suite d'une décision de l'Assemblée du PCT prise en octobre 2000, a tenu sa première session à Genève du 21 au 25 mai 2001. Il a approuvé les objectifs sur lesquels la réforme du système du PCT doit s'appuyer, la recommandation à l'Assemblée du PCT tendant à créer un groupe de travail et les questions à soumettre à ce groupe de travail pour examen et avis.

– À la suite de l'approbation par l'Assemblée du PCT (voir ci-dessous) des recommandations susmentionnées, le **Groupe de travail sur la réforme du Traité de coopération en matière de brevets (PCT)** a tenu sa première session à Genève, du 12 au 16 novembre 2001. Les points faisant l'objet de discussions comprenaient :

- a) une proposition de modification du système actuel du PCT afin que toutes les demandes internationales soient soumises à un système approfondi de recherche internationale dans le cadre duquel l'administration chargée de la recherche internationale délivre, outre un rapport de recherche internationale, une opinion de l'examineur permettant de savoir si l'invention semble répondre aux critères de nouveauté, d'activité inventive et de possibilité d'application industrielle, qui serait similaire à l'opinion écrite que le déposant reçoit actuellement quelque temps après avoir déposé une demande d'examen préliminaire international;
- b) une proposition de réforme du système des désignations afin que le dépôt d'une demande internationale ait automatiquement pour effet de permettre au déposant d'indiquer toutes les désignations possibles dans le cadre du PCT, ce qui renverrait à la phase nationale toutes les décisions et tous les choix du déposant quant aux pays dans lesquels la protection est demandée et quant au type de protection souhaité. En outre, une taxe internationale de dépôt forfaitaire serait introduite, qui remplacerait les actuelles taxe de base et taxe de désignation;
- c) des changements en rapport avec le Traité sur le droit des brevets (PLT) : il a été convenu que certains aspects du PLT devraient dans la mesure du possible être repris dans le PCT afin que, lors du dépôt et du traitement des demandes internationales, les déposants et les offices bénéficient des mêmes avantages que lors du dépôt et du traitement des demandes nationales.

Le groupe de travail et le comité sur la réforme du PCT tiendront d'autres réunions durant 2002; les premières propositions de modification du règlement d'exécution du PCT devraient être soumises à l'Assemblée du PCT en septembre 2002. On trouvera de plus amples renseignements sur la procédure ainsi que des informations générales sur les propositions soumises au groupe de travail sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante :

<http://www.OMPI.int/pct/fr/meetings/meetings.htm>

14. The **Assembly of the PCT Union** held its thirtieth (13th ordinary) session in Geneva from September 24 to October 3, 2001, the results of which are as follows:

- it was decided, with effect from April 1, 2002, to modify the time limit under PCT Article 22(1) for performing the acts necessary to enter the national phase from 20 to 30 months from the priority date. As a result, the time limit for national phase entry under PCT Article 22(1) will be the same as that which applies under PCT Article 39(1)(a) (that is, the time limit which applies where the applicant files a demand for international preliminary examination within 19 months from the priority date). Since a number of countries will have to change their national laws in order to implement the modification, transitional arrangements will enable postponement of the entry into force of the modification in respect of the designated Offices concerned. As a consequence of the modification of the time limit under PCT Article 22(1), PCT Rules 90*bis*.1, 90*bis*.2 and 90*bis*.3, which deal with the withdrawal of the international application, any designation, and any priority claim, respectively, will, with effect from April 1, 2002, refer only to the time limit of 30 months from the priority date;
- it was decided to amend the Schedule of Fees with effect from January 1, 2002, to further decrease the maximum number of designation fees payable, from six to five, making it the fifth consecutive year in which the fee payable for designating States has been reduced;
- the Spanish Patent and Trademark Office, which has been an International Searching Authority since 1993, was appointed as an International Preliminary Examining Authority (IPEA); that Office will thus become the 10th Office to function as an IPEA under the PCT. The appointment is expected to have effect later in 2002;
- approval was given of an amendment, with effect from November 1, 2001, of the text of the Agreement between the European Patent Organisation and the International Bureau of WIPO relating to the functioning of the European Patent Office (EPO) as an International Searching Authority (ISA) and International Preliminary Examining Authority (IPEA) under the PCT. The amended Agreement enables the EPO to determine, in a more flexible way, which international applications it is competent to act for as ISA and IPEA;
- the PCT Assembly noted the report of the Committee on Reform of the PCT (see paragraph 13, above) and approved the Committee's recommendation concerning the establishment of a working group, the matters to be referred to the working group and the work program of both the Committee and the working group between the September 2001 and September 2002 sessions of the Assembly. It also took note of progress in the PCT automation project (IMPACT) and in the PCT Electronic Filing Project (see paragraphs 16 to 18, below).

Detailed background information is available under "PCT Meetings" on the PCT website:

<http://www.wipo.int/pct/en/index.html>

Seminars

15. In 2001, officials of the International Bureau participated in 114 seminars and presentations that dealt with the use and advantages of the PCT and the promotion of accession to it. Those seminars and presentations were held in Algeria, Antigua and Barbuda, Argentina, Barbados, Belgium, Brazil, Cambodia, China, Colombia, Cuba, Denmark, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egypt, El Salvador, Equatorial Guinea, Finland, France, Germany, Guatemala, India, Indonesia, Ireland, Italy, Japan, Kenya, Mali, Mexico, Mozambique, Norway, Paraguay, the Philippines, Portugal, the Republic of Korea, Saint Lucia, South Africa, Spain, Sri Lanka, Sweden, Switzerland, Trinidad and Tobago, the United Kingdom, the United States of America and Viet Nam. They were given to about 7,650 users and potential users of the PCT system in the following languages: Arabic, Chinese, English, Finnish, French, German, Japanese, Portuguese, Spanish and Swedish. They included 10 specialized presentations that were given to some 530 people on the use of the PCT-EASY software.

14. L'Assemblée de l'Union du PCT a tenu sa trentième session (13^e session ordinaire) à Genève, du 24 septembre au 3 octobre 2001; le bilan est le suivant :

- il a été décidé, avec effet au 1^{er} avril 2002, de modifier le délai fixé à l'article 22.1) pour l'accomplissement des actes nécessaires à l'ouverture de la phase nationale, en portant le délai de 20 mois à 30 mois à compter de la date de priorité. Par conséquent, le délai d'ouverture de la phase nationale selon l'article 22.1) du PCT sera le même que celui qui s'applique selon l'article 39.1)a) (c'est-à-dire le délai qui s'applique lorsque le déposant présente une demande d'examen préliminaire international dans un délai de 19 mois à compter de la date de priorité). Étant entendu qu'un certain nombre de pays devront modifier leur législation nationale pour pouvoir mettre en œuvre la modification, des mesures transitoires permettront le report de l'entrée en vigueur de la modification pour les offices désignés concernés. La modification du délai visé à l'article 22.1) du PCT a pour conséquence que les règles 90bis.1, 90bis.2 et 90bis.3 du PCT, qui traitent du retrait de la demande internationale, de désignations et de revendications de priorité, respectivement, se référeront seulement, avec effet au 1^{er} avril 2002, au délai de 30 mois à compter de la date de priorité;
- il a été décidé de modifier le barème de taxes, avec effet au 1^{er} janvier 2002, afin de réduire encore le nombre maximum des taxes de désignation à payer en le ramenant de 6 à 5; c'est la cinquième année consécutive que les taxes payables au titre de la désignation d'États sont réduites;
- l'Office espagnol des brevets et des marques, qui a la qualité d'administration chargée de la recherche internationale depuis 1993, a été nommé administration chargée de l'examen préliminaire international; il devient ainsi le 10^e office à fonctionner en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international au titre du PCT; la nomination prendra effet ultérieurement en 2002;
- l'assemblée a approuvé, avec effet au 1^{er} novembre 2001, une modification de l'accord entre l'Organisation européenne des brevets et le Bureau international de l'OMPI concernant les fonctions de l'Office européen des brevets en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international au titre du PCT; l'accord ainsi modifié permet à l'OEB de déterminer avec davantage de souplesse quelles sont les demandes internationales pour lesquelles il est habilité à agir en qualité d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international;
- l'assemblée a pris note du rapport du comité sur la réforme du PCT (voir le paragraphe 13 ci-dessus) et a approuvé les recommandations du comité concernant la création d'un groupe de travail, les questions à soumettre à ce groupe de travail et le programme de travail du comité et du groupe de travail entre les sessions de septembre 2001 et de septembre 2002 de l'assemblée; il a aussi pris note des rapports de situation sur le projet d'automatisation du PCT (projet IMPACT) et sur le projet relatif au dépôt électronique selon le PCT (voir les paragraphes 16 à 18 ci-dessous).

On trouvera des informations générales détaillées sous la rubrique "Réunions du PCT" sur le site Web du PCT, à l'adresse suivante :

<http://www.OMPI.int/pct/fr/index.html>

Séminaires

15. En 2001, des fonctionnaires du Bureau international ont participé à 114 séminaires et conférences sur l'utilisation et les avantages du PCT ainsi que sur la promotion de l'adhésion à celui-ci. Ces séminaires et conférences ont eu lieu dans les pays suivants : Afrique du Sud, Algérie, Allemagne, Antigua-et-Barbuda, Argentine, Barbade, Belgique, Brésil, Cambodge, Chine, Colombie, Cuba, Danemark, Djibouti, Dominique, Égypte, El Salvador, Équateur, Espagne, États-Unis d'Amérique, Finlande, France, Guatemala, Guinée équatoriale, Inde, Indonésie, Irlande, Italie, Japon, Kenya, Mali, Mexique, Mozambique, Norvège, Paraguay, Philippines, Portugal, République de Corée, Royaume-Uni, Sainte-Lucie, Sri Lanka, Suède, Suisse, Trinité-et-Tobago, Viet Nam. Environ 7650 utilisateurs effectifs ou potentiels du système du PCT ont ainsi pu suivre des exposés dans les langues suivantes : français, allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, finnois, japonais, portugais et suédois. Parmi ceux-ci, il faut citer 10 exposés consacrés à l'utilisation du logiciel PCT-EASY, auxquels ont assisté environ 530 personnes.

Developments in PCT Automation

16. **PCT IMPACT** (Information Management for the Patent Cooperation Treaty): work on the Project continued in 2001. To ensure an early completion for the Project, all three phases (the IMPACT Communication System phase, the IMPACT/IB (International Bureau) phase and the IMPACT/RO/IB (receiving Office of the International Bureau) phase) began running in parallel. The objective of the IMPACT/IB and the IMPACT/RO/IB phases is to establish a new system for processing of international applications within the International Bureau (including the automated publication of international applications) and within the International Bureau as receiving Office, respectively.

17. The IMPACT Communication System phase of the Project, the objective of which is to establish a new system for the communication of certain PCT-related documents, entered its deployment phase with the setting up of the IMPACT Scanning Office where, since September 2001, priority documents have been scanned and sent to selected designated/elected Offices in electronic form on DVD. As the Project progresses, more and more documents will be scanned and furnished to Offices and PCT Authorities in this way. Early in 2001, an IMPACT External User Focus Group, composed of a cross-section of designated/elected Offices, was established, and now serves as a forum for future users to test and give feedback on online functionality.

18. **PCT electronic filing project:** The project, now known under the new acronym “PCT-SAFE” (Secure Applications Filed Electronically), has two distinct objectives, namely, the adoption of a standard for the electronic filing and processing of international applications and the development of a system for the electronic filing of international applications. The first of these objectives was met in December 2001 when the legal framework and technical standard necessary to enable the implementation of electronic filing and processing of international applications were published as modifications of the *Administrative Instructions under the PCT*. A succession of five rounds of consultation and revision were required to achieve this milestone. Progress towards the development of a system for the electronic filing of international applications, which is expected to be fully operational in December 2003, has been steady. At the end of 2001, the project had completed its prototyping activities and was starting the analysis and design of first release (‘beta’) software.

19. **PCT-EASY**, which is a software designed to facilitate the preparation of the request part of international applications in electronic form is an established product that is the stepping stone to the PCT electronic filing system. In June 2001, a new version of the software was released, incorporating new PCT Contracting States, updated fee schedules, accommodating new Administrative Instructions relating to the filing of a sequence listing part of the international application in computer readable form and, as a result of changes in PCT Regulations, incorporating the declarations functionality. (See paragraph 12) In December 2001, another new version was released, incorporating new PCT Contracting States, updated fee schedules, as well as the implementation of the ‘Abstract Editor’ for the Chinese, Japanese and Russian language versions. During the course of 2001, seven receiving Offices notified the International Bureau that they were prepared to accept the filing of international applications containing requests prepared using PCT-EASY together with PCT-EASY diskettes, bringing the number of receiving Offices which have made such notifications to 65 (out of the 86 PCT receiving Offices), and over 2,500 new users were registered, bringing the total number of registered users to over 7,500. The software, which is available, together with supporting documentation, in Chinese, English, French, German, Japanese, Russian and Spanish, was distributed via more than 18,000 downloads from the PCT-EASY website, and the distribution of approximately 3,000 CD-Rs. It can be downloaded from the Internet from the PCT-EASY home page (<http://pcteasy.wipo.int>), and may also be obtained from the PCT-EASY Help Desk:

by telephone: (41–22) 338 95 23
by fax: (41–22) 338 80 40
by e-mail: pcteasy.help@wipo.int

For statistics relating to the filing of international applications using the PCT-EASY software, see paragraph 23.

Faits nouveaux relatifs à l'automatisation du PCT

16. **PCT IMPACT** (Information Management for the Patent Cooperation Treaty – Gestion de l'information concernant le Traité de coopération en matière de brevets) : les travaux relatifs au projet se sont poursuivis en 2001. Pour permettre de terminer le projet à bref délai, les trois phases (IMPACT – système de communication, IMPACT/IB (Bureau international) et IMPACT/RO/IB (Office récepteur du Bureau international)) ont été lancées en même temps. L'objectif des deuxième et troisième phases (IMPACT/IB et IMPACT/RO/IB) est d'établir un nouveau système de traitement des demandes internationales (y compris la publication automatisée) au sein du Bureau international et de son office récepteur.

17. La première phase du projet (IMPACT - système de communication), qui vise à mettre en place un nouveau système de communication de certains documents liés au PCT, est entrée dans sa phase de déploiement avec la création du "bureau de numérisation IMPACT", qui, depuis septembre 2001, numérise des documents de priorité et les envoie à des offices désignés ou élus sous forme électronique sur DVD. Au fur et à mesure que le projet progressera, de plus en plus de documents seront numérisés et remis aux offices et aux administrations du PCT de cette manière. Au début de 2001, un groupe d'expression des intérêts des utilisateurs extérieurs d'IMPACT, composé d'un échantillon représentatif d'offices désignés ou élus, a été créé et constitue aujourd'hui un forum d'échanges où les futurs utilisateurs peuvent tester les fonctions en ligne envisagées.

18. **Projet de dépôt électronique dans le cadre du PCT** : ce projet, aujourd'hui connu sous le nouvel acronyme "PCT-SAFE" (Secure Applications Filed Electronically – demandes sécurisées déposées par la voie électronique), a deux objectifs distincts, à savoir l'adoption d'une norme relative au dépôt et au traitement électroniques des demandes internationales et la mise en œuvre d'un système de dépôt électronique des demandes internationales. Le premier objectif a été atteint en décembre 2001 lorsque le cadre juridique et la norme technique nécessaires au dépôt et au traitement électroniques des demandes internationales ont été publiés sous la forme de modifications des *Instructions administratives du PCT*. Il a fallu cinq séries de consultations et de révisions pour atteindre ce jalon. Des efforts constants sont déployés en vue de la mise au point d'un système de dépôt électronique des demandes internationales, qui devrait fonctionner effectivement en décembre 2003. À la fin de 2001, les activités d'expérimentation de prototypes étaient terminées, et l'analyse et la conception de la première version du logiciel ('beta') commençaient.

19. Le logiciel **PCT-EASY**, qui est conçu pour faciliter l'établissement, sous forme électronique, de la partie "requête" de la demande internationale, est un produit connu qui constitue un jalon du système de dépôt électronique dans le cadre du PCT. En juin 2001, une nouvelle version du logiciel a été diffusée, qui comprend les nouveaux États contractants du PCT et des barèmes de taxes mis à jour. Cette version prend en compte les nouvelles instructions administratives sur le dépôt de la partie de la demande internationale réservée au listage de séquences sous forme déchiffrable par ordinateur et, compte tenu des modifications apportées au règlement d'exécution du PCT, intègre une fonction relative aux déclarations (voir le paragraphe 12). En décembre 2001, une autre version a été diffusée, qui comporte les nouveaux États contractants du PCT, des barèmes de taxes modifiés ainsi que le "correcteur des abrégés" pour les versions en chinois, en japonais et en russe. En 2001, sept offices récepteurs ont notifié au Bureau international qu'ils étaient disposés à accepter le dépôt de demandes internationales contenant des requêtes établies à l'aide du logiciel PCT-EASY avec des disquettes PCT-EASY, faisant donc passer le nombre d'offices récepteurs ayant effectué une telle notification à 65 (sur les 86 offices récepteurs du PCT), et plus de 2500 nouveaux utilisateurs ont été enregistrés, ce qui porte le nombre total d'utilisateurs enregistrés à plus de 7500. Le logiciel et sa documentation sont disponibles en français, en allemand, en anglais, en chinois, en espagnol, en japonais et en russe; le logiciel a donné lieu à 18 000 téléchargements depuis le site Web du PCT-EASY et a fait l'objet d'environ 3000 CD-R. Il peut être téléchargé sur l'Internet à partir de la page d'accueil PCT-EASY (<http://pcteasy.wipo.int>) ou être obtenu auprès du groupe d'assistance PCT-EASY :

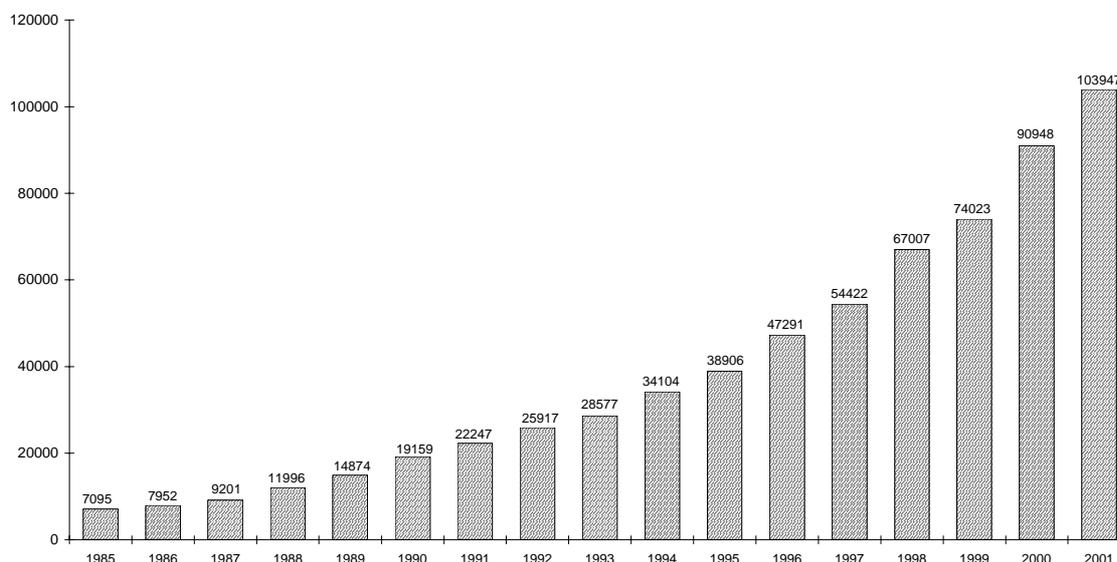
par téléphone : (41-22) 338 95 23
par télécopieur : (41-22) 338 80 40
par méil.: pcteasy.help@wipo.int

On trouvera au paragraphe 23 des statistiques sur le dépôt des demandes internationales au moyen du logiciel PCT-EASY.

Statistics

20. The following graph shows the number of international applications received by the International Bureau in each calendar year since 1985:

Number of international applications received since 1985



21. The following table shows, by country of origin, the number of international applications filed, and the corresponding percentages of the total, in 2001 as compared with 2000:

| <i>Country of origin</i> ⁴ | | <i>Number of applications</i> | | <i>Percentage</i> | |
|---------------------------------------|--|-------------------------------|---------------|-------------------|---------------|
| | | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| US | United States of America | 40,003 | (38,171) | 38.5 | (42.0) |
| DE | Germany | 13,616 | (12,039) | 13.1 | (13.2) |
| JP | Japan | 11,846 | (9,402) | 11.4 | (10.3) |
| GB | United Kingdom | 6,233 | (5,538) | 6.0 | (6.1) |
| FR | France | 4,619 | (3,601) | 4.4 | (4.0) |
| SE | Sweden | 3,502 | (3,071) | 3.4 | (3.4) |
| NL | Netherlands | 3,187 | (2,587) | 3.1 | (2.8) |
| KR | Republic of Korea | 2,318 | (1,514) | 2.2 | (1.7) |
| CA | Canada | 2,030 | (1,600) | 1.9 | (1.8) |
| CH&LI | Switzerland and Liechtenstein ⁵ | 2,011 | (1,701) | 1.9 | (1.9) |
| AU | Australia | 1,754 | (1,627) | 1.7 | (1.8) |
| CN | China | 1,670 | (579) | 1.6 | (0.6) |
| FI | Finland | 1,623 | (1,437) | 1.6 | (1.6) |
| IT | Italy | 1,574 | (1,354) | 1.5 | (1.5) |
| IL | Israel | 1,248 | (924) | 1.2 | (1.0) |

[continued on next page]

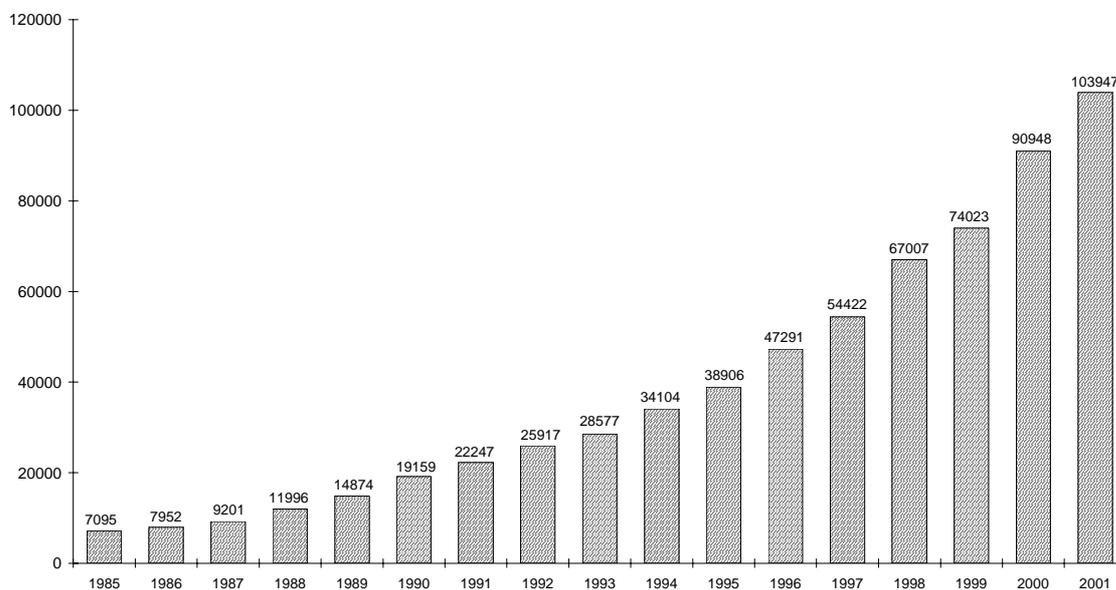
⁴ Figures relate to receiving Offices with which international applications were filed, except that applications filed with regional Offices or with the International Bureau as receiving Offices are included under the applicant's country of residence. Of the total, 14,492 (= 13.9%) were filed with the European Patent Office (EPO) as receiving Office and 2,665 (= 2.6%) were filed with the International Bureau as receiving Office.

⁵ The national Office of Switzerland also acts as receiving Office for nationals and residents of Liechtenstein.

Statistiques

20. Le graphique ci-après indique le nombre de demandes internationales reçues par le Bureau international chaque année civile depuis 1985 :

Nombre de demandes internationales reçues depuis 1985



21. Le tableau qui suit donne la répartition par pays d'origine des demandes internationales déposées en 2001, avec les pourcentages correspondants, et rappelle à titre de comparaison les chiffres de 2000 :

| <i>Pays d'origine</i> ⁴ | | <i>Nombre de demandes</i> | | <i>Pourcentage</i> | |
|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|---------------|--------------------|---------------|
| | | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| US | États-Unis d'Amérique | 40 003 | (38 171) | 38,5 | (42,0) |
| DE | Allemagne | 13 616 | (12 039) | 13,1 | (13,2) |
| JP | Japon | 11 846 | (9 402) | 11,4 | (10,3) |
| GB | Royaume-Uni | 6 233 | (5 538) | 6,0 | (6,1) |
| FR | France | 4 619 | (3 601) | 4,4 | (4,0) |
| SE | Suède | 3 502 | (3 071) | 3,4 | (3,4) |
| NL | Pays-Bas | 3 187 | (2 587) | 3,1 | (2,8) |
| KR | République de Corée | 2 318 | (1 514) | 2,2 | (1,7) |
| CA | Canada | 2 030 | (1 600) | 1,9 | (1,8) |
| CH&LI | Suisse et Liechtenstein ⁵ | 2 011 | (1 701) | 1,9 | (1,9) |
| AU | Australie | 1 754 | (1 627) | 1,7 | (1,8) |
| CN | Chine | 1 670 | (579) | 1,6 | (0,6) |
| FI | Finlande | 1 623 | (1 437) | 1,6 | (1,6) |
| IT | Italie | 1 574 | (1 354) | 1,5 | (1,5) |
| IL | Israël | 1 248 | (924) | 1,2 | (1,0) |

[suite page suivante]

⁴ Chiffres calculés sur la base des offices récepteurs auprès desquels les demandes internationales ont été déposées, excepté pour les demandes déposées auprès d'offices régionaux ou auprès du Bureau international agissant en qualité d'offices récepteurs, qui sont comptabilisées dans les chiffres relatifs au pays où le déposant est domicilié. Sur le nombre total de demandes, 14 492 (= 13,9%) ont été déposées auprès de l'Office européen des brevets (OEB) et 2665 (= 2,6%) auprès du Bureau international, tous deux agissant en qualité d'offices récepteurs.

⁵ L'Office national de la Suisse agit en qualité d'office récepteur pour les nationaux du Liechtenstein et les personnes domiciliées dans cet État.

| <i>Country of origin</i> ⁶ | | <i>Number of applications</i> | | <i>Percentage</i> | |
|---------------------------------------|------------------------|-------------------------------|---------------|-------------------|---------------|
| | | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| DK | Denmark | 929 | (789) | 0.9 | (0.9) |
| BE | Belgium | 681 | (574) | 0.7 | (0.6) |
| AT | Austria | 630 | (476) | 0.6 | (0.5) |
| ES | Spain | 575 | (519) | 0.6 | (0.6) |
| RU | Russian Federation | 551 | (590) | 0.5 | (0.7) |
| NO | Norway | 525 | (470) | 0.5 | (0.5) |
| ZA | South Africa | 418 | (386) | 0.4 | (0.4) |
| IN | India | 316 | (156) | 0.3 | (0.2) |
| NZ | New Zealand | 279 | (264) | 0.3 | (0.3) |
| SG | Singapore | 271 | (225) | 0.3 | (0.3) |
| IE | Ireland | 212 | (184) | 0.2 | (0.2) |
| BR | Brazil | 193 | (161) | 0.2 | (0.2) |
| HU | Hungary | 130 | (140) | 0.1 | (0.2) |
| MX | Mexico | 107 | (71) | 0.1 | (0.1) |
| PL | Poland | 105 | (104) | 0.1 | (0.1) |
| LU | Luxembourg | 95 | (93) | 0.1 | (0.1) |
| CZ | Czech Republic | 79 | (91) | 0.1 | (0.1) |
| TR | Turkey | 72 | (70) | 0.1 | (0.1) |
| HR | Croatia | 55 | (49) | 0.1 | (0.1) |
| GR | Greece | 54 | (50) | 0.1 | (0.1) |
| UA | Ukraine | 48 | (44) | 0.1 | (0.1) |
| SI | Slovenia | 41 | (38) | <0.1 | (<0.1) |
| PT | Portugal | 36 | (19) | <0.1 | (<0.1) |
| YU | Yugoslavia | 31 | (22) | <0.1 | (<0.1) |
| RO | Romania | 30 | (27) | <0.1 | (<0.1) |
| SK | Slovakia | 29 | (31) | <0.1 | (<0.1) |
| IS | Iceland | 28 | (18) | <0.1 | (<0.1) |
| BG | Bulgaria | 22 | (29) | <0.1 | (<0.1) |
| BY | Belarus | 18 | (10) | <0.1 | (<0.1) |
| CY | Cyprus | 18 | (12) | <0.1 | (<0.1) |
| AM | Armenia | 15 | (5) | <0.1 | (<0.1) |
| CO | Colombia | 14 | n.a. | <0.1 | n.a. |
| CU | Cuba | 10 | (5) | <0.1 | (<0.1) |
| LV | Latvia | 9 | (4) | <0.1 | (<0.1) |
| AL | Albania | 8 | (0) | <0.1 | (0) |
| EE | Estonia | 8 | (5) | <0.1 | (<0.1) |
| KZ | Kazakhstan | 6 | (5) | <0.1 | (<0.1) |
| BB | Barbados | 5 | (7) | <0.1 | (<0.1) |
| CR | Costa Rica | 5 | (8) | <0.1 | (<0.1) |
| GE | Georgia | 5 | (4) | <0.1 | (<0.1) |
| ID | Indonesia | 5 | (10) | <0.1 | (<0.1) |
| MC | Monaco | 5 | (6) | <0.1 | (<0.1) |
| PH | Philippines | 5 | n.a. | <0.1 | n.a. |
| AE | United Arab Emirates | 4 | (1) | <0.1 | (<0.1) |
| BA | Bosnia and Herzegovina | 4 | (4) | <0.1 | (<0.1) |

[continued on next page]

⁶ Figures relate to receiving Offices with which international applications were filed, except that applications filed with regional Offices or with the International Bureau as receiving Offices are included under the applicant's country of residence. Of the total, 14,492 (= 13.9%) were filed with the European Patent Office (EPO) as receiving Office and 2,665 (= 2.6%) were filed with the International Bureau as receiving Office.

| <i>Pays d'origine</i> ⁶ | | <i>Nombre de demandes</i> | | <i>Pourcentage</i> | |
|------------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------|--------------------|---------------|
| | | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| DK | Danemark | 929 | (789) | 0,9 | (0,9) |
| BE | Belgique | 681 | (574) | 0,7 | (0,6) |
| AT | Autriche | 630 | (476) | 0,6 | (0,5) |
| ES | Espagne | 575 | (519) | 0,6 | (0,6) |
| RU | Fédération de Russie | 551 | (590) | 0,5 | (0,7) |
| NO | Norvège | 525 | (470) | 0,5 | (0,5) |
| ZA | Afrique du Sud | 418 | (386) | 0,4 | (0,4) |
| IN | Inde | 316 | (156) | 0,3 | (0,2) |
| NZ | Nouvelle-Zélande | 279 | (264) | 0,3 | (0,3) |
| SG | Singapour | 271 | (225) | 0,3 | (0,3) |
| IE | Irlande | 212 | (184) | 0,2 | (0,2) |
| BR | Brésil | 193 | (161) | 0,2 | (0,2) |
| HU | Hongrie | 130 | (140) | 0,1 | (0,2) |
| MX | Mexique | 107 | (71) | 0,1 | (0,1) |
| PL | Pologne | 105 | (104) | 0,1 | (0,1) |
| LU | Luxembourg | 95 | (93) | 0,1 | (0,1) |
| CZ | République tchèque | 79 | (91) | 0,1 | (0,1) |
| TR | Turquie | 72 | (70) | 0,1 | (0,1) |
| HR | Croatie | 55 | (49) | 0,1 | (0,1) |
| GR | Grèce | 54 | (50) | 0,1 | (0,1) |
| UA | Ukraine | 48 | (44) | 0,1 | (0,1) |
| SI | Slovénie | 41 | (38) | <0,1 | (<0,1) |
| PT | Portugal | 36 | (19) | <0,1 | (<0,1) |
| YU | Yougoslavie | 31 | (22) | <0,1 | (<0,1) |
| RO | Roumanie | 30 | (27) | <0,1 | (<0,1) |
| SK | Slovaquie | 29 | (31) | <0,1 | (<0,1) |
| IS | Islande | 28 | (18) | <0,1 | (<0,1) |
| BG | Bulgarie | 22 | (29) | <0,1 | (<0,1) |
| BY | Bélarus | 18 | (10) | <0,1 | (<0,1) |
| CY | Chypre | 18 | (12) | <0,1 | (<0,1) |
| AM | Arménie | 15 | (5) | <0,1 | (<0,1) |
| CO | Colombie | 14 | s.o. | <0,1 | s.o. |
| CU | Cuba | 10 | (5) | <0,1 | (<0,1) |
| LV | Lettonie | 9 | (4) | <0,1 | (<0,1) |
| AL | Albanie | 8 | (0) | <0,1 | (0) |
| EE | Estonie | 8 | (5) | <0,1 | (<0,1) |
| KZ | Kazakhstan | 6 | (5) | <0,1 | (<0,1) |
| BB | Barbade | 5 | (7) | <0,1 | (<0,1) |
| CR | Costa Rica | 5 | (8) | <0,1 | (<0,1) |
| GE | Géorgie | 5 | (4) | <0,1 | (<0,1) |
| ID | Indonésie | 5 | (10) | <0,1 | (<0,1) |
| MC | Monaco | 5 | (6) | <0,1 | (<0,1) |
| PH | Philippines | 5 | s.o. | <0,1 | s.o. |
| AE | Émirats arabes unis | 4 | (1) | <0,1 | (<0,1) |
| BA | Bosnie-Herzégovine | 4 | (4) | <0,1 | (<0,1) |

[suite page suivante]

⁶ Chiffres calculés sur la base des offices récepteurs auprès desquels les demandes internationales ont été déposées, excepté pour les demandes déposées auprès d'offices régionaux ou auprès du Bureau international agissant en qualité d'offices récepteurs, qui sont comptabilisées dans les chiffres relatifs au pays où le déposant est domicilié. Sur le nombre total de demandes, 14 492 (= 13,9%) ont été déposées auprès de l'Office européen des brevets (OEB) et 2665 (= 2,6%) auprès du Bureau international, tous deux agissant en qualité d'offices récepteurs.

| <i>Country of origin</i> ⁷ | | <i>Number of applications</i> | | <i>Percentage</i> | |
|---------------------------------------|---|-------------------------------|---------------|-------------------|---------------|
| | | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| DZ | Algeria | 4 | (3) | <0.1 | (<0.1) |
| SD | Sudan | 4 | (5) | <0.1 | (<0.1) |
| MK | The former Yugoslav Republic of Macedonia | 3 | (3) | <0.1 | (<0.1) |
| AZ | Azerbaijan | 2 | (2) | <0.1 | (<0.1) |
| CI | Côte d'Ivoire | 2 | (1) | <0.1 | (<0.1) |
| LK | Sri Lanka | 2 | (4) | <0.1 | (<0.1) |
| LT | Lithuania | 2 | (1) | <0.1 | (<0.1) |
| MA | Morocco | 2 | (0) | <0.1 | (0) |
| SN | Senegal | 2 | (0) | <0.1 | (0) |
| ZW | Zimbabwe | 2 | (0) | <0.1 | (0) |
| AG | Antigua and Barbuda | 1 | (0) | <0.1 | (0) |
| TT | Trinidad and Tobago | 1 | (0) | <0.1 | (0) |
| CM | Cameroon | 0 | (2) | 0 | (<0.1) |
| LS | Lesotho | 0 | (1) | 0 | (<0.1) |
| MD | Republic of Moldova | 0 | (2) | 0 | (<0.1) |
| UZ | Uzbekistan | 0 | (2) | 0 | (<0.1) |
| VN | Viet Nam | 0 | (1) | 0 | (<0.1) |
| TOTAL | | 103,947 | (90,948) | 100.0 | (100.0) |

22. Applicants from the United States of America filed the largest number of PCT applications in 2001, having filed 38.5% of all applications, followed by Germany (13.1%), Japan (11.4%), the United Kingdom (6.0%) and France (4.4%), thus repeating the trend of recent years. The filing of PCT applications in developing countries that are members of the PCT increased overall by 70.6% over 2000, with a particularly high increase in applications filed by applicants from China (188.4%), India (102.6%), the Republic of Korea (53.1%) and Mexico (50.7%). A total of 5,379 international applications originated from developing countries, the highest number originating from the Republic of Korea (2,318), China (1,670), South Africa (418), India (316) and Singapore (271).

23. An increasing number of applicants are taking advantage of the benefits of filing international applications containing requests prepared using the PCT-EASY software. Of the 103,947 international applications filed in 2001, 36,428 (35.0%) were prepared using the PCT-EASY software (2000: 27.4%).

24. In 2001, the average number of States designated per international application was 107 (2000: 93). This figure is much higher than the number of States for which patent protection will eventually be sought, because the applicants in respect of 77.0% of international applications filed in 2001 (2000: 68.4%) used the possibility of paying the maximum of six designation fees⁸ while making as many as all possible designations. Such applicants extend the effects of their international applications to as many States as might later be of interest to them, deferring the decision as to which States they wish to proceed in. Most applicants make designations for regional patents, which designations themselves have effect in a number of States. For example, in 2001, a European patent was sought in 97.5% of all international applications.

⁷ Figures relate to receiving Offices with which international applications were filed, except that applications filed with regional Offices or with the International Bureau as receiving Offices are included under the applicant's country of residence. Of the total, 14,492 (= 13.9%) were filed with the European Patent Office (EPO) as receiving Office and 2,665 (= 2.6%) were filed with the International Bureau as receiving Office.

⁸ With effect from January 1, 2002, the maximum number of designation fees payable is five.

| <i>Pays d'origine</i> ⁷ | | <i>Nombre de demandes</i> | | <i>Pourcentage</i> | |
|------------------------------------|--|---------------------------|---------------|--------------------|---------------|
| | | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| DZ | Algérie | 4 | (3) | <0,1 | (<0,1) |
| SD | Soudan | 4 | (5) | <0,1 | (<0,1) |
| MK | Ex-République yougoslave de Macédoine | 3 | (3) | <0,1 | (<0,1) |
| AZ | Azerbaïdjan | 2 | (2) | <0,1 | (<0,1) |
| CI | Côte d'Ivoire | 2 | (1) | <0,1 | (<0,1) |
| LK | Sri Lanka | 2 | (4) | <0,1 | (<0,1) |
| LT | Lituanie | 2 | (1) | <0,1 | (<0,1) |
| MA | Maroc | 2 | (0) | <0,1 | (0) |
| SN | Sénégal | 2 | (0) | <0,1 | (0) |
| ZW | Zimbabwe | 2 | (0) | <0,1 | (0) |
| AG | Antigua-et-Barbuda | 1 | (0) | <0,1 | (0) |
| TT | Trinité-et-Tobago | 1 | (0) | <0,1 | (0) |
| CM | Cameroun | 0 | (2) | 0 | (<0,1) |
| LS | Lesotho | 0 | (1) | 0 | (<0,1) |
| MD | République de Moldova | 0 | (2) | 0 | (<0,1) |
| UZ | Ouzbékistan | 0 | (2) | 0 | (<0,1) |
| VN | Viet Nam | 0 | (1) | 0 | (<0,1) |
| TOTAL | | 103 947 | (90 948) | 100,0 | (100,0) |

22. En 2001, ce sont les déposants des États-Unis d'Amérique qui ont le plus recouru au système du PCT (38,5% de toutes les demandes déposées), suivis des déposants de l'Allemagne (13,1%), du Japon (11,4%), du Royaume-Uni (6%) et de la France (4,4%), confirmant ainsi la tendance des dernières années. Le nombre de demandes émanant de déposants de pays en développement ayant adhéré au PCT a augmenté globalement de 70,6% par rapport à 2000, cette augmentation étant particulièrement élevée pour la Chine (188,4%), l'Inde (102,6%), la République de Corée (53,1%) et le Mexique (50,7%). Cinq mille trois cent soixante-dix-neuf (5379) demandes internationales émanaient de déposants de pays en développement, les chiffres les plus élevés concernant la République de Corée (2318), la Chine (1670), l'Afrique du Sud (418), l'Inde (316) et Singapour (271).

23. Un nombre croissant de déposants profite des avantages qu'offre le dépôt des demandes internationales contenant les requêtes établies à l'aide du logiciel PCT-EASY. Sur les 103 947 demandes internationales déposées en 2001, 36 428 (35%) ont été établies à l'aide du logiciel PCT-EASY (contre 27,4% en 2000).

24. En 2001, le nombre moyen d'États désignés par demande internationale a été de 107 (contre 93 en 2000). Ce chiffre est beaucoup plus élevé que le nombre d'États dans lesquels les déposants chercheront en fin de compte à obtenir une protection par brevet; en effet, pour 77% des demandes internationales déposées en 2001 (contre 68,4% en 2000), les déposants ont opté pour le paiement du maximum de six taxes de désignation⁸, ce qui leur permet de désigner autant d'États contractants du PCT qu'ils le souhaitent. Les déposants étendent ainsi les effets de la demande internationale à tous les États qui peuvent présenter un intérêt pour eux, tout en gardant la possibilité de ne décider qu'à un stade ultérieur dans quels États ils vont poursuivre la procédure. La plupart des déposants font des désignations en vue de l'obtention de brevets régionaux, qui produisent leurs effets dans plusieurs États; ainsi, en 2001, un brevet européen a été demandé dans 97,5% des demandes internationales.

⁷ Chiffres calculés sur la base des offices récepteurs auprès desquels les demandes internationales ont été déposées, excepté pour les demandes déposées auprès d'offices régionaux ou auprès du Bureau international agissant en qualité d'offices récepteurs, qui sont comptabilisées dans les chiffres relatifs au pays où le déposant est domicilié. Sur le nombre total de demandes, 14 492 (= 13,9%) ont été déposées auprès de l'Office européen des brevets (OEB) et 2665 (= 2,6%) auprès du Bureau international, tous deux agissant en qualité d'offices récepteurs.

⁸ À compter du 1^{er} janvier 2002, le nombre maximum de taxes de désignation à payer est de cinq.

25. In 2001, international applications were filed in the following languages:

| <i>Language of filing</i> ⁹ | <i>Number of applications</i> | | <i>Percentage</i> | |
|--|-------------------------------|-----------------|-------------------|----------------|
| | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| English | 66,993 | (60,571) | 64.5 | (66.6) |
| German | 14,198 | (12,869) | 13.7 | (14.1) |
| Japanese | 11,129 | (8,854) | 10.7 | (9.7) |
| French | 4,488 | (3,588) | 4.3 | (3.9) |
| Chinese | 1,576 | (501) | 1.5 | (0.6) |
| Korean | 1,445 | (786) | 1.4 | (0.9) |
| Swedish | 1,077 | (985) | 1.0 | (1.1) |
| Spanish | 624 | (548) | 0.6 | (0.6) |
| Finnish | 541 | (508) | 0.5 | (0.6) |
| Russian | 525 | (575) | 0.5 | (0.6) |
| Dutch | 493 | (479) | 0.5 | (0.5) |
| Italian | 372 | (240) | 0.4 | (0.3) |
| Norwegian | 258 | (250) | 0.2 | (0.3) |
| Danish | 153 | (147) | 0.1 | (0.2) |
| Hungarian | 22 | (13) | <0.1 | (<0.1) |
| Croatian | 21 | (10) | <0.1 | (<0.1) |
| Czech | 12 | (11) | <0.1 | (<0.1) |
| Slovenian | 9 | (9) | <0.1 | (<0.1) |
| Slovakian | 7 | (2) | <0.1 | (<0.1) |
| Turkish | 4 | (2) | <0.1 | (<0.1) |
| TOTAL | 103,947 | (90,948) | 100.0 | (100.0) |

26. In 2001,¹⁰ the International Bureau as receiving Office received nearly 2,900 international applications (that is about 40% more than in 2000) from applicants from 56 countries. About 30% of those applications benefited from the safeguard procedure under which international applications are transmitted from another receiving Office to the International Bureau in its capacity as receiving Office while retaining their initial filing date (for example, where they have been filed with a “non-competent” receiving Office, for reasons of nationality or residence of the applicant or where the application was not filed in the prescribed language).

27. A copy of the international application is sent to the International Searching Authority competent for carrying out the international search. Where more than one Authority is competent, the applicant chooses the one he would like to carry out the search. The number of international applications that were sent to each International Searching Authority in 2001 is indicated below:

⁹ An international application filed in a language other than one of the languages of publication under the PCT is published as a translation into a language of publication; see paragraph 35.

¹⁰ The figures for December 2001 have not yet been confirmed; the final figures may vary slightly from the figures indicated above.

25. En 2001, des demandes internationales ont été déposées dans les langues suivantes :

| <i>Langue de dépôt⁹</i> | <i>Nombre de demandes</i> | | <i>Pourcentage</i> | |
|------------------------------------|---------------------------|-----------------|--------------------|----------------|
| | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| anglais | 66 993 | (60 571) | 64,5 | (66,6) |
| allemand | 14 198 | (12 869) | 13,7 | (14,1) |
| japonais | 11 129 | (8 854) | 10,7 | (9,7) |
| français | 4 488 | (3 588) | 4,3 | (3,9) |
| chinois | 1 576 | (501) | 1,5 | (0,6) |
| coréen | 1 445 | (786) | 1,4 | (0,9) |
| suédois | 1 077 | (985) | 1,0 | (1,1) |
| espagnol | 624 | (548) | 0,6 | (0,6) |
| finnois | 541 | (508) | 0,5 | (0,6) |
| russe | 525 | (575) | 0,5 | (0,6) |
| néerlandais | 493 | (479) | 0,5 | (0,5) |
| italien | 372 | (240) | 0,4 | (0,3) |
| norvégien | 258 | (250) | 0,2 | (0,3) |
| danois | 153 | (147) | 0,1 | (0,2) |
| hongrois | 22 | (13) | <0,1 | (<0,1) |
| croate | 21 | (10) | <0,1 | (<0,1) |
| tchèque | 12 | (11) | <0,1 | (<0,1) |
| slovène | 9 | (9) | <0,1 | (<0,1) |
| slovaque | 7 | (2) | <0,1 | (<0,1) |
| turc | 4 | (2) | <0,1 | (<0,1) |
| TOTAL | 103 947 | (90 948) | 100,0 | (100,0) |

26. En 2001¹⁰, le Bureau international agissant en qualité d'office récepteur a reçu près de 2900 demandes internationales (soit environ 40% de plus qu'en 2000), qui provenaient de déposants de 56 pays. Parmi ces demandes, environ 30% ont bénéficié de la procédure de sauvegarde en vertu de laquelle une demande internationale déposée auprès d'un autre office récepteur est transmise au Bureau international agissant en qualité d'office récepteur tout en conservant sa date de dépôt initiale (par exemple, lorsqu'elle a été déposée auprès d'un office récepteur "non compétent", en raison de la nationalité ou du domicile du déposant, ou lorsqu'elle n'a pas été déposée dans la langue prescrite).

27. Une copie de chaque demande internationale est envoyée à l'administration chargée de la recherche internationale qui est compétente pour procéder à cette recherche. Lorsque plusieurs administrations sont compétentes, le déposant choisit celle à laquelle il préfère confier cette recherche. Le nombre de demandes internationales envoyées aux différentes administrations en question en 2001 s'établit comme suit :

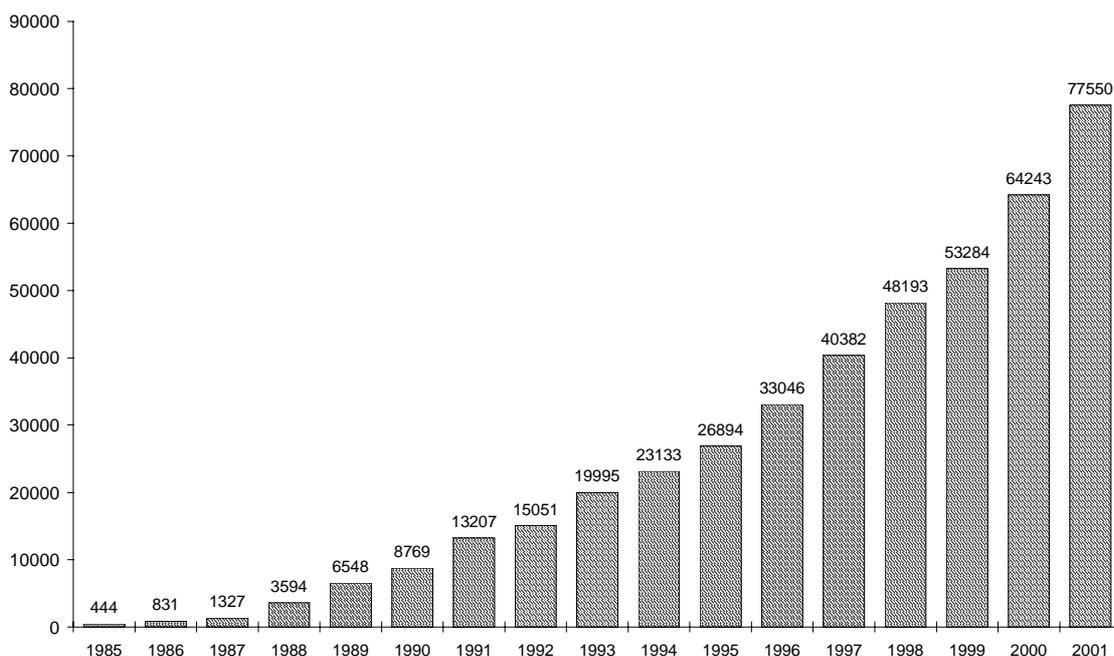
⁹ Les demandes internationales déposées dans une langue ne faisant pas partie des langues de publication prévues par le PCT sont publiées et traduites dans une des langues de publication; voir le paragraphe 35.

¹⁰ Les chiffres de décembre 2001 n'ont pas encore été confirmés; les chiffres finals peuvent être légèrement différents des chiffres indiqués ci-dessus.

| <i>International Searching Authority</i> | <i>Number of applications</i> | | <i>Percentage</i> | |
|--|-------------------------------|------------------------------|-------------------|----------------|
| | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| European Patent Office | 63,128 | (55,414) | 60.7 | (60.9) |
| United States of America | 17,793 | (17,386) | 17.1 | (19.1) |
| Japan | 11,182 | (8,850) | 10.8 | (9.7) |
| Sweden | 4,481 | (4,040) | 4.3 | (4.5) |
| Australia | 2,086 | (1,886) | 2.0 | (2.1) |
| Republic of Korea | 2,033 | (1,217) | 2.0 | (1.3) |
| China | 1,661 | (573) | 1.6 | (0.6) |
| Russian Federation | 556 | (595) | 0.5 | (0.7) |
| Spain | 514 | (440) | 0.5 | (0.5) |
| Austria | 493 | (545) | 0.5 | (0.6) |
| TOTAL | 103,927¹¹ | (90,946)¹² | 100.0 | (100.0) |

28. The number of demands for international preliminary examination sent to the International Bureau by the International Preliminary Examining Authorities in 2001 amounted to 77,550, which represents an increase over 2000 of 20.7%. The number of demands received in each calendar year since 1985 is indicated below:

Number of demands received since 1985



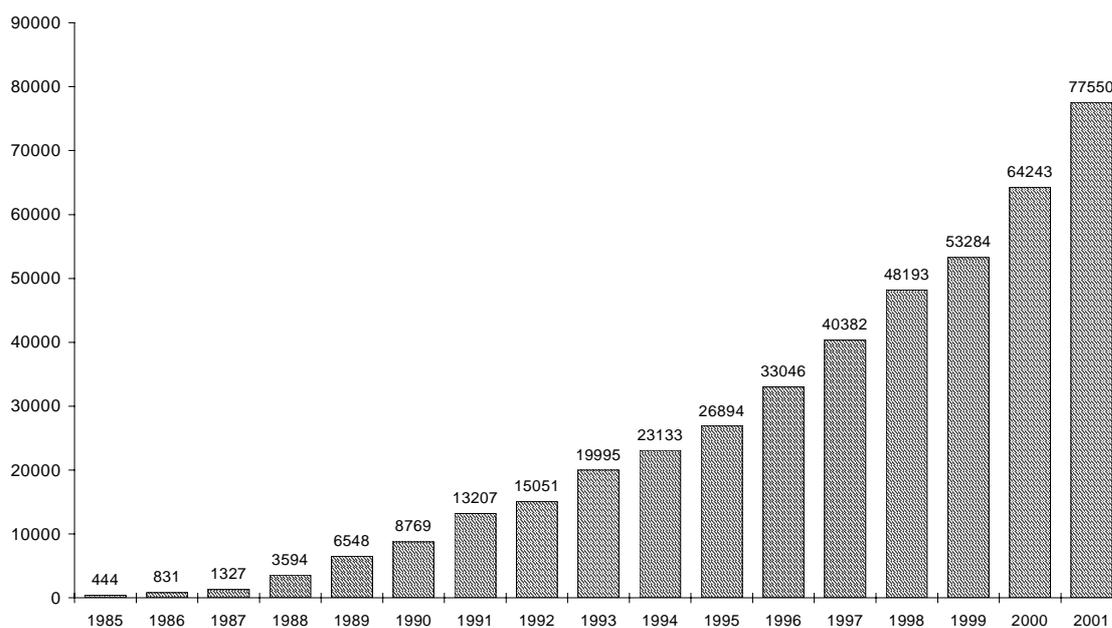
¹¹ Twenty of the 103,947 international applications filed in 2001 are not included in this total because international processing had been discontinued or the International Searching Authority is not yet known.

¹² Two of the 90,948 international applications filed in 2000 are not included in this total because international processing had been discontinued.

| <i>Administration chargée de la recherche internationale</i> | <i>Nombre de demandes</i> | | <i>Pourcentage</i> | |
|--|-----------------------------|------------------------------|--------------------|----------------|
| | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| Office européen des brevets | 63 128 | (55 414) | 60,7 | (60,9) |
| États-Unis d'Amérique | 17 793 | (17 386) | 17,1 | (19,1) |
| Japon | 11 182 | (8 850) | 10,8 | (9,7) |
| Suède | 4 481 | (4 040) | 4,3 | (4,5) |
| Australie | 2 086 | (1 886) | 2,0 | (2,1) |
| République de Corée | 2 033 | (1 217) | 2,0 | (1,3) |
| Chine | 1 661 | (573) | 1,6 | (0,6) |
| Fédération de Russie | 556 | (595) | 0,5 | (0,7) |
| Espagne | 514 | (440) | 0,5 | (0,5) |
| Autriche | 493 | (545) | 0,5 | (0,6) |
| TOTAL | 103 927¹¹ | (90 946)¹² | 100,0 | (100,0) |

28. Le nombre de demandes d'examen préliminaire international envoyées au Bureau international en 2001 par les administrations chargées de cet examen s'est élevé à 77 550, ce qui représente une augmentation de 20,7% par rapport à 2000. Le graphique ci-après indique le nombre correspondant à chaque année civile depuis 1985 :

Nombre de demandes reçues depuis 1985



¹¹ Vingt des 103 947 demandes internationales déposées en 2001 ne sont pas prises en compte dans ce total parce que le traitement international a été arrêté ou que l'administration chargée de la recherche internationale n'est pas encore connue.

¹² Deux des 90 948 demandes internationales déposées en 2000 ne sont pas prises en compte dans ce total parce que le traitement international a été arrêté.

29. The number of demands sent to the International Bureau by each International Preliminary Examining Authority is indicated below:

| <i>International Preliminary Examining Authority</i> | <i>Number of demands</i> | | <i>Percentage</i> | |
|--|--------------------------|-----------------|-------------------|----------------|
| | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| European Patent Office | 44,399 | (37,427) | 57.3 | (58.3) |
| United States of America | 20,203 | (16,389) | 26.0 | (25.5) |
| Japan | 5,383 | (4,401) | 6.9 | (6.9) |
| Sweden | 3,709 | (3,420) | 4.8 | (5.3) |
| Australia | 1,836 | (1,372) | 2.4 | (2.1) |
| Republic of Korea | 829 | (346) | 1.1 | (0.5) |
| China | 625 | (244) | 0.8 | (0.4) |
| Russian Federation | 337 | (342) | 0.4 | (0.5) |
| Austria | 229 | (302) | 0.3 | (0.5) |
| TOTAL | 77,550 | (64,243) | 100.0 | (100.0) |

30. The demands for international preliminary examination received in 2001 relate mainly to international applications filed in 2000. Demands are filed in respect of about 80% of all applications.

31. Where required, the International Bureau prepares translations of the international search report and the international preliminary examination report (into English), and of the abstract (into English and/or French). In 2001, the International Bureau translated 116,441 abstracts, 760 international search reports and 14,246 international preliminary examination reports.

Publications under the PCT

32. The *PCT Gazette* (in its bilingual English and French version) contains the following sections:

- Section I: Published International Applications (the bibliographic data, the abstract and any drawing, for each international application published)
- Section II: Notices and Information Relating to Published International Applications
- Section III: Weekly Indexes
- Section IV: Notices and Information of a General Character

The Internet version of the *PCT Gazette* is available, free-of-charge, at: <http://ipdl.wipo.int>. The information contained therein is fully searchable, with searches possible by single words, symbols or phrases and by a number of fields. It is also possible to link, via the "VIEW IMAGES" button at the top of the page of the *Gazette* entry concerned, to the European Patent Office's esp@cenet service and view the full text of published PCT applications (that is, the bibliographic data, abstract, description, claims and drawings) and corresponding international search reports. This service is available for all international applications published after January 1, 1997.

33. There are two series of CD-ROMs containing information from the *Gazette*, as follows:

- the monthly ESPACE-FIRST CD-ROMs that are produced by the European Patent Office, in cooperation with WIPO (see also paragraphs 39 and 42);
- the CD-ROMs produced by Bundesdruckerei GmbH, in cooperation with WIPO, issued every week on the day on which WIPO publishes the corresponding international applications (see also paragraph 43).

29. Le nombre de demandes d'examen préliminaire international envoyées au Bureau international par chaque administration chargée de l'examen préliminaire international s'établit comme suit :

| <i>Administration chargée de l'examen préliminaire international</i> | <i>Nombre de demandes</i> | | <i>Pourcentage</i> | |
|--|---------------------------|-----------------|--------------------|----------------|
| | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| Office européen des brevets | 44 399 | (37 427) | 57,3 | (58,3) |
| États-Unis d'Amérique | 20 203 | (16 389) | 26,0 | (25,5) |
| Japon | 5 383 | (4 401) | 6,9 | (6,9) |
| Suède | 3 709 | (3 420) | 4,8 | (5,3) |
| Australie | 1 836 | (1 372) | 2,4 | (2,1) |
| République de Corée | 829 | (346) | 1,1 | (0,5) |
| Chine | 625 | (244) | 0,8 | (0,4) |
| Fédération de Russie | 337 | (342) | 0,4 | (0,5) |
| Autriche | 229 | (302) | 0,3 | (0,5) |
| TOTAL | 77 550 | (64 243) | 100,0 | (100,0) |

30. Les demandes d'examen préliminaire international reçues en 2001 concernent essentiellement des demandes internationales déposées en 2000. Des demandes d'examen préliminaire international sont déposées pour environ 80% des demandes internationales.

31. Lorsque cela est nécessaire, le Bureau international établit des traductions du rapport de recherche internationale et du rapport d'examen préliminaire international (en anglais) ainsi que de l'abrégé (en français ou en anglais). En 2001, le Bureau international a traduit 116 441 abrégés, 760 rapports de recherche internationale et 14 246 rapports d'examen préliminaire international.

Publications du PCT

32. La *Gazette du PCT* (dans sa version bilingue anglais-français) contient les sections suivantes :

Section I : Demandes internationales publiées (données bibliographiques, abrégé et éventuellement dessin pour chaque demande internationale publiée)

Section II : Notifications et informations relatives aux demandes internationales publiées

Section III : Index hebdomadaires

Section IV : Notifications et informations de caractère général

La version Internet de la *Gazette du PCT* est disponible gratuitement à l'adresse suivante : <http://ipdl.wipo.int>. L'information qui s'y trouve peut parfaitement faire l'objet d'une recherche, par mots isolés, symboles ou groupes de mots, et en fonction de différentes rubriques. Il est aussi possible d'établir un lien, grâce au bouton "VIEW IMAGES" situé en haut de la page de l'entrée correspondante de la *Gazette*, avec le service esp@cenet de l'Office européen des brevets et de visionner le texte intégral des demandes PCT publiées (à savoir, données bibliographiques, abrégé, description, revendications et dessins) et des rapports de recherche internationale correspondants. Ce service comprend toutes les demandes internationales publiées après le 1^{er} janvier 1997.

33. Il existe deux séries de CD-ROM contenant des renseignements tirés de la *Gazette du PCT* :

– le CD-ROM mensuel ESPACE-FIRST qui est produit par l'Office européen des brevets en collaboration avec l'OMPI (voir aussi les paragraphes 39 et 42);

– les CD-ROM produits par Bundesdruckerei GmbH, en collaboration avec l'OMPI, publiés chaque semaine le jour où l'OMPI publie les demandes internationales correspondantes (voir aussi le paragraphe 43).

34. In 2001, the *Gazette* included entries relating to the 99,606 international applications (2000: 79,947) which were published in 2001 in the form of PCT pamphlets (in Chinese, English, French, German, Japanese, Russian or Spanish, depending on the language of filing and/or translation furnished) on the same day as the relevant issue of the *Gazette*. The *Gazette* also included, in Section IV, a substantial volume of information of a general character concerning new Contracting States and the requirements of the various Offices and International Authorities. In August, a bilingual (English/French) index to the 2000 *Gazette issues*, containing over 2,200 pages, was published. The following special issues of the *Gazette*, in separate English and French versions, were also published in 2001:

- consolidated general information relating to PCT Contracting States, national and regional Offices and International Authorities under the PCT (Nos. S-01/2001 (E) and (F) (in January) and S-02/2001 (E) and (F) (in July));
- consolidated text of the *Administrative Instructions under the PCT*, as in force from March 1, 2001 (No. S-03/2001 (E) and (F)) (in August);
- Part 7 and Annex F (Electronic Filing and Processing of International Applications) of the *Administrative Instructions under the PCT*, as in force from January 7, 2002 (No. S-04/2001 (E) and (F)) (in December).

35. The number of international applications published in 2001 in each of the languages of publication was as follows:

| <i>Language of publication</i> | <i>Number of applications</i> | | <i>Percentage</i> | |
|--------------------------------|-------------------------------|-----------------|-------------------|----------------|
| | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| English | 69,287 | (56,084) | 69.6 | (70.2) |
| German | 14,004 | (12,010) | 14.1 | (15.0) |
| Japanese | 9,817 | (7,057) | 9.9 | (8.8) |
| French | 4,138 | (3,654) | 4.1 | (4.6) |
| Chinese | 1,308 | (224) | 1.3 | (0.3) |
| Spanish | 542 | (422) | 0.5 | (0.5) |
| Russian | 510 | (496) | 0.5 | (0.6) |
| TOTAL | 99,606 | (79,947) | 100.0 | (100.0) |

36. The main fields of technology to which those published international applications related were chemistry and metallurgy, physics and electricity. The chart below shows the breakdown of PCT applications published in 2001 according to the eight main technical fields of the International Patent Classification (IPC) System.

34. En 2001, la *Gazette du PCT* a comporté des rubriques relatives aux 99 606 demandes internationales (79 947 en 2000) qui ont été publiées en 2001 sous la forme de brochures PCT (en français, en allemand, en anglais, en chinois, en espagnol, en japonais ou en russe, selon la langue de dépôt et la traduction fournie) le même jour que les numéros correspondants de la *Gazette*. La *Gazette* a également comporté, dans sa section IV, de nombreuses informations de caractère général concernant les nouveaux États contractants et les exigences des divers offices et administrations internationales. En août, un index bilingue (français et anglais) des numéros publiés en 2000, contenant plus de 2200 pages, a été publié. Les numéros spéciaux ci-après de la *Gazette*, dans des versions distinctes en français et en anglais, ont aussi été publiés en 2001 :

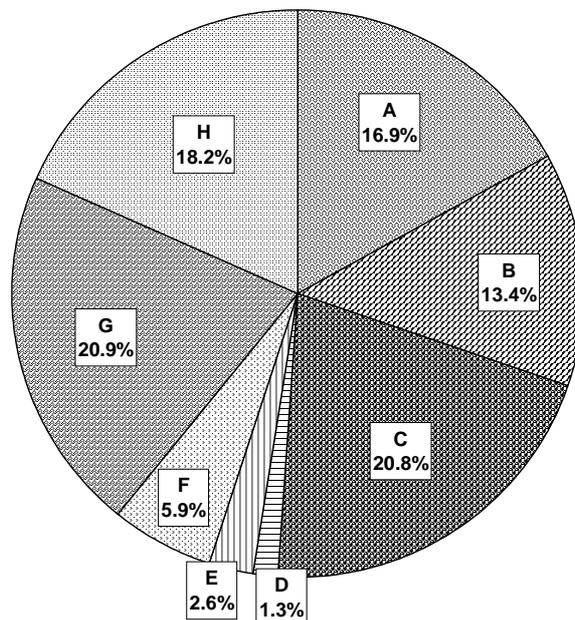
- informations récapitulatives de caractère général relatives aux États contractants du PCT, aux offices nationaux et régionaux et aux administrations internationales du PCT (n^{os} S-01/2001 (F) et (E) (en janvier) et S-02/2001 (F) et (E) (en juillet));
- texte récapitulatif des *Instructions administratives du PCT*, en vigueur à compter du 1^{er} mars 2001 (n° S-03/2001 (F) et (E)) (en août);
- septième partie et annexe F (dépôt et traitement électroniques des demandes internationales) des *Instructions administratives du PCT*, en vigueur à compter du 7 janvier 2002 (n° S-04/2001 (F) et (E)) (en décembre).

35. Le nombre de demandes internationales publiées en 2001 dans chacune des langues de publication s'établit comme suit :

| <i>Langue de publication</i> | <i>Nombre de demandes</i> | | <i>Pourcentage</i> | |
|------------------------------|---------------------------|-----------------|--------------------|----------------|
| | 2001 | (2000) | 2001 | (2000) |
| anglais | 69 287 | (56 084) | 69,6 | (70,2) |
| allemand | 14 004 | (12 010) | 14,1 | (15,0) |
| japonais | 9 817 | (7 057) | 9,9 | (8,8) |
| français | 4 138 | (3 654) | 4,1 | (4,6) |
| chinois | 1 308 | (224) | 1,3 | (0,3) |
| espagnol | 542 | (422) | 0,5 | (0,5) |
| russe | 510 | (496) | 0,5 | (0,6) |
| TOTAL | 99 606 | (79 947) | 100,0 | (100,0) |

36. Les principaux domaines techniques sur lesquels ont porté ces demandes internationales publiées ont été la chimie et la métallurgie, la physique et l'électricité. Le graphique ci-après montre la répartition des demandes PCT publiées en 2001 en fonction des huit grands domaines techniques du système de la classification internationale des brevets (CIB).

PCT applications published in 2001: breakdown according to the main technical fields under the IPC



Main technical fields (sections) under the IPC:

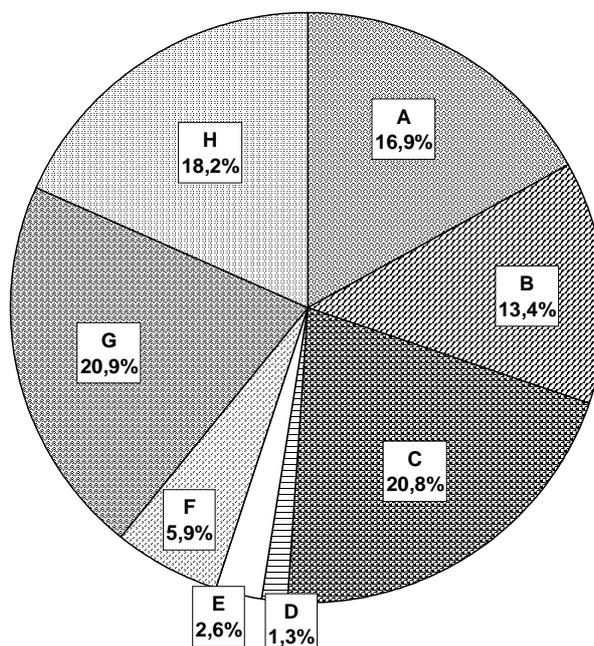
| | | | |
|---|-------------------------------------|---|--|
| A | Human necessities | E | Fixed constructions |
| B | Performing operations; transporting | F | Mechanical engineering; lighting, heating, weapons, blasting |
| C | Chemistry; metallurgy | G | Physics |
| D | Textiles; paper | H | Electricity |

37. The *PCT Applicant's Guide*, which contains information on the filing of international applications and the procedure during the international phase, as well as information on the national phase and the procedure before the designated (or elected) Offices, was updated in 2001 to include the many changes that had occurred during the first part of the year. A further update is currently under preparation. About 400 updating sheets, per language, were sent to each subscriber in 2001. (See paragraph 45 for information on the Internet version of the *Guide*.)

38. Twelve issues of the *PCT Newsletter* were published in 2001. This monthly publication provides up-to-date news for users of the PCT. It contains information on the essential items included in Section IV of the *PCT Gazette* and supplements the *PCT Applicant's Guide* with practical advice for applicants and agents, lists of forthcoming PCT seminars, consolidated tables of PCT fees in various currencies, and other items of general interest. It also includes tear-out provisional sheets permitting easy inclusion of certain important changes in the *PCT Applicant's Guide* prior to the issuance of updates.

39. Since January 2001, the information which had previously been produced on the ESPACE WORLD CD-ROMs, has been produced on DVD-ROMs. The ESPACE WORLD DVD-ROMs, which are produced weekly by the International Bureau in cooperation with the European Patent Office, contain, in facsimile form, the full text and the drawings of all international applications and international search reports published each week, as well as the corresponding bibliographic data in coded, searchable form. One DVD-ROM contains all the publications published in a given week. All international applications published since 1978 are available in CD-ROM or DVD-ROM format.

Demands PCT publiées en 2001 : répartition par grands domaines techniques de la CIB



Grands domaines techniques (sections) de la CIB

| | | | |
|---|--|---|--|
| A | Nécessités courantes de la vie | E | Constructions fixes |
| B | Techniques industrielles diverses; transport | F | Mécanique; éclairage; chauffage; armement; sautage |
| C | Chimie; métallurgie | G | Physique |
| D | Textiles; papier | H | Électricité |

37. Le *Guide du déposant du PCT*, qui contient des informations sur le dépôt des demandes internationales et la procédure de la phase internationale ainsi que des informations sur la phase nationale et la procédure auprès des offices désignés (ou élus), a été mis à jour en 2001 afin d’y consigner les nombreux changements intervenus durant la première partie de l’année. Une autre mise à jour est en cours d’élaboration. Environ 400 feuilles de mise à jour, établies dans chacune des langues, ont été envoyées à chaque abonné en 2001 (voir le paragraphe 45 de l’information sur la version Internet du *Guide*).

38. Douze numéros du bulletin *PCT Newsletter* ont été diffusés en 2001. Cette publication mensuelle contient, à l’intention des utilisateurs du PCT, des informations récentes sur les sujets essentiels traités dans la section IV de la *Gazette du PCT* et complète le *Guide du déposant du PCT* par des conseils pratiques aux déposants et aux mandataires, une liste des séminaires prévus sur le PCT, des tableaux récapitulatifs des taxes du PCT en diverses monnaies, ainsi que d’autres informations générales. Ce bulletin comprend aussi des feuilles provisoires détachables qu’il est possible d’insérer aisément dans le *Guide du déposant du PCT* pour tenir compte de certains changements importants avant la diffusion des mises à jour.

39. Depuis janvier 2001, l’information se trouvant auparavant sur les CD-ROM ESPACE WORLD figure désormais aussi dans des DVD-ROM. Les DVD-ROM ESPACE WORLD, qui sont mis au point chaque semaine par le Bureau international en coopération avec l’Office européen des brevets, contiennent chacun, en fac-similé, le texte complet et les dessins de toutes les demandes internationales et de tous les rapports de recherche internationale publiés chaque semaine ainsi que, sous une forme codée se prêtant à la recherche, les données bibliographiques correspondantes. Chaque DVD-ROM contient toutes les publications publiées la semaine concernée. Toutes les demandes internationales publiées depuis 1978 sont disponibles sur CD-ROM ou sur DVD-ROM.

Ordering of PCT publications

40. PCT publications may be ordered from WIPO, Marketing and Distribution Section, P.O. Box 18, CH-1211 Geneva 20, Switzerland, fax: (41-22) 740 18 12 or 733 54 28, e-mail: publications.mail@wipo.int; electronic bookshop: www.wipo.int/ebookshop. Publications of particular interest include:

- the *PCT Applicant's Guide*, a five-binder loose-leaf publication of about 1,700 pages (available in English and French from WIPO, also available from other sources in Chinese, German and Japanese—contact WIPO for details);
- PCT pamphlets containing published international applications (in various languages—see paragraph 34—and containing the title, the abstract and the corresponding international search reports in both the language of publication and English);
- the *PCT Gazette* (available in bilingual (English and French) format) (for electronic version, see paragraph 32);
- the *PCT Newsletter* (available in English);
- booklets containing the text of the PCT and the PCT Regulations (in Arabic, Chinese, English, French, German, Italian, Portuguese, Russian and Spanish);
- special issues of the *PCT Gazette* (see paragraph 34) (in English and French);
- PCT Wheel (priority dates January 2000 to December 2001).

41. A leaflet entitled *Basic Facts about the Patent Cooperation Treaty (PCT)* is published in English, French, German, Japanese, Portuguese and Spanish, and is available free of charge.

42. The ESPACE WORLD DVD-ROMs containing published international applications may be ordered from the European Patent Office, P.O. Box 90, A-1031 Vienna, Austria, e-mail: infowien@epo.org, Internet:

<http://www.european-patent-office.org/patinfopro/cdrom/index.shtml>.

43. CD-ROMs containing information from the *PCT Gazette*, which are produced by Bundesdruckerei GmbH, may be ordered from the following address: Bundesdruckerei GmbH, Sparte Elektronische Publikationen, Oranienstraße 91, D-10958 Berlin, Germany (e-mail: info@bundesdruckerei.de).

PCT Information Service

44. The PCT Information Service (formerly known as PCT Information Line) answers general inquiries about the filing of international applications and the procedure during the international phase under the PCT. Where necessary, inquiries are referred to the authorized officer responsible for a particular application, or to the PCT Legal Division. The PCT Information Service can be contacted as follows:

- by telephone: (41-22) 338 83 38
- by fax: (41-22) 338 83 39
- by e-mail: pct.infoline@wipo.int

Commande de publications du PCT

40. Les publications du PCT peuvent être commandées auprès de l'OMPI, Section de la commercialisation et de la diffusion, case postale 18, 1211 Genève 20 (Suisse), télécopieur n° (41-22) 740 18 12 ou 733 54 28, mél. : publications.mail@wipo.int; voir la librairie électronique : www.wipo.int/ebookshop. Il convient de citer notamment :

- le *Guide du déposant du PCT*, publication sur feuilles mobiles de cinq classeurs et d'environ 1700 pages (disponible en français et en anglais auprès de l'OMPI; également disponible en allemand, en chinois et en japonais auprès d'autres sources – s'adresser à l'OMPI pour plus de précisions);
- les brochures PCT, contenant les demandes internationales publiées (en diverses langues – voir le paragraphe 34 – avec titre, abrégé et rapports de recherche internationale correspondants dans la langue de publication ainsi qu'en anglais);
- la *Gazette du PCT* (bilingue – français et anglais) (pour la version électronique, voir le paragraphe 32);
- le bulletin *PCT Newsletter* (disponible en anglais seulement);
- la brochure contenant le texte du traité (PCT) et de son règlement d'exécution (disponible en français, en allemand, en anglais, en arabe, en chinois, en espagnol, en italien, en portugais et en russe);
- les numéros spéciaux de la *Gazette du PCT* (voir le paragraphe 34) (disponibles en français et en anglais);
- le Chronodisque PCT (dates de priorité de janvier 2000 à décembre 2001).

41. Un dépliant intitulé *Données essentielles concernant le Traité de coopération en matière de brevets (PCT)* est publié en français, en allemand, en anglais, en espagnol, en japonais et en portugais et peut être obtenu gratuitement.

42. Les DVD-ROM ESPACE WORLD, qui contiennent les demandes internationales publiées, peuvent être commandés auprès de l'Office européen des brevets, B.P. 90, 1031 Vienne (Autriche), mél. : infowien@epo.org, adresse Internet :

<http://www.european-patent-office.org/patinfopro/cdrom/index.shtml>

43. Les CD-ROM contenant les informations de la *Gazette du PCT*, qui sont produits par Bundesdruckerei GmbH, peuvent être commandés à l'adresse suivante : Bundesdruckerei GmbH, Sparte Elektronische Publikationen, Oranienstraße 91, 10958 Berlin (Allemagne) (mél. : info@bundesdruckerei.de).

Service d'information directe du PCT

44. Le Service d'information directe du PCT est chargé de répondre aux questions d'ordre général concernant le dépôt des demandes internationales et la procédure de la phase internationale du PCT. Au besoin, les questions sont soumises au fonctionnaire autorisé responsable de la demande en cause, ou à la Division juridique du PCT. Les coordonnées du Service d'information directe du PCT sont les suivantes :

téléphone : (41-22) 338 83 38
télécopie : (41-22) 338 83 39
mél. : pct.infoline@wipo.int

Internet

45. New and improved resources on the PCT website contributed to an overall increase in traffic on the WIPO web server, which registered more than 100 million hits in 2001. The single most popular item downloaded from the WIPO site was the PCT request form in editable PDF format, in relation to which nearly 200,000 downloads were recorded. This new resource only became available in May 2001 and will, following its success, be supplemented with other editable PCT forms in 2002. Regular (three or four times a month) online updating of the electronic version of the *PCT Applicant's Guide* contributed to its growing number of regular users in 2001 when visitors peaked at over 6,000 per month in December. The popularity of the PCT Newsletter was boosted by the new searchable database of all "Practical Advice" sections published since 1997—over 4,500 visitors were recorded for the PCT Newsletter in December. The most popular resource on the PCT website remains the electronic version of the *PCT Gazette* which regularly receives more than 25,000 visitors per month. At the end of 2001, an e-mail updating service was introduced on the PCT website. Within less than a month, nearly 800 subscriptions had been received to the regular updating service. Other new materials included the contents of PCT seminar documents in four languages and a search facility for the text of the Patent Cooperation Treaty.

46. The following materials may be viewed, free of charge on the site (<http://www.wipo.int/pct/en/index.html>):

PCT Information Service

Filing PCT applications

Basic Facts about the PCT

PCT forms (in editable format)

Fees

Direct filing of PCT applications with the International Bureau as PCT receiving Office

PCT Applicant's Guide

PCT-EASY

PCT E-Filing

PCT Legal texts

About the Treaty

Text of the Patent Cooperation Treaty and Regulations

Administrative Instructions under the PCT

PCT Receiving Office Guidelines

PCT International Search Guidelines

PCT International Preliminary Examination Guidelines

PCT Contracting States

Reservations and incompatibilities

PCT legal text index

PCT Gazette

PCT News

PCT Newsletter (No. 01/1997 to current issue)

"Practical Advice" published in the *PCT Newsletter* between March 1994 and December 1996 and search facility for all Practical Advice

PCT press releases and updates

The PCT in 2001

PCT Seminar Calendar and Seminar Materials

PCT Meetings

Committee (May 2001) and Working Group (November 2001) on Reform of the PCT

PCT Assembly meetings (1978–2001)

PCT Informal Consultation Meeting on Electronic Filing (2000)

PCT Committee for Administrative and Legal Matters (1999)

[End]

Internet

45. Les nouvelles ressources et l'amélioration des ressources placées sur le site Web du PCT ont contribué à intensifier l'utilisation générale du serveur Web de l'OMPI puisque plus de 100 millions de demandes d'accès ont été enregistrées en 2001. Le produit le plus populaire du site de l'OMPI est le formulaire de requête en version PDF prête à être remplie, qui a été téléchargé près de 200 000 fois. À ce nouveau produit, disponible depuis seulement mai 2001, s'ajouteront, compte tenu du succès qu'il remporte, d'autres formulaires PCT en version PDF prêts à être remplis. Le nombre croissant d'utilisateurs réguliers de la version électronique du *Guide du déposant du PCT* (ce nombre a atteint son maximum au mois de décembre 2001 puisqu'ils ont été plus de 6000) s'explique en partie par sa mise à jour en ligne régulière (trois ou quatre fois par mois). Le succès du bulletin *PCT Newsletter* a été renforcé par la mise à disposition d'une nouvelle base de données se prêtant à la recherche pour tous les conseils pratiques publiés depuis 1997 : plus de 4500 personnes ont consulté ce bulletin en décembre. Le produit le plus apprécié du site Web du PCT demeure la version électronique de la *Gazette du PCT*, qui est consultée par plus de 25 000 personnes chaque mois. À la fin de 2001, un service de mise à jour par courrier électronique a été placé sur le site Web du PCT. En l'espace de moins d'un mois, près de 800 personnes se sont inscrites. Parmi les autres nouveaux produits, on peut citer des documents pour les séminaires du PCT en quatre langues et une fonction de recherche dans le texte du Traité de coopération en matière de brevets.

46. Les produits ci-après sont disponibles, gratuitement, sur ce site (<http://www.OMPI.int/pct/fr/index.html>) :

Service d'information directe du PCT

Dépôt des demandes PCT

Données essentielles concernant le PCT

Formulaires du PCT (en version prête à être remplie)

Taxes

Dépôt direct de demandes PCT auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur

Guide du déposant du PCT

PCT-EASY

Dépôt électronique des demandes PCT

Textes juridiques relatifs au PCT

Au sujet du traité

Texte du Traité de coopération en matière de brevets et du règlement d'exécution

Instructions administratives du PCT

Directives à l'usage des offices récepteurs du PCT

Directives concernant la recherche internationale selon le PCT

Directives concernant l'examen préliminaire international selon le PCT

États contractants du PCT

Réserves et incompatibilités

Index des textes juridiques du PCT

Gazette du PCT

Nouveautés du PCT

Bulletin *PCT Newsletter* (à partir du n° 01/1997 – en anglais seulement)

Conseils pratiques publiés dans le bulletin *PCT Newsletter* entre mars 1994 et décembre 1996 et fonctions de recherches dans tous les conseils pratiques (en anglais seulement)

Communiqués de presse et actualités concernant le PCT

Le PCT en 2001

Séminaires du PCT (calendrier et documents)

Réunions du PCT

Comité (mai 2001) et groupe de travail (novembre 2001) sur la réforme du PCT

Sessions de l'Assemblée du PCT (1978-2001)

Réunion consultative informelle du PCT relative au dépôt électronique (2000)

Comité des questions administratives et juridiques du PCT (1999)

[Fin]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **Swedish kronor (SEK)** and **South African rand (ZAR)** have been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amounts, applicable as from 1 June 2002, are as follows:

| | | |
|---|-----------|-----------|
| Search fee (international search by the European Patent Office): | SEK 8,720 | ZAR 9,450 |
|---|-----------|-----------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(EP), page 318]

JP Japan

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **US dollars (USD)** has been established for the search fee for an international search by the **Japan Patent Office**. The new amount, applicable as from 1 May 2002, is as follows:

| | |
|--|---------|
| Search fee (international search by the Japan Patent Office): | USD 535 |
|--|---------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(JP), page 321]

MC Monaco

The **Intellectual Property Division, Department of Economic Expansion of Monaco** has introduced an amount of fee in **euro (EUR)**, payable to it as receiving Office, as follows:

| | |
|------------------|--------|
| Transmittal fee: | EUR 49 |
|------------------|--------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(MC), page 282]

US United States of America

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **South African rand (ZAR)** have been established for the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amounts, applicable as from 1 June 2002, are as follows:

| | |
|---|---|
| Search fee (international search by the United States Patent and Trademark Office): | ZAR 8,000 (5,200) The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid |
|---|---|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(US), page 325]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **couronnes suédoises (SEK)** et en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} juin 2002, sont les suivants :

| | | |
|--|-----------|-----------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : | SEK 8.720 | ZAR 9.450 |
|--|-----------|-----------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(EP), page 344]

JP Japon

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets du Japon**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} mai 2002, est le suivant :

| | |
|--|---------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets du Japon) : | USD 535 |
|--|---------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(JP), page 347]

MC Monaco

La Division de la propriété intellectuelle, Direction de l'expansion économique de Monaco a introduit un montant de taxe, exprimé en **euros (EUR)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

| | |
|------------------------|--------|
| Taxe de transmission : | EUR 49 |
|------------------------|--------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(MC), page 298]

US États-Unis d'Amérique

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} juin 2002, sont les suivants :

| | |
|---|--|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) : | ZAR 8.000 (5.200) |
| | Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(US), page 351]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|------|--|------|
| Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws | | Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié | |
| HR Croatia | 7536 | HR Croatie | 7537 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| CA Canada | 7536 | CA Canada | 7537 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| BY Belarus | 7536 | BY Bélarus | 7537 |

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS**HR Croatia**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Croatian Intellectual Property Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect as from 1 April 2002; the (new) 30-month time limit under PCT Article 22(1) therefore applies as from that date.

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**CA Canada**

The **Canadian Patent Office** has notified the International Bureau that, pursuant to the modification from 20 to 30 months of the time limit under PCT Article 22(1), the time limit for late entry into the national phase if the applicant pays an additional fee has been changed, as from 1 April 2002, from 32 to 42 months from the priority date.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (CA), page 371]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**BY Belarus**

The **Belarus Patent Office** has notified changes in the name of the Office and in its telephone and facsimile numbers, and has introduced two e-mail addresses, as follows:

| | |
|--------------------|--|
| Name of Office: | Natsionalny Tsentr Intellektualnoi Sobstvennosti Komiteta po Nauke i Tekhnologiyam pri Sovete Ministrov Respubliki Belarus National Center of Intellectual Property (Belarus) |
| Telephone: | (375-17) 284 20 53, 284 06 68 |
| Facsimile machine: | (375-17) 284 06 68 |
| E-mail: | vkudashov@hotmail.com belpatent@hotmail.com |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(BY), page 33]

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ**HR Croatie**

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office croate de la propriété intellectuelle** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} avril 2002; le (nouveau) délai de 30 mois visé à l'article 22.1) du PCT s'applique donc à compter de cette date.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**CA Canada**

L'**Office canadien des brevets** a informé le Bureau international que, suite à la modification du délai de 20 à 30 mois en vertu de l'article 22.1) du PCT, le délai applicable pour l'ouverture tardive de la phase nationale dans le cas où le déposant paie une surtaxe a passé, à compter du 1^{er} avril 2002, de 32 à 42 mois à compter de la date de priorité.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (CA), page 402]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**BY Bélarus**

L'**Office bélarussien des brevets** a notifié des changements relatifs à son nom et à ses numéros de téléphone et de télécopieur, et a introduit deux adresses électroniques, comme suit :

| | |
|-------------------------|--|
| Nom de l'office : | Natsionalny Tsentr Intellektualnoi Sobstvennosti Komiteta po Nauke i Tekhnologiyam pri Sovete Ministrov Respubliki Belarus Centre national pour la propriété intellectuelle (Bélarus) |
| Téléphone : | (375-17) 284 20 53, 284 06 68 |
| Télécopieur : | (375-17) 284 06 68 |
| Courrier électronique : | vkudashov@hotmail.com belpatent@hotmail.com |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), B1(BY), page 33]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|------|--|------|
| Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws; Notification under PCT Article 22(3) | | Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié; notification en vertu de l'article 22.3) du PCT | |
| GB United Kingdom | 8044 | GB Royaume-Uni | 8045 |

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF
MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS;
NOTIFICATION UNDER PCT ARTICLE 22(3)****GB United Kingdom**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **United Kingdom Patent Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 April 2002.

Furthermore, the **United Kingdom Patent Office**, pursuant to PCT Article 22(3), has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase, with effect from the same date. The new time limit is as follows :

| | | |
|--|--------------------------|---|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 21* months from the priority date 31** months from the priority date |
|--|--------------------------|---|

Under PCT Article 39(1)(b): [No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (GB), page 398]

* Where the 20-month time limit under former Article 22(1) expires before 1 April 2002 and where the applicant has not yet performed the acts referred to in Article 22(1), the applicable time limit, even after 1 April 2002, is 21 months as fixed by the Office under Article 22(3).

** Where the 20-month time limit under former Article 22(1) expires on or after 1 April 2002 and where the applicant has not yet performed the acts referred to in Article 22(1), the applicable time limit, as from 1 April 2002, is 31 months as fixed by the Office under Article 22(3).

**RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ
AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ;
NOTIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 22.3) DU PCT**

GB Royaume-Uni

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office des brevets du Royaume-Uni** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} avril 2002.

De plus, l'**Office des brevets du Royaume-Uni**, conformément à l'article 22.3) du PCT, a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, avec effet à compter de la même date. Le nouveau délai est le suivant :

| | | |
|--|--------------------------------------|---|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 21* mois à compter de la date de priorité 31** mois à compter de la date de priorité |
|--|--------------------------------------|---|

En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (GB), page 430]

* Lorsque le délai de 20 mois selon l'ancien article 22.1) expire avant le 1^{er} avril 2002 et que le déposant n'a pas encore accompli les actes visés à l'article 22.1), c'est le délai de 21 mois fixé par l'office selon l'article 22.3) qui s'applique, même après le 1^{er} avril 2002.

** Lorsque le délai de 20 mois selon l'ancien article 22.1) expire le 1^{er} avril 2002 ou ultérieurement et que le déposant n'a pas encore accompli les actes visés à l'article 22.1), c'est le délai de 31 mois fixé par l'office selon l'article 22.3) qui s'applique à compter du 1^{er} avril 2002.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|------|---|------|
| Filing of International Applications in Electronic Form: Notifications by Receiving Offices of Incompatibility with National Laws and Technical Systems (Section 703(f) of the Administrative Instructions Under the PCT) | | Dépôt des demandes internationales sous forme électronique : notifications des offices récepteurs relatives à l'incompatibilité de leur droit national et de leurs systèmes techniques (instruction 703.f) des Instructions administratives du PCT) | |
| AU Australia | 8974 | AU Australie | 8975 |
| CA Canada | 8974 | CA Canada | 8975 |
| JP Japan | 8974 | JP Japon | 8975 |
| US United States of America | 8974 | US États-Unis d'Amérique | 8975 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| IL Israel | 8974 | IL Israël | 8975 |
| SG Singapore | 8976 | SG Singapour | 8977 |
| Receiving Offices | | Offices récepteurs | |
| SG Singapore | 8976 | SG Singapour | 8977 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | 8977 |
| DE Germany | 8976 | DE Allemagne | 8977 |
| SG Singapore | 8976 | SG Singapour | 8977 |
| Information on Contracting States Receiving Offices Deposits of Microorganisms and Other Biological Material Designated (or Elected) Offices | 8978 | Informations sur les États contractants Offices récepteurs Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique Offices désignés (ou élus) | 8979 |

FILING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS IN ELECTRONIC FORM: NOTIFICATIONS BY RECEIVING OFFICES OF INCOMPATIBILITY WITH NATIONAL LAWS AND TECHNICAL SYSTEMS (SECTION 703(f) OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT)

New Part 7 and Annex F of the Administrative Instructions Under the PCT containing, respectively, the legal framework and technical standard necessary to enable the implementation of electronic filing and processing of international applications under the PCT, as provided for by Rule 89*bis*.1, were promulgated on 27 December 2001 with effect from 7 January 2002 (see PCT Gazette Special Issue No. S-04/2001(E)).

Section 703(f) provides that: “If, on 7 January 2002, the applicable national law and the technical systems of a national Office provide for the filing with it of national applications in electronic form according to requirements which are incompatible with any of items (ii) to (iv) of paragraph (b):

- (i) the provisions concerned shall not apply in respect of the Office in its capacity as a receiving Office for as long as the incompatibility continues; and
- (ii) the Office may instead provide for the filing with it of international applications in electronic form according to that national law and those technical systems;

provided that the Office informs the International Bureau accordingly by the date on which the Office sends the International Bureau a notification under Rule 89*bis*.1(d) and in any case no later than 7 April 2002. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.”

The Offices (in their capacity as receiving Offices) of the following States have notified the International Bureau of such incompatibility:

- AU Australia, insofar as those requirements relate to the following parts of Annex F:
— section 5.1 “The E-Filing Interoperability Protocol”;
— section 5.2.1 “Package/Transmission Combinations: Applicant-Office (International Phase Sector”); and
— sections 2(d), (f) and (g) of Appendix III “Basic Common Standard”.
- CA Canada, in relation to requirements referred to in all of items (ii) to (iv) of Section 703(b).
- JP Japan, insofar as those requirements relate to the following parts of Annex F:
— section 5.1 “The E-Filing Interoperability Protocol”;
— section 5.2.1 “Package/Transmission Combinations: Applicant-Office (International Phase Sector”); and
— sections 2(d) to (g) of Appendix III “Basic Common Standard”.
- US United States of America, in relation to requirements referred to in all of items (ii) to (iv) of Section 703(b).

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**IL Israel**

The **Israel Patent Office** has notified a change in one of its telephone numbers; the consolidated list is as follows:

Telephone: (972-2) 5651 705, 5651 695, 5651 645

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(IL), page 91]

**DÉPÔT DES DEMANDES INTERNATIONALES SOUS FORME ÉLECTRONIQUE :
NOTIFICATIONS DES OFFICES RÉCEPTEURS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ DE LEUR
DROIT NATIONAL ET DE LEURS SYSTÈMES TECHNIQUES (INSTRUCTION 703.f) DES
INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT)**

La nouvelle septième partie et l'annexe F des Instructions administratives du PCT contenant, respectivement, le cadre juridique et la norme technique nécessaires afin de permettre la mise en oeuvre du dépôt et du traitement électroniques des demandes internationales selon le PCT, conformément à la règle 89*bis*.1, ont été promulguées le 27 décembre 2001 avec effet à compter du 7 janvier 2002 (voir le numéro spécial S-04/2001(F) de la Gazette du PCT).

L'instruction 703.f) prévoit que "Si, le 7 janvier 2002, le droit national applicable et les systèmes techniques d'un office national permettent le dépôt des demandes nationales sous forme électronique conformément à des exigences qui sont incompatibles avec l'un des points ii) à iv) de l'alinéa b),

- i) les dispositions concernées ne s'appliquent pas à cet office en vertu de sa qualité d'office récepteur aussi longtemps que l'incompatibilité persiste; et
- ii) l'office peut en revanche permettre le dépôt des demandes internationales sous forme électronique conformément à ce droit national et à ces systèmes techniques;

à condition que l'office en informe le Bureau international à la date à laquelle il lui envoie une notification en vertu de la règle 89*bis*.1.d), et en tout cas pas après le 7 avril 2002. L'information reçue est publiée à bref délai dans la gazette par le Bureau international."

Les offices (en leur qualité d'offices récepteurs) des États suivants ont notifié au Bureau international une telle incompatibilité :

- AU Australie, en ce qui concerne les exigences contenues dans les parties suivantes de l'annexe F :
- section 5.1 "Protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique";
 - section 5.2.1 "Combinaisons paquet/transmission : Secteur de communication entre le déposant et l'office (phase internationale)"; et
 - sections 2.d), f) et g) de l'appendice III "Norme commune de base".
- CA Canada, en ce qui concerne les exigences visées dans les points ii) à iv) de l'instruction 703.b).
- JP Japon, en ce qui concerne les exigences contenues dans les parties suivantes de l'annexe F :
- section 5.1 "Protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique";
 - section 5.2.1 "Combinaisons paquet/transmission : Secteur de communication entre le déposant et l'office (phase internationale)"; et
 - sections 2.d) à g) de l'appendice III "Norme commune de base".
- US États-Unis d'Amérique, en ce qui concerne les exigences visées dans les points ii) à iv) de l'instruction 703.b).

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

IL Israël

L'Office des brevets d'Israël a notifié un changement dans l'un de ses numéros de téléphone; la liste récapitulative est la suivante :

Téléphone : (972-2) 5651 705, 5651 695, 5651 645

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(IL), page 93]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**SG Singapore**

The **Intellectual Property Office of Singapore** has notified changes in its telephone and facsimile numbers, and has notified its e-mail address, as follows:

Telephone: (65) 63 39 86 16

Facsimile machine: (65) 63 39 02 52 (general)
(65) 63 39 92 30 (patents)

E-mail: ipos_enquiry@ipos.gov.sg

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(SG), page 168]

RECEIVING OFFICES**SG Singapore**

The **Intellectual Property Office of Singapore** has notified changes in its requirements as to who can act as agent before it as receiving Office, as follows:

Who can act as agent? Any individual, partnership or body corporate entitled to practice before the Registry of Patents¹ of the Office

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(SG), page 300]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**DE Germany**

The **German Patent and Trade Mark Office** has notified the International Bureau that the filing fee for a patent or a utility model must be paid to it as designated (or elected) Office within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1); if the payment is not effected within the applicable time limit, the Office will no longer invite the applicant to pay the fee within an additional time limit of one month.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (DE), page 382]

SG Singapore

The **Intellectual Property Office of Singapore** has notified changes in its requirements as to who can act as agent before it as designated (or elected) Office, as follows:

Who can act as agent? Any individual, partnership or body corporate entitled to practice before the Registry of Patents¹ of the Office

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (SG), page 453]

¹ As to who would be entitled to practice before the Registry, reference is made to Part XIX of the Patents Act and the Patents (Patent Agents) Rules 2001.

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**SG Singapour**

L'**Office de la propriété intellectuelle de Singapour** a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, et a notifié son adresse électronique, comme suit :

Téléphone : (65) 63 39 86 16

Télécopieur : (65) 63 39 02 52 (questions d'ordre général)
(65) 63 39 92 30 (brevets)

Courrier électronique : ipos_enquiry@ipos.gov.sg

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(SG), page 170]

OFFICES RÉCEPTEURS**SG Singapour**

L'**Office de la propriété intellectuelle de Singapour** a notifié des changements dans ses exigences concernant la question de savoir qui peut agir en qualité de mandataire auprès de l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

Qui peut agir en qualité de mandataire ? Toute personne physique, association ou entreprise habilitée à exercer auprès du Bureau d'enregistrement des brevets¹ de l'office

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(SG), page 320]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**DE Germany**

L'**Office allemand des brevets et des marques** a notifié au Bureau international que la taxe de dépôt pour un brevet ou un modèle d'utilité à acquitter à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu) doit l'être dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1); si le paiement n'est pas effectué dans le délai applicable, l'office n'invitera plus le déposant à payer la taxe dans un délai supplémentaire d'un mois.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (DE), page 414]

SG Singapour

L'**Office de la propriété intellectuelle de Singapour** a notifié des changements dans ses exigences concernant la question de savoir qui peut agir en qualité de mandataire auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Qui peut agir en qualité de mandataire ? Toute personne physique, association ou entreprise habilitée à exercer auprès du Bureau d'enregistrement des brevets¹ de l'office

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (SG), page 499]

¹ Pour savoir qui est autorisé à exercer auprès du Bureau d'enregistrement, se référer à la partie XIX de la loi sur les brevets et au règlement sur les brevets (agents de brevet) de 2001.

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES
RECEIVING OFFICES
DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL
DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**

Various modifications of an editorial nature or for the purposes of harmonization of the terminology used have been made, as follows, throughout the Annexes and the Summaries, and are announced hereby.

These modifications will not be published in this issue of the PCT Gazette but will be reflected in the electronic version of the PCT Applicant's Guide on the Internet on the same date as the date of publication of this issue of the Gazette, as well as in PCT Gazette Special Issue No. S-03/2002 (E) in July 2002 and in the July 2002 update of the Guide.

Outline of modifications

In Annexes B1, B2, C and L, and in the Summaries, the name of the country has been added after the name of certain Offices, and the acronym of the office after the name of certain regional Offices.

In Annexes B1 and B2, the subheadings relating to provisional protection after international publication have been modified.

In Annex C, the name of International Searching Authorities and International Preliminary Examining Authorities has been indicated alphabetically or according to the two-letter code of the Office, depending on the item concerned.

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS
OFFICES RÉCEPTEURS
DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE
OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**

Diverses modifications de nature éditoriale ou dans le but d'harmoniser la terminologie utilisée ont été apportées comme suit dans les annexes et les résumés, et sont annoncées par la présente notification.

Ces modifications ne seront pas publiées dans le présent numéro de la Gazette du PCT mais seront reflétées dans la version électronique du Guide du déposant du PCT sur l'Internet à la même date que la date de publication du présent numéro de la Gazette, ainsi que dans le numéro spécial de la Gazette du PCT S-03/2002 (F) de juillet 2002 et dans la mise à jour du guide de juillet 2002.

Aperçu des modifications

Dans les annexes B1, B2, C et L, et dans les résumés, le nom du pays a été ajouté après le nom de certains offices, et le sigle de l'office après le nom de certains offices régionaux.

Dans les annexes B1 et B2, les sous-titres relatives à la protection provisoire à la suite de la publication internationale ont été modifiées.

Dans l'annexe C, le nom des administrations chargées de la recherche internationale et des administrations chargées de l'examen préliminaire international a été indiqué par ordre alphabétique ou selon le code à deux lettres de l'office, selon la rubrique concernée.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|------|--|------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AU Australia | 9484 | AU Australie | 9485 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 9484 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 9485 |
| Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws; Notification under PCT Article 22(3) | | Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié; notification en vertu de l'article 22.3) du PCT | |
| AU Australia | 9486 | AU Australie | 9487 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| LV Latvia | 9486 | LV Lettonie | 9487 |
| MK The former Yugoslav Republic of Macedonia | 9486 | MK Ex-République yougoslave de la Macédoine | 9487 |
| NZ New Zealand | 9488 | NZ Nouvelle-Zélande | 9489 |
| Information on Contracting States Receiving Offices | | Informations sur les États contractants Offices récepteurs | |
| TN Tunisia | 9488 | TN Tunisie | 9489 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Swiss franc (CHF)** has been established for the search fee for an international search by the **Australian Patent Office**. The new amount, applicable as from 15 June 2002, is as follows:

| | |
|---|---------|
| Search fee (international search by the Australian Patent Office): | CHF 697 |
|---|---------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(AU), page 316]

New equivalent amounts in **Australian dollar (AUD)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30, the designation fee and the handling fee, pursuant to PCT Rules 15.2(d) and 57.2(e), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 15 June 2002, are specified below:

| | |
|--------------------------------|---------|
| Basic fee: | AUD 746 |
| Fee per sheet in excess of 30: | AUD 17 |
| Designation fee: | AUD 161 |
| PCT-EASY fee reduction: | AUD 230 |
| Handling fee: | AUD 267 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(AU), page 222, and Annex E(AU), page 327]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Icelandic krona (ISK)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 15 June 2002, is as follows:

| | |
|---|------------|
| Search fee (international search by the European Patent Office): | ISK 83,000 |
|---|------------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(EP), page 318]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **francs suisses (CHF)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office australien des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 juin 2002, est le suivant :

| | | |
|--|-----|-----|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : | CHF | 697 |
|--|-----|-----|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(AU), page 342]

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **dollars australiens (AUD)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e, la taxe de désignation et la taxe de traitement, conformément aux règles 15.2.d) et 57.2.e) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 15 juin 2002, sont les suivants :

| | | |
|--|-----|-----|
| Taxe de base : | AUD | 746 |
| Supplément par feuille à compter de la 31 ^e : | AUD | 17 |
| Taxe de désignation : | AUD | 161 |
| Réduction de taxe PCT-EASY : | AUD | 230 |
| Taxe de traitement : | AUD | 267 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(AU), page 226, et annexe E(AU), page 353]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **couronnes islandaises (ISK)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 juin 2002, est le suivant :

| | | |
|--|-----|--------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : | ISK | 83.000 |
|--|-----|--------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(EP), page 344]

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF
MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS;
NOTIFICATION UNDER PCT ARTICLE 22(3)****AU Australia**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Australian Patent Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 April 2002.

Furthermore, the **Australian Patent Office**, pursuant to PCT Article 22(3), has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase, with effect from the same date. The new time limit is as follows :

| | | |
|--|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (AU), page 360]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**LV Latvia**

The **Latvian Patent Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|--|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (LV), page 426]

MK The former Yugoslav Republic of Macedonia

The **Industrial Property Protection Office of the former Yugoslav Republic of Macedonia** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|--|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (MK), page 432]

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ; NOTIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 22.3) DU PCT

AU Australie

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office australien des brevets** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} avril 2002.

De plus, l'**Office australien des brevets**, conformément à l'article 22.3) du PCT, a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, avec effet à compter de la même date. Le nouveau délai est le suivant :

| | | |
|---|--------------------------------------|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
|---|--------------------------------------|--|

En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (AU), page 391]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)

LV Lettonie

L'**Office letton des brevets** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--------------------------------------|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
|---|--------------------------------------|--|

En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (LV), page 466]

MK Ex-République yougoslave de la Macédoine

L'**Office pour la protection de la propriété industrielle de l'Ex-République yougoslave de la Macédoine** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--------------------------------------|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
|---|--------------------------------------|--|

En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (MK), page 474]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES (Cont'd)**NZ New Zealand**

The **Intellectual Property Office of New Zealand** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (NZ), page 441]

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES
RECEIVING OFFICES****TN Tunisia**

General information on **Tunisia** as a Contracting State, as well as information on the requirements of the **National Institute for Standardization and Industrial Property of Tunisia** as receiving Office is given in Annexes B1(TN) and C(TN), which are published on the following pages.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS) (suite)**NZ Nouvelle-Zélande**

L'**Office de la propriété intellectuelle de la Nouvelle-Zélande** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--------------------------------------|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
|---|--------------------------------------|--|

| | | |
|--|--|-------------------|
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |
|--|--|-------------------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (NZ), page 483]

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS
OFFICES RÉCEPTEURS****TN Tunisie**

Des informations de caractère général concernant la **Tunisie** en tant qu'État contractant, ainsi que des renseignements se rapportant aux exigences de **l'Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle de la Tunisie** en tant qu'office récepteur sont reproduits dans les annexes B1(TN) et C(TN), publiées sur les pages suivantes.

B1 Information on Contracting States**B1****TN****TUNISIA****TN****General information**

| | |
|---|---|
| Name of Office: | Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (Tunisie) National Institute for Standardization and Industrial Property (Tunisia) |
| Location: | Cité El Khadhra, 1003, Tunis, Tunisia |
| Mailing address: | B. P. 23, Tunis – Belvédère, Tunisia |
| Telephone: | (216-71) 78 59 22 |
| Facsimile machine: | (216-71) 78 15 63 |
| Teleprinter: | — |
| E-mail: | INORPI@email.ati.tn |
| Internet: | — |
| Does the Office accept the filing of documents by means of telecommunication (PCT Rule 92.4)? | No |
| Would the Office accept evidence of mailing a document, in case of loss or delay, where a delivery service other than the postal authorities is used (PCT Rule 82.1)? | No |
| Competent receiving Office for nationals and residents of Tunisia: | National Institute for Standardization and Industrial Property (Tunisia) or International Bureau of WIPO, at the choice of the applicant (see Annex C) |
| Competent designated (or elected) Office if Tunisia is designated (or elected): | National Institute for Standardization and Industrial Property (Tunisia) (see Volume II) |
| May Tunisia be elected? | Yes (bound by Chapter II of the PCT) |
| Types of protection available via the PCT: | Patents |
| Provisions of the law of Tunisia concerning international-type search: | None |

[Continued on next page]

B1

Informations sur les États contractants

B1

TN

TUNISIE

TN

Informations générales

| | |
|--|---|
| Nom de l'office : | Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (Tunisie) |
| Siège : | Cité El Khadhra, 1003, Tunis, Tunisie |
| Adresse postale : | B. P. 23, Tunis – Belvédère, Tunisie |
| Téléphone : | (216-71) 78 59 22 |
| Télécopieur : | (216-71) 78 15 63 |
| Téléimprimeur : | – |
| Courrier électronique : | INORPI@email.ati.tn |
| Internet : | – |
| L'office accepte-t-il le dépôt de documents par des moyens de télécommunication (règle 92.4 du PCT) ? | Non |
| L'office accepterait-il que soit produite, en cas de perte ou de retards du courrier, la preuve qu'un document a été expédié lorsque l'expédition a été faite par une entreprise d'acheminement autre que l'administration postale (règle 82.1 du PCT) ? | Non |
| Office récepteur compétent pour les nationaux de la Tunisie et les personnes qui y sont domiciliées : | Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (Tunisie) ou Bureau international de l'OMPI, au choix du déposant (voir l'annexe C) |
| Office désigné (ou élu) compétent si la Tunisie est désignée (ou élue) : | Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (Tunisie) (voir le volume II) |
| La Tunisie peut-elle être élue ? | Oui (liée par le chapitre II du PCT) |
| Types de protection disponibles par la voie PCT : | Brevets |
| Dispositions de la législation de la Tunisie relatives à la recherche de type international : | Néant |

[Suite sur la page suivante]

B1 **Information on Contracting States** **B1****TN** **TUNISIA** **TN***[Continued]*

Provisional protection after international publication: None

Information of interest if Tunisia is designated (or elected)

Time when the name and address of the inventor must be given if Tunisia is designated (or elected): May be in the request. If the data concerning the inventor are missing at the expiry of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1)(a), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

Are there special provisions concerning the deposit of microorganisms and other biological material? No

B1 **Informations sur les États contractants** **B1**

TN **TUNISIE** **TN**

[Suite]

Protection provisoire à la suite de la publication internationale: Néant

Informations utiles si la Tunisie est désignée (ou élue)

Délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si la Tunisie est désignée (ou élue):
Peuvent figurer dans la requête. Si les renseignements se rapportant à l'inventeur n'ont pas été communiqués à l'expiration du délai applicable selon l'article 22 ou 39.1)a) du PCT, l'office invitera le déposant à faire le nécessaire dans un délai fixé dans l'invitation.

Existe-t-il des dispositions particulières relatives au dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique?
Non

C **C**
Receiving Offices
TN **TN**
NATIONAL INSTITUTE FOR
STANDARDIZATION AND INDUSTRIAL
PROPERTY (TUNISIA)

| | |
|--|---|
| Competent receiving Office for nationals and residents of: | Tunisia |
| Language in which international applications may be filed: | Arabic, English or French ¹ |
| Number of copies required by the receiving Office: | 3 |
| Does the receiving Office accept the filing of international applications with requests in PCT-EASY format? ² | No |
| Competent International Searching Authority: | European Patent Office |
| Competent International Preliminary Examining Authority: | European Patent Office |
| Fees payable to the receiving Office: | Currency: Tunisian dinar (TND) and Swiss franc (CHF) |
| Transmittal fee: | TND ³ ... |
| International fee: | |
| Basic fee: ⁴ | CHF 650 |
| Fee per sheet in excess of 30: ⁴ | CHF 15 |
| Designation fee: ⁴ | CHF 140 |
| PCT-EASY fee reduction: ² | Not applicable |
| Search fee: | See Annex D (EP) |
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | TND 16 |
| Is an agent required by the receiving Office? | No, if the applicant resides in Tunisia Yes, if he is a non-resident |
| Who can act as agent? | Any natural or legal person resident in Tunisia |

¹ If the language in which the international application is filed is not accepted by the International Searching Authority (see Annex D), the applicant will have to furnish a translation (PCT Rule 12.3).

² Where the request is filed in PCT-EASY format together with a PCT-EASY diskette and the receiving Office accepts such filings (see *PCT Gazette* No. 51/1998, pages 17330 and 17332), the total amount of the international fee is reduced.

³ The amount of this fee is not yet known. It will be fixed in the near future. The Office or the agent should be consulted for the applicable fee amount.

⁴ This fee is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in Tunisia or any other State mentioned in the corresponding footnote to Annex C(IB). For further details, see *PCT Gazette* No. 50/1995, pages 19233 and 19234.

C **Offices récepteurs** **C**
TN **INSTITUT NATIONAL DE LA** **TN**
NORMALISATION ET DE LA PROPRIÉTÉ
INDUSTRIELLE (TUNISIE)

| | |
|--|---------|
| Office récepteur compétent pour les nationaux et les résidents de: | Tunisie |
|--|---------|

| | |
|---|---|
| Langue dans laquelle la demande internationale peut être déposée: | Anglais, arabe ou français ¹ |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Nombre d'exemplaires requis par l'office récepteur: | 3 |
|---|---|

| | |
|---|-----|
| L'office récepteur accepte-t-il le dépôt de demandes internationales contenant des requêtes en mode de présentation PCT-EASY ² ? | Non |
|---|-----|

| | |
|---|-----------------------------|
| Administration compétente chargée de la recherche internationale: | Office européen des brevets |
|---|-----------------------------|

| | |
|---|-----------------------------|
| Administration compétente chargée de l'examen préliminaire international: | Office européen des brevets |
|---|-----------------------------|

| | |
|---|---|
| Taxes payables à l'office récepteur: | Monnaie: Dinar tunisien (TND) et franc suisse (CHF) |
| Taxe de transmission: | TND ³ ... |
| Taxe internationale: | |
| Taxe de base ⁴ : | CHF 650 |
| Taxe par feuille à compter de la 31 ^e : | CHF 15 |
| Taxe de désignation ⁴ : | CHF 140 |
| Réduction de taxe PCT-EASY ² : | Sans objet |
| Taxe de recherche: | Voir l'annexe D (EP) |
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT): | TND 16 |

| | |
|--|--|
| L'office récepteur exige-t-il un mandataire? | Non, si le déposant est domicilié en Tunisie Oui, dans le cas contraire |
|--|--|

| | |
|---|---|
| Qui peut agir en qualité de mandataire? | Toute personne physique ou morale domiciliée en Tunisie |
|---|---|

¹ Si la langue dans laquelle la demande internationale est déposée n'est pas acceptée par l'administration chargée de la recherche internationale (voir l'annexe D), le déposant devra remettre une traduction (règle 12.3 du PCT).

² Lorsque la requête est déposée en mode de présentation PCT-EASY avec une disquette PCT-EASY et que l'office récepteur accepte ce mode de dépôt (voir la *Gazette du PCT* n° 51/1998, pages 17331 et 17333), le montant total de la taxe internationale est réduit.

³ Le montant de la taxe n'est pas encore connu. Il sera fixé prochainement. Pour connaître le montant de la taxe en vigueur, se renseigner auprès de l'office ou du mandataire.

⁴ Cette taxe est réduite de 75% lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique qui est ressortissante de la Tunisie et qui y est domiciliée; cette réduction s'applique également dans le cas de tout autre État mentionné dans la note de bas de page pertinente de l'annexe C(1B). Pour plus de précisions, voir la *Gazette du PCT* n° 50/1995, pages 19267 et 19268.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|------|--|------|
| International Searching Authorities International Preliminary Examining Authorities | | Administrations chargées de la recherche internationale Administrations chargées de l'examen préliminaire international | |
| SE Sweden | 9970 | SE Suède | 9971 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| YU Yugoslavia | 9970 | YU Yougoslavie | 9971 |
| Receiving Offices | | Offices récepteurs | |
| IS Iceland | 9970 | IS Islande | 9971 |
| SK Slovakia | 9972 | SK Slovaquie | 9973 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| NZ New Zealand | 9972 | NZ Nouvelle-Zélande | 9973 |
| SE Sweden | 9972 | SE Suède | 9973 |
| UA Ukraine | 9972 | UA Ukraine | 9973 |
| YU Yugoslavia | 9974 | YU Yougoslavie | 9975 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| BY Belarus | 9974 | BY Bélarus | 9975 |
| IS Iceland | 9974 | IS Islande | 9975 |
| Deposits of Microorganisms and Other Biological Material Requirements of Designated and Elected Offices | | Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique Exigences des offices désignés et élus | |
| SK Slovakia | 9976 | SK Slovaquie | 9977 |

INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES

SE Agreement between the Swedish Patent and Registration Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of an amendment to Annex C thereof. This amendment will enter into force on 1 June 2002. The amended Annex C reads as follows:

“Annex C
Fees and Charges

Part I. Schedule of Fees and Charges

| Kind of fee or charge | Amount (Swedish kronor) |
|---|------------------------------------|
| Search fee (Rule 16.1(a)) | 8,720 |
| Additional fee (Rule 40.2(a)) | 8,720 |
| Translation of the international application (Rule 48.3), per word | [No change] |
| Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)) | [No change] |
| Additional fee (Rule 68.3(a)) | [No change] |
| Cost of copies (Rules 44.3(b), ² 71.2(b) and 94.1), per page | [No change] |

Part II. [No change].”

INFORMATION ON CONTRACTING STATES

YU Yugoslavia

The **Federal Intellectual Property Office (Yugoslavia)** has notified a change in the location and mailing address of its Office, as follows:

Location and mailing address: Zmaj Jovina 21, 11000 Beograd, Yugoslavia

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(YU), page 200]

RECEIVING OFFICES

IS Iceland

The **Icelandic Patent Office** has notified a change in its requirements as to who can act as agent before the Office as receiving Office, as follows:

Who can act as agent? Any natural or legal person resident in the European Economic Area

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(IS), page 267]

¹ Published in PCT Gazette No. 56/1997, page 29550, No. 06/1999, page 1518, No. 27/1999, page 7672, No. 28/1999, page 7974, No. 27/2000, page 9880, No. 09/2001, page 3752, No. 11/2001, page 4632, No. 48/2001, page 22138, No. 50/2001, page 23264, and No. 51/5001, page 23764.

² Applicants receive free of charge, together with the international search report, a copy of each of the documents cited therein; the amount indicated is payable only where applicants request additional copies of such documents.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

SE Accord entre l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C

L'Office suédois des brevets a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant d'une modification apportée à l'annexe C de cet accord. Cette modification entrera en vigueur le 1^{er} juin 2002. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

| Type de taxe ou de droit | Montant (Couronnes suédoises) |
|---|--|
| Taxe de recherche (règle 16.1.a)) | 8.720 |
| Taxe additionnelle (règle 40.2.a)) | 8.720 |
| Traduction de la demande internationale (règle 48.3), par mot | [Sans changement] |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) | [Sans changement] |
| Taxe additionnelle (règle 68.3.a)) | [Sans changement] |
| Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b) ² , 71.2.b) et 94.1), par page | [Sans changement] |

Partie II. [Sans changement].”

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

YU Yougoslavie

L'Office fédéral de la propriété intellectuelle (Yougoslavie) a notifié un changement dans l'adresse du siège et l'adresse postale de son office, comme suit :

Siège et adresse postale : Zmaj Jovina 21, 11000 Beograd, Yougoslavie

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(YU), page 202]

OFFICES RÉCEPTEURS

IS Islande

L'Office islandais des brevets a notifié un changement dans ses exigences concernant la question de savoir qui peut agir en qualité de mandataire auprès de l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

Qui peut agir en qualité de mandataire ? Toute personne physique ou morale domiciliée dans l'Espace économique européen

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(IS), page 279]

¹ Publié dans la Gazette du PCT n° 56/1997, page 29611, n° 06/1999, page 1519, n° 27/1999, page 7673, n° 28/1999, page 7975, n° 27/2000, page 9881, n° 09/2001, page 3753, n° 11/2001, page 4633, n° 48/2001, page 22139, n° 50/2001, page 23265, et n° 51/2001, page 23765.

² Les déposants reçoivent gratuitement avec le rapport de recherche internationale une copie de chacun des documents cités; le montant indiqué est à payer uniquement dans le cas où les déposants demandent des copies supplémentaires de ces documents.

RECEIVING OFFICES (Cont'd)**SK Slovakia**

The **Industrial Property Office (Slovakia)** has notified a change in its requirement as to whether an agent is required by the receiving Office, as follows:

| | |
|--|----|
| Is an agent required by the receiving Office? | No |
|--|----|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(SK), page 302]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**NZ New Zealand**

New equivalent amounts in **New Zealand dollars (NZD)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30 and the designation fee, pursuant to PCT Rule 15.2(d), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 1 July 2002, are specified below:

| | | |
|--------------------------------|-----|-----|
| Basic fee: | NZD | 890 |
| Fee per sheet in excess of 30: | NZD | 20 |
| Designation fee: | NZD | 192 |
| PCT-EASY fee reduction: | NZD | 274 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(NZ), page 290]

SE Sweden

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau of new amounts of the search fee and additional search fee in **Swedish kronor (SEK)**, applicable as from 1 June 2002, and of the equivalent amount of the search fee in **Icelandic kronur (ISK)**, applicable as from 15 June 2002, payable for an international search carried out by the Office, as follows:

| | | |
|---|-----------|------------|
| Search fee (international search by the Swedish Patent Office): | SEK 8,720 | ISK 83,000 |
| Additional search fee (international search by the Swedish Patent Office): | SEK 8,720 | |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(SE), page 324]

UA Ukraine

The **Ukraine Patent Office** has notified changes in the amounts of a fee in **Ukrainian hryvnia (UAH)**, payable to it as receiving Office, as follows:

| | | | |
|--|----------|------|---|
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | UAH | 54 | |
| | plus UAH | 6 | for each sheet in excess of 20 |
| | plus UAH | 85 | for mailing |
| | plus UAH | 1.70 | for each sheet in excess of 30 when mailed |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(UA), page 308]

OFFICES RÉCEPTEURS (suite)**SK Slovaquie**

L'**Office de la propriété industrielle (Slovaquie)** a notifié un changement dans son exigence concernant la question de savoir si l'office récepteur exige un mandataire, comme suit :

| | |
|---|-----|
| L'office récepteur exige-t-il un mandataire ? | Non |
|---|-----|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(SK), page 322]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**NZ Nouvelle-Zélande**

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **dollars néo-zélandais (NZD)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e et la taxe de désignation, conformément à la règle 15.2.d) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} juillet 2002, sont les suivants :

| | | |
|--|-----|-----|
| Taxe de base : | NZD | 890 |
| Supplément par feuille à compter de la 31 ^e : | NZD | 20 |
| Taxe de désignation : | NZD | 192 |
| Réduction de taxe PCT-EASY : | NZD | 274 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(NZ), page 309]

SE Suède

L'**Office suédois des brevets** a notifié au Bureau international de nouveaux montants de la taxe de recherche et de la taxe de recherche additionnelle, exprimés en **couronnes suédoises (SEK)**, applicables à compter du 1^{er} juin 2002, et du montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **couronnes islandaises (ISK)**, applicable à compter du 15 juin 2002, pour une recherche internationale effectuée par l'office, comme suit :

| | | |
|---|-----------|------------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office suédois des brevets) : | SEK 8.720 | ISK 83.000 |
| Taxe de recherche additionnelle (recherche internationale effectuée par l'Office suédois des brevets) : | SEK 8.720 | |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002(F), annexe D(SE), page 350]

UA Ukraine

L'**Office ukrainien des brevets** a notifié des changements dans les montants d'une taxe, exprimés en **hryvnia ukrainiens (UAH)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

| | | | |
|--|----------|------|---|
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : | UAH | 54 | |
| | plus UAH | 6 | pour chaque page à compter de la 21 ^e |
| | plus UAH | 85 | pour l'expédition |
| | plus UAH | 1,70 | pour chaque feuille envoyée à compter de la 31 ^e |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(UA), page 331]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**YU Yugoslavia**

The **Federal Intellectual Property Office (Yugoslavia)** has notified changes in the amounts of fees in **Yugoslavian dinars (YUD)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, as follows:

| | |
|---|-------------|
| Transmittal fee: | YUD 3,000 |
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | YUD 180 |
| National fee: | |
| For patent: | |
| Filing fee: | YUD 3,000 |
| Claim fee for each claim in excess of 10: | YUD 150 |
| Additional fee for late entry into the national phase: | [No change] |
| Examination fee: | YUD 3,600 |
| Publication fee: | [No change] |
| Annual fee for the first three years: | YUD 1,500 |
| For petty patent: | |
| Filing fee: | YUD 1,200 |
| Additional fee for late entry into the national phase: | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(YU), page 312, and Summary (YU), page 475]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**BY Belarus**

The **National Center of Intellectual Property (Belarus)** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | |
|--|---|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (BY), page 368]

IS Iceland

The **Icelandic Patent Office** has notified a change in its requirements as to who can act as agent before the Office as designated (or elected) Office, as follows:

| | |
|-----------------------|--|
| Who can act as agent? | Any natural or legal person resident in the European Economic Area |
|-----------------------|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (IS), page 410]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**YU Yougoslavie**

L'**Office fédéral de la propriété intellectuelle (Yougoslavie)** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **dinars yougoslaves (YUD)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|--|-------------------|
| Taxe de transmission : | YUD 3.000 |
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : | YUD 180 |
| Taxe nationale : | |
| Pour un brevet : | |
| Taxe de dépôt : | YUD 3.000 |
| Taxe de revendication pour chaque revendication à compter de la 11 ^e : | YUD 150 |
| Surtaxe pour ouverture tardive de la phase nationale : | [Sans changement] |
| Taxe d'examen : | YUD 3.600 |
| Taxe de publication : | [Sans changement] |
| Taxe annuelle pour les trois premières années : | YUD 1.500 |
| Pour un "petty patent" | |
| Taxe de dépôt : | YUD 1.200 |
| Surtaxe pour ouverture tardive de la phase nationale : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(YU), page 336, et résumé (YU), page 523]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**BY Bélarus**

Le **Centre national pour la propriété intellectuelle (Bélarus)** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|--|--|---|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT no S-01/2002 (F), résumé (BY), page 399]

IS Islande

L'**Office islandais des brevets** a notifié un changement dans ses exigences concernant la question de savoir qui peut agir en qualité de mandataire auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|--|---|
| Qui peut agir en qualité de mandataire ? | Toute personne physique ou morale domiciliée dans l'Espace économique européen |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (IS), page 447]

**DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL
REQUIREMENTS OF DESIGNATED AND ELECTED OFFICES**

SK Slovakia

The **Industrial Property Office (Slovakia)** has notified changes in its requirements concerning the deposit of microorganisms and other biological material with regard to the time by which the applicant must furnish certain indications prescribed in Rule 13*bis*.3(a)(i) to (iii), and to the additional indications which must be given besides those prescribed in that Rule, as specified below:

| Time (if any) earlier than 16 months from priority date by which applicant must furnish: | | Additional indications (if any) which must be given besides those prescribed in Rule 13<i>bis</i>.3(a)(i) to (iii) pursuant to notifications from the Offices concerned |
|--|--|--|
| the indications prescribed in Rule 13<i>bis</i>.3(a)(i) to (iii) | any additional matter specified in the adjacent right-hand column | |
| The name and address of the depository institution and accession number at the time of filing (as part of the application) | At the time of filing (as part of the application) | To the extent available to the applicant, relevant information on the characteristics of the biological material |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex L, page 344]

**DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE
EXIGENCES DES OFFICES DÉSIGNÉS ET ÉLUS**

SK Slovaquie

L'Office de la propriété industrielle (Slovaquie) a notifié des changements dans ses exigences relatives au dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique en ce qui concerne le délai dans lequel le déposant doit fournir certaines indications exigées dans la règle 13*bis*.3.a)i) à iii), ainsi que les indications éventuelles qui doivent figurer outre celles exigées dans cette règle, comme indiqué ci-dessous :

| Délai (éventuel) inférieur à 16 mois à compter de la date de priorité, dans lequel le déposant doit fournir : | | Indications (éventuelles) qui doivent figurer outre celles exigées dans la règle 13<i>bis</i>.3.a)i) à iii) selon les notifications des offices intéressés |
|--|--|---|
| les indications exigées dans la règle 13<i>bis</i>.3.a)i) à iii) | toute indication supplémentaire spécifiée dans la colonne adjacente de droite | |
| Le nom et l'adresse de l'institution de dépôt et le numéro d'accession lors du dépôt (comme partie de la demande) | Lors du dépôt (comme partie de la demande) | Dans la mesure où ils sont accessibles au déposant, renseignements se rapportant aux caractéristiques du matériel biologique |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe L, page 374]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---------------------------------|-------|--------------------------------|-------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| US United States of America | 10448 | US États-Unis d'Amérique | 10449 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| EC Ecuador | 10448 | EC Équateur | 10449 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**US United States of America**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **New Zealand dollars (NZD)** have been established for the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amounts, applicable as from 1 July 2002, are as follows:

| | |
|---|--|
| Search fee (international search by the United States Patent and Trademark Office): | NZD 1,590 (1,020) The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid |
|---|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(US), page 325]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**EC Ecuador**

The **Ecuadorian Institute of Intellectual Property** has introduced new amounts of fees in **US dollars (USD)**, payable to it as designated (or elected) Office. These amounts are as follows:

National fee:

| | |
|--------------------|---------|
| For patent: | |
| Filing fee: | USD 108 |
| For utility model: | |
| Filing fee: | USD 108 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (EC), page 390]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**US États-Unis d'Amérique**

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **dollars néo-zélandais (NZD)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} juillet 2002, sont les suivants :

| | |
|---|--|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) : | NZD 1.590 (1.020) |
| | Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(US), page 351]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**EC Équateur**

L'**Institut équatorien de la propriété intellectuelle** a introduit de nouveaux montants de taxes, exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). Ces montants sont les suivants :

Taxe nationale :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt : USD 108

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt : USD 108

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (EC), page 422]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|-------|--|-------|
| Contracting States | | États contractants | |
| States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT) | | États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT) | |
| VC Saint Vincent and the Grenadines | 10894 | VC Saint-Vincent-et-les-Grenadines | 10895 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| EC Ecuador | 10894 | EC Équateur | 10895 |
| IN India | 10894 | IN Inde | 10895 |
| KZ Kazakhstan | 10896 | KZ Kazakhstan | 10897 |
| PH Philippines | 10896 | PH Philippines | 10897 |
| TM Turkmenistan | 10896 | TM Turkménistan | 10897 |
| Deposits of Microorganisms and Other Biological Material | | Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique | |
| Requirements of Designated and Elected Offices | | Exigences des offices désignés et élus | |
| LT Lithuania | 10898 | LT Lituanie | 10899 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO) | 10898 | AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO) | 10899 |
| LT Lithuania | 10898 | LT Lituanie | 10899 |

CONTRACTING STATES**States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)****VC Saint Vincent and the Grenadines**

On 6 May 2002, **Saint Vincent and the Grenadines** deposited its instrument of accession to the PCT. Saint Vincent and the Grenadines will become the 116th Contracting State of the PCT on 6 August 2002.

Consequently, in any international application filed on or after 6 August 2002, Saint Vincent and the Grenadines (country code: VC) may be designated and, because it will be bound by Chapter II of the PCT, may also be elected. Furthermore, nationals and residents of Saint Vincent and the Grenadines will be entitled from 6 August 2002 to file international applications under the PCT.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex A, page 7]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**EC Ecuador**

The **Ecuadorian Institute of Intellectual Property** has notified changes in its telephone and facsimile numbers, as follows:

Telephone: (593-2) 250 80 00 (extension 230), 250 80 23

Facsimile machine: (593-2) 250 80 26

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(EC), page 60]

IN India

The **Patent Office (India)** has notified changes in one of the telephone numbers of its branch office in New Delhi, in one of the e-mail addresses of its branch office in Chennai, and in its Internet address, as follows:

Telephone: New Delhi: (91-11) 587 12 55, 587 12 56,
(91-11) 587 62 57, 587 12 58,
(91-11) 587 72 45

E-mail: Chennai: patentchennai@vsnl.net
chpatent@tn.nic.in

Internet: www.ipindia.nic.in

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(IN), page 93]

ÉTATS CONTRACTANTS**États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)****VC Saint-Vincent-et-les-Grenadines**

Le 6 mai 2002, **Saint-Vincent-et-les-Grenadines** a déposé son instrument d'adhésion au PCT. Saint-Vincent-et-les-Grenadines deviendra le 116^e État contractant du PCT le 6 août 2002.

En conséquence, Saint-Vincent-et-les-Grenadines pourra être désignée (code pour le pays : VC) dans toute demande internationale déposée le 6 août 2002 ou ultérieurement et, étant liée par le chapitre II du PCT, pourra aussi être élue. En outre, à partir du 6 août 2002, les nationaux de Saint-Vincent-et-les-Grenadines et les personnes domiciliées dans ce pays pourront déposer des demandes internationales au titre du PCT.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe A, page 7]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**EC Équateur**

L'**Institut équatorien de la propriété intellectuelle** a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, comme suit :

Téléphone : (593-2) 250 80 00 (poste 230), 250 80 23

Télécopieur : (593-2) 250 80 26

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(EC), page 60]

IN Inde

L'**Office des brevets (Inde)** a notifié des changements dans l'un des numéros de téléphone de son agence de New Delhi, dans l'une des adresses électroniques de son agence de Chennai, et dans son adresse Internet, comme suit :

Téléphone : New Delhi: (91-11) 587 12 55, 587 12 56,
(91-11) 587 62 57, 587 12 58,
(91-11) 587 72 45

Courrier électronique : Chennai: patentchennai@vsnl.net
chpatent@tn.nic.in

Internet : www.ipindia.nic.in

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(IN), page 95]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**KZ Kazakhstan**

The **Kazakh Patent Office** has notified changes in the name of the Office, in its location and mailing address, and in its telephone numbers, as follows:

Name of Office: Kazakhstan Respublikasy Adilet ministriginin Sanatkerlik menshik kuckygy zhonindegi komitetinin
Kazakh Patent Office

Location and mailing address: 1/1, Kartalinskaya St., 473003 Astana, Kazakhstan

Telephone: (7327-2) 30 15 22

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(KZ), page 109]

PH Philippines

The **Intellectual Property Office (Philippines)** has notified changes in its telephone and facsimile numbers, and in its Internet address, as follows:

Telephone: (632) 752 54 50 to 65 (extensions 402, 404),
(632) 897 17 37

Facsimile machine: (632) 890 48 62, 890 49 42

Internet: <http://ipophil.gov.ph>

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(PH), page 154]

TM Turkmenistan

The **Turkmen Patent Office** has notified changes in the name of the Office, in its location, in its mailing address, and in its telephone and facsimile numbers, as follows:

Name of Office: Türkmenistanyň ykdysadyýet we maliýe Ministriliginiň
Patent müdirliği
Patent Department, Ministry of Economy and Finance of
Turkmenistan

Location: 4, N. Pomma Street, Ashgabat, Turkmenistan

Mailing address: Post Office, 744000 Ashgabat, Turkmenistan

Telephone: (993-12) 51 05 63, 51 23 50

Facsimile machine: (993-12) 51 18 23, 51 23 50

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(TM), page 182]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**KZ Kazakhstan**

L'**Office kazakh des brevets** a notifié des changements relatifs à son nom, à l'adresse de son siège et son adresse postale, et à ses numéros de téléphone, comme suit :

Nom de l'office : Kazakhstan Respublikasy Adilet ministriginin Sanatkerlik menshik kukygy zhonindegi komitetinin
Office kazakh des brevets

Siège et adresse postale : 1/1, Kartalinskaya St., 473003 Astana, Kazakhstan

Téléphone : (7327-2) 30 15 22

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(KZ), page 111]

PH Philippines

L'**Office de la propriété intellectuelle (Philippines)** a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, et dans son adresse Internet, comme suit :

Téléphone : (632) 752 54 50 à 65 (postes 402, 404),
(632) 897 17 37

Télécopieur : (632) 890 48 62, 890 49 42

Internet : <http://ipophil.gov.ph>

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(PH), page 156]

TM Turkménistan

L'**Office turkmène des brevets** a notifié des changements relatifs à son nom, à l'adresse du siège, à son adresse postale, et à ses numéros de téléphone et de télécopieur, comme suit :

Nom de l'office : Türkmenistanyň ykdysadyýet we maliýe Ministriliginiň
Patent müdirligi
Département des brevets, Ministère de l'économie et des
finances du Turkménistan

Siège : 4, N. Pomma Street, Ashgabat, Turkménistan

Adresse postale : Post Office, 744000 Ashgabat, Turkménistan

Téléphone : (993-12) 51 05 63, 51 23 50

Télécopieur : (993-12) 51 18 23, 51 23 50

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(TM), page 184]

**DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL
REQUIREMENTS OF DESIGNATED AND ELECTED OFFICES****LT Lithuania**

The **Lithuanian Patent Office** has notified changes in its requirements concerning the deposit of microorganisms and other biological material with regard to the time by which the applicant must furnish additional indications which must be given besides those prescribed in Rule 13*bis*.3(a)(i) to (iii). The consolidated table of requirements reads as follows:

| Time (if any) earlier than 16 months from priority date by which applicant must furnish: | | Additional indications (if any) which must be given besides those prescribed in Rule 13<i>bis</i>.3(a)(i) to (iii) pursuant to notifications from the Offices concerned |
|---|--|--|
| the indications prescribed in Rule 13<i>bis</i>.3(a)(i) to (iii) | any additional matter specified in the adjacent right-hand column | |
| None | At the time of filing (as part of the application) | To the extent available to the applicant, relevant information on the characteristics of the microorganism |

Deposits may also be made for the purposes of patent procedure before the Lithuanian Patent Office with any depositary institution.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex L, page 341]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)**

The **African Regional Industrial Property Organization** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (AP), page 357]

LT Lithuania

The **Lithuanian Patent Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (LT), page 424]

DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE EXIGENCES DES OFFICES DÉSIGNÉS ET ÉLUS

LT Lituanie

L'Office lituanien des brevets a notifié des changements dans ses exigences relatives au dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique en ce qui concerne le délai dans lequel le déposant doit fournir les indications supplémentaires éventuelles qui doivent figurer outre celles exigées dans la règle 13*bis*.3.a)i) à iii). Le tableau récapitulatif des exigences est le suivant :

| Délai (éventuel) inférieur à 16 mois à compter de la date de priorité, dans lequel le déposant doit fournir : | | Indications (éventuelles) qui doivent figurer outre celles exigées dans la règle 13 <i>bis</i> .3.a)i) à iii) selon les notifications des offices intéressés |
|---|---|--|
| les indications exigées dans la règle 13 <i>bis</i> .3.a)i) à iii) | toute indication supplémentaire spécifiée dans la colonne adjacente de droite | |
| Aucun | Lors du dépôt (comme partie de la demande) | Dans la mesure où ils sont accessibles au déposant, renseignements se rapportant aux caractéristiques du micro-organisme |

Les dépôts aux fins de la procédure en matière de brevets devant l'Office lituanien des brevets peuvent également être effectués auprès de toute institution de dépôt.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe L, page 370]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)

AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)

L'Organisation régionale africaine de la propriété industrielle a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (AP), page 388]

LT Lituanie

L'Office lituanien des brevets a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (LT), page 462]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|-------|--|-------|
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| AT Austria | 11402 | AT Autriche | 11403 |
| GB United Kingdom | 11402 | GB Royaume-Uni | 11403 |
| GE Georgia | 11402 | GE Géorgie | 11403 |
| HR Croatia | 11402 | HR Croatie | 11403 |
| KE Kenya | 11404 | KE Kenya | 11405 |
| MG Madagascar | 11404 | MG Madagascar | 11405 |
| RU Russian Federation | 11404 | RU Fédération de Russie | 11405 |
| TT Trinidad and Tobago | 11404 | TT Trinité-et-Tobago | 11405 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO) | 11406 | AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO) | 11407 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 11406 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 11407 |
| LK Sri Lanka | 11406 | LK Sri Lanka | 11407 |
| SI Slovenia | 11406 | SI Slovénie | 11407 |
| Receiving Offices | | Offices récepteurs | |
| EA Eurasian Patent Office (EAPO) | 11408 | EA Office eurasien des brevets (OEAB) | 11409 |
| NZ New Zealand | 11408 | NZ Nouvelle-Zélande | 11409 |
| International Applications Containing Sequence Listing Part Filed on an Electronic Medium: Receiving Offices Prepared to Accept Such Filings and Specification of Electronic Media | | Demandes internationales contenant une partie réservée au listage des séquences déposée sur un support électronique : offices récepteurs disposés à accepter de tels dépôts et spécification des supports électroniques | |
| AT Austria | 11408 | AT Autriche | 11409 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| BA Bosnia and Herzegovina | 11410 | BA Bosnie-Herzégovine | 11411 |
| DE Germany | 11410 | DE Allemagne | 11411 |
| EA Eurasian Patent Office (EAPO) | 11410 | EA Office eurasien des brevets (OEAB) | 11411 |
| EC Ecuador | 11410 | EC Équateur | 11411 |
| MD Republic of Moldova | 11412 | MD République de Moldova | 11413 |
| MG Madagascar | 11412 | MG Madagascar | 11413 |
| SI Slovenia | 11412 | SI Slovénie | 11413 |

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**AT Austria**

The **Austrian Patent Office** has notified changes in its e-mail and in its Internet addresses, as follows:

E-mail: ingrid.weidinger@patent.bmvit.gv.at

Internet: <http://www.patent.bmvit.gv.at>
<http://www.patentamt.at>

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(AT), page 15]

GB United Kingdom

The **United Kingdom Patent Office** has informed the International Bureau of modifications as to the time when the name and address of the inventor must be given if the United Kingdom is a designated or elected Office, as follows:

| | |
|---|---|
| Time when the name and address of the inventor must be given if the United Kingdom is designated (or elected): | May be in the request or must be furnished within 32 months from the priority date |
|---|---|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(GB), page 71]

GE Georgia

The **Georgian Intellectual Property Office** has notified a change in its Internet address, as follows:

Internet: <http://www.sakpatenti.org.ge>

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(GE), page 73]

HR Croatia

The **Croatian Intellectual Property Office** has notified a change in its Internet address, and a modification in its requirements as to the filing of documents by means of telecommunication, as follows:

Internet: <http://www.dziv.hr>

| | |
|---|----|
| Does the Office accept the filing of documents by means of telecommunication (PCT Rule 92.4)? | No |
|---|----|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(HR), page 84]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**AT Autriche**

L'**Office autrichien des brevets** a notifié des changements dans son adresse électronique et dans ses adresses Internet, comme suit :

Courrier électronique : ingrid.weidinger@patent.bmvit.gv.at

Internet: <http://www.patent.bmvit.gv.at>
<http://www.patentamt.at>

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(AT), page 15]

GB Royaume-Uni

L'**Office des brevets du Royaume-Uni** a informé le Bureau international de modifications concernant le délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si le Royaume-Uni est un office désigné ou élu, comme suit :

| | |
|--|---|
| Délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si le Royaume-Uni est désigné (ou élu) : | Peuvent figurer dans la requête ou doivent être communiqués dans un délai de 32 mois à compter de la date de priorité |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(GB), page 71]

GE Géorgie

L'**Office géorgien de la propriété intellectuelle** a notifié un changement dans son adresse Internet, comme suit :

Internet : <http://www.sakpatenti.org.ge>

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(GE), page 74]

HR Croatie

L'**Office croate de la propriété intellectuelle** a notifié un changement dans son adresse Internet, et une modification concernant ses exigences relatives au dépôt de documents par des moyens de télécommunication, comme suit :

Internet : <http://www.dziv.hr>

L'office accepte-t-il le dépôt de documents par des moyens de télécommunication (règle 92.4 du PCT) ? Non

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(HR), page 85]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**KE Kenya**

The **Kenya Industrial Property Office** has notified changes in the name of the Office, in its mailing address, and in its telephone numbers, as well as in the provisions of the law of Kenya concerning international-type search, as follows:

| | |
|--|---|
| Name of Office: | Kenya Industrial Property Institute |
| Mailing address: | P.O. Box 51648, 00200 City Square, Nairobi, Kenya |
| Telephone: | (254-2) 60 22 10, 60 22 11 |
| Provisions of the law of Kenya concerning international-type search: | Section 43 of the Industrial Property Act, 2001 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(KE), page 101]

MG Madagascar

The **Industrial Property Office of Madagascar** has notified a change in its e-mail address, as follows:

E-mail: omapi@dts.mg

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(MG), page 133]

RU Russian Federation

The **Russian Patent Office** has notified changes in its location and mailing address, as follows:

| | |
|-------------------------------|--|
| Location and mailing address: | ROSPATENT, Berezhevskaya nab., 30/1, Moscow 123995, Russian Federation (general) |
| | Federalny Institut Promyshlennoi Sobstvennosti, Berezhevskaya nab., 30/1, Moscow 123995, Russian Federation (application processing) |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(RU), page 162]

TT Trinidad and Tobago

The **Intellectual Property Office (Trinidad and Tobago)** has notified a change in its e-mail address and has introduced its Internet address, as follows:

E-mail: info@ipo.gov.tt

Internet: www.ipo.gov.tt

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(TT), page 186]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**KE Kenya**

L'**Office kényen de la propriété industrielle** a notifié des changements relatifs à son nom, son adresse postale et à ses numéros de téléphone, ainsi que dans les dispositions de la législation du Kenya relatives à la recherche de type international, comme suit :

Nom de l'office : Institut kényen de la propriété industrielle

Adresse postale : B.P. 51648, 00200 City Square, Nairobi, Kenya

Téléphone : (254-2) 60 22 10, 60 22 11

Dispositions de la législation du Kenya relatives à la recherche de type international : Article 43 de la loi sur la propriété industrielle, 2001

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(KE), page 103]

MG Madagascar

L'**Office malgache de la propriété industrielle** a notifié un changement dans son adresse électronique, comme suit :

Courrier électronique : omapi@dts.mg

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(MG), page 135]

RU Fédération de Russie

L'**Office russe des brevets** a notifié des changements dans l'adresse du siège et son adresse postale, comme suit :

Siège et adresse postale : ROSPATENT, Berezhkovskaya nab., 30/1, Moscou 123995, Fédération de Russie (général)

Federalny Institut Promyshlennoi Sobstvennosti, Berezhkovskaya nab., 30/1, Moscou 123995, Fédération de Russie (traitement des demandes)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(RU), page 164]

TT Trinité-et-Tobago

L'**Office de la propriété intellectuelle (Trinité-et-Tobago)** a notifié un changement dans son adresse électronique et a introduit son adresse Internet, comme suit :

Courrier électronique : info@ipo.gov.tt

Internet : www.ipo.gov.tt

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(TT), page 188]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)**

The **African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)** has clarified the currency of payment of certain fees due to it as receiving Office, as follows:

Transmittal fee: USD 50 or equivalent in local currency of any ARIPO Contracting State where applicant is resident

Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): USD 30 or equivalent in local currency of any ARIPO Contracting State where applicant is resident

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(AP), page 219]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **New Zealand dollars (NZD)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 15 July 2002, is as follows:

Search fee (international search by the European Patent Office): NZD 1,889

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(EP), page 318]

LK Sri Lanka

The **National Intellectual Property Office (Sri Lanka)** has notified a change in the amount of the application fee in **Sri Lanka rupees (LKR)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

For patent:

Application fee: LKR 2,300

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (LK), page 421]

SI Slovenia

The **Slovenian Intellectual Property Office** has notified changes in the amounts of fees in **Slovenian tolar (SIT)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, as follows:

Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): SIT 160

National fee:

Filing fee (including maintenance fee for the first three years): SIT 20,000

Page fee per sheet over 30: [deleted]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(SI), page 301, and Summary (SI), page 455]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)**

L'**Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)** a précisé la monnaie de paiement de certaines taxes qui lui sont dues en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

| | | |
|--|--------|---|
| Taxe de transmission : | USD 50 | ou équivalent en monnaie locale d'un des États contractants de l'ARIPO où le déposant est domicilié |
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : | USD 30 | ou équivalent en monnaie locale d'un des États contractants de l'ARIPO où le déposant est domicilié |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(AP), page 222]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars néo-zélandais (NZD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 juillet 2002, est le suivant :

| | |
|--|-----------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : | NZD 1.889 |
|--|-----------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(EP), page 344]

LK Sri Lanka

L'**Office national de la propriété intellectuelle (Sri Lanka)** a notifié un changement dans le montant de la taxe de dépôt, exprimée en **roupies de Sri Lanka (LKR)**, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|------------------|-----------|
| Taxe nationale : | |
| Pour un brevet : | |
| Taxe de dépôt : | LKR 2.300 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (LK), page 459]

SI Slovénie

L'**Office slovène de la propriété intellectuelle** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **tolars slovènes (SIT)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|--|-------------|
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : | SIT 160 |
| Taxe nationale : | |
| Taxe de dépôt (y compris taxe de renouvellement pour les trois premières années) : | SIT 20.000 |
| Taxe par page à compter de la 31 ^e : | [Supprimée] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(SI), page 321, et résumé (SI), page 501]

RECEIVING OFFICES**EA Eurasian Patent Office (EAPO)**

The **Eurasian Patent Office** has introduced details on how to obtain the list of patent attorneys qualified to practice before the Office as receiving Office, as follows:

| | |
|-----------------------|---|
| Who can act as agent? | Any legal practitioner ¹ qualified to practice in patent matters in one of the States party to the Eurasian Patent Convention and inscribed in the register of patent attorneys kept in the Office |
|-----------------------|---|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(EA), page 243]

NZ New Zealand

The **Intellectual Property Office of New Zealand** has introduced details on how to obtain the list of patent attorneys qualified to practice before the Office as receiving Office, as follows:

| | |
|-----------------------|---|
| Who can act as agent? | Any person registered to practice before the Office as a patent attorney ² |
|-----------------------|---|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(NZ), page 290]

INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING SEQUENCE LISTING PART FILED ON AN ELECTRONIC MEDIUM: RECEIVING OFFICES PREPARED TO ACCEPT SUCH FILINGS AND SPECIFICATION OF ELECTRONIC MEDIA**AT Austria**

The **Austrian Patent Office** has specified an additional electronic medium for the filing in computer readable form of the sequence listing part of the description of international applications. The consolidated list of electronic media accepted by the Office reads as follows:

| | |
|--|------------------------|
| Which types of electronic medium does the receiving Office accept? | CD-ROM, CD-R, diskette |
|--|------------------------|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(AT), page 220]

¹ The list of registered patent attorneys may be obtained on the Internet at www.eapo.org/eng/information/attorneys.php3

² The list of registered patent attorneys may be obtained from the Office or on the Internet at www.iponz.govt.nz

OFFICES RÉCEPTEURS**EA Office eurasien des brevets (OEAB)**

L'**Office eurasien des brevets** a donné des précisions pour se procurer la liste des conseils en brevets habilités à exercer auprès de l'office agissant en tant qu'office récepteur, comme suit :

| | |
|--|--|
| Qui peut agir en qualité de mandataire ? | Tout juriste ¹ habilité à exercer dans le domaine des brevets dans l'un des États parties à la Convention sur le brevet eurasien et inscrit sur la liste des conseils en brevets tenue par l'office |
|--|--|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(EA), page 251]

NZ Nouvelle-Zélande

L'**Office de la propriété intellectuelle de la Nouvelle-Zélande** a donné des précisions pour se procurer la liste des conseils en brevets habilités à exercer auprès de l'office agissant en tant qu'office récepteur, comme suit :

| | |
|--|---|
| Qui peut agir en qualité de mandataire ? | Toute personne habilitée à exercer auprès de l'office en qualité de conseil en brevets ² |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(NZ), page 309]

DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT UNE PARTIE RÉSERVÉE AU LISTAGE DES SÉQUENCES DÉPOSÉE SUR UN SUPPORT ÉLECTRONIQUE : OFFICES RÉCEPTEURS DISPOSÉS À ACCEPTER DE TELS DÉPÔTS ET SPÉCIFICATION DES SUPPORTS ÉLECTRONIQUES**AT Autriche**

L'**Office autrichien des brevets** a spécifié un support électronique supplémentaire pour le dépôt sous forme déchiffrable par ordinateur de la partie de la description réservée au listage des séquences de demandes internationales. La liste récapitulative des supports électroniques acceptés par l'office est la suivante :

| | |
|---|-------------------------|
| Quels types de support électronique l'office récepteur accepte-t-il ? | CD-ROM, CD-R, disquette |
|---|-------------------------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(AT), page 224]

¹ La liste des conseils en brevets agréés peut être obtenue sur l'Internet à l'adresse suivante : www.eapo.org/eng/information/attorneys.php3

² La liste des conseils en brevets agréés peut être obtenue auprès de l'office ou sur l'Internet à l'adresse suivante : www.iponz.govt.nz

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**BA Bosnia and Herzegovina**

The **Institute for Standards, Metrology and Intellectual Property of Bosnia and Herzegovina** has notified a change in the time limits applicable for entry into the national phase under PCT Articles 22(3) and 39(1)(b) before the Office as a designated and elected Office. The new time limits, applicable as from 27 August 2002, are as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 34 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | 34 months from the priority date |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (BA), page 362]

DE Germany

The **German Patent and Trade Mark Office** has notified the International Bureau that the annual fee for the third year must be paid to it as designated (or elected) Office on the last day of the month containing the second anniversary (24 months) of the international filing date; it is due within 30 months from the priority date if that 30-month time limit expires later.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (DE), page 382]

EA Eurasian Patent Office (EAPO)

The **Eurasian Patent Office** has notified the International Bureau that the claim fee for each claim in excess of five must be paid to it as designated (or elected) Office within two months from the expiration of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), as the case may be.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (EA), page 388]

EC Ecuador

The **Ecuadorian Institute of Intellectual Property** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (EC), page 390]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**BA Bosnie-Herzégovine**

L'**Institut des normes, de la métrologie et de la propriété intellectuelle de la Bosnie-Herzégovine** a notifié un changement dans les délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale, selon les articles 22.3) et 39.1)b) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné et élu. Les nouveaux délais, applicables à compter du 27 août 2002, sont les suivants :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 34 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | 34 mois à compter de la date de priorité |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (BA), page 393]

DE Allemagne

L'**Office allemand des brevets et des marques** a notifié au Bureau international que la taxe annuelle pour la troisième année doit être payée à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu le dernier jour du mois dans lequel tombe le deuxième anniversaire (24 mois) de la date du dépôt international; elle est due dans un délai de 30 mois à compter de la date de priorité si ce délai expire plus tard.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (DE), page 414]

EA Office eurasien des brevets (OEAB)

L'**Office eurasien des brevets** a notifié au Bureau international que la taxe de revendication pour chaque revendication à compter de la 6^e doit être payée à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu dans un délai de deux mois à compter de l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, selon le cas.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (EA), page 420]

EC Équateur

L'**Institut équatorien de la propriété intellectuelle** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (EC), page 422]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES (Cont'd)**MD Republic of Moldova**

The **State Agency on Industrial Property Protection (Republic of Moldova)** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (MD), page 429]

MG Madagascar

The **Industrial Property Office of Madagascar** has notified the International Bureau that the annual fee for the third year must be paid to it as designated or elected Office within 24 months from the international filing date or within 30 months from the priority date if that 30-month time limit expires later.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (MG), page 430]

SI Slovenia

The **Slovenian Intellectual Property Office** has notified a change in the time limit, applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (SI), page 455]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS) (suite)**MD République de Moldova**

L'**Office d'État pour la protection de la propriété industrielle (République de Moldova)** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (MD), page 470]

MG Madagascar

L'**Office malgache de la propriété industrielle** a notifié au Bureau international que la taxe annuelle pour la troisième année doit être payée à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu dans un délai de 24 mois à compter de la date du dépôt international ou dans un délai de 30 mois à compter de la date de priorité, si ce délai expire plus tard.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (MG), page 472]

SI Slovénie

L'**Office slovène de la propriété intellectuelle** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (SI), page 501]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|-------|--|-------|
| Information on Contracting States and Intergovernmental Organizations | | Informations sur les États contractants et les organisations intergouvernementales | |
| BG Bulgaria | 11906 | BG Bulgarie | 11907 |
| CZ Czech Republic | 11906 | CZ République tchèque | 11907 |
| EE Estonia | 11906 | EE Estonie | 11907 |
| SK Slovakia | 11906 | SK Slovaquie | 11907 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 11906 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 11907 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AU Australia | 11906 | AU Australie | 11907 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| US United States of America | 11908 | US États-Unis d'Amérique | 11909 |
| Request in PCT-EASY Format: Receiving Offices Prepared to Accept Filings | | Requête en mode de présentation PCT-EASY : Offices récepteurs disposés à accepter les dépôts | |
| IS Iceland | 11908 | IS Islande | 11909 |
| KE Kenya | 11908 | KE Kenya | 11909 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| CA Canada | 11910 | CA Canada | 11911 |
| HR Croatia | 11910 | HR Croatie | 11911 |
| KZ Kazakhstan | 11910 | KZ Kazakhstan | 11911 |
| RU Russian Federation | 11912 | RU Fédération de Russie | 11913 |
| Administrative Instructions Under the PCT Modification of Annex A—Forms | | Instructions administratives du PCT Modification de l'annexe A – formulaires | |
| Form PCT/RO/101 (Request) | 11912 | Formulaire PCT/RO/101 (requête) | 11913 |
| Form PCT/IPEA/401 (Demand) | 11914 | Formulaire PCT/IPEA/401 (demande d'examen préliminaire international) | 11915 |

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES AND
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**

BG Bulgaria
CZ Czech Republic
EE Estonia
SK Slovakia
EP European Patent Organisation (EPO)

Bulgaria deposited, on 30 April 2002, its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and will therefore become bound by that Convention on **1 July 2002**. Thus, as from 1 July 2002, it will be possible for applicants to designate Bulgaria in their international applications also for the purposes of obtaining a European patent, and not only for the purposes of obtaining a national patent, as at present.

The **Czech Republic** deposited, on 30 April 2002, its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and will therefore become bound by that Convention on **1 July 2002**. Thus, as from 1 July 2002, it will be possible for applicants to designate the Czech Republic in their international applications also for the purposes of obtaining a European patent, and not only for the purposes of obtaining a national patent, as at present.

Estonia deposited, on 30 April 2002, its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and will therefore become bound by that Convention on **1 July 2002**. Thus, as from 1 July 2002, it will be possible for applicants to designate Estonia in their international applications also for the purposes of obtaining a European patent, and not only for the purposes of obtaining a national patent, as at present.

Slovakia deposited, on 17 April 2002, its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and will therefore become bound by that Convention on **1 July 2002**. Thus, as from 1 July 2002, it will be possible for applicants to designate Slovakia in their international applications also for the purposes of obtaining a European patent, and not only for the purposes of obtaining a national patent, as at present.

Moreover, as from 1 July 2002, nationals and residents of **Bulgaria**, the **Czech Republic**, **Estonia** and **Slovakia** will be able to file international applications with the European Patent Office as receiving Office, in addition to the Bulgarian Patent Office, the Industrial Property Office (Czech Republic), the Estonian Patent Office and the Industrial Property Office (Slovakia), respectively, or the International Bureau of WIPO.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002(E), Annex B2(EP), page 210, and Annex C(EP), page 246]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT

AU Australia

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Korean won (KRW)** has been established for the search fee for an international search by the **Australian Patent Office**. The new amount, applicable as from 1 August 2002, is as follows:

Search fee (international search
by the Australian Patent Office): KRW 568,000

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(AU), page 316]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS ET LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

BG **Bulgarie**
CZ **République tchèque**
EE **Estonie**
SK **Slovaquie**
EP **Organisation européenne des brevets (OEB)**

La **Bulgarie** a déposé, le 30 avril 2002, son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et deviendra ainsi liée par cette convention le **1^{er} juillet 2002**. Par conséquent, à compter du 1^{er} juillet 2002, les déposants pourront désigner la Bulgarie dans leurs demandes internationales également aux fins de l'obtention d'un brevet européen et non seulement aux fins de l'obtention d'un brevet national, comme c'est le cas jusqu'ici.

La **République tchèque** a déposé, le 30 avril 2002, son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et deviendra ainsi liée par cette convention le **1^{er} juillet 2002**. Par conséquent, à compter du 1^{er} juillet 2002, les déposants pourront désigner la République tchèque dans leurs demandes internationales également aux fins de l'obtention d'un brevet européen et non seulement aux fins de l'obtention d'un brevet national, comme c'est le cas jusqu'ici.

L'**Estonie** a déposé, le 30 avril 2002, son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et deviendra ainsi liée par cette convention le **1^{er} juillet 2002**. Par conséquent, à compter du 1^{er} juillet 2002, les déposants pourront désigner l'Estonie dans leurs demandes internationales également aux fins de l'obtention d'un brevet européen et non seulement aux fins de l'obtention d'un brevet national, comme c'est le cas jusqu'ici.

La **Slovaquie** a déposé, le 17 avril 2002, son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et deviendra ainsi liée par cette convention le **1^{er} juillet 2002**. Par conséquent, à compter du 1^{er} juillet 2002, les déposants pourront désigner la Slovaquie dans leurs demandes internationales également aux fins de l'obtention d'un brevet européen et non seulement aux fins de l'obtention d'un brevet national, comme c'est le cas jusqu'ici.

De plus, à compter du 1^{er} juillet 2002, les nationaux de la **Bulgarie**, de la **République tchèque**, de l'**Estonie** et de la **Slovaquie**, et les personnes domiciliées dans ces pays, pourront déposer des demandes internationales auprès de l'Office européen des brevets agissant en qualité d'office récepteur, en plus de l'Office bulgare des brevets, de l'Office de la propriété industrielle (République tchèque), de l'Office estonien des brevets et de l'Office de la propriété industrielle (Slovaquie), respectivement, ou du Bureau international de l'OMPI.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002(F), annexe B2(EP), page 212, et annexe C(EP), page 255]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT

AU **Australie**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **won coréens (KRW)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office australien des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} août 2002, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale
effectuée par l'Office australien des brevets) : KRW 568.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(AU), page 342]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**US United States of America**

The **United States Patent and Trademark Office (USPTO)** has notified a change in its location, as follows:

Location: 2011 South Clark Place, Crystal Plaza 2, Arlington,
Virginia 22202, USA

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(US), page 194]

REQUEST IN PCT-EASY FORMAT: RECEIVING OFFICES PREPARED TO ACCEPT FILINGS**IS Iceland**

The **Icelandic Patent Office** has notified the International Bureau that it is prepared, as from 1 June 2002, to accept the filing of international applications containing requests in PCT-EASY format together with PCT-EASY diskettes. The corresponding PCT-EASY fee reduction is as follows:

PCT-EASY fee reduction: ISK 11,600

[Updating of PCT Gazette No. 52/1998, table published on page 17572, and No. S-01/2002 (E), Annex C(IS), page 267]

KE Kenya

The **Kenya Industrial Property Institute** has notified the International Bureau that it is prepared, as from 1 July 2002, to accept the filing of international applications containing requests in PCT-EASY format together with PCT-EASY diskettes.

[Updating of PCT Gazette No. 52/1998, table published on page 17572, and No. S-01/2002 (E), Annex C(KE), page 271]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

US États-Unis d'Amérique

L'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)** a notifié un changement relatif à l'adresse de son siège, comme suit :

Siège : 2011 South Clark Place, Crystal Plaza 2, Arlington,
Virginia 22202, USA

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(US), page 196]

REQUÊTE EN MODE DE PRÉSENTATION PCT-EASY : OFFICES RÉCEPTEURS DISPOSÉS À ACCEPTER LES DÉPÔTS

IS Islande

L'**Office islandais des brevets** a informé le Bureau international qu'il est disposé à accepter, à compter du 1^{er} juin 2002, le dépôt des demandes internationales contenant des requêtes en mode de présentation PCT-EASY avec des disquettes PCT-EASY. La réduction de taxe PCT-EASY correspondante est la suivante :

Réduction de taxe PCT-EASY : ISK 11.600

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° 52/1998, tableau publié à la page 17573, et n° S-01/2002 (F), annexe C(IS), page 279]

KE Kenya

L'**Institut kényen de la propriété industrielle** a informé le Bureau international qu'il est disposé à accepter, à compter du 1^{er} juillet 2002, le dépôt des demandes internationales contenant des requêtes en mode de présentation PCT-EASY avec des disquettes PCT-EASY.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° 52/1998, tableau publié à la page 17573, et n° S-01/2002 (F), annexe C(KE), page 283]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**CA Canada**

The **Canadian Patent Office** has notified changes in the time limits for payment of the maintenance fee (appearing under “National fee” in the Summary) payable to it as designated or elected Office. Only the text appearing as a footnote relating to the maintenance fee is reproduced hereafter:

“Where PCT Article 22 or 39(1) applies: this fee is due within 24 months from the international filing date or within 30 months from the priority date if that time limit expires later or, provided the applicant pays the additional fee for late entry into the national phase, within 42 months from the priority date.”

The **Canadian Patent Office** has also notified changes in the time limits for compliance by the applicant with the special requirements (appearing under “Special requirements of the Office (PCT Rule 51*bis*)”) before the Office as designated or elected Office. Only the text appearing as a footnote relating to the special requirements is reproduced hereafter:

“Where PCT Article 22 or 39(1) applies: if not complied with within 36 months from the priority date or, provided that the applicant pays the additional fee for late entry into the national phase, if not complied with within six months after the applicant has performed the acts necessary for entry into the national phase, the application will be deemed abandoned.”

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (CA), page 371]

HR Croatia

The **Croatian Intellectual Property Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is 31 months from the priority date.

[Updating of PCT Gazette No. 15/2002, page 7536]

KZ Kazakhstan

The **Kazakh Patent Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|---|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date ¹ |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] ¹ |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (KZ), page 420]

¹ This time limit can be extended by two months provided the applicant pays the additional fee for late entry into the national phase.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**CA Canada**

L'**Office canadien des brevets** a notifié des changements dans les délais de paiement de la taxe de maintien en vigueur (figurant sous "Taxe nationale" dans le résumé) payable à l'office en qualité d'office désigné ou élu. Seul le texte figurant sous la forme d'une note de bas de page relative à la taxe de maintien en vigueur est reproduit ci-après :

"Lorsque l'article 22 ou 39.1) du PCT est applicable, cette taxe est due dans un délai de 24 mois à compter de la date du dépôt international ou dans un délai de 30 mois à compter de la date de priorité, si ce délai expire plus tard ou, à condition que le déposant acquitte la surtaxe pour ouverture tardive de la phase nationale, dans un délai de 42 mois à compter de la date de priorité."

L'**Office canadien des brevets** a également notifié des changements dans les délais accordés au déposant pour satisfaire aux exigences particulières (figurant sous "Exigences particulières de l'office (règle 51bis du PCT)") auprès de l'office en qualité d'office désigné ou élu. Seul le texte figurant sous la forme d'une note de bas de page relative aux exigences particulières est reproduit ci-après :

"Lorsque l'article 22 ou 39.1) du PCT est applicable, la demande sera considérée comme abandonnée si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans un délai de 36 mois à compter de la date de priorité ou, à condition que le déposant acquitte la surtaxe pour ouverture tardive de la phase nationale, s'il n'a pas fait le nécessaire dans un délai de six mois après l'accomplissement des actes requis pour l'ouverture de la phase nationale."

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (CA), page 402]

HR Croatie

L'**Office croate de la propriété intellectuelle** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est de 31 mois à compter de la date de priorité.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° 15/2002, page 7537]

KZ Kazakhstan

L'**Office kazakh des brevets** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--|---|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité ¹ |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] ¹ |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (KZ), page 457]

¹ Ce délai peut être prolongé de deux mois, à condition que le déposant acquitte la surtaxe pour ouverture tardive de la phase nationale.

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES (Cont'd)**RU Russian Federation**

The **Russian Patent Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (RU), page 449]

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT
MODIFICATION OF ANNEX A—FORMS****Form PCT/RO/101 (Request)**

The Request Form has been modified to take into account the fact that, as from 1 July 2002, **Bulgaria**, the **Czech Republic**, **Estonia** and **Slovakia** can be designated also for the purposes of obtaining a European patent and not only for the purposes of obtaining a national patent; that utility models and patents of addition are available for the **United Arab Emirates**, and that utility models are available in **Mozambique** (in the previous version of the second sheet, the dotted lines next to the name of these two States were missing); and to include, in addition to countries party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, a specific reference to Members of the World Trade Organization (WTO) in respect of priority claims based on earlier national applications (as provided in PCT Rule 4.10 and already detailed in the Notes to the Form).

These modifications concern Boxes Nos. V and VI of the Request Form and the Notes to the request form relating to Box No. V. The Notes to the request form relating to Box No. V have also been modified to take into account the fact that **Poland** can also be designated for a patent of addition (this information was missing in the previous version).

All the sheets of the Request Form, including the Notes to the request form, the Fee Calculation Sheet (annex to the Request Form) and the Notes thereto, are dated July 2002 (the date of issuance or of reprinting of the sheet) and are reproduced on the following pages (without pagination so as to enable convenient reproduction).

Only the updated version of the Request Form should be used for international applications filed as from 1 July 2002. Copies can be obtained free of charge from receiving Offices and the International Bureau, and will also be available on the Internet as from the beginning of July 2002 at the following address: <http://www.wipo.int/pct/en/index.html>

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS) (suite)**RU Fédération de Russie**

L'**Office russe des brevets** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (RU), page 493]

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT
MODIFICATION DE L'ANNEXE A – FORMULAIRES****Formulaire PCT/RO/101 (requête)**

Le formulaire de requête a été modifié pour tenir compte du fait que, à compter du 1^{er} juillet 2002, la **Bulgarie**, l'**Estonie**, la **République tchèque** et la **Slovaquie** peuvent être désignées également aux fins de l'obtention d'un brevet européen et non seulement aux fins de l'obtention d'un brevet national; que des modèles d'utilité et des brevets d'addition sont disponibles dans les **Émirats arabes unis**, et que des modèles d'utilité sont disponibles au **Mozambique** (dans la version précédente de la deuxième feuille, les pointillés figurant après le nom de ces deux États manquaient); et pour inclure, en plus des pays parties à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, une référence propre aux membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) en ce qui concerne les revendications de priorité basées sur des demandes nationales antérieures (comme prévu à la règle 4.10 du PCT et déjà précisé dans les notes du formulaire).

Ces modifications concernent les cadres n^{os} V et VI du formulaire de requête et les notes du formulaire de requête relatives au cadre n^o V. Les notes du formulaire de requête relatives au cadre n^o V ont été également modifiées pour tenir compte du fait que la **Pologne** peut également être désignée pour un brevet d'addition (cette information manquait dans la version précédente).

Toutes les feuilles du formulaire de requête, y compris les notes y relatives, la feuille de calcul des taxes (annexe de la requête) et les notes y relatives, ont été datées de juillet 2002 (date d'émission ou de réimpression de la feuille) et sont reproduites sur les pages suivantes (sans pagination pour qu'il soit possible de les reproduire aisément).

Seule la version mise à jour du formulaire de requête devrait être utilisée pour les demandes internationales déposées à partir du 1^{er} juillet 2002. Des exemplaires peuvent être obtenus gratuitement auprès des offices récepteurs et du Bureau international et seront également disponibles sur l'Internet au début de juillet 2002 à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/index.html>

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT
MODIFICATION OF ANNEX A—FORMS (Cont'd)****Form PCT/IPEA/401 (Demand)**

The Demand Form itself and the Fee Calculation Sheet (annex to the Demand Form) have not been modified except for the date of reprinting on each sheet (July 2002).

The Notes to the demand form relating to the time of filing of the demand have been updated further to the modification, as from 1 April 2002, of the time limit under PCT Article 22(1).

All the sheets of the Demand Form, including the Notes to the demand form, the Fee Calculation Sheet and the Notes thereto, are dated July 2002 (the date of issuance or of reprinting of the sheet) and are reproduced on the following pages (without pagination so as to enable convenient reproduction). Copies can be obtained free of charge from receiving Offices, International Preliminary Examining Authorities and the International Bureau, and will also be available on the Internet as from the beginning of July 2002 at the following address:
<http://www.wipo.int/pct/en/index.html>

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT
MODIFICATION DE L'ANNEXE A – FORMULAIRES (suite)

Formulaire PCT/IPEA/401 (demande d'examen préliminaire international)

Le formulaire de demande d'examen préliminaire international lui-même et la feuille de calcul des taxes (annexe du formulaire de demande d'examen préliminaire international) n'ont pas été modifiés, si ce n'est que la date de réimpression a été ajoutée sur chacune des feuilles (juillet 2002).

Les notes relatives au formulaire de demande d'examen préliminaire international concernant le délai de présentation de la demande d'examen préliminaire international ont été mises à jour suite à la modification, à compter du 1^{er} avril 2002, du délai selon l'article 22.1) du PCT.

Toutes les feuilles du formulaire de demande d'examen préliminaire international, y compris les notes y relatives, la feuille de calcul des taxes et les notes y relatives ont été datées de juillet 2002 (date d'émission ou de réimpression de la feuille) et sont reproduites sur les pages suivantes (sans pagination pour qu'il soit possible de les reproduire aisément). Des exemplaires peuvent être obtenus gratuitement auprès des offices récepteurs, des administrations chargées de l'examen préliminaire international et du Bureau international et seront également disponibles sur l'Internet au début de juillet 2002 à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/index.html>

PCT

REQUEST

The undersigned requests that the present international application be processed according to the Patent Cooperation Treaty.

For receiving Office use only

International Application No.

International Filing Date

Name of receiving Office and "PCT International Application"

Applicant's or agent's file reference
(if desired) (12 characters maximum)

| | |
|---|--|
| Box No. I TITLE OF INVENTION | |
| Box No. II APPLICANT <input type="checkbox"/> This person is also inventor | |
| Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.) | Telephone No. |
| | Facsimile No. |
| | Teleprinter No. |
| | Applicant's registration No. with the Office |
| State (that is, country) of nationality: | State (that is, country) of residence: |
| This person is applicant for the purposes of: <input type="checkbox"/> all designated States <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America <input type="checkbox"/> the United States of America only <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box | |
| Box No. III FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURTHER) INVENTOR(S) | |
| Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.) | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.) |
| | Applicant's registration No. with the Office |
| | State (that is, country) of nationality: |
| This person is applicant for the purposes of: <input type="checkbox"/> all designated States <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America <input type="checkbox"/> the United States of America only <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box | |
| <input type="checkbox"/> Further applicants and/or (further) inventors are indicated on a continuation sheet. | |
| Box No. IV AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE; OR ADDRESS FOR CORRESPONDENCE | |
| The person identified below is hereby/has been appointed to act on behalf of the applicant(s) before the competent International Authorities as: <input type="checkbox"/> agent <input type="checkbox"/> common representative | |
| Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.) | Telephone No. |
| | Facsimile No. |
| | Teleprinter No. |
| | Agent's registration No. with the Office |
| <input type="checkbox"/> Address for correspondence: Mark this check-box where no agent or common representative is/has been appointed and the space above is used instead to indicate a special address to which correspondence should be sent. | |

PCT

REQUÊTE

Le soussigné requiert que la présente demande internationale soit traitée conformément au Traité de coopération en matière de brevets.

Réservé à l'office récepteur

Demande internationale n°

Date du dépôt international

Nom de l'office récepteur et "Demande internationale PCT"

Référence du dossier du déposant ou du mandataire (*facultatif*)
(12 caractères au maximum)

Cadre n° I TITRE DE L'INVENTION

Cadre n° II DÉPOSANT

Cette personne est aussi inventeur

Nom et adresse : (*Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.*)

n° de téléphone

n° de télécopieur

n° de téléimprimeur

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité (*nom de l'État*) :

Domicile (*nom de l'État*) :

Cette personne est déposant pour :

tous les États désignés

tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique

les États-Unis d'Amérique seulement

les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Cadre n° III AUTRE(S) DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S)

Nom et adresse : (*Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.*)

Cette personne est :

déposant seulement

déposant et inventeur

inventeur seulement (*Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.*)

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité (*nom de l'État*) :

Domicile (*nom de l'État*) :

Cette personne est déposant pour :

tous les États désignés

tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique

les États-Unis d'Amérique seulement

les États indiqués dans le cadre supplémentaire

D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une feuille annexe.

Cadre n° IV MANDATAIRE OU REPRÉSENTANT COMMUN; OU ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE

La personne dont l'identité est donnée ci-dessous est/a été désignée pour agir au nom du ou des déposants auprès des autorités internationales compétentes, comme:

mandataire

représentant commun

Nom et adresse : (*Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.*)

n° de téléphone

n° de télécopieur

n° de téléimprimeur

n° sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office

Adresse pour la correspondance : cocher cette case lorsque aucun mandataire ni représentant commun n'est/n'a été désigné et que l'espace ci-dessus est utilisé pour indiquer une adresse spéciale à laquelle la correspondance doit être envoyée.

Continuation of Box No. III FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURTHER) INVENTOR(S)

If none of the following sub-boxes is used, this sheet should not be included in the request.

| | |
|--|---|
| Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i> | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i> |
| Applicant's registration No. with the Office | |

| | |
|---|---|
| State <i>(that is, country)</i> of nationality: | State <i>(that is, country)</i> of residence: |
|---|---|

| | | | | |
|---|--|--|--|---|
| This person is applicant for the purposes of: | <input type="checkbox"/> all designated States | <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America | <input type="checkbox"/> the United States of America only | <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box |
|---|--|--|--|---|

| | |
|--|---|
| Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i> | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i> |
| Applicant's registration No. with the Office | |

| | |
|---|---|
| State <i>(that is, country)</i> of nationality: | State <i>(that is, country)</i> of residence: |
|---|---|

| | | | | |
|---|--|--|--|---|
| This person is applicant for the purposes of: | <input type="checkbox"/> all designated States | <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America | <input type="checkbox"/> the United States of America only | <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box |
|---|--|--|--|---|

| | |
|--|---|
| Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i> | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i> |
| Applicant's registration No. with the Office | |

| | |
|---|---|
| State <i>(that is, country)</i> of nationality: | State <i>(that is, country)</i> of residence: |
|---|---|

| | | | | |
|---|--|--|--|---|
| This person is applicant for the purposes of: | <input type="checkbox"/> all designated States | <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America | <input type="checkbox"/> the United States of America only | <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box |
|---|--|--|--|---|

| | |
|--|---|
| Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i> | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i> |
| Applicant's registration No. with the Office | |

| | |
|---|---|
| State <i>(that is, country)</i> of nationality: | State <i>(that is, country)</i> of residence: |
|---|---|

| | | | | |
|---|--|--|--|---|
| This person is applicant for the purposes of: | <input type="checkbox"/> all designated States | <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America | <input type="checkbox"/> the United States of America only | <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box |
|---|--|--|--|---|

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> Further applicants and/or (further) inventors are indicated on another continuation sheet. |
|---|

Suite du cadre n° III AUTRE(S) DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S)

Si aucun des sous-cadres suivants n'est utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

| | |
|---|---|
| Nom et adresse : <i>(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)</i> | Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement <i>(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)</i> |
| | n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office |

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)*

Cette personne est :

 déposant seulement déposant et inventeur inventeur seulement *(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)*

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)*

Cette personne est :

 déposant seulement déposant et inventeur inventeur seulement *(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)*

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)*

Cette personne est :

 déposant seulement déposant et inventeur inventeur seulement *(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)*

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une feuille annexe.

Box No. V DESIGNATION OF STATES *Mark the applicable check-boxes below; at least one must be marked.*

The following designations are hereby made under Rule 4.9(a):

Regional Patent

- AP ARIPO Patent:** **GH** Ghana, **GM** Gambia, **KE** Kenya, **LS** Lesotho, **MW** Malawi, **MZ** Mozambique, **SD** Sudan, **SL** Sierra Leone, **SZ** Swaziland, **TZ** United Republic of Tanzania, **UG** Uganda, **ZM** Zambia, **ZW** Zimbabwe, and any other State which is a Contracting State of the Harare Protocol and of the PCT (*if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line*)
- EA Eurasian Patent:** **AM** Armenia, **AZ** Azerbaijan, **BY** Belarus, **KG** Kyrgyzstan, **KZ** Kazakhstan, **MD** Republic of Moldova, **RU** Russian Federation, **TJ** Tajikistan, **TM** Turkmenistan, and any other State which is a Contracting State of the Eurasian Patent Convention and of the PCT
- EP European Patent:** **AT** Austria, **BE** Belgium, **BG** Bulgaria, **CH & LI** Switzerland and Liechtenstein, **CY** Cyprus, **CZ** Czech Republic, **DE** Germany, **DK** Denmark, **EE** Estonia, **ES** Spain, **FI** Finland, **FR** France, **GB** United Kingdom, **GR** Greece, **IE** Ireland, **IT** Italy, **LU** Luxembourg, **MC** Monaco, **NL** Netherlands, **PT** Portugal, **SE** Sweden, **SK** Slovakia, **TR** Turkey, and any other State which is a Contracting State of the European Patent Convention and of the PCT
- OA OAPI Patent:** **BF** Burkina Faso, **BJ** Benin, **CF** Central African Republic, **CG** Congo, **CI** Côte d'Ivoire, **CM** Cameroon, **GA** Gabon, **GN** Guinea, **GQ** Equatorial Guinea, **GW** Guinea-Bissau, **ML** Mali, **MR** Mauritania, **NE** Niger, **SN** Senegal, **TD** Chad, **TG** Togo, and any other State which is a member State of OAPI and a Contracting State of the PCT (*if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line*)

National Patent (*if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line*):

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> AE United Arab Emirates | <input type="checkbox"/> GM Gambia | <input type="checkbox"/> NZ New Zealand |
| <input type="checkbox"/> AG Antigua and Barbuda | <input type="checkbox"/> HR Croatia | <input type="checkbox"/> OM Oman |
| <input type="checkbox"/> AL Albania | <input type="checkbox"/> HU Hungary | <input type="checkbox"/> PH Philippines |
| <input type="checkbox"/> AM Armenia | <input type="checkbox"/> ID Indonesia | <input type="checkbox"/> PL Poland |
| <input type="checkbox"/> AT Austria | <input type="checkbox"/> IL Israel | <input type="checkbox"/> PT Portugal |
| <input type="checkbox"/> AU Australia | <input type="checkbox"/> IN India | <input type="checkbox"/> RO Romania |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaijan | <input type="checkbox"/> IS Iceland | <input type="checkbox"/> RU Russian Federation |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnia and Herzegovina | <input type="checkbox"/> JP Japan | |
| <input type="checkbox"/> BB Barbados | <input type="checkbox"/> KE Kenya | <input type="checkbox"/> SD Sudan |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgaria | <input type="checkbox"/> KG Kyrgyzstan | <input type="checkbox"/> SE Sweden |
| <input type="checkbox"/> BR Brazil | <input type="checkbox"/> KP Democratic People's Republic | <input type="checkbox"/> SG Singapore |
| <input type="checkbox"/> BY Belarus | of Korea | <input type="checkbox"/> SI Slovenia |
| <input type="checkbox"/> BZ Belize | <input type="checkbox"/> KR Republic of Korea | <input type="checkbox"/> SK Slovakia |
| <input type="checkbox"/> CA Canada | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> CH & LI Switzerland and Liechtenstein | <input type="checkbox"/> LC Saint Lucia | <input type="checkbox"/> TJ Tajikistan |
| <input type="checkbox"/> CN China | <input type="checkbox"/> LK Sri Lanka | <input type="checkbox"/> TM Turkmenistan |
| <input type="checkbox"/> CO Colombia | <input type="checkbox"/> LR Liberia | <input type="checkbox"/> TN Tunisia |
| <input type="checkbox"/> CR Costa Rica | <input type="checkbox"/> LS Lesotho | <input type="checkbox"/> TR Turkey |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba | <input type="checkbox"/> LT Lithuania | <input type="checkbox"/> TT Trinidad and Tobago |
| <input type="checkbox"/> CZ Czech Republic | <input type="checkbox"/> LU Luxembourg | |
| <input type="checkbox"/> DE Germany | <input type="checkbox"/> LV Latvia | <input type="checkbox"/> TZ United Republic of Tanzania |
| <input type="checkbox"/> DK Denmark | <input type="checkbox"/> MA Morocco | <input type="checkbox"/> UA Ukraine |
| <input type="checkbox"/> DM Dominica | <input type="checkbox"/> MD Republic of Moldova | <input type="checkbox"/> UG Uganda |
| <input type="checkbox"/> DZ Algeria | | <input type="checkbox"/> US United States of America |
| <input type="checkbox"/> EC Ecuador | <input type="checkbox"/> MG Madagascar | |
| <input type="checkbox"/> EE Estonia | <input type="checkbox"/> MK The former Yugoslav Republic of | <input type="checkbox"/> UZ Uzbekistan |
| <input type="checkbox"/> ES Spain | Macedonia | <input type="checkbox"/> VN Viet Nam |
| <input type="checkbox"/> FI Finland | <input type="checkbox"/> MN Mongolia | <input type="checkbox"/> YU Yugoslavia |
| <input type="checkbox"/> GB United Kingdom | <input type="checkbox"/> MW Malawi | <input type="checkbox"/> ZA South Africa |
| <input type="checkbox"/> GD Grenada | <input type="checkbox"/> MX Mexico | <input type="checkbox"/> ZM Zambia |
| <input type="checkbox"/> GE Georgia | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique | <input type="checkbox"/> ZW Zimbabwe |
| <input type="checkbox"/> GH Ghana | <input type="checkbox"/> NO Norway | |

Check-boxes below reserved for designating States which have become party to the PCT after issuance of this sheet:

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Precautionary Designation Statement: In addition to the designations made above, the applicant also makes under Rule 4.9(b) all other designations which would be permitted under the PCT except any designation(s) indicated in the Supplemental Box as being excluded from the scope of this statement. The applicant declares that those additional designations are subject to confirmation and that any designation which is not confirmed before the expiration of 15 months from the priority date is to be regarded as withdrawn by the applicant at the expiration of that time limit. (*Confirmation (including fees) must reach the receiving Office within the 15-month time limit.*)

Cadre n° V DÉSIGNATION D'ÉTATS*Cocher les cases appropriées; une au moins doit être cochée.*

Les désignations suivantes sont faites conformément à la règle 4.9.a) :

Brevet régional

- AP Brevet ARIPO** : **GH** Ghana, **GM** Gambie, **KE** Kenya, **LS** Lesotho, **MW** Malawi, **MZ** Mozambique, **SD** Soudan, **SL** Sierra Leone, **SZ** Swaziland, **TZ** République-Unie de Tanzanie, **UG** Ouganda, **ZM** Zambie, **ZW** Zimbabwe et tout autre État qui est un État contractant du Protocole de Harare et du PCT (*si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée*)
- EA Brevet eurasién** : **AM** Arménie, **AZ** Azerbaïdjan, **BY** Bélarus, **KG** Kirghizistan, **KZ** Kazakhstan, **MD** République de Moldova, **RU** Fédération de Russie, **TJ** Tadjikistan, **TM** Turkménistan et tout autre État qui est un État contractant de la Convention sur le brevet eurasién et du PCT
- EP Brevet européen** : **AT** Autriche, **BE** Belgique, **BG** Bulgarie, **CH & LI** Suisse et Liechtenstein, **CY** Chypre, **CZ** République tchèque, **DE** Allemagne, **DK** Danemark, **EE** Estonie, **ES** Espagne, **FI** Finlande, **FR** France, **GB** Royaume-Uni, **GR** Grèce, **IE** Irlande, **IT** Italie, **LU** Luxembourg, **MC** Monaco, **NL** Pays-Bas, **PT** Portugal, **SE** Suède, **SK** Slovaquie, **TR** Turquie et tout autre État qui est un État contractant de la Convention sur le brevet européen et du PCT
- OA Brevet OAPI** : **BF** Burkina Faso, **BJ** Bénin, **CF** République centrafricaine, **CG** Congo, **CI** Côte d'Ivoire, **CM** Cameroun, **GA** Gabon, **GN** Guinée, **GQ** Guinée équatoriale, **GW** Guinée-Bissau, **ML** Mali, **MR** Mauritanie, **NE** Niger, **SN** Sénégal, **TD** Tchad, **TG** Togo et tout autre État qui est un État membre de l'OAPI et un État contractant du PCT (*si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée*)

Brevet national (*si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée*) :

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> AE Émirats arabes unis | <input type="checkbox"/> GM Gambie | <input type="checkbox"/> NZ Nouvelle-Zélande |
| <input type="checkbox"/> AG Antigua-et-Barbuda | <input type="checkbox"/> HR Croatie | <input type="checkbox"/> OM Oman |
| <input type="checkbox"/> AL Albanie | <input type="checkbox"/> HU Hongrie | <input type="checkbox"/> PH Philippines |
| <input type="checkbox"/> AM Arménie | <input type="checkbox"/> ID Indonésie | <input type="checkbox"/> PL Pologne |
| <input type="checkbox"/> AT Autriche | <input type="checkbox"/> IL Israël | <input type="checkbox"/> PT Portugal |
| <input type="checkbox"/> AU Australie | <input type="checkbox"/> IN Inde | <input type="checkbox"/> RO Roumanie |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaïdjan | <input type="checkbox"/> IS Islande | <input type="checkbox"/> RU Fédération de Russie |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnie-Herzégovine | <input type="checkbox"/> JP Japon | |
| <input type="checkbox"/> BB Barbade | <input type="checkbox"/> KE Kenya | <input type="checkbox"/> SD Soudan |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgarie | <input type="checkbox"/> KG Kirghizistan | <input type="checkbox"/> SE Suède |
| <input type="checkbox"/> BR Brésil | <input type="checkbox"/> KP République populaire démocratique de Corée | <input type="checkbox"/> SG Singapour |
| <input type="checkbox"/> BY Bélarus | <input type="checkbox"/> KR République de Corée | <input type="checkbox"/> SI Slovénie |
| <input type="checkbox"/> BZ Belize | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan | <input type="checkbox"/> SK Slovaquie |
| <input type="checkbox"/> CA Canada | <input type="checkbox"/> LC Sainte-Lucie | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> CH & LI Suisse et Liechtenstein | <input type="checkbox"/> LK Sri Lanka | <input type="checkbox"/> TJ Tadjikistan |
| <input type="checkbox"/> CN Chine | <input type="checkbox"/> LR Liberia | <input type="checkbox"/> TM Turkménistan |
| <input type="checkbox"/> CO Colombie | <input type="checkbox"/> LS Lesotho | <input type="checkbox"/> TN Tunisie |
| <input type="checkbox"/> CR Costa Rica | <input type="checkbox"/> LT Lituanie | <input type="checkbox"/> TR Turquie |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba | <input type="checkbox"/> LU Luxembourg | <input type="checkbox"/> TT Trinité-et-Tobago |
| <input type="checkbox"/> CZ République tchèque | <input type="checkbox"/> LV Lettonie | |
| <input type="checkbox"/> DE Allemagne | <input type="checkbox"/> MA Maroc | <input type="checkbox"/> TZ République-Unie de Tanzanie |
| <input type="checkbox"/> DK Danemark | <input type="checkbox"/> MD République de Moldova | <input type="checkbox"/> UA Ukraine |
| <input type="checkbox"/> DM Dominique | <input type="checkbox"/> MG Madagascar | <input type="checkbox"/> UG Ouganda |
| <input type="checkbox"/> DZ Algérie | <input type="checkbox"/> MK Ex-République yougoslave de Macédoine | <input type="checkbox"/> US États-Unis d'Amérique |
| <input type="checkbox"/> EC Équateur | <input type="checkbox"/> MN Mongolie | |
| <input type="checkbox"/> EE Estonie | <input type="checkbox"/> MW Malawi | <input type="checkbox"/> UZ Ouzbékistan |
| <input type="checkbox"/> ES Espagne | <input type="checkbox"/> MX Mexique | <input type="checkbox"/> VN Viet Nam |
| <input type="checkbox"/> FI Finlande | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique | <input type="checkbox"/> YU Yougoslavie |
| <input type="checkbox"/> GB Royaume-Uni | <input type="checkbox"/> NO Norvège | <input type="checkbox"/> ZA Afrique du Sud |
| <input type="checkbox"/> GD Grenade | | <input type="checkbox"/> ZM Zambie |
| <input type="checkbox"/> GE Géorgie | | <input type="checkbox"/> ZW Zimbabwe |
| <input type="checkbox"/> GH Ghana | | |

Les cases ci-dessous sont réservées à la désignation d'États qui sont devenus parties au PCT après la publication de la présente feuille :

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Déclaration concernant les désignations de précaution : outre les désignations faites ci-dessus, le déposant fait aussi conformément à la règle 4.9.b) toutes les désignations qui seraient autorisées en vertu du PCT, à l'exception de toute désignation indiquée dans le cadre supplémentaire comme étant exclue de la portée de cette déclaration. Le déposant déclare que ces désignations additionnelles sont faites sous réserve de confirmation et que toute désignation qui n'est pas confirmée avant l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité doit être considérée comme retirée par le déposant à l'expiration de ce délai. (*La confirmation (y compris les taxes) doit parvenir à l'office récepteur dans le délai de 15 mois.*)

Supplemental Box

If the Supplemental Box is not used, this sheet should not be included in the request.

1. *If, in any of the Boxes, except Boxes Nos. VIII(i) to (v) for which a special continuation box is provided, **the space is insufficient** to furnish all the information: in such case, write "Continuation of Box No...." (indicate the number of the Box) and furnish the information in the same manner as required according to the captions of the Box in which the space was insufficient, in particular:*
 - (i) ***if more than two persons are to be indicated as applicants and/or inventors** and no "continuation sheet" is available: in such case, write "Continuation of Box No. III" and indicate for each additional person the same type of information as required in Box No. III. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below;*
 - (ii) *if, in Box No. II or in any of the sub-boxes of Box No. III, the indication **"the States indicated in the Supplemental Box"** is checked: in such case, write "Continuation of Box No. II" or "Continuation of Box No. III" or "Continuation of Boxes No. II and No. III" (as the case may be), indicate the name of the applicant(s) involved and, next to (each) such name, the State(s) (and/or, where applicable, ARIPO, Eurasian, European or OAPI patent) for the purposes of which the named person is applicant;*
 - (iii) *if, in Box No. II or in any of the sub-boxes of Box No. III, **the inventor or the inventor/applicant is not inventor for the purposes of all designated States or for the purposes of the United States of America**: in such case, write "Continuation of Box No. II" or "Continuation of Box No. III" or "Continuation of Boxes No. II and No. III" (as the case may be), indicate the name of the inventor(s) and, next to (each) such name, the State(s) (and/or, where applicable, ARIPO, Eurasian, European or OAPI patent) for the purposes of which the named person is inventor;*
 - (iv) *if, in addition to the agent(s) indicated in Box No. IV, there are **further agents**: in such case, write "Continuation of Box No. IV" and indicate for each further agent the same type of information as required in Box No. IV;*
 - (v) *if, in Box No. V, the name of any State (or OAPI) is accompanied by the indication **"patent of addition,"** or **"certificate of addition,"** or if, in Box No. V, the name of the United States of America is accompanied by an indication **"continuation"** or **"continuation-in-part"**: in such case, write "Continuation of Box No. V" and the name of each State involved (or OAPI), and after the name of each such State (or OAPI), the number of the parent title or parent application and the date of grant of the parent title or filing of the parent application;*
 - (vi) *if, in Box No. VI, there are **more than five earlier applications whose priority is claimed**: in such case, write "Continuation of Box No. VI" and indicate for each additional earlier application the same type of information as required in Box No. VI.*
2. *If, with regard to the **precautionary designation statement** contained in Box No. V, the applicant wishes to exclude any State(s) from the scope of that statement: in such case, write "Designation(s) excluded from precautionary designation statement" and indicate the name or two-letter code of each State so excluded.*

Cadre supplémentaire Si le cadre supplémentaire n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

1. Si l'un des cadres du présent formulaire – à l'exception des cadres n°s VIII.i) à v) pour lesquels une feuille annexe spéciale est prévue – **ne suffit pas** à contenir tous les renseignements : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n°..." (préciser le numéro du cadre) et fournir les renseignements conformément aux instructions données dans le cadre dans lequel la place était insuffisante; en particulier :
 - i) **si plus de deux personnes doivent être indiquées comme déposants ou inventeurs** et que l'on ne dispose d'aucune "feuille annexe" : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° III" et fournir pour chaque personne supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n° III. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous;
 - ii) si, dans le cadre n° II ou dans l'un des sous-cadres du cadre n° III, la case "**les États indiqués dans le cadre supplémentaire**" est cochée : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° II" ou "Suite du cadre n° III" ou "Suite des cadres n°s II et III" (selon le cas), ainsi que le nom du ou des déposants en cause et, à côté de chaque nom, le ou les États pour lesquels la personne mentionnée a la qualité de déposant (ou, le cas échéant, la mention "brevet ARIPO", "brevet eurasien", "brevet européen" ou "brevet OAPI");
 - iii) si, dans le cadre n° II ou dans l'un des sous-cadres du cadre n° III, **l'inventeur ou l'inventeur/déposant n'a pas la qualité d'inventeur pour tous les États désignés ou pour les États-Unis d'Amérique** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° II" ou "Suite du cadre n° III" ou "Suite des cadres n°s II et III" (selon le cas), ainsi que le nom du ou des inventeurs et, à côté de chaque nom, le ou les États pour lesquels la personne mentionnée a la qualité d'inventeur (ou, le cas échéant, la mention "brevet ARIPO", "brevet eurasien", "brevet européen" ou "brevet OAPI");
 - iv) si, en plus du ou des mandataires indiqués dans le cadre n° IV, il y a **d'autres mandataires** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° IV" et fournir pour chaque mandataire supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n° IV;
 - v) si, dans le cadre n° V, le nom d'un État (ou de l'OAPI) est assorti de la mention "**brevet d'addition**" ou "**certificat d'addition**" ou si, dans le cadre n° V le nom des États-Unis d'Amérique est assorti de la mention "**continuation**" ou "**continuation-in-part**" : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° V" ainsi que le nom de chaque État en cause (ou de l'OAPI) en précisant après chaque nom le numéro du titre principal ou de la demande principale ainsi que la date de délivrance du titre principal ou la date de dépôt de la demande principale;
 - vi) si, dans le cadre n° VI, **la priorité de plus de cinq demandes antérieures est revendiquée** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° VI" et fournir pour chaque demande antérieure supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n° VI.
2. Si, en ce qui concerne la **déclaration concernant les désignations de précaution** contenue dans le cadre n° V, le déposant souhaite exclure un ou plusieurs États de la portée de cette déclaration : dans ce cas, indiquer "Désignations exclues de la portée de la déclaration concernant les désignations de précaution" et fournir le nom ou le code à deux lettres de chaque État concerné.

| Box No. VI PRIORITY CLAIM | | | | |
|---|--|--|---|--|
| The priority of the following earlier application(s) is hereby claimed: | | | | |
| Filing date of earlier application <i>(day/month/year)</i> | Number of earlier application | Where earlier application is: | | |
| | | national application: country or Member of WTO | regional application:* regional Office | international application: receiving Office |
| item (1) | | | | |
| item (2) | | | | |
| item (3) | | | | |
| item (4) | | | | |
| item (5) | | | | |
| <input type="checkbox"/> Further priority claims are indicated in the Supplemental Box. | | | | |
| The receiving Office is requested to prepare and transmit to the International Bureau a certified copy of the earlier application(s) <i>(only if the earlier application was filed with the Office which for the purposes of this international application is the receiving Office)</i> identified above as: | | | | |
| <input type="checkbox"/> all items <input type="checkbox"/> item (1) <input type="checkbox"/> item (2) <input type="checkbox"/> item (3) <input type="checkbox"/> item (4) <input type="checkbox"/> item (5) <input type="checkbox"/> other, see Supplemental Box | | | | |
| * Where the earlier application is an ARIPO application, indicate at least one country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property or one Member of the World Trade Organization for which that earlier application was filed (Rule 4.10(b)(ii)): | | | | |
| Box No. VII INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY | | | | |
| Choice of International Searching Authority (ISA) <i>(if two or more International Searching Authorities are competent to carry out the international search, indicate the Authority chosen; the two-letter code may be used):</i> | | | | |
| ISA / | | | | |
| Request to use results of earlier search; reference to that search <i>(if an earlier search has been carried out by or requested from the International Searching Authority):</i> | | | | |
| Date <i>(day/month/year)</i> | Number | Country <i>(or regional Office)</i> | | |
| Box No. VIII DECLARATIONS | | | | |
| The following declarations are contained in Boxes Nos. VIII (i) to (v) <i>(mark the applicable check-boxes below and indicate in the right column the number of each type of declaration):</i> | | | | Number of declarations |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (i) | Declaration as to the identity of the inventor | | | : |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (ii) | Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent | | | : |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (iii) | Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application | | | : |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (iv) | Declaration of inventorship (only for the purposes of the designation of the United States of America) | | | : |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (v) | Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty | | | : |

Box No. VIII (i) DECLARATION: IDENTITY OF THE INVENTOR

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 211; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (i). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (i)".

Cadre n° VIII.i) DÉCLARATION : IDENTITÉ DE L'INVENTEUR

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 211; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.i). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.i)".

Box No. VIII (ii) DECLARATION: ENTITLEMENT TO APPLY FOR AND BE GRANTED A PATENT

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 212; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (ii). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51bis.1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (ii)".

Cadre n° VIII.ii) DÉCLARATION : DROIT DE DEMANDER ET D'OBTENIR UN BREVET

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 212; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.ii). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n'est pas appropriée :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.ii)".

Box No. VIII (iii) DECLARATION: ENTITLEMENT TO CLAIM PRIORITY

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 213; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (iii). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application specified below, where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant's name has changed since the filing of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51bis.1(a)(iii)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (iii)".

Cadre n° VIII.iii) DÉCLARATION : DROIT DE REVENDIQUER LA PRIORITÉ

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 213; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.iii). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure indiquée ci-dessous si le déposant n'est pas celui qui a déposé la demande antérieure ou si son nom a changé depuis le dépôt de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51 bis.1.a)iii) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.iii)".

Box No. VIII (iv) DECLARATION: INVENTORSHIP (only for the purposes of the designation of the United States of America)

The declaration must conform to the following standardized wording provided for in Section 214; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (iv). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

**Declaration of inventorship (Rules 4.17(iv) and 51bis.1(a)(iv))
for the purposes of the designation of the United States of America:**

I hereby declare that I believe I am the original, first and sole (if only one inventor is listed below) or joint (if more than one inventor is listed below) inventor of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought.

This declaration is directed to the international application of which it forms a part (if filing declaration with application).

This declaration is directed to international application No. PCT/..... (if furnishing declaration pursuant to Rule 26ter).

I hereby declare that my residence, mailing address, and citizenship are as stated next to my name.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified international application, including the claims of said application. I have identified in the request of said application, in compliance with PCT Rule 4.10, any claim to foreign priority, and I have identified below, under the heading "Prior Applications," by application number, country or Member of the World Trade Organization, day, month and year of filing, any application for a patent or inventor's certificate filed in a country other than the United States of America, including any PCT international application designating at least one country other than the United States of America, having a filing date before that of the application on which foreign priority is claimed.

Prior Applications:

I hereby acknowledge the duty to disclose information that is known by me to be material to patentability as defined by 37 C.F.R. § 1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the PCT international filing date of the continuation-in-part application.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Name:

Residence:
(city and either US state, if applicable, or country)

Mailing Address:

Citizenship:

Inventor's Signature:
(if not contained in the request, or if declaration is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application. The signature must be that of the inventor, not that of the agent)

Date:
(of signature which is not contained in the request, or of the declaration that is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application)

Name:

Residence:
(city and either US state, if applicable, or country)

Mailing Address:

Citizenship:

Inventor's Signature:
(if not contained in the request, or if declaration is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application. The signature must be that of the inventor, not that of the agent)

Date:
(of signature which is not contained in the request, or of the declaration that is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application)

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (iv)".

Cadre n° VIII.iv) DÉCLARATION : QUALITÉ D'INVENTEUR
(seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique)

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 214; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.iv). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à la qualité d'inventeur (règles 4.17.iv) et 51bis.1.a)iv))
aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique :

Par la présente, je déclare que je crois être le premier inventeur original et unique (si un seul inventeur est mentionné ci-dessous) ou l'un des premiers co-inventeurs (si plusieurs inventeurs sont mentionnés ci-dessous) de l'objet revendiqué pour lequel un brevet est demandé.

La présente déclaration a trait à la demande internationale dont elle fait partie (si la déclaration est déposée avec la demande).

La présente déclaration a trait à la demande internationale n° PCT/..... (si la déclaration est remise en vertu de la règle 26ter).

Par la présente, je déclare que mon domicile, mon adresse postale et ma nationalité sont tels qu'indiqués près de mon nom.

Par la présente, je déclare avoir passé en revue et compris le contenu de la demande internationale à laquelle il est fait référence ci-dessus, y compris les revendications de ladite demande. J'ai indiqué dans la requête de ladite demande, conformément à la règle 4.10 du PCT, toute revendication de priorité d'une demande étrangère et j'ai identifié ci-dessous, sous l'intitulé "Demandes antérieures", au moyen du numéro de demande, du pays ou du membre de l'Organisation mondiale du commerce, du jour, du mois et de l'année du dépôt, toute demande de brevet ou de certificat d'auteur d'invention déposée dans un pays autre que les États-Unis d'Amérique, y compris toute demande internationale selon le PCT désignant au moins un pays autre que les États-Unis d'Amérique, dont la date de dépôt est antérieure à celle de la demande étrangère dont la priorité est revendiquée.

Demandes antérieures :

Par la présente, je reconnais l'obligation qui m'est faite de divulguer les renseignements dont j'ai connaissance et qui sont pertinents quant à la brevetabilité de l'invention, tels qu'ils sont définis dans le Titre 37, § 1.56, du Code fédéral des réglementations, y compris, en ce qui concerne les demandes de continuation-in-part les renseignements pertinents qui sont devenus accessibles entre la date de dépôt de la demande antérieure et la date du dépôt international de la demande de continuation-in-part.

Je déclare par la présente que toute déclaration ci-incluse est, à ma connaissance, véridique et que toute déclaration formulée à partir de renseignements ou de suppositions est tenue pour véridique; et de plus, que toutes ces déclarations ont été formulées en sachant que toute fausse déclaration volontaire ou son équivalent est passible d'une amende ou d'une incarcération, ou des deux, en vertu de la Section 1001 du Titre 18 du Code des États-Unis, et que de telles déclarations volontairement fausses risquent de compromettre la validité de la demande de brevet ou du brevet délivré à partir de celle-ci.

Nom :

Domicile :
 (ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :

Nationalité :

Signature de l'inventeur : **Date :**
 (si elle ne figure pas dans la requête, ou si la déclaration a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale. La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire) (de la signature qui ne figure pas dans la requête, ou de la déclaration qui a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale)

Nom :

Domicile :
 (ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :

Nationalité :

Signature de l'inventeur : **Date :**
 (si elle ne figure pas dans la requête, ou si la déclaration a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale. La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire) (de la signature qui ne figure pas dans la requête, ou de la déclaration qui a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale)

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.iv)".

Box No. VIII (v) DECLARATION: NON-PREJUDICIAL DISCLOSURES OR EXCEPTIONS TO LACK OF NOVELTY

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 215; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (v). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rules 4.17(v) and 51bis.1(a)(v)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (v)".

Cadre n° VIII.v) DÉCLARATION : DIVULGATIONS NON OPPOSABLES OU EXCEPTIONS AU DÉFAUT DE NOUVEAUTÉ

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 215; voir les notes relatives aux cadres n^{os} VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.v). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règles 4.17.v) et 51bis.1.a)v) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.v)".

Continuation of Box No. VIII (i) to (v) DECLARATION

*If the space is insufficient in any of Boxes Nos. VIII (i) to (v) to furnish all the information, including in the case where **more than two inventors are to be named** in Box No. VIII (iv), in such case, write "Continuation of Box No. VIII ..." (indicate the item number of the Box) and furnish the information in the same manner as required for the purposes of the Box in which the space was insufficient. If additional space is needed in respect of two or more declarations, a separate continuation box must be used for each such declaration. If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.*

Suite du Cadre n° VIII.i) à v) DÉCLARATION

*Si l'un des cadres n°s VIII.i) à v) **ne suffit pas** à contenir tous les renseignements, y compris dans le cas où **plus de deux inventeurs doivent être nommés** dans le cadre n° VIII.iv), dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° VIII..." (compléter le numéro du cadre en précisant le point) et fournir les renseignements conformément aux instructions données dans le cadre dans lequel la place était insuffisante. Si on a besoin de place supplémentaire dans deux ou plusieurs cadres, il faut utiliser le cadre "Suite" du cadre correspondant pour continuer chacune des déclarations. Si le présent cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.*

| Box No. IX CHECK LIST; LANGUAGE OF FILING | | |
|--|---|------------------------|
| <p>This international application contains:</p> <p>(a) the following number of sheets in paper form:</p> <p style="margin-left: 20px;">request (including declaration sheets) : _____</p> <p style="margin-left: 20px;">description (excluding sequence listing part) : _____</p> <p style="margin-left: 20px;">claims : _____</p> <p style="margin-left: 20px;">abstract : _____</p> <p style="margin-left: 20px;">drawings : _____</p> <p>Sub-total number of sheets : _____</p> <p style="margin-left: 20px;">sequence listing part of description (<i>actual number of sheets if filed in paper form, whether or not also filed in computer readable form; see (b) below</i>) : _____</p> <p>Total number of sheets : _____</p> <p>(b) sequence listing part of description filed in computer readable form</p> <p style="margin-left: 20px;">(i) <input type="checkbox"/> only (under Section 801(a)(i))</p> <p style="margin-left: 20px;">(ii) <input type="checkbox"/> in addition to being filed in paper form (under Section 801(a)(ii))</p> <p>Type and number of carriers (diskette, CD-ROM, CD-R or other) on which the sequence listing part is contained (<i>additional copies to be indicated under item 9(ii), in right column</i>): _____</p> | <p>This international application is accompanied by the following item(s) (<i>mark the applicable check-boxes below and indicate in right column the number of each item</i>):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <input type="checkbox"/> fee calculation sheet : _____ 2. <input type="checkbox"/> original separate power of attorney : _____ 3. <input type="checkbox"/> original general power of attorney : _____ 4. <input type="checkbox"/> copy of general power of attorney; reference number, if any: _____ 5. <input type="checkbox"/> statement explaining lack of signature : _____ 6. <input type="checkbox"/> priority document(s) identified in Box No. VI as item(s): _____ 7. <input type="checkbox"/> translation of international application into (<i>language</i>): _____ 8. <input type="checkbox"/> separate indications concerning deposited microorganism or other biological material : _____ 9. <input type="checkbox"/> sequence listing in computer readable form (indicate also type and number of carriers (diskette, CD-ROM, CD-R or other)) <ol style="list-style-type: none"> (i) <input type="checkbox"/> copy submitted for the purposes of international search under Rule 13ter only (and not as part of the international application) : _____ (ii) <input type="checkbox"/> (<i>only where check-box (b)(i) or (b)(ii) is marked in left column</i>) additional copies including, where applicable, the copy for the purposes of international search under Rule 13ter : _____ (iii) <input type="checkbox"/> together with relevant statement as to the identity of the copy or copies with the sequence listing part mentioned in left column : _____ 10. <input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>): _____ | <p>Number of items</p> |
| <p>Figure of the drawings which should accompany the abstract:</p> | <p>Language of filing of the international application:</p> | |
| <p>Box No. X SIGNATURE OF APPLICANT, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE</p> <p><i>Next to each signature, indicate the name of the person signing and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading the request).</i></p> | | |

| For receiving Office use only | | |
|--|--|---|
| <p>1. Date of actual receipt of the purported international application:</p> | | <p>2. Drawings:</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> received:</p> |
| <p>3. Corrected date of actual receipt due to later but timely received papers or drawings completing the purported international application:</p> | | <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> not received:</p> |
| <p>4. Date of timely receipt of the required corrections under PCT Article 11(2):</p> | | |
| <p>5. International Searching Authority (if two or more are competent): ISA / _____</p> | <p>6. <input type="checkbox"/> Transmittal of search copy delayed until search fee is paid</p> | |

| For International Bureau use only |
|--|
| <p>Date of receipt of the record copy by the International Bureau:</p> |

| Cadre n° IX BORDEREAU; LANGUE DE DÉPÔT | | |
|---|--|--------------------------|
| <p>La présente demande internationale contient :</p> <p>a) le nombre de feuilles suivant sous forme papier :</p> <p>requête (y compris la ou les feuilles pour déclaration) :</p> <p>description (à l'exception de la partie réservée au listage des séquences) :</p> <p>revendications :</p> <p>abrégé :</p> <p>dessins :</p> <p>Sous-total de feuilles :</p> <p>partie de la description réservée au listage des séquences (<i>nombre réel de feuilles si cette partie est déposée sous forme papier, qu'elle soit ou non également déposée sous forme déchiffrable par ordinateur; voir b) ci-après</i>):</p> <p>Nombre total de feuilles :</p> <p>b) partie de la description réservée au listage des séquences déposée sous forme déchiffrable par ordinateur</p> <p>i) <input type="checkbox"/> seulement (en vertu de l'instruction 801.a)i))</p> <p>ii) <input type="checkbox"/> et également sous forme papier (en vertu de l'instruction 801.a)ii))</p> <p>Type et nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre) sur lesquels figure la partie réservée au listage des séquences (<i>exemplaires supplémentaires à indiquer au point 9.ii), dans la colonne de droite</i>) :</p> | <p>Le ou les éléments suivants sont joint(s) à la présente demande internationale (<i>cocher la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque élément</i>)</p> <p>1. <input type="checkbox"/> feuille de calcul des taxes :</p> <p>2. <input type="checkbox"/> pouvoir distinct original :</p> <p>3. <input type="checkbox"/> original du pouvoir général :</p> <p>4. <input type="checkbox"/> copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence :</p> <p>5. <input type="checkbox"/> explication de l'absence d'une signature :</p> <p>6. <input type="checkbox"/> document(s) de priorité indiqué(s) dans le cadre n° VI au(x) point(s) :</p> <p>7. <input type="checkbox"/> traduction de la demande internationale en (<i>langue</i>) :</p> <p>8. <input type="checkbox"/> indications séparées concernant des micro-organismes ou autre matériel biologique déposés :</p> <p>9. <input type="checkbox"/> listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur (indiquer aussi le type et le nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre))</p> <p>i) <input type="checkbox"/> copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13^{ter} seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) :</p> <p>ii) <input type="checkbox"/> (<i>seulement lorsque la case b)i) ou b)ii) de la colonne de gauche est cochée</i>) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13^{ter} :</p> <p>iii) <input type="checkbox"/> avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et la partie réservée au listage des séquences mentionnée dans la colonne de gauche :</p> <p>10. <input type="checkbox"/> autres éléments (<i>préciser</i>) :</p> | <p>Nombre d'éléments</p> |
| <p>Figure des dessins qui doit accompagner l'abrégé :</p> | <p>Langue de dépôt de la demande internationale :</p> | |
| <p>Cadre n° X SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRÉSENTANT COMMUN</p> <p><i>À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et à quel titre l'intéressé signe (si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la requête).</i></p> | | |

| Réservé à l'office récepteur | | |
|---|--|---|
| 1. Date effective de réception des pièces supposées constituer la demande internationale : | | <p>2. Dessins :</p> <p><input type="checkbox"/> reçus :</p> <p><input type="checkbox"/> non reçus :</p> |
| 3. Date effective de réception, rectifiée en raison de la réception ultérieure, mais dans les délais, de documents ou de dessins complétant ce qui est supposé constituer la demande internationale : | | |
| 4. Date de réception, dans les délais, des corrections demandées selon l'article 11.2) du PCT : | | |
| 5. Administration chargée de la recherche internationale (si plusieurs sont compétentes) : ISA / | 6. <input type="checkbox"/> Transmission de la copie de recherche différée jusqu'au paiement de la taxe de recherche | |

| Réservé au Bureau international | |
|--|--|
| Date de réception de l'exemplaire original par le Bureau international : | |

NOTES TO THE REQUEST FORM (PCT/RO/101)

These Notes are intended to facilitate the filling in of the request form. For more detailed information, see the *PCT Applicant's Guide*, a WIPO publication, which is available, together with other PCT related documents, at WIPO's Website: www.wipo.int/pct/en/index.html. The Notes are based on the requirements of the Patent Cooperation Treaty (PCT), the Regulations and the Administrative Instructions under the PCT. In case of any discrepancy between these Notes and those requirements, the latter are applicable.

In the request form and these Notes, "Article", "Rule" and "Section" refer to the provisions of the PCT, the PCT Regulations and the PCT Administrative Instructions, respectively.

Please use a typewriter; check-boxes may be marked by hand with black ink (Rule 11.9(a) and (b)).

The request form and these Notes may be downloaded from WIPO's Website at the address given above.

WHERE TO FILE THE INTERNATIONAL APPLICATION

The international application (request, description, claims, abstract and drawings, if any) must be filed with a competent receiving Office (Article 11(1)(i))—that is, subject to any applicable prescriptions concerning national security, at the choice of the applicant, either:

(i) the receiving Office of, or acting for, a PCT Contracting State of which the applicant or, if there are two or more applicants, at least one of them, is a resident or national (Rule 19.1(a)(i) or (ii) or (b)), or

(ii) the International Bureau of WIPO in Geneva, Switzerland, if the applicant or, if there are two or more applicants, at least one of the applicants is a resident or national of any PCT Contracting State (Rule 19.1(a)(iii)).

APPLICANT'S OR AGENT'S FILE REFERENCE

A **file reference** may be indicated, if desired. It should not exceed 12 characters. Characters in excess of 12 may be disregarded by the receiving Office or any International Authority (Rule 11.6(f) and Section 109).

BOX No. I

Title of Invention (Rules 4.3 and 5.1(a)): The title must be short (preferably two to seven words when in English or translated into English) and precise. It must be identical with the title heading the description.

BOXES Nos. II AND III

General: At least one of the applicants named must be a resident or national of a PCT Contracting State for which the receiving Office acts (Articles 9 and 11(1)(i) and Rules 18 and 19). If the international application is filed with the International Bureau under Rule 19.1(a)(iii), at least one of the applicants must be a resident or national of any PCT Contracting State.

If the United States of America is designated, all of the inventors must be named also as applicants for the purposes of that designation (see "Different Applicants for Different Designated States", below).

Indication Whether a Person is Applicant and/or Inventor (Rules 4.5(a) and 4.6(a) and (b)):

Check-box "This person is also inventor" (Box No. II): Mark this check-box if the applicant named is also the inventor or one of the inventors; do not mark this check-box if the applicant is a legal entity.

Check-box "applicant and inventor" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is both applicant and inventor; do not mark this check-box if the person is a legal entity.

Check-box "applicant only" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is a legal entity or if the person named is not also inventor.

Check-box "inventor only" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is inventor but not also applicant; do not mark this check-box if the person is a legal entity.

In Box No. III, one of the three check-boxes must always be marked for each person named.

A person must not be named more than once in Boxes Nos. II and III, even where that person is both applicant and inventor.

Names and Addresses (Rule 4.4): The family name (preferably in capital letters) must be indicated before the given name(s). Titles and academic degrees must be omitted. Names of legal entities must be indicated by their full official designations.

The address must be indicated in such a way that it allows prompt postal delivery; it must consist of all the relevant administrative units (up to and including the indication of the house number, if any), the postal code (if any), and the name of the country.

Only one address may be indicated per person. For the indication of a special "address for correspondence", see the notes to Box No. IV.

Telephone, Facsimile and/or Teleprinter Numbers should be indicated for the person named in Box No. II in order to allow rapid communication with the applicant. Any such number should include the applicable country and area codes.

Applicant's registration number with the Office (Rule 4.5(e)): Where the applicant is registered with the national or regional Office acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the applicant is so registered.

Nationality (Rules 4.5(a) and (b) and 18.1): For each applicant, the nationality must be indicated by the name or two-letter code of the State (that is, country) of which the person is a national. A legal entity constituted according to the national law of a State is considered a national of that State. The indication of the nationality is not required where a person is inventor only.

Residence (Rules 4.5(a) and (c) and 18.1): For each applicant, the residence must be indicated by the name or two-letter code of the State (that is, country) of which the person is a resident. If the State of residence is not indicated, it will be assumed to be the same as the State indicated in the address. Possession of a real and effective industrial or commercial establishment in a State is considered residence in that State. The indication of the residence is not required where a person is inventor only.

NOTES RELATIVES AU FORMULAIRE DE REQUÊTE (PCT/RO/101)

Ces notes sont destinées à faciliter l'utilisation du formulaire de requête. On peut aussi trouver de plus amples renseignements dans le *Guide du déposant du PCT*, publié par l'OMPI, qui est disponible, de même que d'autres documents relatifs au PCT, sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : www.OMPI.int/pct/fr/index.html. Les notes sont fondées sur les exigences du Traité de coopération en matière de brevets (PCT), du règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT. En cas de divergence entre les présentes notes et ces exigences, ce sont ces dernières qui priment.

Dans le formulaire de requête et dans les présentes notes, les termes "article", "règle" et "instruction" renvoient aux dispositions du traité, de son règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT, respectivement.

Prrière de remplir le formulaire à la machine à écrire; les cases appropriées peuvent être cochées à la main, à l'encre noire (règle 11.9.a) et b)).

Le formulaire de requête et les présentes notes peuvent être téléchargés depuis le site Internet de l'OMPI à l'adresse donnée ci-dessus.

OÙ DÉPOSER LA DEMANDE INTERNATIONALE

Il faut que la demande internationale (requête, description, revendications, abrégé et, le cas échéant, dessins) soit déposée auprès d'un office récepteur compétent (article 11.1)i)), c'est-à-dire sous réserve des dispositions applicables en matière de défense nationale et au choix du déposant,

i) l'office récepteur d'un État contractant du PCT ou l'office agissant pour un tel État, dans lequel le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux au moins, est domicilié ou dont il a la nationalité (règle 19.1.a)i) ou ii) ou b)), ou

ii) le Bureau international de l'OMPI à Genève (Suisse) si le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux au moins, est domicilié dans l'un quelconque des États contractants du PCT ou a la nationalité d'un tel État (règle 19.1.a)iii)).

RÉFÉRENCE DU DOSSIER DU DÉPOSANT OU DU MANDATAIRE

Il est possible d'indiquer, à titre facultatif, une telle **référence de dossier**. Celle-ci ne devrait pas dépasser 12 caractères. L'office récepteur ou toute administration internationale peut ne pas tenir compte des caractères en sus du douzième (règle 11.6.f) et instruction 109).

CADRE N° I

Titre de l'invention (règles 4.3 et 5.1.a)) : le titre doit être bref (de préférence de deux à sept mots lorsqu'il est établi ou traduit en anglais) et précis. Il doit être identique à celui qui figure en tête de la description.

CADRES N°s II ET III

Remarques générales : l'un au moins des déposants mentionnés doit être domicilié dans un État contractant du PCT pour lequel l'office récepteur agit, ou avoir la nationalité d'un tel État (articles 9 et 11.1)i) et règles 18 et 19). Si la demande internationale est déposée auprès du Bureau international en vertu de la règle 19.1.a)iii), l'un au moins des déposants doit être domicilié dans un État contractant du PCT ou avoir la nationalité d'un tel État.

Si les États-Unis d'Amérique sont désignés, tous les inventeurs doivent être mentionnés également comme déposants pour cette désignation (voir, ci-après, "Déposants différents pour différents États désignés").

Indication visant à établir si une personne est déposant ou inventeur, ou les deux à la fois (règles 4.5.a) et 4.6.a) et b)) :

Case "Cette personne est aussi inventeur" (cadre n° II) : cocher cette case si la personne mentionnée est aussi l'inventeur ou l'un des inventeurs; ne pas la cocher si le déposant est une personne morale.

Case "déposant et inventeur" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée a les deux qualités, celle de déposant et celle d'inventeur; ne pas la cocher si cette personne est une personne morale.

Case "déposant seulement" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée est une personne morale ou si elle n'a pas aussi la qualité d'inventeur.

Case "inventeur seulement" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée a la qualité d'inventeur mais pas celle de déposant; ne pas la cocher si cette personne est une personne morale.

Dans le cadre n° III, il faut que l'une des trois cases soit cochée pour chaque personne mentionnée.

Une personne ne doit être mentionnée qu'une seule fois dans les cadres n° II et III, même si elle est à la fois déposant et inventeur.

Noms et adresses (règle 4.4) : le nom de famille (de préférence en lettres majuscules) doit précéder le ou les prénoms. Les titres et les diplômes universitaires ne doivent pas être mentionnés. Les personnes morales doivent être nommées par leurs désignations officielles complètes.

L'adresse doit être indiquée de manière à permettre une distribution postale rapide; elle doit comprendre toutes les unités administratives pertinentes (jusques et y compris le numéro de la maison, s'il y en a un), le code postal, s'il y en a un, et le nom du pays.

Il ne peut être indiqué qu'une seule adresse par personne. En ce qui concerne l'indication d'une adresse spéciale pour la correspondance, voir les notes relatives au cadre n° IV.

Pour permettre une communication rapide avec le déposant, il y a lieu d'indiquer les **numéros de téléphone, de télécopieur ou de téléimprimeur** de la personne mentionnée dans le cadre n° II. Tout numéro de ce type doit comporter les indicatifs de pays et de zone en vigueur.

Numéro sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office (règle 4.5.e)) : lorsque le déposant est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'office récepteur, la requête peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Nationalité (règles 4.5.a) et b) et 18.1) : la nationalité de chaque déposant doit être indiquée au moyen du nom ou du code à deux lettres de l'État (c'est-à-dire, pays) dont l'intéressé

Names of States (Section 115): For the indication of names of States, the two-letter codes appearing in WIPO Standard ST.3 and in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex K, may be used.

Different Applicants for Different Designated States (Rules 4.5(d), 18.3 and 19.2): It is possible to indicate different applicants for the purposes of different designated States. At least one of all the applicants named must be a national or resident of a PCT Contracting State for which the receiving Office acts, irrespective of the designated State(s) for the purposes of which that applicant is named. *Where the United States of America is one of the designated States, all of the inventors must be named also as applicants for the United States of America and the check-boxes "This person is also inventor" (in Box No. II) and/or "applicant and inventor" (in Box No. III) must be marked.*

For the indication of the designated States for which a person is applicant, mark the applicable check-box (only one for each person). The check-box "the States indicated in the Supplemental Box" must be marked where none of the other three check-boxes fits the circumstances; in such a case, the name of the person must be repeated in the Supplemental Box with an indication of the States for which that person is applicant (see item 1(ii) in that Box).

Naming of Inventor (Rule 4.1(a)(v) and (c)(i)): The inventor's name and address must be indicated where the national law of at least one of the designated States requires that the name of the inventor be furnished at the time of filing; for details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, Annexes B1 and B2. It is strongly recommended to always name the inventor.

Different Inventors for Different Designated States (Rule 4.6(c)): Different persons may be indicated as inventors for different designated States (for example, where, in this respect, the requirements of the national laws of the designated States are not the same); in such a case, the Supplemental Box must be used (see item 1(iii) in that Box). In the absence of any indication, it will be assumed that the inventor(s) named is (are) inventor(s) for all designated States.

BOX No. IV

Who Can Act as Agent (Article 49 and Rule 83.1bis): For each of the receiving Offices, information as to who can act as agent is given in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Agent or Common Representative (Rules 4.7, 4.8, 90.1 and 90.2 and Section 108): Mark the applicable check-box in order to indicate whether the person named is (or has been) appointed as "agent" or "common representative" (the "common representative" must be one of the applicants). For the manner in which name(s) and address(es) (including names of States) must be indicated, see the notes to Boxes Nos. II and III. Where several agents are listed, the agent to whom correspondence should be addressed is to be listed first. If there are two or more applicants but no common agent is appointed to represent all of them, one of the applicants who is a national or resident of a PCT Contracting State may be appointed by the other applicants as their common representative. If this is not done, the applicant first named in the request who is entitled to file an international application with the receiving Office concerned will automatically be considered to be the common representative.

Manner of Appointment of Agent or Common Representative (Rules 90.4 and 90.5 and Section 106): Any such appointment may be made by designating the agent(s) or the common representative in the request or in one or more separate powers of attorney. Each applicant must sign either the request or a separate power of attorney. Where the

international application is filed with reference to a general power of attorney, a copy thereof must be attached to the request. Any applicant who did not sign the general power of attorney must sign either the request or a separate power of attorney.

Agent's registration number with the Office (Rule 4.7(b)): Where the agent is registered with the national or regional Office that is acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the agent is so registered.

Address for Correspondence (Rule 4.4(d) and Section 108): Where an agent is appointed, any correspondence intended for the applicant will be sent to the address indicated for that agent (or for the first-mentioned agent, if more than one is appointed). Where one of two or more applicants is appointed as common representative, the address indicated for that applicant in Box No. IV will be used.

Where no agent or common representative is appointed, any correspondence will be sent to the address, indicated in Box No. II or III, of the applicant (if only one person is named as applicant) or of the applicant who is considered to be common representative (if there are two or more persons named as applicants). However, if the applicant wishes correspondence to be sent to a different address in such a case, that address must be indicated in Box No. IV instead of the designation of an agent or common representative. In this case, and only in this case, the last check-box of Box No. IV must be marked (that is, the last check-box must not be marked if either of the check-boxes "agent" or "common representative" has been marked).

BOX No. V

Designation of States (Rules 4.1(a)(iv) and 4.9(a)): The Contracting States in which protection is desired must be designated under Rule 4.9(a) in the request by marking the applicable check-boxes. At least one check-box effecting a specific designation must be marked. *While the general rule is that designations cannot be added after the filing of the international application, it is possible to make a precautionary designation under Rule 4.9(b) covering all other designations which would, as at the international filing date, be permitted under the PCT (see "Precautionary Designation of States Subject to Confirmation", below).*

Where regional (ARIPO, Eurasian, European and/or OAPI) patents are desired, only one PCT designation fee must be paid for each regional designation made, independently of how many States are covered by each such designation.

AP ARIPO Patent: Note that **SZ Swaziland** can only be designated for the purposes of an ARIPO patent and not for the purposes of a national patent. All other PCT Contracting States which are also party to the Harare Protocol can be designated either for a national or an ARIPO patent, or both a national and an ARIPO patent.

EA Eurasian Patent: All PCT Contracting States which are also party to the Eurasian Patent Convention can be designated either for a national or a Eurasian patent, or both a national and a Eurasian patent. Note, however, that it is not possible to designate only some of these States for a Eurasian patent and that any designation of one or more States for a Eurasian patent will be treated as a designation of all the States which are party to both the Convention and the PCT for a Eurasian patent.

EP European Patent: Note that **BE Belgium, CY Cyprus, FR France, GR Greece, IE Ireland, IT Italy, MC Monaco and NL Netherlands** can only be designated for the purposes of a European patent and not for the purposes of a national patent. All other PCT Contracting States which are also party

est ressortissant. Une personne morale constituée conformément à la législation d'un État contractant est considérée comme ayant la nationalité de cet État. L'indication de la nationalité n'est pas exigée lorsqu'une personne est inventeur seulement.

Domicile (règles 4.5.a) et c) et 18.1) : le domicile de chaque déposant doit être indiqué au moyen du nom ou du code à deux lettres de l'État (c'est-à-dire, pays) où l'intéressé a son domicile. Si, cependant, le domicile n'est pas indiqué, l'État du domicile sera présumé être le même que celui qui est indiqué dans l'adresse. La possession d'un établissement industriel ou commercial effectif et sérieux dans un État est considérée comme constituant domicile dans cet État. L'indication du domicile n'est pas exigée lorsqu'une personne est inventeur seulement.

Nom des États (instruction 115) : pour indiquer le nom des États, on peut utiliser le code à deux lettres qui figure dans la norme ST.3 de l'OMPI et dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe K.

Dépôts différents pour différents États désignés (règles 4.5.d), 18.3 et 19.2) : il est possible d'indiquer des dépôts différents pour différents États désignés. L'un au moins des déposants indiqués – quels que soient l'État ou les États désignés pour lesquels il est indiqué – doit être ressortissant d'un État contractant du PCT pour lequel l'office récepteur agit ou avoir son domicile dans un tel État. *Lorsque les États-Unis d'Amérique sont l'un des États désignés, tous les inventeurs doivent être indiqués comme déposants pour les États-Unis d'Amérique et les cases "Cette personne est aussi inventeur" (dans le cadre n° II) ou "déposant et inventeur" (dans le cadre n° III) doivent être cochées.*

Afin d'indiquer les États désignés pour lesquels une personne est déposant, il y a lieu de cocher la case appropriée (une seule case par personne). La case "les États indiqués dans le cadre supplémentaire" doit être cochée lorsque aucune des trois autres cases ne convient; en pareil cas, le nom de la personne doit être repris dans le cadre supplémentaire et assorti de l'indication des États pour lesquels cette personne est déposant (voir le point 1.ii) de ce cadre).

Mention de l'inventeur (règle 4.1.a)v) et c)i)) : le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être indiqués lorsque la législation nationale d'un État désigné au moins exige la communication du nom de celui-ci lors du dépôt; pour plus de précisions, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, annexes B1 et B2. Il est vivement recommandé de toujours indiquer le nom de l'inventeur.

Inventeurs différents pour différents États désignés (règle 4.6.c)) : des personnes différentes peuvent être indiquées en tant qu'inventeurs pour différents États désignés (par exemple, lorsque, en la matière, les exigences des législations nationales des États désignés diffèrent); en pareil cas, il y a lieu d'utiliser le cadre supplémentaire (voir le point 1.iii) de ce cadre). En l'absence d'indication, il sera supposé que l'inventeur ou les inventeurs mentionnés ont la qualité d'inventeur pour tous les États désignés.

CADRE N° IV

Qui peut agir en qualité de mandataire ? (article 49 et règle 83.1bis) : pour chacun des office récepteurs, on trouvera, dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, des informations sur le point de savoir qui peut agir en qualité de mandataire.

Mandataire ou représentant commun (règles 4.7, 4.8, 90.1 et 90.2 et instruction 108) : cocher la case appropriée pour indiquer si la personne mentionnée est (ou a été) désignée comme "mandataire" ou "représentant commun" (le

"représentant commun" doit être l'un des déposants). Pour ce qui est de la façon d'indiquer les noms et adresses (y compris le nom des États), il convient de se reporter aux notes relatives aux cadres n°s II et III. Lorsque plusieurs mandataires sont indiqués, il faut mentionner en premier lieu celui à qui la correspondance doit être adressée. S'il y a plusieurs déposants mais aucun mandataire commun désigné pour les représenter tous, l'un des déposants qui est ressortissant d'un État contractant du PCT ou qui a son domicile dans un tel État peut être désigné par les autres comme leur représentant commun. A défaut, le déposant nommé en premier lieu dans la requête qui est autorisé à déposer une demande internationale auprès de l'office récepteur en question sera automatiquement considéré comme le représentant commun.

Mode de désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun (règles 90.4 et 90.5 et instruction 106) : la désignation du ou des mandataires ou du représentant commun peut être effectuée dans la requête ou dans un ou plusieurs pouvoirs distincts. Chaque déposant doit signer la requête ou un pouvoir distinct. Si la demande internationale déposée fait état d'un pouvoir général, une copie de celui-ci doit être jointe à la requête. Tout déposant n'ayant pas signé le pouvoir général doit signer soit la requête soit un pouvoir distinct.

Numéro sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office (règle 4.7.b)) : lorsque le mandataire est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'office récepteur, la requête peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Adresse pour la correspondance (règle 4.4.d) et instruction 108) : si un mandataire est désigné, toute correspondance destinée au déposant sera envoyée à l'adresse indiquée pour ce mandataire (ou pour le mandataire mentionné en premier, si plusieurs mandataires ont été désignés). Lorsque, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux est désigné comme représentant commun, l'adresse indiquée pour ce déposant dans le cadre n° IV sera utilisée.

Si aucun mandataire ni représentant commun n'est désigné, la correspondance sera envoyée à l'adresse – indiquée dans le cadre n° II ou III – du déposant (s'il n'y a qu'une seule personne indiquée comme déposant) ou du déposant considéré comme le représentant commun (s'il y a plusieurs personnes indiquées comme déposants). Cependant, si le ou les déposants souhaitent dans ce cas que la correspondance soit envoyée à une adresse différente, cette adresse doit être indiquée dans le cadre n° IV, en lieu et place de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun. C'est dans ce cas, et seulement dans ce cas, qu'il y a lieu de cocher la dernière case du cadre n° IV (c'est-à-dire que la dernière case ne doit pas être cochée si l'une des cases "mandataire" ou "représentant commun" a été cochée).

CADRE N° V

Désignation d'États (règles 4.1.a)iv) et 4.9.a)) : pour désigner conformément à la règle 4.9.a), dans la requête, les États contractants où la protection est demandée, il faut cocher les cases appropriées. Il faut qu'au moins une case, correspondant à une désignation expresse, soit cochée. *Bien que la règle générale soit qu'aucune désignation ne peut être ajoutée après le dépôt de la demande internationale, il est possible d'effectuer une désignation de précaution conformément à la règle 4.9.b) pour couvrir toutes les autres désignations qui, à la date du dépôt international, seraient autorisées selon le PCT (voir ci-après la rubrique "Désignation d'États à titre de précaution sous réserve de confirmation").*

Lorsque des brevets régionaux (ARIPO, eurasiatique, européen ou OAPI) sont demandés, une seule taxe de désignation du PCT est due pour chaque désignation régionale effectuée, quel que soit le nombre d'États couverts par celle-ci.

to the European Patent Convention can be designated either for a national or a European patent, or both a national and a European patent.

If an ARIPO or a European patent is desired for only some of the Contracting States of the Harare Protocol or the European Patent Convention, respectively, the names of those States for which a regional patent is not desired may be deleted by striking them out. However, it is recommended that the applicant always designate for the purposes of a regional patent all PCT Contracting States which are also Contracting States of the Protocol or the Convention, respectively. A decision to proceed with only some of those designations need not be made until entry into the regional phase, at which stage the corresponding regional designation fees must be paid.

Where any of the Contracting States of the Harare Protocol, the Eurasian Patent Convention or the European Patent Convention and the PCT is designated twice, namely *both* for the purposes of an ARIPO, a Eurasian or a European patent *and* for the purposes of national protection, the applicant must pay one designation fee in respect of the regional patent and as many designation fees as there are national patents or other titles of protection sought (Rule 15.1(ii) and Section 210).

Extension of EP European Patent to Certain States: If it is intended, at the time of entry into the European regional phase, to request the extension of the subsequently granted European patent to AL Albania, LT Lithuania, LV Latvia, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, RO Romania and/or SI Slovenia (and/or to any other PCT Contracting State for which, on the date of filing of the international application, an extension agreement with the European Patent Organisation is in force), Box No. V must contain *both* a designation of the State concerned for the purposes of a national patent and *also* a designation, for the purposes of obtaining a European patent, of at least one PCT Contracting State party to the European Patent Convention.

SI Slovenia: The designation of Slovenia for a national patent has the effect, within the framework of the extension agreement between Slovenia and the European Patent Organisation (see preceding paragraph), of a designation for a European patent. The designation SI Slovenia without the designation EP European Patent will have no effect.

OA OAPI Patent: The designation of States members of OAPI and party to the PCT can only be made for the purposes of an OAPI patent (no national protection is available); furthermore, it is not possible to designate only some of them.

Choice of Certain Kinds of Protection or Treatment (Rules 4.12 to 4.14 and Section 202): Where, in any country where it is possible, a kind of protection other than a patent is desired, write the name or two-letter code of that country followed by the name of the title; that is, “petty patent” (available in YU Yugoslavia), “provisional patent” (available in AM Armenia, KG Kyrgyzstan, KZ Kazakhstan, TM Turkmenistan, UZ Uzbekistan), “utility model” (available in AE United Arab Emirates, AL Albania, AM Armenia, AP ARIPO, AT Austria, AZ Azerbaijan, BG Bulgaria, BR Brazil, BY Belarus, BZ Belize, CN China, CR Costa Rica, CZ Czech Republic, DE Germany, DK Denmark, EC Ecuador, EE Estonia, ES Spain, FI Finland, GE Georgia, HU Hungary, JP Japan, KE Kenya, KG Kyrgyzstan, KR Republic of Korea, KZ Kazakhstan, LS Lesotho, MD Republic of Moldova, MX Mexico, MZ Mozambique, PH Philippines, PL Poland, PT Portugal, RU Russian Federation, SK Slovakia, SL Sierra Leone, TJ Tajikistan, TR Turkey, UA Ukraine, UZ Uzbekistan, VN Viet Nam, OA OAPI), “consensual patent” (available in HR Croatia), “utility certificate” (available in GH Ghana, TT Trinidad and Tobago, UG Uganda) or “inventor’s certificate” (available in CU Cuba and KP Democratic People’s Republic of Korea). Where, in AP ARIPO, AT Austria, CZ Czech Republic, DE Germany, DK Denmark, EE Estonia, FI Finland or SK Slovakia (the only countries in which this possibility exists), in addition to a patent, a utility

model is also desired, write after the name of that country “and utility model”.

Where, in respect of any country where it is possible, it is desired that the international application be treated as an application for a certain title “of addition” or as an application for a “continuation” or a “continuation-in-part”, write after the name of that country the appropriate words; that is, “patent of addition” (available in AE United Arab Emirates, AT Austria, AU Australia, BA Bosnia and Herzegovina, CU Cuba, DE Germany, ES Spain, IL Israel, IN India, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, MW Malawi, NZ New Zealand, PL Poland, SI Slovenia, TR Turkey, YU Yugoslavia, ZA South Africa, ZW Zimbabwe), “certificate of addition” (available in BR Brazil, DZ Algeria, MA Morocco, MG Madagascar, OA OAPI), “inventor’s certificate of addition” (available in CU Cuba), “continuation” or “continuation-in-part” (both available in US United States of America). If any of these indications is used, also indicate in the Supplemental Box the State for which such treatment is desired, the number of the parent title or parent application, and the date of the grant of the parent title or the date of filing of the parent application, as the case may be (see item 1(v) in that Box).

If, in Box No. V, the check-boxes for making designations are marked with consecutive Arabic numerals, those indications will be taken to express the applicant’s *choice of the order of the designations*; if another form of marking is used, the order will be taken as that in which the marked check-boxes appear on the form. This order will only have any significance if the amount received for the designation fees is insufficient to cover all the designations and remains insufficient after the applicant has been invited to pay the balance due; in that case, the amount received will be applied in payment of the fees for the designations following the said order (Rule 16bis.1(c) and Section 321).

The check-boxes located towards the bottom of Box No. V are reserved for designating, for the purposes of a national patent, States which have become party to the PCT after the date appearing at the bottom of the second sheet of the request form; in such a case, the name of the State, preferably preceded by the two-letter code, must be indicated on the dotted line and the corresponding check-box must be marked (together with an indication, where applicable, whether a special kind of protection or treatment is desired).

Precautionary Designation of States Subject to Confirmation (Rules 4.9(b) and (c) and 15.5): For the applicant’s safeguard, the lower part of Box No. V contains a statement (“Precautionary Designation Statement”) indicating the applicant’s wish to make, as a matter of precaution, in addition to the specific designations made by marking the check-boxes in the upper part of Box No. V (at least one such designation must be made), a precautionary designation of all other PCT Contracting States which are not specifically designated.

If the applicant does not wish to avail himself of this safeguard and does not want to make any such precautionary designations, the statement must be crossed out.

If the applicant wishes to expressly exclude a certain State from such precautionary designation so that the international application does not have any effect in that State, the name or two-letter code of that State should be indicated in the Supplemental Box. In no other case is it necessary to make use of this possibility.

If, after filing the international application, the applicant notices that there are any omissions and/or mistakes in respect of the specific designations made, it will be possible to rectify the situation by confirming the precautionary designations concerned. The confirmation of any precautionary designation is possible before the expiration of 15 months from the (earliest) priority date indicated in Box No. VI or, where no

AP brevet ARIPO : il est à noter que **SZ Swaziland** ne peut être désigné que pour un brevet ARIPO et non aux fins d'un brevet national. Tous les autres États contractants du PCT qui sont aussi parties au Protocole de Harare peuvent être désignés soit aux fins d'un brevet national ou d'un brevet ARIPO, soit à la fois aux fins d'un brevet national et d'un brevet ARIPO.

EA brevet eurasién : tous les États contractants du PCT qui sont aussi parties à la Convention sur le brevet eurasién peuvent être désignés soit aux fins d'un brevet national ou d'un brevet eurasién, soit à la fois aux fins d'un brevet national et d'un brevet eurasién. Cependant, il est à noter qu'il n'est pas possible de désigner seulement certains de ces États aux fins d'un brevet eurasién et que toute désignation d'un ou de plusieurs États aux fins d'un brevet eurasién sera traitée comme une désignation aux fins d'un brevet eurasién de tous les États qui sont parties à la fois à la Convention et au PCT.

EP brevet européen : il est à noter que **BE Belgique, CY Chypre, FR France, GR Grèce, IE Irlande, IT Italie, MC Monaco et NL Pays-Bas** ne peuvent être désignés que pour un brevet européen et non aux fins d'un brevet national. Tous les autres États contractants du PCT qui sont aussi parties à la Convention sur le brevet européen peuvent être désignés soit aux fins d'un brevet national ou d'un brevet européen, soit à la fois aux fins d'un brevet national et d'un brevet européen.

Si un brevet ARIPO ou un brevet européen est demandé pour certains seulement des États contractants du Protocole de Harare ou de la Convention sur le brevet européen, respectivement, le nom des États pour lesquels un brevet régional n'est pas demandé peut être biffé. Il est cependant recommandé de toujours désigner aux fins d'un brevet régional tous les États contractants du Protocole ou de la Convention, respectivement. Ce n'est que lorsqu'il s'agira d'aborder la phase régionale et de payer les taxes de désignation régionales que la décision de ne poursuivre la procédure d'obtention de brevet que pour certaines des désignations devra être prise.

Lorsqu'un ou plusieurs États parties au Protocole de Harare, à la Convention sur le brevet eurasién ou à la Convention sur le brevet européen et au PCT sont désignés deux fois, une fois aux fins d'un brevet ARIPO, d'un brevet eurasién ou d'un brevet européen et une autre fois aux fins d'une protection nationale, le déposant doit acquitter une taxe de désignation pour le brevet régional et autant de taxes de désignation qu'il y a de brevets ou autres titres de protection nationaux demandés (règle 15.1.ii) et instruction 210).

Extension du brevet européen (EP) à certains États : s'il est envisagé de demander, au moment de l'ouverture de la phase régionale européenne, l'extension du brevet européen qui sera obtenu ultérieurement à AL Albanie, LT Lituanie, LV Lettonie, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, RO Roumanie, ou SI Slovaquie (ou à tout autre État contractant du PCT pour lequel, à la date du dépôt de la demande internationale, un accord d'extension conclu avec l'Organisation européenne des brevets est en vigueur), le cadre n° V doit contenir **à la fois** la désignation de l'État concerné en vue de l'obtention d'un brevet national **et** la désignation, en vue de l'obtention d'un brevet européen, d'au moins un État contractant du PCT partie à la Convention sur le brevet européen.

SI Slovaquie : la désignation de la Slovaquie aux fins d'un brevet national a, dans le cadre de l'accord d'extension conclu entre la Slovaquie et l'Organisation européenne des brevets (voir le paragraphe précédent), les effets d'une désignation aux fins d'un brevet européen. La désignation SI Slovaquie sans la désignation EP brevet européen n'aura aucun effet.

OA brevet OAPI : la désignation des États membres de l'OAPI qui sont parties au PCT ne peut être effectuée qu'aux fins d'un brevet OAPI (aucune protection nationale n'est

offerte); de plus, il n'est pas possible de ne désigner que certains de ces États.

Choix de certaines formes de protection ou de traitement (règles 4.12 à 4.14 et instruction 202) : si, dans un pays, il est possible de demander une forme de protection autre qu'un brevet, écrire le nom de ce pays, ou le code à deux lettres, suivi du nom du titre en question, c'est-à-dire "petty patent" (pour YU Yougoslavie), "brevet provisoire" (pour AM Arménie, KG Kirghizistan, KZ Kazakhstan, TM Turkménistan, UZ Ouzbékistan), "modèle d'utilité" (pour AE Émirats arabes unis, AL Albanie, AM Arménie, AP ARIPO, AT Autriche, AZ Azerbaïdjan, BG Bulgarie, BR Brésil, BY Bélarus, BZ Belize, CN Chine, CR Costa Rica, CZ République tchèque, DE Allemagne, DK Danemark, EC Équateur, EE Estonie, ES Espagne, FI Finlande, GE Géorgie, HU Hongrie, JP Japon, KE Kenya, KG Kirghizistan, KR République de Corée, KZ Kazakhstan, LS Lesotho, MD République de Moldova, MX Mexique, MZ Mozambique, PH Philippines, PL Pologne, PT Portugal, RU Fédération de Russie, SK Slovaquie, SL Sierra Leone, TJ Tadjikistan, TR Turquie, UA Ukraine, UZ Ouzbékistan, VN Viet Nam, OA OAPI), "brevet consensuel" (pour HR Croatie), "certificat d'utilité" (pour GH Ghana, TT Trinité-et-Tobago, UG Ouganda), ou "certificat d'auteur d'invention" (pour CU Cuba et KP République populaire démocratique de Corée). Si, pour AP ARIPO, AT Autriche, CZ République tchèque, DE Allemagne, DK Danemark, EE Estonie, FI Finlande ou SK Slovaquie (seuls pays où cela est possible), un modèle d'utilité est demandé en plus d'un brevet, écrire après le nom de ce pays "et modèle d'utilité".

Si, pour un pays où cela est possible, il est souhaité que la demande internationale soit traitée comme une demande d'obtention d'un certain titre "d'addition" ou comme une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part", écrire après le nom de ce pays la mention appropriée, c'est-à-dire "brevet d'addition" (pour AE Émirats arabes unis, AT Autriche, AU Australie, BA Bosnie-Herzégovine, CU Cuba, DE Allemagne, ES Espagne, IL Israël, IN Inde, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, MW Malawi, NZ Nouvelle-Zélande, PL Pologne, SI Slovaquie, TR Turquie, YU Yougoslavie, ZA Afrique du Sud, ZW Zimbabwe), "certificat d'addition" (pour BR Brésil, DZ Algérie, MA Maroc, MG Madagascar, OA OAPI), "certificat d'auteur d'invention additionnel" (pour CU Cuba), "continuation" ou "continuation-in-part" (pour US États-Unis d'Amérique). Si l'une de ces mentions est utilisée, indiquer également dans le cadre supplémentaire l'État pour lequel ce traitement est demandé, le numéro du titre principal ou de la demande principale et la date de délivrance du titre principal ou du dépôt de la demande principale, selon le cas (voir le point 1.v) de ce cadre).

L'indication, dans les cases du cadre n° V correspondant aux désignations, de numéros d'ordre en chiffres arabes sera considérée comme reflétant l'ordre des désignations choisi par le déposant; si les cases sont cochées d'une autre manière, l'ordre considéré sera celui dans lequel les cases cochées apparaissent sur le formulaire. Cet ordre n'aura de signification que si le montant reçu pour les taxes de désignation n'est pas suffisant pour couvrir l'ensemble des désignations et reste insuffisant après que le déposant a été invité à acquitter le solde débiteur; dans ce cas, le montant reçu sera affecté au paiement des taxes pour les désignations dans l'ordre en question (règle 16bis.1.c) et instruction 321).

Les cases situées en bas des colonnes sont réservées à la désignation, aux fins d'un brevet national, d'États qui sont devenus parties au PCT après la date qui figure au bas de la deuxième feuille du formulaire de requête; dans ce cas, il faut mentionner sur la ligne pointillée le nom de l'État, précédé de préférence du code à deux lettres, et cocher la case correspondante (en indiquant, le cas échéant, si une forme particulière de protection ou de traitement est souhaitée).

priority is claimed, the international filing date. To effect such confirmation, the applicant must file with the receiving Office a written notice specifying the name of each State the designation of which is confirmed (with, where applicable, an indication of the kind of treatment or protection desired) and pay to the receiving Office, for each such designation, a designation fee (even where five designation fees have already been paid) together with a confirmation fee corresponding to 50% of the designation fee.

The receiving Office will not send to the applicant any reminder or invitation to confirm precautionary designations.

If no precautionary designation is to be confirmed, no action is required by the applicant, and the precautionary designations will then be automatically regarded as withdrawn by the applicant at the expiration of 15 months from the priority date.

BOX No. VI

Priority Claim(s) (Rule 4.10): If the priority of an earlier application is claimed, the declaration containing the priority claim must be made in the request.

The request must indicate the *date* on which the earlier application from which priority is claimed was filed and the *number* it was assigned. Note that that date must fall within the period of 12 months preceding the international filing date.

Where the earlier application is a national application, the *country* party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, or the *Member* of the World Trade Organization that is not a party to that Convention, in which that earlier application was filed must be indicated. Where the earlier application is a regional application, the *regional Office* concerned must be indicated. Where the earlier application is an international application, the *receiving Office* with which that earlier application was filed must be indicated.

Where the earlier application is a regional application (other than an ARIPO application), or an international application, the priority claim may also, if the applicant so wishes, indicate one or more countries party to the Paris Convention for which that earlier application was filed (Rule 4.10(b)(i)); such an indication is not, however, mandatory. Where the earlier application is an ARIPO application, at least one country party to the Paris Convention or one Member of the World Trade Organization for which that earlier application was filed must be indicated (Rule 4.10(b)(ii)).

As to the possibility of correcting or adding a priority claim, see Rule 26*bis* and the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part.

Certified Copy of Earlier Application (Rule 17.1): A certified copy of each earlier application the priority of which is claimed (priority document) must be submitted by the applicant, irrespective of whether that earlier application is a national, regional or international application. The priority document must be submitted to the receiving Office or to the International Bureau before the expiration of 16 months from the (earliest) priority date or, where an early start of the national phase is requested, not later than at the time such request is made. Any priority document received by the International Bureau after the expiration of the 16-month time limit but before the date of international publication shall be considered to have been received on the last day of that time limit (Rule 17.1(a)).

Where the priority document is issued by the receiving Office, the applicant may, instead of submitting the priority document, request the receiving Office (not later than 16 months after the priority date) to prepare and transmit the priority document to the International Bureau (Rule 4.1(c)(ii)). Such request may be made by marking the applicable check-boxes

which identify the respective documents. *Attention*: where such a request is made, the applicant must, where applicable, pay to the receiving Office the *fee for priority document*, otherwise, the request will be considered not to have been made (see Rule 17.1(b)).

Dates (Section 110): Dates must be indicated by the Arabic number of the day, the name of the month and the Arabic number of the year—in that order; after, below or above such indication, the date should be repeated in parentheses, using two-digit Arabic numerals for the number of the day, the number of the month and the last two digits of the year, in that order and separated by periods, slants or hyphens, for example, “20 March 2001 (20.03.01)”, “20 March 2001 (20/03/01)” or “20 March 2001 (20-03-01)”.

BOX No. VII

Choice of International Searching Authority (ISA) (Rules 4.1(b)(vi) and 4.14*bis*): If two or more International Searching Authorities are competent for carrying out the international search in relation to the international application—depending on the language in which that application is filed and the receiving Office with which it is filed—the name of the competent Authority chosen by the applicant must be indicated in the space provided, either by its full name or two-letter code.

Request to Use Results of Earlier Search; Reference to that Search (Rules 4.11 and 4.1): The earlier search, if any, must be identified in such a manner that the ISA can retrieve the results easily. Where those results can be used, the ISA may refund the international search fee or a portion thereof.

BOX No. VIII

Declarations Containing Standardized Wording (Rules 4.1(c)(iii) and 4.17): At the option of the applicant, the request may, for the purposes of the national law applicable in one or more designated States, contain one or more of the following declarations:

- (i) declaration as to the identity of the inventor;
- (ii) declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent;
- (iii) declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application;
- (iv) declaration of inventorship (only for the purposes of the designation of the United States of America);
- (v) declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty;

which must conform to the standardized wording provided for in Sections 211 to 215, respectively, and which must be set forth in Boxes Nos. VIII (i) to (v), as detailed below. Where any such declarations are included, the appropriate check-boxes in Box No. VIII should be marked and the number of each type of declaration should be indicated in the right-hand column. As to the possibility of correcting or adding a declaration, see Rule 26*ter*, Section 216 and the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part.

If the circumstances of a particular case are such that the standardized wordings are not applicable, the applicant should not attempt to make use of the declarations provided for in Rule 4.17 but rather will have to comply with the national requirements concerned upon entry into the national phase.

The fact that a declaration is made under Rule 4.17 does not of itself establish the matters declared; the effect of those matters in the designated States concerned will be determined by the designated Offices in accordance with the applicable national law.

Désignation d'États à titre de précaution sous réserve de confirmation (règles 4.9.b) et c) et 15.5) : dans l'intérêt du déposant, le cadre n° V comporte, en bas, une déclaration ("Déclaration concernant les désignations de précaution") indiquant que le déposant souhaite, en sus des désignations expresses effectuées en cochant les cases de la première partie de ce cadre (il doit y avoir au moins une désignation de ce type), désigner à titre de précaution tous les autres États contractants du PCT qui n'ont pas été désignés expressément.

Si le déposant ne souhaite pas faire usage de cette mesure de sécurité ni ne veut faire de désignations de précaution, la déclaration doit être biffée.

Si le déposant souhaite expressément exclure tel ou tel État d'une telle désignation faite à titre de précaution afin que la demande internationale ne produise aucun effet dans cet État, il y aura lieu d'indiquer le nom ou le code à deux lettres de cet État dans le cadre supplémentaire. Cette mention n'est nécessaire dans aucun autre cas.

Si le déposant constate, après le dépôt de la demande internationale, qu'il y a des erreurs ou des omissions en ce qui concerne les désignations faites expressément, il pourra rectifier les erreurs ou corriger les omissions en confirmant les désignations de précaution en question. Il est possible de confirmer une désignation de précaution jusqu'à l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité (la plus ancienne) indiquée dans le cadre n° VI ou, si aucune priorité n'est revendiquée, de la date du dépôt international. Pour confirmer une telle désignation, il faut déposer auprès de l'office récepteur une déclaration écrite contenant l'indication du nom de chaque État dont la désignation est confirmée (avec, le cas échéant, une indication de la forme de traitement ou de protection souhaitée) et payer à l'office récepteur, pour chaque désignation ainsi confirmée, une taxe de désignation (même lorsque cinq taxes de désignation ont déjà été payées) ainsi qu'une taxe de confirmation correspondant à 50 % de la taxe de désignation.

L'office récepteur n'enverra au déposant aucun rappel ni invitation à confirmer des désignations de précaution.

Le déposant ne doit rien faire s'il ne veut confirmer aucune désignation de précaution; les désignations de précaution seront alors automatiquement considérées comme retirées par le déposant à l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité.

CADRE N° VI

Revendication(s) de priorité (règle 4.10) : si la priorité d'une demande antérieure est revendiquée, la déclaration contenant la revendication de priorité doit figurer dans la requête.

La requête doit indiquer la *date* du dépôt de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée et son *numéro*. Cette date doit tomber dans la période de 12 mois précédant la date du dépôt international.

Lorsque la demande antérieure est une demande nationale, il faut indiquer le *pays* partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, ou le *membre* de l'Organisation mondiale du commerce qui n'est pas partie à ladite convention, où elle a été déposée; lorsque la demande antérieure est une demande régionale, l'*office régional* concerné; et lorsque la demande antérieure est une demande internationale, l'*office récepteur* auprès duquel elle a été déposée.

Lorsque la demande antérieure est une demande régionale (autre qu'une demande ARIPO) ou une demande internationale, la revendication de priorité peut aussi, si le déposant le souhaite, indiquer un ou plusieurs pays parties à la Convention de Paris pour lesquels cette demande a été déposée (règle 4.10.b)i); cette indication n'est cependant pas obligatoire. Lorsque la

demande antérieure est une demande ARIPO, il faut indiquer au moins un pays partie à la Convention de Paris ou un membre de l'Organisation mondiale du commerce pour lequel cette demande a été déposée (règle 4.10.b)ii)).

En ce qui concerne les possibilités de correction ou d'adjonction d'une revendication de priorité, voir la règle 26*bis* et le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale.

Copie certifiée conforme de la demande antérieure (règle 17.1) : le déposant doit présenter une copie certifiée conforme de chaque demande antérieure dont la priorité est revendiquée (document de priorité), que la demande antérieure soit une demande nationale, régionale ou internationale. Le document de priorité doit être présenté à l'office récepteur ou au Bureau international avant l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité (la plus ancienne) ou, lorsque l'ouverture anticipée de la phase nationale est demandée, au plus tard à la date à laquelle est faite cette demande. Tout document de priorité qui parvient au Bureau international après l'expiration du délai de 16 mois mais avant la date de publication internationale est réputé avoir été reçu le dernier jour de ce délai (règle 17.1.a)).

Lorsque le document de priorité est délivré par l'office récepteur, le déposant peut, au lieu de présenter ce document, demander à l'office récepteur (au plus tard dans le délai de 16 mois à compter de la date de priorité) de l'établir et de le transmettre au Bureau international (règle 4.1.c)ii)). Pour effectuer une requête à cet effet, il faut cocher la case appropriée comportant les indications qui permettent d'identifier le document. *Important* : lorsqu'une telle requête est présentée, le déposant doit, le cas échéant, verser à l'office récepteur la *taxe afférente au document de priorité*; à défaut, cette requête sera considérée comme n'ayant pas été présentée (voir la règle 17.1.b)).

Dates (instruction 110) : les dates doivent être indiquées au moyen du quantième, en chiffres arabes, suivi du nom du mois puis de l'année en chiffres arabes, dans cet ordre; à côté, au-dessous ou au-dessus de cette indication, il y a lieu de répéter la date, mais entre parenthèses, sous la forme de numéros à deux chiffres arabes, séparés par un point, une barre oblique ou un tiret, et dans l'ordre suivant : quantième, mois et année (celle-ci étant indiquée au moyen des deux derniers chiffres); exemples : "20 mars 2001 (20.03.01)", "20 mars 2001 (20/03/01)" ou "20 mars 2001 (20-03-01)".

CADRE N° VII

Choix de l'administration chargée de la recherche internationale (ISA) (règles 4.1.b)vi) et 4.14*bis*) : si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour procéder à la recherche internationale concernant la demande internationale – en fonction de la langue dans laquelle cette demande est déposée et de l'office récepteur auprès duquel elle est déposée – le nom de l'administration compétente choisie par le déposant doit être indiqué dans l'espace prévu, soit en clair soit au moyen du code à deux lettres correspondant.

Demande d'utilisation des résultats d'une recherche antérieure; mention de cette recherche (règles 4.11 et 4.1) : la mention de la recherche antérieure éventuelle doit comporter des indications qui permettent à l'administration chargée de la recherche internationale d'en retrouver aisément les résultats. Si ces résultats sont utilisables, l'administration en question pourra rembourser la taxe de recherche internationale ou une fraction de celle-ci.

CADRE N° VIII

Déclarations comportant un libellé standard (règles 4.1.c)iii) et 4.17) : au choix du déposant, la requête peut, aux fins de la législation nationale applicable dans un ou plusieurs États désignés, contenir une ou plusieurs des déclarations suivantes :

Even if the wording of a declaration does not conform to the standardized wording provided for in the Administrative Instructions pursuant to Rule 4.17, any designated Office may accept that declaration for the purposes of the applicable national law, but is not required to do so.

Details as to National Law Requirements: For information on the declarations required by each designated Office, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume II, in the relevant National Chapter.

Effect in Designated Offices (Rule 51bis.2): Where the applicant submits any of the declarations provided for in Rule 4.17(i) to (iv) containing the required standardized wording (either with the international application, or to the International Bureau within the relevant time limit under Rule 26ter, or directly to the designated Office during the national phase), the designated Office may not, in the national phase, require further documents or evidence on the matter to which the declaration relates, unless that designated Office may reasonably doubt the veracity of the declaration concerned.

Incompatibility of Certain Items of Rule 51bis.2(a) with National Laws (Rule 51bis.2(c)): The designated Offices listed below have informed the International Bureau that the applicable national law is not compatible in respect of the following declarations provided in Rule 4.17(i), (ii) and (iii). Those designated Offices are therefore entitled to require further documents or evidence on the matters to which those declarations relate.

Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)): The respective national laws of CH Switzerland, DK Denmark and SE Sweden are not compatible with Rule 51bis.2(a)(i).

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51bis.1(a)(ii)): The respective national laws of CA Canada, CH Switzerland, DK Denmark, HU Hungary and SE Sweden are not compatible with Rule 51bis.2(a)(ii).

Declaration as to the applicant's entitlement as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51bis.1(a)(iii)): The respective national laws of CH Switzerland and DK Denmark are not compatible with Rule 51bis.2(a)(iii).

BOXES Nos. VIII (i) to (v) (IN GENERAL)

Different Declaration Boxes: There are six different declaration boxes in the pre-printed request form—one box for each of the five different types of declarations provided for in Rule 4.17 (Box No. VIII (i) to Box No. VIII (v)) and a continuation sheet (Continuation of Box No. VIII (i) to (v)) to be used in case any single declaration does not fit in the corresponding box. The title of each type of declaration which is found in the standardized wording provided for in the Administrative Instructions is pre-printed on the appropriate sheet of the request.

Separate Sheet for Each Declaration: Each declaration must start on a separate sheet of the request form in the appropriate Declaration Box.

Titles, Items, Item Numbers, Dotted Lines, Words in Parentheses and Words in Brackets: The prescribed standardized wording of the declarations includes titles, various items, item numbers, dotted lines, words in parentheses and words in brackets. Except for Box No. VIII (iv) which contains the pre-printed standardized wording, only those items which are applicable should be included in a declaration where necessary to support the statements in that declaration (that

is, omit those items which do not apply) and item numbers need not be included. Dotted lines indicate where information is required to be inserted. Words in parentheses are instructions to applicants as to the information which may be included in the declaration depending upon the factual circumstances. Words in brackets are optional and should appear in the declaration without the brackets if they apply; if they do not apply, they should be omitted together with the corresponding brackets.

Naming of Several Persons: More than one person may be named in a single declaration. In the alternative, with one exception, a separate declaration may be made for each person. With respect to the declaration of inventorship set forth in Box No. VIII (iv), which is applicable only for the purposes of the designation of the United States of America, all inventors must be indicated in a single declaration (see Notes to Box No. VIII (iv), below). The wording of declarations to be set forth in Boxes Nos. VIII (i), (ii), (iii) and (v) may be adapted from the singular to the plural as necessary.

Designated States to Which the Declarations Apply: Each declaration must indicate the designated States to which it applies. In this regard, the standardized wording of the declaration of inventorship (Box No. VIII (iv); see also Rule 4.17(iv) and Section 214) indicates in the title that it is for the purposes of the designation of the United States of America. The other declarations include prescribed wording to indicate whether the declaration is made for all designations or specific designations; one of these choices should always be included in the declaration. Where the declaration is for more than one person, the declaration may include separate statements indicating whether the declaration is made for all designations or specific designations with respect to each separate applicant. For example, this may be expected to occur where the request indicates different applicants for different States in accordance with Rule 4.5(d). However, in such a case, it is advisable to include a separate declaration for each person.

BOX No. VIII (i)

Declaration as to the Identity of the Inventor (Rule 4.17(i) and Section 211): The declaration must be worded as follows:

“Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

- (i) ... (*name*) of ... (*address*) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application
- (ii) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations [except the designation of the United States of America]
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Such a declaration is not necessary in respect of any inventor who is indicated as such (either as inventor only or applicant and inventor) in Box No. II or No. III in accordance with Rule 4.5 or 4.6. However, where the inventor is indicated as applicant in Box No. II or No. III in accordance with Rule 4.5, a declaration as to the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)) may be appropriate for the purposes of all designated States except the United States of America. Where indications regarding the inventor in accordance with Rule 4.5 or 4.6 are not included in Box No. II or No. III, this declaration may be combined with the prescribed wording of the declaration as to the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)). For details on such a combined declaration, see Notes to Box No. VIII (ii), below. For details as to the declaration of inventorship for the purposes of the designation of the United States of America, see Notes to Box No. VIII (iv), below.

- i) une déclaration relative à l'identité de l'inventeur;
- ii) une déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet;
- iii) une déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure;
- iv) une déclaration relative à la qualité d'inventeur (seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique);
- v) une déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté;

qui doivent être conformes au libellé standard fixé dans les instructions 211 à 215, respectivement, et qui doivent être présentées dans les cadres n^{os} VIII.i) à v), comme précisé ci-après. Lorsque de telles déclarations sont incluses, il convient de cocher les cases appropriées dans le cadre n^o VIII et d'indiquer dans la colonne de droite le nombre de déclarations de chaque type. En ce qui concerne les possibilités de correction ou d'adjonction d'une déclaration, voir la règle 26ter, l'instruction 216 et le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale.

Si les circonstances d'un cas particulier sont telles que les libellés standard ne sont pas applicables, le déposant s'abstiendra de faire les déclarations prévues à la règle 4.17, mais il devra satisfaire aux exigences de la législation nationale concernée lors de l'entrée dans la phase nationale.

Le fait qu'une déclaration soit faite en vertu de la règle 4.17 ne suffit pas à prouver les points sur lesquels elle porte; il appartient aux offices désignés de statuer sur l'effet de ces points dans les États désignés en fonction de la législation nationale applicable.

Même si le texte d'une déclaration ne respecte pas le libellé standard fixé dans les instructions administratives en vertu de la règle 4.17, tout office désigné est libre d'accepter ou non cette déclaration aux fins de la législation nationale applicable.

Précisions quant aux exigences des législations nationales : pour des précisions concernant les déclarations qui sont exigées par chaque office désigné, voir les chapitres nationaux pertinents dans le volume II du *Guide du déposant du PCT*.

Effets dans les offices désignés (règle 51bis.2) : lorsqu'un déposant remet l'une des déclarations visées à la règle 4.17.i) à iv) comportant le libellé standard exigé (soit avec la demande internationale, soit au Bureau international dans le délai applicable en vertu de la règle 26ter, ou directement à l'office désigné durant la phase nationale), l'office désigné ne peut, pendant la phase nationale, exiger d'autres documents ou preuves relatifs à l'objet auquel se rapporte la déclaration, à moins qu'il puisse raisonnablement douter de la véracité de la déclaration en question.

Incompatibilité de certains points de la règle 51bis.2.a) avec les législations nationales (règle 51bis.2.c) : les offices désignés dont la liste figure ci-après ont informé le Bureau international que la législation nationale qui leur est applicable n'est pas compatible en ce qui concerne les déclarations suivantes visées à la règle 4.17.i), ii) et iii). Ces offices désignés pourront donc exiger des documents ou des preuves supplémentaires relatifs aux objets auxquels se rapportent ces déclarations.

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)ii) : les législations nationales respectives de CH Suisse, DK Danemark et SE Suède ne sont pas compatibles avec la règle 51bis.2.a)i).

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)iii) : les législations nationales

respectives de CA Canada, CH Suisse, DK Danemark, HU Hongrie et SE Suède ne sont pas compatibles avec la règle 51bis.2.a)ii).

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51bis.1.a)iii) : les législations nationales respectives de CH Suisse et DK Danemark ne sont pas compatibles avec la règle 51bis.2.a)iii).

CADRES N^{os} VIII i) à v) (GÉNÉRALITÉS)

Différents cadres pour déclarations : le formulaire pré-imprimé contient six cadres différents pour déclarations, un pour chacun des cinq types de déclarations prévues selon la règle 4.17 (du cadre n^o VIII.i) au cadre n^o VIII.v)) et une feuille annexe (Suite du cadre n^o VIII.i) à v)) à utiliser dans le cas où une des déclarations ne tient pas dans le cadre approprié. Le titre de chaque déclaration qui figure dans le libellé standard prévu dans les instructions administratives est pré-imprimé sur la feuille correspondante de la requête.

Feuille distincte pour chaque déclaration : chaque déclaration doit commencer sur une feuille distincte de la requête et dans le cadre pour déclaration approprié.

Titres, éléments, numéros d'éléments, lignes pointillées, mots entre parenthèses et mots entre crochets : le libellé standard fixé pour les déclarations comporte un titre, différents éléments, des numéros d'éléments, des lignes pointillées, des mots entre parenthèses et des mots entre crochets. Sauf en ce qui concerne le cadre n^o VIII.iv) dans lequel le libellé standard est pré-imprimé, seuls les éléments pertinents doivent figurer dans une déclaration lorsque cela est nécessaire à l'énoncé des faits invoqués dans cette déclaration (en d'autres termes, il y a lieu d'omettre les éléments non pertinents) et il n'est pas nécessaire d'inclure les numéros d'éléments. Les lignes pointillées signalent les endroits où il y a lieu d'indiquer les renseignements demandés. Les mots entre parenthèses indiquent au déposant quels renseignements peuvent être inclus dans la déclaration selon la situation de fait. Les mots entre crochets sont facultatifs; s'ils sont applicables, ils doivent figurer dans la déclaration sans les crochets; s'ils ne sont pas applicables, il convient de les omettre ainsi que les crochets.

Mention de plusieurs personnes : plusieurs personnes peuvent être mentionnées dans une même déclaration. Il est aussi possible, sauf dans un cas, de faire une déclaration distincte par personne. Pour la déclaration relative à la qualité d'inventeur, figurant dans le cadre n^o VIII.iv), qui est applicable seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique, tous les inventeurs doivent être indiqués dans une même déclaration (voir les notes du cadre n^o VIII.iv), ci-après). Dans les déclarations devant figurer dans les cadres n^{os} VIII.i), ii), iii) et v), le libellé au singulier peut être mis au pluriel si cela s'avère nécessaire.

États désignés auxquels les déclarations s'appliquent : chaque déclaration doit comporter l'indication des États désignés auxquels elle s'applique. À cet égard, le libellé standard pour la déclaration relative à la qualité d'inventeur (cadre n^o VIII.iv); voir également la règle 4.17.iv) et l'instruction 214) indique dans le titre que la déclaration est faite aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique. Les autres déclarations comportent des libellés prescrits pour indiquer si la déclaration est faite aux fins de toutes les désignations ou aux fins de désignations particulières. Une de ces options doit toujours figurer dans la déclaration. Lorsque la déclaration est faite en ce qui concerne plusieurs personnes, elle peut comporter des mentions distinctes indiquant si elle est faite aux fins de toutes les désignations ou aux fins de désignations particulières en ce qui concerne chacun des déposants. Le cas peut par exemple se présenter si la requête indique des déposants différents pour différents États, conformément à la règle 4.5.d). Dans une telle situation,

BOX No. VIII (ii)

Declaration as to the Applicant's Entitlement to Apply for and Be Granted a Patent (Rule 4.17(ii) and Section 212): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant's entitlement:

"Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51*bis*.1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) is entitled to apply for and be granted a patent by virtue of the following:

- (i) ... (*name*) of ... (*address*) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application
- (ii) ... (*name*) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (*inventor's name*)
- (iii) an agreement between ... (*name*) and ... (*name*), dated ...
- (iv) an assignment from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (v) consent from ... (*name*) in favor of ... (*name*), dated ...
- (vi) a court order issued by ... (*name of court*), effecting a transfer from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (*name*) to ... (*name*) by way of ... (*specify kind of transfer*), dated ...
- (viii) the applicant's name changed from ... (*name*) to ... (*name*) on ... (*date*)
- (ix) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations [except the designation of the United States of America]
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ..."

Either (a) or (b) of item (ix) should always be included in the declaration. The remainder of the items may be incorporated as is necessary to explain the applicant's entitlement. **This declaration is only applicable to those events which have occurred prior to the international filing date.** The possible kinds of transfer of entitlement in item (vii) include merger, acquisition, inheritance, donation, etc. Where there has been a succession of transfers from the inventor, the order in which transfers are listed should follow the actual succession of transfers, and items may be included more than once, as necessary to explain the applicant's entitlement. Where the inventor is not indicated in Box No. II or No. III, this declaration may be presented as a combined declaration explaining the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent and identifying the inventor. In such a case, the introductory phrase of the declaration must be as follows:

"Combined declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51*bis*.1(a)(ii)) and as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51*bis*.1(a)(i)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:"

The remainder of the combined declaration must be worded as indicated in the preceding paragraphs.

For details as to the declaration as to the identity of the inventor, see the Notes to Box No. VIII (i), above.

BOX No. VIII (iii)

Declaration as to the Applicant's Entitlement to Claim Priority of the Earlier Application (Rule 4.17(iii) and Section 213): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant's entitlement:

"Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application specified below, where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant's name has changed since the filing of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51*bis*.1(a)(iii)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) is entitled to claim priority of earlier application No. ... by virtue of the following:

- (i) the applicant is the inventor of the subject matter for which protection was sought by way of the earlier application
- (ii) ... (*name*) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (*inventor's name*)
- (iii) an agreement between ... (*name*) and ... (*name*), dated ...
- (iv) an assignment from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (v) consent from ... (*name*) in favor of ... (*name*), dated ...
- (vi) a court order, issued by ... (*name of court*), effecting a transfer from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (*name*) to ... (*name*) by way of ... (*specify kind of transfer*), dated ...
- (viii) the applicant's name changed from ... (*name*) to ... (*name*) on ... (*date*)
- (ix) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ..."

Either (a) or (b) of item (ix) should always be included in the declaration. The remainder of the items may be incorporated as is necessary to explain the applicant's entitlement. **This declaration is only applicable to those events which have occurred prior to the international filing date.** In addition, this declaration is only applicable where the person or name of the applicant is different from that of the applicant who filed the earlier application from which priority is claimed. For example, this declaration may be applicable where only one applicant out of five is different from the applicants indicated in respect of an earlier application. The possible kinds of transfer of entitlement in item (vii) include merger, acquisition, inheritance, donation, etc. Where there has been a succession of transfers from the applicant in respect of the earlier application, the order in which transfers are listed should follow the actual succession of transfers, and items may be included more than once, as necessary to explain the applicant's entitlement.

BOX No. VIII (iv)

Declaration of Inventorship (Rule 4.17(iv) and Section 214): The standardized wording for the declaration is pre-printed in Box No. VIII (iv).

All inventors must be named in the declaration, even if they do not all sign the same (copy of) the declaration (Section 214(b)). Bibliographic data, such as address of

toutefois, il est conseillé d'inclure une déclaration distincte par personne.

CADRE N° VIII.i)

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règle 4.17.i) et instruction 211) : la déclaration doit être libellée comme suit :

“Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51*bis*.1.a)i) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

- i) ... (*nom*), ... (*adresse*), est l'inventeur de ce pour quoi une protection est demandée dans [la] [ladite] demande internationale
- ii) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations [sauf la désignation des États-Unis d'Amérique]
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

Une déclaration de cette nature n'est pas nécessaire en ce qui concerne tout inventeur qui est indiqué comme tel (que ce soit comme inventeur seulement ou en qualité à la fois de déposant et d'inventeur) dans le cadre n° II ou le cadre n° III en application de la règle 4.5 ou 4.6. Toutefois, lorsque l'inventeur est indiqué comme étant le déposant dans le cadre n° II ou n° III en application de la règle 4.5, une déclaration relative au droit du déposant de demander et d'obtenir un brevet (règle 4.17.ii) peut être appropriée aux fins de tous les États désignés sauf des États-Unis d'Amérique. Lorsque les indications concernant l'inventeur qui sont à fournir en application de la règle 4.5 ou 4.6 ne sont pas portées dans le cadre n° II ou n° III, cette déclaration peut être combinée avec le libellé standard pour la déclaration relative au droit du déposant de demander et d'obtenir un brevet (règle 4.17.ii)). Pour des précisions concernant cette déclaration combinée, voir les notes du cadre n° VIII.ii), ci-après. Pour des précisions quant à la déclaration relative à la qualité d'inventeur aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique, voir les notes du cadre n° VIII.iv), ci-après.

CADRE N° VIII.ii)

Déclaration relative au droit du déposant de demander et d'obtenir un brevet (règle 4.17.ii) et instruction 212) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à viii) nécessaires aux fins de motiver le droit du déposant :

“Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51*bis*.1.a)ii)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n'est pas appropriée :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) a le droit de demander et d'obtenir un brevet en vertu :

- i) du fait que ... (*nom*), ... (*adresse*), est l'inventeur de ce pour quoi une protection est demandée dans [la] [ladite] demande internationale
- ii) du fait que... (*nom*) [possède] [possédait] ce droit en qualité d'employeur de l'inventeur, ... (*nom de l'inventeur*)
- iii) d'un contrat conclu entre ... (*nom*) et ... (*nom*), daté du ...
- iv) d'une cession de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- v) d'une autorisation consentie par ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...

- vi) d'une décision de justice rendue par ... (*nom du tribunal*), ordonnant un transfert de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vii) d'un transfert de droits de ... (*nom*) à ... (*nom*), sous la forme de ... (*préciser le type de transfert*), daté du ...
- viii) du changement de nom du déposant de ... (*nom*) en ... (*nom*), le ... (*date*)
- ix) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations [sauf la désignation des États-Unis d'Amérique]
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

L'une ou l'autre des variantes a) et b) du point ix) doit toujours être incluse dans la déclaration. On ne retiendra parmi les autres éléments que ceux qui sont nécessaires pour motiver le droit du déposant. **Cette déclaration est exclusivement applicable à des faits qui se sont produits avant la date du dépôt international.** Les types possibles de transfert de droits visés au point vii) comprennent la fusion, l'acquisition, l'héritage, la donation, etc. Lorsqu'il y a eu succession de transferts des droits de l'inventeur, l'ordre dans lequel les transferts sont énumérés doit suivre l'ordre effectif de ces transferts successifs et certains points peuvent être cités plus d'une fois si cela s'avère nécessaire pour motiver le droit du déposant. Lorsque l'inventeur n'est pas indiqué dans le cadre n° II ou le cadre n° III, cette déclaration peut être présentée sous la forme d'une déclaration combinée motivant le droit du déposant de demander et d'obtenir un brevet et permettant d'identifier l'inventeur. Dans un tel cas, la phrase introductive de la déclaration est libellée comme suit :

“Déclaration combinée relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51*bis*.1.a)ii)) et relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51*bis*.1.a)i)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n'est pas appropriée :”

Le reste de la déclaration combinée est libellé comme indiqué aux paragraphes précédents.

Pour des précisions concernant la déclaration permettant d'identifier l'inventeur, voir les notes relatives au cadre n° VIII.i), ci-dessus.

CADRE N° VIII.iii)

Déclaration relative au droit du déposant de revendiquer la priorité de la demande antérieure (règle 4.17.iii) et instruction 213) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à viii) nécessaires aux fins de motiver le droit du déposant :

“Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande indiquée ci-dessous si le déposant n'est pas celui qui a déposé la demande antérieure ou si son nom a changé depuis le dépôt de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51*bis*.1.a)iii)) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) a le droit de revendiquer la priorité de la demande antérieure n° ... en vertu :

- i) du fait que le déposant est l'inventeur de ce pour quoi une protection a été demandée dans la demande antérieure
- ii) du fait que ... (*nom*) [possède] [possédait] ce droit en qualité d'employeur de l'inventeur, ... (*nom de l'inventeur*)
- iii) d'un contrat conclu entre ... (*nom*) et ... (*nom*), daté du ...

residence and citizenship, must be included for each inventor. Where the declaration is included in the request, the inventor(s) need not sign and date the declaration if they have signed in Box No. X of the request.

BOX No. VIII (v)

Declaration as to Non-prejudicial Disclosures or Exceptions to Lack of Novelty (Rule 4.17(v) and Section 215): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (iv) as is necessary:

“Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rules 4.17(v) and 51*bis*.1(a)(v)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) declares that the subject matter claimed in [the] [this] international application was disclosed as follows:

- (i) kind of disclosure (*include as applicable*):
 - (a) international exhibition
 - (b) publication
 - (c) abuse
 - (d) other: ... (*specify*)
- (ii) date of disclosure: ...
- (iii) title of disclosure (*if applicable*): ...
- (iv) place of disclosure (*if applicable*): ...
- (v) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Either (a), (b), (c) or (d) of item (i) should always be included in the declaration. Item (ii) should also always be included in the declaration. Either (a) or (b) of item (v) should always be included in the declaration. Items (iii) and (iv) may be incorporated depending upon the circumstances.

BOX No. IX

Items Constituting the International Application: The number of sheets of the various parts of the international application must be given in the check list in Arabic numerals. Sheets containing any of Boxes Nos. VIII (i) to (v) must be counted as part of the request.

Where the application contains disclosure of one or more *nucleotide and/or amino acid sequences*, the applicant has the following three options.

First, the applicant may choose to file the sequence listing part *in paper form only*, in which case the number of sheets must be indicated under item (a) in the left column of Box No. IX (and therefore included in the total number of sheets), noting that, a copy of that sequence listing part, in computer readable form, may accompany the international application but only for the purposes of international search under Rule 13*ter*; in such a case, check-boxes Nos. 9 and 9(i) and, where applicable, 9(iii) must be marked in the right column of Box No. IX.

Second, the applicant may choose to file the sequence listing part *in computer readable form only*, under Section 801(a)(i), in which case check-box b(i) must be marked but the space for the number of sheets of the sequence listing part under item (a) must be left blank; the type and number of carriers must also be indicated on the dotted line under item (b); in addition, check-boxes Nos. 9, 9(ii) and, where applicable,

9(iii) must be marked if additional copies of the sequence listing in computer readable form are furnished.

Third, the applicant may choose to file the sequence listing part *both in computer readable form and in paper form* under Section 801(a)(ii), in which case check-box b(ii) must be marked and the number of sheets of that part in paper form must be indicated under item (a) (although that number of sheets will not be taken into account for calculation of the basic fee); the type and number of carriers must also be indicated on the dotted line under item (b); in addition, check-boxes Nos. 9, 9(ii) and, where applicable, 9(iii) must be marked if additional copies of the sequence listing in computer readable form are furnished.

Under all three options described above, the sequence listings must be presented as a separate part of the description (“sequence listing part of description”) in accordance with the standard contained in Annex C of the Administrative Instructions.

Items Accompanying the International Application:

Where the international application is accompanied by certain items, the applicable check-boxes must be marked, any applicable indication must be made on the dotted line after the applicable item, and the number of such items should be indicated at the end of the relevant line; detailed explanations are provided below only in respect of those items which so require.

Check-box No. 4: Mark this check-box where a copy of a general power of attorney is filed with the international application; where the general power of attorney has been deposited with the receiving Office, and that Office has accorded to it a reference number, that number may be indicated.

Check-box No. 5: Mark this check-box where a statement explaining the lack of signature of an inventor/applicant for the purposes of the United States of America is furnished together with the international application (see also Notes to Box No. X).

Check-box No. 7: Mark this check-box where a translation of the international application for the purposes of international search (Rule 12.3) is filed together with the international application and indicate the language of that translation.

Check-box No. 8: Mark this check-box where a filled-in Form PCT/RO/134 or any separate sheet containing indications concerning deposited microorganisms and/or other biological material is filed with the international application. If Form PCT/RO/134 or any sheet containing the said indications is included as one of the sheets of the description (as required by certain designated States (see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex L)), do not mark this check-box (for further information, see Rule 13*bis* and Section 209).

Check-box No. 9: Where the international application contains a sequence listing part and a copy thereof in computer readable form is required by the ISA, the applicant may furnish the listing in computer readable form (together with the required statement) to the receiving Office with the international application, in which case check-boxes Nos. 9, 9(i) and, where applicable, 9(iii) must be marked. Where the applicant has chosen the second or third option mentioned above, and an additional copy or copies of the sequence listing part in computer readable form are required under Section 804, the applicant may furnish such additional copies together with the international application, in which case check-boxes Nos. 9, 9(ii) and, where applicable, 9(iii) must be marked. In all cases mentioned above, the applicant should indicate in the left column the type and number of diskettes, CD-ROMs, CD-Rs, or other data carriers furnished.

- iv) d'une cession de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- v) d'une autorisation consentie par ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vi) d'une décision de justice rendue par ... (*nom du tribunal*), ordonnant un transfert de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vii) d'un transfert de droits de ... (*nom*) à ... (*nom*), sous la forme de ... (*préciser le type de transfert*), daté du ...
- viii) du changement de nom du déposant de ... (*nom*) en ... (*nom*), le ... (*date*)
- ix) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”
- c) utilisation abusive
- d) autre : ... (*préciser*)
- ii) date de la divulgation : ...
- iii) intitulé de la divulgation (*s'il y a lieu*) : ...
- iv) lieu de la divulgation (*s'il y a lieu*) : ...
- v) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

L'un des éléments a), b), c) ou d) du point i) doit toujours être inclus dans la déclaration. Le point ii) doit aussi toujours être inclus dans la déclaration. L'un ou l'autre des éléments a) et b) du point v) doit toujours figurer dans la déclaration. Les points iii) et iv) peuvent être incorporés s'il y a lieu.

CADRE N° IX

Éléments constituant la demande internationale : Il faut indiquer en chiffres arabes, dans le bordereau, le nombre de feuilles des différentes parties de la demande internationale. Toute feuille sur laquelle figure l'un quelconque des cadres n°s VIII.i) à v) doit être comptée comme faisant partie de la requête.

Lorsque la demande internationale contient la divulgation d'une ou de plusieurs *séquences de nucléotides ou d'acides aminés*, le déposant dispose des trois options suivantes.

Premièrement, le déposant peut choisir de déposer la partie réservée au listage des séquences *sous forme papier seulement*, auquel cas le nombre de feuilles doit être indiqué au point a) de la colonne de gauche du cadre n° IX (et par conséquent compris dans le nombre total de feuilles); on notera dans ce cas qu'une copie de la partie réservée au listage des séquences, sous forme déchiffrable par ordinateur, peut être remise avec la demande internationale mais seulement aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter; dans ce cas, les cases n°s 9, 9.i) et, le cas échéant, 9.iii), doivent être cochées dans la colonne de droite du cadre n° IX.

Deuxièmement, le déposant peut choisir de déposer la partie réservée au listage des séquences *sous forme déchiffrable par ordinateur seulement*, en vertu de l'instruction 801.a)i), auquel cas la case b)i) doit être cochée mais l'endroit réservé au nombre de feuilles de ladite partie sous le point a) doit être laissé en blanc; le type et le nombre de supports doivent également être indiqués sur la ligne pointillée sous le point b). De plus, les cases n°s 9, 9.ii) et, le cas échéant, 9.iii), doivent être cochées si on joint des exemplaires supplémentaires du listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur.

Troisièmement, le déposant peut choisir de déposer la partie réservée au listage des séquences *à la fois sous forme déchiffrable par ordinateur et sous forme papier*, en vertu de l'instruction 801.a)ii), auquel cas la case b)ii) doit être cochée et le nombre de feuilles de ladite partie, sous forme papier, doit être indiqué sous le point a) (bien que ce nombre de feuilles ne soit pas utilisé aux fins du calcul de la taxe de base); le type et le nombre de supports doivent également être indiqués sur la ligne pointillée sous le point b). De plus, les cases n°s 9, 9.ii) et, le cas échéant, 9.iii), doivent être cochées si on joint des exemplaires supplémentaires du listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur.

Dans le cadre des trois options décrites ci-dessus, les listages des séquences doivent être présentés dans une partie distincte de la description (“partie de la description réservée au listage des séquences”) conformément à la norme figurant dans l'annexe C des instructions administratives.

Éléments joints à la demande internationale : lorsque des éléments sont joints à la demande internationale, les cases

CADRE N° VIII.iv)

Déclaration relative à la qualité d'inventeur (règle 4.17.iv) et instruction 214) : le libellé standard pour la déclaration est pré-imprimé au cadre n° VIII.iv).

Tous les inventeurs doivent être mentionnés dans la déclaration même s'ils ne signent pas tous la même (copie de la) déclaration (instruction 214.b)). Les données bibliographiques, telles que l'adresse du domicile et la nationalité, doivent être fournies pour chaque inventeur. Dans le cas d'une déclaration incluse dans la requête, il n'est pas nécessaire que le ou les inventeurs signent ou datent la déclaration s'ils ont signé eux-mêmes dans le cadre n° X de la requête.

CADRE N° VIII.v)

Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règle 4.17.v) et instruction 215) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à iv), qui s'avérerait nécessaire :

“Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règles 4.17.v) et 51bis.1.a)v) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],
... (*nom*) déclare que l'objet revendiqué dans [la] [ladite] demande internationale a été divulgué comme suit :

- i) nature de la divulgation (*préciser selon le cas*) :
 - a) exposition internationale
 - b) publication

Language of Filing of the International Application (Rules 12.1(a) and 20.4(c) and (d)): With regard to the language in which the international application is filed, for the purposes of according an international filing date, it is, subject to the following sentence, sufficient that the description and the claims are in the language, or one of the languages, accepted by the receiving Office for the filing of international applications; that language should be indicated in that check-box (as regards the language of the abstract and any text matter in the drawings, see Rules 26.3ter(a) and (b); as regards the language of the request, see Rules 12.3(c) and 26.3ter(c) and (d)). Note that where the international application is filed with the United States Patent and Trademark Office as receiving Office, all elements of the international application (request, description, claims, abstract, text matter of drawings) must, for the purposes of according an international filing date, be in English except that the free text in any sequence listing part of the description, complying with the standard set out in Annex C of the Administrative Instructions, may be in a language other than English.

BOX No. X

Signature (Rules 4.1(d), 4.15 and 90): The signature must be that of the applicant (if there are several applicants, all must sign); however, the signature may be that of the agent, or the common representative, where a separate power of attorney appointing the agent or the common representative, respectively, or a copy of a general power of attorney already in the possession of the receiving Office, is furnished. If the power is not filed with the request, the receiving Office will invite the applicant to furnish it.

If the United States of America is designated and an inventor/applicant for that State refused to sign the request or could not be found or reached after diligent effort, a statement explaining the lack of signature may be furnished. It should be noted that this applies only where there are two or more applicants and the international application has been signed by at least one other applicant. The statement must satisfy the receiving Office. If such a statement is furnished with the international application, check-box No. 5 in Box No. IX should be marked.

SUPPLEMENTAL BOX

The cases in which the Supplemental Box may be used and the manner of making indications in it are explained in the left column of that Box.

GENERAL REMARKS

Language of Correspondence (Rule 92.2 and Section 104): Any letter from the applicant to the receiving Office must be in the language of filing of the international application provided that, where the international application is to be published in the language of a translation required under Rule 12.3, such letter should be in the language of that translation; however, the receiving Office may authorize the use of another language.

Any letter from the applicant to the International Bureau must be in the same language as the international application if that language is English or French; otherwise, it must be in English or French, at the choice of the applicant.

Any letter from the applicant to the ISA must be in the same language as the international application, provided that, where a translation of the international application for the purposes of international search has been transmitted under Rule 23.1(b), such letter is in the language of that translation. However, the ISA may authorize the use of another language.

Arrangement of Elements and Numbering of Sheets of the International Application (Rule 11.7 and Section 207): The elements of the international application must be placed in the following order: the request, the description (excluding the sequence listing part, if any), the claim(s), the abstract, the drawings (if any), the sequence listing part of the description (if any).

All sheets of the description (excluding the sequence listing part), claims and abstract must be numbered in consecutive Arabic numerals, which must be placed at the top or bottom of the sheet, in the middle, but not in the margin which must remain blank. The number of each sheet of the drawings must consist of two Arabic numerals separated by an oblique stroke, the first being the sheet number and the second being the total number of sheets of drawings (for example, 1/3, 2/3, 3/3). For numbering of the sheets of the sequence listing part of the description, see Section 207.

Indication of the Applicant's or Agent's File Reference on the sheets of the description (excluding the sequence listing part, if any), claim(s), abstract, drawings and sequence listing part of the description (Rule 11.6(f)): The file reference indicated on the request may also be indicated in the left-hand corner of the top margin, within 1.5 cm from the top of any sheet of the international application.

appropriées doivent être cochées et toute indication pertinente doit être portée sur la ligne pointillée correspondante, le nombre de chacun de ces éléments devant être indiqué dans la colonne, en fin de ligne; on trouvera ci-après des explications détaillées concernant uniquement les éléments qui le nécessitent.

Case n° 4 : cocher cette case si la copie d'un pouvoir général est déposée avec la demande internationale; lorsque le pouvoir général a été déposé auprès de l'office récepteur, et que celui-ci lui a attribué un numéro de référence, ce dernier peut être indiqué.

Case n° 5 : cocher cette case si une explication de l'absence de signature d'un inventeur/déposant pour les États-Unis d'Amérique est fournie conjointement avec la demande internationale (voir aussi les notes du cadre n° X).

Case n° 7 : cocher cette case si une traduction de la demande internationale aux fins de la recherche internationale (règle 12.3) est fournie conjointement avec cette demande et indiquer la langue de la traduction.

Case n° 8 : cocher cette case si, avec la demande internationale, est déposé un formulaire PCT/RO/134 rempli ou une ou plusieurs feuilles séparées comportant des indications relatives à des micro-organismes ou autre matériel biologique déposés. Si le formulaire PCT/RO/134 ou toute autre feuille comportant les indications en question figurent en tant que feuilles de la description (comme le prescrivent certains États désignés (voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe L), ne pas cocher cette case (pour de plus amples renseignements, voir la règle 13*bis* et l'instruction 209).

Case n° 9 : lorsque la demande internationale contient une partie réservée au listage des séquences et qu'une copie de cette dernière, sous forme déchiffrable par ordinateur, est requise par l'administration chargée de la recherche internationale, le déposant peut fournir, conjointement avec la demande internationale, le listage en question sous forme déchiffrable par ordinateur (ainsi que la déclaration requise) à l'office récepteur. Si tel est le cas, les cases n° 9, 9.i) et, le cas échéant, 9.iii) doivent être cochées. Lorsque le déposant a choisi la deuxième ou la troisième option mentionnée ci-dessus, et qu'un ou plusieurs exemplaires supplémentaires de la partie réservée au listage des séquences sont requis en vertu de l'instruction 804, le déposant peut remettre de tels exemplaires supplémentaires, conjointement avec la demande internationale, auquel cas les cases n° 9, 9.ii) et, le cas échéant, 9.iii) doivent être cochées. Dans tous les cas mentionnés ci-dessus, le déposant doit indiquer le type et le nombre de disquettes, CD-ROM, CD-R ou autres supports de données qu'il a remis.

Langue de dépôt de la demande internationale (règles 12.1.a) et 20.4.c) et d)) : en ce qui concerne la langue dans laquelle la demande internationale est déposée, il suffit, aux fins de l'attribution d'une date de dépôt international, et sous réserve de la phrase suivante, que la description et les revendications soient rédigées dans la langue ou l'une des langues acceptées par l'office récepteur pour le dépôt de demandes internationales; cette langue doit être indiquée dans cette case (en ce qui concerne la langue de l'abrégé et de tout texte des dessins, voir la règle 26.3*ter*.a) et b); en ce qui concerne la langue de la requête, voir les règles 12.3.c) et 26.3*ter*.c) et d)). On notera que, lorsque la demande internationale est déposée auprès de l'Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique en sa qualité d'office récepteur, tous les éléments de la demande internationale (requête, description, revendications, abrégé, texte des dessins) doivent, aux fins de l'attribution d'une date de dépôt international, être rédigés en anglais, hormis tout texte libre contenu dans la partie de la description réservée au listage des séquences conforme à la norme figurant dans l'annexe C des instructions administratives, qui peut être rédigé dans une langue autre que l'anglais.

CADRE N° X

Signature (règles 4.1.d), 4.15 et 90) : la signature doit être celle du déposant (s'il y a plusieurs déposants, tous doivent

signer); il peut toutefois s'agir de la signature du mandataire ou du représentant commun, si un pouvoir distinct désignant le mandataire ou le représentant commun, respectivement, ou une copie du pouvoir général déjà détenu par l'office récepteur est fourni. Si la requête n'est pas déposée avec le pouvoir, l'office récepteur invitera le déposant à le remettre.

Si les États-Unis d'Amérique sont désignés et qu'un déposant pour cet État qui a la qualité d'inventeur a refusé de signer la requête ou que des efforts diligents n'ont pas permis de le trouver ou d'entrer en rapport avec lui, il est possible de fournir une explication de l'absence de signature. Cela vaut uniquement lorsqu'il y a plusieurs déposants et que la demande internationale a été signée par au moins un autre déposant. L'explication doit être jugée satisfaisante par l'office récepteur. Si cette explication est remise conjointement avec la demande internationale, il y a lieu de cocher la case n° 5 du cadre n° IX.

CADRE SUPPLÉMENTAIRE

Les cas dans lesquels le cadre supplémentaire peut être utilisé et la manière de fournir les indications prévues dans ce cadre sont expliqués dans la colonne de gauche de celui-ci.

REMARQUES GÉNÉRALES

Langue de la correspondance (règle 92.2 et instruction 104) : toute lettre du déposant à l'office récepteur doit être rédigée dans la langue de dépôt de la demande internationale étant entendu que, lorsque la demande internationale doit être publiée dans la langue d'une traduction remise en vertu de la règle 12.3, cette lettre doit être rédigée dans la langue de cette traduction; l'office récepteur peut cependant autoriser l'emploi d'une autre langue.

Toute lettre du déposant au Bureau international doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale si celle-ci est établie en français ou en anglais; sinon, elle doit être rédigée en français ou en anglais, au choix du déposant.

Toute lettre du déposant à l'administration chargée de la recherche internationale doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale étant entendu que, lorsqu'une traduction de la demande internationale aux fins de la recherche internationale a été transmise en vertu de la règle 23.1.b), cette lettre doit être rédigée dans la langue de cette traduction. Cependant, l'administration chargée de la recherche internationale peut autoriser l'emploi d'une autre langue.

Disposition des éléments et numérotation des feuilles de la demande internationale (règle 11.7 et instruction 207) : les éléments de la demande internationale doivent être présentés dans l'ordre suivant : requête, description (sauf la partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant), revendication(s), abrégé, dessins (le cas échéant), partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant.

Toutes les feuilles de la description (sauf la partie réservée au listage des séquences), les revendications et l'abrégé doivent être numérotés consécutivement, en chiffres arabes qui doivent être inscrits, en milieu de ligne, en haut ou en bas de la feuille mais non dans la marge, qui doit rester vierge. Le numéro de chaque feuille des dessins doit consister en deux nombres en chiffres arabes séparés par une barre oblique, le premier indiquant le numéro de la feuille et le second le nombre total des feuilles de dessins (par exemple : 1/3, 2/3, 3/3). Pour la numérotation des feuilles de la partie de la description réservée au listage des séquences, se référer à l'instruction 207.

Indication de la référence du dossier du déposant ou du mandataire sur les feuilles de la description (sauf la partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant), de la ou des revendications, de l'abrégé, des dessins et de la partie de la description réservée au listage des séquences (règle 11.6.f)) : la référence de dossier indiquée sur la requête peut l'être également sur chaque feuille de la demande internationale, dans le coin gauche de la marge du haut, sans toutefois apparaître au-delà de 1,5 cm à partir du haut.

This sheet is not part of and does not count as a sheet of the international application.

PCT

FEE CALCULATION SHEET

Annex to the Request

For receiving Office use only

International Application No. _____

Date stamp of the receiving Office _____

Applicant's or agent's
file reference

Applicant

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

1. TRANSMITTAL FEE T

2. SEARCH FEE S

International search to be carried out by _____
(If two or more International Searching Authorities are competent to carry out the international search, indicate the name of the Authority which is chosen to carry out the international search.)

3. INTERNATIONAL FEE

Basic Fee

Where item (b) of Box No. IX applies, enter **Sub-total number of sheets** } _____
Where item (b) of Box No. IX does not apply, enter **Total number of sheets** }

b1 first 30 sheets b1

b2 _____ x _____ = b2
number of sheets in excess of 30 fee per sheet

b3 additional component (only if sequence listing part of description is filed in computer readable form under Section 801(a)(i), or both in that form and on paper, under Section 801(a)(ii):
400 x _____ = b3
fee per sheet

Add amounts entered at b1, b2 and b3 and enter total at B B

Designation Fees

The international application contains _____ designations.

_____ x _____ = D
number of designation fees payable (maximum 5) amount of designation fee

Add amounts entered at B and D and enter total at I I

(Applicants from certain States are entitled to a reduction of 75% of the international fee. Where the applicant is (or all applicants are) so entitled, the total to be entered at I is 25% of the sum of the amounts entered at B and D.)

4. FEE FOR PRIORITY DOCUMENT (if applicable) P

5. TOTAL FEES PAYABLE TOTAL
Add amounts entered at T, S, I and P, and enter total in the TOTAL box

The designation fees are not paid at this time.

MODE OF PAYMENT

- authorization to charge deposit account (see below)
- postal money order
- cash
- coupons
- cheque
- bank draft
- revenue stamps
- other (specify): _____

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

(This mode of payment may not be available at all receiving Offices)

- Authorization to charge the total fees indicated above.
- (This check-box may be marked only if the conditions for deposit accounts of the receiving Office so permit) Authorization to charge any deficiency or credit any overpayment in the total fees indicated above.
- Authorization to charge the fee for priority document.

Receiving Office: RO/ _____

Deposit Account No.: _____

Date: _____

Name: _____

Signature: _____

PCT

FEUILLE DE CALCUL DES TAXES

Annexe de la requête

Réservé à l'office récepteur

Demande internationale n°

Timbre à date de l'office récepteur

Référence du dossier du déposant ou du mandataire

Déposant

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

1. TAXE DE TRANSMISSION T

2. TAXE DE RECHERCHE S

Recherche internationale à effectuer par _____
(Si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour effectuer la recherche internationale, inscrire le nom de celle qui est choisie pour l'effectuer.)

3. TAXE INTERNATIONALE

Taxe de base

Lorsque le point b) du cadre n° IX s'applique, reporter le **sous-total des feuilles** }
Lorsque le point b) du cadre n° IX ne s'applique pas, reporter le **nombre total de feuilles** } _____

b1 30 premières feuilles b1

b2 _____ x _____ = b2
nombre de feuilles au-delà de 30 taxe par feuille

b3 composante supplémentaire (seulement si la partie de la description réservée au listage des séquences est déposée sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)i), ou à la fois sous cette forme et sur papier, en vertu de l'instruction 801.a)ii)) :
400 x _____ = b3
taxe par feuille

Additionner les montants portés dans les cadres b1, b2 et b3 et inscrire le total dans le cadre B B

Taxes de désignation

La demande internationale contient _____ désignations.

_____ x _____ = D
nombre de taxes de désignation dues (maximum 5) montant de la taxe de désignation

Additionner les montants portés dans les cadres B et D et inscrire le total dans le cadre I I

(Les déposants de certains États ont droit à une réduction de 75 % de la taxe internationale. Lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à cette réduction, la somme devant figurer sous I est égale à 25 % de la somme des montants portés dans les cadres B et D.)

4. TAXE AFFÉRENTE AU DOCUMENT DE PRIORITÉ (le cas échéant) P

5. TOTAL DES TAXES DUES
Additionner les montants portés dans les cadres T, S, I et P et inscrire le résultat dans le cadre TOTAL TOTAL

Les taxes de désignation seront payées ultérieurement.

MODE DE PAIEMENT

- autorisation de débiter un compte de dépôt (voir ci-dessous) mandat postal espèces coupons
 chèque traite bancaire timbres fiscaux autre (préciser) :

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

(Les offices récepteurs ne permettent pas tous l'utilisation de ce mode de paiement)

- Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus.
 (Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'office récepteur le permettent) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus.
 Autorisation de débiter le montant de la taxe afférente à l'établissement du document de priorité.

Office récepteur : RO/ _____

N° du compte de dépôt : _____

Date : _____

Nom : _____

Signature : _____

NOTES TO THE FEE CALCULATION SHEET (ANNEX TO FORM PCT/RO/101)

The purpose of the fee calculation sheet is to help the applicant to identify the prescribed fees and to calculate the amounts to be paid. It is strongly recommended that the applicant complete the sheet by entering the appropriate amounts in the boxes provided and submit the fee calculation sheet at the time of filing the international application. This will help the receiving Office to verify the calculations and to identify any error in them.

Information about the applicable fees payable can be obtained from the receiving Office. The amounts of the international and search fees may change due to currency fluctuations. Applicants are advised to check what are the latest applicable amounts. All fees, except in some cases the designation fee, must be paid within one month from the date of receipt of the international application. See below for further details concerning the possibility of later payment of the designation fee.

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

Box T: Transmittal Fee for the benefit of the receiving Office (Rule 14.1): The amount of the transmittal fee, if any, is fixed by the receiving Office. It must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office. Information about this fee is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Box S: Search Fee for the benefit of the International Searching Authority (ISA) (Rule 16.1): The amount of the search fee is fixed by the ISA. It must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office. Information about this fee is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex D.

Where two or more ISAs are competent, the applicant must indicate his choice in the space provided for this purpose and pay the amount of the international search fee fixed by the ISA chosen. Information on the competent ISA and whether the applicant has a choice between two or more ISAs is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Box I: International Fee for the benefit of the International Bureau (Rule 15): The international fee consists of a basic fee and as many designation fees as there are specific designations under Rule 4.9(a) in Box No. V of the request. The amounts of the basic fee and of the designation fee are as set out in Swiss francs in the Schedule of Fees and the applicable amounts of those fees in other currencies are as published in the *PCT Gazette* (Rule 15.2). Information about those fees is also contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Reduction of the International Fee Where PCT-EASY Software Is Used: A fee reduction of 200 Swiss francs (or the equivalent in the currency in which the international fee is paid to the receiving Office) is available in certain cases where the PCT-EASY software is used to prepare the request, provided that the necessary conditions are met. For further details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part, and Volume I/B, Annex C, as well as information published in the *PCT Gazette* and the *PCT Newsletter*. Since applicants using the PCT-EASY software will file the Request Form and Fee Calculation Sheet in the form of a printout prepared using that software, no provision is made for this fee reduction in the Fee Calculation Sheet annexed to Form PCT/RO/101.

Reduction of the International Fee for Applicants from Certain States: An applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below 3,000 US dollars (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997) is entitled, in accordance with the Schedule of Fees, to a reduction of 75% of certain PCT fees including the international fee. If there are several applicants, each must satisfy the above-mentioned criteria. The reduction of the international fee (basic fee and designation fees) is automatically available to any applicant

(or applicants) who is (or are) so entitled on the basis of the indications of name, nationality and residence given in Boxes Nos. II and III of the request.

The fee reduction is available even if one or more of the applicants are not from PCT Contracting States, provided that each of them is a national and resident of a State that meets the above-mentioned requirements and that at least one of the applicants is a national or resident of a PCT Contracting State and thus is entitled to file an international application.

Natural persons who are nationals of and reside in the following PCT Contracting States are eligible: AL Albania, AM Armenia, AZ Azerbaijan, BA Bosnia and Herzegovina, BF Burkina Faso, BG Bulgaria, BJ Benin, BR Brazil, BY Belarus, BZ Belize, CF Central African Republic, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroon, CN China, CO Colombia, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ Czech Republic, DM Dominica, DZ Algeria, EC Ecuador, EE Estonia, GA Gabon, GD Grenada, GE Georgia, GH Ghana, GM Gambia, GN Guinea, GQ Equatorial Guinea, GW Guinea-Bissau, HR Croatia, HU Hungary, ID Indonesia, IN India, KE Kenya, KG Kyrgyzstan, KP Democratic People's Republic of Korea, KZ Kazakhstan, LC Saint Lucia, LK Sri Lanka, LR Liberia, LS Lesotho, LT Lithuania, LV Latvia, MA Morocco, MD Republic of Moldova, MG Madagascar, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, ML Mali, MN Mongolia, MR Mauritania, MW Malawi, MX Mexico, MZ Mozambique, NE Niger, PH Philippines, PL Poland, RO Romania, RU Russian Federation, SD Sudan, SK Slovakia, SL Sierra Leone, SN Senegal, SZ Swaziland, TD Chad, TG Togo, TJ Tajikistan, TM Turkmenistan, TN Tunisia, TR Turkey, TZ United Republic of Tanzania, UA Ukraine, UG Uganda, UZ Uzbekistan, VN Viet Nam, YU Yugoslavia, ZA South Africa, ZM Zambia and ZW Zimbabwe. As far as other States are concerned, inquiries should be addressed to the International Bureau.

Calculation of the International Fee (Basic Fee and Designation Fees) in Case of Fee Reduction: Where the applicant is (or all applicants are) entitled to a reduction of the international fee, the total to be entered at box I is 25% of the sum of the amounts entered at boxes B and D (see below).

Box B: Basic Fee. The amount of the basic fee depends on the number of sheets of the international application indicated under item (a) of Box No. IX of the request as explained below.

That number is the **Total number of sheets** where item (b) of Box No. IX of the request does not apply (that is, where the international application either does not contain a sequence listing part or where it contains such a part but not filed in computer readable form under Section 801(a)(i) or (ii)), in such a case, item "b3" must not be filled in.

Otherwise, where item (b) of Box No. IX of the request applies (that is, where the international application contains a sequence listing part which is filed in computer readable form

NOTES RELATIVES A LA FEUILLE DE CALCUL DES TAXES (ANNEXE DU FORMULAIRE PCT/RO/101)

La feuille de calcul des taxes a pour objet d'aider le déposant à recenser les taxes prescrites et à calculer les montants à payer. Il lui est vivement recommandé de remplir cette feuille en portant les montants appropriés dans les cadres prévus et de la joindre au moment du dépôt de la demande internationale, ce qui permettra à l'office récepteur de vérifier les calculs et d'y déceler d'éventuelles erreurs.

Des renseignements sur le montant en vigueur des taxes à payer peuvent être obtenus auprès de l'office récepteur. Les montants de la taxe internationale et de la taxe de recherche peuvent varier en raison de fluctuations monétaires. Il est recommandé aux déposants de vérifier quels sont les tout derniers montants en vigueur. Toutes les taxes sauf, dans certains cas, la taxe de désignation doivent être payées dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale. On trouvera ci-après quelques précisions supplémentaires relatives à un éventuel paiement différé de la taxe de désignation.

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

Cadre T : Taxe de transmission au profit de l'office récepteur (règle 14.1) : l'office récepteur fixe le montant de la taxe de transmission, s'il y en a une. Celui-ci doit être payé dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale. On peut trouver des renseignements sur cette taxe dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C.

Cadre S : Taxe de recherche au profit de l'administration chargée de la recherche internationale (règle 16.1) : le montant de la taxe de recherche est fixé par l'administration chargée de la recherche internationale. Il doit être payé dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale. On peut trouver des renseignements sur cette taxe dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe D.

Lorsque plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes, le déposant doit indiquer son choix à l'emplacement prévu à cet effet et payer le montant de la taxe de recherche internationale fixé par l'administration qu'il a choisie. Le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, donne des renseignements sur l'administration chargée de la recherche internationale qui est compétente et sur la question de savoir si le déposant a le choix entre plusieurs administrations chargées de la recherche internationale.

Cadre I : Taxe internationale au profit du Bureau international (règle 15) : la taxe internationale comprend une taxe de base et autant de taxes de désignation qu'il y a de désignations faites expressément selon la règle 4.9.a) dans le cadre n° V de la requête. Les montants de la taxe de base et de la taxe de désignation sont fixés en francs suisses dans le barème des taxes et les montants correspondants de ces taxes dans d'autres monnaies sont publiés dans la *Gazette du PCT* (règle 15.2). On peut trouver des renseignements sur ces taxes dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C.

Réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY : une réduction de 200 francs suisses (ou l'équivalent dans la monnaie dans laquelle la taxe internationale est payée à l'office récepteur) peut être obtenue dans certains cas où le logiciel PCT-EASY est utilisé pour la préparation de la requête, à condition que les conditions nécessaires soient remplies. On peut trouver des précisions sur cette réduction dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale, et volume I/B, annexe C, ainsi que dans les informations publiées dans la *Gazette du PCT* et le bulletin *PCT Newsletter*. Étant donné que les déposants qui utilisent le logiciel PCT-EASY déposeront le formulaire de requête et la feuille de calcul des taxes sous la forme d'un imprimé produit par ordinateur à l'aide de ce logiciel, la feuille de calcul des taxes annexée au formulaire PCT/RO/101 ne prévoit pas cette réduction de taxe.

Réduction de la taxe internationale pour les déposants de certains États : un déposant qui est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis a droit, conformément au barème de taxes, à une réduction de 75 % de certaines taxes du PCT, dont la taxe internationale. S'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères. La réduction de la taxe internationale (taxe de base et taxe de désignation) s'applique automatiquement à tout déposant qui y a droit (ou à tous les déposants qui y ont droit) au vu des indications de nom, de nationalité et de domicile données dans les cadres n°s II et III de la requête.

La réduction de la taxe s'applique même si l'un ou plusieurs des déposants ne viennent pas d'États contractants du PCT, à condition que chacun d'eux soit ressortissant d'un État, et domicilié dans un État, qui répond aux critères mentionnés ci-dessus et qu'au moins l'un d'eux soit ressortissant d'un État contractant du PCT, et domicilié dans un tel État, et ait donc le droit de déposer une demande internationale.

Les personnes physiques qui sont ressortissantes des États contractants du PCT suivants, et qui sont domiciliées dans ces États, peuvent bénéficier de cette réduction : AL Albanie, AM Arménie, AZ Azerbaïdjan, BA Bosnie-Herzégovine, BF Burkina Faso, BG Bulgarie, BJ Bénin, BR Brésil, BY Bélarus, BZ Belize, CF République centrafricaine, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroun, CN Chine, CO Colombie, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ République tchèque, DM Dominique, DZ Algérie, EC Équateur, EE Estonie, GA Gabon, GD Grenade, GE Géorgie, GH Ghana, GM Gambie, GN Guinée, GQ Guinée équatoriale, GW Guinée-Bissau, HR Croatie, HU Hongrie, ID Indonésie, IN Inde, KE Kenya, KG Kirghizistan, KP République populaire démocratique de Corée, KZ Kazakhstan, LC Sainte-Lucie, LK Sri Lanka, LR Libéria, LS Lesotho, LT Lituanie, LV Lettonie, MA Maroc, MD République de Moldova, MG Madagascar, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, ML Mali, MN Mongolie, MR Mauritanie, MW Malawi, MX Mexique, MZ Mozambique, NE Niger, PH Philippines, PL Pologne, RO Roumanie, RU Fédération de Russie, SD Soudan, SK Slovaquie, SL Sierra Leone, SN Sénégal, SZ Swaziland, TD Tchad, TG Togo, TJ Tadjikistan, TM Turkménistan, TN Tunisie, TR Turquie, TZ République-Unie de Tanzanie, UA Ukraine, UG Ouganda, UZ Ouzbékistan, VN Viet Nam, YU Yougoslavie, ZA Afrique du Sud, ZM Zambie et ZW Zimbabwe. En ce qui concerne d'autres États, il convient de s'adresser au Bureau international.

Calcul de la taxe internationale (taxe de base et taxes de désignation) en cas de réduction : lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à une réduction de la taxe

only, under Section 801(a)(i), or both in that form and in paper form under Section 801(a)(ii)), the number of sheets to be used for the purpose of calculating the amount of the basic fee is the **Sub-total number of sheets**. In such a case, item "b3" must be filled in on the basis that the sequence listing part in computer readable form is considered to be equal to 400 sheets (see Section 803).

The basic fee must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office.

Box D: Designation Fees. Subject to what is said below, the number of designation fees due corresponds to the number of check-boxes marked in Box No. V of the request.

The number of designation fees which are due is the same as the number of national patents and regional patents in respect of which specific designations under Rule 4.9(a) are made. Only one designation fee is due for the designation AP, the designation EA, the designation EP or the designation OA, irrespective of the number of States for which an ARIPO patent, a Eurasian patent, a European patent or an OAPI patent, respectively, is sought.

Where any States are designated twice (once for the purposes of an ARIPO patent, a Eurasian patent or a European patent and once for the purposes of national protection), the applicant must pay one designation fee in respect of the ARIPO patent, the Eurasian patent or the European patent and a further designation fee in respect of each national patent or other kind of protection sought (Rule 15.1(ii) and Section 210).

Any designation, in excess of five designations for which the fee is due, is free of charge. Therefore, the maximum amount to be indicated in box D is five times the amount of the designation fee. If, for example, 15 national patents and four regional patents (an ARIPO patent, a Eurasian patent, a European patent and an OAPI patent) are sought (totalling 19 designations), the figure to be indicated in box D is five times the amount of the designation fee.

The designation fees must be paid within one month from

the date of receipt of the international application by the receiving Office or one year from the priority date, whichever time limit expires later.

Box P: Fee for Priority Document (Rule 17.1(b)): Where the applicant has requested, by marking the applicable check-box in Box No. VI of the request, that the receiving Office prepare and transmit to the International Bureau a certified copy of the earlier application the priority of which is claimed, the amount of the fee prescribed by the receiving Office for such service may be entered (for information, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C).

If that fee is not paid at the latest before the expiration of 16 months from the priority date, the receiving Office may consider the request under Rule 17.1(b) as not having been made.

Total Box: The total of the amounts entered in boxes T, S, I and P should be entered in this box. If the applicant so wishes, the currency in which the fees are paid may be indicated next to or in the total box.

Later Payment of Designation Fees: Where the time limit of one year from the priority date expires later than one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office, and the applicant wishes to delay the payment of the designation fees, it is recommended that the corresponding check-box be marked.

MODE OF PAYMENT

In order to help the receiving Office identify the mode of payment of the prescribed fees, it is recommended that the applicable check-box(es) be marked.

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

The receiving Office will not charge (or credit) fees to deposit accounts unless the deposit account authorization is signed and indicates the deposit account number.

internationale, la somme devant figurer sous I est égale à 25 % de la somme des montants figurant sous B et D (voir ci-dessous).

Cadre B : Taxe de base. Le montant de la taxe de base est fonction du nombre de feuilles de la demande internationale indiqué au point a) du cadre n° IX de la requête comme expliqué ci-dessous.

Ce nombre est le **nombre total de feuilles** lorsque le point b) du cadre n° IX de la requête ne s'applique pas (c'est-à-dire, si la demande internationale ne contient pas une partie réservée au listage des séquences ou qu'elle contient une telle partie mais que cette dernière n'est pas déposée sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)ii) ou ii)), dans ce cas, le point "b3" ne doit pas être rempli.

Sinon, lorsque le point b) du cadre n° IX de la requête s'applique (c'est-à-dire, si la demande internationale contient une partie réservée au listage des séquences qui est déposée sous forme déchiffrable par ordinateur seulement, en vertu de l'instruction 801.a)i), ou à la fois sous cette forme et sous forme papier en vertu de l'instruction 801.a)ii), le nombre de feuilles à utiliser pour le calcul du montant de la taxe de base est le **sous-total des feuilles**. Dans un tel cas, le point "b3" doit être rempli étant entendu que la partie réservée au listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur est considérée comporter 400 pages (voir l'instruction 803).

La taxe de base doit être payée dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale par l'office récepteur.

Cadre D : Taxes de désignation. Sous réserve de ce qui suit, le nombre de taxes de désignation dues correspond au nombre de cases cochées dans le cadre n° V de la requête.

Sont dues autant de taxes de désignation qu'il y a de brevets nationaux et de brevets régionaux pour lesquels une désignation expresse a été faite en vertu de la règle 4.9.a). Une seule taxe de désignation est due pour la désignation AP, la désignation EA, la désignation EP ou la désignation OA, quel que soit le nombre d'États pour lesquels un brevet ARIPO, un brevet eurasiatique, un brevet européen ou un brevet OAPI, respectivement, est demandé.

Si un ou plusieurs États sont désignés deux fois (une fois aux fins d'un brevet ARIPO, d'un brevet eurasiatique ou d'un brevet européen et une fois aux fins d'une protection nationale), le déposant doit payer une taxe de désignation pour le brevet ARIPO, le brevet eurasiatique ou le brevet européen et une autre taxe de désignation pour chaque brevet ou autre forme de protection nationale demandé (règle 15.1.ii) et instruction 210).

Toute désignation faite au-delà de cinq désignations soumises à la taxe est gratuite. Le montant maximum à

indiquer dans le cadre D est donc de cinq fois le montant de la taxe de désignation. Si, par exemple, 15 brevets nationaux et quatre brevets régionaux (un brevet ARIPO, un brevet eurasiatique, un brevet européen et un brevet OAPI) sont demandés (soit un total de 19 désignations), la somme à indiquer dans le cadre D est de cinq fois le montant de la taxe de désignation.

Les taxes de désignation doivent être payées dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale ou d'un an à compter de la date de priorité, le délai applicable étant celui des deux qui arrive à expiration le plus tard.

Cadre P : Taxe afférente au document de priorité (règle 17.1.b)) : si, en cochant la case appropriée dans le cadre n° VI de la requête, le déposant a demandé que l'office récepteur prépare et transmette au Bureau international une copie certifiée conforme de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée, il peut indiquer le montant de la taxe prescrite par l'office récepteur pour ce service (pour plus de renseignements, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C).

Si cette taxe n'est pas payée au plus tard avant l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité, l'office récepteur peut considérer la requête selon la règle 17.1.b) comme n'ayant pas été présentée.

Total : le total des montants inscrits dans les cadres T, S, I et P doit être porté dans ce cadre. Le déposant peut, s'il le souhaite, indiquer à proximité ou à l'intérieur du cadre "Total" la monnaie dans laquelle il paie les taxes.

Paiement différé des taxes de désignation : si le délai d'un an à compter de la date de priorité arrive à expiration plus d'un mois après la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale, et que le déposant souhaite différer le paiement des taxes de désignation, il est recommandé de cocher la case appropriée.

MODE DE PAIEMENT

Pour aider l'office récepteur à déterminer le mode de paiement des taxes prescrites qui a été utilisé, il est recommandé de cocher la ou les cases appropriées.

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

L'office récepteur ne débitera (ou ne créditera) un compte de dépôt du montant des taxes que si l'autorisation correspondante est signée et qu'elle indique le numéro du compte de dépôt.

The demand must be filed directly with the competent International Preliminary Examining Authority or, if two or more Authorities are competent, with the one chosen by the applicant. The full name or two-letter code of that Authority may be indicated by the applicant on the line below:

IPEA/ _____

PCT

CHAPTER II

DEMAND

under Article 31 of the Patent Cooperation Treaty:
 The undersigned requests that the international application specified below be the subject of international preliminary examination according to the Patent Cooperation Treaty and hereby elects all eligible States (except where otherwise indicated).

For International Preliminary Examining Authority use only

| | | | |
|---|---|--|--|
| Identification of IPEA | | Date of receipt of DEMAND | |
| Box No. I IDENTIFICATION OF THE INTERNATIONAL APPLICATION | | Applicant's or agent's file reference | |
| International application No. | International filing date (<i>day/month/year</i>) | (Earliest) Priority date (<i>day/month/year</i>) | |
| Title of invention | | | |
| Box No. II APPLICANT(S) | | | |
| Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>) | | Telephone No. | |
| | | Facsimile No. | |
| | | Teleprinter No. | |
| | | Applicant's registration No. with the Office | |
| State (<i>that is, country</i>) of nationality: | | State (<i>that is, country</i>) of residence: | |
| Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>) | | | |
| State (<i>that is, country</i>) of nationality: | | State (<i>that is, country</i>) of residence: | |
| Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>) | | | |
| State (<i>that is, country</i>) of nationality: | | State (<i>that is, country</i>) of residence: | |
| <input type="checkbox"/> Further applicants are indicated on a continuation sheet. | | | |

La demande d'examen préliminaire international doit être présentée directement à l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui est compétente ou, si plusieurs administrations sont compétentes, à l'une d'entre elles, au choix du déposant. Le déposant peut indiquer le nom complet ou le code à deux lettres de cette administration au-dessus de la ligne qui suit :

IPEA/ _____

PCT

CHAPITRE II

DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL

selon l'article 31 du Traité de coopération en matière de brevets :
Le soussigné requiert que la demande internationale spécifiée ci-après fasse l'objet d'un examen préliminaire international conformément au Traité de coopération en matière de brevets et fait élection de tous les États éligibles sauf indication contraire.

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

| | |
|---|---|
| Administration chargée de l'examen préliminaire international | Date de réception de la demande d'examen préliminaire international |
|---|---|

| | | | |
|--|--|---|--|
| Cadre n° I IDENTIFICATION DE LA DEMANDE INTERNATIONALE | | Référence du dossier du déposant ou du mandataire | |
| Demande internationale n° | Date du dépôt international (<i>jour/mois/année</i>) | Date de priorité (la plus ancienne) (<i>jour/mois/année</i>) | |
| Titre de l'invention | | | |
| Cadre n° II DÉPOSANT(S) | | | |
| Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>) | | n° de téléphone | |
| | | n° de télécopieur | |
| | | n° de téléimprimeur | |
| | | n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office | |
| Nationalité (nom de l'État) : | | Domicile (nom de l'État) : | |
| Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>) | | | |
| Nationalité (nom de l'État) : | | Domicile (nom de l'État) : | |
| Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>) | | | |
| Nationalité (nom de l'État) : | | Domicile (nom de l'État) : | |
| <input type="checkbox"/> D'autres déposants sont indiqués sur une feuille annexe. | | | |

Continuation of Box No. II APPLICANT(S)

If none of the following sub-boxes is used, this sheet should not be included in the demand.

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Further applicants are indicated on another continuation sheet.

Suite du cadre n° II DÉPOSANT(S)

Si aucun des sous-cadres suivants n'est utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la demande d'examen préliminaire international.

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

D'autres déposants sont indiqués sur une autre feuille annexe.

Box No. III AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE; OR ADDRESS FOR CORRESPONDENCE

The following person is agent common representative

and has been appointed earlier and represents the applicant(s) also for international preliminary examination.

is hereby appointed and any earlier appointment of (an) agent(s)/common representative is hereby revoked.

is hereby appointed, specifically for the procedure before the International Preliminary Examining Authority, in addition to the agent(s)/common representative appointed earlier.

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

Telephone No.

Facsimile No.

Teleprinter No.

Agent's registration No. with the Office

Address for correspondence: Mark this check-box where no agent or common representative is/has been appointed and the space above is used instead to indicate a special address to which correspondence should be sent.

Box No. IV BASIS FOR INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION**Statement concerning amendments:***

1. The applicant wishes the international preliminary examination **to start on the basis of:**

the international application as originally filed

the description as originally filed

as amended under Article 34

the claims as originally filed

as amended under Article 19 (together with any accompanying statement)

as amended under Article 34

the drawings as originally filed

as amended under Article 34

2. The applicant wishes any amendment to the claims under Article 19 to be considered as reversed.

3. The applicant wishes the start of the international preliminary examination **to be postponed** until the expiration of 20 months from the priority date unless the International Preliminary Examining Authority receives a copy of any amendments made under Article 19 or a notice from the applicant that he does not wish to make such amendments (Rule 69.1(d)). *(This check-box may be marked only where the time limit under Article 19 has not yet expired.)*

* Where no check-box is marked, international preliminary examination will start on the basis of the international application as originally filed or, where a copy of amendments to the claims under Article 19 and/or amendments of the international application under Article 34 are received by the International Preliminary Examining Authority before it has begun to draw up a written opinion or the international preliminary examination report, as so amended.

Language for the purposes of international preliminary examination:

which is the language in which the international application was filed.

which is the language of a translation furnished for the purposes of international search.

which is the language of publication of the international application.

which is the language of the translation (to be) furnished for the purposes of international preliminary examination.

Box No. V ELECTION OF STATES

The applicant hereby **elects all eligible States** *(that is, all States which have been designated and which are bound by Chapter II of the PCT)*

excluding the following States which the applicant wishes **not to elect:**

Cadre n° III MANDATAIRE OU REPRÉSENTANT COMMUN; OU ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE

La personne indiquée ci-dessous est mandataire représentant commun
 et a été désignée à une date antérieure; elle représente aussi le ou les déposants pour l'examen préliminaire international.
 est désignée par la présente; toute désignation antérieure de mandataires ou d'un représentant commun est de ce fait révoquée.
 est désignée par la présente, spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international, en sus du ou des mandataires ou du représentant commun désignés antérieurement.

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

n° de téléphone

n° de télécopieur

n° de téléimprimeur

n° sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office

Adresse pour la correspondance : cocher cette case lorsque aucun mandataire ni représentant commun n'est ou n'a été désigné et que l'espace ci-dessus est utilisé pour indiquer une adresse spéciale à laquelle la correspondance doit être envoyée.

Cadre n° IV BASE DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**Déclaration concernant les modifications :***

1. Le déposant souhaite que l'examen préliminaire international **commence sur la base suivante** :

la demande internationale telle qu'elle a été déposée initialement

la description

 telle qu'elle a été déposée initialement telle qu'elle a été modifiée en vertu de l'article 34

les revendications

 telles qu'elles ont été déposées initialement telles qu'elles ont été modifiées en vertu de l'article 19 (avec, le cas échéant, la déclaration jointe aux modifications) telles qu'elles ont été modifiées en vertu de l'article 34

les dessins

 tels qu'ils ont été déposés initialement tels qu'ils ont été modifiés en vertu de l'article 34

2. Le déposant souhaite que les modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 soient considérées comme écartées.

3. Le déposant souhaite que le commencement de l'examen préliminaire international **soit différé** jusqu'à l'expiration d'un délai de 20 mois à compter de la date de priorité, à moins que l'administration chargée de l'examen préliminaire international ne reçoive une copie des modifications effectuées en vertu de l'article 19 ou une déclaration du déposant, aux termes de laquelle celui-ci ne souhaite pas effectuer de modifications en vertu de l'article 19 (règle 69.1.d). *(Ne pas cocher cette case lorsque le délai visé à l'article 19 a expiré.)*

* Lorsque aucune case n'est cochée, l'examen préliminaire international commencera sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée initialement ou, si l'administration chargée de l'examen préliminaire international reçoit copie des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 ou des modifications apportées à la demande internationale en vertu de l'article 34 avant d'avoir commencé à rédiger une opinion écrite ou le rapport d'examen préliminaire international, sur la base de la demande internationale ainsi modifiée.

Langue : l'examen préliminaire international sera effectué en, **qui est**

 la langue dans laquelle la demande internationale a été déposée. la langue d'une traduction remise aux fins de la recherche internationale. la langue de publication de la demande internationale. la langue de la traduction (qui sera) remise aux fins de l'examen préliminaire international.**Cadre n° V ÉLECTION D'ÉTATS**

Le déposant **élit tous les États éligibles** *(c'est-à-dire tous les États qui ont été désignés et qui sont liés par le chapitre II du PCT)* à l'exclusion des États ci-après que le déposant souhaite **ne pas élire** :

Box No. VI CHECK LIST

| | | | | | |
|--|---|---|--|--------------------------|--------------------------|
| The demand is accompanied by the following elements, in the language referred to in Box No. IV, for the purposes of international preliminary examination: | | | For International Preliminary Examining Authority use only | | |
| | | | received | not received | |
| 1. | translation of international application | : | sheets | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. | amendments under Article 34 | : | sheets | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. | copy (or, where required, translation) of amendments under Article 19 | : | sheets | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. | copy (or, where required, translation) of statement under Article 19 | : | sheets | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. | letter | : | sheets | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. | other (<i>specify</i>) | : | sheets | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

The demand is also accompanied by the item(s) marked below:

| | |
|--|--|
| 1. <input type="checkbox"/> fee calculation sheet | 5. <input type="checkbox"/> statement explaining lack of signature |
| 2. <input type="checkbox"/> original separate power of attorney | 6. <input type="checkbox"/> sequence listing in computer readable form |
| 3. <input type="checkbox"/> original general power of attorney | 7. <input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>): |
| 4. <input type="checkbox"/> copy of general power of attorney; reference number, if any: | |

Box No. VII SIGNATURE OF APPLICANT, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE

Next to each signature, indicate the name of the person signing and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading the demand).

For International Preliminary Examining Authority use only

| | |
|--|---|
| 1. Date of actual receipt of DEMAND: | |
| 2. Adjusted date of receipt of demand due to CORRECTIONS under Rule 60.1(b): | |
| 3. <input type="checkbox"/> The date of receipt of the demand is AFTER the expiration of 19 months from the priority date and item 4 or 5, below, does not apply. | <input type="checkbox"/> The applicant has been informed accordingly. |
| 4. <input type="checkbox"/> The date of receipt of the demand is WITHIN the period of 19 months from the priority date as extended by virtue of Rule 80.5. | |
| 5. <input type="checkbox"/> Although the date of receipt of the demand is after the expiration of 19 months from the priority date, the delay in arrival is EXCUSED pursuant to Rule 82. | |

For International Bureau use only

Demand received from IPEA on:

Cadre n° VI BORDEREAU

Aux fins de l'examen préliminaire international, les éléments suivants, établis dans la langue indiquée au cadre n° IV, sont joints à la présente demande d'examen :

- | | | |
|--|---|----------|
| 1. traduction de la demande internationale | : | feuilles |
| 2. modifications selon l'article 34 | : | feuilles |
| 3. copie (ou, si elle est exigée, traduction) des modifications selon l'article 19 | : | feuilles |
| 4. copie (ou, si elle est exigée, traduction) de la déclaration selon l'article 19 | : | feuilles |
| 5. lettre | : | feuilles |
| 6. autres pièces (<i>préciser</i>) | : | feuilles |

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

| | |
|------|----------|
| reçu | non reçu |
|------|----------|

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Le ou les éléments cochés ci-après sont aussi joints à la demande d'examen préliminaire international :

- | | |
|---|--|
| 1. <input type="checkbox"/> feuille de calcul des taxes | 5. <input type="checkbox"/> explication de l'absence d'une signature |
| 2. <input type="checkbox"/> pouvoir distinct original | 6. <input type="checkbox"/> listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur |
| 3. <input type="checkbox"/> original du pouvoir général | 7. <input type="checkbox"/> autres éléments (<i>préciser</i>) : |
| 4. <input type="checkbox"/> copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence : | |

Cadre n° VII SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRÉSENTANT COMMUN

À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et, si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la demande d'examen préliminaire international, à quel titre l'intéressé signe.

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

1. Date effective de réception de la DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL :

2. Date modifiée de réception de la demande d'examen préliminaire international, en cas de CORRECTIONS apportées en vertu de la règle 60.1.b) :

3. La demande d'examen préliminaire international a été reçue PLUS DE 19 mois après la date de priorité et les points 4 et 5 ne sont pas applicables. Le déposant a été informé en conséquence.

4. La demande d'examen préliminaire international a été reçue dans le délai de 19 mois à compter de la date de priorité, prorogé en vertu de la règle 80.5.

5. Bien que la demande d'examen préliminaire international ait été reçue plus de 19 mois après la date de priorité, le retard à l'arrivée est EXCUSÉ en vertu de la règle 82.

Réservé au Bureau international

Demande d'examen préliminaire international reçue de l'administration chargée de l'examen préliminaire international le :

NOTES TO THE DEMAND FORM (PCT/IPEA/401)

These Notes are intended to facilitate the filling in of the demand form and to give some information concerning international preliminary examination under Chapter II of the Patent Cooperation Treaty (PCT). For more detailed information, see the *PCT Applicant's Guide*, a WIPO publication, which is available, together with other PCT related documents, at WIPO's Website: www.wipo.int/pct/en/index.html. The Notes are based on the requirements of the PCT, the Regulations and the Administrative Instructions under the PCT. In case of any discrepancy between these Notes and those requirements, the latter are applicable.

In the demand form and these Notes, "Article", "Rule" and "Section" refer to the provisions of the PCT, the PCT Regulations and the Administrative Instructions, respectively.

Please use a typewriter; check-boxes may be marked by hand with dark ink (Rules 11.9(a) and (b) and 11.14).

The demand form and these Notes may be downloaded from WIPO's Website at the address given above.

IMPORTANT GENERAL INFORMATION

Who May File a Demand? (Article 31(2)(a) and Rule 54): A demand (for international preliminary examination) may only be filed by an applicant who is a national or resident of a PCT Contracting State which is bound by Chapter II of the PCT; furthermore, the international application must have been filed with a receiving Office of, or acting for, a State bound by Chapter II. Where there are two or more applicants (for the same or different elected States) at least one of them must qualify.

Where Must the Demand Be Filed? (Article 31(6)(a)): The demand must be filed with a competent International Preliminary Examining Authority (IPEA). The receiving Office with which the international application was filed will, upon request, give information about the competent IPEA (or see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C). If several IPEAs are competent, the applicant has the choice and the demand must be filed with (and the fees must be paid to) the IPEA chosen by the applicant. The IPEA chosen by the applicant may be identified, preferably by an indication of the name or two-letter code of the IPEA, at the top of the first sheet of the demand in the space provided for that purpose.

When Must the Demand Be Filed? (Article 39(1)): The demand must be filed within 19 months from the priority date, but **only in respect of some designated Offices**, if the applicant wishes to postpone the entry into the national phase until 30 months from the priority date (in some Offices even later); otherwise, the applicant must, within 20 months from the priority date, perform the prescribed acts for entry into the national phase before those designated Offices. **In respect of other designated Offices, the time limit of 30 months (in some Offices even later) will apply** even if no demand is filed within 19 months. See the Annex to Form PCT/IB/301 and, for details about the applicable time limits, Office by Office, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume II, National Chapters.

In Which Language Must the Demand Be Filed? (Rule 55.1): The demand must be filed in the language in which international preliminary examination will be carried out (see Notes to Box No. IV).

What is the Language of Correspondence? (Rules 66.9 and 92.2 and Section 104): Any letter from the applicant to the IPEA must be in the same language as the international application to which it relates. However, where the international preliminary examination will be carried out on the basis of a translation (see Notes to Box No. IV), any letter from the applicant to the IPEA must be in the language of the translation. The IPEA may authorize the use of other languages for letters which do not contain or relate to amendments of the international application. Any letter from the applicant to the International Bureau must be in English or French, at the choice of the applicant. However, if the language of the international

application is English, the letter must be in English; if the language of the international application is French, the letter must be in French.

Which Fees Must Be Paid and When? (Rules 57 and 58): Two fees are due in respect of the international preliminary examination: the preliminary examination fee and the handling fee. Both fees must be paid to the IPEA within one month from the date on which the demand is submitted. The Fee Calculation Sheet should be used for that purpose. For details concerning the payment of the fees, see the Notes to that Sheet.

BOX No. I

Applicant's or Agent's File Reference: A file reference may be indicated, if desired. It should not exceed 12 characters. Characters in excess of 12 may be disregarded (Section 109).

Identification of the International Application (Rule 53.6): The international application number must be indicated in Box No. I. Where the demand is filed at a time when the international application number has not yet been notified by the receiving Office, the name of that Office must be indicated instead of the international application number.

International Filing Date and (Earliest) Priority Date (Section 110): Dates must be indicated by the Arabic number of the day, the name of the month and the Arabic number of the year—in that order; after, below or above such indication, the date should be repeated in parentheses, using two-digit Arabic numerals for each of the number of the day, the number of the month and the last two digits of the year, in that order, and separated by periods, slants or hyphens, for example, "20 March 2001 (20.03.01)", "20 March 2001 (20/03/01)" or "20 March 2001 (20-03-01)". Where the international application claims the priority of several earlier applications, the filing date of the earliest application whose priority is claimed must be indicated as the priority date.

Title of the Invention: If a new title has been established by the International Searching Authority, that title must be indicated in Box No. I.

BOX No. II

Applicant(s) (Rule 53.4): All the applicants for the elected States must be indicated in the demand; an applicant named in the request (Form PCT/RO/101) for a State which is not elected need not be named in the demand. It should be noted that the persons named as "inventor only" in the request need not be named in the demand.

Make in Box No. II of the demand the required indications as appearing in Boxes Nos. II and III of the request. The Notes

NOTES RELATIVES AU FORMULAIRE DE DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL (PCT/IPEA/401)

Ces notes sont destinées à faciliter l'utilisation du formulaire de demande d'examen préliminaire international et à donner certains renseignements concernant l'examen préliminaire international prévu au chapitre II du Traité de coopération en matière de brevets (PCT). On peut aussi trouver de plus amples renseignements dans le *Guide du déposant du PCT*, publié par l'OMPI, qui est disponible, de même que d'autres documents relatifs au PCT, sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : www.OMPI.int/pct/fr/index.html. Les notes sont fondées sur les exigences du traité, du règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT. En cas de divergence entre les présentes notes et ces exigences, ce sont ces dernières qui priment.

Dans le formulaire de demande d'examen préliminaire international et dans les présentes notes, les termes "article", "règle" et "instruction" renvoient aux dispositions du traité, de son règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT, respectivement.

Prière de remplir le formulaire à la machine à écrire. Les cases appropriées peuvent être cochées à la main, à l'encre foncée (règles 11.9.a) et b) et 11.14).

Le formulaire de demande d'examen préliminaire international et les présentes notes peuvent être téléchargés depuis le site Internet de l'OMPI à l'adresse donnée ci-dessus.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Qui peut présenter une demande d'examen préliminaire international ? (article 31.2a) et règle 54) : une demande d'examen préliminaire international ne peut être présentée que par un déposant qui est ressortissant d'un État contractant lié par le chapitre II du PCT ou qui a son domicile dans un tel État; en outre, la demande internationale doit avoir été déposée auprès de l'office récepteur d'un État lié par le chapitre II, ou agissant pour un tel État. S'il y a plusieurs déposants (pour les mêmes États élus ou pour des États élus différents), au moins l'un d'entre eux doit remplir les conditions requises.

Où la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (article 31.6a)) : la demande d'examen préliminaire international doit être présentée à une administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) compétente. L'office récepteur auprès duquel la demande internationale a été déposée donnera, sur demande, des renseignements au sujet de l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui est compétente (voir aussi le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C). Si plusieurs administrations chargées de l'examen préliminaire international sont compétentes, le déposant doit présenter la demande d'examen préliminaire international à l'administration de son choix (et lui payer les taxes). Cette administration peut être indiquée, de préférence au moyen de son nom ou de son code à deux lettres, en haut de la première feuille de la demande d'examen préliminaire international, dans l'espace prévu à cet effet.

Quand la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (article 39.1)) : la demande d'examen préliminaire international doit être présentée avant l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité, **mais seulement en ce qui concerne certains offices désignés**, si le déposant souhaite le report de la phase nationale jusqu'à 30 mois à compter de la date de priorité (ou plus dans certains offices); sinon, le déposant doit, dans le délai de 20 mois à compter de la date de priorité, accomplir les actes requis pour l'ouverture de la phase nationale auprès de ces offices. **En ce qui concerne d'autres offices désignés, le délai de 30 mois (dans certains offices, même plus tard) s'appliquera** même si aucune demande d'examen préliminaire international n'est présentée dans les 19 mois. Voir l'annexe du formulaire PCT/IB/301 et les chapitres nationaux du volume II du *Guide du déposant du PCT*.

En quelle langue la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (règle 55.1) : la

demande d'examen doit être présentée dans la langue dans laquelle l'examen préliminaire international sera effectué (voir les notes relatives au cadre n° IV).

Quelle est la langue à utiliser dans la correspondance ? (règles 66.9 et 92.2 et instruction 104) : toute lettre adressée par le déposant à l'administration chargée de l'examen préliminaire international doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale qu'elle concerne. Cependant, lorsque l'examen préliminaire international doit être effectué sur la base d'une traduction (voir les notes relatives au cadre n° IV), toute lettre adressée par le déposant à l'administration chargée de cet examen doit être rédigée dans la langue de la traduction. L'administration chargée de l'examen peut autoriser l'utilisation d'autres langues pour des lettres qui ne contiennent pas de modifications de la demande internationale ou qui ne se rapportent pas à des modifications. Toute lettre adressée par le déposant au Bureau international doit être rédigée en anglais ou en français, au choix du déposant. Toutefois, si la langue de la demande internationale est l'anglais, la lettre doit être rédigée en anglais; si la langue de la demande internationale est le français, la lettre doit être rédigée en français.

Quelles taxes doivent être payées et quand ? (règles 57 et 58) : l'examen préliminaire international donne lieu au paiement de deux taxes : la taxe d'examen préliminaire et la taxe de traitement. Ces deux taxes doivent être acquittées auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international dans un délai d'un mois à compter de la date de présentation de la demande d'examen. La feuille de calcul des taxes devrait être utilisée à cette fin. Pour de plus amples renseignements concernant le paiement des taxes, voir les notes relatives à cette feuille.

CADRE N° I

Référence du dossier du déposant ou du mandataire : il est possible d'indiquer, à titre facultatif, une telle référence de dossier. Celle-ci ne devrait pas dépasser 12 caractères. L'administration chargée de l'examen préliminaire international peut ne pas tenir compte des caractères en sus du douzième (instruction 109).

Identification de la demande internationale (règle 53.6) : le numéro de la demande internationale doit être indiqué dans le cadre n° I. Si la demande d'examen préliminaire international est présentée alors même que le numéro de la demande

to the request apply *mutatis mutandis*. If there are two or more applicants for the States elected in the demand, give the required indications for each of them; if there are more than three applicants, make the required indications on the "Continuation Sheet".

If different applicants are indicated in the request for different designated States, indicate in Box No. II of the demand only the applicants for the States elected in Box No. V (no indication of the States for which a person is applicant need be made, because those indications have been made in the request).

Applicant's registration number with the Office (Rule 53.4): Where the applicant is registered with the national or regional Office that is acting as International Preliminary Examining Authority, the demand may indicate the number or other indication under which the applicant is so registered.

BOX No. III

Agent or Common Representative (Rules 53.5, 90.1 and 90.2): Mark the applicable check-boxes to indicate *first* whether the person named in this Box is agent or common representative, *then* whether that person *has been appointed earlier* (i.e., during the procedure under Chapter I), or *is appointed in the demand* and any earlier appointment of another person is revoked, or *is appointed specifically for the procedure before the IPEA* (without revocation of any earlier appointment), in addition to the person(s) appointed earlier.

Where an additional person is appointed specifically for the procedure before the IPEA, all notifications issued by the IPEA will be addressed only to that additional person.

A separate power of attorney must be filed with the IPEA, the International Bureau or the receiving Office, if the person appointed at the time the demand is filed (i.e., was not appointed earlier) signs the demand on behalf of the applicant (Rule 90.4).

Agent's registration number with the Office (Rule 53.5): Where the agent is registered with the national or regional Office that is acting as International Preliminary Examining Authority, the demand may indicate the number or other indication under which the agent is so registered.

Address for Correspondence (Rule 4.4(d) and Section 108): Where an agent is appointed, any correspondence intended for the applicant will be sent to the address indicated for that agent (or for the first-mentioned agent, if more than one is appointed). Where one of two or more applicants is appointed as common representative, the address indicated for that applicant in Box No. III will be used.

Where no agent or common representative is appointed, any correspondence will be sent to the address, indicated in Box No. II, of the applicant (if only one person is named as applicant) or of the applicant who is considered to be common representative (if there are two or more persons named as applicants). However, if the applicant wishes correspondence to be sent to a different address in such a case, that address may be indicated in Box No. III instead of the designation of an agent or common representative. In this case, and only in this case, the last check-box of Box No. III must be marked (that is, the last check-box must not be marked if either of the check-boxes "agent" or "common representative" in Box No. III has been marked).

BOX No. IV

Statement Concerning Amendments (Rules 53.2(a)(v), 53.9, 62, 66.1 and 69.1): The international preliminary examination will start on the basis of the international application as filed or, if amendments have been filed, as amended. Mark the appropriate check-box(es) to enable the IPEA to determine when and on what basis it can start international preliminary examination.

Mark the corresponding check-box(es) under No. 1 where the international preliminary examination should start on the basis of the international application as originally filed or where amendments are to be taken into account, as the case may be. Where amendments are to be taken into account, the applicant must submit *with the demand* a copy of amendments to the claims under Article 19 (Rule 53.9(a)(i)) and/or the amendments of the international application under Article 34 (Rule 53.9(c)), as the case may be. If a check-box is marked but the demand is not accompanied by the documents referred to, the start of international preliminary examination will be delayed until the IPEA receives them.

Mark check-box No. 2 if amendments of the claims under Article 19 have been filed with the International Bureau during the Chapter I procedure, but the applicant does not want these amendments to be taken into account for the purpose of international preliminary examination when the latter starts (Rule 53.9(a)(ii)).

Mark check-box No. 3 where the time limit for filing amendments of the claims under Article 19 has not expired at the time the demand is filed and the applicant wants to keep the option for the filing of such amendments open; the IPEA is thus requested to postpone the start of international preliminary examination (Rules 53.9(b) and 69.1(d)). It should be noted that the examination will start in any event after the expiration of 20 months from the priority date even where the time limit for filing amendments has not yet expired or no amendments have been received by the IPEA.

If no check-box is marked, refer to the footnote at the bottom of the Box.

Language for the Purposes of International Preliminary Examination (Rule 55.2): Where neither the language in which the international application is filed nor the language in which the international application is published is accepted by the IPEA that is to carry out the international preliminary examination, the applicant must furnish with the demand a translation of the international application into a language which is both a language accepted by that Authority and a language of publication.

Where such translation has already been furnished to the International Searching Authority for the purposes of carrying out international search and the IPEA is part of the same Office or intergovernmental organization as the International Searching Authority, the applicant need not furnish another translation. In such a case the international preliminary examination is carried out on the basis of the translation furnished for the purposes of international search.

The language for the purposes of international preliminary examination should be indicated in Box No. IV, on the dotted line, and the corresponding check-box should be marked.

internationale n'a pas encore été notifié par l'office récepteur, le nom de cet office doit être indiqué en lieu et place du numéro de la demande internationale.

Date du dépôt international et date de priorité (la plus ancienne) (instruction 110) : les dates doivent être indiquées au moyen du quantième, en chiffres arabes, suivi du nom du mois puis de l'année en chiffres arabes, dans cet ordre; à côté, au-dessous ou au-dessus de cette indication, il y a lieu de répéter la date, mais entre parenthèses, sous la forme de numéros à deux chiffres arabes, séparés par un point, une barre oblique ou un tiret, et dans l'ordre suivant : quantième, mois et année (celle-ci étant indiquée au moyen des deux derniers chiffres); exemples "20 mars 2001 (20.03.01)", "20 mars 2001 (20/03/01)" ou "20 mars 2001 (20-03-01)". Lorsque la demande internationale revendique la priorité de plusieurs demandes antérieures, la date de dépôt de la plus ancienne demande dont la priorité est revendiquée doit être indiquée en tant que date de priorité.

Titre de l'invention : si l'administration chargée de la recherche internationale a établi un nouveau titre, celui-ci doit être indiqué dans le cadre n° I.

CADRE N° II

Déposant(s) (règle 53.4) : tous les déposants qui ont cette qualité pour les États élus doivent être mentionnés dans la demande d'examen préliminaire international; un déposant mentionné dans la requête (formulaire PCT/RO/101) pour un État qui n'est pas élu n'a pas à être mentionné dans la demande d'examen préliminaire international. Il est à noter que les personnes mentionnées dans la requête comme "inventeur seulement" n'ont pas non plus à être mentionnées dans la demande d'examen préliminaire international.

Reprendre dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international les indications requises figurant dans les cadres n°s II et III de la requête. Les notes relatives à la requête s'appliquent *mutatis mutandis*. S'il y a pluralité de déposants pour les États élus dans la demande d'examen préliminaire international, fournir les indications requises sur chacun d'eux; si ces déposants sont plus de trois, porter les indications en question sur une "feuille annexe".

Si, dans la requête, des déposants différents sont indiqués pour différents États désignés, n'indiquer dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international que les déposants ayant cette qualité pour les États élus dans le cadre n° V (il n'y a pas lieu d'indiquer les États pour lesquels une personne est mentionnée comme déposant, car ces indications ont été fournies dans la requête).

Numéro sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office (règle 53.4) : lorsque le déposant est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, la demande d'examen préliminaire international peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

CADRE N° III

Mandataire ou représentant commun (règles 53.5, 90.1 et 90.2) : cocher les cases appropriées afin d'indiquer, *premièrement*, si la personne indiquée dans le cadre n° III est mandataire ou représentant commun, *deuxièmement*, si cette personne a été désignée à une date antérieure (c'est-à-dire au cours de la procédure prévue au chapitre I), *est désignée dans la demande d'examen préliminaire international* (toute désignation antérieure d'une autre personne étant révoquée) ou *est désignée spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire*

international (sans qu'il y ait révocation d'une désignation antérieure) en sus de la ou des personnes désignées antérieurement.

Lorsqu'une personne supplémentaire est désignée spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international, toute la correspondance émanant de cette administration sera adressée seulement à cette personne supplémentaire.

Un pouvoir distinct doit être déposé auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, du Bureau international ou de l'office récepteur si la personne qui est désignée au moment de la présentation de la demande d'examen préliminaire international (et qui n'a donc pas été désignée antérieurement) signe cette demande d'examen au nom du déposant (règle 90.4).

Numéro sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office (règle 53.5) : lorsque le mandataire est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, la demande d'examen préliminaire international peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Adresse pour la correspondance (règle 4.4.d) et instruction 108) : si un mandataire est désigné, toute correspondance destinée au déposant sera envoyée à l'adresse indiquée pour ce mandataire (ou pour le mandataire mentionné en premier, si plusieurs mandataires ont été désignés). Lorsque, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux est désigné comme représentant commun, l'adresse indiquée pour ce déposant dans le cadre n° III sera utilisée.

Si aucun mandataire ni représentant commun n'est désigné, la correspondance sera envoyée à l'adresse – indiquée dans le cadre n° II – du déposant (s'il n'y a qu'une seule personne indiquée comme déposant) ou du déposant considéré comme le représentant commun (s'il y a plusieurs personnes indiquées comme déposants). Cependant, si le ou les déposants souhaitent dans ce cas que la correspondance soit envoyée à une adresse différente, il est possible d'indiquer cette adresse dans le cadre n° III, en lieu et place de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun. C'est dans ce cas et seulement dans ce cas qu'il y a lieu de cocher la dernière case du cadre n° III (c'est-à-dire que la dernière case ne doit pas être cochée si l'une des cases "mandataire" ou "représentant commun" a été cochée).

CADRE N° IV

Déclaration concernant les modifications (règles 53.2.a)v), 53.9, 62, 66.1 et 69.1) : l'examen préliminaire international commencera sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée ou, si des modifications ont été déposées, telle qu'elle a été modifiée. Cocher la ou les cases appropriées pour permettre à l'administration chargée de l'examen préliminaire international de déterminer si elle peut commencer l'examen préliminaire international et sur quelle base.

Cocher la ou les cases appropriées de la rubrique n° 1 pour indiquer si l'examen préliminaire international doit commencer sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée ou s'il doit être tenu compte de modifications, selon le cas. S'il y a des modifications à prendre en compte, le déposant doit présenter *avec la demande d'examen* une copie des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 (règle 53.9.a)i) ou des modifications apportées à la demande internationale en vertu de l'article 34 (règle 53.9.c)), ou une copie des deux types de

Language of Amendments (Rules 55.3 and 66.9): Amendments and letters relating thereto must be in the same language as that in which the international preliminary examination is carried out, as explained in the preceding paragraphs.

Time Limit for Furnishing Translation of the International Application (Rule 55.2): Any required translation of the international application should be furnished (by the applicant) together with the demand. If it is not so furnished, the IPEA will invite the applicant to furnish it within a time limit which shall not be less than one month from the date of the invitation. That time limit may be extended by the IPEA.

BOX No. V

Election of States (Rule 53.7): Only States which are bound by Chapter II of the PCT *and* which have been designated in the international application (that is, States whose designations have been made under Rule 4.9(a), confirmed under Rule 4.9(c) or considered as having been made under Rule 32.2(a)(i)) can be elected. They are the “eligible States”.

For the convenience and protection of applicants, Box No. V contains a statement to the effect that all eligible States are elected. It is only where the applicant does not wish to elect certain eligible States that the name(s) or two-letter code(s) of those States must be indicated after the words “wishes not to elect:”.

The indication in the demand of the kind of protection or treatment desired for any elected State is not required since

it follows the indication made when designating that State in the international application.

BOX No. VI

Check List: It is recommended that this Box be filled in carefully in order for the IPEA to determine as soon as possible whether it is in possession of the documents on the basis of which the applicant wishes international preliminary examination to start.

Where the international application contains disclosure of one or more nucleotide and/or amino acid sequences, and a copy of the sequence listing in computer readable form complying with the standard provided for in the Administrative Instructions is required by the IPEA, the applicant may furnish the listing in computer readable form to the IPEA with the demand. If this is the case, check-box No. 5 must be marked.

BOX No. VII

Signature (Rules 53.8, 90.3(a) and 90.4(a)): The demand must be signed by the applicant or by his agent; if there are two or more applicants, the common representative may sign the demand. If the demand is not signed by (all) the persons who are applicants for the elected States (a person who is applicant only for a State which is not elected need not sign the demand), a power of attorney signed by that (all those) applicant(s) must be filed with the IPEA, with the International Bureau or with the receiving Office unless the agent has previously been appointed.

modifications, selon le cas. Si une case est cochée et que les documents correspondants ne sont pas joints à la demande d'examen préliminaire international, le commencement de cet examen sera différé jusqu'à ce que l'administration qui en est chargée les reçoive.

Cocher la case n° 2 si des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 ont été déposées auprès du Bureau international lors de la procédure prévue au chapitre I, et que le déposant ne veut pas qu'il en soit tenu compte aux fins de l'examen préliminaire international lorsque celui-ci commencera (règle 53.9.a)ii).

Cocher la case n° 3 si le délai fixé pour le dépôt de modifications des revendications en vertu de l'article 19 n'a pas expiré au moment où la demande d'examen préliminaire international est présentée et que le déposant veut conserver la possibilité de déposer de telles modifications; il est ainsi demandé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international de différer le commencement de cet examen (règles 53.9.b) et 69.1.d)). Il est à noter que l'examen commencera, en tout état de cause, après l'expiration d'un délai de 20 mois à compter de la date de priorité, même si le délai pour déposer des modifications n'a pas expiré ou que l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'a reçu aucune modification.

Si aucune case n'est cochée, la procédure décrite dans la note figurant au bas du cadre sera suivie.

Langue aux fins de l'examen préliminaire international (règle 55.2) : lorsque ni la langue dans laquelle la demande internationale est déposée ni la langue dans laquelle elle est publiée n'est acceptée par l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui effectuera cet examen, le déposant doit remettre avec la demande d'examen préliminaire international une traduction de la demande internationale dans une langue qui est à la fois une langue acceptée par cette administration et une langue de publication.

Lorsqu'une traduction répondant à ces critères a déjà été remise à l'administration chargée de la recherche internationale pour les besoins de cette recherche et que l'administration chargée de l'examen préliminaire international fait partie du même office ou de la même organisation intergouvernementale que l'administration chargée de la recherche internationale, il n'est pas nécessaire pour le déposant de remettre une autre traduction. Dans ce cas, l'examen préliminaire international est effectué sur la base de la traduction remise aux fins de la recherche internationale.

La langue dans laquelle sera effectué l'examen préliminaire international doit être indiquée dans le cadre n° IV sur la ligne pointillée, et la case appropriée la concernant doit être cochée.

Langue des modifications (règles 55.3 et 66.9) : les modifications et les lettres qui s'y rapportent doivent être rédigées dans la langue dans laquelle l'examen préliminaire international sera effectué, comme il est expliqué aux paragraphes précédents.

Délai imparti pour remettre une traduction de la demande internationale (règle 55.2) : toute traduction de la demande internationale qui est exigée doit être remise (par le déposant) en même temps que la demande d'examen

préliminaire international. Si la traduction n'est pas remise en même temps, l'administration chargée de l'examen préliminaire international invitera le déposant à remettre cette traduction dans un délai qui sera d'au moins un mois à compter de la date de l'invitation. Ce délai peut être prorogé par l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

CADRE N° V

Élection d'États (règle 53.7) : seuls peuvent être élus les États qui sont liés par le chapitre II du PCT *et* qui ont été désignés dans la demande internationale (c'est-à-dire qui ont fait l'objet de désignations faites en vertu de la règle 4.9.a), confirmées en vertu de la règle 4.9.c) ou considérées comme ayant été faites, en vertu de la règle 32.2.a)i)). Ces États sont les "États éligibles".

Pour faciliter la tâche des déposants et les protéger, le cadre n° V contient une déclaration selon laquelle tous les États éligibles sont élus. Ce n'est que si le déposant ne souhaite pas élire certains États éligibles qu'il doit indiquer le nom ou le code à deux lettres de ces États après les mots "souhaite ne pas élire :".

Il n'est pas nécessaire d'indiquer dans la demande d'examen préliminaire international quelle forme de protection ou de traitement est souhaitée pour tel ou tel État élu puisque les indications portées dans la demande internationale lors de la désignation de cet État restent valables.

CADRE N° VI

Bordereau : il est recommandé de remplir soigneusement ce cadre pour que l'administration chargée de l'examen préliminaire international puisse déterminer le plus rapidement possible si elle est en possession de la ou des modifications ou de la ou des lettres sur la base desquelles le déposant souhaite que l'examen préliminaire international commence.

Lorsque la demande internationale contient la divulgation d'une ou plusieurs séquences de nucléotides ou d'acides aminés, et qu'une copie du listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur, conforme à la norme figurant dans les instructions administratives, est requise par l'administration chargée de l'examen préliminaire international, le déposant peut fournir à cette administration, conjointement avec la demande d'examen préliminaire international, le listage en question sous une forme déchiffrable par ordinateur. S'il le fait, la case n° 5 doit être cochée.

CADRE N° VII

Signature (règles 53.8, 90.3.a) et 90.4.a) : la demande d'examen préliminaire international doit être signée par le déposant ou par son mandataire; s'il y a plusieurs déposants, elle peut l'être par le représentant commun. Si elle n'est pas signée par une ou plusieurs personnes qui ont la qualité de déposant pour les États élus (une personne qui est déposant seulement pour un État non élu n'a pas besoin de signer la demande d'examen préliminaire international), un pouvoir signé par ces personnes doit être déposé auprès du Bureau international, de l'office récepteur ou de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, sauf si le mandataire a été désigné à une date antérieure.

PCT

FEE CALCULATION SHEET

Annex to the Demand

| | | |
|---|--|---|
| International application No. | For International Preliminary Examining Authority use only | |
| Applicant's or agent's file reference | Date stamp of the IPEA | |
| Applicant | | |
| CALCULATION OF PRESCRIBED FEES | | |
| 1. Preliminary examination fee | | P |
| 2. Handling fee (<i>Applicants from certain States are entitled to a reduction of 75% of the handling fee. Where the applicant is (or all applicants are) so entitled, the amount to be entered at H is 25% of the handling fee.</i>) | | H |
| 3. Total of prescribed fees Add the amounts entered at P and H and enter total in the TOTAL box | | |
| | TOTAL | |
| MODE OF PAYMENT | | |
| <input type="checkbox"/> authorization to charge deposit account with the IPEA (see below) | <input type="checkbox"/> cash | |
| <input type="checkbox"/> cheque | <input type="checkbox"/> revenue stamps | |
| <input type="checkbox"/> postal money order | <input type="checkbox"/> coupons | |
| <input type="checkbox"/> bank draft | <input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>): | |
| AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT <i>(This mode of payment may not be available at all IPEAs)</i> | | |
| <input type="checkbox"/> Authorization to charge the total fees indicated above. | IPEA/ _____ | |
| <input type="checkbox"/> (<i>This check-box may be marked only if the conditions for deposit accounts of the IPEA so permit</i>) Authorization to charge any deficiency or credit any overpayment in the total fees indicated above. | Deposit Account No.: _____ | |
| | Date: _____ | |
| | Name: _____ | |
| | Signature: _____ | |

PCT

FEUILLE DE CALCUL DES TAXES

Annexe de la demande d'examen préliminaire international

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|----------------------------------|--|--|--|----------------------------------|--|--|--|-------------------|
| Demande internationale n° | Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international | | | | | | | | | | |
| Référence du dossier du déposant ou du mandataire | Timbre à date de l'administration chargée de l'examen préliminaire international | | | | | | | | | | |
| Déposant | | | | | | | | | | | |
| <p>CALCUL DES TAXES PRESCRITES</p> <p>1. Taxe d'examen préliminaire P</p> <p>2. Taxe de traitement (<i>Les déposants de certains États ont droit à une réduction de 75% de la taxe de traitement. Lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à cette réduction, le montant devant figurer sous H est égal à 25% de la taxe de traitement.</i>) H</p> <p>3. Total des taxes prescrites Additionner les montants portés dans les cadres P et H et inscrire le résultat dans le cadre TOTAL</p> <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> <table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 150px;"> <tr><td style="height: 20px;"> </td></tr> <tr><td style="text-align: center;">TOTAL</td></tr> </table> </div> | | | TOTAL | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| TOTAL | | | | | | | | | | | |
| <p>MODE DE PAIEMENT</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas) </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> espèces </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> chèque </td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> timbres fiscaux </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> mandat postal </td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> coupons </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> traite bancaire </td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) : </td> </tr> </table> | | <input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas) | <input type="checkbox"/> espèces | <input type="checkbox"/> chèque | <input type="checkbox"/> timbres fiscaux | <input type="checkbox"/> mandat postal | <input type="checkbox"/> coupons | <input type="checkbox"/> traite bancaire | <input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) : | | |
| <input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas) | <input type="checkbox"/> espèces | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> chèque | <input type="checkbox"/> timbres fiscaux | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> mandat postal | <input type="checkbox"/> coupons | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> traite bancaire | <input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) : | | | | | | | | | | |
| <p>AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT <i>(Les administrations chargées de l'examen préliminaire international ne permettent pas toutes l'utilisation de ce mode de paiement)</i></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus. </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> IPEA/ _____ </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> (<i>Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'administration chargée de l'examen préliminaire international le permettent</i>) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer de tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus. </td> <td style="vertical-align: top;"> N° de compte de dépôt : _____ </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;"> Date : _____ </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;"> Nom : _____ </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;"> Signature : _____ </td> </tr> </table> | | <input type="checkbox"/> Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus. | IPEA/ _____ | <input type="checkbox"/> (<i>Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'administration chargée de l'examen préliminaire international le permettent</i>) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer de tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus. | N° de compte de dépôt : _____ | | Date : _____ | | Nom : _____ | | Signature : _____ |
| <input type="checkbox"/> Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus. | IPEA/ _____ | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> (<i>Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'administration chargée de l'examen préliminaire international le permettent</i>) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer de tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus. | N° de compte de dépôt : _____ | | | | | | | | | | |
| | Date : _____ | | | | | | | | | | |
| | Nom : _____ | | | | | | | | | | |
| | Signature : _____ | | | | | | | | | | |

NOTES TO THE FEE CALCULATION SHEET (ANNEX TO FORM PCT/IPEA/401)

The purpose of the fee calculation sheet is to help the applicant to identify the prescribed fees and to calculate the amounts to be paid. It is strongly recommended that the applicant complete, by entering the appropriate amounts in the boxes provided, and submit the fee calculation sheet at the time of filing of the demand. This will help the International Preliminary Examining Authority (IPEA) to verify the calculations and to identify any error in them.

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

Two fees must be paid for international preliminary examination:

- (i) the preliminary examination fee for the benefit of the IPEA (Rule 58.1);
- (ii) the handling fee for the benefit of the International Bureau (Rule 57).

Both fees must be paid to the IPEA within one month from the date on which the demand is submitted. The amount payable is the amount applicable on the date of submittal (Rules 57.3 and 58.1(b)). The fees must be paid in a currency acceptable to the IPEA.

Information about the amount of those fees or about equivalent amounts in other currencies can be obtained from the IPEA or the receiving Office. This information is also published in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex E, and from time to time in Section IV of the *PCT Gazette*.

Box P: The amount of the preliminary examination fee must be entered in Box P.

Box H: The amount of the handling fee must be entered in Box H.

Reduction of the Handling Fee for Applicants from Certain States: An applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below 3,000 US dollars (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997) is entitled, in accordance with the Schedule of Fees, to a reduction of 75% of certain PCT fees including the handling fee. If there are several applicants, each must satisfy the above-mentioned criteria. The reduction of the handling fee will be automatically available to any applicant (or applicants) who is (or are) so entitled on the basis of the indications of name, nationality and residence given in Box No. II of the demand.

The fee reduction will be available even if one or more of the applicants are not from PCT Contracting States, provided that each of them is a national and resident of a State that meets the above-mentioned requirements and that at least one of the applicants is a national or resident of a PCT Contracting State and thus is entitled to file an international application.

Natural persons who are nationals of and reside in the following PCT Contracting States are eligible: AL Albania, AM Armenia, AZ Azerbaijan, BA Bosnia and Herzegovina, BF Burkina Faso, BG Bulgaria, BJ Benin, BR Brazil, BY Belarus, BZ Belize, CF Central African Republic,

CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroon, CN China, CO Colombia, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ Czech Republic, DM Dominica, DZ Algeria, EC Ecuador, EE Estonia, GA Gabon, GD Grenada, GE Georgia, GH Ghana, GM Gambia, GN Guinea, GQ Equatorial Guinea, GW Guinea-Bissau, HR Croatia, HU Hungary, ID Indonesia, IN India, KE Kenya, KG Kyrgyzstan, KP Democratic People's Republic of Korea, KZ Kazakhstan, LC Saint Lucia, LK Sri Lanka, LR Liberia, LS Lesotho, LT Lithuania, LV Latvia, MA Morocco, MD Republic of Moldova, MG Madagascar, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, ML Mali, MN Mongolia, MR Mauritania, MW Malawi, MX Mexico, MZ Mozambique, NE Niger, PH Philippines, PL Poland, RO Romania, RU Russian Federation, SD Sudan, SK Slovakia, SL Sierra Leone, SN Senegal, SZ Swaziland, TD Chad, TG Togo, TJ Tajikistan, TM Turkmenistan, TN Tunisia, TR Turkey, TZ United Republic of Tanzania, UA Ukraine, UG Uganda, UZ Uzbekistan, VN Viet Nam, YU Yugoslavia, ZA South Africa, ZM Zambia and ZW Zimbabwe. As far as other States are concerned, inquiries should be addressed to the International Bureau.

Calculation of the Handling Fee in Case of Fee Reduction: Where the applicant is (or all applicants are) entitled to a reduction of the handling fee, the total to be entered at Box H is 25% of the handling fee.

Total Box: The total of the amounts inserted in Boxes P and H is the amount which must be paid to the IPEA.

MODE OF PAYMENT

In order to help the IPEA identify the mode of payment of the prescribed fees, it is recommended to mark the applicable check-box(es).

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

The applicant should check whether the IPEA allows the use of deposit accounts for payment of PCT fees. In addition, it is recommended that the applicant check what are the specific conditions applicable to the use of deposit accounts with the IPEA since not all IPEAs provide the same services.

Finally, if the IPEA is not the same national Office or intergovernmental organization as that with which the international application was filed, the deposit account with the receiving Office cannot be charged for the purpose of paying the preliminary examination and handling fees due to the IPEA.

The IPEA will not charge fees to deposit accounts unless the deposit account authorization is signed and indicates the deposit account number.

NOTES RELATIVES À LA FEUILLE DE CALCUL DES TAXES (ANNEXE DU FORMULAIRE PCT/IPEA/401)

La feuille de calcul des taxes a pour objet d'aider le déposant à recenser les taxes prescrites et à calculer les montants à payer. Il lui est vivement recommandé de remplir cette feuille en portant les montants appropriés dans les cadres prévus et de la joindre à la demande d'examen préliminaire international. Cela aidera l'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) à vérifier les calculs et à y déceler d'éventuelles erreurs.

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

L'examen préliminaire international donne lieu au paiement de deux taxes :

- i) la taxe d'examen préliminaire, au profit de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (règle 58.1);
- ii) la taxe de traitement, au profit du Bureau international (règle 57).

Ces deux taxes doivent être payées à l'administration chargée de l'examen préliminaire international dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle la demande d'examen préliminaire international est présentée. Le montant dû est le montant applicable à la date de présentation de cette demande d'examen (règles 57.3 et 58.1.b)). Les taxes doivent être payées dans une monnaie que l'administration chargée de l'examen préliminaire international accepte.

Des renseignements au sujet du montant de ces taxes ou de leur contre-valeur en d'autres monnaies peuvent être obtenus auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international ou de l'office récepteur. Ces renseignements figurent également dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe E, et sont aussi publiés périodiquement dans la section IV de la *Gazette du PCT*.

Cadre P : le montant de la taxe d'examen préliminaire doit être inscrit dans le cadre P.

Cadre H : le montant de la taxe de traitement doit être inscrit dans le cadre H.

Réduction de la taxe de traitement pour les déposants de certains États : un déposant qui est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis a droit, conformément au barème de taxes, à une réduction de 75% de certaines taxes du PCT, dont la taxe de traitement. S'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères. La réduction de la taxe de traitement s'appliquera automatiquement à tout déposant qui y a droit (ou à tous les déposants qui y ont droit) au vu des indications de nom, de nationalité et de domicile données dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international.

La réduction de la taxe s'appliquera même si l'un ou plusieurs des déposants ne viennent pas d'États contractants du PCT, à condition que chacun d'eux soit ressortissant d'un État, et domicilié dans un État, qui répond aux critères mentionnés ci-dessus et qu'au moins l'un d'eux soit ressortissant d'un État contractant du PCT, et domicilié dans un tel État, et ait donc le droit de déposer une demande internationale.

Les personnes physiques qui sont ressortissantes des États contractants du PCT suivants, et qui sont domiciliées dans ces États, peuvent bénéficier de cette réduction : AL Albanie, AM Arménie, AZ Azerbaïdjan, BA Bosnie-Herzégovine, BF Burkina Faso, BG Bulgarie, BJ Bénin, BR Brésil, BY Bélarus,

BZ Belize, CF République centrafricaine, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroun, CN Chine, CO Colombie, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ République tchèque, DM Dominique, DZ Algérie, EC Équateur, EE Estonie, GA Gabon, GD Grenade, GE Géorgie, GH Ghana, GM Gambie, GN Guinée, GQ Guinée équatoriale, GW Guinée-Bissau, HR Croatie, HU Hongrie, ID Indonésie, IN Inde, KE Kenya, KG Kirghizistan, KP République populaire démocratique de Corée, KZ Kazakhstan, LC Sainte-Lucie, LK Sri Lanka, LR Libéria, LS Lesotho, LT Lituanie, LV Lettonie, MA Maroc, MD République de Moldova, MG Madagascar, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, ML Mali, MN Mongolie, MR Mauritanie, MW Malawi, MX Mexique, MZ Mozambique, NE Niger, PH Philippines, PL Pologne, RO Roumanie, RU Fédération de Russie, SD Soudan, SK Slovaquie, SL Sierra Leone, SN Sénégal, SZ Swaziland, TD Tchad, TG Togo, TJ Tadjikistan, TM Turkménistan, TN Tunisie, TR Turquie, TZ République-Unie de Tanzanie, UA Ukraine, UG Ouganda, UZ Ouzbékistan, VN Viet Nam, YU Yougoslavie, ZA Afrique du Sud, ZM Zambie et ZW Zimbabwe. En ce qui concerne d'autres États, il conviendra de s'adresser au Bureau international.

Calcul de la taxe de traitement en cas de réduction : lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à une réduction de la taxe de traitement, le montant devant figurer dans le cadre H est égal à 25% de la taxe de traitement.

Total : le total des montants inscrits dans les cadres P et H représente la somme à verser à l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

MODE DE PAIEMENT

Pour aider l'administration chargée de l'examen préliminaire international à déterminer le mode de paiement des taxes prescrites qui a été utilisé, il est recommandé de cocher la ou les cases appropriées.

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

Le déposant devrait s'assurer que l'administration chargée de l'examen préliminaire international permet l'utilisation de comptes de dépôt pour le paiement des taxes du PCT. En outre, il est recommandé qu'il prenne connaissance des modalités particulières d'utilisation des comptes de dépôt auprès de cette administration étant donné que toutes les administrations chargées de l'examen préliminaire international n'offrent pas les mêmes services.

Enfin, si l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'est pas l'office national auprès duquel, ou l'organisation intergouvernementale auprès de laquelle, la demande internationale a été déposée, le déposant ne peut pas utiliser le compte de dépôt auprès de l'office récepteur pour payer les taxes d'examen préliminaire et de traitement dues à l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

L'administration chargée de l'examen préliminaire international ne débitera un compte de dépôt du montant des taxes que si l'autorisation correspondante est signée et qu'elle indique le numéro du compte de dépôt.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|-------|--|-------|
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| LK Sri Lanka | 12406 | LK Sri Lanka | 12407 |
| VN Viet Nam | 12406 | VN Viet Nam | 12407 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 12406 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 12407 |
| KE Kenya | 12408 | KE Kenya | 12409 |
| MX Mexico | 12408 | MX Mexique | 12409 |
| VN Viet Nam | 12410 | VN Viet Nam | 12411 |
| ZA South Africa | 12410 | ZA Afrique du Sud | 12411 |
| Receiving Offices | | Offices récepteurs | |
| BE Belgium | 12412 | BE Belgique | 12413 |
| VN Viet Nam | 12412 | VN Viet Nam | 12413 |
| International Searching Authorities | | Administrations chargées de la recherche internationale | |
| International Preliminary Examining Authorities | | Administrations chargées de l'examen préliminaire international | |
| AT Austria | 12414 | AT Autriche | 12415 |
| AU Australia | 12414 | AU Australie | 12415 |
| ES Spain | 12414 | ES Espagne | 12415 |
| SE Sweden | 12416 | SE Suède | 12417 |
| US United States of America | 12416 | US États-Unis d'Amérique | 12417 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| CR Costa Rica | 12418 | CR Costa Rica | 12419 |
| DZ Algeria | 12418 | DZ Algérie | 12419 |
| IN India | 12420 | IN Inde | 12421 |
| MD Republic of Moldova | 12420 | MD République de Moldova | 12421 |
| NZ New Zealand | 12420 | NZ Nouvelle-Zélande | 12421 |
| VN Viet Nam | 12420 | VN Viet Nam | 12421 |
| HR Croatia | 12422 | HR Croatie | 12423 |
| PH Philippines | 12422 | PH Philippines | 12423 |

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**LK Sri Lanka**

The **National Intellectual Property Office (Sri Lanka)** has notified its Internet address, as follows:

Internet: <http://nipo.sliit.lk>

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(LK), page 115]

VN Viet Nam

The **National Office of Industrial Property (Viet Nam)** has notified the International Bureau that the type of protection available via the PCT previously indicated as “utility model” is in fact “patent for utility solution”. The consolidated list of the types of protection available is now as follows:

Types of protection available via the PCT: Patents, patents for utility solution

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex B1(VN), page 198]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Norwegian kroner (NOK)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 15 August 2002, is as follows:

Search fee (international search
by the European Patent Office): NOK 7,070

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex D(EP), page 318]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**LK Sri Lanka**

L'Office national de la propriété intellectuelle (Sri Lanka) a notifié son adresse Internet, comme suit :

Internet : <http://nipo.sliit.lk>

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(LK), page 117]

VN Viet Nam

L'Office national de la propriété industrielle (Viet Nam) a informé le Bureau international que le type de protection disponible par la voie PCT indiqué précédemment comme étant un "modèle d'utilité" est en fait un "brevet pour solution d'utilité". La liste récapitulative des types de protection disponibles est désormais la suivante :

Types de protection disponibles
par la voie PCT : Brevets, brevets pour solution d'utilité

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe B1(VN), page 200]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **couronnes norvégiennes (NOK)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 août 2002, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche
internationale effectuée par l'Office
européen des brevets) : NOK 7.070

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(EP), page 344]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**KE Kenya**

The **Kenya Industrial Property Institute** has notified changes in the amounts of fees in **Kenya shillings (KES)** and **US dollars (USD)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, as follows:

| | |
|---|--|
| Transmittal fee: | USD 250 or equivalent in KES plus cost of mailing |
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | USD 100 or equivalent in KES |
| National fee: | |
| For patent: | |
| National processing fee: | USD 150 |
| Annual fees for the second and subsequent years, per year: ¹ | [No change] |
| For utility model: | |
| National processing fee: | USD 50 |
| Annual fees for the second and subsequent years, per year: ¹ | USD 50 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(KE), page 271, and Summary (KE), page 414]

MX Mexico

The **Mexican Institute of Industrial Property** has notified changes in the amounts of fees in **Mexican pesos (MXP)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

| | |
|--------------------|--|
| National fee: | |
| For patent: | |
| Filing fee: | MXP 4,732.50 ² MXP 3,157.50 ³ |
| For utility model: | |
| Filing fee: | MXP 1,372.50 ² MXP 915.00 ³ |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (MX), page 436]

¹ Late payment of annual fees is permitted in certain circumstances subject to the payment of a surcharge. The annual fee for the second year is due upon entry into the national phase.

² Payable where the national phase is entered under PCT Article 22. This fee includes a 25% reduction based on the establishment of an international search report.

³ Payable where the national phase is entered under PCT Article 39(1). This fee includes a 50% reduction based on the establishment of an international preliminary examination report.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**KE Kenya**

L'**Institut kényen de la propriété industrielle** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **shillings kényens (KES)** et en **dollars des États-Unis (USD)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|--|---|
| Taxe de transmission : | USD 250 ou équivalent en KES plus frais d'expédition |
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : | USD 100 ou équivalent en KES |
| Taxe nationale : | |
| Pour un brevet : | |
| Taxe nationale de traitement : | USD 150 |
| Taxe annuelle pour la 2 ^e année et chacune des années suivantes, par année ¹ : | [Sans changement] |
| Pour un modèle d'utilité : | |
| Taxe nationale de traitement : | USD 50 |
| Taxe annuelle pour la 2 ^e année et chacune des années suivantes, par année ¹ : | USD 50 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(KE), page 283, et résumé (KE), page 450]

MX Mexique

L'**Institut mexicain de la propriété industrielle** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **pesos mexicains (MXP)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|----------------------------|--|
| Taxe nationale : | |
| Pour un brevet : | |
| Taxe de dépôt : | MXP 4.732,50 ² MXP 3.157,50 ³ |
| Pour un modèle d'utilité : | |
| Taxe de dépôt : | MXP 1.372,50 ² MXP 915.00 ³ |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (MX), page 478]

¹ Le paiement tardif des taxes annuelles est autorisé dans certaines circonstances, sous réserve du paiement d'une surtaxe. La taxe annuelle pour la deuxième année est due lors de l'ouverture de la phase nationale.

² Doit être acquittée lorsque la phase nationale est abordée en vertu de l'article 22 du PCT. Cette taxe comprend une réduction de 25 % qui est basée sur l'établissement d'un rapport de recherche internationale.

³ Doit être acquittée lorsque la phase nationale est abordée en vertu de l'article 39.1) du PCT. Cette taxe comprend une réduction de 50 % qui est basée sur l'établissement d'un rapport d'examen préliminaire international.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**VN Viet Nam**

The **National Office of Industrial Property (Viet Nam)** has introduced new amounts of fees in **US dollars (USD)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

| | |
|---|-------------|
| Filing fee: | [No change] |
| Additional fee for each sheet in excess of five: | [No change] |
| Fee for priority claims, per priority: | [No change] |
| Additional fee for each object in excess of one: | |
| For patent: | USD 30 |
| For patent for utility solution: | USD 20 |
| Fee for requesting substantive examination: | |
| For patent: | USD 100 |
| For patent for utility solution: | USD 90 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (VN), page 473]

ZA South Africa

New equivalent amounts in **South African rand (ZAR)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30 and the designation fee, pursuant to PCT Rule 15.2(d), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 1 August 2002, are specified below:

| | |
|--------------------------------|-----------|
| Basic fee: | ZAR 4,240 |
| Fee per sheet in excess of 30: | ZAR 98 |
| Designation fee: | ZAR 910 |
| PCT-EASY fee reduction: | ZAR 1,300 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(ZA), page 313]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**VN Viet Nam**

L'**Office national de la propriété industrielle (Viet Nam)** a introduit de nouveaux montants de taxes, exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

| | |
|---|-------------------|
| Taxe de dépôt : | [Sans changement] |
| Taxe additionnelle pour chaque feuille à compter de la 6 ^e : | [Sans changement] |
| Taxe de revendication de priorité, par priorité : | [Sans changement] |
| Taxe additionnelle pour chaque objet à compter du 2 ^e : | |
| Pour un brevet : | USD 30 |
| Pour un brevet pour solution d'utilité : | USD 20 |
| Taxe de demande d'examen quant au fond : | |
| Pour un brevet : | USD 100 |
| Pour un brevet pour solution d'utilité : | USD 90 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (VN), page 521]

ZA Afrique du Sud

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e et la taxe de désignation, conformément à la règle 15.2.d) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} août 2002, sont les suivants :

| | |
|--|-----------|
| Taxe de base : | ZAR 4.240 |
| Supplément par feuille à compter de la 31 ^e : | ZAR 98 |
| Taxe de désignation : | ZAR 910 |
| Réduction de taxe PCT-EASY : | ZAR 1.300 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(ZA), page 337]

RECEIVING OFFICES**BE Belgium**

The **Industrial Property Office (Belgium)** has notified changes in its requirements as to whether an agent is required by it as receiving Office, and as to who can act as agent before the Office as receiving Office, as follows:

| | |
|---|---|
| Is an agent required by the receiving Office? | No, if the applicant resides in a member State of the European Communities Yes, if he is a non-resident |
| Who can act as agent? | Any person registered to practice as a representative before the Office (the list of registered representatives is furnished free of charge on request) or any representative authorized to practice in a member State of the European Communities and who is a national of a member State of the European Communities Any attorney-at-law registered on the list of Belgian attorneys-at-law or on the list of probationary attorneys, or authorized to practice in Belgium by law or an international convention or any attorney who is a national of a member State of the European Communities and is authorized to practice in a member State of the European Communities |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(BE), page 226]

VN Viet Nam

The **National Office of Industrial Property (Viet Nam)** has specified the Korean Intellectual Property Office as a competent International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority, as from 1 August 2002, for international applications in English filed by nationals and residents of Viet Nam with the National Office of Industrial Property (Viet Nam) as receiving Office. The consolidated list of competent Authorities now reads as follows:

| | |
|--|---|
| Competent International Searching Authority: | Australian Patent Office, Austrian Patent Office, European Patent Office, Korean Intellectual Property Office ¹ , Russian Patent Office or Swedish Patent Office |
| Competent International Preliminary Examining Authority: | Australian Patent Office, Austrian Patent Office, European Patent Office ² , Korean Intellectual Property Office ¹ , Russian Patent Office or Swedish Patent Office |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(VN), page 311]

¹ The Korean Intellectual Property Office is competent only for international applications in English and where the international application or the demand for international preliminary examination is filed on or after 1 August 2002.

² The European Patent Office is competent only if the international search is or has been performed by that Office, the Austrian Patent Office or the Swedish Patent Office.

OFFICES RÉCEPTEURS**BE Belgique**

L'**Office de la propriété industrielle (Belgique)** a notifié des changements dans ses exigences concernant la question de savoir si l'office récepteur exige un mandataire et de savoir qui peut agir en qualité de mandataire auprès de l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

- L'office récepteur exige-t-il un mandataire ? Non, si le déposant est domicilié dans un État membre des Communautés européennes
Oui, dans le cas contraire
- Qui peut agir en qualité de mandataire ? Toute personne inscrite au registre des mandataires agréés par l'office (la liste des mandataires agréés est fournie gratuitement sur simple demande) ou tout mandataire agréé dans un État membre des Communautés européennes et ayant la nationalité d'un État membre des Communautés européennes
- Tout avocat inscrit au tableau de l'Ordre belge des avocats ou sur la liste des stagiaires, ou autorisé à exercer cette profession en Belgique en vertu d'une loi ou d'une convention internationale, ou tout avocat ayant la nationalité d'un État membre des Communautés européennes et étant autorisé à exercer cette profession dans un État membre des Communautés européennes

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(BE), page 230]

VN Viet Nam

L'**Office national de la propriété industrielle (Viet Nam)** a spécifié l'Office coréen de la propriété intellectuelle en tant qu'administration compétente chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international, à compter du 1^{er} août 2002, pour les demandes internationales en anglais déposées par les nationaux du Viet Nam, et les personnes domiciliées dans ce pays, auprès de l'Office national de la propriété industrielle (Viet Nam) en sa qualité d'office récepteur. La liste récapitulative des administrations compétentes est la suivante :

- | | |
|--|---|
| Administration compétente chargée de la recherche internationale : | Office australien des brevets, Office autrichien des brevets, Office coréen de la propriété intellectuelle ¹ , Office européen des brevets, Office russe des brevets ou Office suédois des brevets |
| Administration compétente chargée de l'examen préliminaire international : | Office australien des brevets, Office autrichien des brevets, Office coréen de la propriété intellectuelle ¹ , Office européen des brevets ² , Office russe des brevets ou Office suédois des brevets |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(VN), page 334]

¹ L'Office coréen de la propriété intellectuelle n'est compétent que pour les demandes internationales en anglais et lorsque la demande internationale ou la demande d'examen préliminaire international est déposée le 1^{er} août 2002 ou ultérieurement.

² L'Office européen des brevets n'est compétent que si la recherche a été effectuée par ses soins, par l'Office autrichien des brevets ou l'Office suédois des brevets.

INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES

AT Austria

The **Austrian Patent Office** has notified the International Bureau that, under PCT Rule 13*ter.1*, it requires that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form, and has specified the types of electronic medium that it accepts, as follows:

| | |
|---|--------------------|
| Does the Authority require that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form (PCT Rule 13 <i>ter.1</i>)? | Yes |
| Which types of electronic medium does the Authority require ³ ? | Diskette CD-ROM |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002, Annex D(AT), page 315]

AU Australia

The **Australian Patent Office** has notified the International Bureau that, under PCT Rule 13*ter.1*, it requires that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form, and has specified the types of electronic medium that it accepts, as follows:

| | |
|---|---|
| Does the Authority require that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form (PCT Rule 13 <i>ter.1</i>)? | Yes |
| Which types of electronic medium does the Authority require? | The entire printable copy of the sequence listing and identifying data should be contained within one text file on a single 3½" formatted 1.44 MB diskette or a single standard (ISO 9660) CD-ROM or CD-R |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002, Annex D(AU), page 316]

ES Spain

The **Spanish Patent and Trademark Office** has notified the International Bureau that, under PCT Rule 13*ter.1*, it requires that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form, and has specified the types of electronic medium that it accepts, as follows:

| | |
|---|--------------------|
| Does the Authority require that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form (PCT Rule 13 <i>ter.1</i>)? | Yes |
| Which types of electronic medium does the Authority require? | Diskette CD-ROM |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002, Annex D(ES), page 320]

³ Additionally, a printed version on paper is required.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

AT Autriche

L'**Office autrichien des brevets** à informé le Bureau international que, en vertu de la règle 13*ter*.1 du PCT, il exige la fourniture d'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sous forme déchiffrable par ordinateur, et a précisé les types de support électronique qu'il accepte, comme suit :

| | |
|--|---------------------|
| L'administration exige-t-elle qu'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés soit fourni sous forme déchiffrable par ordinateur (règle 13 <i>ter</i> .1 du PCT) ? | Oui |
| Quels types de support électronique l'administration exige-t-elle ? ³ | Disquette CD-ROM |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(AT), page 341]

AU Australie

L'**Office australien des brevets** à notifié au Bureau international que, en vertu de la règle 13*ter*.1 du PCT, il exige la fourniture d'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sous forme déchiffrable par ordinateur, et a précisé les types de support électronique qu'il accepte, comme suit :

| | |
|--|---|
| L'administration exige-t-elle qu'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés soit fourni sous forme déchiffrable par ordinateur (règle 13 <i>ter</i> .1 du PCT) ? | Oui |
| Quels types de support électronique l'administration exige-t-elle ? | La copie imprimable du listage des séquences et des données d'identification doit figurer tout entière dans un seul fichier texte sur une seule disquette 3,5 pouces, de capacité 1,44 Mo, ou sur un seul disque compact CD-ROM ou CD-R standard de format ISO 9660 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(AU), page 342]

ES Espagne

L'**Office espagnol des brevets et des marques** à notifié au Bureau international que, en vertu de la règle 13*ter*.1 du PCT, il exige la fourniture d'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sous forme déchiffrable par ordinateur, et a précisé les types de support électronique qu'il accepte, comme suit :

| | |
|--|---------------------|
| L'administration exige-t-elle qu'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés soit fourni sous forme déchiffrable par ordinateur (règle 13 <i>ter</i> .1 du PCT) ? | Oui |
| Quels types de support électronique l'administration exige-t-elle ? | Disquette CD-ROM |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(ES), page 346]

³ En plus, une version imprimée sur papier est exigée.

INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES (Cont'd)

SE Sweden

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau that, under PCT Rule 13*ter*.1, it requires that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form, and has specified the types of electronic medium that it accepts, as follows:

Does the Authority require that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form (PCT Rule 13*ter*.1)?

Yes

Which types of electronic medium does the Authority require?

Diskette

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002, Annex D(SE), page 324]

US United States of America

The **United States Patent and Trademark Office (USPTO)** has notified the International Bureau that, under PCT Rule 13*ter*.1, it requires that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form, and has specified the types of electronic medium that it accepts, as follows:

Does the Authority require that a nucleotide and/or amino acid sequence listing be furnished in computer readable form (PCT Rule 13*ter*.1)?

Yes

Which types of electronic medium does the Authority require?

Diskette: 3.50 inch, 1.44 MB storage; 3.50 inch, 720 KB storage; 5.25 inch, 1.2 MB storage; 5.25 inch, 360 KB storage

Magnetic tape: 0.5 inch, up to 24,000 feet; Density: 1,600 or 6,250 bits per inch, 9 track; Format: Unix tar command; specify blocking factor (not "block size"); Line Terminator: ASCII Carriage Return plus ASCII Line Feed

8mm Data Cartridge: Format: Unix tar command; specify blocking factor (not "block size"); Line Terminator: ASCII Carriage Return plus ASCII Line Feed

Compact disc: Format ISO 9660 or High Sierra Format

Magneto Optical Disk: Size/Storage Specifications: 5.25 inch, 640 MB

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002, Annex D(US), page 325]

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL (suite)**

SE Suède

L'**Office suédois des brevets** à notifié au Bureau international que, en vertu de la règle 13^{ter}.1 du PCT, il exige la fourniture d'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sous forme déchiffrable par ordinateur, et a précisé les types de support électronique qu'il accepte, comme suit :

L'administration exige-t-elle qu'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés soit fourni sous forme déchiffrable par ordinateur (règle 13^{ter}.1 du PCT) ?

Oui

Quels types de support électronique l'administration exige-t-elle ?

Disquette

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(SE), page 350]

US États-Unis d'Amérique

L'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)** à notifié au Bureau international que, en vertu de la règle 13^{ter}.1 du PCT, il exige la fourniture d'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sous forme déchiffrable par ordinateur, et a précisé les types de support électronique qu'il accepte, comme suit :

L'administration exige-t-elle qu'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés soit fourni sous forme déchiffrable par ordinateur (règle 13^{ter}.1 du PCT) ?

Oui

Quels types de support électronique l'administration exige-t-elle ?

Disquette : 3,5 pouces, capacité 1,44 Mo; 3,5 pouces, capacité 720 Ko; 5,25 pouces, capacité 1,2 Mo; 5,25 pouces, capacité 360 Ko

Bande magnétique : 0,5 pouces, jusqu'à 24.000 pieds; densité : 1.600 ou 6.250 bits par pouce, 9 pistes; format : commande tar de Unix ; spécifier le facteur de groupage (et non la "taille de bloc"); fin de ligne : retour de chariot ASCII et saut de ligne ASCII

Cartouche de données 8 mm; format : commande tar de Unix; spécifier le facteur de groupage (et non la "taille de bloc"); fin de ligne : retour de chariot ASCII et saut de ligne ASCII

Disque compact : format ISO 9660 ou High Sierra

Disque magnéto-optique : spécifications de taille/capacité : 5,25 pouces, 640 Mo

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe D(US), page 351]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**CR Costa Rica**

The **Registry of Intellectual Property (Costa Rica)** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office, and changes in the special requirements of the Office as a designated (or elected) Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, and the consolidated list of special requirements are as follows:

| | |
|--|--|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): [No change] |
| Special requirements of the Office (PCT Rule 51 <i>bis</i>): ¹ | Name and address of the inventor if they have not been furnished in the “Request” part of the international application ² |
| | Instrument of assignment or transfer of the right to the application ² |
| | Evidence of entitlement to claim priority where the applicant is not the applicant who filed the earlier application ² |
| | Evidence concerning non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty, such as disclosures resulting from abuse, disclosures at certain exhibitions and disclosures by the applicant during a certain period of time ² |
| | Appointment of an agent or address for notification in Costa Rica |
| | Translation of the international application or any document relating to it to be furnished in two copies |
| | Verified translation of the international application, where deemed necessary |
| | Verified translation of the priority document ³ |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (CR), page 377]

DZ Algeria

The **Algerian National Institute of Industrial Property** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | |
|---|---|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (DZ), page 386]

¹ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the applicant must comply with the requirement within 90 days after entry into the national phase. The Office will not issue an invitation to this effect.

² This requirement may be satisfied if the corresponding declaration has been made in accordance with Rule 4.17.

³ Only if the validity of the priority claim is relevant to the determination of whether the invention concerned is patentable.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**CR Costa Rica**

L'Office de la propriété intellectuelle (Costa Rica) a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné, ainsi que des changements dans les exigences particulières de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, et la liste récapitulative des exigences particulières sont les suivants :

| | |
|---|---|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : [Sans changement] |
| Exigences particulières de l'office (règle 51bis du PCT) ¹ : | Nom et adresse de l'inventeur s'ils n'ont pas été indiqués dans la partie "requête" de la demande internationale ² |
| | Acte de cession ou de transfert du droit de déposer la demande ² |
| | Justification du droit de revendiquer la priorité lorsque le déposant n'est pas le déposant qui a déposé la demande antérieure ² |
| | Justification concernant des divulgations non opposables ou des exceptions au défaut de nouveauté, telles que des divulgations résultant d'abus, des divulgations lors de certaines expositions et des divulgations par le déposant qui sont intervenues durant un certain laps de temps ² |
| | Nomination d'un mandataire ou adresse pour la correspondance au Costa Rica |
| | Traduction de la demande internationale ou tout document y relatif à remettre en deux exemplaires |
| | Traduction vérifiée de la demande internationale, lorsque jugé nécessaire |
| | Traduction vérifiée du document de priorité ³ |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (CR), page 409]

DZ Algérie

L'Institut national algérien de la propriété industrielle a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | |
|---|---|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (DZ), page 418]

¹ Si le déposant n'a pas déjà fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, le déposant devra le faire dans un délai de 90 jours à compter de la date d'ouverture de la phase nationale. L'office n'enverra pas d'invitation à cet effet.

² Cette exigence peut être remplie si la déclaration correspondante a été faite conformément à la règle 4.17.

³ Seulement si la validité de la revendication de priorité est pertinente pour déterminer si l'invention en question est brevetable ou non.

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES (Cont'd)**IN India**

The **Patent Office (India)** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 7 May 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (IN), page 409]

MD Republic of Moldova

The **State Agency on Industrial Property Protection (Republic of Moldova)** has notified a change in its requirements as to whether a copy of the international application is required for entry into the national phase before it as designated (or elected) office, as follows:

| | |
|--|---|
| Is a copy of the international application required? | The applicant should only send a copy of the international application if he/she has not received Form PCT/IB/308 and the Office has not received a copy of the international application from the International Bureau under PCT Article 20. This may be the case where the applicant expressly requests an earlier start of the national phase under PCT Article 23(2). |
|--|---|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (MD), page 429]

NZ New Zealand

The **Intellectual Property Office of New Zealand** has introduced details on how to obtain the list of patent attorneys qualified to practice before the Office as designated (or elected) Office, as follows:

| | |
|-----------------------|---|
| Who can act as agent? | Any person registered to practice before the Office as a patent attorney ¹ |
|-----------------------|---|

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (NZ), page 441]

VN Viet Nam

The **National Office of Industrial Property (Viet Nam)** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 1 April 2002, is as follows:

| | | |
|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): | 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (VN), page 473]

¹ The list of registered patent attorneys may be obtained from the Office or on the Internet at www.iponz.govt.nz

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS) (suite)**IN Inde**

L'**Office des brevets (Inde)** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 7 mai 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (IN), page 444]

MD République de Moldova

L'**Office d'État pour la protection de la propriété industrielle (République de Moldova)** a notifié un changement dans ses exigences concernant la question de savoir si une copie de la demande internationale est requise pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|---|--|
| Une copie de la demande internationale est-elle requise ? | Le déposant ne doit remettre une copie de la demande internationale que s'il n'a pas reçu le formulaire PCT/IB/308 et que l'office n'a pas reçu du Bureau international de copie de la demande internationale conformément à l'article 20 du PCT. Ceci peut se produire lorsque le déposant demande expressément l'ouverture anticipée de la phase nationale selon l'article 23.2) du PCT. |
|---|--|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (MD), page 470]

NZ Nouvelle-Zélande

L'**Office de la propriété intellectuelle de la Nouvelle-Zélande** a donné des précisions sur la manière de se procurer la liste des conseils en brevets habilités à exercer auprès de l'office agissant en tant qu'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|--|---|
| Qui peut agir en qualité de mandataire ? | Toute personne habilitée à exercer auprès de l'office en qualité de conseil en brevets ¹ |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (NZ), page 483]

VN Viet Nam

L'**Office national de la propriété industrielle (Viet Nam)** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (VN), page 521]

¹ La liste des conseils en brevets agréés peut être obtenue auprès de l'office ou sur l'Internet à l'adresse suivante : www.iponz.govt.nz

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES (Cont'd)**HR Croatia****PH Philippines**

Information on the requirements of the **Croatian Intellectual Property Office** and the **Intellectual Property Office (Philippines)** as designated (or elected) Offices is given in the Summaries (HR) and (PH), which are published on the following pages.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS) (suite)**HR** Croatie**PH** Philippines

Des renseignements se rapportant aux exigences de l'**Office croate de la propriété intellectuelle** et de l'**Office de la propriété intellectuelle (Philippines)** en tant qu'offices désignés (ou élus) sont reproduits dans les résumés (HR) et (PH), qui sont publiés sur les pages suivantes.

SUMMARY**Designated
(or elected) Office****SUMMARY****HR****CROATIAN INTELLECTUAL PROPERTY
OFFICE****HR****Summary of requirements for entry into the national phase**

Time limits applicable for entry into the national phase:

Under PCT Article 22(3): 21* months from the priority date
31** months from the priority date

Under PCT Article 39(1)(b): 31 months from the priority date

Translation of international application required into:¹

Croatian

Required contents of the translation for entry into the national phase:¹

Under PCT Article 22: Description, claims (if amended, as amended only, together with any statement under PCT Article 19), any text matter of drawings, abstract

Under PCT Article 39(1): Description, claims, any text matter of drawings, abstract (if any of those parts has been amended, only as amended by the annexes to the international preliminary examination report)

Is a copy of the international application required?

No

National fee:¹

Currency: Croatian kuna (HRK)

For patent:

| | | |
|------------------------|-----|-----|
| Filing fee: | HRK | 500 |
| For consensual patent: | | |
| Filing fee: | HRK | 500 |

Exemptions, reductions or refunds of the national fee:

No filing fee is payable if the applicant in the international application claims priority from an earlier national application that was filed with the Croatian Intellectual Property Office

Filing fee, examination fee, publication and maintenance fees are reduced by 75% where the applicant is also the inventor

The filing fee is reduced by 50% if the application is furnished in paper form as well as in electronic form (diskette)

[Continued on next page]

* Where the 20-month time limit under former Article 22(1) expires before 1 April 2002 and where the applicant has not yet performed the acts referred to in Article 22(1), the applicable time limit, even after 1 April 2002, is 21 months as fixed by the Office under Article 22(3).

** Where the 20-month time limit under former Article 22(1) expires on or after 1 April 2002 and where the applicant has not yet performed the acts referred to in Article 22(1), the applicable time limit, as from 1 April 2002, is 31 months as fixed by the Office under Article 22(3).

¹ Must be furnished or paid within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

RÉSUMÉ

**Office désigné
(ou élu)**

RÉSUMÉ

HR

**OFFICE CROATE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE**

HR

Résumé des exigences pour l'ouverture de la phase nationale

| | |
|---|---|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale: | En vertu de l'article 22.3) du PCT: 21* mois à compter de la date de priorité 31** mois à compter de la date de priorité En vertu de l'article 39.1)b) du PCT: 31 mois à compter de la date de priorité |
| Traduction de la demande internationale requise en ¹ : | Croate |
| Éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale ¹ : | En vertu de l'article 22 du PCT : Description, revendications (si elles ont été modifiées, seulement telles que modifiées ainsi que toute déclaration faite en vertu de l'article 19 du PCT), texte éventuel des dessins, abrégé En vertu de l'article 39.1) du PCT : Description, revendications, texte éventuel des dessins, abrégé (si l'un quelconque de ces éléments a été modifié, il doit figurer seulement tel que modifié par les annexes du rapport d'examen préliminaire international) |
| Une copie de la demande internationale est-elle requise? | Non |
| Taxe nationale ¹ : | Monnaie: Kuna croate (HRK) Pour un brevet: Taxe de dépôt : HRK 500 Pour un "consensual patent": Taxe de dépôt : HRK 500 |
| Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale: | Aucune taxe de dépôt n'est à payer si le déposant de la demande internationale revendique la priorité d'une demande nationale antérieure déposée auprès de l'Office croate de la propriété intellectuelle Les taxes de dépôt, d'examen, de publication et de maintien en vigueur sont réduites de 75% lorsque le déposant est aussi l'inventeur La taxe de dépôt est réduite de 50% si la demande est remise à la fois en format papier et en format électronique (disquette) |

[Suite sur la page suivante]

* Lorsque le délai de 20 mois selon l'ancien article 22.1) expire avant le 1^{er} avril 2002 et que le déposant n'a pas encore accompli les actes visés à l'article 22.1), c'est le délai de 21 mois fixé par l'office selon l'article 22.3) qui s'applique, même après le 1^{er} avril 2002.

** Lorsque le délai de 20 mois selon l'ancien article 22.1) expire le 1^{er} avril 2002 ou ultérieurement et que le déposant n'a pas encore accompli les actes visés à l'article 22.1), c'est le délai de 31 mois fixé par l'office selon l'article 22.3) qui s'applique à compter du 1^{er} avril 2002.

¹ Doit être remise ou payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

SUMMARY**Designated
(or elected) Office****SUMMARY****HR****CROATIAN INTELLECTUAL PROPERTY
OFFICE****HR***[Continued]*

Special requirements of the Office
(PCT Rule 51*bis*):²

Appointment of an agent if the applicant is not resident in Croatia
Instrument of assignment of the international application if the applicant has changed after the international filing date and the change has not been reflected in a notification from the International Bureau (Form PCT/IB/306)
Document evidencing a change of name of the applicant if the change occurred after the international filing date and has not been reflected in a notification from the International Bureau (Form PCT/IB/306)

Who can act as agent?

Any person registered to practice before the Office as patent agent or attorney-at-law

² If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit of two months from the date of the invitation.

RÉSUMÉ

**Office désigné
(ou élu)**

RÉSUMÉ

HR

**OFFICE CROATE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE**

HR

[Suite]

Exigences particulières de l'office
(règle 51bis du PCT)²:

Nomination d'un mandataire si le déposant n'est pas domicilié en Croatie

Acte de cession de la demande internationale si le déposant a changé après la date du dépôt international et que le changement n'a pas été reflété dans une notification émanant du Bureau international (formulaire PCT/IB/306)

Justification du changement du nom du déposant si le changement est survenu après la date du dépôt international et qu'il n'a pas été reflété dans une notification émanant du Bureau international (formulaire PCT/IB/306)

Qui peut agir en qualité de mandataire?

Toute personne autorisée à exercer auprès de l'office en qualité d'agent de brevets ou en qualité d'avocat

² Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai de deux mois à compter de la date de l'invitation.

SUMMARY**Designated
(or elected) Office****SUMMARY****PH****INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE
(PHILIPPINES)****PH****Summary of requirements for entry into the national phase**

| | |
|---|--|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(1): 30* months from the priority date ¹ Under PCT Article 39(1)(a): 30 months from the priority date ¹ |
| Translation of international application required into: ² | English |
| Required contents of the translation for entry into the national phase: | Under PCT Article 22: Description, claims (if amended, both as originally filed and as amended, together with any statement under PCT Article 19 ³), any text matter of drawings, abstract Under PCT Article 39(1): Description, claims, any text matter of drawings, abstract (if any of those parts has been amended, both as originally filed and as amended by the annexes to the international preliminary examination report ³) |
| Is a copy of the international application required? | No, where the international application was filed in a language other than English Yes, where it was filed in English and the applicant has not received Form PCT/IB/308 |
| National fee: ⁴ | Currency: Philippine Peso (PHP) For patent: Filing fee: PHP 2,760 (1,380) ⁵ For utility model: Filing fee: PHP 2,350 (1,175) ⁵ |
| Exemptions, reductions or refunds of the national fee: | No filing fee is payable if priority of an earlier national application is claimed |

[Continued on next page]

* Time limit applicable as from 1 April 2002 to any international application in respect of which the period of 20 months from the priority date expires on or after 1 April 2002, and in respect of which the acts referred to in Article 22(1) have not yet been performed by the applicant.

¹ This time limit can be extended by one month provided the applicant pays an extension fee for late entry into the national phase, equal to 50% of the prescribed filing fee.

² Must be furnished within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

³ Where the applicant furnishes only a translation of the international application as amended, the Office will invite the applicant to furnish the missing translation of the international application as originally filed. If the translation of the amended part is missing, the Office will not invite the applicant to furnish the missing translation and the amendments will be disregarded.

⁴ Must be paid at the time of entry into the national phase or within one month from the time of entry into the national phase. Where the national phase is entered after 30 months but not later than 31 months from the priority date, a surcharge (see footnote 1) will have to be paid.

⁵ The amount in parentheses is applicable in cases of filing by a "small entity". A small entity is any natural or legal person whose assets are worth 20 million PHP or less. At the time of payment, any natural or legal person is presumed to be a big entity unless a written statement to the contrary is submitted by such natural person or the duly authorized representative of such legal person.

RÉSUMÉ

**Office désigné
(ou élu)**

RÉSUMÉ

PH

**OFFICE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (PHILIPPINES)**

PH

Résumé des exigences pour l'ouverture de la phase nationale

| | |
|---|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale: | En vertu de l'article 22.1) du PCT: 30* mois à compter de la date de priorité ¹ En vertu de l'article 39.1)a) du PCT: 30 mois à compter de la date de priorité ¹ |
| Traduction de la demande internationale requise en ² : | Anglais |
| Éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale: | En vertu de l'article 22 du PCT : Description, revendications (si elles ont été modifiées, à la fois telles que déposées initialement et telles que modifiées ainsi que toute déclaration faite en vertu de l'article 19 du PCT ³), texte éventuel des dessins, abrégé En vertu de l'article 39.1) du PCT : Description, revendications, texte éventuel des dessins, abrégé (si l'un quelconque de ces éléments a été modifié, il doit figurer à la fois tel que déposé initialement et tel que modifié par les annexes du rapport d'examen préliminaire international ³) |
| Une copie de la demande internationale est-elle requise? | Non, lorsque la demande internationale a été déposée dans une langue autre que l'anglais Oui, lorsqu'elle a été déposée en anglais et que le déposant n'a pas reçu le formulaire PCT/IB/308 |
| Taxe nationale ⁴ : | Monnaie: Peso philippin (PHP) Pour un brevet: Taxe de dépôt : PHP 2.760 (1.380) ⁵ Pour un modèle d'utilité: Taxe de dépôt : PHP 2.350 (1.175) ⁵ |
| Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale: | Aucune taxe de dépôt n'est à payer si la priorité d'une demande nationale antérieure est revendiquée |

[Suite sur la page suivante]

* Délai applicable à compter du 1^{er} avril 2002 à toute demande internationale en ce qui concerne laquelle le délai de 20 mois calculé à compter de la date de priorité expire le 1^{er} avril 2002 ou ultérieurement, et en ce qui concerne laquelle le déposant n'a pas encore accompli les actes visés à l'article 22.1).

¹ Ce délai peut être prorogé d'un mois, à condition que le déposant acquitte une taxe d'extension pour ouverture tardive de la phase nationale, égale à 50 % de la taxe de dépôt prescrite.

² Doit être remise dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

³ Lorsque le déposant ne remet qu'une traduction de la demande internationale telle que modifiée, l'office l'invitera à remettre la traduction manquante de la demande internationale telle que déposée initialement. Si la traduction de la partie modifiée manque, l'office n'invitera pas le déposant à remettre la traduction manquante et ne tiendra pas compte des modifications.

⁴ Doit être payée lors de l'ouverture de la phase nationale ou dans un délai d'un mois à compter de l'ouverture de la phase nationale. Lorsque l'ouverture de la phase nationale se fait après 30 mois mais pas au-delà de 31 mois à compter de la date de priorité, une surtaxe (voir la note 1) doit être acquittée.

⁵ Le montant indiqué entre parenthèses s'applique dans le cas d'un dépôt effectué par une "petite entité". Une petite entité est toute personne physique ou morale dont les actifs sont égaux ou inférieurs à 20 millions de PHP. Lors du paiement, toute personne physique ou morale est présumée être une grande entité, à moins qu'une déclaration écrite stipulant le contraire ne soit présentée par une telle personne physique ou par le représentant dûment autorisé de la personne morale.

SUMMARY**Designated
(or elected) Office****SUMMARY****PH****INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE
(PHILIPPINES)****PH***[Continued]*

Special requirements of the Office
(PCT Rule 51*bis*):

Appointment of an agent if the applicant is not a resident of the Philippines⁶

Copy or translation of the international application to be furnished in duplicate⁷

Name and address of the inventor if they have not been furnished in the “Request” part of the international application^{7,8}

Instrument of assignment of the international application if the applicant is not the inventor^{7,8}

Instrument of assignment of the priority application where the applicants are not identical^{7,8}

Document evidencing a change of name or person of the applicant if the change occurred after the international filing date and has not been reflected in the PCT pamphlet or in a notification from the International Bureau (Form PCT/IB/306)⁶

Furnishing, where applicable, of a nucleotide and/or amino sequence listing in computer readable form

Who can act as agent?

Any patent agent or representative residing in the Philippines upon whom notices and processes for judicial or administrative procedure may be served

⁶ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

⁷ Where necessary, the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit which shall not be less than two months from the date of the invitation.

⁸ This requirement may be satisfied if the corresponding declaration has been made in accordance with Rule 4.17.

RÉSUMÉ

**Office désigné
(ou élu)**

RÉSUMÉ

PH

**OFFICE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (PHILIPPINES)**

PH

[Suite]

Exigences particulières de l'office
(règle 51*bis* du PCT):

Nomination d'un mandataire si le déposant n'est pas domicilié aux Philippines⁶

Copie ou traduction de la demande internationale en deux exemplaires⁷

Nom et adresse de l'inventeur s'ils n'ont pas été indiqués dans la partie "requête" de la demande internationale^{7,8}

Acte de cession de la demande internationale si le déposant n'est pas l'inventeur^{7,8}

Acte de cession de la demande prioritaire lorsqu'il n'y a pas identité entre les déposants^{7,8}

Justification du changement du nom ou de la personne du déposant si le changement est survenu après la date du dépôt international et qu'il n'a pas été reflété dans la brochure du PCT ou dans une notification émanant du Bureau international (formulaire PCT/IB/306)⁶

Fourniture, le cas échéant, d'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sous forme déchiffrable par ordinateur

Qui peut agir en qualité de mandataire?

Tout agent de brevets ou représentant résidant aux Philippines auquel peuvent être signifiés des actes ou notifications judiciaires ou administratives

⁶ Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai fixé dans l'invitation.

⁷ Au besoin, l'office invitera le déposant à faire le nécessaire dans un délai qui ne sera pas inférieur à deux mois à compter de la date de l'invitation.

⁸ Cette exigence peut être remplie si la déclaration correspondante a été faite conformément à la règle 4.17.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|-----------------------------|-------|--------------------------------|-------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| SE Sweden | 13820 | SE Suède | 13821 |
| US United States of America | 13820 | US États-Unis d'Amérique | 13821 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**SE Sweden**

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau of a new amount of the search fee in **Norwegian kroner (NOK)** payable for an international search by the Office. The new amount, applicable as from 15 August 2002, is as follows:

Search fee (international search
by the Swedish Patent Office): NOK 7,070

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(SE), page 338]

US United States of America

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **South African rand (ZAR)** have been established for the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amounts, applicable as from 1 September 2002, are as follows:

Search fee (international search
by the United States Patent and
Trademark Office): ZAR 7,000 (4,500)
The amount in parentheses is payable when a corresponding
prior US national application has been filed under 35 USC
111(a) and the basic filing fee has been paid

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(US), page 339]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT

SE Suède

L'**Office suédois des brevets** a notifié au Bureau international un nouveau montant de la taxe de recherche, exprimé en **couronnes norvégiennes (NOK)**, payable pour une recherche internationale effectuée par l'office. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 août 2002, est le suivant :

| | |
|---|-----------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office suédois des brevets) : | NOK 7.070 |
|---|-----------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002(F), annexe D(SE), page 348]

US États-Unis d'Amérique

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} septembre 2002, sont les suivants :

| | |
|---|-------------------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) : | ZAR 7.000 (4.500) |
|---|-------------------|

Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(US), page 349]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|-------|---|-------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AU Australia | 14282 | AU Australie | 14283 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 14282 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 14283 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Singapore dollars (SGD)** has been established for the search fee for an international search by the **Australian Patent Office**. The new amount, applicable as from 1 September 2002, is as follows:

Search fee (international search
by the Australian Patent Office): SGD 827

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(AU), page 330]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **South African rand (ZAR)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 1 September 2002, is as follows:

Search fee (international search
by the European Patent Office): ZAR 8,730

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(EP), page 332]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT

AU **Australie**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars de Singapour (SGD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office australien des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} septembre 2002, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche
internationale effectuée par l'Office
australien des brevets) : SGD 827

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(AU), page 340]

EP **Organisation européenne des brevets (OEB)**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **rand sud-africains (ZAR)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} septembre 2002, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche
internationale effectuée par l'Office
européen des brevets) : ZAR 8.730

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(EP), page 342]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|-------|--|-------|
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| ID Indonesia | 15186 | ID Indonésie | 15187 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| LU Luxembourg | 15186 | LU Luxembourg | 15187 |
| US United States of America | 15186 | US États-Unis d'Amérique | 15187 |
| Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws | | Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié | |
| JP Japan | 15186 | JP Japon | 15187 |
| Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Amended Rule 4.10 with National Laws | | Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de la règle 4.10 du PCT modifiée | |
| JP Japan | 15188 | JP Japon | 15189 |

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**ID Indonesia**

The **Directorate General of Intellectual Property (Indonesia)** has notified a change in the name of the Office, as follows:

| | |
|-----------------|--|
| Name of Office: | Direktorat Jenderal Hak Kekayaan Intelektual Directorate General of Intellectual Property (Indonesia) |
|-----------------|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(ID), page 92]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**LU Luxembourg**

The **Intellectual Property Office (Luxembourg)** has notified the International Bureau that the first and second annual fees, payable to it as designated (or elected) Office are no longer due. The first annual fee to be paid is now the third annual fee, the amount of which has not changed.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (LU), page 452]

US United States of America

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **New Zealand dollars (NZD)** have been established for the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amounts, applicable as from 15 September 2002, are as follows:

| | |
|---|--|
| Search fee (international search by the United States Patent and Trademark Office): | NZD 1,440 (920) The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid |
|---|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(US), page 339]

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS**JP Japan**

Further to its notification of incompatibility of PCT Article 22(1), as modified with effect from 1 April 2002, with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Japan Patent Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 September 2002; the (new) 30-month time limit under PCT Article 22(1) will therefore apply as from that date.

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF
AMENDED RULE 4.10 WITH NATIONAL LAWS****JP Japan**

Further to its notification of incompatibility of PCT Rule 4.10, as amended with effect from 1 January 2000, with its national law (see PCT Gazette No. 48/1999, page 14448), the **Japan Patent Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 September 2002; amended PCT Rule 4.10 will therefore apply as from that date.

**RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ
AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE LA RÈGLE 4.10 DU PCT MODIFIÉE****JP Japon**

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de la règle 4.10 du PCT, telle que modifiée à compter du 1^{er} janvier 2000 (voir la Gazette du PCT n° 48/1999, page 14449), l'**Office des brevets du Japon** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} septembre 2002; la règle 4.10 du PCT modifiée s'appliquera donc à compter de cette date.

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

| | Page | | Page |
|----------------------------|-------|--------------------------------|-------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| IL Israel | 15662 | IL Israël | 15663 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**IL Israel**

The **Israel Patent Office** has notified changes in the amounts of fees in **New Israel shekels (ILS)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office. The new amounts, applicable as from 15 August 2002, are as follows:

| | |
|--|-------------------------------|
| Transmittal fee: | ILS 459 |
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | ILS 38 plus ILS 2.60 per page |
| National fee: | |
| Filing fee: | ILS 881 |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(IL), page 274, and Summary (IL), page 431]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**IL Israël**

L'**Office des brevets d'Israël** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **nouveaux shekels israéliens (ILS)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu). Les nouveaux montants, applicables à compter du 15 août 2002, sont les suivants :

| | |
|--|-------------------------------|
| Taxe de transmission : | ILS 459 |
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT): | ILS 38 plus ILS 2,60 par page |
| Taxe nationale : | |
| Taxe de dépôt : | ILS 881 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(IL), page 280, et résumé (IL), page 451]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|-------|--|-------|
| International Searching Authorities International Preliminary Examining Authorities | | Administrations chargées de la recherche internationale Administrations chargées de l'examen préliminaire international | |
| AU Australia | 16128 | AU Australie | 16129 |
| Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws; Notification under PCT Article 22(3) | | Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié; notification en vertu de l'article 22.3) du PCT | |
| SK Slovakia | 16128 | SK Slovaquie | 16129 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AU Australia | 16130 | AU Australie | 16131 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 16130 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 16131 |
| FI Finland | 16130 | FI Finlande | 16131 |

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES**

AU Agreement between the Government of Australia and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C

The **Australian Patent Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Annex C thereof. These amendments will enter into force on 1 September 2002. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

| Kind of fee or charge | Amount (Australian dollars) |
|---|--|
| Search fee (Rule 16.1(a)) | 1,000 |
| Additional fee (Rule 40.2(a)) | 1,000 |
| Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)): | |
| — where the international search report was issued by the Authority | 550 |
| — in other cases | 1,000 |
| Additional fee (Rule 68.3(a)) | 550 |
| Cost of copies (Rules 44.3(b) and 71.2(b)), per document | 25 |
| Cost of copies (Rule 94), per document | 25 |

Part II. [No change].”

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS;
NOTIFICATION UNDER PCT ARTICLE 22(3)**

SK Slovakia

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Industrial Property Office (Slovakia)** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 August 2002.

Furthermore, the **Industrial Property Office (Slovakia)**, pursuant to PCT Article 22(3), has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase, with effect from the same date. The new time limit is as follows :

| | |
|---|---|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (SK), page 490]

¹ Published in PCT Gazette No. 56/1997, page 29509, and No. 04/2001, page 1618.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

AU Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C

L'Office australien des brevets a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à l'annexe C de cet accord. Ces modifications entreront en vigueur le 1^{er} septembre 2002. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

| Type de taxe ou de droit | Montant (Dollars australiens) |
|--|----------------------------------|
| Taxe de recherche (règle 16.1.a)) | 1.000 |
| Taxe additionnelle (règle 40.2.a)) | 1.000 |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) : | |
| – lorsque le rapport de recherche internationale a été établi par l'Administration | 550 |
| – dans les autres cas | 1.000 |
| Taxe additionnelle (règle 68.3.a)) | 550 |
| Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3. b) et 71.2. b)), par document | 25 |
| Taxe pour la délivrance de copies (règle 94), par document | 25 |

Partie II. [Sans changement].”

**RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ;
NOTIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 22.3) DU PCT**

SK Slovaquie

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'Office de la propriété industrielle (Slovaquie) (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} août 2002.

De plus, l'Office de la propriété industrielle (Slovaquie), conformément à l'article 22.3) du PCT, a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, avec effet à compter de la même date. Le nouveau délai est le suivant :

| | | |
|---|--------------------------------------|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
|---|--------------------------------------|--|

En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (SK), page 519]

¹ Publié dans la Gazette du PCT n° 56/1997, page 29569, et n° 04/2001, page 1619.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

The **Australian Patent Office** has notified new amounts for the search fee, the additional search fee, the preliminary examination fee, the additional preliminary examination fee and the fees for copies in **Australian dollars (AUD)**, payable to it as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority. These amounts, applicable as from 1 September 2002, are as follows:

| | |
|--|---|
| Search fee (PCT Rule 16): | AUD 1,000 |
| Additional search fee (PCT Rule 40.2): | AUD 1,000 |
| Fee for copies of documents cited in the international search report (PCT Rule 44.3): | AUD 25 |
| Preliminary examination fee (PCT Rule 58): | AUD 550 (1,000) The amount in parentheses is payable when the international search report was not issued by the Australian Patent Office |
| Additional preliminary examination fee (PCT Rule 68.3): | AUD 550 |
| Fee for copies of documents cited in the international preliminary examination report (PCT Rule 71.2): | AUD 25 |
| Fee for copies of documents contained in the file of the international application (PCT Rule 94): | AUD 25 |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(AU), page 330, and Annex E(AU), page 341]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **South African rand (ZAR)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 1 October 2002, is as follows:

| | |
|---|-----------|
| Search fee (international search by the European Patent Office): | ZAR 9,500 |
|---|-----------|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(EP), page 332]

FI Finland—Corrigendum

The reference to Annex D(ES) under the item “Search fee” in Annex C(FI), published in PCT Gazette No. S-03/2002 (E), was incorrect. It should have read as follows:

| | |
|-------------|--------------------------|
| Search fee: | See Annex D (EP) or (SE) |
|-------------|--------------------------|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(FI), page 259]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

L'**Office australien des brevets** a notifié de nouveaux montants pour la taxe de recherche, la taxe de recherche additionnelle, la taxe d'examen préliminaire, la taxe d'examen préliminaire additionnelle et les taxes pour la délivrance de copies, exprimés en **dollars australiens (AUD)**, payables à l'office en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international. Ces montants, applicables à compter du 1^{er} septembre 2002, sont les suivants :

| | |
|--|--|
| Taxe de recherche (règle 16 du PCT) : | AUD 1.000 |
| Taxe de recherche additionnelle (règle 40.2 du PCT) : | AUD 1.000 |
| Taxe pour la délivrance de copies des documents cités dans le rapport de recherche internationale (règle 44.3 du PCT) : | AUD 25 |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58 du PCT) : | AUD 550 (1.000) Le montant indiqué entre parenthèses est applicable lorsque le rapport de recherche internationale n'a pas été établi par l'Office australien des brevets |
| Taxe d'examen préliminaire additionnelle (règle 68.3 du PCT) : | AUD 550 |
| Taxe pour la délivrance de copies des documents cités dans le rapport d'examen préliminaire international (règle 71.2 du PCT) : | AUD 25 |
| Taxe pour la délivrance de copies des documents contenus dans le dossier de la demande internationale (règle 94 du PCT) : | AUD 25 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(AU), page 340, et annexe E(AU), page 351]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **rand sud-africains (ZAR)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} octobre 2002, est le suivant :

| | |
|--|-----------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : | ZAR 9.500 |
|--|-----------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(EP), page 342]

FI Finlande – rectificatif

Il n'y a pas lieu de corriger la version française de l'annexe C(FI) du numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), l'erreur s'étant glissée uniquement dans la version anglaise.

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

| | Page | | Page |
|--|-------|---|-------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AU Australia | 16618 | AU Australie | 16619 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 16618 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 16619 |
| SE Sweden | 16618 | SE Suède | 16619 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

Pursuant to PCT Rule 16.1(b), equivalent amounts in **Korean won (KRW)**, **New Zealand dollars (NZD)**, **Singapore dollars (SGD)**, **South African rand (ZAR)**, **Swiss francs (CHF)** and in **US dollars (USD)** have been established for the search fee for an international search by the **Australian Patent Office**. The new amounts are applicable, under PCT Rule 16.1(c), as from 1 September 2002.

| | | | |
|---|-------------|------------------------|---------|
| Search fee (international search by the Australian Patent Office): | KRW 710,000 | SGD 1,030 ¹ | CHF 871 |
| | NZD 1,222 | ZAR 5,360 | USD 491 |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(AU), page 330, and No. 29/2002, page 14282]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **Singapore dollars (SGD)** and in **US dollars (USD)** have been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amounts, applicable as from 15 October 2002, are as follows:

| | | |
|---|-----------|---------|
| Search fee (international search by the European Patent Office): | SGD 1,660 | USD 936 |
|---|-----------|---------|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(EP), page 332]

SE Sweden

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau of a new amount of the search fee in **US dollars (USD)** payable for an international search by the Office. The new amount, applicable as from 15 October 2002, is as follows:

| | |
|--|---------|
| Search fee (international search by the Swedish Patent Office): | USD 936 |
|--|---------|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(SE), page 338]

¹ This amount supersedes the equivalent amount of the former search fee, as published in PCT Gazette No. 29/2002, page 14282.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

Des montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **won coréens (KRW)**, en **dollars néo-zélandais (NZD)**, en **rand sud-africains (ZAR)**, en **francs suisses (CHF)**, en **dollars de Singapour (SGD)** et en **dollars des États-Unis (USD)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.b) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office australien des brevets**. Les nouveaux montants sont applicables, en vertu de la règle 16.1.c), à compter du 1^{er} septembre 2002.

| | | | |
|--|-------------|------------------------|---------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office australien des brevets) : | KRW 710.000 | SGD 1.030 ¹ | CHF 871 |
| | NZD 1.222 | ZAR 5.360 | USD 491 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(AU), page 340, et n° 29/2002, page 14283]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **dollars de Singapour (SGD)** et en **dollars des États-Unis (USD)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 15 octobre 2002, sont les suivants :

| | | |
|--|-----------|---------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : | SGD 1.660 | USD 936 |
|--|-----------|---------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(EP), page 342]

SE Suède

L'**Office suédois des brevets** a notifié au Bureau international un nouveau montant de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, payable pour une recherche internationale effectuée par l'office. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 octobre 2002, est le suivant :

| | |
|---|---------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office suédois des brevets) : | USD 936 |
|---|---------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002(F), annexe D(SE), page 348]

¹ Ce montant remplace le montant équivalent de l'ancienne taxe de recherche publié dans la Gazette du PCT n° 29/2002, page 14283.

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

| | Page | | Page |
|---|-------|--|-------|
| Contracting States | | États contractants | |
| States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT) | | États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT) | |
| SC Seychelles | 17098 | SC Seychelles | 17099 |

CONTRACTING STATES**States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)****SC Seychelles**

On 7 August 2002, **Seychelles** deposited its instrument of accession to the PCT. Seychelles will become the 117th Contracting State of the PCT on 7 November 2002.

Consequently, in any international application filed on or after 7 November 2002, Seychelles (country code: SC) may be designated and, because it will be bound by Chapter II of the PCT, may also be elected. Furthermore, nationals and residents of Seychelles will be entitled from 7 November 2002 to file international applications under the PCT.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex A, page 7]

ÉTATS CONTRACTANTS**États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)****SC Seychelles**

Le 7 août 2002, les **Seychelles** ont déposé leur instrument d'adhésion au PCT. Les Seychelles deviendront le 117^e État contractant du PCT le 7 novembre 2002.

En conséquence, les Seychelles pourront être désignées (code pour le pays : SC) dans toute demande internationale déposée le 7 novembre 2002 ou ultérieurement et, étant liées par le chapitre II du PCT, pourront aussi être élues. En outre, à partir du 7 novembre 2002, les nationaux des Seychelles et les personnes domiciliées dans ce pays pourront déposer des demandes internationales au titre du PCT.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe A, page 8]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|-------|--|-------|
| Filing of International Applications Containing Large Nucleotide and/or Amino Acid Sequence Listings and/or Tables Relating Thereto | | Dépôt de demandes internationales contenant de volumineux listages des séquences de nucléotides ou d'acides aminés, ou des tableaux y relatifs | |
| Note Prepared by the International Bureau | 17632 | Note du Bureau international | 17633 |
| Modification of the Administrative Instructions | 17632 | Modification des instructions administratives | 17633 |
| Text of the Modified Administrative Instructions | 17634 | Texte des instructions administratives modifiées | 17635 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AU Australia | 17646 | AU Australie | 17647 |
| ES Spain | 17646 | ES Espagne | 17647 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| IL Israel | 17646 | IL Israël | 17647 |

FILING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING LARGE NUCLEOTIDE AND/OR AMINO ACID SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES RELATING THERETO**Note prepared by the International Bureau**

From 6 September 2002, it will be possible for applicants—who have been able, since 11 January 2001, to file the nucleotide and/or amino acid sequence listings part of the description of their international applications in computer readable form under Section 801 of the Administrative Instructions (for background information, see PCT Gazette No. 02/2001 dated 11 January 2001)—to also file tables relating to those sequence listings in computer readable form. Part 8 of the Administrative Instructions has been modified to extend its scope to such tables and Sections 801 to 806 have all been modified so as to introduce, where appropriate, a reference to such tables.

Section 803 has been modified to clarify that the current fee incentive will apply also to international applications containing tables, regardless of the length of such tables and regardless of the fact that the tables may be filed in addition to sequence listings, noting that all such sequence listings and tables would have had to be filed under modified Section 801(a).

Section 806 has been further modified to clarify that any designated Office is entitled, for the purposes of the national phase, to require from the applicant in certain cases a translation of any text matter contained in tables.

Furthermore, because Annex C of the Administrative Instructions (“Standard for the Presentation of nucleotide and/or amino acid sequence listings in international patent applications under the PCT”) deals only with the presentation of sequence listings themselves and does not cover sequence listing-related tables, a new Annex C-*bis* has been introduced, which contains the technical requirements with which such tables must comply.

Finally, the French version of Section 802(c)(iii) has been corrected so as to remove inconsistencies compared with the English version.

Modification of the Administrative Instructions

After consultation with the interested Offices and Authorities pursuant to Rule 89.2(b), a modified Part 8 of the Administrative Instructions, comprising Sections 801 to 806, and a new Annex C-*bis*, as set out on the following pages, are promulgated, pursuant to Rules 89*bis* and 89*ter*, with effect from 6 September 2002.

The present text of the Administrative Instructions is set out in PCT Gazette Special Issue No. S-03/2001 dated 30 August 2001, with subsequent modifications relating to new Part 7 and new Annex F, as set out in PCT Gazette Special Issue No. S-04/2001 dated 27 December 2001 and relating to Section 404 in PCT Gazette No. 47/2001 dated 22 November 2001, page 21586.

DÉPÔT DE DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT DE VOLUMINEUX LISTAGES DES SÉQUENCES DE NUCLÉOTIDES OU D'ACIDES AMINÉS, OU DES TABLEAUX Y RELATIFS**Note du Bureau international**

À compter du 6 septembre 2002, les personnes qui ont pu, depuis le 11 janvier 2001, déposer la partie de la description réservée au listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés de leurs demandes internationales sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction administrative 801 (pour l'historique, se référer à la Gazette du PCT n° 02/2001 du 11 janvier 2001), pourront aussi déposer des tableaux relatifs à ces listages des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur. Le champ d'application de la huitième partie des instructions administratives a été élargi à de tels tableaux et les instructions 801 à 806 ont toutes été modifiées pour introduire, le cas échéant, une référence à de tels tableaux.

L'instruction 803 a été modifiée pour préciser le fait que l'avantage sur le plan des taxes s'appliquera aussi aux demandes internationales contenant des tableaux, quelle que soit la longueur de tels tableaux et sans tenir compte du fait que les tableaux peuvent être déposés en plus des listages des séquences, étant entendu que de tels listages des séquences et de tels tableaux devraient avoir été déposés en vertu de l'instruction 801.a) modifiée.

L'instruction 806 a été encore modifiée pour préciser le fait qu'un office désigné peut, aux fins de la phase nationale, exiger que le déposant lui fournisse dans certains cas une traduction de tout élément de texte contenu dans les tableaux.

En outre, en raison du fait que l'annexe C des instructions administratives ("Norme relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes internationales de brevet déposées selon le PCT") ne traite que de la présentation des listages des séquences eux-mêmes et ne couvre pas les tableaux relatifs aux listages des séquences, une nouvelle annexe *C-bis* a été introduite, qui contient les exigences techniques auxquelles doivent satisfaire de tels tableaux.

Enfin, la version française de l'instruction 802.c)iii), contenant des erreurs de concordance avec la version anglaise, a été également corrigée.

Modification des instructions administratives

Après consultation des offices et des administrations intéressés, conformément à la règle 89.2.b) du PCT, une huitième partie modifiée des instructions administratives, comprenant les instructions 801 à 806 et une nouvelle annexe *C-bis*, telles qu'elles figurent sur les pages suivantes, sont promulguées, conformément aux règles 89*bis* et 89*ter*, avec effet au 6 septembre 2002.

Le texte actuel des instructions administratives figure dans le numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-03/2001 du 30 août 2001, avec modifications ultérieures relatives à la nouvelle septième partie et à la nouvelle annexe F dans le numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-04/2001 du 27 décembre 2001, et relatives à l'instruction 404 dans la Gazette du PCT n° 47/2001 du 22 novembre 2001, page 21587.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS**PART 8
INSTRUCTIONS RELATING TO
INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING
LARGE NUCLEOTIDE AND/OR AMINO ACID SEQUENCE LISTINGS
AND/OR TABLES RELATING THERETO****Section 801
Filing of International Applications
Containing Sequence Listings and/or Tables**

(a) Pursuant to Rules 89*bis* and 89*ter*, where an international application contains disclosure of one or more nucleotide and/or amino acid sequence listings (“sequence listings”), the receiving Office may, if it is prepared to do so, accept that the sequence listing part of the description, as referred to in Rule 5.2(a) and/or any table related to the sequence listing(s) (“sequence listings and/or tables”), be filed, at the option of the applicant:

- (i) only on an electronic medium in the computer readable form referred to in Section 802; or
- (ii) both on an electronic medium in that computer readable form and on paper in the written form referred to in Section 802;

provided that the other elements of the international application are filed as otherwise provided for under the Regulations and these Instructions.

(b) Any receiving Office which is prepared to accept the filing in computer readable form of the sequence listings and/or tables under paragraph (a) shall notify the International Bureau accordingly. The notification shall specify the electronic media on which the receiving Office will accept such filings. The International Bureau shall promptly publish any such information in the Gazette.

(c) A receiving Office which has not made a notification under paragraph (b) may nevertheless decide in a particular case to accept an international application the sequence listings and/or tables of which are filed with it under paragraph (a).

(d) Where the sequence listings and/or tables are filed in computer readable form under paragraph (a) but not on an electronic medium specified by the receiving Office under paragraph (b), that Office shall, under Article 14(1)(a)(v), invite the applicant to furnish to it replacement sequence listings and/or tables on an electronic medium specified under paragraph (b).

(e) Where an international application containing sequence listings and/or tables in computer readable form is filed under paragraph (a) with a receiving Office which is not prepared, under paragraph (b) or (c), to accept such filings, Section 333(b) and (c) shall apply.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES

HUITIÈME PARTIE INSTRUCTIONS RELATIVES AUX DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT DE VOLUMINEUX LISTAGES DES SÉQUENCES DE NUCLÉOTIDES OU D'ACIDES AMINÉS, OU DES TABLEAUX Y RELATIFS

Instruction 801 **Dépôt de demandes internationales** **contenant des listages des séquences ou des tableaux**

a) Conformément aux règles 89*bis* et 89*ter*, lorsqu'une demande internationale contient la divulgation d'un ou plusieurs listages des séquences de nucléotides ou d'acides aminés ("listages des séquences"), l'office récepteur peut, s'il est disposé à le faire, accepter que la partie de la description réservée au listage des séquences visée à la règle 5.2.a), ou que tout tableau relatif au(x) listage(s) des séquences ("listages des séquences ou tableaux"), soit déposé, au choix du déposant,

- i) seulement sur un support électronique sous la forme déchiffrable par ordinateur visée à l'instruction 802, ou
- ii) à la fois sur un support électronique sous ladite forme déchiffrable par ordinateur et sur papier sous la forme écrite visée à l'instruction 802,

à condition que les autres éléments de la demande internationale soient déposés comme prévu normalement dans le règlement d'exécution et les présentes instructions.

b) Tout office récepteur qui est disposé à accepter le dépôt sous forme déchiffrable par ordinateur, en vertu de l'alinéa a), de listages des séquences ou de tableaux doit notifier ce fait au Bureau international. La notification doit spécifier les supports électroniques sur lesquels l'office récepteur accepte de tels dépôts. Le Bureau international publie à bref délai les informations de ce type dans la gazette.

c) Un office récepteur qui n'a pas fait de notification selon l'alinéa b) peut néanmoins décider dans un cas précis d'accepter une demande internationale dont les listages des séquences ou les tableaux sont déposés auprès de lui selon l'alinéa a).

d) Lorsque les listages des séquences ou les tableaux sont déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'alinéa a) mais pas sur un support électronique spécifié par l'office récepteur selon l'alinéa b), l'office invite le déposant, en vertu de l'article 14.1)a)v), à lui remettre sur un support électronique spécifié selon l'alinéa b) des listages des séquences ou des tableaux de remplacement.

e) Lorsqu'une demande internationale contenant des listages des séquences ou des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur est déposée en vertu de l'alinéa a) auprès d'un office récepteur qui n'est pas disposé, selon l'alinéa b) ou c), à accepter de tels dépôts, l'instruction 333.b) et c) s'applique.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**Section 802**
Format and Identification Requirements Relating to
International Applications Containing Sequence Listings and/or Tables

(a) Paragraphs 40 to 45 of Annex C shall apply *mutatis mutandis* to the sequence listing part of an international application filed in computer readable form.

(b) Tables filed in computer readable form under Section 801(a) shall comply with Annex C-*bis*.

(b-*bis*) Any International Searching Authority which requires that sequence listings be furnished in computer readable form shall select from the technical requirements contained in Annex C-*bis* those which it will apply and it shall notify the International Bureau accordingly. The International Bureau shall promptly publish any such information in the Gazette.

(b-*ter*) Where sequence listings and tables are both filed in computer readable form under Section 801(a), such listings and tables shall, respectively, be contained on separate electronic carriers which shall contain no other programs or files.

(b-*quater*) Rule 13*ter*.1 shall apply *mutatis mutandis* to any tables not complying with Annex C-*bis* and paragraph (b-*ter*).

(c) The label provided for in paragraph 44 of Annex C shall, in respect of the sequence listings and/or tables, also include, as the case may be, the following indications:

(i) that the sequence listings and/or tables are filed under Section 801(a);

(ii) where the sequence listings and/or tables in computer readable form are contained on more than one electronic carrier, the numbering of each such carrier (for example, "DISK 1/3," "DISK 2/3," "DISK 3/3");

(iii) where more than one copy of the sequence listings and/or tables in computer readable form has been filed, the numbering of each copy (for example, "COPY 1," "COPY 2," "COPY 3").

(d) Where any correction under Rule 26.3, any rectification of an obvious error under Rule 91, or any amendment under Article 34 is submitted in respect of the sequence listings and/or tables filed, under Section 801(a)(i) or (ii), in computer readable form, replacement sequence listings and/or tables in computer readable form containing the entirety of the sequence listings and/or tables with the relevant correction, rectification or amendment shall be furnished and the label referred to in paragraph (c) shall be marked accordingly (for example, "SUBMITTED FOR CORRECTION," "SUBMITTED FOR RECTIFICATION," "SUBMITTED FOR AMENDMENT"). Where the sequence listings and/or tables were filed both in computer readable form and in written form under Section 801(a)(ii), replacement sheets containing the correction, rectification or amendment in question shall also be submitted in written form.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**Instruction 802****Exigences relatives au format et à l'identification
des demandes internationales contenant des listages des séquences ou des tableaux**

a) Les paragraphes 40 à 45 de l'annexe C s'appliquent *mutatis mutandis* à la partie réservée au listage des séquences d'une demande internationale déposée sous forme déchiffrable par ordinateur.

b) Les tableaux déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a) doivent respecter l'annexe C-bis.

b-bis) Une administration chargée de la recherche internationale qui exige que les listages des séquences soient fournis sous forme déchiffrable par ordinateur choisit parmi les exigences techniques figurant dans l'annexe C-bis celles qu'elle applique et notifie ce fait au Bureau international. Le Bureau international publie à bref délai les informations de ce type dans la gazette.

b-ter) Lorsque les listages des séquences et les tableaux sont tous les deux déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a), lesdits listages et lesdits tableaux doivent figurer, respectivement, sur des supports électroniques séparés qui ne doivent contenir aucun autre programme ou fichier.

b-quater) La règle 13ter.1 s'applique *mutatis mutandis* à tout tableau qui n'est pas conforme à l'annexe C-bis et l'alinéa b-ter).

c) L'étiquette visée au paragraphe 44 de l'annexe C doit, en ce qui concerne les listages des séquences ou les tableaux, aussi comporter, selon le cas, les indications relatives aux points suivants :

i) le fait que les listages des séquences ou les tableaux sont déposés en vertu de l'instruction 801.a);

ii) lorsque les listages des séquences ou les tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur figurent sur plus d'un support électronique, la numérotation de chacun des supports (par exemple, "DISQUE 1/3", "DISQUE 2/3", "DISQUE 3/3");

iii) lorsque plus d'un exemplaire des listages des séquences ou des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur est déposé, la numérotation de chacun des exemplaires (par exemple, "EXEMPLAIRE 1", "EXEMPLAIRE 2", "EXEMPLAIRE 3").

d) Pour toute correction en vertu de la règle 26.3, toute rectification d'une erreur évidente en vertu de la règle 91 ou toute modification en vertu de l'article 34 concernant les listages des séquences ou les tableaux, déposés en vertu de l'instruction 801.a)i) ou ii) sous forme déchiffrable par ordinateur, le déposant doit remettre des listages des séquences ou des tableaux de remplacement sous forme déchiffrable par ordinateur comportant la totalité des listages ou des tableaux avec la correction, la rectification ou la modification pertinente; l'étiquette visée à l'alinéa c) doit porter les indications correspondantes (par exemple, "REMIS AUX FINS DE CORRECTION", "REMIS AUX FINS DE RECTIFICATION", "REMIS AUX FINS DE MODIFICATION"). Lorsque les listages des séquences ou les tableaux ont été déposés à la fois sous forme déchiffrable par ordinateur et sous forme écrite en vertu de l'instruction 801.a)ii), des feuilles de remplacement contenant la correction, la rectification ou la modification en question doivent aussi être remises sous forme écrite.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (*continued*)

Section 803
Calculation of Basic Fee for
International Applications Containing Sequence Listings and/or Tables

Where sequence listings and/or tables are filed in electronic form under Section 801(a), the basic fee payable in respect of that application shall comprise the following two components:

(i) a basic component calculated as provided in the Schedule of Fees in respect of all pages filed on paper (that is, all pages of the request, description (excluding sequence listings and/or tables if also filed on paper), claims, abstract and drawings), and

(ii) an additional component, in respect of sequence listings and/or tables, equal to 400 times the fee per sheet as referred to in item 1(b) of the Schedule of Fees, regardless of the actual length of the sequence listings and/or tables filed in computer readable form and regardless of the fact that sequence listings and/or tables may have been filed both in written form and in computer readable form.

Section 804
Preparation, Identification and Transmittal of Copies
of International Applications Containing Sequence Listings and/or Tables

(a) Where sequence listings and/or tables are filed only in computer readable form under Section 801(a)(i), the record copy for the purposes of Article 12 shall consist of those elements of the international application filed on paper together with the sequence listings and/or tables filed in computer readable form.

(b) Where sequence listings and/or tables are filed both in computer readable form and in written form under Section 801(a)(ii), the record copy for the purposes of Article 12 shall consist of all the elements of the international application filed on paper, including the sequence listings and/or tables in written form.

(c) Where sequence listings and/or tables are filed in computer readable form under Section 801(a)(i) or (ii) in less than the number of copies required for the purposes of this Section, the receiving Office shall either:

- (i) promptly prepare any additional copies required, in which case it shall have the right to fix a fee for performing that task and to collect such fee from the applicant; or
- (ii) invite the applicant to promptly furnish the additional number of copies required, accompanied by a statement that the sequence listings and/or tables in computer readable form contained in those copies are identical to the sequence listings and/or tables in computer readable form as filed;

provided that, where those sequence listings and/or tables were also filed in written form under Section 801(a)(ii), the receiving Office shall not, notwithstanding Rule 11.1(b), require the applicant to file additional copies of the sequence listings and/or tables in written form.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**Instruction 803****Calcul de la taxe de base pour les demandes internationales
contenant des listages des séquences ou des tableaux**

Lorsque des listages des séquences ou des tableaux sont déposés sous forme électronique en vertu de l'instruction 801.a), la taxe de base à acquitter en ce qui concerne cette demande comprend les deux composantes suivantes :

i) une composante de base calculée comme prévu dans le barème de taxes en ce qui concerne toutes les pages déposées sur papier (c'est-à-dire toutes les pages de la requête, de la description (autre que les listages des séquences ou les tableaux si ceux-ci sont également déposés sur papier), des revendications, de l'abrégié et des dessins), et

ii) une composante supplémentaire correspondant aux listages des séquences ou aux tableaux, égale à 400 fois la taxe par feuille visée au point 1.b) du barème de taxes, quelle que soit la longueur proprement dite des listages des séquences ou des tableaux déposés sous forme déchiffrable par ordinateur et sans tenir compte du fait que les listages des séquences ou les tableaux aient pu être déposés à la fois sous forme écrite et sous forme déchiffrable par ordinateur.

Instruction 804**Préparation, identification et transmission des copies
de demandes internationales contenant des listages des séquences ou des tableaux**

a) Lorsque les listages des séquences ou les tableaux sont déposés seulement sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)i), l'exemplaire original aux fins de l'article 12 est constitué des éléments de la demande internationale déposés sur papier ainsi que des listages des séquences ou des tableaux déposés sous forme déchiffrable par ordinateur.

b) Lorsque les listages des séquences ou les tableaux sont déposés à la fois sous forme déchiffrable par ordinateur et sous forme écrite en vertu de l'instruction 801.a)ii), l'exemplaire original aux fins de l'article 12 est constitué de tous les éléments de la demande internationale déposés sur papier, y compris les listages des séquences ou les tableaux sous forme écrite.

c) Lorsque les listages des séquences ou les tableaux sont déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)i) ou ii) dans un nombre d'exemplaires inférieur à celui requis aux fins de la présente instruction,

- i) soit l'office récepteur prépare à bref délai toute copie supplémentaire qui est requise, auquel cas il a le droit de fixer une taxe pour l'exécution de cette tâche et de percevoir cette taxe du déposant,
- ii) soit il invite le déposant à remettre à bref délai le nombre supplémentaire de copies requis, accompagnées d'une déclaration aux termes de laquelle les listages des séquences ou les tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur contenus dans ces copies sont identiques à ceux qui ont été déposés sous forme déchiffrable par ordinateur;

étant entendu que, lorsque les listages des séquences ou les tableaux avaient aussi été déposés sous forme écrite en vertu de l'instruction 801.a)ii), l'office récepteur ne peut exiger du déposant, nonobstant la règle 11.1.b), qu'il dépose des exemplaires additionnels desdits listages ou tableaux sous forme écrite.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (*continued*)

[Section 804, continued]

(d) Where the sequence listings and/or tables are filed under Section 801(a)(i), the receiving Office shall, in addition to proceeding under Section 305 with respect to the parts of the international application filed on paper:

(i) mark the words “RECORD COPY—SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES” on the original electronic medium containing the sequence listings and/or tables in computer readable form and transmit that part of the record copy to the International Bureau together with the paper part of the record copy;

(ii) mark the words “SEARCH COPY—SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES” on one additional copy of the electronic medium containing the sequence listings and/or tables in computer readable form and transmit that part of the search copy to the International Searching Authority, for the purposes of Rule 13^{ter}.1, together with the paper part of the search copy;

(iii) mark the words “HOME COPY—SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES” on the other such copy of the electronic medium containing the sequence listings and/or tables in computer readable form and keep that part of the home copy in its files together with the paper part of the home copy.

(e) Where the sequence listings and/or tables are filed under Section 801(a)(ii), the receiving Office shall, in addition to proceeding under Section 305 with respect to the parts of the international application filed on paper:

(i) mark the words “RECORD COPY—SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES” in the upper left-hand corner of the first page of the first sequence listing and of the first page of the first table in written form and transmit that part of the record copy to the International Bureau together with the paper part of the record copy; it shall also mark the words “COPY FOR INTERNATIONAL BUREAU—SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES” on one copy of the electronic medium containing the sequence listings and/or tables in computer readable form and transmit that copy with the record copy;

(ii) mark the words “SEARCH COPY—SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES” on one additional copy of the electronic medium containing the sequence listings and/or tables in computer readable form and transmit that part of the search copy to the International Searching Authority, for the purposes of Rule 13^{ter}.1, together with the paper part of the search copy;

(iii) mark the words “HOME COPY—SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES” on the other such copy of the electronic medium containing the sequence listings and/or tables in computer readable form and keep that part of the home copy in its files together with the paper part of the home copy.

(f) The receiving Office may, when marking the copies referred to in paragraphs (d) and (e), use, instead of the words referred to in those paragraphs, the equivalent of those words in the language of publication of the international application.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)

[Instruction 804, suite]

d) Lorsque les listages des séquences ou les tableaux sont déposés en vertu de l'instruction 801.a)i), et tout en procédant comme prévu à l'instruction 305 pour ce qui concerne tous les éléments de la demande internationale déposés sur papier, l'office récepteur

i) appose la mention "EXEMPLAIRE ORIGINAL – LISTAGES DES SÉQUENCES OU TABLEAUX" sur le support électronique original contenant les listages des séquences ou les tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur et transmet cette partie de l'exemplaire original au Bureau international avec la partie sur papier de l'exemplaire original;

ii) appose la mention "COPIE DE RECHERCHE – LISTAGES DES SÉQUENCES OU TABLEAUX" sur un exemplaire supplémentaire du support électronique contenant les listages des séquences ou les tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur et transmet cette partie de la copie de recherche à l'administration chargée de la recherche internationale, aux fins de la règle 13ter.1, avec la partie sur papier de la copie de recherche;

iii) appose la mention "COPIE POUR L'OFFICE RÉCEPTEUR – LISTAGES DES SÉQUENCES OU TABLEAUX" sur l'exemplaire restant du support électronique contenant les listages des séquences ou les tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur et conserve cette partie de la copie pour l'office récepteur dans ses dossiers avec la partie sur papier de la copie pour l'office récepteur.

e) Lorsque les listages des séquences ou les tableaux sont déposés en vertu de l'instruction 801.a)ii), et tout en procédant comme prévu à l'instruction 305 pour ce qui concerne tous les éléments de la demande internationale déposés sur papier, l'office récepteur

i) appose la mention "EXEMPLAIRE ORIGINAL – LISTAGES DES SÉQUENCES OU TABLEAUX" dans le coin supérieur gauche de la première page du premier listage des séquences et de la première page du premier tableau sous forme écrite et transmet cette partie de l'exemplaire original au Bureau international avec la partie sur papier de l'exemplaire original; de plus, il appose la mention "COPIE POUR LE BUREAU INTERNATIONAL – LISTAGES DES SÉQUENCES OU TABLEAUX" sur un exemplaire du support électronique contenant les listages des séquences ou les tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur et transmet ladite copie avec l'exemplaire original;

ii) appose la mention "COPIE DE RECHERCHE – LISTAGES DES SÉQUENCES OU TABLEAUX" sur un exemplaire supplémentaire du support électronique contenant les listages des séquences ou les tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur et transmet cette partie de la copie de recherche à l'administration chargée de la recherche internationale, aux fins de la règle 13ter.1, avec la partie sur papier de la copie de recherche;

iii) appose la mention "COPIE POUR L'OFFICE RÉCEPTEUR – LISTAGES DES SÉQUENCES OU TABLEAUX" sur l'exemplaire restant du support électronique contenant les listages des séquences ou les tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur et conserve cette partie de la copie pour l'office récepteur dans ses dossiers avec la partie sur papier de la copie pour l'office récepteur.

f) Lorsqu'il appose une mention sur les exemplaires visés en vertu des alinéas d) et e), l'office récepteur peut utiliser, au lieu des mots mentionnés dans ces alinéas, leur équivalent dans la langue de publication de la demande internationale.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**Section 805****Publication and Communication of International Applications Containing Sequence Listings and/or Tables; Copies; Priority Documents**

- (a) Notwithstanding Section 406, an international application containing sequence listings and/or tables may be published under Article 21, in whole or in part, in electronic form as determined by the Director General.
- (b) Paragraph (a) shall apply *mutatis mutandis* in relation to:
- (i) the communication of an international application under Article 20;
 - (ii) the furnishing of copies of an international application under Rules 87 and 94.1;
 - (iii) the furnishing under Rule 17.1, as a priority document, of a copy of an international application containing sequence listings and/or tables filed under Section 801(a);
 - (iv) the furnishing under Rules 17.2 and 66.7 of copies of a priority document.

Section 806**Sequence Listings and/or Tables for Designated Office**

- (a) Where sequence listings and/or tables were filed only in computer readable form under Section 801(a)(i), any designated Office which does not accept the filing of sequence listings and/or tables in computer readable form may require that the applicant furnish to it, for the purposes of the national phase, a copy on paper of such sequence listings in written form complying with Annex C and a copy on paper of such tables in written form, accompanied by a statement that the sequence listings and/or tables in written form are identical to the sequence listings and/or tables in computer readable form.
- (b) Rule 13^{ter}.2 shall apply *mutatis mutandis* to any tables filed under Section 801(a).
- (c) For the purposes of Rule 49.5, any designated Office may require that the applicant furnish to it a translation of any text matter contained in any tables filed under Section 801(a), if that text matter is not in the language-neutral vocabulary referred to in Annex C and if it does not appear in the main part of the description in the language thereof.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**Instruction 805****Publication et communication des demandes internationales
contenant des listages des séquences ou des tableaux; copies; documents de priorité**

a) Nonobstant l'instruction 406, une demande internationale contenant des listages des séquences ou des tableaux peut être publiée en vertu de l'article 21 entièrement ou partiellement sous forme électronique selon les modalités déterminées par le directeur général.

b) L'alinéa a) s'applique *mutatis mutandis* aux fins

i) de la communication d'une demande internationale en vertu de l'article 20;

ii) de la remise de copies d'une demande internationale en vertu des règles 87 et 94.1;

iii) de la remise en vertu de la règle 17.1, en tant que document de priorité, d'une copie d'une demande internationale contenant des listages des séquences ou des tableaux déposés en vertu de l'instruction 801.a);

iv) de la remise en vertu des règles 17.2 et 66.7 de copies d'un document de priorité.

Instruction 806**Listages des séquences ou tableaux pour l'office désigné**

a) Lorsque les listages des séquences ou les tableaux ont été déposés seulement sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)i), tout office désigné qui n'accepte pas le dépôt des listages des séquences ou des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur peut exiger que le déposant lui fournisse, aux fins de la phase nationale, une copie sur papier sous forme écrite conforme à l'annexe C des listages des séquences et une copie sur papier sous forme écrite des tableaux, accompagnées d'une déclaration selon laquelle les listages des séquences ou les tableaux sous forme écrite sont identiques aux listages des séquences ou aux tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur.

b) La règle 13^{ter}.2 s'applique *mutatis mutandis* à tout tableau déposé en vertu de l'instruction 801.a).

c) Aux fins de la règle 49.5, tout office désigné peut exiger que le déposant lui fournisse la traduction d'un élément de texte figurant dans tout tableau déposé en vertu de l'instruction 801.a), si cet élément de texte n'est pas dans le vocabulaire non connoté visé à l'annexe C et s'il ne figure pas dans la partie principale de la description, dans la langue de celle-ci.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (*continued*)

ANNEX C-bis
TECHNICAL REQUIREMENTS
FOR THE PRESENTATION OF TABLES RELATED TO
NUCLEOTIDE AND AMINO ACID SEQUENCE LISTINGS
IN INTERNATIONAL PATENT APPLICATIONS UNDER THE PCT

Introduction

1. These technical requirements have been elaborated so as to provide standardization of the presentation of tables related to nucleotide and amino acid sequence listings in international patent applications. These technical requirements are intended to allow the applicant to draw up such tables in a manner which is acceptable to all receiving Offices, International Searching Authorities, International Preliminary Examining Authorities and to the International Bureau for the purposes of the international phase and to all designated and elected Offices for the purposes of the national phase.

Definition

2. For the purposes of these technical requirements, “competent Authority” is the International Searching Authority that is to carry out the international search on the international application, or the International Preliminary Examining Authority that is to carry out the international preliminary examination on the international application, or the designated/elected Office before which the processing of the international application has started.

Tables related to sequence listings

3. Tables filed in computer readable form under Section 801(a) shall comply with one of the following character formats:

- (i) UTF-8-encoded Unicode 3.0; or
- (ii) XML format conforming to the “Application-Body” Document Type Definition referred to in Appendix I of Annex F;

at the option of the competent Authority.

4. The spatial relationships (e.g., columns and rows) of the table elements shall be maintained.

5. At the option of the competent Authority, file compression is acceptable, so long as the compressed file is in a self-extracting format that will decompress on a Personal Computer Operating system that is acceptable to the competent Authority and to the International Bureau.

6. Each table shall be contained within a separate electronic file on any electronic medium that is acceptable to the competent Authority. The file recorded on the electronic medium that is acceptable to the competent Authority shall be encoded using IBM Code Page 437, IBM Code Page 932 or a compatible code page. A compatible code page, as would be required for, for example, Japanese, Chinese, Cyrillic, Arabic, Greek or Hebrew characters, is one that assigns the Roman alphabet and numerals to the same hexadecimal positions as do the specified code pages.

7. Tables filed in computer readable form may be created by any means, as long as the table on an electronic medium that is acceptable to the competent Authority is readable under a Personal Computer Operating system that is acceptable to the competent Authority and to the International Bureau.

8. If the electronic medium that is acceptable to the competent Authority is submitted after the date of filing of an application, the labels shall also include the filing date of the application and the application number.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)

ANNEXE C-bis
EXIGENCES TECHNIQUES RELATIVES À
LA PRÉSENTATION DES TABLEAUX RELATIFS AUX
LISTAGES DES SÉQUENCES DE NUCLÉOTIDES ET D'ACIDES AMINÉS
DANS LES DEMANDES INTERNATIONALES DE BREVET DÉPOSÉES SELON LE PCT

Introduction

1. Les présentes exigences techniques ont été élaborées pour normaliser la présentation des tableaux relatifs aux listages des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes internationales de brevet. Elles visent à permettre au déposant d'établir des tableaux d'une manière qui soit acceptable pour tous les offices récepteurs, toutes les administrations chargées de la recherche internationale et les administrations chargées de l'examen préliminaire international et pour le Bureau international aux fins de la phase internationale, ainsi que pour tous les offices désignés et élus aux fins de la phase nationale.

Définition

2. Aux fins des présentes exigences techniques, l'expression "administration compétente" désigne l'administration chargée de la recherche internationale ou l'administration chargée de l'examen préliminaire international pour la demande internationale en question, ou encore l'office désigné ou élu au sein duquel le traitement de la demande internationale a commencé.

Tableaux relatifs aux listages des séquences

3. Les tableaux déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a) doivent respecter l'un des formats de caractères suivants :

- i) format de caractères Unicode 3.0, codage UTF-8; ou
- ii) format XML conforme à la définition de type de document "corps de la demande" visé à l'appendice I de l'annexe F;

au choix de l'administration compétente.

4. L'agencement (par exemple, colonnes et rangées) entre les éléments d'un tableau doit être maintenu.

5. Au choix de l'administration compétente, la compression d'un fichier est admise, dans la mesure où le fichier compressé se présente sous un format auto-extractible qui se décompressera sur un système d'exploitation d'ordinateur personnel admis par l'administration compétente et par le Bureau international.

6. Chaque tableau doit figurer dans un seul fichier électronique sur un support électronique admis par l'administration compétente. Le fichier enregistré sur le support électronique admis par l'administration compétente doit être codé selon la page de code IBM 437, la page de code IBM 932 ou une page de code compatible. Une page de code compatible (requis pour les caractères japonais, chinois, cyrilliques, arabes, grecs, hébraïques, etc.) est une page de code qui attribue les lettres de l'alphabet romain et les chiffres aux mêmes positions hexadécimales que les pages de code indiquées.

7. Les tableaux déposés sous forme déchiffrable par ordinateur peuvent être créés par tout moyen dans la mesure où le tableau figurant sur le support électronique qui est admis par l'administration compétente est déchiffrable sous un système d'exploitation d'ordinateur individuel lui aussi admis par l'administration compétente et par le Bureau international.

8. Si le support électronique admis par l'administration compétente est fourni après la date de dépôt de la demande, cette date et le numéro de la demande doivent aussi figurer sur les étiquettes.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

The **Australian Patent Office** has notified the deletion of the additional fee for each sheet in excess of 30 as well as a change in the amount of the filing fee in **Australian dollars (AUD)**, payable to it as designated (or elected) Office. The new amount, applicable as from 1 September 2002, is as follows:

National fee:

Filing fee: AUD 320

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (AU), page 377]

ES Spain

The Director General of the **World Intellectual Property Organization** has established, for the purposes of the International Bureau as receiving Office, a new equivalent amount of the search fee in **US dollars (USD)**, payable for an international search by the Spanish Patent and Trademark Office. The new amount, applicable as from 15 October 2002, is as follows:

Search fee (international search
by the Spanish Patent and
Trademark Office):

USD 936

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(ES), page 334]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**IL Israel**

The **Israel Patent Office** has notified a change in one of its e-mail addresses; the consolidated list is as follows:

E-mail: igjppelt@trendline.co.il
michaelb@justice.gov.il

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(IL), page 95]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

L'**Office australien des brevets** a notifié la suppression de la taxe additionnelle pour chaque feuille à compter de la 31^e ainsi qu'un changement dans le montant de la taxe de dépôt, exprimé en **dollars australiens (AUD)**, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} septembre 2002, est le suivant :

Taxe nationale :
Taxe de dépôt : AUD 320

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (AU), page 391]

ES Espagne

Le Directeur général de l'**Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle** a établi, aux fins du Bureau international agissant en qualité d'office récepteur, le montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, payable pour une recherche internationale effectuée par l'Office espagnol des brevets et des marques. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 octobre 2002, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office espagnol des brevets et des marques) : USD 936

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002(F), annexe D(ES), page 344]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**IL Israël**

L'**Office des brevets d'Israël** a notifié un changement dans l'une de ses adresses électroniques; la liste récapitulative est la suivante :

Courrier électronique :
igjppelt@trendline.co.il
michaelb@justice.gov.il

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(IL), page 97]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|-------|---|-------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 18750 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 18751 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Canadian dollars (CAD)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 1 November 2002, is as follows:

| | |
|---|-----------|
| Search fee (international search by the European Patent Office): | CAD 1,440 |
|---|-----------|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(EP), page 332]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars canadiens (CAD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} novembre 2002, est le suivant :

| | |
|--|-----------|
| Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : | CAD 1.440 |
|--|-----------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(EP), page 342]

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

| | Page | | Page |
|--|-------|--|-------|
| Receiving Offices | | Offices récepteurs | |
| BG Bulgaria | 19844 | BG Bulgarie | 19845 |
| Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws; Notification under PCT Article 22(3) | | Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié; notification en vertu de l'article 22.3) du PCT | |
| BG Bulgaria | 19844 | BG Bulgarie | 19845 |
| IL Israel | 19844 | IL Israël | 19845 |

RECEIVING OFFICES**BG Bulgaria**

The **Bulgarian Patent Office** has notified a change in its requirements concerning the language in which international applications may be filed, with effect from 9 July 2002. The consolidated list of languages accepted by the receiving Office for the filing of international applications is as follows:

| | |
|--|--|
| Language in which international applications may be filed: | Bulgarian, English or Russian ¹ |
|--|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(BG), page 236]

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS; NOTIFICATION UNDER PCT ARTICLE 22(3)**BG Bulgaria**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Bulgarian Patent Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 9 July 2002.

Furthermore, the **Bulgarian Patent Office**, pursuant to PCT Article 22(3), has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase, with effect from the same date. The new time limit is as follows:

| | |
|---|---|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(3): 31 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(b): [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (BG), page 381]

IL Israel

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Israel Patent Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 4 October 2002. The new time limit is as follows:

| | |
|---|---|
| Time limits applicable for entry into the national phase: | Under PCT Article 22(1): 30 months from the priority date |
| | Under PCT Article 39(1)(a): [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (IL), page 431]

¹ If the language in which the international application is filed is not accepted by the International Searching Authority (see Annex D), the applicant will have to furnish a translation (PCT Rule 12.3).

OFFICES RÉCEPTEURS**BG Bulgarie**

L'**Office bulgare des brevets** a notifié un changement dans ses exigences concernant la langue dans laquelle la demande internationale peut être déposée, avec effet à compter du 9 juillet 2002. La liste récapitulative des langues acceptées par l'office récepteur pour le dépôt de demandes internationales est la suivante :

Langue dans laquelle la demande internationale peut être déposée : Anglais, bulgare ou russe¹

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(BG), page 239]

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ; NOTIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 22.3) DU PCT**BG Bulgarie**

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office bulgare des brevets** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 9 juillet 2002.

De plus, l'**Office bulgare des brevets**, conformément à l'article 22.3) du PCT, a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, avec effet à compter de la même date. Le nouveau délai est le suivant :

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : En vertu de l'article 22.3) du PCT : 31 mois à compter de la date de priorité

En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (BG), page 396]

IL Israël

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office des brevets d'Israël** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 4 octobre 2002. Le nouveau délai est le suivant :

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : En vertu de l'article 22.1) du PCT : 30 mois à compter de la date de priorité

En vertu de l'article 39.1)a) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (IL), page 451]

¹ Si la langue dans laquelle la demande internationale est déposée n'est pas acceptée par l'administration chargée de la recherche internationale (voir l'annexe D), le déposant devra remettre une traduction (règle 12.3 du PCT).

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|----------------------------|-------|--------------------------------|-------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| IB International Bureau | 20420 | IB Bureau International | 20421 |
| JP Japan | 20422 | JP Japon | 20423 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**IB International Bureau**

Further to the introduction in 2002 by a large number of receiving Offices of the **euro (EUR)** as a “prescribed currency”, the euro has, under PCT Rule 15.2, also been introduced, as from 1 November 2002, as a “prescribed currency” for payment of fees to the International Bureau as receiving Office, and new amounts in euro have been established as from the same date. This new “prescribed currency” applies only to international applications filed on or after 1 November 2002. The consolidated table of currencies and amounts applicable to the International Bureau as receiving Office (except for the search fee—see below) is as follows:

| Fees payable to the receiving Office: | Currency: Swiss franc (CHF), euro (EUR) and US dollar (USD) | | | | | |
|--|---|----|---------|----|---------|--|
| Transmittal fee: | CHF 100 | or | EUR 68 | or | USD 60 | |
| International fee: | | | | | | |
| Basic fee: | CHF 650 | or | EUR 444 | or | USD 407 | |
| Fee per sheet in excess of 30: | CHF 15 | or | EUR 10 | or | USD 9 | |
| Designation fee: | CHF 140 | or | EUR 96 | or | USD 88 | |
| PCT-EASY fee reduction: | CHF 200 | or | EUR 137 | or | USD 125 | |
| Fee for priority document (PCT Rules 17.1(b) and 20.9): | CHF 50 | or | EUR 34 | or | USD 30 | |
| | Supplement for airmail: | | | | | |
| | CHF 10 | or | EUR 7 | or | USD 6 | |

In respect of the search fee payable to the International Bureau as receiving Office, amounts in **euro (EUR)** have been established, under PCT Rule 16, for all International Searching Authorities. Note that the amounts in euro for an international search by the Australian Patent Office, the China Intellectual Property Office, the Japan Patent Office, the Korean Intellectual Property Office, the Russian Patent Office and the United States Patent and Trademark Office have been newly established and are applicable as from 1 November 2002, whereas the amounts in euro for an international search by the Austrian Patent Office, the European Patent Office, the Spanish Patent and Trademark Office and the Swedish Patent Office are those already established by those Offices. The consolidated list of amounts in euro is as follows:

Search fee for an international search by:

| | |
|--|----------------|
| AT Austrian Patent Office | EUR 159 |
| AU Australian Patent Office | EUR 560 |
| CN China Intellectual Property Office | EUR 185 |
| EP European Patent Office | EUR 945 |
| ES Spanish Patent And Trademark Office | EUR 945 |
| JP Japan Patent Office | EUR 620 |
| KR Korean Intellectual Property Office | EUR 130 |
| RU Russian Patent Office | EUR 306 |
| SE Swedish Patent Office | EUR 945 |
| US United States Patent and Trademark Office | EUR 714 (459)* |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(IB), page 271, Annex D(AU), page 330, Annex D(CN), page 331, Annex D(JP), page 335, Annex D(KR), page 336, Annex D(RU), page 337, and Annex D(US), page 339]

* The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**IB Bureau international**

Suite à l'introduction en 2002 par un grand nombre d'offices récepteurs de l'euro (EUR) en tant que "monnaie prescrite", l'euro a été, selon la règle 15.2 du PCT, aussi introduit, à compter du 1^{er} novembre 2002, en tant que "monnaie prescrite", pour le paiement des taxes au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, et de nouveaux montants, exprimés en euros, ont été établis à compter de la même date. Cette nouvelle "monnaie prescrite" s'applique seulement aux demandes internationales déposées le 1^{er} novembre 2002 ou ultérieurement. Le tableau récapitulatif des monnaies et montants applicables au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur (à l'exception de la taxe de recherche – voir ci-dessous) est le suivant :

| Taxes payables à l'office récepteur : | Monnaie : Franc suisse (CHF), euro (EUR) et dollar des États-Unis (USD) | | | | | |
|---|---|----|---------|----|---------|--|
| Taxe de transmission : | CHF 100 | ou | EUR 68 | ou | USD 60 | |
| Taxe internationale : | | | | | | |
| Taxe de base : | CHF 650 | ou | EUR 444 | ou | USD 407 | |
| Taxe par feuille à compter de la 31 ^e : | CHF 15 | ou | EUR 10 | ou | USD 9 | |
| Taxe de désignation : | CHF 140 | ou | EUR 96 | ou | USD 88 | |
| Réduction de taxe PCT-EASY : | CHF 200 | ou | EUR 137 | ou | USD 125 | |
| Taxe pour le document de priorité (règles 17.1.b) et 20.9 du PCT) : | CHF 50 | ou | EUR 34 | ou | USD 30 | |
| | Supplément pour expédition par voie aérienne : | | | | | |
| | CHF 10 | ou | EUR 7 | ou | USD 6 | |

En ce qui concerne la taxe de recherche payable au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, des montants exprimés en euros (EUR), ont été établis, en vertu de la règle 16 du PCT, pour toutes les administrations chargées de la recherche internationale. Il convient de noter que les montants exprimés en euros pour une recherche internationale effectuée par l'Office australien des brevets, l'Office coréen de la propriété intellectuelle, l'Office de la propriété intellectuelle de la Chine, l'Office des brevets et des marques des États-Unis, l'Office des brevets du Japon et par l'Office russe des brevets ont été nouvellement établis et sont applicables à compter du 1^{er} novembre 2002, alors que les montants exprimés en euros pour une recherche internationale effectuée par l'Office autrichien des brevets, l'Office espagnol des brevets et des marques, l'Office européen des brevets et par l'Office suédois des brevets sont ceux déjà établis par ces offices. La liste récapitulative des montants en euros est la suivante :

Taxe de recherche pour une recherche internationale effectuée par :

| | | |
|--|---------|--------|
| AT Office autrichien des brevets | EUR 159 | |
| AU Office australien des brevets | EUR 560 | |
| CN Office de la propriété intellectuelle de la Chine | EUR 185 | |
| EP Office européen des brevets | EUR 945 | |
| ES Office espagnol des brevets et des marques | EUR 945 | |
| JP Office des brevets du Japon | EUR 620 | |
| KR Office coréen de la propriété intellectuelle | EUR 130 | |
| RU Office russe des brevets | EUR 306 | |
| SE Office suédois des brevets | EUR 945 | |
| US Office des brevets et des marques des États-Unis | EUR 714 | (459)* |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(GB), page 277, annexe D(AU), page 340, annexe D(CN), page 341, annexe D(JP), page 345, annexe D(KR), page 346, annexe D(RU), page 347, et annexe D(US), page 349]

* Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**JP Japan**

The **Japan Patent Office** has notified a reduction—referred to under point 5 of the Schedule of Fees annexed to the Regulations under the PCT—of the handling fee payable to it as an International Preliminary Examining Authority. Only the text appearing as a new footnote relating to the handling fee is reproduced hereafter:

“This fee is payable to the International Preliminary Examining Authority. It is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in any of the States mentioned in the footnote to Annex C(IB) relating to the basic and designation fees.”

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex E(JP), page 345]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**JP Japon**

L'**Office des brevets du Japon** a notifié une réduction – visée au point 5 du barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT – de la taxe de traitement payable à l'office agissant en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international. Seul le texte de la nouvelle note de bas de page relative à la taxe de traitement est reproduit ci-après.

“Taxe à verser à l'administration chargée de l'examen préliminaire international. Cette taxe est réduite de 75 % lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique ressortissante de l'un des États – et domiciliée dans l'un des États – mentionnés dans la note de bas de page de l'annexe C(IB) relative aux taxes de base et de désignation.”

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe E(JP), page 355]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|-------|--|-------|
| Meetings of the International Patent Cooperation Union—Assembly (Thirty-first (18 th extraordinary) Session)— First part | | Réunions de l'Union internationale de coopération en matière de brevets – Assemblée (Trente-et-unième session (18 ^e session extraordinaire)) – Première partie | |
| Reduction of the International Fee for International Applications Filed in Electronic Form: Note prepared by the International Bureau | 20998 | Réduction de la taxe internationale pour les demandes internationales déposées sous forme électronique : Note du Bureau international | 20999 |

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)¹—FIRST PART****Reduction of the International Fee for International Applications Filed in Electronic Form:
Note prepared by the International Bureau**

The Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) held its thirty-first (18th extraordinary) session in Geneva from 23 September to 1 October 2002, in conjunction with the thirty-seventh series of meetings of the Assemblies of the Member States of the World Intellectual Property Organization (WIPO). All documents discussed during the session are available from WIPO free of charge and can also be found on WIPO's Internet site, at the following address:

http://www.wipo.int/eng/document/govbody/wo_pct/index_31.htm

Note that the final report (document PCT/A/31/10) generally becomes available in the weeks following the closure of the meetings.

Amendment of the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations

The Assembly decided, with effect from 17 October 2002, to amend item 4 of the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations by including a new sub-item (b) to provide a basis for the reduction of the total amount of the international fee (that is, the basic fee and designation fee) by 200 Swiss francs if the international application, in accordance with and to the extent provided for in the Administrative Instructions, is filed in electronic form. The Assembly also decided that the amended Schedule of Fees, as in force from 17 October 2002, will apply only in respect of international applications whose date of receipt is on or after 17 October 2002.

The text of the amended Schedule of Fees, as in force from 17 October 2002, is reproduced on page 21000.

It is recalled that, following the coming into effect on 7 January 2002 of new Part 7 and new Annex F of the Administrative Instructions under the PCT containing, respectively, the legal framework and technical standard necessary to enable the implementation of electronic filing and processing of international applications under the PCT, as provided for by Rule 89bis.1 (see PCT Gazette Special Issue No. S-04/2001 (E) (27 December 2001)), any receiving Office having the necessary technical systems in place may decide to accept the filing of international applications in electronic form in accordance with Part 7 and Annex F. The receiving Office must, under the provisions of Section 710 of the Administrative Instructions under the PCT, notify the International Bureau of its requirements, and any such notification must then be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

While no receiving Office has yet made such a notification, and it is therefore not yet possible for international applications to be filed in electronic form with any receiving Office pursuant to the new provisions, it is expected that certain receiving Offices will soon make such a notification and that it will therefore soon be possible for international applications to be filed in electronic form with such receiving Offices.

Modifications of the Administrative Instructions

After consultation with the interested Offices and Authorities pursuant to Rule 89.2(a), Sections 102bis and 707 of the Administrative Instructions have been modified as set out on page 21002 and are promulgated, pursuant to Rule 89bis and item 4 of the Schedule of Fees, with effect from 17 October 2002. Modified Section 102bis(c) now contains an express reference to renumbered item 4(a) of the Schedule of Fees (rather than item 4 as previously); modified Section 707 now contains a new paragraph (b) which refers to new item 4(b) of the Schedule of Fees and the title of the Section includes a reference to fee reduction.

The present text of the Administrative Instructions is as set out in PCT Gazette Special Issue No. S-03/2001 (E) dated 30 August 2001, with subsequent modifications relating to new Part 7 and new Annex F, as set out in PCT Gazette No. S-04/2001 dated 27 December 2001, relating to Section 404 as set out in PCT Gazette No. 47/2001 dated 22 November 2001, page 21586, and relating to modified Sections 801 to 806 and to new Annex C-bis as set out in PCT Gazette No. 36/2002 dated 6 September 2002, page 17632.

¹ A comprehensive note prepared by the International Bureau relating to all the matters that were on the agenda of the session of the Assembly will be published in due course in the PCT Gazette.

RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS – ASSEMBLÉE (TRENTE-ET-UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE))¹ – PREMIÈRE PARTIE

Réduction de la taxe internationale pour les demandes internationales déposées sous forme électronique : Note du Bureau international

L'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a tenu sa trente-et-unième session (18^e session extraordinaire) à Genève, du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002, dans le cadre de la trente-septième série de réunions des Assemblées des États membres de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI). Tous les documents qui ont fait l'objet de discussions durant la session sont disponibles gratuitement auprès de l'OMPI et peuvent être également consultés sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : http://www.wipo.int/fre/document/govbody/wo_pct/index_31.htm

Il convient de noter que le rapport final (document PCT/A/31/10) est, en règle générale, disponible dans les semaines qui suivent la clôture des réunions.

Modification du barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT

L'assemblée a décidé, avec effet à compter du 17 octobre 2002, de modifier le point 4 du barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT en incluant un nouvel alinéa b) pour fournir une base à la réduction du montant total de la taxe internationale (c'est-à-dire la taxe de base et la taxe de désignation) de 200 francs suisses si la demande internationale, conformément aux instructions administratives et dans la mesure prévue par celles-ci, est déposée sous forme électronique. L'assemblée a également décidé que le barème révisé de taxes, en vigueur à compter du 17 octobre 2002, s'appliquera uniquement en ce qui concerne les demandes internationales dont la date de réception est le 17 octobre 2002 ou une date ultérieure.

Le texte du barème révisé de taxes, tel qu'il entre en vigueur à compter du 17 octobre 2002, est reproduit à la page 21001.

Il est rappelé que, suite à l'entrée en vigueur, le 7 janvier 2002, de la nouvelle septième partie et de la nouvelle annexe F des instructions administratives du PCT contenant respectivement le cadre juridique et la norme technique nécessaires pour la mise en œuvre du dépôt et du traitement électroniques des demandes internationales selon le PCT, tel que prévu à la règle 89bis.1 (voir le numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-04/2001 (F) (27 décembre 2001)), tout office récepteur ayant mis en place les systèmes techniques nécessaires peut décider d'accepter le dépôt des demandes internationales sous forme électronique conformément à la septième partie et à l'annexe F. L'office récepteur doit, selon les dispositions de l'instruction administrative 710, notifier au Bureau international ses exigences et toute notification de ce type est publiée à bref délai dans la gazette par le Bureau international.

A ce jour, aucun office récepteur n'a fait une telle notification, et il n'est donc pas encore possible de déposer des demandes internationales sous forme électronique auprès d'un office récepteur conformément aux nouvelles dispositions. Il est cependant prévu que certains offices récepteurs enverront d'ici peu une telle notification et il sera alors possible de déposer auprès d'eux des demandes internationales sous forme électronique.

Modification des instructions administratives

Après consultation des offices et des administrations intéressés conformément à la règle 89.2.a), les instructions administratives 102bis et 707 ont été modifiées, telles qu'elles figurent à la page 21003, et sont promulguées, conformément à la règle 89bis et au point 4 du barème de taxes, avec effet à compter du 17 octobre 2002. L'instruction 102bis.c) modifiée contient désormais une référence expresse au point 4.a) renuméroté du barème de taxes (plutôt qu'au point 4 comme précédemment); l'instruction 707 modifiée contient désormais un nouvel alinéa b) qui se réfère au nouveau point 4.b) du barème de taxes et le titre de l'instruction inclut une référence à la réduction de taxe.

Le texte actuel des instructions administratives figure dans le numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-03/2001 (F) du 30 août 2001, avec modifications ultérieures relatives à la nouvelle septième partie et à la nouvelle annexe F dans le numéro spécial de la Gazette du PCT n° S-04/2001 (F) du 27 décembre 2001, relatives à l'instruction 404 dans la Gazette du PCT n° 47/2001 du 22 novembre 2001, page 21587, et relatives aux instructions modifiées 801 à 806 et à la nouvelle annexe C-bis dans la Gazette du PCT n° 36/2002 du 6 septembre 2002, page 17633.

¹ Une note exhaustive du Bureau international relative à toutes les questions qui étaient à l'ordre du jour de la session de l'assemblée sera publiée en temps voulu dans la Gazette.

AMENDMENTS OF
THE REGULATIONS UNDER THE PCT

SCHEDULE OF FEES
(with effect from October 17, 2002)

| Fees | Amounts |
|---|--|
| 1. Basic Fee: (Rule 15.2(a)) | |
| (a) if the international application contains not more than 30 sheets | 650 Swiss francs |
| (b) if the international application contains more than 30 sheets | 650 Swiss francs plus 15 Swiss francs for each sheet in excess of 30 sheets |
| 2. Designation Fee: (Rule 15.2(a)) | |
| (a) for designations made under Rule 4.9(a) | 140 Swiss francs per designation provided that any designation made under Rule 4.9(a) in excess of 5 shall not require the payment of a designation fee |
| (b) for designations made under Rule 4.9(b) and confirmed under Rule 4.9(c) | 140 Swiss francs per designation |
| 3. Handling Fee: (Rule 57.2(a)) | 233 Swiss francs |

Reductions

4. The total amount of the fees payable under items 1 and 2(a) is reduced by 200 Swiss francs if the international application is, in accordance with and to the extent provided for in the Administrative Instructions, filed:
 - (a) on paper together with a copy thereof in electronic form; or
 - (b) in electronic form.

5. All fees payable (where applicable, as reduced under item 4) are reduced by 75% for international applications filed by any applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below US\$3,000 (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997); if there are several applicants, each must satisfy those criteria.

MODIFICATIONS
DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT

BARÈME DE TAXES
(avec effet au 17 octobre 2002)

| Taxes | Montants |
|---|--|
| 1. Taxe de base : (Règle 15.2.a)) | |
| a) si la demande internationale ne comporte pas plus de 30 feuilles | 650 francs suisses |
| b) si la demande internationale comporte plus de 30 feuilles | 650 francs suisses plus 15 francs suisses par feuille à compter de la 31 ^e |
| 2. Taxe de désignation : (Règle 15.2.a)) | |
| a) pour les désignations faites selon la règle 4.9.a) | 140 francs suisses par désignation, étant entendu que toute désignation, à compter de la 6 ^e , faite selon la règle 4.9.a) n'est soumise au paiement d'aucune taxe de désignation |
| b) pour les désignations faites selon la règle 4.9.b) et confirmées selon la règle 4.9.c) | 140 francs suisses par désignation |
| 3. Taxe de traitement : (Règle 57.2.a)) | 233 francs suisses |

Réductions

- Le montant total des taxes payables en vertu des points 1 et 2.a) est réduit de 200 francs suisses si la demande internationale est, conformément aux instructions administratives et dans la mesure prévue par celles-ci, déposée :
 - sur papier avec une copie de la demande sous forme électronique; ou
 - sous forme électronique.
- Toutes les taxes payables (compte tenu, le cas échéant, de la réduction prévue au point 4) sont réduites de 75% pour les demandes internationales dont le déposant est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3000 dollars des États-Unis; s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS**Section 102bis****Filing of Request in PCT-EASY Format Together with
PCT-EASY Diskette Containing Request Data and Abstract**

(a) [No change]

(b) [No change]

(c) Item 4(a) of the Schedule of Fees annexed to the Regulations shall apply to reduce the fees payable in respect of an international application containing the request in PCT-EASY format filed, together with a PCT-EASY diskette, with a receiving Office which, under paragraph (a), accepts the filing of such international applications.

Section 707**Basic Fee; Fee Reduction**

(a) Where an international application is filed in electronic form, the basic fee shall be calculated on the basis of the number of sheets that the application would contain if presented as a print-out on paper complying with the physical requirements prescribed in Rule 11.

(b) Item 4(b) of the Schedule of Fees annexed to the Regulations shall apply to reduce the fees payable in respect of an international application filed in electronic form with a receiving Office which has notified the International Bureau under Section 710 that it is prepared to receive international applications in electronic form.

MODIFICATION DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES

Instruction 102bis

Dépôt de la requête en mode de présentation PCT-EASY avec une disquette PCT-EASY contenant les données relatives à la requête et l'abrégé

a) [Sans changement]

b) [Sans changement]

c) Le point 4.a) du barème de taxes annexé au règlement d'exécution s'applique aux fins de réduire les taxes payables pour une demande internationale contenant la requête en mode de présentation PCT-EASY, déposée avec une disquette PCT-EASY auprès d'un office récepteur qui, en vertu de l'alinéa a), accepte le dépôt de telles demandes internationales.

Instruction 707

Taxe de base; réduction de taxes

a) Lorsqu'une demande internationale est déposée sous forme électronique, la taxe de base est calculée sur la base du nombre de pages que la demande aurait contenu si elle avait été présentée sous la forme d'une impression sur papier conforme aux exigences prescrites dans la règle 11.

b) Le point 4.b) du barème de taxes annexé au règlement d'exécution s'applique aux fins de réduire les taxes payables pour une demande internationale déposée sous forme électronique auprès d'un office récepteur qui a notifié au Bureau international, conformément à l'instruction 710, qu'il est disposé à recevoir des demandes internationales sous forme électronique.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|-------|---|-------|
| Electronic Filing and Processing of International Applications | | Dépôt et traitement électroniques des demandes internationales | |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 21568 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 21569 |
| JP Japan | 21568 | JP Japon | 21569 |
| US United States of America | 21568 | US États-Unis d'Amérique | 21569 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| IB International Bureau | 21570 | IB Bureau international | 21571 |

ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS**EP European Patent Organisation (EPO)****JP Japan****US United States of America**

On 7 January 2002, new Part 7 and Annex F to the Administrative Instructions under the PCT relating to, respectively, the legal framework and the technical standard for the electronic filing and processing of international applications came into force. In April 2002, the Offices of Australia, Canada, Japan and the United States of America notified the International Bureau under Section 703(f) of the incompatibility of their applicable national law and technical systems with some of the requirements of Annex F under items (ii) to (iv) of Section 703(b) (for further details, see PCT Gazette No. 18/2002 dated 2 May 2002, page 8974).

In order to clarify their position, the Trilateral Offices (European Patent Office, Japan Patent Office and United States Patent and Trademark Office) have requested the publication of the following statement in the Gazette:

“In PCT Gazette No. 18/2002 of May 2, 2002, on page 8974, a notice was published entitled ‘Filing of international applications in electronic form: notifications by receiving Offices of incompatibility with national laws and technical systems (Section 703(f) of the Administrative Instructions under the PCT)’. The notice indicated that Australia, Canada, Japan and the United States notified the International Bureau under Administrative Instruction Section 703(f) concerning their current systems being incompatible with the International E-Filing Standard. This document is a further clarification of that notice.

Part 7 of the Administrative Instructions and Annex F established a new standard for electronic filing and processing of international applications, including provisions concerning document formatting, signal packaging, transmission protocols, electronic records management, electronic signatures, security and many other issues. The new International E-Filing Standard, promulgated December 27, 2001, was discussed for over two years, and benefited from the experiences of the Trilateral Offices (EPO, JPO and USPTO) and other automated Intellectual Property Offices throughout the world. It appears that it will be a much-needed and workable standard, and help advance practical electronic communications among Applicants, Offices, Authorities and the International Bureau. The provisions of the standard will maintain the authenticity, integrity and confidentiality of records filed and transferred in electronic form or by electronic means. The Standard also contains a deliberative change procedure that will keep the standard up-to-date as technology and laws evolve over time.

The provisions of the International E-Filing Standard are different and incompatible with some electronic submission systems currently being used by some Offices in their day-to-day activities. Those operational systems are essential for the work of their respective Offices; they cannot simply be turned off. Rather they must be carefully replaced by Standard-compatible substitute systems. In appreciation of the fact that complicated electronic systems cannot be modified overnight, Section 703(f) of the Administrative Instructions was promulgated as part of the Standard. This “grandfather clause” grants a temporary waiver from many provisions of the E-Filing Standard so Offices may continue using their legacy electronic filing systems until new systems, compatible with the Standard, can be developed.

DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES**EP Organisation européenne des brevets (OEB)****JP Japon****US États-Unis d'Amérique**

Le 7 janvier 2002, la nouvelle septième partie et la nouvelle annexe F des Instructions administratives du PCT relatives, respectivement, au cadre juridique et à la norme technique pour le dépôt et le traitement électroniques des demandes internationales sont entrées en vigueur. En avril 2002, les offices de l'Australie, du Canada, du Japon et des États-Unis d'Amérique ont notifié au Bureau international, conformément à l'instruction administrative 703.f), l'incompatibilité de leur droit national applicable et de leurs systèmes techniques avec certaines des exigences de l'annexe F en vertu des points ii) à iv) de l'instruction 703.b) (pour plus de précisions, voir la Gazette du PCT n° 18/2002 du 2 mai 2002, page 8975).

Afin de préciser leur position, les offices engagés dans la coopération tripartite (Office européen des brevets, Office des brevets du Japon et Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique) ont demandé la publication dans la Gazette d'une déclaration dont le texte original anglais figure à la page 21568 et dont la traduction française, établie par le Bureau international, figure ci-après :

“Dans la Gazette du PCT n° 18/2002 du 2 mai 2002, à la page 8975, a été publiée une notification intitulée ‘Dépôt de demandes internationales sous forme électronique : notifications des offices récepteurs relatives à l'incompatibilité de leur droit national et de leurs systèmes techniques (instruction 703.f) des Instructions administratives du PCT)’. Cette notification indique que l'Australie, le Canada, le Japon et les États-Unis d'Amérique ont informé le Bureau international, conformément à l'instruction administrative 703.f), que les systèmes actuellement en place dans leurs offices ne sont pas compatibles avec la norme internationale de dépôt électronique. La présente déclaration vise à préciser cette notification.

La septième partie des instructions administratives et l'annexe F ont mis en place une nouvelle norme de dépôt et de traitement électroniques des demandes internationales, y compris des dispositions concernant le format des documents, leur emballage, les protocoles de transmission, la gestion électronique des dossiers, les signatures électroniques, la sécurité et de nombreuses autres questions. La nouvelle norme internationale de dépôt électronique, promulguée le 27 décembre 2001, a fait l'objet de plus de deux années de discussions et a bénéficié de l'expérience acquise par les offices engagés dans la coopération tripartite (Office européen des brevets, Office des brevets du Japon et Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique) et par d'autres offices de propriété intellectuelle dans le monde dont les systèmes sont automatisés. Il semble que cette norme sera réellement nécessaire et utile et qu'elle aidera les déposants, les offices, les administrations et le Bureau international à utiliser davantage en pratique la communication par voie électronique. Les dispositions de la norme permettront de préserver l'authenticité, l'intégrité et le caractère confidentiel des dossiers déposés et communiqués sous forme électronique ou par des moyens électroniques. De plus, la norme contient une procédure de modification ouverte à discussion qui permettra une mise à jour en fonction de l'évolution de la technologie et des législations.

Les dispositions de la norme internationale de dépôt électronique sont différentes et incompatibles avec certains systèmes de dépôt électronique utilisés actuellement par certains offices dans leurs activités de tous les jours. Ces systèmes opérationnels sont essentiels pour le travail des offices qui les utilisent et ne peuvent donc pas être facilement arrêtés. Il convient plutôt de les remplacer, en prenant toutes les précautions voulues, par des systèmes de substitution qui soient compatibles avec la norme. Tenant compte du fait que des systèmes électroniques complexes ne peuvent pas être modifiés du jour au lendemain, l'instruction administrative 703.f) a été promulguée comme partie intégrante de la norme. Cette “clause de l'antériorité” accorde une dérogation temporaire vis-à-vis de nombreuses dispositions de la norme internationale de dépôt électronique afin que les offices puissent continuer à utiliser leurs anciens systèmes de dépôt électronique jusqu'à ce que de nouveaux systèmes, compatibles avec la norme, soient mis au point.

ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS (Cont'd)

The Trilateral Offices support the International E-Filing Standard, and share an intention to build their newer systems to comply with its requirements. Although some of the Trilateral Offices have submitted notifications under Section 703(f) to allow continued use of their present e-filing systems, the Trilateral Offices all have plans for future implementations of electronic filing consistent with the Standard. The notifications submitted under Section 703(f) allow this transition to be performed in an orderly and business-like manner.

Electronic filing systems are seen as critical to address increasing workloads of the international applications. The International E-Filing Standard will foster the smooth transfer of documents throughout the PCT offices. As the Patent Law Treaty comes into effect, any national application compliant with the Standard should be received as well. The Trilateral Offices support this increasing standardization, and welcome the ability to transfer electronic documents in seamless and secure electronic communications.”

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**IB International Bureau**

The **International Bureau of the World Intellectual Property Organization** notifies details of the modes of payment of fees and charges payable to the International Bureau in particular circumstances. The text of footnote 3 in Annex B2(IB) relating to the fees payable to the International Bureau of WIPO should now read as follows:

Fees may be paid in the following ways:

- by debit of a current account established with WIPO (Swiss francs only);
- by bank transfer to WIPO bank account CH35 0425 1048 7080 8100 0 (Swiss francs only), SWIFT code: CRESCH ZZ12A at the Swiss Credit Bank, 1211 Geneva 70, Switzerland;
- by transfer to WIPO postal account No. 12-5000-8, Geneva, Switzerland (Swiss francs only);
- by check made payable to the World Intellectual Property Organization (Swiss francs only);
- in cash (only if payment is made in person) (Swiss francs only).

The **International Bureau** as receiving Office has notified changes relating to the WIPO bank account numbers to be used for the payment of fees, and to payment by check in euro. The text of footnote 10 in Annex C(IB) relating to the fees payable to the International Bureau as receiving Office should now read as follows:

Fees may be paid in the following ways:

- by debit of a current account established with WIPO (Swiss francs only);
- by bank transfer to WIPO bank account CH35 0425 1048 7080 8100 0 (Swiss francs), CH17 0425 1048 7080 8200 3 (euro) or CH98 0425 1048 7080 8200 0 (US dollars), SWIFT code: CRESCH ZZ12A at the Swiss Credit Bank, 1211 Geneva 70, Switzerland;
- by transfer to WIPO postal account No. 12-5000-8, Geneva, Switzerland (Swiss francs only);
- by check made payable to the World Intellectual Property Organization (Swiss francs, euro or US dollars);
- in cash (only if payment is made in person) (Swiss francs only).

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002(E), Annex B2(IB), page 221, and Annex C(IB), page 271]

DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES (suite)

Les offices engagés dans la coopération tripartite soutiennent la norme internationale de dépôt électronique et ont tous l'intention de développer leurs nouveaux systèmes pour les mettre en conformité avec les exigences de cette norme. Bien que certains de ces offices aient présenté des notifications conformément à l'instruction 703.f) afin de continuer à utiliser leurs systèmes de dépôt électronique actuels, les offices engagés dans la coopération tripartite ont tous des projets de mise en œuvre du dépôt électronique qui sont en conformité avec la norme. Les notifications présentées conformément à l'instruction 703.f) permettent d'organiser une transition ordonnée et cohérente.

Les systèmes de dépôt électronique sont perçus comme étant un élément de réponse adéquat à l'accroissement de la charge de travail due aux demandes internationales. La norme internationale de dépôt électronique favorisera un échange en douceur des documents dans tous les offices du PCT. Lorsque le traité sur le droit des brevets entrera en vigueur, toute demande nationale en conformité avec la norme devrait également pouvoir être reçue ainsi sous forme électronique. Les offices engagés dans la coopération tripartite soutiennent la présente tendance à la normalisation et se réjouissent de la possibilité d'échanger des documents électroniques par des voies de communication directes et sécurisées."

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**IB Bureau international**

Le **Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle** donne des précisions sur les modes de paiement des taxes et droits payables au Bureau international dans certains cas particuliers. Le texte de la note de bas de page 3 de l'annexe B2(IB) relative aux taxes payables au Bureau international de l'OMPI a désormais la teneur suivante :

Les taxes peuvent être payées de la façon suivante :

- par débit d'un compte courant auprès de l'OMPI (francs suisses seulement);
- par virement bancaire sur le compte bancaire de l'OMPI CH35 0425 1048 7080 8100 0 (francs suisses seulement), code SWIFT : CRESCH ZZ12A auprès du Crédit Suisse, 1211 Genève 70, Suisse;
- par virement sur le compte postal de l'OMPI n° 12-5000-8, Genève, Suisse (francs suisses seulement);
- par chèque payable à l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (francs suisses seulement);
- en espèces (uniquement si le paiement est effectué en personne) (francs suisses seulement).

Le **Bureau international** agissant en qualité d'office récepteur a notifié des changements relatifs aux numéros de comptes bancaires de l'OMPI à utiliser pour le paiement des taxes, et au paiement par chèque en euros. Le texte de la note de bas de page 10 de l'annexe C(IB) relative aux taxes payables au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur a désormais la teneur suivante :

Les taxes peuvent être payées de la façon suivante :

- par débit d'un compte courant auprès de l'OMPI (francs suisses seulement);
- par virement bancaire sur le compte bancaire de l'OMPI CH35 0425 1048 7080 8100 0 (francs suisses), CH17 0425 1048 7080 8200 3 (euros) ou CH98 0425 1048 7080 8200 0 (dollars des États-Unis), code SWIFT : CRESCH ZZ12A auprès du Crédit Suisse, 1211 Genève 70, Suisse;
- par virement sur le compte postal de l'OMPI n° 12-5000-8, Genève, Suisse (francs suisses seulement);
- par chèque payable à l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (francs suisses, euros ou dollars des États-Unis);
- en espèces (uniquement si le paiement est effectué en personne) (francs suisses seulement).

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002(F), annexe B2(IB), page 223, et annexe C(IB), page 277]

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

| | Page | | Page |
|---------------------------------|-------|--------------------------------|-------|
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AU Australia | 22134 | AU Australie | 22135 |
| KR Republic of Korea | 22134 | KR République de Corée | 22135 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| JP Japan | 22134 | JP Japon | 22135 |

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

The **Australian Patent Office** has notified a change in the amount of a fee in **Australian dollars (AUD)**, payable to it as receiving Office, as follows:

Fee for priority document
(PCT Rule 17.1(b)): AUD 50

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(AU), page 231]

KR Republic of Korea

The reduction—referred to under point 5 of the Schedule of Fees annexed to the Regulations under the PCT—of the handling fee payable to the **Korean Intellectual Property Office** applies to international applications for which a demand is filed with that Office as an International Preliminary Examining Authority. Only the text appearing as a new footnote relating to the handling fee is reproduced hereafter:

“This fee is payable to the International Preliminary Examining Authority. It is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in any of the States mentioned in the footnote to Annex C(IB) relating to the basic and designation fees.”

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex E(KR), page 346]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**JP Japan**

The **Japan Patent Office** has notified a change in the time limit for the furnishing of the translation of the international application into Japanese. Only the text appearing as a new footnote relating to the translation of international application is reproduced hereafter:

“The time limit for submission of the Japanese translation of the international application is two months from the date of submission of Form 53 (see *PCT Applicant's Guide*, Volume II, Annex JP.II) or 30 months from the priority date (under PCT Article 22(1) or 39(1)(a)), whichever expires later.”

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (JP), page 436]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

L'**Office australien des brevets** a notifié un changement dans le montant d'une taxe, exprimé en **dollars australiens (AUD)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

Taxe pour le document de priorité
(règle 17.1.b) du PCT) : AUD 50

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(AU), page 234]

KR République de Corée

La réduction – visée au point 5 du barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT – de la taxe de traitement payable à l'**Office coréen de la propriété intellectuelle** s'applique aux demandes internationales pour lesquelles une demande d'examen préliminaire international est présentée auprès de cet office agissant en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international. Seul le texte de la nouvelle note de bas de page relative à la taxe de traitement est reproduit ci-après.

“Taxe à verser à l'administration chargée de l'examen préliminaire international. Cette taxe est réduite de 75 % lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique ressortissante de l'un des États – et domiciliée dans l'un des États – mentionnés dans la note de bas de page de l'annexe C(IB) relative aux taxes de base et de désignation.”

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe E(KR), page 356]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**JP Japon**

L'**Office des brevets du Japon** a notifié un changement dans le délai relatif à la remise de la traduction de la demande internationale en japonais. Seul le texte de la nouvelle note de bas de page relative à la traduction de la demande internationale est reproduit ci-après :

“Le délai de remise de la traduction en japonais de la demande internationale est de deux mois à compter de la date de remise du formulaire 53 (voir le *Guide du déposant du PCT*, volume II, annexe JP.II) ou de 30 mois à compter de la date de priorité (selon l'article 22.1) ou 39.1a)), le délai expirant le plus tard étant applicable.”

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (JP), page 457]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|-------|--|-------|
| Filing of International Applications with International Bureau as Receiving Office Under the “PCT-SAFE” Pilot Testing Program | 23268 | Dépôt de demandes internationales auprès du Bureau international agissant en tant qu’office récepteur dans le cadre du projet pilote du logiciel “PCT-SAFE” | 23269 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| KZ Kazakhstan | 23270 | KZ Kazakhstan | 23271 |
| UZ Uzbekistan | 23270 | UZ Ouzbékistan | 23271 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| JP Japan | 23272 | JP Japon | 23273 |
| IB International Bureau | 23272 | IB Bureau international | 23273 |
| Deposits of Microorganisms and Other Biological Material Institutions with Which Deposits May Be Made | | Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique Institutions auprès desquelles des dépôts peuvent être effectués | |
| IN India | 23272 | IN Inde | 23273 |

FILING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS WITH INTERNATIONAL BUREAU AS RECEIVING OFFICE UNDER THE “PCT-SAFE” PILOT TESTING PROGRAM

An extended version of the PCT-EASY software made available by the International Bureau is, as indicated in Annex F, Section 6, of the Administrative Instructions under the PCT (see PCT Gazette Special Issue No. S-04/2001 (E) (27 December 2001)), being developed by the International Bureau. The new software, known as “PCT-SAFE” (Secure Applications Filed Electronically), when fully deployed, will enable the filing of international applications in electronic form in accordance with Rule 89*bis* of the Regulations under the PCT and Part 7 and Annex F of the Administrative Instructions. It will support all requirements of the basic common standard for electronic filing of international applications under Sections 701(v) and 703(b) and (c) and Annex F, Appendix III, of the Administrative Instructions, and will also support certain alternatives available under Annex F. The software will enable applicants to file international applications in electronic form if the receiving Office is prepared to accept such filings. Under the PCT-SAFE high-level project plan, the software is expected to be available for deployment in March 2003.

The use of PCT-EASY for preparing international applications has been possible, where the receiving Office is prepared to accept such applications, since 1 January 1999, following a pilot program conducted in 1998 (see PCT Gazette No. 08/1998, page 4849, No. 48/1998, page 16556 and No. 51/1998, page 17330). PCT-EASY produces the request part of the international application as a computer print-out which is filed together with the rest of the application on paper and with a diskette, also prepared using PCT-EASY, containing a copy in electronic form of the request and the abstract. Use of PCT-EASY has increased to the point where 68 receiving Offices, including the International Bureau as receiving Office, now accept the filing of international applications prepared using it, and it has been used in the preparation of nearly 40% of all international applications filed so far during 2002.

A limited pilot testing program for the PCT-SAFE software is expected to commence in November 2002. During the pilot program, applicants who have been registered by the International Bureau as participants in the program will be entitled to file, with the International Bureau as receiving Office, international applications prepared using the software. Such applications will be prepared as computer print-outs using PCT-SAFE and filed together with a copy of the application in electronic form, also prepared using PCT-SAFE, on a computer diskette or CD-R or transmitted online. The format of the print-out of the request prepared using PCT-SAFE is the same as that produced by the existing version of PCT-EASY, and in general the processing of international applications filed under the pilot program will be the same as is presently the case for PCT-EASY filings. However, the print-out prepared using PCT-SAFE will consist of the entire international application, and not just the request as in the case of PCT-EASY.

The PCT-SAFE pilot testing program provides only for the filing of an international application on paper together with a copy in electronic form; the application on paper will be the legally determinative version of the application, and the date of receipt of the application on paper will be the basis for according an international filing date. The International Bureau as receiving Office does not, as yet, accept the filing of international applications in (fully) electronic form. Only pilot participants registered as such by the International Bureau as receiving Office will be able to take part in the pilot program, and it will not be possible under the program to file international applications with any receiving Office other than the International Bureau as receiving Office.

DÉPÔT DE DEMANDES INTERNATIONALES AUPRÈS DU BUREAU INTERNATIONAL AGISSANT EN TANT QU'OFFICE RÉCEPTEUR DANS LE CADRE DU PROJET PILOTE DU LOGICIEL "PCT-SAFE"

Comme indiqué dans la section 6 de l'annexe F des Instructions administratives du PCT (voir le numéro spécial S-04/2001 (F) de la Gazette du PCT (27 décembre 2001)), le Bureau international développe actuellement une version avancée du logiciel PCT-EASY – mis à disposition des utilisateurs par le Bureau international. Dans sa version définitive, le nouveau logiciel, connu sous le nom de "PCT-SAFE" (Secure Applications Filed Electronically), permettra de déposer des demandes internationales sous forme électronique conformément à la règle 89*bis* du règlement d'exécution du PCT et à la septième partie et à l'annexe F des instructions administratives. Il répondra à toutes les exigences de la norme commune de base relative au dépôt électronique des demandes internationales, conformément aux instructions 701.v) et 703.b) et c) et à l'appendice III de l'annexe F des instructions administratives. Il sera également conforme à certaines des options répertoriées dans l'annexe F. Le logiciel permettra aux déposants de déposer des demandes internationales sous forme électronique lorsque l'office récepteur est disposé à accepter de tels dépôts. Selon le projet de haut niveau du logiciel PCT-SAFE, le logiciel devrait pouvoir être utilisé en mars 2003.

Après qu'un projet pilote ait été mené en 1998 (voir la Gazette du PCT n° 08/1998, page 4859, n° 48/1998, page 16557 et n° 51/1998, page 17331), le logiciel PCT-EASY, qui sert à préparer les demandes internationales, a pu être utilisé depuis le 1^{er} janvier 1999 lorsque l'office récepteur est disposé à accepter de telles demandes. Le logiciel PCT-EASY permet de préparer la partie requête de la demande internationale sous la forme d'un imprimé d'ordinateur qui est remis avec le reste de la demande sous forme papier et avec une disquette, également produite à l'aide de ce logiciel, qui contient une copie sous forme électronique de la requête et de l'abrégé. L'utilisation du logiciel PCT-EASY s'est tellement étendue que 68 offices récepteurs, y compris le Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, acceptent maintenant le dépôt de demandes internationales préparées à l'aide de ce logiciel. Celui-ci a été utilisé dans la préparation de près de 40% des demandes internationales déposées depuis le début de l'année 2002.

Un projet pilote restreint du logiciel PCT-SAFE devrait débuter en novembre 2002. Pendant la durée du projet pilote, les déposants enregistrés auprès du Bureau international en tant que participants au projet pourront déposer auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur des demandes internationales préparées à l'aide de ce logiciel. Ces demandes seront préparées sous forme d'imprimés d'ordinateur à l'aide du logiciel PCT-SAFE et déposées avec une copie de la demande sous forme électronique, également préparée à l'aide du logiciel PCT-SAFE, sur une disquette d'ordinateur ou sur un CD-R, ou transmises en ligne. Le format de l'imprimé de la requête préparé à l'aide du logiciel PCT-SAFE est le même que celui qui est préparé à l'aide de la version actuelle du logiciel PCT-EASY et, d'une façon générale, le traitement des demandes internationales déposées dans le cadre du projet pilote sera le même que celui des dépôts PCT-EASY actuels. Cependant, l'imprimé préparé à l'aide du logiciel PCT-SAFE contiendra l'ensemble de la demande internationale, et non pas seulement la requête comme c'est le cas pour les dépôts PCT-EASY.

Le projet pilote du logiciel PCT-SAFE concerne uniquement le dépôt de demandes internationales sous forme papier avec une copie sous forme électronique; la demande sous forme papier sera la copie de la demande qui fait foi, et c'est la date de réception de la demande sous forme papier qui sera déterminante aux fins de l'attribution d'une date de dépôt international. Le Bureau international agissant en tant qu'office récepteur n'accepte pas encore le dépôt de demandes internationales (entièrement) sous forme électronique. Seuls les participants au projet pilote enregistrés auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur pourront prendre part à l'exercice et il ne sera pas possible, dans le cadre de ce projet, de déposer des demandes internationales auprès d'autres offices que le Bureau international agissant en tant qu'office récepteur.

FILING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS WITH INTERNATIONAL BUREAU AS RECEIVING OFFICE UNDER THE “PCT-SAFE” PILOT TESTING PROGRAM (Cont’d)

The presentation of the request as a computer print-out prepared using the PCT-SAFE software, where the application concerned is filed with the International Bureau as receiving Office by a participant registered under the pilot program, is permitted under Section 102(i) of the Administrative Instructions. The following arrangements will apply in such cases in respect of the fees payable for the benefit of the International Bureau:

- (i) the international fee will be subject to a reduction of 200 Swiss francs (or 137 euros or 125 US dollars), as under item 4(a) of the Schedule of Fees annexed to the Regulations and Section 102*bis*(c) of the Administrative Instructions; and
- (ii) no transmittal fee will be payable under Rule 14 to the International Bureau as receiving Office.

Further developments in relation to the use of the PCT-SAFE software and, in particular, to the introduction of the possibility of (fully) electronic filing of international applications with the International Bureau as receiving Office are expected to be notified in the Gazette in the coming months.

[Updating of PCT Gazette No. 08/1998, page 4849, No. 48/1998, page 16556, No. 51/1998, page 17330, and No. S-03/2002 (E), Annex C(IB), page 269]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**KZ Kazakhstan**

The **Kazakh Patent Office** has notified the discontinuance of one of its Internet addresses. The Internet address to be used is as follows:

Internet: www.kazpatent.org

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(KZ), page 113]

UZ Uzbekistan

The **Uzbek Patent Office** has notified a change in the name of the Office and the discontinuance of one of its telephone numbers. The Office has also informed the International Bureau that provisional patents are no longer available via the PCT. The new indications are as follows:

Name of Office: O'zbekiston Respublikasi Davlat Patent Idorasi
State Patent Office of Uzbekistan

Telephone: (998-71) 132 00 13

Types of protection available via the PCT: Patents, utility models

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(UZ), page 203]

DÉPÔT DE DEMANDES INTERNATIONALES AUPRÈS DU BUREAU INTERNATIONAL AGISSANT EN TANT QU'OFFICE RÉCEPTEUR DANS LE CADRE DU PROJET PILOTE DU LOGICIEL "PCT-SAFE" (suite)

Lorsque la demande en question est déposée auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur par un participant enregistré dans le cadre du projet pilote, la présentation de la requête sous la forme d'un imprimé d'ordinateur préparé à l'aide du logiciel PCT-SAFE est autorisée en vertu de l'instruction administrative 102.i). Les aménagements suivants concernant les taxes perçues par le Bureau international s'appliqueront :

- i) la taxe internationale fera l'objet d'une réduction de 200 francs suisses (ou 137 euros ou 125 dollars des États-Unis d'Amérique), conformément au point 4.a) du barème de taxes annexé au règlement d'exécution et à l'instruction administrative 102*bis.c*); et
- ii) aucune taxe de transmission ne sera perçue en vertu de la règle 14 par le Bureau international agissant en tant qu'office récepteur.

Il est prévu, dans les prochains mois, de notifier dans la Gazette du PCT d'autres informations relatives aux évolutions liées à l'utilisation du logiciel PCT-SAFE et, en particulier, à la possibilité de déposer auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur des demandes internationales (entièrement) sous forme électronique.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° 08/1998, page 4859, n° 48/1998, page 16557, n° 51/1998, page 17331, et n° S-03/2002 (F), annexe C(IB), page 275]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

KZ Kazakhstan

L'**Office kazakh des brevets** a notifié l'arrêt de l'utilisation de l'une de ses adresses Internet. L'adresse Internet à utiliser est la suivante :

Internet : www.kazpatent.org

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(KZ), page 115]

UZ Ouzbékistan

L'**Office ouzbek des brevets** a notifié un changement relatif au nom de son office et l'arrêt de l'utilisation de l'un de ses numéros de téléphone. L'office a également informé le Bureau international que les brevets provisoires ne sont plus disponibles par la voie PCT. Les nouvelles indications sont les suivantes :

Nom de l'office : O'zbekiston Respublikasi Davlat Patent Idorasi
Office d'État des brevets de l'Ouzbékistan

Téléphone : (998-71) 132 00 13

Types de protection disponibles
par la voie PCT : Brevets, modèles d'utilité

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(UZ), page 205]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT

JP Japan
IB International Bureau

For the purposes of payment of fees to the International Bureau as receiving Office, a new equivalent amount in **Swiss francs (CHF)** of the search fee payable in respect of an international search carried out by the Japan Patent Office, has been established. The new amount, applicable as from 1 January 2003, is as follows:

Search fee (PCT Rule 16): CHF 870

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(JP), page 335]

**DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL
INSTITUTIONS WITH WHICH DEPOSITS MAY BE MADE**

IN India

Pursuant to PCT Rule 13*bis*.7(b), the **Patent Office (India)** has notified the International Bureau of a depositary institution having acquired the status of international depositary authority under the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure with which deposits of microorganisms and other biological material may be made, as follows:

Microbial Type Culture Collection & Gene Bank (MTCC)¹
Institute of Microbial Technology (IMTECH)
Sector 39 A
Chandigarh 160 036 (Union Territory)
India

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex L, page 365]

¹ Depositary institution having acquired the status of international depositary authority under the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**JP Japon****IB Bureau international**

Aux fins du paiement des taxes au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, un nouveau montant équivalent en **francs suisses (CHF)** de la taxe de recherche, payable pour une recherche internationale effectuée par l'Office des brevets du Japon, a été établi. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} janvier 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (règle 16 du PCT) : CHF 870

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(JP), page 345]

**DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE
INSTITUTIONS AUPRÈS DESQUELLES DES DÉPÔTS PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉS****IN Inde**

Conformément à la règle 13*bis*.7.b) du PCT, l'**Office des brevets (Inde)** a adressé au Bureau international une notification relative à la désignation d'une institution de dépôt ayant acquis le statut d'institution de dépôt internationale reconnue en vertu du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets auprès desquelles des dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique peuvent être effectués, comme suit :

Microbial Type Culture Collection & Gene Bank (MTCC)¹
Institute of Microbial Technology (IMTECH)
Sector 39 A
Chandigarh 160 036 (Union Territory)
Inde

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe L, page 378]

¹ Institution de dépôt ayant acquis le statut d'autorité de dépôt internationale en vertu du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|-------|--|-------|
| Electronic Filing and Processing of International Applications: Notification by Receiving Offices | | Dépôt et traitement électroniques des demandes internationales : Notification des offices récepteurs | |
| EP European Patent Office (EPO) | 23832 | EP Office européen des brevets (OEB) | 23833 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| LT Lithuania | 23846 | LT Lituanie | 23847 |
| TM Turkmenistan | 23846 | TM Turkménistan | 23847 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| LK Sri Lanka | 23846 | LK Sri Lanka | 23847 |
| LT Lithuania | 23848 | LT Lituanie | 23849 |

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES****EP European Patent Office (EPO)**

Following the promulgation at the end of 2001 of the necessary legal and technical standards to enable the electronic filing of international applications under the PCT, the Trilateral Offices (the European Patent Office (EPO), the Japan Patent Office and the United States Patent and Trademark Office) and the International Bureau of WIPO have been working on creating compliant implementations. With effect from 1 November 2002, the EPO has launched its PCT service for European applicants who wish to use the EPO as receiving Office. As a result of the cooperation between the Trilateral Offices and the International Bureau, the possibility for users to be able to file applications with different receiving Offices using the same software (such as *epoline®* or *PCT-SAFE*) is becoming a reality. While the EPO is the only receiving Office to presently accept PCT filings in electronic form, further possibilities are expected to be announced in the Gazette in the near future.

Following the coming into effect on 7 January 2002, of new Part 7 and new Annex F of the Administrative Instructions containing, respectively, the legal framework and technical standard necessary to enable the implementation of electronic filing and processing of international applications under the PCT, as provided for by Rule 89*bis*.1, any receiving Office having the necessary technical systems in place is able to decide to accept the filing of international applications in electronic form in accordance with Part 7 and Annex F.

Pursuant to PCT Rule 89.1(d), no national Office or intergovernmental organization is obliged to receive or process international applications filed in electronic form or by electronic means unless it has notified the International Bureau that it is prepared to do so in compliance with the applicable provisions of the Administrative Instructions. Any such notification shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette, including information on the receiving Offices' requirements and practices with regard to the filing of international applications in electronic form (see Section 710 of the Administrative Instructions).

On 31 October 2002, the European Patent Office, in its capacity as a receiving Office, notified the International Bureau under Rule 89*bis*.1(d) that it is prepared to receive and process international applications in electronic form with effect from 1 November 2002. The European Patent Office transmitted the following "Decision of the President of the European Patent Office dated 29 October 2002 on the electronic filing of patent applications and other documents" and the following "Notice dated 29 October 2002 concerning the electronic filing of patent applications and other documents" to the International Bureau:

"Decision of the President of the European Patent Office dated 29 October 2002 on the electronic filing of patent applications and other documents"

The President of the European Patent Office (EPO), having regard to Rule 24(1) and Rule 36(5) EPC and Rule 89*bis*.1 and 2 PCT, has decided as follows:

**Article 1
Filing of patent applications**

(1) European patent applications and international (PCT) applications may be filed with the EPO in electronic form.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS****EP Office européen des brevets (OEB)**

Suite à la promulgation, à la fin de l'année 2001, du cadre juridique et de la norme technique nécessaires à la mise en œuvre du dépôt électronique des demandes internationales selon le PCT, les offices engagés dans la coopération tripartite (l'Office européen des brevets (OEB), l'Office des brevets du Japon et l'Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique) et le Bureau international de l'OMPI ont travaillé ensemble à mettre en place des mesures qui respectent ce cadre et cette norme. Avec effet à compter du 1^{er} novembre 2002, l'OEB a lancé son service PCT à l'attention des déposants européens qui souhaitent utiliser l'OEB en qualité d'office récepteur. Grâce à la coopération des offices engagés dans la coopération tripartite et du Bureau international, le dépôt des demandes par les utilisateurs auprès de différents offices récepteurs en utilisant le même logiciel (tel que epoline® ou PCT-SAFE) est devenu une réalité. Bien que l'OEB soit le seul office récepteur actuellement en mesure de recevoir des dépôts PCT sous forme électronique, d'autres possibilités de dépôt feront l'objet d'ici peu de notifications dans la Gazette.

Suite à l'entrée en vigueur, le 7 janvier 2002, de la nouvelle septième partie et de la nouvelle annexe F des instructions administratives contenant respectivement le cadre juridique et la norme technique nécessaires pour la mise en œuvre du dépôt et du traitement électroniques des demandes internationales selon le PCT, tel que prévu à la règle 89*bis*.1, tout office récepteur ayant mis en place les systèmes techniques nécessaires est en mesure d'accepter le dépôt des demandes internationales sous forme électronique conformément à la septième partie et à l'annexe F.

Conformément à la règle 89.1.d) du PCT, aucun office national ni aucune organisation internationale ne doit recevoir ou procéder au traitement des demandes internationales déposées sous forme électronique ou par des moyens électroniques à moins qu'il ait notifié au Bureau international qu'il est prêt à le faire conformément aux instructions administratives applicables. Toute notification de ce type est publiée à bref délai par le Bureau international dans la gazette, y compris les informations relatives aux exigences et à la pratique suivie par les offices récepteurs en matière de dépôt des demandes internationales sous forme électronique (voir l'instruction 710).

Le 31 octobre 2002, l'Office européen des brevets, agissant en sa qualité d'office récepteur, a notifié au Bureau international selon la règle 89*bis*.1.d) qu'il était prêt à recevoir et à procéder au traitement des demandes internationales sous forme électronique à compter du 1^{er} novembre 2002. L'Office européen des brevets a transmis au Bureau international la "Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 29 octobre 2002, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement" et le "Communiqué du 29 octobre 2002, relatif au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement" suivants:

“Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 29 octobre 2002, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement

Le Président de l'Office européen des brevets (OEB), vu les règles 24(1) et 36(5) CBE ainsi que la règle 89*bis*.1 et 2 PCT, décide :

Article premier**Dépôt de demandes de brevet**

(1) Les demandes de brevet européen et les demandes internationales (demandes PCT) peuvent être déposées sous forme électronique auprès de l'OEB.

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****EP European Patent Office (EPO) (Cont'd)**

(2) European patent applications may also be filed in electronic form with the competent national authorities of those contracting states which so permit.

(3) Electronic filing may be effected online or on electronic data carriers in accordance with the notice¹ issued in connection with the present decision.

Article 2**Filing of other documents**

The EPO may decide that, after a European or international application has been filed, documents within the meaning of Rule 36 EPC or Rule 89*bis*.1 and 2 PCT may be filed in electronic form in accordance with the notice¹ issued in connection with the present decision.

Article 3**Preparation of documents**

The documents referred to in Articles 1 and 2 shall be prepared using the software provided free of charge by the EPO, unless the use of other software is permitted.

Article 4**Illegible or incomplete documents; infected files**

(1) Where a filed document is illegible or incomplete, that part of it which is illegible or incomplete shall be regarded as not having been received.

(2) If a filed document is infected with a computer virus or contains other malicious software, it shall be deemed to be illegible. The Office shall not be obliged to either open it or process it.

(3) Where a filed document is found to be deficient within the meaning of paragraphs 1 or 2, the sender, provided that he can be identified, shall be notified promptly.

Article 5**Paper confirmation**

No confirmation on paper is required for documents filed in accordance with Articles 1 and 2.

Article 6**Cancellation of previous decisions**

The decision dated 7 December 2000 on the electronic filing of European patent applications and subsequent documents (supplement to Official Journal 4/2001) shall cease to have effect when the present decision enters into force.

¹ OJ EPO 2002, 545.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****EP Office européen des brevets (OEB) (suite)**

(2) Les demandes de brevet européen peuvent également être déposées sous forme électronique auprès des administrations nationales compétentes des États contractants qui autorisent cette forme de dépôt.

(3) Le dépôt sous forme électronique peut être effectué en ligne ou sur des supports de données électroniques, conformément au communiqué¹ relatif à la présente décision.

Article 2**Dépôt d'autres pièces**

L'OEB peut décider que les documents postérieurs au dépôt de la demande de brevet européen ou de la demande internationale au sens de la règle 36 CBE ou de la règle 89*bis*.1 et 2 PCT, peuvent être déposés sous forme électronique, conformément au communiqué¹ relatif à la présente décision.

Article 3**Établissement des pièces**

Les pièces citées aux articles premier et 2 doivent être établies à l'aide du logiciel fourni gratuitement par l'OEB, dans la mesure où l'utilisation d'un autre logiciel n'est pas autorisée.

Article 4**Documents illisibles ou incomplets et fichiers infectés**

(1) Si les documents déposés ont été transmis sous une forme illisible ou incomplète, la partie des documents qui a été transmise sous forme illisible ou incomplète est réputée ne pas avoir été déposée.

(2) Si les documents déposés sont infectés par un virus informatique ou qu'ils contiennent d'autres logiciels nuisibles, ils sont réputés illisibles. L'Office n'est pas tenu d'ouvrir ni de traiter ces documents.

(3) S'il s'avère que les documents déposés présentent les défauts visés aux paragraphes 1 ou 2, l'expéditeur en est immédiatement avisé, dans la mesure où il peut être identifié.

Article 5**Confirmation sur papier**

Il n'est pas exigé de confirmation sur papier pour les documents déposés conformément aux articles premier et 2.

Article 6**Annulation de décisions antérieures**

La présente décision annule et remplace la décision en date du 7 décembre 2000, relative au dépôt électronique de demandes de brevet européen et de documents produits ultérieurement (Supplément au Journal officiel OEB n° 4/2001).

¹ JO OEB 2002, 545.

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****EP European Patent Office (EPO) (Cont'd)****Article 7****Entry into force**

This decision shall enter into force on 1 November 2002.

Done at Munich, 29 October 2002

Ingo KOBER
President”

“Notice dated 29 October 2002 concerning the electronic filing of patent applications and other documents

The present notice is issued in connection with the decision of the President of the European Patent Office (EPO) dated 29 October 2002 on the electronic filing of patent applications and other documents.

1. Filing European and international patent applications and other documents

1.1 European patent applications may be filed in electronic form with the EPO or with the competent national authorities of the contracting states which so permit.

1.2 International patent applications and other documents specified by the EPO within the meaning of Article 2 of the decision of the President dated 29 October 2002 may also be filed in electronic form with the EPO.

1.3 The current addresses for Online Filing can be found on the EPO's Website under [epoline@ \(www.european-patent-office.org/epoline\)](mailto:epoline@www.european-patent-office.org)².

2. Other documents

2.1 Other documents within the meaning of Article 2 of the Decision of the President dated 29 October 2002 which may currently be filed in electronic form are the designation of the inventor, the authorisation, and the form for entry into the European phase (Form 1200).

2.2 Where the filing of other documents in electronic form is permitted in future, this will be announced on the EPO Website under [epoline@ \(www.european-patent-office.org/epoline\)](mailto:epoline@www.european-patent-office.org).

3. Form of the documents for European and international patent applications

3.1 Documents pertaining to European and international patent applications and filed in accordance with Articles 1 and 2 of the Decision of the President dated 29 October 2002, including all drawings, should preferably be prepared using the software issued by the EPO ([epoline@](mailto:epoline@www.european-patent-office.org) Online Filing software).

3.2 Subject to prior approval by the EPO, other software may also be used, in particular for filing European patent applications.

3.3 The Administrative Instructions under the PCT, Part 7 and Annex F³ apply to the filing of international applications and other documents within the meaning of Rule 89*bis* PCT.

² The current addresses for the online filing of European and international patent applications are: <https://secure.epoline.org> and <https://securetemp.epoline.org>

³ PCT Gazette - Special Issue, S-04/2001, dated 27 December 2001; see also <http://www.wipo.int>

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****EP Office européen des brevets (OEB) (suite)****Article 7****Entrée en vigueur**

La présente décision prend effet le 1^{er} novembre 2002.

Fait à Munich, le 29 octobre 2002

Ingo KOBER
Président”

“Communiqué du 29 octobre 2002, relatif au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement

Le présent communiqué fait suite à la décision du Président de l’Office européen des brevets (OEB) en date du 29 octobre 2002, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement.

1. Dépôt de demandes de brevet européen et de demandes internationales ainsi que de documents produits ultérieurement

1.1 Les demandes de brevet européen peuvent être déposées sous forme électronique à l’OEB ou auprès des administrations nationales compétentes des États contractants qui autorisent cette forme de dépôt.

1.2 Les demandes internationales et les autres pièces déterminées par l’OEB au sens de l’article 2 de la décision du Président en date du 29 octobre 2002, peuvent être déposées à l’OEB sous forme électronique.

1.3 Les adresses actuelles pour le dépôt en ligne peuvent être consultées sur le site Internet de l’OEB, à la rubrique *epoline*® (www.european-patent-office.org/epoline)².

2. Autres pièces

2.1 Les autres pièces au sens de l’article 2 de la décision du Président en date du 29 octobre 2002, qui peuvent actuellement être déposées sous forme électronique, sont la désignation de l’inventeur, le pouvoir et le formulaire d’entrée dans la phase européenne (formulaire 1200).

2.2 Si, à l’avenir, le dépôt d’autres pièces est autorisé sous forme électronique, un avis à ce sujet sera publié sur le site Internet de l’OEB, à la rubrique *epoline*® (www.european-patent-office.org/epoline).

3. Présentation des pièces des demandes de brevet européen et des demandes internationales

3.1 Les pièces des demandes de brevet européen et des demandes internationales, y compris les dessins, déposées conformément aux articles premier et 2 de la décision du Président en date du 29 octobre 2002, doivent être établies de préférence à l’aide du logiciel fourni par l’OEB (logiciel de dépôt en ligne *epoline*®).

3.2 Avec l’accord préalable de l’OEB, un autre logiciel peut également être utilisé, notamment pour le dépôt des demandes de brevet européen.

3.3 Les instructions administratives du PCT, partie 7 et annexe F³, s’appliquent au dépôt des demandes internationales et des autres documents au sens de la règle 89*bis* PCT.

² Les adresses actuellement valables pour le dépôt en ligne de demandes de brevet européen et de demandes internationales sont les suivantes : <https://secure.epoline.org> ou <https://securetemp.epoline.org>

³ Gazette du PCT - Edition spéciale, S-04/2001 du 27 décembre 2001; voir aussi : <http://www.wipo.int>

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****EP European Patent Office (EPO) (Cont'd)**

3.4 For applications containing a sequence listing, the provisions governing the filing of sequence listings⁴ are applied *mutatis mutandis*.

3.5 The technical documents relating to European and international patent applications may be attached in their original format, provided that format is one of those listed on the EPO Website under epoline® (www.european-patent-office.org/epoline).⁵ Technical documents may be attached in a different data format provided that the applicant informs the EPO, when filing the application, where it can within reason acquire the corresponding software.

4. Signature

4.1 Where documents filed in accordance with Articles 1 and 2 of the Decision of the President of 29 October 2002 require signature, the signature may take the form of a facsimile signature, a text string signature or an enhanced electronic signature.

4.2 A facsimile signature is a facsimile reproduction of the signer's signature.

4.3 A text string signature is a string of characters, preceded and followed by a forward slash (/), selected by the signatory to provide evidence of his identity and of his intent to sign the message in question.

4.4 Enhanced electronic signatures are created using electronic PKI-based signatures either issued by the EPO or recognised by it. A list of recognised electronic signatures can be found on the EPO Website under epoline® (www.european-patent-office.org/epoline)⁶.

5. Filing on electronic data carriers

5.1 Documents to be filed in accordance with Articles 1 and 2 of the Decision of the President dated 29 October 2002 may be filed on electronic data carriers using the epoline® Online Filing software. A list of admissible data carriers and data formats is published on the EPO's Website under epoline® (www.european-patent-office.org/epoline)⁷.

5.2 These documents must be accompanied by a paper document identifying the applicant and/or his representative, indicating an address for correspondence and listing the files stored on the data carrier.

⁴ Supplement No. 2 to OJ EPO 11/1998.

⁵ Data formats for pre-conversion files
Word-processing programs:
Microsoft Word 97, 2000 and 2002
Corel WordPerfect 6.1, 8 and 10
Lotus WordPro 9.5 and 9.6
Programs which can be embedded in a word-processed text:
Microsoft Excel 97, 2000 and 2002
Microsoft Visio 97, 2000 and 2002
ISIS Draw V2.2
AutoCAD R14, 2000 and 2002
AutoCAD Lite 98 and 2002

⁶ The following electronic signatures are currently recognised:
D-Trust <https://www.d-trust.net/>
VRK-FINSIGN <http://www.vaestorekisterikeskus.fi/>
CERES <http://www.cert.fnmt.es/>

⁷ Filing is currently permitted on CD-R conformant to ISO 9660.

DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)

EP Office européen des brevets (OEB) (suite)

3.4 Les règles en vigueur pour le dépôt de listes de séquences s'appliquent *mutatis mutandis* aux demandes comprenant des listes de séquences.⁴

3.5 Il est possible de joindre à la demande les documents techniques des demandes de brevet européen et des demandes internationales dans le format dans lequel ils ont été établis, à condition que le format des données choisi soit mentionné sur le site Internet de l'OEB, à la rubrique epoline® (www.european-patent-office.org/epoline).⁵ Si les documents techniques ont été établis dans un autre format de données, ils ne peuvent être joints dans ce format que si le demandeur indique à l'Office, lors du dépôt de sa demande, où l'Office peut se procurer le logiciel correspondant dans des conditions acceptables.

4. Signature

4.1 Dans la mesure où les pièces déposées conformément aux articles premier et 2 de la décision du Président en date du 29 octobre 2002 doivent être signées, la signature peut figurer sous forme d'une image en facsimilé ("facsimile signature"), d'une série de caractères ("text string signature") ou d'une signature électronique avancée ("enhanced electronic signature").

4.2 Une "facsimile signature" est la reproduction sous forme d'image de la signature du signataire.

4.3 Une "text string signature" est constituée d'une série de caractères qui a été choisie par le signataire pour exprimer son identité et signifier son intention de signer le message électronique en question; cette série de caractères est précédée et suivie d'une barre oblique (/).

4.4 Pour produire une "enhanced electronic signature", il convient d'utiliser les signatures électroniques qui sont reconnues ou éditées par l'OEB, et qui sont basées sur la technologie PKI (infrastructure à clé publique). Une liste actualisée des signatures électroniques reconnues peut être consultée sur le site Internet de l'OEB, à la rubrique epoline® (www.european-patent-office.org/epoline)⁶.

5. Dépôt sur des supports de données électroniques

5.1 Les pièces à déposer conformément aux articles premier et 2 de la décision du Président en date du 29 octobre 2002, peuvent être déposées sur des supports de données électroniques à l'aide du logiciel de dépôt en ligne epoline®. Les supports de données et formats de données autorisés sont publiés sur le site Internet de l'OEB, à la rubrique epoline® (www.european-patent-office.org/epoline)⁷.

5.2 Ces pièces doivent être accompagnées d'une lettre sur papier qui doit permettre l'identification du demandeur et/ou de son mandataire et comporter également une adresse pour la correspondance et une liste des fichiers contenus sur le support de données.

⁴ Supplément n° 2 au JO OEB 11/1998.

⁵ Format des données pour des fichiers devant encore être convertis
Programmes de traitement de texte :
Microsoft Word 97, 2000 et 2002
Corel WordPerfect 6.1, 8 et 10
Lotus WordPro 9.5 et 9.6
Programmes pouvant être intégrés dans un texte rédigé avec un traitement de texte :
Microsoft Excel 97, 2000 et 2002
Microsoft Visio 97, 2000 et 2002
ISIS Draw V2.2
AutoCAD R14, 2000 et 2002
AutoCAD Lite 98 et 2002

⁶ A l'heure actuelle, les signatures électroniques du :
D-Trust <https://www.d-trust.net/>
VRK-FINSIGN <http://www.vaestorekisterikeskus.fi/>
CERES <http://www.cert.fnmt.es/>
sont reconnues.

⁷ Le dépôt sur CD-R conformément à ISO 9660 est actuellement autorisé.

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****EP European Patent Office (EPO) (Cont'd)****6. Encryption**

Documents filed in accordance with Articles 1 and 2 of the Decision of the President dated 29 October 2002 must be wrapped and encrypted using the software made available by the EPO.

7. Date of receipt of electronically filed patent applications

Electronically filed patent applications are accorded as the date of filing the date on which the application documents are received by the EPO or the competent national authority, provided these documents satisfy the requirements of Article 80 EPC or Article 11(1) PCT.

8. Acknowledgment of receipt

8.1 The receipt of documents filed in accordance with Articles 1 and 2 of the Decision of the President dated 29 October 2002 is acknowledged electronically by the EPO or the competent national authority during the submission session.

8.2 Where the acknowledgment is not successfully transmitted, the EPO or national authority concerned will transmit it without delay by other means, where the information at its disposal so permits.

8.3 The acknowledgment includes the identity of the EPO or national authority concerned, the date and time of receipt, a reference or application number allocated by the EPO or national authority, a list of the files transmitted and a message digest, ie the message in compressed form.

8.4 Acknowledgment of receipt does not imply the accordance of a filing date.

9. Cancellation of previous notices

This notice replaces the notice dated 1 June 2002⁸.”

In accordance with Section 710(a) of the Administrative Instructions, the European Patent Office has further notified the International Bureau of the following requirements and practices with regard to the filing of international applications in electronic form with the European Patent Office as receiving Office:

As to electronic document formats (Section 710(a)(i)):

- XML (see Annex F, section 3.1.1.1)
- Annex C of the Administrative Instructions (WIPO Standard ST.25) (see Annex F, section 3.1.1.2)
- ASCII (7- and 8-bit) (see Annex F, section 3.1.1.3)
- PDF (see Annex F, section 3.1.2)
- TIFF (for drawings and, in exceptional cases, description and claims; see Annex F, section 3.1.3.1)

⁸ OJ EPO 2002, 372.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****EP Office européen des brevets (OEB) (suite)****6. Chiffrement des pièces**

Les pièces à déposer conformément aux articles premier et 2 de la décision du Président en date du 29 octobre 2002, doivent par principe être compactées en un paquet de données et chiffrées à l'aide du logiciel fourni par l'OEB.

7. Date de réception des demandes de brevet déposées sous forme électronique

Une demande de brevet déposée sous forme électronique se voit attribuer comme date de dépôt la date à laquelle les pièces de la demande ainsi transmises sont parvenues à l'OEB ou à l'administration nationale compétente de l'État contractant, à condition que ces pièces répondent aux exigences visées à l'article 80 CBE ou à l'article 11(1) PCT.

8. Accusé de réception

8.1 La réception des pièces déposées conformément aux articles premier et 2 de la décision du Président en date du 29 octobre 2002 est confirmée électroniquement pendant la session de transmission par l'OEB ou l'administration nationale compétente de l'État contractant.

8.2 Si cette confirmation n'a pas été transmise avec succès, l'Office transmet rapidement cette confirmation par d'autres moyens, s'il dispose des informations voulues pour ce faire.

8.3 L'accusé de réception indique l'identité de l'Office, la date et l'heure de la réception du document, un numéro de référence ou de dépôt attribué par l'Office ainsi que la liste des fichiers transmis et la valeur de hachage ("message digest"), c'est-à-dire un condensé numérique des documents transmis.

8.4 L'accusé de réception n'équivaut pas à l'attribution d'une date de dépôt.

9. Remplacement des communiqués antérieurs

Le présent communiqué remplace le communiqué du 1^{er} juin 2002⁸.

Conformément à l'instruction 710.a), l'Office européen des brevets a par ailleurs notifié au Bureau international les informations suivantes relatives aux exigences et à la pratique suivie par l'Office européen des brevets en matière de dépôt de demandes internationales sous forme électronique lorsqu'il agit en sa qualité d'office récepteur :

En ce qui concerne les formats électroniques des documents (instruction 710.a)i) :

- XML (voir la section 3.1.1.1 de l'annexe F)
- Annexe C des instructions administratives (norme OMPI ST.25) (voir la section 3.1.1.2 de l'annexe F)
- ASCII (7 et 8 bits) (voir la section 3.1.1.3 de l'annexe F)
- PDF (voir la section 3.1.2 de l'annexe F)
- TIFF (pour les dessins et, dans des cas exceptionnels, la description et les revendications; voir la section 3.1.3.1 de l'annexe F)

⁸ JO OEB 2002, 372.

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****EP European Patent Office (EPO) (Cont'd)****As to means of transmittal (Section 710(a)(i)):**

- on-line filing (see Annex F, section 5)
- CD-R filing (see Annex F, section 5 and Appendix III, sections 2(d) and (e))

As to electronic document packaging:

- WAD (Wrapped Application Documents; see Annex F, section 4.1.1)
- WASP (Wrapped and Signed Package; see Annex F, section 4.2.1)

SEP (Signed and Encrypted Package; see Annex F, 4.2.2) is not accepted

As to electronic filing software (Section 710(a)(i)):

- epoline® Online Filing software
- PCT-SAFE and any electronic filing software that complies with the basic common standard (see Annex F, Appendix III)

As to types of electronic signatures (Section 710(a)(i)):

- facsimile signature (see Annex F, section 3.3.1)
- text string signature (see Annex F, section 3.3.2)
- enhanced electronic signature (see Annex F, section 3.3.4)
- any other signature that complies with the basic common standard (see Annex F, Appendix III)

As to conditions, rules and procedures relating to electronic receipt (Section 710(a)(ii)):

The notification of receipt of any purported international application filed with the European Patent Office as receiving Office in electronic form will contain, in addition to the mandatory information required under Section 704(a)(i) to (iv), the names of the electronic files received (see Section 704(a)(v)).

The EPO will make every effort to accept an international application in electronic form. Only if the application is not sent in accordance with the E-filing interoperability protocol (see Annex F, section 5.1) or if the package submitted does not contain any files, will a notification or confirmation of receipt not be generated. Other errors, such as the use of outdated certificates (see Annex F, Appendix II, section 4.4.7), applications infected by viruses or other forms of malicious logic (see Section 708(b)) or missing files are notified to the applicant by inclusion in the notification of receipt.

Where it appears that the notification of receipt sent to the applicant by electronic means of transmittal was not successfully transmitted, the European Patent Office will promptly retransmit the notification of receipt by mail (see Section 709(b)).

As to kinds of documents transmitted to the Office on-line (Section 710(a)(iii)):

- international application

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****EP Office européen des brevets (OEB) (suite)****En ce qui concerne les moyens de transmission (instruction 710.a)i) :**

- dépôt en ligne (voir la section 5 de l'annexe F)
- dépôt sur CD-R (voir la section 5 de l'annexe F et les sections 2.d) et e) de l'appendice III de l'annexe F)

En ce qui concerne l'emballage électronique des documents :

- WAD (paquet contenant les documents constitutifs de la demande compactés; voir la section 4.1.1 de l'annexe F)
- WASP (paquet compacté et signé; voir la section 4.2.1 de l'annexe F)

Le SEP (paquet signé et chiffré; voir la section 4.2.2 de l'annexe F) n'est pas accepté.

En ce qui concerne le logiciel de dépôt électronique (instruction 710.a)i) :

- logiciel epoline® de dépôt en ligne
- logiciel PCT-SAFE et tout autre logiciel de dépôt électronique conforme à la norme commune de base (voir l'appendice III de l'annexe F)

En ce qui concerne les types de signatures (instruction 710.a)i) :

- signature en fac-similé (voir la section 3.3.1 de l'annexe F)
- signature composée d'une chaîne de caractères (voir la section 3.3.2 de l'annexe F)
- signature électronique renforcée (voir la section 3.3.4 de l'annexe F)
- toute autre signature conforme à la norme commune de base (voir l'appendice III de l'annexe F)

En ce qui concerne les conditions, règles et procédures concernant la réception électronique (instruction 710.a)ii) :

L'accusé de réception de toute demande internationale présumée déposée auprès de l'Office européen des brevets agissant en qualité d'office récepteur contient, outre les éléments d'information exigés au titre de l'instruction 704.a)i) à iv), les noms des fichiers électroniques reçus (voir l'instruction 704.a)v)).

L'OEB fera tout son possible pour accepter une demande électronique sous forme électronique. Ce n'est que dans le cas où la demande n'est pas envoyée conformément au protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique (voir la section 5.1 de l'annexe F) ou dans le cas où le paquet envoyé ne contient aucun fichier que la confirmation ou l'accusé de réception n'est pas généré. D'autres erreurs, telles que l'utilisation de certificats caduques (voir la section 4.4.7 de l'appendice II de l'annexe F), des demandes contaminées par des virus et d'autres formes d'éléments malveillants (voir l'instruction 708.b)) ou des fichiers manquants, sont notifiées au déposant dans l'accusé de réception.

Lorsqu'il semble que l'accusé de réception envoyé au déposant par des moyens de transmission électroniques n'est pas reçu, l'Office européen des brevets envoie à nouveau, à bref délai, l'accusé de réception par courrier (voir l'instruction 709.b)).

En ce qui concerne les types de documents transmis en ligne à l'office (instruction 710.a)iii) :

- demande internationale

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****EP European Patent Office (EPO) (Cont'd)****As to the filing of backup copies (Section 710(a)(iv)):**

The EPO will not accept the filing of a backup copy of the international application on paper (see Section 706(a)). On request of the applicant, the EPO will prepare a backup copy of the international application on paper (see Section 706(b)). The technical documents relating to European and international patent applications may be attached in a ZIP file in their original format, provided that format is one of those listed on the EPO Website under epoline® (www.european-patent-office.org/epoline).⁹ Technical documents may be attached as a ZIP file containing different data format provided that the applicant informs the EPO, when filing the application, where it can within reason acquire the corresponding software.

As to procedures for notification of applicants and procedures which applicants may follow as alternatives when electronic systems of the Office are not available as (see Section 710(a)(v)):

- the European Patent Office will use the Internet to communicate with applicants
- the EPO Website will inform applicants when electronic filing systems are unavailable

As to certification authorities accepted by the Office, and the electronic address of a listing of the certificate policies under which the certificates are issued (Section 710(a)(vi)):

- D-Trust (<https://www.d-trust.net>)
- VRK-FINSIGN (<http://www.vaestorekisterikeskus.fi>)
- CERES (<http://www.cert.fnmt.es>).

As to procedures relating to access to files of international applications filed or stored in electronic form (Section 710(a)(vii)):

- epoline® File Inspection (see <http://www.epoline.org>)

⁹ Data formats for pre-conversion files

Word-processing programs:

Microsoft Word 97, 2000 and 2002

Corel WordPerfect 6.1, 8 and 10

Lotus WordPro 9.5 and 9.6

Programs which can be embedded in a word-processed text:

Microsoft Excel 97, 2000 and 2002

Microsoft Visio 97, 2000 and 2002

ISIS Draw V2.2

AutoCAD R14, 2000 and 2002

AutoCAD Lite 98 and 2002

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****EP Office européen des brevets (OEB) (suite)****En ce qui concerne le dépôt de copies de sauvegarde (instruction 710.a)iv) :**

L'OEB n'acceptera pas le dépôt d'une copie de sauvegarde de la demande internationale sous forme papier (voir l'instruction 706.a)). À la demande du déposant, l'OEB prépare une copie de sauvegarde de la demande internationale sous forme papier (voir l'instruction 706.b)). Les documents techniques se rapportant aux demandes de brevet européen et aux demandes internationales peuvent être joints, dans le format dans lequel ils ont été établis, sous la forme d'un fichier ZIP, à condition que le format des données choisi soit mentionné sur le site Internet de l'OEB à la rubrique *epoline*® (www.european-patent-office.org/epoline).⁹ Si les documents techniques ont été établis dans un autre format de données, il ne peuvent être joints sous la forme d'un fichier ZIP dans ce format que si le demandeur indique à l'Office, lors du dépôt de sa demande, où l'Office peut se procurer le logiciel correspondant dans des conditions acceptables.

En ce qui concerne les procédures de notification aux déposants et les procédures de remplacement à utiliser par les déposants lorsque les systèmes électroniques de l'office ne sont pas accessibles (instruction 710.a)v) :

- l'Office européen des brevets utilisera l'Internet pour communiquer avec les déposants
- le site Web de l'OEB tiendra les déposants informés lorsque les systèmes électroniques de l'office ne seront pas accessibles

En ce qui concerne les autorités de certification acceptées par l'office, et l'adresse électronique de la liste des politiques de certification sur la base desquelles les certificats sont délivrés (instruction 710.a)vi) :

- D-Trust (<https://www.d-trust.net>)
- VRK-FINSIGN (<http://www.vaestorekisterikeskus.fi>)
- CERES (<http://www.cert.fnmt.es>).

En ce qui concerne les procédures relatives à l'accès aux dossiers des demandes internationales déposées ou conservées sous forme électronique (instruction 710.a)vii) :

- accès aux dossiers par *epoline*® (voir l'adresse suivante: <http://www.epoline.org>)

⁹ Format des données pour des fichiers devant encore être convertis
Programmes de traitement de texte :
Microsoft Word 97, 2000 et 2002
Corel WordPerfect 6.1, 8 et 10
Lotus WordPro 9.5 et 9.6
Programmes pouvant être intégrés dans un texte rédigé avec un traitement de texte :
Microsoft Excel 97, 2000 et 2002
Microsoft Visio 97, 2000 et 2002
ISIS Draw V2.2
AutoCAD R14, 2000 et 2002
AutoCAD Lite 98 et 2002

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**LT Lithuania**

The **Lithuanian Patent Office** has notified changes in its telephone and facsimile numbers, as well as in its Internet address, as follows:

Telephone: (370-5) 278 02 50

Facsimile machine: (370-5) 275 07 23

Internet: <http://www.vpb.lt/engl>

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(LT), page 125]

TM Turkmenistan

The **Patent Department, Ministry of Economy and Finance of Turkmenistan**, has notified changes in its telephone and facsimile numbers, as follows:

Telephone: (993-12) 51 14 50, 51 01 99

Facsimile machine: (993-12) 51 14 50

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(TM), page 187]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**LK Sri Lanka**

The **National Intellectual Property Office (Sri Lanka)** has notified a change in the amount of the application fee in **Sri Lanka rupees (LKR)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

Application fee: LKR 2,650

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (LK), page 447]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**LT Lituanie**

L'**Office lituanien des brevets** a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que dans son adresse Internet, comme suit :

Téléphone : (370-5) 278 02 50

Télécopieur : (370-5) 275 07 23

Internet: <http://www.vpb.lt/engl>

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(LT), page 127]

TM Turkménistan

Le **Département des brevets, Ministère de l'économie et des finances du Turkménistan**, a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, comme suit :

Téléphone : (993-12) 51 14 50, 51 01 99

Télécopieur : (993-12) 51 14 50

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(TM), page 189]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**LK Sri Lanka**

L'**Office national de la propriété intellectuelle (Sri Lanka)** a notifié un changement dans le montant de la taxe de dépôt, exprimé en **roupies de Sri Lanka (LKR)**, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Taxe de dépôt : LKR 2.650

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (LK), page 469]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**LT Lithuania**

The **Lithuanian Patent Office** has notified a change in the currency of payment of the international fee. The consolidated list of currencies accepted by, and of all amounts of fees payable to, the Office as receiving Office, is as follows:

| Fees payable to the receiving Office: | Currency: Lithuanian litas (LTL) and euro (EUR) |
|--|---|
| Transmittal fee: | LTL 320 |
| International fee: | |
| Basic fee: | EUR 444 |
| Fee per sheet in excess of 30: | EUR 10 |
| Designation fee: | EUR 96 |
| PCT-EASY fee reduction: | EUR 137 |
| Search fee: | See Annex D(EP) or (RU) |
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | LTL 80 |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(LT), page 289]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**LT Lituanie**

L'Office lituanien des brevets a notifié un changement dans la monnaie de paiement de la taxe internationale. La liste récapitulative des monnaies acceptées par l'office, et de tous les montants de taxes payables à l'office en sa qualité d'office récepteur, est la suivante :

| | |
|---|---|
| Taxes payables à l'office récepteur : | Monnaie : Litas lituanien (LTL) ou euro (EUR) |
| Taxe de transmission : | LTL 320 |
| Taxe internationale : | |
| Taxe de base : | EUR 444 |
| Taxe par feuille à compter de la 31 ^e : | EUR 10 |
| Taxe de désignation : | EUR 96 |
| Réduction de taxe PCT-EASY : | EUR 137 |
| Taxe de recherche : | Voir l'annexe D(EP) ou (RU) |
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : | LTL 80 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(LT), page 297]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|-------|--|-------|
| Information on Contracting States and Intergovernmental Organizations | | Informations sur les États contractants et les organisations intergouvernementales | |
| SI Slovenia | 24400 | SI Slovénie | 24401 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 24400 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 24401 |
| BZ Belize | 24400 | BZ Belize | 24401 |
| HR Croatia | 24400 | HR Croatie | 24401 |
| MG Madagascar | 24402 | MG Madagascar | 24403 |
| PT Portugal | 24402 | PT Portugal | 24403 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| JP Japan | 24402 | JP Japon | 24403 |
| Administrative Instructions Under the PCT | | Instructions administratives du PCT | |
| Modification of Annex A—Forms | | Modification de l'annexe A – formulaires | |
| Form PCT/RO/101 (Request) | 24404 | Formulaire PCT/RO/101 (requête) | 24405 |
| Form PCT/IPEA/401 (Demand) | 24404 | Formulaire PCT/IPEA/401 (demande d'examen préliminaire international) | 24405 |

INFORMATION ON CONTRACTING STATES AND INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**SI Slovenia**
EP European Patent Organisation (EPO)

Slovenia deposited, on 18 September 2002, its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and will therefore become bound by that Convention on **1 December 2002**. Moreover, it will no longer be possible in an international application to designate Slovenia for a national patent. Therefore, in international applications filed on or after 1 December 2002, Slovenia—like Belgium, Cyprus, France, Greece, Ireland, Italy, Monaco and the Netherlands—may be designated only for a European patent and not for a national patent. In addition, the extension of European patents to Slovenia will cease to be available as from the same date.

A purported designation of Slovenia for a national patent in an international application filed on or after 1 December 2002, will be corrected *ex officio* by the receiving Office to indicate a designation of Slovenia for a European patent. Where Slovenia is designated both for a European patent and a national patent in an international application filed on or after 1 December 2002, the purported designation for a national patent will be deleted *ex officio*.

As from 1 December 2002, nationals and residents of **Slovenia** will be able to file international applications with the European Patent Office as receiving Office.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002(E), Annex B1(SI), page 175, Annex B2(EP), page 218, Annex C(EP), page 257, Summary (EP), page 413, and Summary (SI), page 488]

BZ Belize

The **Intellectual Property Office of Belize** has notified a change in its location and mailing address, as well as additional telephone and facsimile numbers and an additional Internet address. The consolidated list is as follows:

| | |
|-------------------------------|--|
| Location and mailing address: | Attorney General's Ministry Solicitor General's Office East Block, Ground floor, Belmopan, Belize |
| Telephone: | (501-8) 23 195, 22 21 54 |
| Facsimile machine: | (501-8) 23 198, 22 33 90 |
| Internet: | www.belize.gov.bz www.belizelaw.org |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(BZ), page 36]

HR Croatia

The **Croatian Intellectual Property Office** has notified an additional e-mail address. The e-mail addresses to be used are now as follows:

| | |
|---------|--|
| E-mail: | ipo.croatia@patent.tel.hr idc@patent.tel.hr |
|---------|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(HR), page 88]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS ET LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES**SI Slovénie****EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

La **Slovénie** a déposé, le 18 septembre 2002, son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et deviendra ainsi liée par cette convention le **1^{er} décembre 2002**. De plus, il ne sera plus possible de désigner la Slovénie dans une demande internationale en vue de la délivrance d'un brevet national. Par conséquent, la Slovénie – à l'instar de la Belgique, de Chypre, de la France, de la Grèce, de l'Irlande, de l'Italie, de Monaco et des Pays-Bas – ne pourra être désignée dans les demandes internationales déposées le 1^{er} décembre 2002 ou après cette date qu'en vue de la délivrance d'un brevet européen, à l'exclusion d'un brevet national. De plus, l'extension de brevets européens à la Slovénie cessera d'être possible à compter de la même date.

Si la Slovénie est désignée en vue de la délivrance d'un brevet national dans une demande internationale déposée le 1^{er} décembre 2002 ou après cette date, l'office récepteur procédera d'office à la correction nécessaire pour indiquer que cette désignation vise la délivrance d'un brevet européen. Si la Slovénie est désignée en vue de la délivrance d'un brevet européen ainsi que d'un brevet national dans une demande internationale déposée le 1^{er} décembre 2002 ou après cette date, la désignation visant la délivrance d'un brevet national sera supprimée d'office.

À compter du 1^{er} décembre 2002, les nationaux de la **Slovénie**, et les personnes domiciliées dans ce pays, pourront déposer des demandes internationales auprès de l'Office européen des brevets agissant en qualité d'office récepteur.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002(F), annexe B1(SI), page 177, annexe B2(EP), page 220, annexe C(EP), page 262, résumé (EP), page 431, et résumé (SI), page 517]

BZ Belize

L'**Office de la propriété intellectuelle du Belize** a notifié un changement dans l'adresse de son siège et son adresse postale, ainsi que des numéros de téléphone et de télécopieur et une adresse Internet supplémentaires. La liste récapitulative est la suivante :

| | |
|----------------------------|---|
| Siège et adresse postale : | Attorney General's Ministry Solicitor General's Office East Block, Ground floor, Belmopan, Belize |
| Téléphone : | (501-8) 23 195, 22 21 54 |
| Télécopieur : | (501-8) 23 198, 22 33 90 |
| Internet : | www.belize.gov.bz www.belizelaw.org |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(BZ), page 36]

HR Croatie

L'**Office croate de la propriété intellectuelle** a notifié une adresse électronique supplémentaire. Les adresses électroniques à utiliser sont désormais les suivantes :

| | |
|-------------------------|--|
| Courrier électronique : | ipo.croatia@patent.tel.hr idc@patent.tel.hr |
|-------------------------|--|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(HR), page 89]

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES AND INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
(Cont'd)****MG Madagascar**

The **Industrial Property Office of Madagascar** has notified an additional telephone number. The telephone numbers to be used are now as follows:

Telephone: (261-20) 22 335 02, 22 659 75, 22 335 06

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(MG), page 137]

PT Portugal

The **National Institute of Industrial Property (Portugal)** has notified changes in its location and mailing address, as well as in its e-mail address, as follows:

Location and mailing address: Campo das Cebolas, 1149-035 Lisboa, Portugal

E-mail: cadm@inpi.pt

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(PT), page 163]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**JP Japan**

New equivalent amounts in **Japanese yen (JPY)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30, the designation fee and the handling fee, pursuant to PCT Rules 15.2(d) and 57.2(e), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 1 January 2003, are specified below:

| | |
|--------------------------------|------------|
| Basic fee: | JPY 54,000 |
| Fee per sheet in excess of 30: | JPY 1,200 |
| Designation fee: | JPY 11,600 |
| PCT-EASY fee reduction: | JPY 16,600 |
| Handling fee: | JPY 19,200 |

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Annex C(JP), page 281, and Annex E(JP), page 345]

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS ET LES ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES (suite)****MG Madagascar**

L'**Office malgache de la propriété industrielle** a notifié un numéro de téléphone supplémentaire. Les numéros de téléphone à utiliser sont désormais les suivants :

Téléphone : (261-20) 22 335 02, 22 659 75, 22 335 06

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(MG), page 139]

PT Portugal

L'**Institut national de la propriété industrielle (Portugal)** a notifié des changements dans l'adresse de son siège et son adresse postale, ainsi que dans son adresse électronique, comme suit :

Siège et adresse postale : Campo das Cebolas, 1149-035 Lisboa, Portugal

Courrier électronique : cadm@inpi.pt

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(PT), page 165]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**JP Japon**

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **yen japonais (JPY)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e, la taxe de désignation et la taxe de traitement, conformément aux règles 15.2.d) et 57.2.e) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} janvier 2003, sont les suivants :

| | |
|--|------------|
| Taxe de base : | JPY 54.000 |
| Supplément par feuille à compter de la 31 ^e : | JPY 1.200 |
| Taxe de désignation : | JPY 11.600 |
| Réduction de taxe PCT-EASY : | JPY 16.600 |
| Taxe de traitement : | JPY 19.200 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), annexe C(JP), page 287, et annexe E(JP), page 355]

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT
MODIFICATION OF ANNEX A—FORMS****Form PCT/RO/101 (Request)**

The Request Form has been modified to take into account the following:

- the PCT entered into force for **Saint Vincent and the Grenadines** on 6 August 2002 and for **Seychelles** on 7 November 2002 (Box No. V);
- from 1 December 2002, **Slovenia** may be designated for the purposes of obtaining a European patent and no longer for the purposes of obtaining a national patent (Box No. V); and
- from 6 September 2002, it has become possible for applicants to file tables in computer readable form related to sequence listings (Box No. IX).

The Notes to the request form have been modified to take into account the following:

- the accession of Slovenia to the European Patent Convention with the simultaneous closing of the national route, the fact that the extension of European patents ceases to be available and that patents of addition also cease to be available (Notes to Box No. V);
- “patents for utility solutions” (which replace utility models) are available in Viet Nam (Notes to Box No. V);
- provisional patents are no longer available in Uzbekistan (Notes to Box No. V);
- a clarification has been added concerning the declaration of inventorship where there are more than two inventors (Notes to Box No. VIII (iv));
- the possibility for applicants to file tables in computer readable form related to sequence listings (Notes to Box No. IX); and
- an erroneous reference to Rule 12.3(c) has been corrected to read Rule 12.1(c) (language of filing of the international application) (Notes to Box No. IX).

The Fee Calculation Sheet has been modified to take into account, for the purposes of calculating the additional component, the possibility for applicants to file tables in computer readable form related to sequence listings.

The Notes to the fee calculation sheet have been modified to take into account the following:

- the reduction of the international fee where the international application is filed in electronic form;
- the reduction of the international fee for applicants from Saint Vincent and the Grenadines; and
- the calculation of the basic fee where the international application contains tables in computer readable format relating to sequence listings.

All the sheets of the Request Form, including the Notes to the request form, the Fee Calculation Sheet (annex to the Request Form) and the Notes thereto, are dated January 2003 (the date of issuance or of reprinting of the sheet) and are reproduced on the following pages (without pagination so as to enable convenient reproduction).

Only the updated version of the Request Form should be used for international applications filed as from 1 January 2003. Copies can be obtained free of charge from receiving Offices and the International Bureau, and will also be available on the Internet as from the beginning of January 2003 at the following address: <http://www.wipo.int/pct/en/forms/index.htm>

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT
MODIFICATION DE L'ANNEXE A – FORMULAIRES****Formulaire PCT/RO/101 (requête)**

Le formulaire de requête a été modifié pour tenir compte des faits suivants :

- le PCT est entré en vigueur pour **Saint-Vincent-et-les-Grenadines** le 6 août 2002 et pour les **Seychelles** le 7 novembre 2002 (cadre n° V);
- à partir du 1^{er} décembre 2002, la **Slovénie** pourra être désignée aux fins de l'obtention d'un brevet européen et non plus aux fins de l'obtention d'un brevet national (cadre n° V); et
- depuis le 6 septembre 2002, il est devenu possible pour les déposants de déposer des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur relatifs aux listages des séquences (cadre n° IX).

Les notes du formulaire de requête ont été modifiées pour tenir compte des faits suivants :

- l'accession de la Slovaquie à la Convention sur le brevet européen avec la fermeture simultanée de la voie nationale, le fait que l'extension de brevets européens cesse d'être possible et que des brevets d'addition cessent également d'être disponibles (notes du cadre n° V);
- les "brevets pour solutions d'utilité" (qui remplacent les modèles d'utilité) sont disponibles au Viet Nam (notes du cadre n° V);
- les brevets provisoires ne sont plus disponibles en Ouzbékistan (notes du cadre n° V);
- des précisions ont été ajoutées en ce qui concerne la déclaration de l'inventeur lorsqu'il y a plusieurs inventeurs (notes du cadre n° VIII.iv);
- la possibilité pour les déposants de déposer des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur relatifs aux listages des séquences (notes du cadre n° IX); et
- une référence erronée à la règle 12.3.c) a été corrigée pour devenir 12.1.c) (langue de dépôt de la demande internationale) (notes du cadre n° IX).

La feuille de calcul des taxes a été modifiée pour tenir compte, aux fins du calcul de la composante supplémentaire, de la possibilité pour les déposants de déposer des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur relatifs aux listages des séquences.

Les notes de la feuille de calcul des taxes ont été modifiées pour tenir compte des faits suivants :

- la réduction de la taxe internationale lorsque la demande internationale est déposée sous forme électronique;
- la réduction de la taxe internationale pour les déposants de Saint-Vincent-et-les-Grenadines; et
- le calcul de la taxe de base lorsque la demande internationale contient des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur relatifs aux listages des séquences.

Toutes les feuilles du formulaire de requête, y compris les notes y relatives, la feuille de calcul des taxes (annexe de la requête) et les notes y relatives, ont été datées de janvier 2003 (date d'émission ou de réimpression de la feuille) et sont reproduites sur les pages suivantes (sans pagination pour qu'il soit possible de les reproduire aisément).

Seule la version mise à jour du formulaire de requête devrait être utilisée pour les demandes internationales déposées à partir du 1^{er} janvier 2003. Des exemplaires peuvent être obtenus gratuitement auprès des offices récepteurs et du Bureau international et seront également disponibles sur l'Internet au début de janvier 2003 à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/forms/index.htm>

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT
MODIFICATION OF ANNEX A—FORMS (Cont'd)****Form PCT/IPEA/401 (Demand)**

The Demand Form itself (Box No. VI) has been modified to take into account the possibility for applicants to file tables in computer readable form related to sequence listings.

The Notes to the Demand Form relating to Box No. VI have been modified accordingly.

The Notes to the Fee Calculation Sheet (annex to the Demand Form) relating to the reduction of the handling fee for qualifying applicants from certain States have been modified to take into account the entry into force of the PCT for Saint Vincent and the Grenadines.

All the sheets of the Demand Form, including the Notes to the demand form, the Fee Calculation Sheet and the Notes thereto, are dated January 2003 (the date of issuance or of reprinting of the sheet) and are reproduced on the following pages (without pagination so as to enable convenient reproduction). Copies can be obtained free of charge from receiving Offices, International Preliminary Examining Authorities and the International Bureau, and will also be available on the Internet as from the beginning of January 2003 at the following address: <http://www.wipo.int/pct/en/forms/index.htm>

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT
MODIFICATION DE L'ANNEXE A – FORMULAIRES (suite)

Formulaire PCT/IPEA/401 (demande d'examen préliminaire international)

Le formulaire de demande d'examen préliminaire international lui-même (cadre n° VI) a été modifié, pour tenir compte de la possibilité pour les déposants de déposer des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur relatifs aux listages des séquences.

Les notes relatives au formulaire de demande d'examen préliminaire international concernant le cadre n° VI ont été modifiées en conséquence.

Les notes relatives à la feuille de calcul des taxes (annexe de la demande d'examen préliminaire international) concernant la réduction de la taxe de traitement pour les déposants de certains États qui y ont droit ont été modifiées pour tenir compte de l'entrée en vigueur du PCT pour Saint-Vincent-et-les-Grenadines.

Toutes les feuilles du formulaire de demande d'examen préliminaire international, y compris les notes y relatives, la feuille de calcul des taxes et les notes y relatives ont été datées de janvier 2003 (date d'émission ou de réimpression de la feuille) et sont reproduites sur les pages suivantes (sans pagination pour qu'il soit possible de les reproduire aisément). Des exemplaires peuvent être obtenus gratuitement auprès des offices récepteurs, des administrations chargées de l'examen préliminaire international et du Bureau international et seront également disponibles sur l'Internet au début de janvier 2003 à l'adresse suivante :

<http://www.wipo.int/pct/fr/forms/index.htm>

PCT

REQUEST

The undersigned requests that the present international application be processed according to the Patent Cooperation Treaty.

For receiving Office use only

International Application No.

International Filing Date

Name of receiving Office and "PCT International Application"

Applicant's or agent's file reference
(if desired) (12 characters maximum)

| | |
|---|--|
| Box No. I TITLE OF INVENTION | |
| Box No. II APPLICANT <input type="checkbox"/> This person is also inventor | |
| Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.) | Telephone No. |
| | Facsimile No. |
| | Teleprinter No. |
| | Applicant's registration No. with the Office |
| State (that is, country) of nationality: | State (that is, country) of residence: |
| This person is applicant for the purposes of: <input type="checkbox"/> all designated States <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America <input type="checkbox"/> the United States of America only <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box | |
| Box No. III FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURTHER) INVENTOR(S) | |
| Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.) | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.) |
| | Applicant's registration No. with the Office |
| State (that is, country) of nationality: | State (that is, country) of residence: |
| This person is applicant for the purposes of: <input type="checkbox"/> all designated States <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America <input type="checkbox"/> the United States of America only <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box | |
| <input type="checkbox"/> Further applicants and/or (further) inventors are indicated on a continuation sheet. | |
| Box No. IV AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE; OR ADDRESS FOR CORRESPONDENCE | |
| The person identified below is hereby/has been appointed to act on behalf of the applicant(s) before the competent International Authorities as: <input type="checkbox"/> agent <input type="checkbox"/> common representative | |
| Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.) | Telephone No. |
| | Facsimile No. |
| | Teleprinter No. |
| | Agent's registration No. with the Office |
| <input type="checkbox"/> Address for correspondence: Mark this check-box where no agent or common representative is/has been appointed and the space above is used instead to indicate a special address to which correspondence should be sent. | |

PCT

REQUÊTE

Le soussigné requiert que la présente demande internationale soit traitée conformément au Traité de coopération en matière de brevets.

Réservé à l'office récepteur

Demande internationale n°

Date du dépôt international

Nom de l'office récepteur et "Demande internationale PCT"

Référence du dossier du déposant ou du mandataire (*facultatif*)
(12 caractères au maximum)

| | |
|---|---|
| Cadre n° I TITRE DE L'INVENTION | |
| Cadre n° II DÉPOSANT <input type="checkbox"/> Cette personne est aussi inventeur | |
| Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.</i>) | n° de téléphone |
| | n° de télécopieur |
| | n° de téléimprimeur |
| | n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office |
| Nationalité (<i>nom de l'État</i>) : | Domicile (<i>nom de l'État</i>) : |
| Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire | |
| Cadre n° III AUTRE(S) DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S) | |
| Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.</i>) | Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement (<i>Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.</i>) |
| | n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office |
| Nationalité (<i>nom de l'État</i>) : | Domicile (<i>nom de l'État</i>) : |
| Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire | |
| <input type="checkbox"/> D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une feuille annexe. | |
| Cadre n° IV MANDATAIRE OU REPRÉSENTANT COMMUN; OU ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE | |
| La personne dont l'identité est donnée ci-dessous est/a été désignée pour agir au nom du ou des déposants auprès des autorités internationales compétentes, comme: <input type="checkbox"/> mandataire <input type="checkbox"/> représentant commun | |
| Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>) | n° de téléphone |
| | n° de télécopieur |
| | n° de téléimprimeur |
| | n° sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office |
| <input type="checkbox"/> Adresse pour la correspondance : cocher cette case lorsque aucun mandataire ni représentant commun n'est/n'a été désigné et que l'espace ci-dessus est utilisé pour indiquer une adresse spéciale à laquelle la correspondance doit être envoyée. | |

Continuation of Box No. III FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURTHER) INVENTOR(S)

If none of the following sub-boxes is used, this sheet should not be included in the request.

| | |
|--|---|
| Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i> | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i> |
| Applicant's registration No. with the Office | |

| | |
|---|---|
| State <i>(that is, country)</i> of nationality: | State <i>(that is, country)</i> of residence: |
|---|---|

This person is applicant for the purposes of:
 all designated States
 all designated States except the United States of America
 the United States of America only
 the States indicated in the Supplemental Box

| | |
|--|---|
| Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i> | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i> |
| Applicant's registration No. with the Office | |

| | |
|---|---|
| State <i>(that is, country)</i> of nationality: | State <i>(that is, country)</i> of residence: |
|---|---|

This person is applicant for the purposes of:
 all designated States
 all designated States except the United States of America
 the United States of America only
 the States indicated in the Supplemental Box

| | |
|--|---|
| Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i> | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i> |
| Applicant's registration No. with the Office | |

| | |
|---|---|
| State <i>(that is, country)</i> of nationality: | State <i>(that is, country)</i> of residence: |
|---|---|

This person is applicant for the purposes of:
 all designated States
 all designated States except the United States of America
 the United States of America only
 the States indicated in the Supplemental Box

| | |
|--|---|
| Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i> | This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i> |
| Applicant's registration No. with the Office | |

| | |
|---|---|
| State <i>(that is, country)</i> of nationality: | State <i>(that is, country)</i> of residence: |
|---|---|

This person is applicant for the purposes of:
 all designated States
 all designated States except the United States of America
 the United States of America only
 the States indicated in the Supplemental Box

Further applicants and/or (further) inventors are indicated on another continuation sheet.

Suite du cadre n° III AUTRE(S) DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S)

Si aucun des sous-cadres suivants n'est utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

| | |
|---|---|
| Nom et adresse : <i>(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)</i> | Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement <i>(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)</i> |
| | n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office |

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)*

Cette personne est :

 déposant seulement déposant et inventeur inventeur seulement *(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)*

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)*

Cette personne est :

 déposant seulement déposant et inventeur inventeur seulement *(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)*

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)*

Cette personne est :

 déposant seulement déposant et inventeur inventeur seulement *(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)*

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une feuille annexe.

Box No. V DESIGNATION OF STATES *Mark the applicable check-boxes below; at least one must be marked.*

The following designations are hereby made under Rule 4.9(a):

Regional Patent

- AP ARIPO Patent:** **GH** Ghana, **GM** Gambia, **KE** Kenya, **LS** Lesotho, **MW** Malawi, **MZ** Mozambique, **SD** Sudan, **SL** Sierra Leone, **SZ** Swaziland, **TZ** United Republic of Tanzania, **UG** Uganda, **ZM** Zambia, **ZW** Zimbabwe, and any other State which is a Contracting State of the Harare Protocol and of the PCT (*if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line*)
- EA Eurasian Patent:** **AM** Armenia, **AZ** Azerbaijan, **BY** Belarus, **KG** Kyrgyzstan, **KZ** Kazakhstan, **MD** Republic of Moldova, **RU** Russian Federation, **TJ** Tajikistan, **TM** Turkmenistan, and any other State which is a Contracting State of the Eurasian Patent Convention and of the PCT
- EP European Patent:** **AT** Austria, **BE** Belgium, **BG** Bulgaria, **CH & LI** Switzerland and Liechtenstein, **CY** Cyprus, **CZ** Czech Republic, **DE** Germany, **DK** Denmark, **EE** Estonia, **ES** Spain, **FI** Finland, **FR** France, **GB** United Kingdom, **GR** Greece, **IE** Ireland, **IT** Italy, **LU** Luxembourg, **MC** Monaco, **NL** Netherlands, **PT** Portugal, **SE** Sweden, **SI** Slovenia, **SK** Slovakia, **TR** Turkey, and any other State which is a Contracting State of the European Patent Convention and of the PCT
- OA OAPI Patent:** **BF** Burkina Faso, **BJ** Benin, **CF** Central African Republic, **CG** Congo, **CI** Côte d'Ivoire, **CM** Cameroon, **GA** Gabon, **GN** Guinea, **GQ** Equatorial Guinea, **GW** Guinea-Bissau, **ML** Mali, **MR** Mauritania, **NE** Niger, **SN** Senegal, **TD** Chad, **TG** Togo, and any other State which is a member State of OAPI and a Contracting State of the PCT (*if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line*)

National Patent (*if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line*):

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> AE United Arab Emirates | <input type="checkbox"/> GM Gambia | <input type="checkbox"/> NZ New Zealand |
| <input type="checkbox"/> AG Antigua and Barbuda | <input type="checkbox"/> HR Croatia | <input type="checkbox"/> OM Oman |
| <input type="checkbox"/> AL Albania | <input type="checkbox"/> HU Hungary | <input type="checkbox"/> PH Philippines |
| <input type="checkbox"/> AM Armenia | <input type="checkbox"/> ID Indonesia | <input type="checkbox"/> PL Poland |
| <input type="checkbox"/> AT Austria | <input type="checkbox"/> IL Israel | <input type="checkbox"/> PT Portugal |
| <input type="checkbox"/> AU Australia | <input type="checkbox"/> IN India | <input type="checkbox"/> RO Romania |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaijan | <input type="checkbox"/> IS Iceland | <input type="checkbox"/> RU Russian Federation |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnia and Herzegovina | <input type="checkbox"/> JP Japan | |
| <input type="checkbox"/> BB Barbados | <input type="checkbox"/> KE Kenya | <input type="checkbox"/> SC Seychelles |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgaria | <input type="checkbox"/> KG Kyrgyzstan | <input type="checkbox"/> SD Sudan |
| <input type="checkbox"/> BR Brazil | <input type="checkbox"/> KP Democratic People's Republic | <input type="checkbox"/> SE Sweden |
| <input type="checkbox"/> BY Belarus | of Korea | <input type="checkbox"/> SG Singapore |
| <input type="checkbox"/> BZ Belize | <input type="checkbox"/> KR Republic of Korea | <input type="checkbox"/> SK Slovakia |
| <input type="checkbox"/> CA Canada | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> CH & LI Switzerland and Liechtenstein | <input type="checkbox"/> LC Saint Lucia | <input type="checkbox"/> TJ Tajikistan |
| <input type="checkbox"/> CN China | <input type="checkbox"/> LK Sri Lanka | <input type="checkbox"/> TM Turkmenistan |
| <input type="checkbox"/> CO Colombia | <input type="checkbox"/> LR Liberia | <input type="checkbox"/> TN Tunisia |
| <input type="checkbox"/> CR Costa Rica | <input type="checkbox"/> LS Lesotho | <input type="checkbox"/> TR Turkey |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba | <input type="checkbox"/> LT Lithuania | <input type="checkbox"/> TT Trinidad and Tobago |
| <input type="checkbox"/> CZ Czech Republic | <input type="checkbox"/> LU Luxembourg | |
| <input type="checkbox"/> DE Germany | <input type="checkbox"/> LV Latvia | <input type="checkbox"/> TZ United Republic of Tanzania |
| <input type="checkbox"/> DK Denmark | <input type="checkbox"/> MA Morocco | <input type="checkbox"/> UA Ukraine |
| <input type="checkbox"/> DM Dominica | <input type="checkbox"/> MD Republic of Moldova | <input type="checkbox"/> UG Uganda |
| <input type="checkbox"/> DZ Algeria | | <input type="checkbox"/> US United States of America |
| <input type="checkbox"/> EC Ecuador | <input type="checkbox"/> MG Madagascar | |
| <input type="checkbox"/> EE Estonia | <input type="checkbox"/> MK The former Yugoslav Republic of | <input type="checkbox"/> UZ Uzbekistan |
| <input type="checkbox"/> ES Spain | Macedonia | <input type="checkbox"/> VC Saint Vincent and the Grenadines |
| <input type="checkbox"/> FI Finland | <input type="checkbox"/> MN Mongolia | <input type="checkbox"/> VN Viet Nam |
| <input type="checkbox"/> GB United Kingdom | <input type="checkbox"/> MW Malawi | <input type="checkbox"/> YU Yugoslavia |
| <input type="checkbox"/> GD Grenada | <input type="checkbox"/> MX Mexico | <input type="checkbox"/> ZA South Africa |
| <input type="checkbox"/> GE Georgia | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique | <input type="checkbox"/> ZM Zambia |
| <input type="checkbox"/> GH Ghana | <input type="checkbox"/> NO Norway | <input type="checkbox"/> ZW Zimbabwe |

Check-boxes below reserved for designating States which have become party to the PCT after issuance of this sheet:

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Precautionary Designation Statement: In addition to the designations made above, the applicant also makes under Rule 4.9(b) all other designations which would be permitted under the PCT except any designation(s) indicated in the Supplemental Box as being excluded from the scope of this statement. The applicant declares that those additional designations are subject to confirmation and that any designation which is not confirmed before the expiration of 15 months from the priority date is to be regarded as withdrawn by the applicant at the expiration of that time limit. (*Confirmation (including fees) must reach the receiving Office within the 15-month time limit.*)

Cadre n° V DÉSIGNATION D'ÉTATS*Cocher les cases appropriées; une au moins doit être cochée.*

Les désignations suivantes sont faites conformément à la règle 4.9.a) :

Brevet régional

- AP Brevet ARIPO** : **GH** Ghana, **GM** Gambie, **KE** Kenya, **LS** Lesotho, **MW** Malawi, **MZ** Mozambique, **SD** Soudan, **SL** Sierra Leone, **SZ** Swaziland, **TZ** République-Unie de Tanzanie, **UG** Ouganda, **ZM** Zambie, **ZW** Zimbabwe et tout autre État qui est un État contractant du Protocole de Harare et du PCT (*si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée*)
- EA Brevet eurasién** : **AM** Arménie, **AZ** Azerbaïdjan, **BY** Bélarus, **KG** Kirghizistan, **KZ** Kazakhstan, **MD** République de Moldova, **RU** Fédération de Russie, **TJ** Tadjikistan, **TM** Turkménistan et tout autre État qui est un État contractant de la Convention sur le brevet eurasién et du PCT
- EP Brevet européen** : **AT** Autriche, **BE** Belgique, **BG** Bulgarie, **CH & LI** Suisse et Liechtenstein, **CY** Chypre, **CZ** République tchèque, **DE** Allemagne, **DK** Danemark, **EE** Estonie, **ES** Espagne, **FI** Finlande, **FR** France, **GB** Royaume-Uni, **GR** Grèce, **IE** Irlande, **IT** Italie, **LU** Luxembourg, **MC** Monaco, **NL** Pays-Bas, **PT** Portugal, **SE** Suède, **SI** Slovénie, **SK** Slovaquie, **TR** Turquie et tout autre État qui est un État contractant de la Convention sur le brevet européen et du PCT
- OA Brevet OAPI** : **BF** Burkina Faso, **BJ** Bénin, **CF** République centrafricaine, **CG** Congo, **CI** Côte d'Ivoire, **CM** Cameroun, **GA** Gabon, **GN** Guinée, **GQ** Guinée équatoriale, **GW** Guinée-Bissau, **ML** Mali, **MR** Mauritanie, **NE** Niger, **SN** Sénégal, **TD** Tchad, **TG** Togo et tout autre État qui est un État membre de l'OAPI et un État contractant du PCT (*si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée*)

Brevet national (*si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée*) :

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> AE Émirats arabes unis | <input type="checkbox"/> GM Gambie | <input type="checkbox"/> NZ Nouvelle-Zélande |
| <input type="checkbox"/> AG Antigua-et-Barbuda | <input type="checkbox"/> HR Croatie | <input type="checkbox"/> OM Oman |
| <input type="checkbox"/> AL Albanie | <input type="checkbox"/> HU Hongrie | <input type="checkbox"/> PH Philippines |
| <input type="checkbox"/> AM Arménie | <input type="checkbox"/> ID Indonésie | <input type="checkbox"/> PL Pologne |
| <input type="checkbox"/> AT Autriche | <input type="checkbox"/> IL Israël | <input type="checkbox"/> PT Portugal |
| <input type="checkbox"/> AU Australie | <input type="checkbox"/> IN Inde | <input type="checkbox"/> RO Roumanie |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaïdjan | <input type="checkbox"/> IS Islande | <input type="checkbox"/> RU Fédération de Russie |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnie-Herzégovine | <input type="checkbox"/> JP Japon | |
| <input type="checkbox"/> BB Barbade | <input type="checkbox"/> KE Kenya | <input type="checkbox"/> SC Seychelles |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgarie | <input type="checkbox"/> KG Kirghizistan | <input type="checkbox"/> SD Soudan |
| <input type="checkbox"/> BR Brésil | <input type="checkbox"/> KP République populaire démocratique de Corée | <input type="checkbox"/> SE Suède |
| <input type="checkbox"/> BY Bélarus | <input type="checkbox"/> KR République de Corée | <input type="checkbox"/> SG Singapour |
| <input type="checkbox"/> BZ Belize | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan | <input type="checkbox"/> SK Slovaquie |
| <input type="checkbox"/> CA Canada | <input type="checkbox"/> LC Sainte-Lucie | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> CH & LI Suisse et Liechtenstein | <input type="checkbox"/> LK Sri Lanka | <input type="checkbox"/> TJ Tadjikistan |
| <input type="checkbox"/> CN Chine | <input type="checkbox"/> LR Liberia | <input type="checkbox"/> TM Turkménistan |
| <input type="checkbox"/> CO Colombie | <input type="checkbox"/> LS Lesotho | <input type="checkbox"/> TN Tunisie |
| <input type="checkbox"/> CR Costa Rica | <input type="checkbox"/> LT Lituanie | <input type="checkbox"/> TR Turquie |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba | <input type="checkbox"/> LU Luxembourg | <input type="checkbox"/> TT Trinité-et-Tobago |
| <input type="checkbox"/> CZ République tchèque | <input type="checkbox"/> LV Lettonie | |
| <input type="checkbox"/> DE Allemagne | <input type="checkbox"/> MA Maroc | <input type="checkbox"/> TZ République-Unie de Tanzanie |
| <input type="checkbox"/> DK Danemark | <input type="checkbox"/> MD République de Moldova | <input type="checkbox"/> UA Ukraine |
| <input type="checkbox"/> DM Dominique | <input type="checkbox"/> MG Madagascar | <input type="checkbox"/> UG Ouganda |
| <input type="checkbox"/> DZ Algérie | <input type="checkbox"/> MK Ex-République yougoslave de Macédoine | <input type="checkbox"/> US États-Unis d'Amérique |
| <input type="checkbox"/> EC Équateur | <input type="checkbox"/> MN Mongolie | |
| <input type="checkbox"/> EE Estonie | <input type="checkbox"/> MW Malawi | <input type="checkbox"/> UZ Ouzbékistan |
| <input type="checkbox"/> ES Espagne | <input type="checkbox"/> MX Mexique | <input type="checkbox"/> VC Saint-Vincent-et-les-Grenadines |
| <input type="checkbox"/> FI Finlande | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique | <input type="checkbox"/> VN Viet Nam |
| <input type="checkbox"/> GB Royaume-Uni | <input type="checkbox"/> NO Norvège | <input type="checkbox"/> YU Yougoslavie |
| <input type="checkbox"/> GD Grenade | | <input type="checkbox"/> ZA Afrique du Sud |
| <input type="checkbox"/> GE Géorgie | | <input type="checkbox"/> ZM Zambie |
| <input type="checkbox"/> GH Ghana | | <input type="checkbox"/> ZW Zimbabwe |

Les cases ci-dessous sont réservées à la désignation d'États qui sont devenus parties au PCT après la publication de la présente feuille :

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Déclaration concernant les désignations de précaution : outre les désignations faites ci-dessus, le déposant fait aussi conformément à la règle 4.9.b) toutes les désignations qui seraient autorisées en vertu du PCT, à l'exception de toute désignation indiquée dans le cadre supplémentaire comme étant exclue de la portée de cette déclaration. Le déposant déclare que ces désignations additionnelles sont faites sous réserve de confirmation et que toute désignation qui n'est pas confirmée avant l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité doit être considérée comme retirée par le déposant à l'expiration de ce délai. (*La confirmation (y compris les taxes) doit parvenir à l'office récepteur dans le délai de 15 mois.*)

Supplemental Box

If the Supplemental Box is not used, this sheet should not be included in the request.

1. *If, in any of the Boxes, except Boxes Nos. VIII(i) to (v) for which a special continuation box is provided, **the space is insufficient** to furnish all the information: in such case, write "Continuation of Box No...." (indicate the number of the Box) and furnish the information in the same manner as required according to the captions of the Box in which the space was insufficient, in particular:*
 - (i) ***if more than two persons are to be indicated as applicants and/or inventors** and no "continuation sheet" is available: in such case, write "Continuation of Box No. III" and indicate for each additional person the same type of information as required in Box No. III. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below;*
 - (ii) *if, in Box No. II or in any of the sub-boxes of Box No. III, the indication **"the States indicated in the Supplemental Box"** is checked: in such case, write "Continuation of Box No. II" or "Continuation of Box No. III" or "Continuation of Boxes No. II and No. III" (as the case may be), indicate the name of the applicant(s) involved and, next to (each) such name, the State(s) (and/or, where applicable, ARIPO, Eurasian, European or OAPI patent) for the purposes of which the named person is applicant;*
 - (iii) *if, in Box No. II or in any of the sub-boxes of Box No. III, **the inventor or the inventor/applicant is not inventor for the purposes of all designated States or for the purposes of the United States of America**: in such case, write "Continuation of Box No. II" or "Continuation of Box No. III" or "Continuation of Boxes No. II and No. III" (as the case may be), indicate the name of the inventor(s) and, next to (each) such name, the State(s) (and/or, where applicable, ARIPO, Eurasian, European or OAPI patent) for the purposes of which the named person is inventor;*
 - (iv) *if, in addition to the agent(s) indicated in Box No. IV, there are **further agents**: in such case, write "Continuation of Box No. IV" and indicate for each further agent the same type of information as required in Box No. IV;*
 - (v) *if, in Box No. V, the name of any State (or OAPI) is accompanied by the indication **"patent of addition,"** or **"certificate of addition,"** or if, in Box No. V, the name of the United States of America is accompanied by an indication **"continuation"** or **"continuation-in-part"**: in such case, write "Continuation of Box No. V" and the name of each State involved (or OAPI), and after the name of each such State (or OAPI), the number of the parent title or parent application and the date of grant of the parent title or filing of the parent application;*
 - (vi) *if, in Box No. VI, there are **more than five earlier applications whose priority is claimed**: in such case, write "Continuation of Box No. VI" and indicate for each additional earlier application the same type of information as required in Box No. VI.*
2. *If, with regard to the **precautionary designation statement** contained in Box No. V, the applicant wishes to exclude any State(s) from the scope of that statement: in such case, write "Designation(s) excluded from precautionary designation statement" and indicate the name or two-letter code of each State so excluded.*

Cadre supplémentaire Si le cadre supplémentaire n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

1. Si l'un des cadres du présent formulaire – à l'exception des cadres n°s VIII.i) à v) pour lesquels une feuille annexe spéciale est prévue – **ne suffit pas** à contenir tous les renseignements : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n°..." (préciser le numéro du cadre) et fournir les renseignements conformément aux instructions données dans le cadre dans lequel la place était insuffisante; en particulier :
 - i) **si plus de deux personnes doivent être indiquées comme déposants ou inventeurs** et que l'on ne dispose d'aucune "feuille annexe" : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° III" et fournir pour chaque personne supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n° III. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous;
 - ii) si, dans le cadre n° II ou dans l'un des sous-cadres du cadre n° III, la case "**les États indiqués dans le cadre supplémentaire**" est cochée : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° II" ou "Suite du cadre n° III" ou "Suite des cadres n°s II et III" (selon le cas), ainsi que le nom du ou des déposants en cause et, à côté de chaque nom, le ou les États pour lesquels la personne mentionnée a la qualité de déposant (ou, le cas échéant, la mention "brevet ARIPO", "brevet eurasien", "brevet européen" ou "brevet OAPI");
 - iii) si, dans le cadre n° II ou dans l'un des sous-cadres du cadre n° III, **l'inventeur ou l'inventeur/déposant n'a pas la qualité d'inventeur pour tous les États désignés ou pour les États-Unis d'Amérique** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° II" ou "Suite du cadre n° III" ou "Suite des cadres n°s II et III" (selon le cas), ainsi que le nom du ou des inventeurs et, à côté de chaque nom, le ou les États pour lesquels la personne mentionnée a la qualité d'inventeur (ou, le cas échéant, la mention "brevet ARIPO", "brevet eurasien", "brevet européen" ou "brevet OAPI");
 - iv) si, en plus du ou des mandataires indiqués dans le cadre n° IV, il y a **d'autres mandataires** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° IV" et fournir pour chaque mandataire supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n° IV;
 - v) si, dans le cadre n° V, le nom d'un État (ou de l'OAPI) est assorti de la mention "**brevet d'addition**" ou "**certificat d'addition**" ou si, dans le cadre n° V le nom des États-Unis d'Amérique est assorti de la mention "**continuation**" ou "**continuation-in-part**" : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° V" ainsi que le nom de chaque État en cause (ou de l'OAPI) en précisant après chaque nom le numéro du titre principal ou de la demande principale ainsi que la date de délivrance du titre principal ou la date de dépôt de la demande principale;
 - vi) si, dans le cadre n° VI, **la priorité de plus de cinq demandes antérieures est revendiquée** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° VI" et fournir pour chaque demande antérieure supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n° VI.
2. Si, en ce qui concerne la **déclaration concernant les désignations de précaution** contenue dans le cadre n° V, le déposant souhaite exclure un ou plusieurs États de la portée de cette déclaration : dans ce cas, indiquer "Désignations exclues de la portée de la déclaration concernant les désignations de précaution" et fournir le nom ou le code à deux lettres de chaque État concerné.

| Box No. VI PRIORITY CLAIM | | | | |
|---|--|--|---|--|
| The priority of the following earlier application(s) is hereby claimed: | | | | |
| Filing date of earlier application <i>(day/month/year)</i> | Number of earlier application | Where earlier application is: | | |
| | | national application: country or Member of WTO | regional application:* regional Office | international application: receiving Office |
| item (1) | | | | |
| item (2) | | | | |
| item (3) | | | | |
| item (4) | | | | |
| item (5) | | | | |
| <input type="checkbox"/> Further priority claims are indicated in the Supplemental Box. | | | | |
| The receiving Office is requested to prepare and transmit to the International Bureau a certified copy of the earlier application(s) <i>(only if the earlier application was filed with the Office which for the purposes of this international application is the receiving Office)</i> identified above as: | | | | |
| <input type="checkbox"/> all items <input type="checkbox"/> item (1) <input type="checkbox"/> item (2) <input type="checkbox"/> item (3) <input type="checkbox"/> item (4) <input type="checkbox"/> item (5) <input type="checkbox"/> other, see Supplemental Box | | | | |
| * Where the earlier application is an ARIPO application, indicate at least one country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property or one Member of the World Trade Organization for which that earlier application was filed (Rule 4.10(b)(ii)): | | | | |
| Box No. VII INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY | | | | |
| Choice of International Searching Authority (ISA) <i>(if two or more International Searching Authorities are competent to carry out the international search, indicate the Authority chosen; the two-letter code may be used):</i> | | | | |
| ISA / | | | | |
| Request to use results of earlier search; reference to that search <i>(if an earlier search has been carried out by or requested from the International Searching Authority):</i> | | | | |
| Date <i>(day/month/year)</i> | Number | Country <i>(or regional Office)</i> | | |
| Box No. VIII DECLARATIONS | | | | |
| The following declarations are contained in Boxes Nos. VIII (i) to (v) <i>(mark the applicable check-boxes below and indicate in the right column the number of each type of declaration):</i> | | | | Number of declarations |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (i) | Declaration as to the identity of the inventor | | | : |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (ii) | Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent | | | : |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (iii) | Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application | | | : |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (iv) | Declaration of inventorship (only for the purposes of the designation of the United States of America) | | | : |
| <input type="checkbox"/> Box No. VIII (v) | Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty | | | : |

Box No. VIII (i) DECLARATION: IDENTITY OF THE INVENTOR

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 211; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (i). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (i)".

Cadre n° VIII.i) DÉCLARATION : IDENTITÉ DE L'INVENTEUR

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 211; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.i). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.i)".

Box No. VIII (ii) DECLARATION: ENTITLEMENT TO APPLY FOR AND BE GRANTED A PATENT

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 212; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (ii). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51bis.1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (ii)".

Cadre n° VIII.ii) DÉCLARATION : DROIT DE DEMANDER ET D'OBTENIR UN BREVET

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 212; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.ii). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n'est pas appropriée :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.ii)".

Box No. VIII (iii) DECLARATION: ENTITLEMENT TO CLAIM PRIORITY

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 213; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (iii). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application specified below, where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant's name has changed since the filing of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51bis.1(a)(iii)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (iii)".

Cadre n° VIII.iii) DÉCLARATION : DROIT DE REVENDIQUER LA PRIORITÉ

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 213; voir les notes relatives aux cadres n^{os} VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.iii). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure indiquée ci-dessous si le déposant n'est pas celui qui a déposé la demande antérieure ou si son nom a changé depuis le dépôt de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51 bis.1.a)iii) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.iii)".

Box No. VIII (iv) DECLARATION: INVENTORSHIP (only for the purposes of the designation of the United States of America)

The declaration must conform to the following standardized wording provided for in Section 214; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (iv). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

**Declaration of inventorship (Rules 4.17(iv) and 51bis.1(a)(iv))
for the purposes of the designation of the United States of America:**

I hereby declare that I believe I am the original, first and sole (if only one inventor is listed below) or joint (if more than one inventor is listed below) inventor of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought.

This declaration is directed to the international application of which it forms a part (if filing declaration with application).

This declaration is directed to international application No. PCT/..... (if furnishing declaration pursuant to Rule 26ter).

I hereby declare that my residence, mailing address, and citizenship are as stated next to my name.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified international application, including the claims of said application. I have identified in the request of said application, in compliance with PCT Rule 4.10, any claim to foreign priority, and I have identified below, under the heading "Prior Applications," by application number, country or Member of the World Trade Organization, day, month and year of filing, any application for a patent or inventor's certificate filed in a country other than the United States of America, including any PCT international application designating at least one country other than the United States of America, having a filing date before that of the application on which foreign priority is claimed.

Prior Applications:

I hereby acknowledge the duty to disclose information that is known by me to be material to patentability as defined by 37 C.F.R. § 1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the PCT international filing date of the continuation-in-part application.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Name:

Residence:
(city and either US state, if applicable, or country)

Mailing Address:

Citizenship:

Inventor's Signature:
(if not contained in the request, or if declaration is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application. The signature must be that of the inventor, not that of the agent)

Date:
(of signature which is not contained in the request, or of the declaration that is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application)

Name:

Residence:
(city and either US state, if applicable, or country)

Mailing Address:

Citizenship:

Inventor's Signature:
(if not contained in the request, or if declaration is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application. The signature must be that of the inventor, not that of the agent)

Date:
(of signature which is not contained in the request, or of the declaration that is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application)

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (iv)".

Cadre n° VIII.iv) DÉCLARATION : QUALITÉ D'INVENTEUR
(seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique)

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 214; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.iv). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à la qualité d'inventeur (règles 4.17.iv) et 51bis.1.a)iv))
aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique :

Par la présente, je déclare que je crois être le premier inventeur original et unique (si un seul inventeur est mentionné ci-dessous) ou l'un des premiers coïnventeurs (si plusieurs inventeurs sont mentionnés ci-dessous) de l'objet revendiqué pour lequel un brevet est demandé.

La présente déclaration a trait à la demande internationale dont elle fait partie (si la déclaration est déposée avec la demande).

La présente déclaration a trait à la demande internationale n° PCT/..... (si la déclaration est remise en vertu de la règle 26ter).

Par la présente, je déclare que mon domicile, mon adresse postale et ma nationalité sont tels qu'indiqués près de mon nom.

Par la présente, je déclare avoir passé en revue et compris le contenu de la demande internationale à laquelle il est fait référence ci-dessus, y compris les revendications de ladite demande. J'ai indiqué dans la requête de ladite demande, conformément à la règle 4.10 du PCT, toute revendication de priorité d'une demande étrangère et j'ai identifié ci-dessous, sous l'intitulé "Demandes antérieures", au moyen du numéro de demande, du pays ou du membre de l'Organisation mondiale du commerce, du jour, du mois et de l'année du dépôt, toute demande de brevet ou de certificat d'auteur d'invention déposée dans un pays autre que les États-Unis d'Amérique, y compris toute demande internationale selon le PCT désignant au moins un pays autre que les États-Unis d'Amérique, dont la date de dépôt est antérieure à celle de la demande étrangère dont la priorité est revendiquée.

Demandes antérieures :

Par la présente, je reconnais l'obligation qui m'est faite de divulguer les renseignements dont j'ai connaissance et qui sont pertinents quant à la brevetabilité de l'invention, tels qu'ils sont définis dans le Titre 37, § 1.56, du Code fédéral des réglementations, y compris, en ce qui concerne les demandes de continuation-in-part les renseignements pertinents qui sont devenus accessibles entre la date de dépôt de la demande antérieure et la date du dépôt international de la demande de continuation-in-part.

Je déclare par la présente que toute déclaration ci-incluse est, à ma connaissance, véridique et que toute déclaration formulée à partir de renseignements ou de suppositions est tenue pour véridique; et de plus, que toutes ces déclarations ont été formulées en sachant que toute fausse déclaration volontaire ou son équivalent est passible d'une amende ou d'une incarcération, ou des deux, en vertu de la Section 1001 du Titre 18 du Code des États-Unis, et que de telles déclarations volontairement fausses risquent de compromettre la validité de la demande de brevet ou du brevet délivré à partir de celle-ci.

Nom :

Domicile :
 (ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :

Nationalité :

Signature de l'inventeur : **Date :**
 (si elle ne figure pas dans la requête, ou si la déclaration a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale. La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire) (de la signature qui ne figure pas dans la requête, ou de la déclaration qui a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale)

Nom :

Domicile :
 (ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :

Nationalité :

Signature de l'inventeur : **Date :**
 (si elle ne figure pas dans la requête, ou si la déclaration a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale. La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire) (de la signature qui ne figure pas dans la requête, ou de la déclaration qui a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale)

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.iv)".

Box No. VIII (v) DECLARATION: NON-PREJUDICIAL DISCLOSURES OR EXCEPTIONS TO LACK OF NOVELTY

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 215; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (v). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rules 4.17(v) and 51bis.1(a)(v)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (v)".

Cadre n° VIII.v) DÉCLARATION : DIVULGATIONS NON OPPOSABLES OU EXCEPTIONS AU DÉFAUT DE NOUVEAUTÉ

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 215; voir les notes relatives aux cadres n^{os} VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.v). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règles 4.17.v) et 51bis.1.a)v)) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.v)".

Continuation of Box No. VIII (i) to (v) DECLARATION

*If the space is insufficient in any of Boxes Nos. VIII (i) to (v) to furnish all the information, including in the case where **more than two inventors are to be named** in Box No. VIII (iv), in such case, write "Continuation of Box No. VIII ..." (indicate the item number of the Box) and furnish the information in the same manner as required for the purposes of the Box in which the space was insufficient. If additional space is needed in respect of two or more declarations, a separate continuation box must be used for each such declaration. If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.*

Suite du Cadre n° VIII.i) à v) DÉCLARATION

*Si l'un des cadres n°s VIII.i) à v) **ne suffit pas** à contenir tous les renseignements, y compris dans le cas où **plus de deux inventeurs doivent être nommés** dans le cadre n° VIII.iv), dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° VIII..." (compléter le numéro du cadre en précisant le point) et fournir les renseignements conformément aux instructions données dans le cadre dans lequel la place était insuffisante. Si on a besoin de place supplémentaire dans deux ou plusieurs cadres, il faut utiliser le cadre "Suite" du cadre correspondant pour continuer chacune des déclarations. Si le présent cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.*

| Box No. IX CHECK LIST; LANGUAGE OF FILING | | |
|---|--|------------------------|
| <p>This international application contains:</p> <p>(a) in paper form, the following number of sheets :</p> <p>request (including declaration sheets) : _____</p> <p>description (excluding sequence listings and/or tables related thereto) : _____</p> <p>claims : _____</p> <p>abstract : _____</p> <p>drawings : _____</p> <p>Sub-total number of sheets : _____</p> <p>sequence listings : _____</p> <p>tables related thereto : _____</p> <p><i>(for both, actual number of sheets if filed in paper form, whether or not also filed in computer readable form; see (c) below)</i></p> <p>Total number of sheets : _____</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> only in computer readable form (Section 801(a)(i))</p> <p>(i) <input type="checkbox"/> sequence listings</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> tables related thereto</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> also in computer readable form (Section 801(a)(ii))</p> <p>(i) <input type="checkbox"/> sequence listings</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> tables related thereto</p> <p>Type and number of carriers (diskette, CD-ROM, CD-R or other) on which are contained the</p> <p><input type="checkbox"/> sequence listings:</p> <p><input type="checkbox"/> tables related thereto:</p> <p><i>(additional copies to be indicated under items 9(ii) and/or 10(ii), in right column)</i></p> | <p>This international application is accompanied by the following item(s) <i>(mark the applicable check-boxes below and indicate in right column the number of each item)</i>:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> fee calculation sheet : _____</p> <p>2. <input type="checkbox"/> original separate power of attorney : _____</p> <p>3. <input type="checkbox"/> original general power of attorney : _____</p> <p>4. <input type="checkbox"/> copy of general power of attorney; reference number, if any:</p> <p>5. <input type="checkbox"/> statement explaining lack of signature : _____</p> <p>6. <input type="checkbox"/> priority document(s) identified in Box No. VI as item(s):</p> <p>7. <input type="checkbox"/> translation of international application into <i>(language)</i>:</p> <p>8. <input type="checkbox"/> separate indications concerning deposited microorganism or other biological material : _____</p> <p>9. <input type="checkbox"/> sequence listings in computer readable form <i>(indicate type and number of carriers)</i></p> <p>(i) <input type="checkbox"/> copy submitted for the purposes of international search under Rule 13ter only (and not as part of the international application) : _____</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> <i>(only where check-box (b)(i) or (c)(i) is marked in left column)</i> additional copies including, where applicable, the copy for the purposes of international search under Rule 13ter : _____</p> <p>(iii) <input type="checkbox"/> together with relevant statement as to the identity of the copy or copies with the sequence listings mentioned in left column : _____</p> <p>10. <input type="checkbox"/> tables in computer readable form related to sequence listings <i>(indicate type and number of carriers)</i></p> <p>(i) <input type="checkbox"/> copy submitted for the purposes of international search under Section 802(b-quater) only (and not as part of the international application) : _____</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> <i>(only where check-box (b)(ii) or (c)(ii) is marked in left column)</i> additional copies including, where applicable, the copy for the purposes of international search under Section 802(b-quater) : _____</p> <p>(iii) <input type="checkbox"/> together with relevant statement as to the identity of the copy or copies with the tables mentioned in left column : _____</p> <p>11. <input type="checkbox"/> other <i>(specify)</i>:</p> | <p>Number of items</p> |
| <p>Figure of the drawings which should accompany the abstract:</p> | <p>Language of filing of the international application:</p> | |
| <p>Box No. X SIGNATURE OF APPLICANT, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE</p> <p><i>Next to each signature, indicate the name of the person signing and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading the request).</i></p> | | |

| For receiving Office use only | | |
|--|--|--|
| <p>1. Date of actual receipt of the purported international application:</p> | <p>2. Drawings:</p> <p><input type="checkbox"/> received:</p> | |
| <p>3. Corrected date of actual receipt due to later but timely received papers or drawings completing the purported international application:</p> | <p><input type="checkbox"/> not received:</p> | |
| <p>4. Date of timely receipt of the required corrections under PCT Article 11(2):</p> | <p>6. <input type="checkbox"/> Transmittal of search copy delayed until search fee is paid</p> | |
| <p>5. International Searching Authority (if two or more are competent): ISA /</p> | | |

| For International Bureau use only |
|--|
| <p>Date of receipt of the record copy by the International Bureau:</p> |

| Cadre n° IX BORDEREAU; LANGUE DE DÉPÔT | | |
|--|---|-------------------|
| La présente demande internationale contient : | Le ou les éléments suivants sont joint(s) à la présente demande internationale (<i>cocher la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque élément</i>) | Nombre d'éléments |
| a) sous forme papier le nombre de feuilles suivant : | | |
| requête (y compris la ou les feuilles pour déclaration) : | 1. <input type="checkbox"/> feuille de calcul des taxes : | |
| description (à l'exception des listages des séquences ou des tableaux y relatifs) : | 2. <input type="checkbox"/> pouvoir distinct original : | |
| revendications : | 3. <input type="checkbox"/> original du pouvoir général : | |
| abrégé : | 4. <input type="checkbox"/> copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence : | |
| dessins : | 5. <input type="checkbox"/> explication de l'absence d'une signature : | |
| Sous-total de feuilles : | 6. <input type="checkbox"/> document(s) de priorité indiqué(s) dans le cadre n° VI au(x) point(s) : | |
| listages des séquences : | 7. <input type="checkbox"/> traduction de la demande internationale en (<i>langue</i>) : | |
| tableaux y relatifs : | 8. <input type="checkbox"/> indications séparées concernant des micro-organismes ou autre matériel biologique déposés : | |
| <i>(pour les deux éléments, nombre réel de feuilles s'ils sont déposés sous forme papier, qu'ils soient ou non également déposés sous forme déchiffrable par ordinateur; voir c) ci-après)</i> | 9. <input type="checkbox"/> listages des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur (<i>indiquer type et nombre de supports</i>) | |
| Nombre total de feuilles : | i) <input type="checkbox"/> copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) : | |
| | ii) <input type="checkbox"/> (<i>seulement lorsque la case b)i) ou c)i) de la colonne de gauche est cochée</i>) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter : | |
| | iii) <input type="checkbox"/> avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et les listages des séquences mentionnés dans la colonne de gauche : | |
| b) <input type="checkbox"/> seulement sous forme déchiffrable par ordinateur (instruction 801.a)i)) | 10. <input type="checkbox"/> tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur relatifs aux listages des séquences (<i>indiquer type et nombre de supports</i>) | |
| i) <input type="checkbox"/> listages des séquences | i) <input type="checkbox"/> copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de l'instruction 802.b- <i>quater</i> seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) : | |
| ii) <input type="checkbox"/> tableaux y relatifs | ii) <input type="checkbox"/> (<i>seulement lorsque la case b)ii) ou c)ii) de la colonne de gauche est cochée</i>) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de l'instruction 802.b- <i>quater</i>) : | |
| c) <input type="checkbox"/> également sous forme déchiffrable par ordinateur (instruction 801.a)ii)) | iii) <input type="checkbox"/> avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et les tableaux mentionnés dans la colonne de gauche : | |
| i) <input type="checkbox"/> listages des séquences | 11. <input type="checkbox"/> autres éléments (<i>préciser</i>) : | |
| ii) <input type="checkbox"/> tableaux y relatifs | | |
| Type et nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre) sur lesquels figurent les | | |
| i) <input type="checkbox"/> listages des séquences : | | |
| ii) <input type="checkbox"/> tableaux y relatifs : | | |
| <i>(exemplaires supplémentaires à indiquer aux points 9.ii) ou 10.ii), dans la colonne de droite)</i> | | |
| Figure des dessins qui doit accompagner l'abrégé : | Langue de dépôt de la demande internationale : | |
| Cadre n° X SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRÉSENTANT COMMUN | | |
| <i>À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et à quel titre l'intéressé signe (si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la requête).</i> | | |
| | | |

Réservé à l'office récepteur

| | |
|---|--|
| 1. Date effective de réception des pièces supposées constituer la demande internationale : | 2. Dessins : <input type="checkbox"/> reçus : <input type="checkbox"/> non reçus : |
| 3. Date effective de réception, rectifiée en raison de la réception ultérieure, mais dans les délais, de documents ou de dessins complétant ce qui est supposé constituer la demande internationale : | |
| 4. Date de réception, dans les délais, des corrections demandées selon l'article 11.2) du PCT : | |
| 5. Administration chargée de la recherche internationale (si plusieurs sont compétentes) : ISA / | 6. <input type="checkbox"/> Transmission de la copie de recherche différée jusqu'au paiement de la taxe de recherche |

Réservé au Bureau international

| |
|--|
| Date de réception de l'exemplaire original par le Bureau international : |
|--|

NOTES TO THE REQUEST FORM (PCT/RO/101)

These Notes are intended to facilitate the filling in of the request form. For more detailed information, see the *PCT Applicant's Guide*, a WIPO publication, which is available, together with other PCT related documents, at WIPO's Website: www.wipo.int/pct/en/index.html. The Notes are based on the requirements of the Patent Cooperation Treaty (PCT), the Regulations and the Administrative Instructions under the PCT. In case of any discrepancy between these Notes and those requirements, the latter are applicable.

In the request form and these Notes, "Article", "Rule" and "Section" refer to the provisions of the PCT, the PCT Regulations and the PCT Administrative Instructions, respectively.

Please use a typewriter; check-boxes may be marked by hand with black ink (Rule 11.9(a) and (b)).

The request form and these Notes may be downloaded from WIPO's Website at the address given above.

WHERE TO FILE THE INTERNATIONAL APPLICATION

The international application (request, description, claims, abstract and drawings, if any) must be filed with a competent receiving Office (Article 11(1)(i))—that is, subject to any applicable prescriptions concerning national security, at the choice of the applicant, either:

(i) the receiving Office of, or acting for, a PCT Contracting State of which the applicant or, if there are two or more applicants, at least one of them, is a resident or national (Rule 19.1(a)(i) or (ii) or (b)), or

(ii) the International Bureau of WIPO in Geneva, Switzerland, if the applicant or, if there are two or more applicants, at least one of the applicants is a resident or national of any PCT Contracting State (Rule 19.1(a)(iii)).

APPLICANT'S OR AGENT'S FILE REFERENCE

A **file reference** may be indicated, if desired. It should not exceed 12 characters. Characters in excess of 12 may be disregarded by the receiving Office or any International Authority (Rule 11.6(f) and Section 109).

BOX No. I

Title of Invention (Rules 4.3 and 5.1(a)): The title must be short (preferably two to seven words when in English or translated into English) and precise. It must be identical with the title heading the description.

BOXES Nos. II AND III

General: At least one of the applicants named must be a resident or national of a PCT Contracting State for which the receiving Office acts (Articles 9 and 11(1)(i) and Rules 18 and 19). If the international application is filed with the International Bureau under Rule 19.1(a)(iii), at least one of the applicants must be a resident or national of any PCT Contracting State.

If the United States of America is designated, all of the inventors must be named also as applicants for the purposes of that designation (see "Different Applicants for Different Designated States", below).

Indication Whether a Person is Applicant and/or Inventor (Rules 4.5(a) and 4.6(a) and (b)):

Check-box "This person is also inventor" (Box No. II): Mark this check-box if the applicant named is also the inventor or one of the inventors; do not mark this check-box if the applicant is a legal entity.

Check-box "applicant and inventor" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is both applicant and inventor; do not mark this check-box if the person is a legal entity.

Check-box "applicant only" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is a legal entity or if the person named is not also inventor.

Check-box "inventor only" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is inventor but not also applicant; do not mark this check-box if the person is a legal entity.

In Box No. III, one of the three check-boxes must always be marked for each person named.

A person must not be named more than once in Boxes Nos. II and III, even where that person is both applicant and inventor.

Names and Addresses (Rule 4.4): The family name (preferably in capital letters) must be indicated before the given name(s). Titles and academic degrees must be omitted. Names of legal entities must be indicated by their full official designations.

The address must be indicated in such a way that it allows prompt postal delivery; it must consist of all the relevant administrative units (up to and including the indication of the house number, if any), the postal code (if any), and the name of the country.

Only one address may be indicated per person. For the indication of a special "address for correspondence", see the notes to Box No. IV.

Telephone, Facsimile and/or Teleprinter Numbers should be indicated for the person named in Box No. II in order to allow rapid communication with the applicant. Any such number should include the applicable country and area codes.

Applicant's registration number with the Office (Rule 4.5(e)): Where the applicant is registered with the national or regional Office acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the applicant is so registered.

Nationality (Rules 4.5(a) and (b) and 18.1): For each applicant, the nationality must be indicated by the name or two-letter code of the State (that is, country) of which the person is a national. A legal entity constituted according to the national law of a State is considered a national of that State. The indication of the nationality is not required where a person is inventor only.

Residence (Rules 4.5(a) and (c) and 18.1): For each applicant, the residence must be indicated by the name or two-letter code of the State (that is, country) of which the person is a resident. If the State of residence is not indicated, it will be assumed to be the same as the State indicated in the address. Possession of a real and effective industrial or commercial establishment in a State is considered residence in that State. The indication of the residence is not required where a person is inventor only.

NOTES RELATIVES AU FORMULAIRE DE REQUÊTE (PCT/RO/101)

Ces notes sont destinées à faciliter l'utilisation du formulaire de requête. On peut aussi trouver de plus amples renseignements dans le *Guide du déposant du PCT*, publié par l'OMPI, qui est disponible, de même que d'autres documents relatifs au PCT, sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : www.OMPI.int/pct/fr/index.html. Les notes sont fondées sur les exigences du Traité de coopération en matière de brevets (PCT), du règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT. En cas de divergence entre les présentes notes et ces exigences, ce sont ces dernières qui priment.

Dans le formulaire de requête et dans les présentes notes, les termes "article", "règle" et "instruction" renvoient aux dispositions du traité, de son règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT, respectivement.

Prrière de remplir le formulaire à la machine à écrire; les cases appropriées peuvent être cochées à la main, à l'encre noire (règle 11.9.a) et b)).

Le formulaire de requête et les présentes notes peuvent être téléchargés depuis le site Internet de l'OMPI à l'adresse donnée ci-dessus.

OÙ DÉPOSER LA DEMANDE INTERNATIONALE

Il faut que la demande internationale (requête, description, revendications, abrégé et, le cas échéant, dessins) soit déposée auprès d'un office récepteur compétent (article 11.1)i)), c'est-à-dire sous réserve des dispositions applicables en matière de défense nationale et au choix du déposant,

i) l'office récepteur d'un État contractant du PCT ou l'office agissant pour un tel État, dans lequel le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux au moins, est domicilié ou dont il a la nationalité (règle 19.1.a)i) ou ii) ou b)), ou

ii) le Bureau international de l'OMPI à Genève (Suisse) si le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux au moins, est domicilié dans l'un quelconque des États contractants du PCT ou a la nationalité d'un tel État (règle 19.1.a)iii)).

RÉFÉRENCE DU DOSSIER DU DÉPOSANT OU DU MANDATAIRE

Il est possible d'indiquer, à titre facultatif, une telle **référence de dossier**. Celle-ci ne devrait pas dépasser 12 caractères. L'office récepteur ou toute administration internationale peut ne pas tenir compte des caractères en sus du douzième (règle 11.6.f) et instruction 109).

CADRE N° I

Titre de l'invention (règles 4.3 et 5.1.a) : le titre doit être bref (de préférence de deux à sept mots lorsqu'il est établi ou traduit en anglais) et précis. Il doit être identique à celui qui figure en tête de la description.

CADRES N°s II ET III

Remarques générales : l'un au moins des déposants mentionnés doit être domicilié dans un État contractant du PCT pour lequel l'office récepteur agit, ou avoir la nationalité d'un tel État (articles 9 et 11.1)i) et règles 18 et 19). Si la demande internationale est déposée auprès du Bureau international en vertu de la règle 19.1.a)iii), l'un au moins des déposants doit être domicilié dans un État contractant du PCT ou avoir la nationalité d'un tel État.

Si les États-Unis d'Amérique sont désignés, tous les inventeurs doivent être mentionnés également comme déposants pour cette désignation (voir, ci-après, "Déposants différents pour différents États désignés").

Indication visant à établir si une personne est déposant ou inventeur, ou les deux à la fois (règles 4.5.a) et 4.6.a) et b)) :

Case "Cette personne est aussi inventeur" (cadre n° II) : cocher cette case si la personne mentionnée est aussi l'inventeur ou l'un des inventeurs; ne pas la cocher si le déposant est une personne morale.

Case "déposant et inventeur" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée a les deux qualités, celle de déposant et celle d'inventeur; ne pas la cocher si cette personne est une personne morale.

Case "déposant seulement" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée est une personne morale ou si elle n'a pas aussi la qualité d'inventeur.

Case "inventeur seulement" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée a la qualité d'inventeur mais pas celle de déposant; ne pas la cocher si cette personne est une personne morale.

Dans le cadre n° III, il faut que l'une des trois cases soit cochée pour chaque personne mentionnée.

Une personne ne doit être mentionnée qu'une seule fois dans les cadres n° II et III, même si elle est à la fois déposant et inventeur.

Noms et adresses (règle 4.4) : le nom de famille (de préférence en lettres majuscules) doit précéder le ou les prénoms. Les titres et les diplômes universitaires ne doivent pas être mentionnés. Les personnes morales doivent être nommées par leurs désignations officielles complètes.

L'adresse doit être indiquée de manière à permettre une distribution postale rapide; elle doit comprendre toutes les unités administratives pertinentes (jusques et y compris le numéro de la maison, s'il y en a un), le code postal, s'il y en a un, et le nom du pays.

Il ne peut être indiqué qu'une seule adresse par personne. En ce qui concerne l'indication d'une adresse spéciale pour la correspondance, voir les notes relatives au cadre n° IV.

Pour permettre une communication rapide avec le déposant, il y a lieu d'indiquer les **numéros de téléphone, de télécopieur ou de téléimprimeur** de la personne mentionnée dans le cadre n° II. Tout numéro de ce type doit comporter les indicatifs de pays et de zone en vigueur.

Numéro sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office (règle 4.5.e) : lorsque le déposant est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'office récepteur, la requête peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Nationalité (règles 4.5.a) et b) et 18.1) : la nationalité de chaque déposant doit être indiquée au moyen du nom ou du code à deux lettres de l'État (c'est-à-dire, pays) dont l'intéressé

Names of States (Section 115): For the indication of names of States, the two-letter codes appearing in WIPO Standard ST.3 and in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex K, may be used.

Different Applicants for Different Designated States (Rules 4.5(d), 18.3 and 19.2): It is possible to indicate different applicants for the purposes of different designated States. At least one of all the applicants named must be a national or resident of a PCT Contracting State for which the receiving Office acts, irrespective of the designated State(s) for the purposes of which that applicant is named. *Where the United States of America is one of the designated States, all of the inventors must be named also as applicants for the United States of America and the check-boxes "This person is also inventor" (in Box No. II) and/or "applicant and inventor" (in Box No. III) must be marked.*

For the indication of the designated States for which a person is applicant, mark the applicable check-box (only one for each person). The check-box "the States indicated in the Supplemental Box" must be marked where none of the other three check-boxes fits the circumstances; in such a case, the name of the person must be repeated in the Supplemental Box with an indication of the States for which that person is applicant (see item 1(ii) in that Box).

Naming of Inventor (Rule 4.1(a)(v) and (c)(i)): The inventor's name and address must be indicated where the national law of at least one of the designated States requires that the name of the inventor be furnished at the time of filing; for details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, Annexes B1 and B2. It is strongly recommended to always name the inventor.

Different Inventors for Different Designated States (Rule 4.6(c)): Different persons may be indicated as inventors for different designated States (for example, where, in this respect, the requirements of the national laws of the designated States are not the same); in such a case, the Supplemental Box must be used (see item 1(iii) in that Box). In the absence of any indication, it will be assumed that the inventor(s) named is (are) inventor(s) for all designated States.

BOX No. IV

Who Can Act as Agent (Article 49 and Rule 83.1bis): For each of the receiving Offices, information as to who can act as agent is given in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Agent or Common Representative (Rules 4.7, 4.8, 90.1 and 90.2 and Section 108): Mark the applicable check-box in order to indicate whether the person named is (or has been) appointed as "agent" or "common representative" (the "common representative" must be one of the applicants). For the manner in which name(s) and address(es) (including names of States) must be indicated, see the notes to Boxes Nos. II and III. Where several agents are listed, the agent to whom correspondence should be addressed is to be listed first. If there are two or more applicants but no common agent is appointed to represent all of them, one of the applicants who is a national or resident of a PCT Contracting State may be appointed by the other applicants as their common representative. If this is not done, the applicant first named in the request who is entitled to file an international application with the receiving Office concerned will automatically be considered to be the common representative.

Manner of Appointment of Agent or Common Representative (Rules 90.4 and 90.5 and Section 106): Any such appointment may be made by designating the agent(s) or the common representative in the request or in one or more separate powers of attorney. Each applicant must sign either the request or a separate power of attorney. Where the

international application is filed with reference to a general power of attorney, a copy thereof must be attached to the request. Any applicant who did not sign the general power of attorney must sign either the request or a separate power of attorney.

Agent's registration number with the Office (Rule 4.7(b)): Where the agent is registered with the national or regional Office that is acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the agent is so registered.

Address for Correspondence (Rule 4.4(d) and Section 108): Where an agent is appointed, any correspondence intended for the applicant will be sent to the address indicated for that agent (or for the first-mentioned agent, if more than one is appointed). Where one of two or more applicants is appointed as common representative, the address indicated for that applicant in Box No. IV will be used.

Where no agent or common representative is appointed, any correspondence will be sent to the address, indicated in Box No. II or III, of the applicant (if only one person is named as applicant) or of the applicant who is considered to be common representative (if there are two or more persons named as applicants). However, if the applicant wishes correspondence to be sent to a different address in such a case, that address must be indicated in Box No. IV instead of the designation of an agent or common representative. In this case, and only in this case, the last check-box of Box No. IV must be marked (that is, the last check-box must not be marked if either of the check-boxes "agent" or "common representative" has been marked).

BOX No. V

Designation of States (Rules 4.1(a)(iv) and 4.9(a)): The Contracting States in which protection is desired must be designated under Rule 4.9(a) in the request by marking the applicable check-boxes. At least one check-box effecting a specific designation must be marked. *While the general rule is that designations cannot be added after the filing of the international application, it is possible to make a precautionary designation under Rule 4.9(b) covering all other designations which would, as at the international filing date, be permitted under the PCT (see "Precautionary Designation of States Subject to Confirmation", below).*

Where regional (ARIPO, Eurasian, European and/or OAPI) patents are desired, only one PCT designation fee must be paid for each regional designation made, independently of how many States are covered by each such designation.

AP ARIPO Patent: Note that **SZ Swaziland** can only be designated for the purposes of an ARIPO patent and not for the purposes of a national patent. All other PCT Contracting States which are also party to the Harare Protocol can be designated either for a national or an ARIPO patent, or both a national and an ARIPO patent.

EA Eurasian Patent: All PCT Contracting States which are also party to the Eurasian Patent Convention can be designated either for a national or a Eurasian patent, or both a national and a Eurasian patent. Note, however, that it is not possible to designate only some of these States for a Eurasian patent and that any designation of one or more States for a Eurasian patent will be treated as a designation of all the States which are party to both the Convention and the PCT for a Eurasian patent.

EP European Patent: Note that **BE Belgium, CY Cyprus, FR France, GR Greece, IE Ireland, IT Italy, MC Monaco, NL Netherlands and SI Slovenia** can only be designated for the purposes of a European patent and not for the purposes of a national patent. All other PCT Contracting States which are

est ressortissant. Une personne morale constituée conformément à la législation d'un État contractant est considérée comme ayant la nationalité de cet État. L'indication de la nationalité n'est pas exigée lorsqu'une personne est inventeur seulement.

Domicile (règles 4.5.a) et c) et 18.1) : le domicile de chaque déposant doit être indiqué au moyen du nom ou du code à deux lettres de l'État (c'est-à-dire, pays) où l'intéressé a son domicile. Si, cependant, le domicile n'est pas indiqué, l'État du domicile sera présumé être le même que celui qui est indiqué dans l'adresse. La possession d'un établissement industriel ou commercial effectif et sérieux dans un État est considérée comme constituant domicile dans cet État. L'indication du domicile n'est pas exigée lorsqu'une personne est inventeur seulement.

Nom des États (instruction 115) : pour indiquer le nom des États, on peut utiliser le code à deux lettres qui figure dans la norme ST.3 de l'OMPI et dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe K.

Dépôts différents pour différents États désignés (règles 4.5.d), 18.3 et 19.2) : il est possible d'indiquer des dépôts différents pour différents États désignés. L'un au moins des déposants indiqués – quels que soient l'État ou les États désignés pour lesquels il est indiqué – doit être ressortissant d'un État contractant du PCT pour lequel l'office récepteur agit ou avoir son domicile dans un tel État. *Lorsque les États-Unis d'Amérique sont l'un des États désignés, tous les inventeurs doivent être indiqués comme déposants pour les États-Unis d'Amérique et les cases "Cette personne est aussi inventeur" (dans le cadre n° II) ou "déposant et inventeur" (dans le cadre n° III) doivent être cochées.*

Afin d'indiquer les États désignés pour lesquels une personne est déposant, il y a lieu de cocher la case appropriée (une seule case par personne). La case "les États indiqués dans le cadre supplémentaire" doit être cochée lorsque aucune des trois autres cases ne convient; en pareil cas, le nom de la personne doit être repris dans le cadre supplémentaire et assorti de l'indication des États pour lesquels cette personne est déposant (voir le point 1.ii) de ce cadre).

Mention de l'inventeur (règle 4.1.a)v) et c)i)) : le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être indiqués lorsque la législation nationale d'un État désigné au moins exige la communication du nom de celui-ci lors du dépôt; pour plus de précisions, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, annexes B1 et B2. Il est vivement recommandé de toujours indiquer le nom de l'inventeur.

Inventeurs différents pour différents États désignés (règle 4.6.c)) : des personnes différentes peuvent être indiquées en tant qu'inventeurs pour différents États désignés (par exemple, lorsque, en la matière, les exigences des législations nationales des États désignés diffèrent); en pareil cas, il y a lieu d'utiliser le cadre supplémentaire (voir le point 1.iii) de ce cadre). En l'absence d'indication, il sera supposé que l'inventeur ou les inventeurs mentionnés ont la qualité d'inventeur pour tous les États désignés.

CADRE N° IV

Qui peut agir en qualité de mandataire ? (article 49 et règle 83.1bis) : pour chacun des office récepteurs, on trouvera, dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, des informations sur le point de savoir qui peut agir en qualité de mandataire.

Mandataire ou représentant commun (règles 4.7, 4.8, 90.1 et 90.2 et instruction 108) : cocher la case appropriée pour indiquer si la personne mentionnée est (ou a été) désignée comme "mandataire" ou "représentant commun" (le

"représentant commun" doit être l'un des déposants). Pour ce qui est de la façon d'indiquer les noms et adresses (y compris le nom des États), il convient de se reporter aux notes relatives aux cadres n°s II et III. Lorsque plusieurs mandataires sont indiqués, il faut mentionner en premier lieu celui à qui la correspondance doit être adressée. S'il y a plusieurs déposants mais aucun mandataire commun désigné pour les représenter tous, l'un des déposants qui est ressortissant d'un État contractant du PCT ou qui a son domicile dans un tel État peut être désigné par les autres comme leur représentant commun. A défaut, le déposant nommé en premier lieu dans la requête qui est autorisé à déposer une demande internationale auprès de l'office récepteur en question sera automatiquement considéré comme le représentant commun.

Mode de désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun (règles 90.4 et 90.5 et instruction 106) : la désignation du ou des mandataires ou du représentant commun peut être effectuée dans la requête ou dans un ou plusieurs pouvoirs distincts. Chaque déposant doit signer la requête ou un pouvoir distinct. Si la demande internationale déposée fait état d'un pouvoir général, une copie de celui-ci doit être jointe à la requête. Tout déposant n'ayant pas signé le pouvoir général doit signer soit la requête soit un pouvoir distinct.

Numéro sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office (règle 4.7.b)) : lorsque le mandataire est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'office récepteur, la requête peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Adresse pour la correspondance (règle 4.4.d) et instruction 108) : si un mandataire est désigné, toute correspondance destinée au déposant sera envoyée à l'adresse indiquée pour ce mandataire (ou pour le mandataire mentionné en premier, si plusieurs mandataires ont été désignés). Lorsque, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux est désigné comme représentant commun, l'adresse indiquée pour ce déposant dans le cadre n° IV sera utilisée.

Si aucun mandataire ni représentant commun n'est désigné, la correspondance sera envoyée à l'adresse – indiquée dans le cadre n° II ou III – du déposant (s'il n'y a qu'une seule personne indiquée comme déposant) ou du déposant considéré comme le représentant commun (s'il y a plusieurs personnes indiquées comme déposants). Cependant, si le ou les déposants souhaitent dans ce cas que la correspondance soit envoyée à une adresse différente, cette adresse doit être indiquée dans le cadre n° IV, en lieu et place de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun. C'est dans ce cas, et seulement dans ce cas, qu'il y a lieu de cocher la dernière case du cadre n° IV (c'est-à-dire que la dernière case ne doit pas être cochée si l'une des cases "mandataire" ou "représentant commun" a été cochée).

CADRE N° V

Désignation d'États (règles 4.1.a)iv) et 4.9.a)) : pour désigner conformément à la règle 4.9.a), dans la requête, les États contractants où la protection est demandée, il faut cocher les cases appropriées. Il faut qu'au moins une case, correspondant à une désignation expresse, soit cochée. *Bien que la règle générale soit qu'aucune désignation ne peut être ajoutée après le dépôt de la demande internationale, il est possible d'effectuer une désignation de précaution conformément à la règle 4.9.b) pour couvrir toutes les autres désignations qui, à la date du dépôt international, seraient autorisées selon le PCT (voir ci-après la rubrique "Désignation d'États à titre de précaution sous réserve de confirmation").*

Lorsque des brevets régionaux (ARIPO, eurasiatique, européen ou OAPI) sont demandés, une seule taxe de désignation du PCT est due pour chaque désignation régionale effectuée, quel que soit le nombre d'États couverts par celle-ci.

also party to the European Patent Convention can be designated either for a national or a European patent, or both a national and a European patent.

If an ARIPO or a European patent is desired for only some of the Contracting States of the Harare Protocol or the European Patent Convention, respectively, the names of those States for which a regional patent is not desired may be deleted by striking them out. However, it is recommended that the applicant always designate for the purposes of a regional patent all PCT Contracting States which are also Contracting States of the Protocol or the Convention, respectively. A decision to proceed with only some of those designations need not be made until entry into the regional phase, at which stage the corresponding regional designation fees must be paid.

Where any of the Contracting States of the Harare Protocol, the Eurasian Patent Convention or the European Patent Convention and the PCT is designated twice, namely *both* for the purposes of an ARIPO, a Eurasian or a European patent *and* for the purposes of national protection, the applicant must pay one designation fee in respect of the regional patent and as many designation fees as there are national patents or other titles of protection sought (Rule 15.1(ii) and Section 210).

Extension of EP European Patent to Certain States: If it is intended, at the time of entry into the European regional phase, to request the extension of the subsequently granted European patent to AL Albania, LT Lithuania, LV Latvia, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia and/or RO Romania (and/or to any other PCT Contracting State for which, on the date of filing of the international application, an extension agreement with the European Patent Organisation is in force), Box No. V must contain *both* a designation of the State concerned for the purposes of a national patent and *also* a designation, for the purposes of obtaining a European patent, of at least one PCT Contracting State party to the European Patent Convention.

OA OAPI Patent: The designation of States members of OAPI and party to the PCT can only be made for the purposes of an OAPI patent (no national protection is available); furthermore, it is not possible to designate only some of them.

Choice of Certain Kinds of Protection or Treatment (Rules 4.12 to 4.14 and Section 202): Where, in any country where it is possible, a kind of protection other than a patent is desired, write the name or two-letter code of that country followed by the name of the title; that is, “patent for utility solution” (available in VN Viet Nam), “petty patent” (available in YU Yugoslavia), “provisional patent” (available in AM Armenia, KG Kyrgyzstan, KZ Kazakhstan, TM Turkmenistan), “utility model” (available in AE United Arab Emirates, AL Albania, AM Armenia, AP ARIPO, AT Austria, AZ Azerbaijan, BG Bulgaria, BR Brazil, BY Belarus, BZ Belize, CN China, CR Costa Rica, CZ Czech Republic, DE Germany, DK Denmark, EC Ecuador, EE Estonia, ES Spain, FI Finland, GE Georgia, HU Hungary, JP Japan, KE Kenya, KG Kyrgyzstan, KR Republic of Korea, KZ Kazakhstan, LS Lesotho, MD Republic of Moldova, MX Mexico, MZ Mozambique, PH Philippines, PL Poland, PT Portugal, RU Russian Federation, SK Slovakia, SL Sierra Leone, TJ Tajikistan, TR Turkey, UA Ukraine, UZ Uzbekistan, OA OAPI), “consensual patent” (available in HR Croatia), “utility certificate” (available in GH Ghana, TT Trinidad and Tobago, UG Uganda) or “inventor’s certificate” (available in CU Cuba and KP Democratic People’s Republic of Korea). Where, in AP ARIPO, AT Austria, CZ Czech Republic, DE Germany, DK Denmark, EE Estonia, FI Finland or SK Slovakia (the only countries in which this possibility exists), in addition to a patent, a utility model is also desired, write after the name of that country “and utility model”.

Where, in respect of any country where it is possible, it is desired that the international application be treated as an application for a certain title “of addition” or as an application for a “continuation” or a “continuation-in-part”, write after the

name of that country the appropriate words; that is, “patent of addition” (available in AE United Arab Emirates, AT Austria, AU Australia, BA Bosnia and Herzegovina, CU Cuba, DE Germany, ES Spain, IL Israel, IN India, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, MW Malawi, NZ New Zealand, PL Poland, TR Turkey, YU Yugoslavia, ZA South Africa, ZW Zimbabwe), “certificate of addition” (available in BR Brazil, DZ Algeria, MA Morocco, MG Madagascar, OA OAPI), “inventor’s certificate of addition” (available in CU Cuba), “continuation” or “continuation-in-part” (both available in US United States of America). If any of these indications is used, also indicate in the Supplemental Box the State for which such treatment is desired, the number of the parent title or parent application, and the date of the grant of the parent title or the date of filing of the parent application, as the case may be (see item 1(v) in that Box).

If, in Box No. V, the check-boxes for making designations are marked with consecutive Arabic numerals, those indications will be taken to express the applicant’s *choice of the order of the designations*; if another form of marking is used, the order will be taken as that in which the marked check-boxes appear on the form. This order will only have any significance if the amount received for the designation fees is insufficient to cover all the designations and remains insufficient after the applicant has been invited to pay the balance due; in that case, the amount received will be applied in payment of the fees for the designations following the said order (Rule 16bis.1(c) and Section 321).

The check-boxes located towards the bottom of Box No. V are reserved for designating, for the purposes of a national patent, States which have become party to the PCT after the date appearing at the bottom of the second sheet of the request form; in such a case, the name of the State, preferably preceded by the two-letter code, must be indicated on the dotted line and the corresponding check-box must be marked (together with an indication, where applicable, whether a special kind of protection or treatment is desired).

Precautionary Designation of States Subject to Confirmation (Rules 4.9(b) and (c) and 15.5): For the applicant’s safeguard, the lower part of Box No. V contains a statement (“Precautionary Designation Statement”) indicating the applicant’s wish to make, as a matter of precaution, in addition to the specific designations made by marking the check-boxes in the upper part of Box No. V (at least one such designation must be made), a precautionary designation of all other PCT Contracting States which are not specifically designated.

If the applicant does not wish to avail himself of this safeguard and does not want to make any such precautionary designations, the statement must be crossed out.

If the applicant wishes to expressly exclude a certain State from such precautionary designation so that the international application does not have any effect in that State, the name or two-letter code of that State should be indicated in the Supplemental Box. In no other case is it necessary to make use of this possibility.

If, after filing the international application, the applicant notices that there are any omissions and/or mistakes in respect of the specific designations made, it will be possible to rectify the situation by confirming the precautionary designations concerned. The confirmation of any precautionary designation is possible before the expiration of 15 months from the (earliest) priority date indicated in Box No. VI or, where no priority is claimed, the international filing date. To effect such confirmation, the applicant must file with the receiving Office a written notice specifying the name of each State the designation of which is confirmed (with, where applicable, an indication of the kind of treatment or protection desired) and pay to the receiving Office, for each such designation, a designation fee (even where five designation fees have already been paid) together with a confirmation fee

AP brevet ARIPO : il est à noter que **SZ Swaziland** ne peut être désigné que pour un brevet ARIPO et non aux fins d'un brevet national. Tous les autres États contractants du PCT qui sont aussi parties au Protocole de Harare peuvent être désignés soit aux fins d'un brevet national ou d'un brevet ARIPO, soit à la fois aux fins d'un brevet national et d'un brevet ARIPO.

EA brevet eurasién : tous les États contractants du PCT qui sont aussi parties à la Convention sur le brevet eurasién peuvent être désignés soit aux fins d'un brevet national ou d'un brevet eurasién, soit à la fois aux fins d'un brevet national et d'un brevet eurasién. Cependant, il est à noter qu'il n'est pas possible de désigner seulement certains de ces États aux fins d'un brevet eurasién et que toute désignation d'un ou de plusieurs États aux fins d'un brevet eurasién sera traitée comme une désignation aux fins d'un brevet eurasién de tous les États qui sont parties à la fois à la Convention et au PCT.

EP brevet européen : il est à noter que **BE Belgique, CY Chypre, FR France, GR Grèce, IE Irlande, IT Italie, MC Monaco, NL Pays-Bas et SI Slovénie** ne peuvent être désignés que pour un brevet européen et non aux fins d'un brevet national. Tous les autres États contractants du PCT qui sont aussi parties à la Convention sur le brevet européen peuvent être désignés soit aux fins d'un brevet national ou d'un brevet européen, soit à la fois aux fins d'un brevet national et d'un brevet européen.

Si un brevet ARIPO ou un brevet européen est demandé pour certains seulement des États contractants du Protocole de Harare ou de la Convention sur le brevet européen, respectivement, le nom des États pour lesquels un brevet régional n'est pas demandé peut être biffé. Il est cependant recommandé de toujours désigner aux fins d'un brevet régional tous les États contractants du Protocole ou de la Convention, respectivement. Ce n'est que lorsqu'il s'agira d'aborder la phase régionale et de payer les taxes de désignation régionales que la décision de ne poursuivre la procédure d'obtention de brevet que pour certaines des désignations devra être prise.

Lorsqu'un ou plusieurs États parties au Protocole de Harare, à la Convention sur le brevet eurasién ou à la Convention sur le brevet européen et au PCT sont désignés deux fois, une fois aux fins d'un brevet ARIPO, d'un brevet eurasién ou d'un brevet européen et une autre fois aux fins d'une protection nationale, le déposant doit acquitter une taxe de désignation pour le brevet régional et autant de taxes de désignation qu'il y a de brevets ou autres titres de protection nationaux demandés (règle 15.1.ii) et instruction 210).

Extension du brevet européen (EP) à certains États : s'il est envisagé de demander, au moment de l'ouverture de la phase régionale européenne, l'extension du brevet européen qui sera obtenu ultérieurement à **AL Albanie, LT Lituanie, LV Lettonie, MK Ex-République yougoslave de Macédoine ou RO Roumanie** (ou à tout autre État contractant du PCT pour lequel, à la date du dépôt de la demande internationale, un accord d'extension conclu avec l'Organisation européenne des brevets est en vigueur), le cadre n° V doit contenir **à la fois** la désignation de l'État concerné en vue de l'obtention d'un brevet national **et** la désignation, en vue de l'obtention d'un brevet européen, d'au moins un État contractant du PCT partie à la Convention sur le brevet européen.

OA brevet OAPI : la désignation des États membres de l'OAPI qui sont parties au PCT ne peut être effectuée qu'aux fins d'un brevet OAPI (aucune protection nationale n'est offerte); de plus, il n'est pas possible de ne désigner que certains de ces États.

Choix de certaines formes de protection ou de traitement (règles 4.12 à 4.14 et instruction 202) : si, dans un pays, il est possible de demander une forme de protection autre qu'un brevet, écrire le nom de ce pays, ou le code à deux lettres, suivi du nom du titre en question, c'est-à-dire "brevet pour solution

d'utilité" (pour VN Viet Nam), "petty patent" (pour YU Yougoslavie), "brevet provisoire" (pour AM Arménie, KG Kirghizistan, KZ Kazakhstan, TM Turkménistan), "modèle d'utilité" (pour AE Émirats arabes unis, AL Albanie, AM Arménie, AP ARIPO, AT Autriche, AZ Azerbaïdjan, BG Bulgarie, BR Brésil, BY Bélarus, BZ Belize, CN Chine, CR Costa Rica, CZ République tchèque, DE Allemagne, DK Danemark, EC Équateur, EE Estonie, ES Espagne, FI Finlande, GE Géorgie, HU Hongrie, JP Japon, KE Kenya, KG Kirghizistan, KR République de Corée, KZ Kazakhstan, LS Lesotho, MD République de Moldova, MX Mexique, MZ Mozambique, PH Philippines, PL Pologne, PT Portugal, RU Fédération de Russie, SK Slovaquie, SL Sierra Leone, TJ Tadjikistan, TR Turquie, UA Ukraine, UZ Ouzbékistan, OA OAPI), "brevet consensuel" (pour HR Croatie), "certificat d'utilité" (pour GH Ghana, TT Trinité-et-Tobago, UG Ouganda), ou "certificat d'auteur d'invention" (pour CU Cuba et KP République populaire démocratique de Corée). Si, pour AP ARIPO, AT Autriche, CZ République tchèque, DE Allemagne, DK Danemark, EE Estonie, FI Finlande ou SK Slovaquie (seuls pays où cela est possible), un modèle d'utilité est demandé en plus d'un brevet, écrire après le nom de ce pays "et modèle d'utilité".

Si, pour un pays où cela est possible, il est souhaité que la demande internationale soit traitée comme une demande d'obtention d'un certain titre "d'addition" ou comme une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part", écrire après le nom de ce pays la mention appropriée, c'est-à-dire "brevet d'addition" (pour AE Émirats arabes unis, AT Autriche, AU Australie, BA Bosnie-Herzégovine, CU Cuba, DE Allemagne, ES Espagne, IL Israël, IN Inde, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, MW Malawi, NZ Nouvelle-Zélande, PL Pologne, TR Turquie, YU Yougoslavie, ZA Afrique du Sud, ZW Zimbabwe), "certificat d'addition" (pour BR Brésil, DZ Algérie, MA Maroc, MG Madagascar, OA OAPI), "certificat d'auteur d'invention additionnel" (pour CU Cuba), "continuation" ou "continuation-in-part" (pour US États-Unis d'Amérique). Si l'une de ces mentions est utilisée, indiquer également dans le cadre supplémentaire l'État pour lequel ce traitement est demandé, le numéro du titre principal ou de la demande principale et la date de délivrance du titre principal ou du dépôt de la demande principale, selon le cas (voir le point 1.v) de ce cadre).

L'indication, dans les cases du cadre n° V correspondant aux désignations, de numéros d'ordre en chiffres arabes sera considérée comme reflétant l'ordre des désignations choisi par le déposant; si les cases sont cochées d'une autre manière, l'ordre considéré sera celui dans lequel les cases cochées apparaissent sur le formulaire. Cet ordre n'aura de signification que si le montant reçu pour les taxes de désignation n'est pas suffisant pour couvrir l'ensemble des désignations et reste insuffisant après que le déposant a été invité à acquitter le solde débiteur; dans ce cas, le montant reçu sera affecté au paiement des taxes pour les désignations dans l'ordre en question (règle 16bis.1.c) et instruction 321).

Les cases situées en bas des colonnes sont réservées à la désignation, aux fins d'un brevet national, d'États qui sont devenus parties au PCT après la date qui figure au bas de la deuxième feuille du formulaire de requête; dans ce cas, il faut mentionner sur la ligne pointillée le nom de l'État, précédé de préférence du code à deux lettres, et cocher la case correspondante (en indiquant, le cas échéant, si une forme particulière de protection ou de traitement est souhaitée).

Désignation d'États à titre de précaution sous réserve de confirmation (règles 4.9.b) et c) et 15.5) : dans l'intérêt du déposant, le cadre n° V comporte, en bas, une déclaration ("Déclaration concernant les désignations de précaution") indiquant que le déposant souhaite, en sus des désignations expressées effectuées en cochant les cases de la première partie de ce cadre (il doit y avoir au moins une désignation de ce type), désigner à titre de précaution tous les autres États contractants du PCT qui n'ont pas été désignés expressément.

corresponding to 50% of the designation fee.

The receiving Office will not send to the applicant any reminder or invitation to confirm precautionary designations.

If no precautionary designation is to be confirmed, no action is required by the applicant, and the precautionary designations will then be automatically regarded as withdrawn by the applicant at the expiration of 15 months from the priority date.

BOX No. VI

Priority Claim(s) (Rule 4.10): If the priority of an earlier application is claimed, the declaration containing the priority claim must be made in the request.

The request must indicate the *date* on which the earlier application from which priority is claimed was filed and the *number* it was assigned. Note that that date must fall within the period of 12 months preceding the international filing date.

Where the earlier application is a national application, the *country* party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, or the *Member* of the World Trade Organization that is not a party to that Convention, in which that earlier application was filed must be indicated. Where the earlier application is a regional application, the *regional Office* concerned must be indicated. Where the earlier application is an international application, the *receiving Office* with which that earlier application was filed must be indicated.

Where the earlier application is a regional application (other than an ARIPO application), or an international application, the priority claim may also, if the applicant so wishes, indicate one or more countries party to the Paris Convention for which that earlier application was filed (Rule 4.10(b)(i)); such an indication is not, however, mandatory. Where the earlier application is an ARIPO application, at least one country party to the Paris Convention or one Member of the World Trade Organization for which that earlier application was filed must be indicated (Rule 4.10(b)(ii)).

As to the possibility of correcting or adding a priority claim, see Rule 26*bis* and the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part.

Certified Copy of Earlier Application (Rule 17.1): A certified copy of each earlier application the priority of which is claimed (priority document) must be submitted by the applicant, irrespective of whether that earlier application is a national, regional or international application. The priority document must be submitted to the receiving Office or to the International Bureau before the expiration of 16 months from the (earliest) priority date or, where an early start of the national phase is requested, not later than at the time such request is made. Any priority document received by the International Bureau after the expiration of the 16-month time limit but before the date of international publication shall be considered to have been received on the last day of that time limit (Rule 17.1(a)).

Where the priority document is issued by the receiving Office, the applicant may, instead of submitting the priority document, request the receiving Office (not later than 16 months after the priority date) to prepare and transmit the priority document to the International Bureau (Rule 4.1(c)(ii)). Such request may be made by marking the applicable check-boxes which identify the respective documents. *Attention:* where such a request is made, the applicant must, where applicable, pay to the receiving Office the *fee for priority document*, otherwise, the request will be considered not to have been made (see Rule 17.1(b)).

Dates (Section 110): Dates must be indicated by the Arabic number of the day, the name of the month and the Arabic number of the year—in that order; after, below or above such

Notes to the request form (PCT/RO/101) (page 4) (January 2003)

indication, the date should be repeated in parentheses, using two-digit Arabic numerals for the number of the day, the number of the month and the last two digits of the year, in that order and separated by periods, slants or hyphens, for example, “20 March 2001 (20.03.01)”, “20 March 2001 (20/03/01)” or “20 March 2001 (20-03-01)”.

BOX No. VII

Choice of International Searching Authority (ISA) (Rules 4.1(b)(vi) and 4.14*bis*): If two or more International Searching Authorities are competent for carrying out the international search in relation to the international application—depending on the language in which that application is filed and the receiving Office with which it is filed—the name of the competent Authority chosen by the applicant must be indicated in the space provided, either by its full name or two-letter code.

Request to Use Results of Earlier Search; Reference to that Search (Rules 4.11 and 4.1.1): The earlier search, if any, must be identified in such a manner that the ISA can retrieve the results easily. Where those results can be used, the ISA may refund the international search fee or a portion thereof.

BOX No. VIII

Declarations Containing Standardized Wording (Rules 4.1(c)(iii) and 4.17): At the option of the applicant, the request may, for the purposes of the national law applicable in one or more designated States, contain one or more of the following declarations:

- (i) declaration as to the identity of the inventor;
- (ii) declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent;
- (iii) declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application;
- (iv) declaration of inventorship (only for the purposes of the designation of the United States of America);
- (v) declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty;

which must conform to the standardized wording provided for in Sections 211 to 215, respectively, and which must be set forth in Boxes Nos. VIII (i) to (v), as detailed below. Where any such declarations are included, the appropriate check-boxes in Box No. VIII should be marked and the number of each type of declaration should be indicated in the right-hand column. As to the possibility of correcting or adding a declaration, see Rule 26*ter*, Section 216 and the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part.

If the circumstances of a particular case are such that the standardized wordings are not applicable, the applicant should not attempt to make use of the declarations provided for in Rule 4.17 but rather will have to comply with the national requirements concerned upon entry into the national phase.

The fact that a declaration is made under Rule 4.17 does not of itself establish the matters declared; the effect of those matters in the designated States concerned will be determined by the designated Offices in accordance with the applicable national law.

Even if the wording of a declaration does not conform to the standardized wording provided for in the Administrative Instructions pursuant to Rule 4.17, any designated Office may accept that declaration for the purposes of the applicable national law, but is not required to do so.

Details as to National Law Requirements: For information on the declarations required by each designated Office, see the

Si le déposant ne souhaite pas faire usage de cette mesure de sécurité ni ne veut faire de désignations de précaution, la déclaration doit être biffée.

Si le déposant souhaite expressément exclure tel ou tel État d'une telle désignation faite à titre de précaution afin que la demande internationale ne produise aucun effet dans cet État, il y aura lieu d'indiquer le nom ou le code à deux lettres de cet État dans le cadre supplémentaire. Cette mention n'est nécessaire dans aucun autre cas.

Si le déposant constate, après le dépôt de la demande internationale, qu'il y a des erreurs ou des omissions en ce qui concerne les désignations faites expressément, il pourra rectifier les erreurs ou corriger les omissions en confirmant les désignations de précaution en question. Il est possible de confirmer une désignation de précaution jusqu'à l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité (la plus ancienne) indiquée dans le cadre n° VI ou, si aucune priorité n'est revendiquée, de la date du dépôt international. Pour confirmer une telle désignation, il faut déposer auprès de l'office récepteur une déclaration écrite contenant l'indication du nom de chaque État dont la désignation est confirmée (avec, le cas échéant, une indication de la forme de traitement ou de protection souhaitée) et payer à l'office récepteur, pour chaque désignation ainsi confirmée, une taxe de désignation (même lorsque cinq taxes de désignation ont déjà été payées) ainsi qu'une taxe de confirmation correspondant à 50 % de la taxe de désignation.

L'office récepteur n'enverra au déposant aucun rappel ni invitation à confirmer des désignations de précaution.

Le déposant ne doit rien faire s'il ne veut confirmer aucune désignation de précaution; les désignations de précaution seront alors automatiquement considérées comme retirées par le déposant à l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité.

CADRE N° VI

Revendication(s) de priorité (règle 4.10) : si la priorité d'une demande antérieure est revendiquée, la déclaration contenant la revendication de priorité doit figurer dans la requête.

La requête doit indiquer la *date* du dépôt de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée et son *numéro*. Cette date doit tomber dans la période de 12 mois précédant la date du dépôt international.

Lorsque la demande antérieure est une demande nationale, il faut indiquer le *pays* partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, ou le *membre* de l'Organisation mondiale du commerce qui n'est pas partie à ladite convention, où elle a été déposée; lorsque la demande antérieure est une demande régionale, l'*office régional* concerné; et lorsque la demande antérieure est une demande internationale, l'*office récepteur* auprès duquel elle a été déposée.

Lorsque la demande antérieure est une demande régionale (autre qu'une demande ARIPO) ou une demande internationale, la revendication de priorité peut aussi, si le déposant le souhaite, indiquer un ou plusieurs pays parties à la Convention de Paris pour lesquels cette demande a été déposée (règle 4.10.b)i); cette indication n'est cependant pas obligatoire. Lorsque la demande antérieure est une demande ARIPO, il faut indiquer au moins un pays partie à la Convention de Paris ou un membre de l'Organisation mondiale du commerce pour lequel cette demande a été déposée (règle 4.10.b)ii).

En ce qui concerne les possibilités de correction ou d'adjonction d'une revendication de priorité, voir la règle 26*bis* et le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale.

Copie certifiée conforme de la demande antérieure (règle 17.1) : le déposant doit présenter une copie certifiée conforme de chaque demande antérieure dont la priorité est

revendiquée (document de priorité), que la demande antérieure soit une demande nationale, régionale ou internationale. Le document de priorité doit être présenté à l'office récepteur ou au Bureau international avant l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité (la plus ancienne) ou, lorsque l'ouverture anticipée de la phase nationale est demandée, au plus tard à la date à laquelle est faite cette demande. Tout document de priorité qui parvient au Bureau international après l'expiration du délai de 16 mois mais avant la date de publication internationale est réputé avoir été reçu le dernier jour de ce délai (règle 17.1.a)).

Lorsque le document de priorité est délivré par l'office récepteur, le déposant peut, au lieu de présenter ce document, demander à l'office récepteur (au plus tard dans le délai de 16 mois à compter de la date de priorité) de l'établir et de le transmettre au Bureau international (règle 4.1.c)ii). Pour effectuer une requête à cet effet, il faut cocher la case appropriée comportant les indications qui permettent d'identifier le document. *Important* : lorsqu'une telle requête est présentée, le déposant doit, le cas échéant, verser à l'office récepteur la *taxe afférente au document de priorité*; à défaut, cette requête sera considérée comme n'ayant pas été présentée (voir la règle 17.1.b)).

Dates (instruction 110) : les dates doivent être indiquées au moyen du quantième, en chiffres arabes, suivi du nom du mois puis de l'année en chiffres arabes, dans cet ordre; à côté, au-dessous ou au-dessus de cette indication, il y a lieu de répéter la date, mais entre parenthèses, sous la forme de numéros à deux chiffres arabes, séparés par un point, une barre oblique ou un tiret, et dans l'ordre suivant : quantième, mois et année (celle-ci étant indiquée au moyen des deux derniers chiffres); exemples : "20 mars 2001 (20.03.01)", "20 mars 2001 (20/03/01)" ou "20 mars 2001 (20-03-01)".

CADRE N° VII

Choix de l'administration chargée de la recherche internationale (ISA) (règles 4.1.b)vi) et 4.14*bis*) : si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour procéder à la recherche internationale concernant la demande internationale – en fonction de la langue dans laquelle cette demande est déposée et de l'office récepteur auprès duquel elle est déposée – le nom de l'administration compétente choisie par le déposant doit être indiqué dans l'espace prévu, soit en clair soit au moyen du code à deux lettres correspondant.

Demande d'utilisation des résultats d'une recherche antérieure; mention de cette recherche (règles 4.11 et 41.1) : la mention de la recherche antérieure éventuelle doit comporter des indications qui permettent à l'administration chargée de la recherche internationale d'en retrouver aisément les résultats. Si ces résultats sont utilisables, l'administration en question pourra rembourser la taxe de recherche internationale ou une fraction de celle-ci.

CADRE N° VIII

Déclarations comportant un libellé standard (règles 4.1.c)iii) et 4.17) : au choix du déposant, la requête peut, aux fins de la législation nationale applicable dans un ou plusieurs États désignés, contenir une ou plusieurs des déclarations suivantes :

- i) une déclaration relative à l'identité de l'inventeur;
- ii) une déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet;
- iii) une déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure;
- iv) une déclaration relative à la qualité d'inventeur (seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique);
- v) une déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté;

PCT Applicant's Guide, Volume II, in the relevant National Chapter.

Effect in Designated Offices (Rule 51bis.2): Where the applicant submits any of the declarations provided for in Rule 4.17(i) to (iv) containing the required standardized wording (either with the international application, or to the International Bureau within the relevant time limit under Rule 26ter, or directly to the designated Office during the national phase), the designated Office may not, in the national phase, require further documents or evidence on the matter to which the declaration relates, unless that designated Office may reasonably doubt the veracity of the declaration concerned.

Incompatibility of Certain Items of Rule 51bis.2(a) with National Laws (Rule 51bis.2(c)): The designated Offices listed below have informed the International Bureau that the applicable national law is not compatible in respect of the following declarations provided in Rule 4.17(i), (ii) and (iii). Those designated Offices are therefore entitled to require further documents or evidence on the matters to which those declarations relate.

Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)): The respective national laws of CH Switzerland, DK Denmark and SE Sweden are not compatible with Rule 51bis.2(a)(i).

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51bis.1(a)(ii)): The respective national laws of CA Canada, CH Switzerland, DK Denmark, HU Hungary and SE Sweden are not compatible with Rule 51bis.2(a)(ii).

Declaration as to the applicant's entitlement as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51bis.1(a)(iii)): The respective national laws of CH Switzerland and DK Denmark are not compatible with Rule 51bis.2(a)(iii).

BOXES Nos. VIII (i) to (v) (IN GENERAL)

Different Declaration Boxes: There are six different declaration boxes in the pre-printed request form—one box for each of the five different types of declarations provided for in Rule 4.17 (Box No. VIII (i) to Box No. VIII (v)) and a continuation sheet (Continuation of Box No. VIII (i) to (v)) to be used in case any single declaration does not fit in the corresponding box. The title of each type of declaration which is found in the standardized wording provided for in the Administrative Instructions is pre-printed on the appropriate sheet of the request.

Separate Sheet for Each Declaration: Each declaration must start on a separate sheet of the request form in the appropriate Declaration Box.

Titles, Items, Item Numbers, Dotted Lines, Words in Parentheses and Words in Brackets: The prescribed standardized wording of the declarations includes titles, various items, item numbers, dotted lines, words in parentheses and words in brackets. Except for Box No. VIII (iv) which contains the pre-printed standardized wording, only those items which are applicable should be included in a declaration where necessary to support the statements in that declaration (that is, omit those items which do not apply) and item numbers need not be included. Dotted lines indicate where information is required to be inserted. Words in parentheses are instructions to applicants as to the information which may be included in the declaration depending upon the factual circumstances. Words in brackets are optional and should appear in the declaration without the brackets if they apply; if they do not apply, they should be omitted together with the corresponding brackets.

Naming of Several Persons: More than one person may be named in a single declaration. In the alternative, with one exception, a separate declaration may be made for each person. With respect to the declaration of inventorship set forth in Box No. VIII (iv), which is applicable only for the purposes of the designation of the United States of America, all inventors must be indicated in a single declaration (see Notes to Box No. VIII (iv), below). The wording of declarations to be set forth in Boxes Nos. VIII (i), (ii), (iii) and (v) may be adapted from the singular to the plural as necessary.

Designated States to Which the Declarations Apply: Each declaration must indicate the designated States to which it applies. In this regard, the standardized wording of the declaration of inventorship (Box No. VIII (iv); see also Rule 4.17(iv) and Section 214) indicates in the title that it is for the purposes of the designation of the United States of America. The other declarations include prescribed wording to indicate whether the declaration is made for all designations or specific designations; one of these choices should always be included in the declaration. Where the declaration is for more than one person, the declaration may include separate statements indicating whether the declaration is made for all designations or specific designations with respect to each separate applicant. For example, this may be expected to occur where the request indicates different applicants for different States in accordance with Rule 4.5(d). However, in such a case, it is advisable to include a separate declaration for each person.

BOX No. VIII (i)

Declaration as to the Identity of the Inventor (Rule 4.17(i) and Section 211): The declaration must be worded as follows:

“Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

- (i) ... (*name*) of ... (*address*) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application
- (ii) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations [except the designation of the United States of America]
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Such a declaration is not necessary in respect of any inventor who is indicated as such (either as inventor only or applicant and inventor) in Box No. II or No. III in accordance with Rule 4.5 or 4.6. However, where the inventor is indicated as applicant in Box No. II or No. III in accordance with Rule 4.5, a declaration as to the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)) may be appropriate for the purposes of all designated States except the United States of America. Where indications regarding the inventor in accordance with Rule 4.5 or 4.6 are not included in Box No. II or No. III, this declaration may be combined with the prescribed wording of the declaration as to the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)). For details on such a combined declaration, see Notes to Box No. VIII (ii), below. For details as to the declaration of inventorship for the purposes of the designation of the United States of America, see Notes to Box No. VIII (iv), below.

BOX No. VIII (ii)

Declaration as to the Applicant's Entitlement to Apply for and Be Granted a Patent (Rule 4.17(ii) and Section 212): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant's entitlement:

qui doivent être conformes au libellé standard fixé dans les instructions 211 à 215, respectivement, et qui doivent être présentées dans les cadres n^{os} VIII.i) à v), comme précisé ci-après. Lorsque de telles déclarations sont incluses, il convient de cocher les cases appropriées dans le cadre n^o VIII et d'indiquer dans la colonne de droite le nombre de déclarations de chaque type. En ce qui concerne les possibilités de correction ou d'adjonction d'une déclaration, voir la règle 26ter, l'instruction 216 et le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale.

Si les circonstances d'un cas particulier sont telles que les libellés standard ne sont pas applicables, le déposant s'abstiendra de faire les déclarations prévues à la règle 4.17, mais il devra satisfaire aux exigences de la législation nationale concernée lors de l'entrée dans la phase nationale.

Le fait qu'une déclaration soit faite en vertu de la règle 4.17 ne suffit pas à prouver les points sur lesquels elle porte; il appartient aux offices désignés de statuer sur l'effet de ces points dans les États désignés en fonction de la législation nationale applicable.

Même si le texte d'une déclaration ne respecte pas le libellé standard fixé dans les instructions administratives en vertu de la règle 4.17, tout office désigné est libre d'accepter ou non cette déclaration aux fins de la législation nationale applicable.

Précisions quant aux exigences des législations nationales : pour des précisions concernant les déclarations qui sont exigées par chaque office désigné, voir les chapitres nationaux pertinents dans le volume II du *Guide du déposant du PCT*.

Effets dans les offices désignés (règle 51bis.2) : lorsqu'un déposant remet l'une des déclarations visées à la règle 4.17.i) à iv) comportant le libellé standard exigé (soit avec la demande internationale, soit au Bureau international dans le délai applicable en vertu de la règle 26ter, ou directement à l'office désigné durant la phase nationale), l'office désigné ne peut, pendant la phase nationale, exiger d'autres documents ou preuves relatifs à l'objet auquel se rapporte la déclaration, à moins qu'il puisse raisonnablement douter de la véracité de la déclaration en question.

Incompatibilité de certains points de la règle 51bis.2.a) avec les législations nationales (règle 51bis.2.c) : les offices désignés dont la liste figure ci-après ont informé le Bureau international que la législation nationale qui leur est applicable n'est pas compatible en ce qui concerne les déclarations suivantes visées à la règle 4.17.i), ii) et iii). Ces offices désignés pourront donc exiger des documents ou des preuves supplémentaires relatifs aux objets auxquels se rapportent ces déclarations.

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i) : les législations nationales respectives de CH Suisse, DK Danemark et SE Suède ne sont pas compatibles avec la règle 51bis.2.a)i).

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii) : les législations nationales respectives de CA Canada, CH Suisse, DK Danemark, HU Hongrie et SE Suède ne sont pas compatibles avec la règle 51bis.2.a)ii).

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51bis.1.a)iii) : les législations nationales respectives de CH Suisse et DK Danemark ne sont pas compatibles avec la règle 51bis.2.a)iii).

CADRES N^{os} VIII i) à v) (GÉNÉRALITÉS)

Différent cadres pour déclarations : le formulaire pré-imprimé contient six cadres différents pour déclarations, un pour chacun des cinq types de déclarations prévues selon la règle 4.17 (du cadre n^o VIII.i) au cadre n^o VIII.v)) et une feuille annexe (Suite du cadre n^o VIII.i) à v)) à utiliser dans le cas où une des déclarations ne tient pas dans le cadre approprié. Le titre de chaque déclaration qui figure dans le libellé standard prévu dans les instructions administratives est pré-imprimé sur la feuille correspondante de la requête.

Feuille distincte pour chaque déclaration : chaque déclaration doit commencer sur une feuille distincte de la requête et dans le cadre pour déclaration approprié.

Titres, éléments, numéros d'éléments, lignes pointillées, mots entre parenthèses et mots entre crochets : le libellé standard fixé pour les déclarations comporte un titre, différents éléments, des numéros d'éléments, des lignes pointillées, des mots entre parenthèses et des mots entre crochets. Sauf en ce qui concerne le cadre n^o VIII.iv) dans lequel le libellé standard est pré-imprimé, seuls les éléments pertinents doivent figurer dans une déclaration lorsque cela est nécessaire à l'énoncé des faits invoqués dans cette déclaration (en d'autres termes, il y a lieu d'omettre les éléments non pertinents) et il n'est pas nécessaire d'inclure les numéros d'éléments. Les lignes pointillées signalent les endroits où il y a lieu d'indiquer les renseignements demandés. Les mots entre parenthèses indiquent au déposant quels renseignements peuvent être inclus dans la déclaration selon la situation de fait. Les mots entre crochets sont facultatifs; s'ils sont applicables, ils doivent figurer dans la déclaration sans les crochets; s'ils ne sont pas applicables, il convient de les omettre ainsi que les crochets.

Mention de plusieurs personnes : plusieurs personnes peuvent être mentionnées dans une même déclaration. Il est aussi possible, sauf dans un cas, de faire une déclaration distincte par personne. Pour la déclaration relative à la qualité d'inventeur, figurant dans le cadre n^o VIII.iv), qui est applicable seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique, tous les inventeurs doivent être indiqués dans une même déclaration (voir les notes du cadre n^o VIII.iv), ci-après). Dans les déclarations devant figurer dans les cadres n^{os} VIII.i), ii), iii) et v), le libellé au singulier peut être mis au pluriel si cela s'avère nécessaire.

États désignés auxquels les déclarations s'appliquent : chaque déclaration doit comporter l'indication des États désignés auxquels elle s'applique. À cet égard, le libellé standard pour la déclaration relative à la qualité d'inventeur (cadre n^o VIII.iv); voir également la règle 4.17.iv) et l'instruction 214) indique dans le titre que la déclaration est faite aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique. Les autres déclarations comportent des libellés prescrits pour indiquer si la déclaration est faite aux fins de toutes les désignations ou aux fins de désignations particulières. Une de ces options doit toujours figurer dans la déclaration. Lorsque la déclaration est faite en ce qui concerne plusieurs personnes, elle peut comporter des mentions distinctes indiquant si elle est faite aux fins de toutes les désignations ou aux fins de désignations particulières en ce qui concerne chacun des déposants. Le cas peut par exemple se présenter si la requête indique des déposants différents pour différents États, conformément à la règle 4.5.d). Dans une telle situation, toutefois, il est conseillé d'inclure une déclaration distincte par personne.

CADRE N^o VIII.i)

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règle 4.17.i) et instruction 211) : la déclaration doit être libellée comme suit:

“Declaration as to the applicant’s entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51*bis*.1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) is entitled to apply for and be granted a patent by virtue of the following:

- (i) ... (*name*) of ... (*address*) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application
- (ii) ... (*name*) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (*inventor’s name*)
- (iii) an agreement between ... (*name*) and ... (*name*), dated ...
- (iv) an assignment from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (v) consent from ... (*name*) in favor of ... (*name*), dated ...
- (vi) a court order issued by ... (*name of court*), effecting a transfer from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (*name*) to ... (*name*) by way of ... (*specify kind of transfer*), dated ...
- (viii) the applicant’s name changed from ... (*name*) to ... (*name*) on ... (*date*)
- (ix) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations [except the designation of the United States of America]
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Either (a) or (b) of item (ix) should always be included in the declaration. The remainder of the items may be incorporated as is necessary to explain the applicant’s entitlement. ***This declaration is only applicable to those events which have occurred prior to the international filing date.*** The possible kinds of transfer of entitlement in item (vii) include merger, acquisition, inheritance, donation, etc. Where there has been a succession of transfers from the inventor, the order in which transfers are listed should follow the actual succession of transfers, and items may be included more than once, as necessary to explain the applicant’s entitlement. Where the inventor is not indicated in Box No. II or No. III, this declaration may be presented as a combined declaration explaining the applicant’s entitlement to apply for and be granted a patent and identifying the inventor. In such a case, the introductory phrase of the declaration must be as follows:

“Combined declaration as to the applicant’s entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51*bis*.1(a)(ii)) and as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51*bis*.1(a)(i)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:”

The remainder of the combined declaration must be worded as indicated in the preceding paragraphs.

For details as to the declaration as to the identity of the inventor, see the Notes to Box No. VIII (i), above.

BOX No. VIII (iii)

Declaration as to the Applicant’s Entitlement to Claim Priority of the Earlier Application (Rule 4.17(iii) and Section 213): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant’s entitlement:

“Declaration as to the applicant’s entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier

application specified below, where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant’s name has changed since the filing of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51*bis*.1(a)(iii)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) is entitled to claim priority of earlier application No. ... by virtue of the following:

- (i) the applicant is the inventor of the subject matter for which protection was sought by way of the earlier application
- (ii) ... (*name*) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (*inventor’s name*)
- (iii) an agreement between ... (*name*) and ... (*name*), dated ...
- (iv) an assignment from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (v) consent from ... (*name*) in favor of ... (*name*), dated ...
- (vi) a court order, issued by ... (*name of court*), effecting a transfer from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (*name*) to ... (*name*) by way of ... (*specify kind of transfer*), dated ...
- (viii) the applicant’s name changed from ... (*name*) to ... (*name*) on ... (*date*)
- (ix) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Either (a) or (b) of item (ix) should always be included in the declaration. The remainder of the items may be incorporated as is necessary to explain the applicant’s entitlement. ***This declaration is only applicable to those events which have occurred prior to the international filing date.*** In addition, this declaration is only applicable where the person or name of the applicant is different from that of the applicant who filed the earlier application from which priority is claimed. For example, this declaration may be applicable where only one applicant out of five is different from the applicants indicated in respect of an earlier application. The possible kinds of transfer of entitlement in item (vii) include merger, acquisition, inheritance, donation, etc. Where there has been a succession of transfers from the applicant in respect of the earlier application, the order in which transfers are listed should follow the actual succession of transfers, and items may be included more than once, as necessary to explain the applicant’s entitlement.

BOX No. VIII (iv)

Declaration of Inventorship (Rule 4.17(iv) and Section 214): The standardized wording for the declaration is pre-printed in Box No. VIII (iv).

All inventors must be named in the declaration, even if they do not all sign the same (copy of) the declaration (Section 214(b)). Bibliographic data, such as address of residence and citizenship, must be included for each inventor. Where the declaration is included in the request, the inventor(s) need not sign and date the declaration if they have signed in Box No. X of the request. If there are more than two inventors, those other inventors must be indicated on the “continuation sheet for declaration.” In such a case, write “Continuation of Box No. VIII (iv),” and indicate only the bibliographical data in respect of each inventor. The text of the declaration itself should not be repeated on that continuation sheet. The inventor(s) identified on the continuation sheet must sign and date such sheet, unless the declaration, including the continuation sheet, is included with the request and the inventor(s) has (have) signed in Box No. X of the request.

“Déclaration relative à l’identité de l’inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

- i) ... (*nom*), ... (*adresse*), est l’inventeur de ce pour quoi une protection est demandée dans [la] [ladite] demande internationale
- ii) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations [sauf la désignation des États-Unis d’Amérique]
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

Une déclaration de cette nature n’est pas nécessaire en ce qui concerne tout inventeur qui est indiqué comme tel (que ce soit comme inventeur seulement ou en qualité à la fois de déposant et d’inventeur) dans le cadre n° II ou le cadre n° III en application de la règle 4.5 ou 4.6. Toutefois, lorsque l’inventeur est indiqué comme étant le déposant dans le cadre n° II ou n° III en application de la règle 4.5, une déclaration relative au droit du déposant de demander et d’obtenir un brevet (règle 4.17.ii) peut être appropriée aux fins de tous les États désignés sauf des États-Unis d’Amérique. Lorsque les indications concernant l’inventeur qui sont à fournir en application de la règle 4.5 ou 4.6 ne sont pas portées dans le cadre n° II ou n° III, cette déclaration peut être combinée avec le libellé standard pour la déclaration relative au droit du déposant de demander et d’obtenir un brevet (règle 4.17.ii). Pour des précisions concernant cette déclaration combinée, voir les notes du cadre n° VIII.ii), ci-après. Pour des précisions quant à la déclaration relative à la qualité d’inventeur aux fins de la désignation des États-Unis d’Amérique, voir les notes du cadre n° VIII.iv), ci-après.

CADRE N° VIII.ii)

Déclaration relative au droit du déposant de demander et d’obtenir un brevet (règle 4.17.ii) et instruction 212) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à viii) nécessaires aux fins de motiver le droit du déposant :

“Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d’obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n’est pas appropriée :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) a le droit de demander et d’obtenir un brevet en vertu :

- i) du fait que ... (*nom*), ... (*adresse*), est l’inventeur de ce pour quoi une protection est demandée dans [la] [ladite] demande internationale
- ii) du fait que... (*nom*) [possède] [possédait] ce droit en qualité d’employeur de l’inventeur, ... (*nom de l’inventeur*)
- iii) d’un contrat conclu entre ... (*nom*) et ... (*nom*), daté du ...
- iv) d’une cession de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- v) d’une autorisation consentie par ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vi) d’une décision de justice rendue par ... (*nom du tribunal*), ordonnant un transfert de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vii) d’un transfert de droits de ... (*nom*) à ... (*nom*), sous la forme de ... (*préciser le type de transfert*), daté du ...
- viii) du changement de nom du déposant de ... (*nom*) en ... (*nom*), le ... (*date*)

ix) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)

- a) de toutes les désignations [sauf la désignation des États-Unis d’Amérique]
- b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

L’une ou l’autre des variantes a) et b) du point ix) doit toujours être incluse dans la déclaration. On ne retiendra parmi les autres éléments que ceux qui sont nécessaires pour motiver le droit du déposant. **Cette déclaration est exclusivement applicable à des faits qui se sont produits avant la date du dépôt international.** Les types possibles de transfert de droits visés au point vii) comprennent la fusion, l’acquisition, l’héritage, la donation, etc. Lorsqu’il y a eu succession de transferts des droits de l’inventeur, l’ordre dans lequel les transferts sont énumérés doit suivre l’ordre effectif de ces transferts successifs et certains points peuvent être cités plus d’une fois si cela s’avère nécessaire pour motiver le droit du déposant. Lorsque l’inventeur n’est pas indiqué dans le cadre n° II ou le cadre n° III, cette déclaration peut être présentée sous la forme d’une déclaration combinée motivant le droit du déposant de demander et d’obtenir un brevet et permettant d’identifier l’inventeur. Dans un tel cas, la phrase introductive de la déclaration est libellée comme suit :

“Déclaration combinée relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d’obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)) et relative à l’identité de l’inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n’est pas appropriée :”

Le reste de la déclaration combinée est libellé comme indiqué aux paragraphes précédents.

Pour des précisions concernant la déclaration permettant d’identifier l’inventeur, voir les notes relatives au cadre n° VIII.i), ci-dessus.

CADRE N° VIII.iii)

Déclaration relative au droit du déposant de revendiquer la priorité de la demande antérieure (règle 4.17.iii) et instruction 213) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à viii) nécessaires aux fins de motiver le droit du déposant :

“Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande indiquée ci-dessous si le déposant n’est pas celui qui a déposé la demande antérieure ou si son nom a changé depuis le dépôt de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51bis.1.a)iii)) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) a le droit de revendiquer la priorité de la demande antérieure n° ... en vertu :

- i) du fait que le déposant est l’inventeur de ce pour quoi une protection a été demandée dans la demande antérieure
- ii) du fait que ... (*nom*) [possède] [possédait] ce droit en qualité d’employeur de l’inventeur, ...(*nom de l’inventeur*)
- iii) d’un contrat conclu entre ... (*nom*) et ... (*nom*), daté du ...
- iv) d’une cession de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- v) d’une autorisation consentie par ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vi) d’une décision de justice rendue par ... (*nom du tribunal*), ordonnant un transfert de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vii) d’un transfert de droits de ... (*nom*) à ... (*nom*), sous la forme de ... (*préciser le type de transfert*), daté du ...

BOX No. VIII (v)

Declaration as to Non-prejudicial Disclosures or Exceptions to Lack of Novelty (Rule 4.17(v) and Section 215): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (iv) as is necessary:

“Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rules 4.17(v) and 51*bis*.1(a)(v)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) declares that the subject matter claimed in [the] [this] international application was disclosed as follows:

- (i) kind of disclosure (*include as applicable*):
 - (a) international exhibition
 - (b) publication
 - (c) abuse
 - (d) other: ... (*specify*)
- (ii) date of disclosure: ...
- (iii) title of disclosure (*if applicable*): ...
- (iv) place of disclosure (*if applicable*): ...
- (v) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Either (a), (b), (c) or (d) of item (i) should always be included in the declaration. Item (ii) should also always be included in the declaration. Either (a) or (b) of item (v) should always be included in the declaration. Items (iii) and (iv) may be incorporated depending upon the circumstances.

BOX No. IX

Items Constituting the International Application: The number of sheets of the various parts of the international application must be given in the check list in Arabic numerals. Sheets containing any of Boxes Nos. VIII (i) to (v) must be counted as part of the request.

Where the application contains disclosure of one or more *nucleotide and/or amino acid sequences*, the applicant has the following three options.

First, the applicant may choose to file the sequence listings and/or tables related thereto *in paper form only* (“option (a)”), in which case the number of sheets of the listings and/or tables, respectively, must be indicated under item (a) in the left column of Box No. IX (and therefore included in the total number of sheets), noting that a copy of the sequence listings and/or a copy of the tables, in computer readable form, may accompany the international application but only for the purposes of international search under Rule 13*ter* and/or Section 802(b-*quater*); in such a case, check-boxes Nos. 9, 9(i) and/or 10(i) and, where applicable, 9(iii) and/or 10(iii) must be marked in the right column of Box No. IX.

Second, the applicant may choose to file the sequence listings and/or tables related thereto *in computer readable form only*, under Section 801(a)(i) (“option (b)”), in which case check-boxes b(i) and/or b(ii) must be marked but the spaces for the number of sheets of the sequence listings and/or tables, respectively, under item (a) must be left blank; the type and number of carriers must also be indicated on the dotted lines at the bottom of the left column; in addition, check-boxes Nos. 9, 9(ii) and/or 10(ii) and, where applicable, 9(iii) and/or 10(iii) must be marked if additional copies of the sequence listings and/or tables in computer readable form are furnished.

Third, the applicant may choose to file the sequence listings and/or tables related thereto *both in computer readable form and in paper form*, under Section 801(a)(ii) (“option (c)”), in which case the number of sheets (in paper form) of the sequence listings and/or tables, respectively, must be indicated under item (a) in the left column of Box No. IX (although those numbers of sheets will not be taken into account for calculation of the basic fee) and check-boxes c(i) and/or c(ii), respectively, must be marked; the type and number of carriers must also be indicated on the dotted lines at the bottom of the left column; in addition, check-boxes Nos. 9, 9(ii) and/or 10(ii) and, where applicable, 9(iii) and/or 10(iii) must be marked if additional copies of the sequence listings and/or tables in computer readable form are furnished.

Under all three options described above, the sequence listings must be presented as a separate part of the description (“sequence listing part of description”) in accordance with the standard contained in Annex C of the Administrative Instructions. Also, tables related to sequence listings must be presented in accordance with the standard contained in Annex C-*bis* of the Administrative Instructions.

Items Accompanying the International Application:

Where the international application is accompanied by certain items, the applicable check-boxes must be marked, any applicable indication must be made on the dotted line after the applicable item, and the number of such items should be indicated at the end of the relevant line; detailed explanations are provided below only in respect of those items which so require.

Check-box No. 4: Mark this checkbox where a copy of a general power of attorney is filed with the international application; where the general power of attorney has been deposited with the receiving Office, and that Office has accorded to it a reference number, that number may be indicated.

Check-box No. 5: Mark this check-box where a statement explaining the lack of signature of an inventor/applicant for the purposes of the United States of America is furnished together with the international application (see also Notes to Box No. X).

Check-box No. 7: Mark this check-box where a translation of the international application for the purposes of international search (Rule 12.3) is filed together with the international application and indicate the language of that translation.

Check-box No. 8: Mark this check-box where a filled-in Form PCT/RO/134 or any separate sheet containing indications concerning deposited microorganisms and/or other biological material is filed with the international application. If Form PCT/RO/134 or any sheet containing the said indications is included as one of the sheets of the description (as required by certain designated States (see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex L)), do not mark this check-box (for further information, see Rule 13*bis* and Section 209).

Check-box No. 9: Where the international application contains sequence listings and a copy thereof in computer readable form is required by the ISA under Rule 13*ter*, the applicant may furnish the listings in computer readable form (together with the required statement) to the receiving Office with the international application, in which case check-boxes Nos. 9, 9(i) and, where applicable, 9(iii) must be marked. Where the applicant has chosen option (b) or option (c) mentioned above, and an additional copy or copies of the sequence listings in computer readable form are required under Section 804, the applicant may furnish such additional copies together with the international application, in which case check-boxes Nos. 9, 9(ii) and, where applicable, 9(iii) must be marked. In all cases mentioned above, the applicant should indicate at the end of each applicable entry the type and number of diskettes, CD-ROMs, CD-Rs, or other data carriers furnished.

- viii) du changement de nom du déposant de ... (*nom*) en ... (*nom*), le ... (*date*)
- ix) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”
- ii) date de la divulgation : ...
- iii) intitulé de la divulgation (*s’il y a lieu*) : ...
- iv) lieu de la divulgation (*s’il y a lieu*) : ...
- v) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

L’une ou l’autre des variantes a) et b) du point ix) doit toujours être incluse dans la déclaration. On ne retiendra parmi les autres éléments que ceux qui sont nécessaires pour motiver le droit du déposant. **Cette déclaration est exclusivement applicable à des faits qui se sont produits avant la date du dépôt international.** En outre, cette déclaration n’est applicable que si la personne du déposant est différente de celle du déposant qui a déposé la demande antérieure dont la priorité est revendiquée, ou si le nom du déposant a changé. Si par exemple un seul déposant sur cinq est différent de ceux qui étaient indiqués pour une demande antérieure, cette déclaration pourra être applicable. Les types possibles de transferts de droits visés au point vii) comprennent la fusion, l’acquisition, l’héritage, la donation, etc. Lorsqu’il y a eu succession de transferts des droits du déposant sur la demande antérieure, l’ordre dans lequel les points sont énumérés doit suivre l’ordre effectif de ces transferts successifs et certains points peuvent être cités plus d’une fois si cela s’avère nécessaire pour motiver le droit du déposant.

CADRE N° VIII.iv)

Déclaration relative à la qualité d’inventeur (règle 4.17.iv) et instruction 214) : le libellé standard pour la déclaration est pré-imprimé au cadre n° VIII.iv).

Tous les inventeurs doivent être mentionnés dans la déclaration même s’ils ne signent pas tous la même (copie de la) déclaration (instruction 214.b)). Les données bibliographiques, telles que l’adresse du domicile et la nationalité, doivent être fournies pour chaque inventeur. Dans le cas d’une déclaration incluse dans la requête, il n’est pas nécessaire que le ou les inventeurs signent ou datent la déclaration s’ils ont signé eux-mêmes dans le cadre n° X de la requête. S’il y a plusieurs inventeurs, les autres inventeurs doivent être indiqués sur la “feuille annexe de déclaration”. Dans ce cas, on écrira “suite du cadre n° VIII.iv)” et on fournira uniquement les données bibliographiques concernant chaque inventeur. Le texte de la déclaration ne doit pas être répété sur cette feuille annexe. Le ou les inventeurs indiqués sur la feuille annexe doivent signer et dater cette feuille, à moins que la déclaration, y compris la feuille annexe, soit incluse dans la requête et que le ou les inventeurs aient signé dans le cadre n° X de la requête.

CADRE N° VIII.v)

Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règle 4.17.v) et instruction 215) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à iv), qui s’avérerait nécessaire :

“Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règles 4.17.v) et 51*bis*.1.a.v)) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) déclare que l’objet revendiqué dans [la] [ladite] demande internationale a été divulgué comme suit :

- i) nature de la divulgation (*préciser selon le cas*) :
 - a) exposition internationale
 - b) publication
 - c) utilisation abusive
 - d) autre : ... (*préciser*)

L’un des éléments a), b), c) ou d) du point i) doit toujours être inclus dans la déclaration. Le point ii) doit aussi toujours être inclus dans la déclaration. L’un ou l’autre des éléments a) et b) du point v) doit toujours figurer dans la déclaration. Les points iii) et iv) peuvent être incorporés s’il y a lieu.

CADRE N° IX

Éléments constituant la demande internationale : Il faut indiquer en chiffres arabes, dans le bordereau, le nombre de feuilles des différentes parties de la demande internationale. Toute feuille sur laquelle figure l’un quelconque des cadres n°s VIII.i) à v) doit être comptée comme faisant partie de la requête.

Lorsque la demande internationale contient la divulgation d’une ou de plusieurs *séquences de nucléotides ou d’acides aminés*, le déposant dispose des trois options suivantes.

Premièrement, le déposant peut choisir de déposer les listages des séquences ou les tableaux y relatifs *sous forme papier seulement* (“option a”), auquel cas le nombre de feuilles des listages ou des tableaux, respectivement, doit être indiqué au point a) de la colonne de gauche du cadre n° IX (et par conséquent compris dans le nombre total de feuilles); on notera dans ce cas qu’une copie des listages des séquences ou une copie des tableaux, sous forme déchiffrable par ordinateur, peuvent être remises avec la demande internationale mais seulement aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13*ter* ou de l’instruction 802.b-*quater*); dans ce cas, les cases n°s 9, 9.i) ou 10.i) et, le cas échéant, 9.iii) ou 10.iii), doivent être cochées dans la colonne de droite du cadre n° IX.

Deuxièmement, le déposant peut choisir de déposer les listages des séquences ou les tableaux y relatifs *sous forme déchiffrable par ordinateur seulement*, en vertu de l’instruction 801.a)i) (“option b”), auquel cas la case b)i) ou b)ii) doit être cochée mais l’endroit réservé au nombre de feuilles des listages des séquences ou des tableaux, respectivement, sous le point a) doit être laissé en blanc; le type et le nombre de supports doivent également être indiqués sur les lignes pointillées en bas de la colonne de gauche. De plus, les cases n°s 9, 9.ii) ou 10.ii) et, le cas échéant, 9.iii) ou 10.iii), doivent être cochées si on joint des exemplaires supplémentaires des listages des séquences ou des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur.

Troisièmement, le déposant peut choisir de déposer les listages des séquences ou les tableaux y relatifs *à la fois sous forme déchiffrable par ordinateur et sous forme papier*, en vertu de l’instruction 801.a)ii) (“option c”), auquel cas le nombre de feuilles (sous forme papier) des listages ou des tableaux, respectivement, doit être indiqué sous le point a) dans la colonne de gauche du cadre n° IX (bien que ces nombres de feuilles ne soient pas utilisés aux fins du calcul de la taxe de base) et la case c)i) ou c)ii), respectivement, doit être cochée; le type et le nombre de supports doivent également être indiqués sur les lignes pointillées en bas de la colonne de gauche. De plus, les cases n°s 9, 9.ii) ou 10.ii) et, le cas échéant, 9.iii) ou 10.iii), doivent être cochées si on joint des exemplaires supplémentaires des listages des séquences ou des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur.

Dans le cadre des trois options décrites ci-dessus, les listages des séquences doivent être présentés dans une partie distincte de la description (“partie de la description réservée au listage

Check-box No. 10: Where the international application contains tables related to sequence listings and a copy thereof in computer readable form is required by the ISA under Section 802(b-*quater*), the applicant may furnish the tables in computer readable form (together with the required statement) to the receiving Office with the international application, in which case check-boxes Nos. 10, 10(i) and, where applicable, 10(iii) must be marked. Where the applicant has chosen option (b) or option (c) mentioned above, and an additional copy or copies of the tables in computer readable form are required under Section 804, the applicant may furnish such additional copies together with the international application, in which case check-boxes Nos. 10, 10(ii) and, where applicable, 10(iii) must be marked. In all cases mentioned above, the applicant should indicate at the end of each applicable entry the type and number of diskettes, CD-ROMs, CD-Rs, or other data carriers furnished.

Language of Filing of the International Application (Rules 12.1(a) and 20.4(c) and (d)): With regard to the language in which the international application is filed, for the purposes of according an international filing date, it is, subject to the following sentence, sufficient that the description and the claims are in the language, or one of the languages, accepted by the receiving Office for the filing of international applications; that language should be indicated in that check-box (as regards the language of the abstract and any text matter in the drawings, see Rule 26.3*ter*(a) and (b); as regards the language of the request, see Rules 12.1(c) and 26.3*ter*(c) and (d)). Note that where the international application is filed with the United States Patent and Trademark Office as receiving Office, all elements of the international application (request, description, claims, abstract, text matter of drawings) must, for the purposes of according an international filing date, be in English except that the free text in any sequence listing part of the description, complying with the standard set out in Annex C of the Administrative Instructions, may be in a language other than English.

BOX No. X

Signature (Rules 4.1(d), 4.15 and 90): The signature must be that of the applicant (if there are several applicants, all must sign); however, the signature may be that of the agent, or the common representative, where a separate power of attorney appointing the agent or the common representative, respectively, or a copy of a general power of attorney already in the possession of the receiving Office, is furnished. If the power is not filed with the request, the receiving Office will invite the applicant to furnish it.

If the United States of America is designated and an inventor/applicant for that State refused to sign the request or could not be found or reached after diligent effort, a statement explaining the lack of signature may be furnished. It should be noted that this applies only where there are two or more applicants and the international application has been signed by at least one other applicant. The statement must satisfy the receiving Office. If such a statement is furnished

with the international application, check-box No. 5 in Box No. IX should be marked.

SUPPLEMENTAL BOX

The cases in which the Supplemental Box may be used and the manner of making indications in it are explained in the left column of that Box.

GENERAL REMARKS

Language of Correspondence (Rule 92.2 and Section 104): Any letter from the applicant to the receiving Office must be in the language of filing of the international application provided that, where the international application is to be published in the language of a translation required under Rule 12.3, such letter should be in the language of that translation; however, the receiving Office may authorize the use of another language.

Any letter from the applicant to the International Bureau must be in the same language as the international application if that language is English or French; otherwise, it must be in English or French, at the choice of the applicant.

Any letter from the applicant to the ISA must be in the same language as the international application, provided that, where a translation of the international application for the purposes of international search has been transmitted under Rule 23.1(b), such letter is in the language of that translation. However, the ISA may authorize the use of another language.

Arrangement of Elements and Numbering of Sheets of the International Application (Rule 11.7 and Section 207): The elements of the international application must be placed in the following order: the request, the description (excluding the sequence listing part, if any), the claim(s), the abstract, the drawings (if any), the sequence listing part of the description (if any).

All sheets of the description (excluding the sequence listing part), claims and abstract must be numbered in consecutive Arabic numerals, which must be placed at the top or bottom of the sheet, in the middle, but not in the margin which must remain blank. The number of each sheet of the drawings must consist of two Arabic numerals separated by an oblique stroke, the first being the sheet number and the second being the total number of sheets of drawings (for example, 1/3, 2/3, 3/3). For numbering of the sheets of the sequence listing part of the description, see Section 207.

Indication of the Applicant's or Agent's File Reference on the sheets of the description (excluding the sequence listing part, if any), claim(s), abstract, drawings and sequence listing part of the description (Rule 11.6(f)): The file reference indicated on the request may also be indicated in the left-hand corner of the top margin, within 1.5 cm from the top of any sheet of the international application.

des séquences”) conformément à la norme figurant dans l’annexe C des instructions administratives. De même, les tableaux relatifs aux listages des séquences doivent être présentés conformément à la norme figurant dans l’annexe C-bis des instructions administratives.

Éléments joints à la demande internationale : lorsque des éléments sont joints à la demande internationale, les cases appropriées doivent être cochées et toute indication pertinente doit être portée sur la ligne pointillée correspondante, le nombre de chacun de ces éléments devant être indiqué dans la colonne, en fin de ligne; on trouvera ci-après des explications détaillées concernant uniquement les éléments qui le nécessitent.

Case n° 4 : cocher cette case si la copie d’un pouvoir général est déposée avec la demande internationale; lorsque le pouvoir général a été déposé auprès de l’office récepteur, et que celui-ci lui a attribué un numéro de référence, ce dernier peut être indiqué.

Case n° 5 : cocher cette case si une explication de l’absence de signature d’un inventeur/déposant pour les États-Unis d’Amérique est fournie conjointement avec la demande internationale (voir aussi les notes du cadre n° X).

Case n° 7 : cocher cette case si une traduction de la demande internationale aux fins de la recherche internationale (règle 12.3) est fournie conjointement avec cette demande et indiquer la langue de la traduction.

Case n° 8 : cocher cette case si, avec la demande internationale, est déposé un formulaire PCT/RO/134 rempli ou une ou plusieurs feuilles séparées comportant des indications relatives à des micro-organismes ou autre matériel biologique déposés. Si le formulaire PCT/RO/134 ou toute autre feuille comportant les indications en question figurent en tant que feuilles de la description (comme le prescrivent certains États désignés (voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe L), ne pas cocher cette case (pour de plus amples renseignements, voir la règle 13bis et l’instruction 209).

Case n° 9 : lorsque la demande internationale contient des listages des séquences et qu’une copie de ces derniers, sous forme déchiffrable par ordinateur, est requise par l’administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter, le déposant peut fournir, conjointement avec la demande internationale, les listages en question sous forme déchiffrable par ordinateur (ainsi que la déclaration requise) à l’office récepteur. Si tel est le cas, les cases n°s 9, 9.i) et, le cas échéant, 9.iii) doivent être cochées. Lorsque le déposant a choisi l’option b) ou l’option c) mentionnée ci-dessus, et qu’un ou plusieurs exemplaires supplémentaires des listages des séquences sont requis en vertu de l’instruction 804, le déposant peut remettre de tels exemplaires supplémentaires, conjointement avec la demande internationale, auquel cas les cases n°s 9, 9.ii) et, le cas échéant, 9.iii) doivent être cochées. Dans tous les cas mentionnés ci-dessus, le déposant doit indiquer à la fin de chaque rubrique applicable le type et le nombre de disquettes, CD-ROM, CD-R ou autres supports de données qu’il a remis.

Case n° 10 : lorsque la demande internationale contient des tableaux relatifs aux listages des séquences et qu’une copie de ces derniers, sous forme déchiffrable par ordinateur, est requise par l’administration chargée de la recherche internationale en vertu de l’instruction 802.b-*quater*), le déposant peut fournir, conjointement avec la demande internationale, les tableaux en question sous forme déchiffrable par ordinateur (ainsi que la déclaration requise) à l’office récepteur. Si tel est le cas, les cases n°s 10, 10.i) et, le cas échéant, 10.iii) doivent être cochées. Lorsque le déposant a choisi l’option b) ou l’option c) mentionnée ci-dessus, et qu’un ou plusieurs exemplaires supplémentaires des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur sont requis en vertu de l’instruction 804, le déposant peut remettre de tels exemplaires supplémentaires, conjointement avec la demande internationale, auquel cas les cases n°s 10, 10.ii) et, le cas échéant, 10.iii) doivent être cochées. Dans tous les cas

mentionnés ci-dessus, le déposant doit indiquer à la fin de chaque rubrique applicable le type et le nombre de disquettes, CD-ROM, CD-R ou autres supports de données qu’il a remis.

Langue de dépôt de la demande internationale (règles 12.1.a) et 20.4.c) et d)) : en ce qui concerne la langue dans laquelle la demande internationale est déposée, il suffit, aux fins de l’attribution d’une date de dépôt international, et sous réserve de la phrase suivante, que la description et les revendications soient rédigées dans la langue ou l’une des langues acceptées par l’office récepteur pour le dépôt de demandes internationales; cette langue doit être indiquée dans cette case (en ce qui concerne la langue de l’abrégé et de tout texte des dessins, voir la règle 26.3ter.a) et b); en ce qui concerne la langue de la requête, voir les règles 12.1.c) et 26.3ter.c) et d)). On notera que, lorsque la demande internationale est déposée auprès de l’Office des brevets et des marques des États-Unis d’Amérique en sa qualité d’office récepteur, tous les éléments de la demande internationale (requête, description, revendications, abrégé, texte des dessins) doivent, aux fins de l’attribution d’une date de dépôt international, être rédigés en anglais, hormis tout texte libre contenu dans la partie de la description réservée au listage des séquences conforme à la norme figurant dans l’annexe C des instructions administratives, qui peut être rédigé dans une langue autre que l’anglais.

CADRE N° X

Signature (règles 4.1.d), 4.15 et 90) : la signature doit être celle du déposant (s’il y a plusieurs déposants, tous doivent signer); il peut toutefois s’agir de la signature du mandataire ou du représentant commun, si un pouvoir distinct désignant le mandataire ou le représentant commun, respectivement, ou une copie du pouvoir général déjà détenu par l’office récepteur est fourni. Si la requête n’est pas déposée avec le pouvoir, l’office récepteur invitera le déposant à le remettre.

Si les États-Unis d’Amérique sont désignés et qu’un déposant pour cet État qui a la qualité d’inventeur a refusé de signer la requête ou que des efforts diligents n’ont pas permis de le trouver ou d’entrer en rapport avec lui, il est possible de fournir une explication de l’absence de signature. Cela vaut uniquement lorsqu’il y a plusieurs déposants et que la demande internationale a été signée par au moins un autre déposant. L’explication doit être jugée satisfaisante par l’office récepteur. Si cette explication est remise conjointement avec la demande internationale, il y a lieu de cocher la case n° 5 du cadre n° IX.

CADRE SUPPLÉMENTAIRE

Les cas dans lesquels le cadre supplémentaire peut être utilisé et la manière de fournir les indications prévues dans ce cadre sont expliqués dans la colonne de gauche de celui-ci.

REMARQUES GÉNÉRALES

Langue de la correspondance (règle 92.2 et instruction 104) : toute lettre du déposant à l’office récepteur doit être rédigée dans la langue de dépôt de la demande internationale étant entendu que, lorsque la demande internationale doit être publiée dans la langue d’une traduction remise en vertu de la règle 12.3, cette lettre doit être rédigée dans la langue de cette traduction; l’office récepteur peut cependant autoriser l’emploi d’une autre langue.

Toute lettre du déposant au Bureau international doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale si celle-ci est établie en français ou en anglais; sinon, elle doit être rédigée en français ou en anglais, au choix du déposant.

Toute lettre du déposant à l’administration chargée de la recherche internationale doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale étant entendu que, lorsqu’une traduction de la demande internationale aux fins de la recherche internationale a été transmise en vertu de la règle 23.1.b), cette lettre doit être rédigée dans la langue de cette traduction.

*[There is no page 9 of the Notes
to the Request Form in English]*

Cependant, l'administration chargée de la recherche internationale peut autoriser l'emploi d'une autre langue.

Disposition des éléments et numérotation des feuilles de la demande internationale (règle 11.7 et instruction 207) : les éléments de la demande internationale doivent être présentés dans l'ordre suivant : requête, description (sauf la partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant), revendication(s), abrégé, dessins (le cas échéant), partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant.

Toutes les feuilles de la description (sauf la partie réservée au listage des séquences), les revendications et l'abrégé doivent être numérotés consécutivement, en chiffres arabes qui doivent être inscrits, en milieu de ligne, en haut ou en bas de la feuille mais non dans la marge, qui doit rester vierge. Le numéro de chaque feuille des dessins doit consister en deux nombres en

chiffres arabes séparés par une barre oblique, le premier indiquant le numéro de la feuille et le second le nombre total des feuilles de dessins (par exemple : 1/3, 2/3, 3/3). Pour la numérotation des feuilles de la partie de la description réservée au listage des séquences, se référer à l'instruction 207.

Indication de la référence du dossier du déposant ou du mandataire sur les feuilles de la description (sauf la partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant), de la ou des revendications, de l'abrégé, des dessins et de la partie de la description réservée au listage des séquences (règle 11.6.f) : la référence de dossier indiquée sur la requête peut l'être également sur chaque feuille de la demande internationale, dans le coin gauche de la marge du haut, sans toutefois apparaître au-delà de 1,5 cm à partir du haut.

This sheet is not part of and does not count as a sheet of the international application.

PCT

FEE CALCULATION SHEET

Annex to the Request

For receiving Office use only

International Application No. _____

Date stamp of the receiving Office _____

Applicant's or agent's
file reference

Applicant

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

1. TRANSMITTAL FEE T

2. SEARCH FEE S

International search to be carried out by _____
(If two or more International Searching Authorities are competent to carry out the international search, indicate the name of the Authority which is chosen to carry out the international search.)

3. INTERNATIONAL FEE

Basic Fee

Where items (b) and/or (c) of Box No. IX apply, enter **Sub-total number of sheets** } _____
Where items (b) and (c) of Box No. IX do not apply, enter **Total number of sheets** }

b1 first 30 sheets b1

b2 _____ x _____ = b2
number of sheets in excess of 30 fee per sheet

b3 additional component (only if sequence listings and/or tables related thereto are filed in computer readable form under Section 801(a)(i), or both in that form and on paper, under Section 801(a)(ii):
400 x _____ = b3
fee per sheet

Add amounts entered at b1, b2 and b3 and enter total at B B

Designation Fees

The international application contains _____ designations.

_____ x _____ = D
number of designation fees payable (maximum 5) amount of designation fee

Add amounts entered at B and D and enter total at I I

(Applicants from certain States are entitled to a reduction of 75% of the international fee. Where the applicant is (or all applicants are) so entitled, the total to be entered at I is 25% of the sum of the amounts entered at B and D.)

4. FEE FOR PRIORITY DOCUMENT (if applicable) P

5. TOTAL FEES PAYABLE TOTAL
Add amounts entered at T, S, I and P, and enter total in the TOTAL box

The designation fees are not paid at this time.

MODE OF PAYMENT

- authorization to charge deposit account (see below) postal money order cash coupons
- cheque bank draft revenue stamps other (specify): _____

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

(This mode of payment may not be available at all receiving Offices)

- Authorization to charge the total fees indicated above.
- (This check-box may be marked only if the conditions for deposit accounts of the receiving Office so permit)* Authorization to charge any deficiency or credit any overpayment in the total fees indicated above.
- Authorization to charge the fee for priority document.

Receiving Office: RO/ _____

Deposit Account No.: _____

Date: _____

Name: _____

Signature: _____

PCT

FEUILLE DE CALCUL DES TAXES

Annexe de la requête

Réservé à l'office récepteur

Demande internationale n°

Timbre à date de l'office récepteur

Référence du dossier du déposant ou du mandataire

Déposant

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

1. TAXE DE TRANSMISSION T

2. TAXE DE RECHERCHE S

Recherche internationale à effectuer par _____
(Si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour effectuer la recherche internationale, inscrire le nom de celle qui est choisie pour l'effectuer.)

3. TAXE INTERNATIONALE

Taxe de base

Lorsque les points b) ou c) du cadre n° IX s'appliquent, reporter le **sous-total des feuilles** }
Lorsque les points b) et c) du cadre n° IX ne s'appliquent pas, reporter le **nombre total de feuilles** }

b1 30 premières feuilles b1

b2 _____ x _____ = b2
nombre de feuilles au-delà de 30 taxe par feuille

b3 composante supplémentaire (seulement si les listages des séquences ou les tableaux y relatifs sont déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)i), ou à la fois sous cette forme et sur papier, en vertu de l'instruction 801.a)ii) :

400 x _____ = b3
taxe par feuille

Additionner les montants portés dans les cadres b1, b2 et b3 et inscrire le total dans le cadre B B

Taxes de désignation

La demande internationale contient _____ désignations.

_____ x _____ = D
nombre de taxes de désignation dues (maximum 5) montant de la taxe de désignation

Additionner les montants portés dans les cadres B et D et inscrire le total dans le cadre I I

(Les déposants de certains États ont droit à une réduction de 75 % de la taxe internationale. Lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à cette réduction, la somme devant figurer sous I est égale à 25 % de la somme des montants portés dans les cadres B et D.)

4. TAXE AFFÉRENTE AU DOCUMENT DE PRIORITÉ (le cas échéant) P

5. TOTAL DES TAXES DUES
Additionner les montants portés dans les cadres T, S, I et P et inscrire le résultat dans le cadre TOTAL

Les taxes de désignation seront payées ultérieurement.

MODE DE PAIEMENT

- autorisation de débiter un compte de dépôt (voir ci-dessous) mandat postal espèces coupons
 chèque traite bancaire timbres fiscaux autre (préciser) :

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

(Les offices récepteurs ne permettent pas tous l'utilisation de ce mode de paiement)

- Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus.
 (Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'office récepteur le permettent) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus.
 Autorisation de débiter le montant de la taxe afférente à l'établissement du document de priorité.

Office récepteur : RO/ _____

N° du compte de dépôt : _____

Date : _____

Nom : _____

Signature : _____

NOTES TO THE FEE CALCULATION SHEET (ANNEX TO FORM PCT/RO/101)

The purpose of the fee calculation sheet is to help the applicant to identify the prescribed fees and to calculate the amounts to be paid. It is strongly recommended that the applicant complete the sheet by entering the appropriate amounts in the boxes provided and submit the fee calculation sheet at the time of filing the international application. This will help the receiving Office to verify the calculations and to identify any error in them.

Information about the applicable fees payable can be obtained from the receiving Office. The amounts of the international and search fees may change due to currency fluctuations. Applicants are advised to check what are the latest applicable amounts. All fees, except in some cases the designation fee, must be paid within one month from the date of receipt of the international application. See below for further details concerning the possibility of later payment of the designation fee.

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

Box T: Transmittal Fee for the benefit of the receiving Office (Rule 14.1): The amount of the transmittal fee, if any, is fixed by the receiving Office. It must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office. Information about this fee is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Box S: Search Fee for the benefit of the International Searching Authority (ISA) (Rule 16.1): The amount of the search fee is fixed by the ISA. It must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office. Information about this fee is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex D.

Where two or more ISAs are competent, the applicant must indicate his choice in the space provided for this purpose and pay the amount of the international search fee fixed by the ISA chosen. Information on the competent ISA and whether the applicant has a choice between two or more ISAs is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Box I: International Fee for the benefit of the International Bureau (Rule 15): The international fee consists of a basic fee and as many designation fees as there are specific designations under Rule 4.9(a) in Box No. V of the request. The amounts of the basic fee and of the designation fee are as set out in Swiss francs in the Schedule of Fees and the applicable amounts of those fees in other currencies are as published in the *PCT Gazette* (Rule 15.2). Information about those fees is also contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Reduction of the International Fee Where PCT-EASY Software Is Used: A fee reduction of 200 Swiss francs (or the equivalent in the currency in which the international fee is paid to the receiving Office) is available in certain cases where the PCT-EASY software is used to prepare the request, provided that the necessary conditions are met. For further details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part, and Volume I/B, Annex C, as well as information published in the *PCT Gazette* and the *PCT Newsletter*. Since applicants using the PCT-EASY software will file the Request Form and Fee Calculation Sheet in the form of a printout prepared using that software, no provision is made for this fee reduction in the Fee Calculation Sheet annexed to Form PCT/RO/101.

Reduction of the International Fee Where the International Application Is Filed in Electronic Form: A fee reduction of 200 Swiss francs (or the equivalent in the currency in which the international fee is paid to the receiving Office) is available in certain cases where the international application is filed in electronic form, in accordance with and to the extent provided for in Part 7 and Annex F of the Administrative Instructions. For further details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part, and Volume I/B, Annex C, as well as information published in the *PCT Gazette* and the *PCT Newsletter*. Since international applications filed in electronic form will contain the Request Form and Fee Calculation Sheet in such electronic form, no provision is

made for this fee reduction in the Fee Calculation Sheet annexed to Form PCT/RO/101.

Reduction of the International Fee for Applicants from Certain States: An applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below 3,000 US dollars (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997) is entitled, in accordance with the Schedule of Fees, to a reduction of 75% of certain PCT fees including the international fee. If there are several applicants, each must satisfy the above-mentioned criteria. The reduction of the international fee (basic fee and designation fees) is automatically available to any applicant (or applicants) who is (or are) so entitled on the basis of the indications of name, nationality and residence given in Boxes Nos. II and III of the request.

The fee reduction is available even if one or more of the applicants are not from PCT Contracting States, provided that each of them is a national and resident of a State that meets the above-mentioned requirements and that at least one of the applicants is a national or resident of a PCT Contracting State and thus is entitled to file an international application.

Natural persons who are nationals of and reside in the following PCT Contracting States are eligible: AL Albania, AM Armenia, AZ Azerbaijan, BA Bosnia and Herzegovina, BF Burkina Faso, BG Bulgaria, BJ Benin, BR Brazil, BY Belarus, BZ Belize, CF Central African Republic, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroon, CN China, CO Colombia, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ Czech Republic, DM Dominica, DZ Algeria, EC Ecuador, EE Estonia, GA Gabon, GD Grenada, GE Georgia, GH Ghana, GM Gambia, GN Guinea, GQ Equatorial Guinea, GW Guinea-Bissau, HR Croatia, HU Hungary, ID Indonesia, IN India, KE Kenya, KG Kyrgyzstan, KP Democratic People's Republic of Korea, KZ Kazakhstan, LC Saint Lucia, LK Sri Lanka, LR Liberia, LS Lesotho, LT Lithuania, LV Latvia, MA Morocco, MD Republic of Moldova, MG Madagascar, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, ML Mali, MN Mongolia, MR Mauritania, MW Malawi, MX Mexico, MZ Mozambique, NE Niger, PH Philippines, PL Poland, RO Romania, RU Russian Federation, SD Sudan, SK Slovakia, SL Sierra Leone, SN Senegal, SZ Swaziland, TD Chad, TG Togo, TJ Tajikistan, TM Turkmenistan, TN Tunisia, TR Turkey, TZ United Republic of Tanzania, UA Ukraine, UG Uganda, UZ Uzbekistan, VC Saint Vincent and the Grenadines, VN Viet Nam, YU Yugoslavia, ZA South Africa, ZM Zambia and ZW Zimbabwe. As far as other States are concerned, inquiries should be addressed to the International Bureau.

Calculation of the International Fee (Basic Fee and Designation Fees) in Case of Fee Reduction: Where the applicant is (or all applicants are) entitled to a reduction of the international fee, the total to be entered at box I is 25% of the sum of the amounts entered at boxes B and D (see below).

NOTES RELATIVES A LA FEUILLE DE CALCUL DES TAXES (ANNEXE DU FORMULAIRE PCT/RO/101)

La feuille de calcul des taxes a pour objet d'aider le déposant à recenser les taxes prescrites et à calculer les montants à payer. Il lui est vivement recommandé de remplir cette feuille en portant les montants appropriés dans les cadres prévus et de la joindre au moment du dépôt de la demande internationale, ce qui permettra à l'office récepteur de vérifier les calculs et d'y déceler d'éventuelles erreurs.

Des renseignements sur le montant en vigueur des taxes à payer peuvent être obtenus auprès de l'office récepteur. Les montants de la taxe internationale et de la taxe de recherche peuvent varier en raison de fluctuations monétaires. Il est recommandé aux déposants de vérifier quels sont les tout derniers montants en vigueur. Toutes les taxes sauf, dans certains cas, la taxe de désignation doivent être payées dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale. On trouvera ci-après quelques précisions supplémentaires relatives à un éventuel paiement différé de la taxe de désignation.

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

Cadre T : Taxe de transmission au profit de l'office récepteur (règle 14.1) : l'office récepteur fixe le montant de la taxe de transmission, s'il y en a une. Celui-ci doit être payé dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale. On peut trouver des renseignements sur cette taxe dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C.

Cadre S : Taxe de recherche au profit de l'administration chargée de la recherche internationale (règle 16.1) : le montant de la taxe de recherche est fixé par l'administration chargée de la recherche internationale. Il doit être payé dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale. On peut trouver des renseignements sur cette taxe dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe D.

Lorsque plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes, le déposant doit indiquer son choix à l'emplacement prévu à cet effet et payer le montant de la taxe de recherche internationale fixé par l'administration qu'il a choisie. Le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, donne des renseignements sur l'administration chargée de la recherche internationale qui est compétente et sur la question de savoir si le déposant a le choix entre plusieurs administrations chargées de la recherche internationale.

Cadre I : Taxe internationale au profit du Bureau international (règle 15) : la taxe internationale comprend une taxe de base et autant de taxes de désignation qu'il y a de désignations faites expressément selon la règle 4.9.a) dans le cadre n° V de la requête. Les montants de la taxe de base et de la taxe de désignation sont fixés en francs suisses dans le barème des taxes et les montants correspondants de ces taxes dans d'autres monnaies sont publiés dans la *Gazette du PCT* (règle 15.2). On peut trouver des renseignements sur ces taxes dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C.

Réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY : une réduction de 200 francs suisses (ou l'équivalent dans la monnaie dans laquelle la taxe internationale est payée à l'office récepteur) peut être obtenue dans certains cas où le logiciel PCT-EASY est utilisé pour la préparation de la requête, à condition que les conditions nécessaires soient remplies. On peut trouver des précisions sur cette réduction dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale, et volume I/B, annexe C, ainsi que dans les informations publiées dans la *Gazette du PCT* et le bulletin *PCT Newsletter*. Étant donné que les déposants qui utilisent le logiciel PCT-EASY déposeront le formulaire de requête et la feuille de calcul des taxes sous la forme d'un imprimé produit par ordinateur à l'aide de ce logiciel, la feuille de calcul des taxes annexée au formulaire PCT/RO/101 ne prévoit pas cette réduction de taxe.

Réduction de la taxe internationale dans le cas où la demande internationale est déposée sous forme électronique : une réduction de 200 francs suisses (ou l'équivalent dans la monnaie dans laquelle la taxe internationale est payée à l'office récepteur) peut être obtenue dans certains cas où la demande internationale est, conformément à la septième partie et à l'annexe F des instructions administratives et dans la mesure prévue par celles-ci, déposée sous forme électronique. On peut trouver des précisions sur cette réduction dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale, et volume I/B, annexe C, ainsi que dans les informations publiées dans la *Gazette du PCT* et dans le bulletin *PCT Newsletter*. Étant donné que les demandes internationales déposées sous forme électronique contiendront le formulaire de requête et la feuille de calcul des taxes sous forme électronique, la feuille de calcul des taxes annexée au formulaire PCT/RO/101 ne prévoit pas cette réduction de taxe.

Réduction de la taxe internationale pour les déposants de certains États : un déposant qui est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis a droit, conformément au barème de taxes, à une réduction de 75 % de certaines taxes du PCT, dont la taxe internationale. S'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères. La réduction de la taxe internationale (taxe de base et taxe de désignation) s'applique automatiquement à tout déposant qui y a droit (ou à tous les déposants qui y ont droit) au vu des indications de nom, de nationalité et de domicile données dans les cadres n°s II et III de la requête.

La réduction de la taxe s'applique même si l'un ou plusieurs des déposants ne viennent pas d'États contractants du PCT, à condition que chacun d'eux soit ressortissant d'un État, et domicilié dans un État, qui répond aux critères mentionnés ci-dessus et qu'au moins l'un d'eux soit ressortissant d'un État contractant du PCT, et domicilié dans un tel État, et ait donc le droit de déposer une demande internationale.

Les personnes physiques qui sont ressortissantes des États contractants du PCT suivants, et qui sont domiciliées dans ces États, peuvent bénéficier de cette réduction : AL Albanie, AM Arménie, AZ Azerbaïdjan, BA Bosnie-Herzégovine, BF Burkina Faso, BG Bulgarie, BJ Bénin, BR Brésil, BY Bélarus, BZ Belize, CF République centrafricaine, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroun, CN Chine, CO Colombie, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ République tchèque, DM Dominique, DZ Algérie, EC Équateur, EE Estonie, GA Gabon, GD Grenade, GE Géorgie, GH Ghana, GM Gambie, GN Guinée, GQ Guinée équatoriale, GW Guinée-Bissau, HR Croatie, HU Hongrie, ID Indonésie, IN Inde, KE Kenya, KG Kirghizistan, KP République populaire démocratique de Corée, KZ Kazakhstan, LC Sainte-Lucie,

Box B: Basic Fee. The amount of the basic fee depends on the number of sheets of the international application indicated under item (a) of Box No. IX of the request as explained below.

That number is the **Total number of sheets** where items (b) and (c) of Box No. IX of the request do not apply (that is, where the international application either does not contain sequence listings and/or tables related thereto or where it contains such listings and/or tables but not filed in computer readable form under Section 801(a)(i) or (ii)); in such a case, item "b3" must not be filled in.

Otherwise, where items (b) and/or (c) of Box No. IX of the request apply (that is, where the international application contains sequence listings and/or tables related thereto which are filed in computer readable form only, under Section 801(a)(i), or both in that form and in paper form under Section 801(a)(ii)), the number of sheets to be used for the purpose of calculating the amount of the basic fee is the **Sub-total number of sheets**. In such a case, item "b3" must be filled in on the basis that the sequence listings and/or tables related thereto in computer readable form are considered to be equal to 400 sheets (see Section 803).

The basic fee must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office.

Box D: Designation Fees. Subject to what is said below, the number of designation fees due corresponds to the number of check-boxes marked in Box No. V of the request.

The number of designation fees which are due is the same as the number of national patents and regional patents in respect of which specific designations under Rule 4.9(a) are made. Only one designation fee is due for the designation AP, the designation EA, the designation EP or the designation OA, irrespective of the number of States for which an ARIPO patent, a Eurasian patent, a European patent or an OAPI patent, respectively, is sought.

Where any States are designated twice (once for the purposes of an ARIPO patent, a Eurasian patent or a European patent and once for the purposes of national protection), the applicant must pay one designation fee in respect of the ARIPO patent, the Eurasian patent or the European patent and a further designation fee in respect of each national patent or other kind of protection sought (Rule 15.1(ii) and Section 210).

Any designation, in excess of five designations for which the fee is due, is free of charge. Therefore, the

maximum amount to be indicated in box D is five times the amount of the designation fee. If, for example, 15 national patents and four regional patents (an ARIPO patent, a Eurasian patent, a European patent and an OAPI patent) are sought (totalling 19 designations), the figure to be indicated in box D is five times the amount of the designation fee.

The designation fees must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office or one year from the priority date, whichever time limit expires later.

Box P: Fee for Priority Document (Rule 17.1(b)): Where the applicant has requested, by marking the applicable check-box in Box No. VI of the request, that the receiving Office prepare and transmit to the International Bureau a certified copy of the earlier application the priority of which is claimed, the amount of the fee prescribed by the receiving Office for such service may be entered (for information, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C).

If that fee is not paid at the latest before the expiration of 16 months from the priority date, the receiving Office may consider the request under Rule 17.1(b) as not having been made.

Total Box: The total of the amounts entered in boxes T, S, I and P should be entered in this box. If the applicant so wishes, the currency in which the fees are paid may be indicated next to or in the total box.

Later Payment of Designation Fees: Where the time limit of one year from the priority date expires later than one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office, and the applicant wishes to delay the payment of the designation fees, it is recommended that the corresponding check-box be marked.

MODE OF PAYMENT

In order to help the receiving Office identify the mode of payment of the prescribed fees, it is recommended that the applicable check-box(es) be marked.

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

The receiving Office will not charge (or credit) fees to deposit accounts unless the deposit account authorization is signed and indicates the deposit account number.

LK Sri Lanka, LR Libéria, LS Lesotho, LT Lituanie, LV Lettonie, MA Maroc, MD République de Moldova, MG Madagascar, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, ML Mali, MN Mongolie, MR Mauritanie, MW Malawi, MX Mexique, MZ Mozambique, NE Niger, PH Philippines, PL Pologne, RO Roumanie, RU Fédération de Russie, SD Soudan, SK Slovaquie, SL Sierra Leone, SN Sénégal, SZ Swaziland, TD Tchad, TG Togo, TJ Tadjikistan, TM Turkménistan, TN Tunisie, TR Turquie, TZ République-Unie de Tanzanie, UA Ukraine, UG Ouganda, UZ Ouzbékistan, VC Saint-Vincent-et-les-Grenadines, VN Viet Nam, YU Yougoslavie, ZA Afrique du Sud, ZM Zambie et ZW Zimbabwe. En ce qui concerne d'autres États, il convient de s'adresser au Bureau international.

Calcul de la taxe internationale (taxe de base et taxes de désignation) en cas de réduction : lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à une réduction de la taxe internationale, la somme devant figurer sous I est égale à 25 % de la somme des montants figurant sous B et D (voir ci-dessous).

Cadre B : Taxe de base. Le montant de la taxe de base est fonction du nombre de feuilles de la demande internationale indiqué au point a) du cadre n° IX de la requête comme expliqué ci-dessous.

Ce nombre est le **nombre total de feuilles** lorsque les points b) et c) du cadre n° IX de la requête ne s'appliquent pas (c'est-à-dire, si la demande internationale ne contient pas de listages des séquences ou de tableaux y relatifs ou qu'elle en contient mais que ces derniers ne sont pas déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)i) ou ii)); dans ce cas, le point "b3" ne doit pas être rempli.

Si, en revanche, les points b) ou c) du cadre n° IX de la requête s'appliquent (c'est-à-dire, si la demande internationale contient des listages des séquences ou des tableaux y relatifs qui sont déposés sous forme déchiffrable par ordinateur seulement, en vertu de l'instruction 801.a)i), ou à la fois sous cette forme et sous forme papier en vertu de l'instruction 801.a)ii)), le nombre de feuilles à utiliser pour le calcul du montant de la taxe de base est le **sous-total des feuilles**. Dans un tel cas, le point "b3" doit être rempli étant entendu que les listages des séquences ou les tableaux y relatifs sous forme déchiffrable par ordinateur sont considérés comporter 400 pages (voir l'instruction 803).

La taxe de base doit être payée dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale par l'office récepteur.

Cadre D : Taxes de désignation. Sous réserve de ce qui suit, le nombre de taxes de désignation dues correspond au nombre de cases cochées dans le cadre n° V de la requête.

Sont dues autant de taxes de désignation qu'il y a de brevets nationaux et de brevets régionaux pour lesquels une désignation expresse a été faite en vertu de la règle 4.9.a). Une seule taxe de désignation est due pour la désignation AP, la désignation EA, la désignation EP ou la désignation OA, quel que soit le nombre d'États pour lesquels un brevet ARIPO, un brevet eurasiatique, un brevet européen ou un brevet OAPI, respectivement, est demandé.

Si un ou plusieurs États sont désignés deux fois (une fois aux fins d'un brevet ARIPO, d'un brevet eurasiatique ou d'un brevet européen et une fois aux fins d'une protection nationale), le déposant doit payer une taxe de désignation pour le brevet ARIPO, le brevet eurasiatique ou le brevet européen et une autre taxe de désignation pour chaque brevet ou autre forme de protection nationale demandé (règle 15.1.ii) et instruction 210).

Toute désignation faite au-delà de cinq désignations soumises à la taxe est gratuite. Le montant maximum à indiquer dans le cadre D est donc de cinq fois le montant de la taxe de désignation. Si, par exemple, 15 brevets nationaux et quatre brevets régionaux (un brevet ARIPO, un brevet eurasiatique, un brevet européen et un brevet OAPI) sont demandés (soit un total de 19 désignations), la somme à indiquer dans le cadre D est de cinq fois le montant de la taxe de désignation.

Les taxes de désignation doivent être payées dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale ou d'un an à compter de la date de priorité, le délai applicable étant celui des deux qui arrive à expiration le plus tard.

Cadre P : Taxe afférente au document de priorité (règle 17.1.b)) : si, en cochant la case appropriée dans le cadre n° VI de la requête, le déposant a demandé que l'office récepteur prépare et transmette au Bureau international une copie certifiée conforme de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée, il peut indiquer le montant de la taxe prescrite par l'office récepteur pour ce service (pour plus de renseignements, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C).

Si cette taxe n'est pas payée au plus tard avant l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité, l'office récepteur peut considérer la requête selon la règle 17.1.b) comme n'ayant pas été présentée.

Total : le total des montants inscrits dans les cadres T, S, I et P doit être porté dans ce cadre. Le déposant peut, s'il le souhaite, indiquer à proximité ou à l'intérieur du cadre "Total" la monnaie dans laquelle il paie les taxes.

Paiement différé des taxes de désignation : si le délai d'un an à compter de la date de priorité arrive à expiration plus d'un mois après la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale, et que le déposant souhaite différer le paiement des taxes de désignation, il est recommandé de cocher la case appropriée.

MODE DE PAIEMENT

Pour aider l'office récepteur à déterminer le mode de paiement des taxes prescrites qui a été utilisé, il est recommandé de cocher la ou les cases appropriées.

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

L'office récepteur ne débitera (ou ne créditera) un compte de dépôt du montant des taxes que si l'autorisation correspondante est signée et qu'elle indique le numéro du compte de dépôt.

The demand must be filed directly with the competent International Preliminary Examining Authority or, if two or more Authorities are competent, with the one chosen by the applicant. The full name or two-letter code of that Authority may be indicated by the applicant on the line below:

IPEA/ _____

PCT

CHAPTER II

DEMAND

under Article 31 of the Patent Cooperation Treaty:
 The undersigned requests that the international application specified below be the subject of international preliminary examination according to the Patent Cooperation Treaty and hereby elects all eligible States (except where otherwise indicated).

For International Preliminary Examining Authority use only

| | | |
|---|---|--|
| Identification of IPEA | | Date of receipt of DEMAND |
| Box No. I IDENTIFICATION OF THE INTERNATIONAL APPLICATION | | Applicant's or agent's file reference |
| International application No. | International filing date (<i>day/month/year</i>) | (Earliest) Priority date (<i>day/month/year</i>) |
| Title of invention | | |
| Box No. II APPLICANT(S) | | |
| Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>) | | Telephone No. |
| | | Facsimile No. |
| | | Teleprinter No. |
| | | Applicant's registration No. with the Office |
| State (<i>that is, country</i>) of nationality: | | State (<i>that is, country</i>) of residence: |
| Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>) | | |
| State (<i>that is, country</i>) of nationality: | | State (<i>that is, country</i>) of residence: |
| Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>) | | |
| State (<i>that is, country</i>) of nationality: | | State (<i>that is, country</i>) of residence: |
| <input type="checkbox"/> Further applicants are indicated on a continuation sheet. | | |

La demande d'examen préliminaire international doit être présentée directement à l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui est compétente ou, si plusieurs administrations sont compétentes, à l'une d'entre elles, au choix du déposant. Le déposant peut indiquer le nom complet ou le code à deux lettres de cette administration au-dessus de la ligne qui suit :

IPEA/ _____

PCT

CHAPITRE II

DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL

selon l'article 31 du Traité de coopération en matière de brevets :
Le soussigné requiert que la demande internationale spécifiée ci-après fasse l'objet d'un examen préliminaire international conformément au Traité de coopération en matière de brevets et fait élection de tous les États éligibles sauf indication contraire.

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

| | |
|---|---|
| Administration chargée de l'examen préliminaire international | Date de réception de la demande d'examen préliminaire international |
|---|---|

| | | | |
|--|--|---|--|
| Cadre n° I IDENTIFICATION DE LA DEMANDE INTERNATIONALE | | Référence du dossier du déposant ou du mandataire | |
| Demande internationale n° | Date du dépôt international (<i>jour/mois/année</i>) | Date de priorité (la plus ancienne) (<i>jour/mois/année</i>) | |
| Titre de l'invention | | | |
| Cadre n° II DÉPOSANT(S) | | | |
| Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>) | | n° de téléphone | |
| | | n° de télécopieur | |
| | | n° de téléimprimeur | |
| | | n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office | |
| Nationalité (nom de l'État) : | | Domicile (nom de l'État) : | |
| Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>) | | | |
| Nationalité (nom de l'État) : | | Domicile (nom de l'État) : | |
| Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>) | | | |
| Nationalité (nom de l'État) : | | Domicile (nom de l'État) : | |
| <input type="checkbox"/> D'autres déposants sont indiqués sur une feuille annexe. | | | |

Sheet No. . . .

International application No.

Continuation of Box No. II APPLICANT(S)

If none of the following sub-boxes is used, this sheet should not be included in the demand.

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Further applicants are indicated on another continuation sheet.

Suite du cadre n° II DÉPOSANT(S)

Si aucun des sous-cadres suivants n'est utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la demande d'examen préliminaire international.

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

D'autres déposants sont indiqués sur une autre feuille annexe.

Box No. III AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE; OR ADDRESS FOR CORRESPONDENCE

The following person is agent common representative

and has been appointed earlier and represents the applicant(s) also for international preliminary examination.

is hereby appointed and any earlier appointment of (an) agent(s)/common representative is hereby revoked.

is hereby appointed, specifically for the procedure before the International Preliminary Examining Authority, in addition to the agent(s)/common representative appointed earlier.

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

Telephone No.

Facsimile No.

Teleprinter No.

Agent's registration No. with the Office

Address for correspondence: Mark this check-box where no agent or common representative is/has been appointed and the space above is used instead to indicate a special address to which correspondence should be sent.

Box No. IV BASIS FOR INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION**Statement concerning amendments:***

1. The applicant wishes the international preliminary examination **to start on the basis of:**

the international application as originally filed

the description as originally filed

as amended under Article 34

the claims as originally filed

as amended under Article 19 (together with any accompanying statement)

as amended under Article 34

the drawings as originally filed

as amended under Article 34

2. The applicant wishes any amendment to the claims under Article 19 to be considered as reversed.

3. The applicant wishes the start of the international preliminary examination **to be postponed** until the expiration of 20 months from the priority date unless the International Preliminary Examining Authority receives a copy of any amendments made under Article 19 or a notice from the applicant that he does not wish to make such amendments (Rule 69.1(d)). *(This check-box may be marked only where the time limit under Article 19 has not yet expired.)*

* Where no check-box is marked, international preliminary examination will start on the basis of the international application as originally filed or, where a copy of amendments to the claims under Article 19 and/or amendments of the international application under Article 34 are received by the International Preliminary Examining Authority before it has begun to draw up a written opinion or the international preliminary examination report, as so amended.

Language for the purposes of international preliminary examination:

which is the language in which the international application was filed.

which is the language of a translation furnished for the purposes of international search.

which is the language of publication of the international application.

which is the language of the translation (to be) furnished for the purposes of international preliminary examination.

Box No. V ELECTION OF STATES

The applicant hereby **elects all eligible States** *(that is, all States which have been designated and which are bound by Chapter II of the PCT)*

excluding the following States which the applicant wishes **not to elect:**

Cadre n° III MANDATAIRE OU REPRÉSENTANT COMMUN; OU ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE

La personne indiquée ci-dessous est mandataire représentant commun
 et a été désignée à une date antérieure; elle représente aussi le ou les déposants pour l'examen préliminaire international.
 est désignée par la présente; toute désignation antérieure de mandataires ou d'un représentant commun est de ce fait révoquée.
 est désignée par la présente, spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international, en sus du ou des mandataires ou du représentant commun désignés antérieurement.

Nom et adresse : (Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)

n° de téléphone

n° de télécopieur

n° de téléimprimeur

n° sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office

Adresse pour la correspondance : cocher cette case lorsque aucun mandataire ni représentant commun n'est ou n'a été désigné et que l'espace ci-dessus est utilisé pour indiquer une adresse spéciale à laquelle la correspondance doit être envoyée.

Cadre n° IV BASE DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**Déclaration concernant les modifications :***

1. Le déposant souhaite que l'examen préliminaire international **commence sur la base suivante** :

- la demande internationale telle qu'elle a été déposée initialement
 la description telle qu'elle a été déposée initialement
 telle qu'elle a été modifiée en vertu de l'article 34
- les revendications telles qu'elles ont été déposées initialement
 telles qu'elles ont été modifiées en vertu de l'article 19 (avec, le cas échéant, la déclaration jointe aux modifications)
 telles qu'elles ont été modifiées en vertu de l'article 34
- les dessins tels qu'ils ont été déposés initialement
 tels qu'ils ont été modifiés en vertu de l'article 34

2. Le déposant souhaite que les modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 soient considérées comme écartées.

3. Le déposant souhaite que le commencement de l'examen préliminaire international **soit différé** jusqu'à l'expiration d'un délai de 20 mois à compter de la date de priorité, à moins que l'administration chargée de l'examen préliminaire international ne reçoive une copie des modifications effectuées en vertu de l'article 19 ou une déclaration du déposant, aux termes de laquelle celui-ci ne souhaite pas effectuer de modifications en vertu de l'article 19 (règle 69.1.d). (Ne pas cocher cette case lorsque le délai visé à l'article 19 a expiré.)

* Lorsque aucune case n'est cochée, l'examen préliminaire international commencera sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée initialement ou, si l'administration chargée de l'examen préliminaire international reçoit copie des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 ou des modifications apportées à la demande internationale en vertu de l'article 34 avant d'avoir commencé à rédiger une opinion écrite ou le rapport d'examen préliminaire international, sur la base de la demande internationale ainsi modifiée.

Langue : l'examen préliminaire international sera effectué en, qui est

- la langue dans laquelle la demande internationale a été déposée.
 la langue d'une traduction remise aux fins de la recherche internationale.
 la langue de publication de la demande internationale.
 la langue de la traduction (qui sera) remise aux fins de l'examen préliminaire international.

Cadre n° V ÉLECTION D'ÉTATS

Le déposant **élit tous les États éligibles** (c'est-à-dire tous les États qui ont été désignés et qui sont liés par le chapitre II du PCT) à l'exclusion des États ci-après que le déposant souhaite **ne pas élire** :

Box No. VI CHECK LIST

| | | | | |
|--|---|---|--|--------------------------|
| The demand is accompanied by the following elements, in the language referred to in Box No. IV, for the purposes of international preliminary examination: | | | For International Preliminary Examining Authority use only | |
| | | | received | not received |
| 1. | translation of international application | : | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. | amendments under Article 34 | : | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. | copy (or, where required, translation) of amendments under Article 19 | : | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. | copy (or, where required, translation) of statement under Article 19 | : | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. | letter | : | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. | other (<i>specify</i>) | : | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | | | | |

The demand is also accompanied by the item(s) marked below:

| | |
|--|---|
| 1. <input type="checkbox"/> fee calculation sheet | 5. <input type="checkbox"/> statement explaining lack of signature |
| 2. <input type="checkbox"/> original separate power of attorney | 6. <input type="checkbox"/> sequence listings in computer readable form |
| 3. <input type="checkbox"/> original general power of attorney | 7. <input type="checkbox"/> tables in computer readable form related to sequence listings |
| 4. <input type="checkbox"/> copy of general power of attorney; reference number, if any: | 8. <input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>): |

Box No. VII SIGNATURE OF APPLICANT, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE

Next to each signature, indicate the name of the person signing and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading the demand).

For International Preliminary Examining Authority use only

| | |
|--|---|
| 1. Date of actual receipt of DEMAND: | |
| 2. Adjusted date of receipt of demand due to CORRECTIONS under Rule 60.1(b): | |
| 3. <input type="checkbox"/> The date of receipt of the demand is AFTER the expiration of 19 months from the priority date and item 4 or 5, below, does not apply. | <input type="checkbox"/> The applicant has been informed accordingly. |
| 4. <input type="checkbox"/> The date of receipt of the demand is WITHIN the period of 19 months from the priority date as extended by virtue of Rule 80.5. | |
| 5. <input type="checkbox"/> Although the date of receipt of the demand is after the expiration of 19 months from the priority date, the delay in arrival is EXCUSED pursuant to Rule 82. | |

For International Bureau use only

Demand received from IPEA on:

Cadre n° VI BORDEREAU

Aux fins de l'examen préliminaire international, les éléments suivants, établis dans la langue indiquée au cadre n° IV, sont joints à la présente demande d'examen :

- | | | |
|--|---|----------|
| 1. traduction de la demande internationale | : | feuilles |
| 2. modifications selon l'article 34 | : | feuilles |
| 3. copie (ou, si elle est exigée, traduction) des modifications selon l'article 19 | : | feuilles |
| 4. copie (ou, si elle est exigée, traduction) de la déclaration selon l'article 19 | : | feuilles |
| 5. lettre | : | feuilles |
| 6. autres pièces (<i>préciser</i>) | : | feuilles |

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

reçu non reçu

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Le ou les éléments cochés ci-après sont aussi joints à la demande d'examen préliminaire international :

- | | |
|---|--|
| 1. <input type="checkbox"/> feuille de calcul des taxes | 5. <input type="checkbox"/> explication de l'absence d'une signature |
| 2. <input type="checkbox"/> pouvoir distinct original | 6. <input type="checkbox"/> listages des séquences sous forme déchiffable par ordinateur |
| 3. <input type="checkbox"/> original du pouvoir général | 7. <input type="checkbox"/> tableaux relatifs aux listages des séquences sous forme déchiffable par ordinateur |
| 4. <input type="checkbox"/> copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence : | 8. <input type="checkbox"/> autres éléments (<i>préciser</i>) : |

Cadre n° VII SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRÉSENTANT COMMUN

À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et, si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la demande d'examen préliminaire international, à quel titre l'intéressé signe.

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

1. Date effective de réception de la DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL :

2. Date modifiée de réception de la demande d'examen préliminaire international, en cas de CORRECTIONS apportées en vertu de la règle 60.1.b) :

3. La demande d'examen préliminaire international a été reçue PLUS DE 19 mois après la date de priorité et les points 4 et 5 ne sont pas applicables. Le déposant a été informé en conséquence.

4. La demande d'examen préliminaire international a été reçue dans le délai de 19 mois à compter de la date de priorité, prorogé en vertu de la règle 80.5.

5. Bien que la demande d'examen préliminaire international ait été reçue plus de 19 mois après la date de priorité, le retard à l'arrivée est EXCUSÉ en vertu de la règle 82.

Réservé au Bureau international

Demande d'examen préliminaire international reçue de l'administration chargée de l'examen préliminaire international le :

NOTES TO THE DEMAND FORM (PCT/IPEA/401)

These Notes are intended to facilitate the filling in of the demand form and to give some information concerning international preliminary examination under Chapter II of the Patent Cooperation Treaty (PCT). For more detailed information, see the *PCT Applicant's Guide*, a WIPO publication, which is available, together with other PCT related documents, at WIPO's Website: www.wipo.int/pct/en/index.html. The Notes are based on the requirements of the PCT, the Regulations and the Administrative Instructions under the PCT. In case of any discrepancy between these Notes and those requirements, the latter are applicable.

In the demand form and these Notes, "Article", "Rule" and "Section" refer to the provisions of the PCT, the PCT Regulations and the Administrative Instructions, respectively.

Please use a typewriter; check-boxes may be marked by hand with dark ink (Rules 11.9(a) and (b) and 11.14).

The demand form and these Notes may be downloaded from WIPO's Website at the address given above.

IMPORTANT GENERAL INFORMATION

Who May File a Demand? (Article 31(2)(a) and Rule 54): A demand (for international preliminary examination) may only be filed by an applicant who is a national or resident of a PCT Contracting State which is bound by Chapter II of the PCT; furthermore, the international application must have been filed with a receiving Office of, or acting for, a State bound by Chapter II. Where there are two or more applicants (for the same or different elected States) at least one of them must qualify.

Where Must the Demand Be Filed? (Article 31(6)(a)): The demand must be filed with a competent International Preliminary Examining Authority (IPEA). The receiving Office with which the international application was filed will, upon request, give information about the competent IPEA (or see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C). If several IPEAs are competent, the applicant has the choice and the demand must be filed with (and the fees must be paid to) the IPEA chosen by the applicant. The IPEA chosen by the applicant may be identified, preferably by an indication of the name or two-letter code of the IPEA, at the top of the first sheet of the demand in the space provided for that purpose.

When Must the Demand Be Filed? (Article 39(1)): The demand must be filed within 19 months from the priority date, but **only in respect of some designated Offices**, if the applicant wishes to postpone the entry into the national phase until 30 months from the priority date (in some Offices even later); otherwise, the applicant must, within 20 months from the priority date, perform the prescribed acts for entry into the national phase before those designated Offices. **In respect of other designated Offices, the time limit of 30 months (in some Offices even later) will apply** even if no demand is filed within 19 months. See the Annex to Form PCT/IB/301 and, for details about the applicable time limits, Office by Office, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume II, National Chapters.

In Which Language Must the Demand Be Filed? (Rule 55.1): The demand must be filed in the language in which international preliminary examination will be carried out (see Notes to Box No. IV).

What is the Language of Correspondence? (Rules 66.9 and 92.2 and Section 104): Any letter from the applicant to the IPEA must be in the same language as the international application to which it relates. However, where the international preliminary examination will be carried out on the basis of a translation (see Notes to Box No. IV), any letter from the applicant to the IPEA must be in the language of the translation. The IPEA may authorize the use of other languages for letters which do not contain or relate to amendments of the international application. Any letter from the applicant to the International Bureau must be in English or French, at the choice of the applicant. However, if the language of the international

application is English, the letter must be in English; if the language of the international application is French, the letter must be in French.

Which Fees Must Be Paid and When? (Rules 57 and 58): Two fees are due in respect of the international preliminary examination: the preliminary examination fee and the handling fee. Both fees must be paid to the IPEA within one month from the date on which the demand is submitted. The Fee Calculation Sheet should be used for that purpose. For details concerning the payment of the fees, see the Notes to that Sheet.

BOX No. I

Applicant's or Agent's File Reference: A file reference may be indicated, if desired. It should not exceed 12 characters. Characters in excess of 12 may be disregarded (Section 109).

Identification of the International Application (Rule 53.6): The international application number must be indicated in Box No. I. Where the demand is filed at a time when the international application number has not yet been notified by the receiving Office, the name of that Office must be indicated instead of the international application number.

International Filing Date and (Earliest) Priority Date (Section 110): Dates must be indicated by the Arabic number of the day, the name of the month and the Arabic number of the year—in that order; after, below or above such indication, the date should be repeated in parentheses, using two-digit Arabic numerals for each of the number of the day, the number of the month and the last two digits of the year, in that order, and separated by periods, slants or hyphens, for example, "20 March 2001 (20.03.01)", "20 March 2001 (20/03/01)" or "20 March 2001 (20-03-01)". Where the international application claims the priority of several earlier applications, the filing date of the earliest application whose priority is claimed must be indicated as the priority date.

Title of the Invention: If a new title has been established by the International Searching Authority, that title must be indicated in Box No. I.

BOX No. II

Applicant(s) (Rule 53.4): All the applicants for the elected States must be indicated in the demand; an applicant named in the request (Form PCT/RO/101) for a State which is not elected need not be named in the demand. It should be noted that the persons named as "inventor only" in the request need not be named in the demand.

Make in Box No. II of the demand the required indications as appearing in Boxes Nos. II and III of the request. The Notes

NOTES RELATIVES AU FORMULAIRE DE DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL (PCT/IPEA/401)

Ces notes sont destinées à faciliter l'utilisation du formulaire de demande d'examen préliminaire international et à donner certains renseignements concernant l'examen préliminaire international prévu au chapitre II du Traité de coopération en matière de brevets (PCT). On peut aussi trouver de plus amples renseignements dans le *Guide du déposant du PCT*, publié par l'OMPI, qui est disponible, de même que d'autres documents relatifs au PCT, sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : www.OMPI.int/pct/fr/index.html. Les notes sont fondées sur les exigences du traité, du règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT. En cas de divergence entre les présentes notes et ces exigences, ce sont ces dernières qui priment.

Dans le formulaire de demande d'examen préliminaire international et dans les présentes notes, les termes "article", "règle" et "instruction" renvoient aux dispositions du traité, de son règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT, respectivement.

Prière de remplir le formulaire à la machine à écrire. Les cases appropriées peuvent être cochées à la main, à l'encre foncée (règles 11.9.a) et b) et 11.14).

Le formulaire de demande d'examen préliminaire international et les présentes notes peuvent être téléchargés depuis le site Internet de l'OMPI à l'adresse donnée ci-dessus.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Qui peut présenter une demande d'examen préliminaire international ? (article 31.2a) et règle 54) : une demande d'examen préliminaire international ne peut être présentée que par un déposant qui est ressortissant d'un État contractant lié par le chapitre II du PCT ou qui a son domicile dans un tel État; en outre, la demande internationale doit avoir été déposée auprès de l'office récepteur d'un État lié par le chapitre II, ou agissant pour un tel État. S'il y a plusieurs déposants (pour les mêmes États élus ou pour des États élus différents), au moins l'un d'entre eux doit remplir les conditions requises.

Où la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (article 31.6a)) : la demande d'examen préliminaire international doit être présentée à une administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) compétente. L'office récepteur auprès duquel la demande internationale a été déposée donnera, sur demande, des renseignements au sujet de l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui est compétente (voir aussi le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C). Si plusieurs administrations chargées de l'examen préliminaire international sont compétentes, le déposant doit présenter la demande d'examen préliminaire international à l'administration de son choix (et lui payer les taxes). Cette administration peut être indiquée, de préférence au moyen de son nom ou de son code à deux lettres, en haut de la première feuille de la demande d'examen préliminaire international, dans l'espace prévu à cet effet.

Quand la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (article 39.1)) : la demande d'examen préliminaire international doit être présentée avant l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité, **mais seulement en ce qui concerne certains offices désignés**, si le déposant souhaite le report de la phase nationale jusqu'à 30 mois à compter de la date de priorité (ou plus dans certains offices); sinon, le déposant doit, dans le délai de 20 mois à compter de la date de priorité, accomplir les actes requis pour l'ouverture de la phase nationale auprès de ces offices. **En ce qui concerne d'autres offices désignés, le délai de 30 mois (dans certains offices, même plus tard) s'appliquera** même si aucune demande d'examen préliminaire international n'est présentée dans les 19 mois. Voir l'annexe du formulaire PCT/IB/301 et les chapitres nationaux du volume II du *Guide du déposant du PCT*.

En quelle langue la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (règle 55.1) : la

demande d'examen doit être présentée dans la langue dans laquelle l'examen préliminaire international sera effectué (voir les notes relatives au cadre n° IV).

Quelle est la langue à utiliser dans la correspondance ? (règles 66.9 et 92.2 et instruction 104) : toute lettre adressée par le déposant à l'administration chargée de l'examen préliminaire international doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale qu'elle concerne. Cependant, lorsque l'examen préliminaire international doit être effectué sur la base d'une traduction (voir les notes relatives au cadre n° IV), toute lettre adressée par le déposant à l'administration chargée de cet examen doit être rédigée dans la langue de la traduction. L'administration chargée de l'examen peut autoriser l'utilisation d'autres langues pour des lettres qui ne contiennent pas de modifications de la demande internationale ou qui ne se rapportent pas à des modifications. Toute lettre adressée par le déposant au Bureau international doit être rédigée en anglais ou en français, au choix du déposant. Toutefois, si la langue de la demande internationale est l'anglais, la lettre doit être rédigée en anglais; si la langue de la demande internationale est le français, la lettre doit être rédigée en français.

Quelles taxes doivent être payées et quand ? (règles 57 et 58) : l'examen préliminaire international donne lieu au paiement de deux taxes : la taxe d'examen préliminaire et la taxe de traitement. Ces deux taxes doivent être acquittées auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international dans un délai d'un mois à compter de la date de présentation de la demande d'examen. La feuille de calcul des taxes devrait être utilisée à cette fin. Pour de plus amples renseignements concernant le paiement des taxes, voir les notes relatives à cette feuille.

CADRE N° I

Référence du dossier du déposant ou du mandataire : il est possible d'indiquer, à titre facultatif, une telle référence de dossier. Celle-ci ne devrait pas dépasser 12 caractères. L'administration chargée de l'examen préliminaire international peut ne pas tenir compte des caractères en sus du douzième (instruction 109).

Identification de la demande internationale (règle 53.6) : le numéro de la demande internationale doit être indiqué dans le cadre n° I. Si la demande d'examen préliminaire international est présentée alors même que le numéro de la demande

to the request apply *mutatis mutandis*. If there are two or more applicants for the States elected in the demand, give the required indications for each of them; if there are more than three applicants, make the required indications on the "Continuation Sheet".

If different applicants are indicated in the request for different designated States, indicate in Box No. II of the demand only the applicants for the States elected in Box No. V (no indication of the States for which a person is applicant need be made, because those indications have been made in the request).

Applicant's registration number with the Office (Rule 53.4): Where the applicant is registered with the national or regional Office that is acting as International Preliminary Examining Authority, the demand may indicate the number or other indication under which the applicant is so registered.

BOX No. III

Agent or Common Representative (Rules 53.5, 90.1 and 90.2): Mark the applicable check-boxes to indicate *first* whether the person named in this Box is agent or common representative, *then* whether that person *has been appointed earlier* (i.e., during the procedure under Chapter I), or *is appointed in the demand* and any earlier appointment of another person is revoked, or *is appointed specifically for the procedure before the IPEA* (without revocation of any earlier appointment), in addition to the person(s) appointed earlier.

Where an additional person is appointed specifically for the procedure before the IPEA, all notifications issued by the IPEA will be addressed only to that additional person.

A separate power of attorney must be filed with the IPEA, the International Bureau or the receiving Office, if the person appointed at the time the demand is filed (i.e., was not appointed earlier) signs the demand on behalf of the applicant (Rule 90.4).

Agent's registration number with the Office (Rule 53.5): Where the agent is registered with the national or regional Office that is acting as International Preliminary Examining Authority, the demand may indicate the number or other indication under which the agent is so registered.

Address for Correspondence (Rule 4.4(d) and Section 108): Where an agent is appointed, any correspondence intended for the applicant will be sent to the address indicated for that agent (or for the first-mentioned agent, if more than one is appointed). Where one of two or more applicants is appointed as common representative, the address indicated for that applicant in Box No. III will be used.

Where no agent or common representative is appointed, any correspondence will be sent to the address, indicated in Box No. II, of the applicant (if only one person is named as applicant) or of the applicant who is considered to be common representative (if there are two or more persons named as applicants). However, if the applicant wishes correspondence to be sent to a different address in such a case, that address may be indicated in Box No. III instead of the designation of an agent or common representative. In this case, and only in this case, the last check-box of Box No. III must be marked (that is, the last check-box must not be marked if either of the check-boxes "agent" or "common representative" in Box No. III has been marked).

BOX No. IV

Statement Concerning Amendments (Rules 53.2(a)(v), 53.9, 62, 66.1 and 69.1): The international preliminary examination will start on the basis of the international application as filed or, if amendments have been filed, as amended. Mark the appropriate check-box(es) to enable the IPEA to determine when and on what basis it can start international preliminary examination.

Mark the corresponding check-box(es) under No. 1 where the international preliminary examination should start on the basis of the international application as originally filed or where amendments are to be taken into account, as the case may be. Where amendments are to be taken into account, the applicant must submit *with the demand* a copy of amendments to the claims under Article 19 (Rule 53.9(a)(i)) and/or the amendments of the international application under Article 34 (Rule 53.9(c)), as the case may be. If a check-box is marked but the demand is not accompanied by the documents referred to, the start of international preliminary examination will be delayed until the IPEA receives them.

Mark check-box No. 2 if amendments of the claims under Article 19 have been filed with the International Bureau during the Chapter I procedure, but the applicant does not want these amendments to be taken into account for the purpose of international preliminary examination when the latter starts (Rule 53.9(a)(ii)).

Mark check-box No. 3 where the time limit for filing amendments of the claims under Article 19 has not expired at the time the demand is filed and the applicant wants to keep the option for the filing of such amendments open; the IPEA is thus requested to postpone the start of international preliminary examination (Rules 53.9(b) and 69.1(d)). It should be noted that the examination will start in any event after the expiration of 20 months from the priority date even where the time limit for filing amendments has not yet expired or no amendments have been received by the IPEA.

If no check-box is marked, refer to the footnote at the bottom of the Box.

Language for the Purposes of International Preliminary Examination (Rule 55.2): Where neither the language in which the international application is filed nor the language in which the international application is published is accepted by the IPEA that is to carry out the international preliminary examination, the applicant must furnish with the demand a translation of the international application into a language which is both a language accepted by that Authority and a language of publication.

Where such translation has already been furnished to the International Searching Authority for the purposes of carrying out international search and the IPEA is part of the same Office or intergovernmental organization as the International Searching Authority, the applicant need not furnish another translation. In such a case the international preliminary examination is carried out on the basis of the translation furnished for the purposes of international search.

The language for the purposes of international preliminary examination should be indicated in Box No. IV, on the dotted line, and the corresponding check-box should be marked.

internationale n'a pas encore été notifié par l'office récepteur, le nom de cet office doit être indiqué en lieu et place du numéro de la demande internationale.

Date du dépôt international et date de priorité (la plus ancienne) (instruction 110) : les dates doivent être indiquées au moyen du quantième, en chiffres arabes, suivi du nom du mois puis de l'année en chiffres arabes, dans cet ordre; à côté, au-dessous ou au-dessus de cette indication, il y a lieu de répéter la date, mais entre parenthèses, sous la forme de numéros à deux chiffres arabes, séparés par un point, une barre oblique ou un tiret, et dans l'ordre suivant : quantième, mois et année (celle-ci étant indiquée au moyen des deux derniers chiffres); exemples "20 mars 2001 (20.03.01)", "20 mars 2001 (20/03/01)" ou "20 mars 2001 (20-03-01)". Lorsque la demande internationale revendique la priorité de plusieurs demandes antérieures, la date de dépôt de la plus ancienne demande dont la priorité est revendiquée doit être indiquée en tant que date de priorité.

Titre de l'invention : si l'administration chargée de la recherche internationale a établi un nouveau titre, celui-ci doit être indiqué dans le cadre n° I.

CADRE N° II

Déposant(s) (règle 53.4) : tous les déposants qui ont cette qualité pour les États élus doivent être mentionnés dans la demande d'examen préliminaire international; un déposant mentionné dans la requête (formulaire PCT/RO/101) pour un État qui n'est pas élu n'a pas à être mentionné dans la demande d'examen préliminaire international. Il est à noter que les personnes mentionnées dans la requête comme "inventeur seulement" n'ont pas non plus à être mentionnées dans la demande d'examen préliminaire international.

Reprendre dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international les indications requises figurant dans les cadres n°s II et III de la requête. Les notes relatives à la requête s'appliquent *mutatis mutandis*. S'il y a pluralité de déposants pour les États élus dans la demande d'examen préliminaire international, fournir les indications requises sur chacun d'eux; si ces déposants sont plus de trois, porter les indications en question sur une "feuille annexe".

Si, dans la requête, des déposants différents sont indiqués pour différents États désignés, n'indiquer dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international que les déposants ayant cette qualité pour les États élus dans le cadre n° V (il n'y a pas lieu d'indiquer les États pour lesquels une personne est mentionnée comme déposant, car ces indications ont été fournies dans la requête).

Numéro sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office (règle 53.4) : lorsque le déposant est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, la demande d'examen préliminaire international peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

CADRE N° III

Mandataire ou représentant commun (règles 53.5, 90.1 et 90.2) : cocher les cases appropriées afin d'indiquer, *premièrement*, si la personne indiquée dans le cadre n° III est mandataire ou représentant commun, *deuxièmement*, si cette personne a été désignée à une date antérieure (c'est-à-dire au cours de la procédure prévue au chapitre I), *est désignée dans la demande d'examen préliminaire international* (toute désignation antérieure d'une autre personne étant révoquée) ou *est désignée spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire*

international (sans qu'il y ait révocation d'une désignation antérieure) en sus de la ou des personnes désignées antérieurement.

Lorsqu'une personne supplémentaire est désignée spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international, toute la correspondance émanant de cette administration sera adressée seulement à cette personne supplémentaire.

Un pouvoir distinct doit être déposé auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, du Bureau international ou de l'office récepteur si la personne qui est désignée au moment de la présentation de la demande d'examen préliminaire international (et qui n'a donc pas été désignée antérieurement) signe cette demande d'examen au nom du déposant (règle 90.4).

Numéro sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office (règle 53.5) : lorsque le mandataire est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, la demande d'examen préliminaire international peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Adresse pour la correspondance (règle 4.4.d) et instruction 108) : si un mandataire est désigné, toute correspondance destinée au déposant sera envoyée à l'adresse indiquée pour ce mandataire (ou pour le mandataire mentionné en premier, si plusieurs mandataires ont été désignés). Lorsque, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux est désigné comme représentant commun, l'adresse indiquée pour ce déposant dans le cadre n° III sera utilisée.

Si aucun mandataire ni représentant commun n'est désigné, la correspondance sera envoyée à l'adresse – indiquée dans le cadre n° II – du déposant (s'il n'y a qu'une seule personne indiquée comme déposant) ou du déposant considéré comme le représentant commun (s'il y a plusieurs personnes indiquées comme déposants). Cependant, si le ou les déposants souhaitent dans ce cas que la correspondance soit envoyée à une adresse différente, il est possible d'indiquer cette adresse dans le cadre n° III, en lieu et place de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun. C'est dans ce cas et seulement dans ce cas qu'il y a lieu de cocher la dernière case du cadre n° III (c'est-à-dire que la dernière case ne doit pas être cochée si l'une des cases "mandataire" ou "représentant commun" a été cochée).

CADRE N° IV

Déclaration concernant les modifications (règles 53.2.a)v), 53.9, 62, 66.1 et 69.1) : l'examen préliminaire international commencera sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée ou, si des modifications ont été déposées, telle qu'elle a été modifiée. Cocher la ou les cases appropriées pour permettre à l'administration chargée de l'examen préliminaire international de déterminer si elle peut commencer l'examen préliminaire international et sur quelle base.

Cocher la ou les cases appropriées de la rubrique n° 1 pour indiquer si l'examen préliminaire international doit commencer sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée ou s'il doit être tenu compte de modifications, selon le cas. S'il y a des modifications à prendre en compte, le déposant doit présenter *avec la demande d'examen* une copie des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 (règle 53.9.a)i) ou des modifications apportées à la demande internationale en vertu de l'article 34 (règle 53.9.c)), ou une copie des deux types de

Language of Amendments (Rules 55.3 and 66.9): Amendments and letters relating thereto must be in the same language as that in which the international preliminary examination is carried out, as explained in the preceding paragraphs.

Time Limit for Furnishing Translation of the International Application (Rule 55.2): Any required translation of the international application should be furnished (by the applicant) together with the demand. If it is not so furnished, the IPEA will invite the applicant to furnish it within a time limit which shall not be less than one month from the date of the invitation. That time limit may be extended by the IPEA.

BOX No. V

Election of States (Rule 53.7): Only States which are bound by Chapter II of the PCT *and* which have been designated in the international application (that is, States whose designations have been made under Rule 4.9(a), confirmed under Rule 4.9(c) or considered as having been made under Rule 32.2(a)(i)) can be elected. They are the “eligible States”.

For the convenience and protection of applicants, Box No. V contains a statement to the effect that all eligible States are elected. It is only where the applicant does not wish to elect certain eligible States that the name(s) or two-letter code(s) of those States must be indicated after the words “wishes not to elect:”.

The indication in the demand of the kind of protection or treatment desired for any elected State is not required since it follows the indication made when designating that State in the international application.

BOX No. VI

Check List: It is recommended that this Box be filled in carefully in order for the IPEA to determine as soon as possible whether it is in possession of the documents on the basis of which the applicant wishes international preliminary examination to start.

Where the international application contains disclosure of one or more nucleotide and/or amino acid sequences, and a copy of the sequence listings in computer readable form complying with the standard provided for in the Administrative Instructions is required by the IPEA, the applicant may furnish the listings in computer readable form to the IPEA with the demand. If this is the case, check-box No. 6 must be marked.

Similarly, where such an application contains tables related to the sequence listings, and a copy of the tables in computer readable form complying with the standard provided for in the Administrative Instructions is required by the IPEA, the applicant may furnish the tables in computer readable form to the IPEA with the demand. If this is the case, check-box No. 7 must be marked.

BOX No. VII

Signature (Rules 53.8, 90.3(a) and 90.4(a)): The demand must be signed by the applicant or by his agent; if there are two or more applicants, the common representative may sign the demand. If the demand is not signed by (all) the persons who are applicants for the elected States (a person who is applicant only for a State which is not elected need not sign the demand), a power of attorney signed by that (all those) applicant(s) must be filed with the IPEA, with the International Bureau or with the receiving Office unless the agent has previously been appointed.

modifications, selon le cas. Si une case est cochée et que les documents correspondants ne sont pas joints à la demande d'examen préliminaire international, le commencement de cet examen sera différé jusqu'à ce que l'administration qui en est chargée les reçoive.

Cocher la case n° 2 si des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 ont été déposées auprès du Bureau international lors de la procédure prévue au chapitre I, et que le déposant ne veut pas qu'il en soit tenu compte aux fins de l'examen préliminaire international lorsque celui-ci commencera (règle 53.9.a)ii).

Cocher la case n° 3 si le délai fixé pour le dépôt de modifications des revendications en vertu de l'article 19 n'a pas expiré au moment où la demande d'examen préliminaire international est présentée et que le déposant veut conserver la possibilité de déposer de telles modifications; il est ainsi demandé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international de différer le commencement de cet examen (règles 53.9.b) et 69.1.d)). Il est à noter que l'examen commencera, en tout état de cause, après l'expiration d'un délai de 20 mois à compter de la date de priorité, même si le délai pour déposer des modifications n'a pas expiré ou que l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'a reçu aucune modification.

Si aucune case n'est cochée, la procédure décrite dans la note figurant au bas du cadre sera suivie.

Langue aux fins de l'examen préliminaire international (règle 55.2) : lorsque ni la langue dans laquelle la demande internationale est déposée ni la langue dans laquelle elle est publiée n'est acceptée par l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui effectuera cet examen, le déposant doit remettre avec la demande d'examen préliminaire international une traduction de la demande internationale dans une langue qui est à la fois une langue acceptée par cette administration et une langue de publication.

Lorsqu'une traduction répondant à ces critères a déjà été remise à l'administration chargée de la recherche internationale pour les besoins de cette recherche et que l'administration chargée de l'examen préliminaire international fait partie du même office ou de la même organisation intergouvernementale que l'administration chargée de la recherche internationale, il n'est pas nécessaire pour le déposant de remettre une autre traduction. Dans ce cas, l'examen préliminaire international est effectué sur la base de la traduction remise aux fins de la recherche internationale.

La langue dans laquelle sera effectué l'examen préliminaire international doit être indiquée dans le cadre n° IV sur la ligne pointillée, et la case appropriée la concernant doit être cochée.

Langue des modifications (règles 55.3 et 66.9) : les modifications et les lettres qui s'y rapportent doivent être rédigées dans la langue dans laquelle l'examen préliminaire international sera effectué, comme il est expliqué aux paragraphes précédents.

Délai imparti pour remettre une traduction de la demande internationale (règle 55.2) : toute traduction de la demande internationale qui est exigée doit être remise (par le déposant) en même temps que la demande d'examen préliminaire international. Si la traduction n'est pas remise en même temps, l'administration chargée de l'examen préliminaire international invitera le déposant à remettre cette traduction dans un délai qui sera d'au moins un mois à compter de la date de l'invitation. Ce délai peut être prorogé par l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

CADRE N° V

Élection d'États (règle 53.7) : seuls peuvent être élus les États qui sont liés par le chapitre II du PCT *et* qui ont été désignés dans la demande internationale (c'est-à-dire qui ont fait l'objet de désignations faites en vertu de la règle 4.9.a), confirmées en vertu de la règle 4.9.c) ou considérées comme ayant été faites, en vertu de la règle 32.2.a)ii)). Ces États sont les "États éligibles".

Pour faciliter la tâche des déposants et les protéger, le cadre n° V contient une déclaration selon laquelle tous les États éligibles sont élus. Ce n'est que si le déposant ne souhaite pas élire certains États éligibles qu'il doit indiquer le nom ou le code à deux lettres de ces États après les mots "souhaite ne pas élire :".

Il n'est pas nécessaire d'indiquer dans la demande d'examen préliminaire international quelle forme de protection ou de traitement est souhaitée pour tel ou tel État élu puisque les indications portées dans la demande internationale lors de la désignation de cet État restent valables.

CADRE N° VI

Bordereau : il est recommandé de remplir soigneusement ce cadre pour que l'administration chargée de l'examen préliminaire international puisse déterminer le plus rapidement possible si elle est en possession de la ou des modifications ou de la ou des lettres sur la base desquelles le déposant souhaite que l'examen préliminaire international commence.

Lorsque la demande internationale contient la divulgation d'une ou plusieurs séquences de nucléotides ou d'acides aminés, et qu'une copie des listages des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur, conforme à la norme figurant dans les instructions administratives, est requise par l'administration chargée de l'examen préliminaire international, le déposant peut fournir à cette administration, conjointement avec la demande d'examen préliminaire international, les listages en question sous une forme déchiffrable par ordinateur. S'il le fait, la case n° 6 doit être cochée.

De la même manière, lorsque la demande internationale contient des tableaux relatifs aux listages des séquences et qu'une copie des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur, conforme à la norme figurant dans les instructions administratives, est requise par l'administration chargée de l'examen préliminaire international, le déposant peut fournir à cette administration, conjointement avec la demande d'examen préliminaire international, les tableaux en question sous une forme déchiffrable par ordinateur. S'il le fait, la case n° 7 doit être cochée.

CADRE N° VII

Signature (règles 53.8, 90.3.a) et 90.4.a) : la demande d'examen préliminaire international doit être signée par le déposant ou par son mandataire; s'il y a plusieurs déposants, elle peut l'être par le représentant commun. Si elle n'est pas signée par une ou plusieurs personnes qui ont la qualité de déposant pour les États élus (une personne qui est déposant seulement pour un État non élu n'a pas besoin de signer la demande d'examen préliminaire international), un pouvoir signé par ces personnes doit être déposé auprès du Bureau international, de l'office récepteur ou de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, sauf si le mandataire a été désigné à une date antérieure.

PCT

FEE CALCULATION SHEET

Annex to the Demand

| | | |
|---|--|----------------------------|
| International application No. | For International Preliminary Examining Authority use only | |
| Applicant's or agent's file reference | Date stamp of the IPEA | |
| Applicant | | |
| CALCULATION OF PRESCRIBED FEES | | |
| 1. Preliminary examination fee | <input type="text"/> | P |
| 2. Handling fee (<i>Applicants from certain States are entitled to a reduction of 75% of the handling fee. Where the applicant is (or all applicants are) so entitled, the amount to be entered at H is 25% of the handling fee.</i>) | <input type="text"/> | H |
| 3. Total of prescribed fees Add the amounts entered at P and H and enter total in the TOTAL box | <input type="text"/> | |
| | TOTAL | |
| MODE OF PAYMENT | | |
| <input type="checkbox"/> authorization to charge deposit account with the IPEA (see below) | <input type="checkbox"/> cash | |
| <input type="checkbox"/> cheque | <input type="checkbox"/> revenue stamps | |
| <input type="checkbox"/> postal money order | <input type="checkbox"/> coupons | |
| <input type="checkbox"/> bank draft | <input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>): | |
| AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT <i>(This mode of payment may not be available at all IPEAs)</i> | | |
| <input type="checkbox"/> Authorization to charge the total fees indicated above. | IPEA/ _____ | Deposit Account No.: _____ |
| <input type="checkbox"/> (<i>This check-box may be marked only if the conditions for deposit accounts of the IPEA so permit</i>) Authorization to charge any deficiency or credit any overpayment in the total fees indicated above. | Date: _____ | Name: _____ |
| | Signature: _____ | |

PCT

FEUILLE DE CALCUL DES TAXES

Annexe de la demande d'examen préliminaire international

| | | | | | | | | | |
|--|--|---|----------------------------------|---------------------------------|--|--|----------------------------------|--|--|
| Demande internationale n° | Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international | | | | | | | | |
| Référence du dossier du déposant ou du mandataire | Timbre à date de l'administration chargée de l'examen préliminaire international | | | | | | | | |
| Déposant | | | | | | | | | |
| <p>CALCUL DES TAXES PRESCRITES</p> <p>1. Taxe d'examen préliminaire P</p> <p>2. Taxe de traitement <i>(Les déposants de certains États ont droit à une réduction de 75% de la taxe de traitement. Lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à cette réduction, le montant devant figurer sous H est égal à 25% de la taxe de traitement.)</i> H</p> <p>3. Total des taxes prescrites Additionner les montants portés dans les cadres P et H et inscrire le résultat dans le cadre TOTAL</p> <div style="text-align: center; border: 1px solid black; width: fit-content; margin: 0 auto; padding: 5px;">TOTAL</div> | | | | | | | | | |
| <p>MODE DE PAIEMENT</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"><input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas)</td> <td style="width: 50%; border: none;"><input type="checkbox"/> espèces</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> chèque</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> timbres fiscaux</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> mandat postal</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> coupons</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> traite bancaire</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) :</td> </tr> </table> | | <input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas) | <input type="checkbox"/> espèces | <input type="checkbox"/> chèque | <input type="checkbox"/> timbres fiscaux | <input type="checkbox"/> mandat postal | <input type="checkbox"/> coupons | <input type="checkbox"/> traite bancaire | <input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) : |
| <input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas) | <input type="checkbox"/> espèces | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> chèque | <input type="checkbox"/> timbres fiscaux | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> mandat postal | <input type="checkbox"/> coupons | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> traite bancaire | <input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) : | | | | | | | | |
| <p>AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT <i>(Les administrations chargées de l'examen préliminaire international ne permettent pas toutes l'utilisation de ce mode de paiement)</i></p> <p><input type="checkbox"/> Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus.</p> <p><input type="checkbox"/> <i>(Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'administration chargée de l'examen préliminaire international le permettent)</i> Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer de tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus.</p> | | | | | | | | | |
| <p>IPEA/ _____</p> <p>N° de compte de dépôt : _____</p> <p>Date : _____</p> <p>Nom : _____</p> <p>Signature : _____</p> | | | | | | | | | |

NOTES TO THE FEE CALCULATION SHEET (ANNEX TO FORM PCT/IPEA/401)

The purpose of the fee calculation sheet is to help the applicant to identify the prescribed fees and to calculate the amounts to be paid. It is strongly recommended that the applicant complete, by entering the appropriate amounts in the boxes provided, and submit the fee calculation sheet at the time of filing of the demand. This will help the International Preliminary Examining Authority (IPEA) to verify the calculations and to identify any error in them.

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

Two fees must be paid for international preliminary examination:

- (i) the preliminary examination fee for the benefit of the IPEA (Rule 58.1);
- (ii) the handling fee for the benefit of the International Bureau (Rule 57).

Both fees must be paid to the IPEA within one month from the date on which the demand is submitted. The amount payable is the amount applicable on the date of submittal (Rules 57.3 and 58.1(b)). The fees must be paid in a currency acceptable to the IPEA.

Information about the amount of those fees or about equivalent amounts in other currencies can be obtained from the IPEA or the receiving Office. This information is also published in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex E, and from time to time in Section IV of the *PCT Gazette*.

Box P: The amount of the preliminary examination fee must be entered in Box P.

Box H: The amount of the handling fee must be entered in Box H.

Reduction of the Handling Fee for Applicants from Certain States: An applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below 3,000 US dollars (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997) is entitled, in accordance with the Schedule of Fees, to a reduction of 75% of certain PCT fees including the handling fee. If there are several applicants, each must satisfy the above-mentioned criteria. The reduction of the handling fee will be automatically available to any applicant (or applicants) who is (or are) so entitled on the basis of the indications of name, nationality and residence given in Box No. II of the demand.

The fee reduction will be available even if one or more of the applicants are not from PCT Contracting States, provided that each of them is a national and resident of a State that meets the above-mentioned requirements and that at least one of the applicants is a national or resident of a PCT Contracting State and thus is entitled to file an international application.

Natural persons who are nationals of and reside in the following PCT Contracting States are eligible: AL Albania, AM Armenia, AZ Azerbaijan, BA Bosnia and Herzegovina, BF Burkina Faso, BG Bulgaria, BJ Benin, BR Brazil, BY Belarus, BZ Belize, CF Central African Republic,

CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroon, CN China, CO Colombia, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ Czech Republic, DM Dominica, DZ Algeria, EC Ecuador, EE Estonia, GA Gabon, GD Grenada, GE Georgia, GH Ghana, GM Gambia, GN Guinea, GQ Equatorial Guinea, GW Guinea-Bissau, HR Croatia, HU Hungary, ID Indonesia, IN India, KE Kenya, KG Kyrgyzstan, KP Democratic People's Republic of Korea, KZ Kazakhstan, LC Saint Lucia, LK Sri Lanka, LR Liberia, LS Lesotho, LT Lithuania, LV Latvia, MA Morocco, MD Republic of Moldova, MG Madagascar, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, ML Mali, MN Mongolia, MR Mauritania, MW Malawi, MX Mexico, MZ Mozambique, NE Niger, PH Philippines, PL Poland, RO Romania, RU Russian Federation, SD Sudan, SK Slovakia, SL Sierra Leone, SN Senegal, SZ Swaziland, TD Chad, TG Togo, TJ Tajikistan, TM Turkmenistan, TN Tunisia, TR Turkey, TZ United Republic of Tanzania, UA Ukraine, UG Uganda, UZ Uzbekistan, VC Saint Vincent and the Grenadines, VN Viet Nam, YU Yugoslavia, ZA South Africa, ZM Zambia and ZW Zimbabwe. As far as other States are concerned, inquiries should be addressed to the International Bureau.

Calculation of the Handling Fee in Case of Fee Reduction: Where the applicant is (or all applicants are) entitled to a reduction of the handling fee, the total to be entered at Box H is 25% of the handling fee.

Total Box: The total of the amounts inserted in Boxes P and H is the amount which must be paid to the IPEA.

MODE OF PAYMENT

In order to help the IPEA identify the mode of payment of the prescribed fees, it is recommended to mark the applicable check-box(es).

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

The applicant should check whether the IPEA allows the use of deposit accounts for payment of PCT fees. In addition, it is recommended that the applicant check what are the specific conditions applicable to the use of deposit accounts with the IPEA since not all IPEAs provide the same services.

Finally, if the IPEA is not the same national Office or intergovernmental organization as that with which the international application was filed, the deposit account with the receiving Office cannot be charged for the purpose of paying the preliminary examination and handling fees due to the IPEA.

The IPEA will not charge fees to deposit accounts unless the deposit account authorization is signed and indicates the deposit account number.

NOTES RELATIVES À LA FEUILLE DE CALCUL DES TAXES (ANNEXE DU FORMULAIRE PCT/IPEA/401)

La feuille de calcul des taxes a pour objet d'aider le déposant à recenser les taxes prescrites et à calculer les montants à payer. Il lui est vivement recommandé de remplir cette feuille en portant les montants appropriés dans les cadres prévus et de la joindre à la demande d'examen préliminaire international. Cela aidera l'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) à vérifier les calculs et à y déceler d'éventuelles erreurs.

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

L'examen préliminaire international donne lieu au paiement de deux taxes :

- i) la taxe d'examen préliminaire, au profit de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (règle 58.1);
- ii) la taxe de traitement, au profit du Bureau international (règle 57).

Ces deux taxes doivent être payées à l'administration chargée de l'examen préliminaire international dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle la demande d'examen préliminaire international est présentée. Le montant dû est le montant applicable à la date de présentation de cette demande d'examen (règles 57.3 et 58.1.b)). Les taxes doivent être payées dans une monnaie que l'administration chargée de l'examen préliminaire international accepte.

Des renseignements au sujet du montant de ces taxes ou de leur contre-valeur en d'autres monnaies peuvent être obtenus auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international ou de l'office récepteur. Ces renseignements figurent également dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe E, et sont aussi publiés périodiquement dans la section IV de la *Gazette du PCT*.

Cadre P : le montant de la taxe d'examen préliminaire doit être inscrit dans le cadre P.

Cadre H : le montant de la taxe de traitement doit être inscrit dans le cadre H.

Réduction de la taxe de traitement pour les déposants de certains États : un déposant qui est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis a droit, conformément au barème de taxes, à une réduction de 75% de certaines taxes du PCT, dont la taxe de traitement. S'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères. La réduction de la taxe de traitement s'appliquera automatiquement à tout déposant qui y a droit (ou à tous les déposants qui y ont droit) au vu des indications de nom, de nationalité et de domicile données dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international.

La réduction de la taxe s'appliquera même si l'un ou plusieurs des déposants ne viennent pas d'États contractants du PCT, à condition que chacun d'eux soit ressortissant d'un État, et domicilié dans un État, qui répond aux critères mentionnés ci-dessus et qu'au moins l'un d'eux soit ressortissant d'un État contractant du PCT, et domicilié dans un tel État, et ait donc le droit de déposer une demande internationale.

Les personnes physiques qui sont ressortissantes des États contractants du PCT suivants, et qui sont domiciliées dans ces États, peuvent bénéficier de cette réduction : AL Albanie, AM Arménie, AZ Azerbaïdjan, BA Bosnie-Herzégovine, BF Burkina Faso, BG Bulgarie, BJ Bénin, BR Brésil, BY Bélarus, BZ Belize, CF République centrafricaine, CG Congo, CI Côte

d'Ivoire, CM Cameroun, CN Chine, CO Colombie, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ République tchèque, DM Dominique, DZ Algérie, EC Équateur, EE Estonie, GA Gabon, GD Grenade, GE Géorgie, GH Ghana, GM Gambie, GN Guinée, GQ Guinée équatoriale, GW Guinée-Bissau, HR Croatie, HU Hongrie, ID Indonésie, IN Inde, KE Kenya, KG Kirghizistan, KP République populaire démocratique de Corée, KZ Kazakhstan, LC Sainte-Lucie, LK Sri Lanka, LR Libéria, LS Lesotho, LT Lituanie, LV Lettonie, MA Maroc, MD République de Moldova, MG Madagascar, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, ML Mali, MN Mongolie, MR Mauritanie, MW Malawi, MX Mexique, MZ Mozambique, NE Niger, PH Philippines, PL Pologne, RO Roumanie, RU Fédération de Russie, SD Soudan, SK Slovaquie, SL Sierra Leone, SN Sénégal, SZ Swaziland, TD Tchad, TG Togo, TJ Tadjikistan, TM Turkménistan, TN Tunisie, TR Turquie, TZ République-Unie de Tanzanie, UA Ukraine, UG Ouganda, UZ Ouzbékistan, VC Saint-Vincent-et-les-Grenadines, VN Viet Nam, YU Yougoslavie, ZA Afrique du Sud, ZM Zambie et ZW Zimbabwe. En ce qui concerne d'autres États, il conviendra de s'adresser au Bureau international.

Calcul de la taxe de traitement en cas de réduction : lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à une réduction de la taxe de traitement, le montant devant figurer dans le cadre H est égal à 25% de la taxe de traitement.

Total : le total des montants inscrits dans les cadres P et H représente la somme à verser à l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

MODE DE PAIEMENT

Pour aider l'administration chargée de l'examen préliminaire international à déterminer le mode de paiement des taxes prescrites qui a été utilisé, il est recommandé de cocher la ou les cases appropriées.

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

Le déposant devrait s'assurer que l'administration chargée de l'examen préliminaire international permet l'utilisation de comptes de dépôt pour le paiement des taxes du PCT. En outre, il est recommandé qu'il prenne connaissance des modalités particulières d'utilisation des comptes de dépôt auprès de cette administration étant donné que toutes les administrations chargées de l'examen préliminaire international n'offrent pas les mêmes services.

Enfin, si l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'est pas l'office national auprès duquel, ou l'organisation intergouvernementale auprès de laquelle, la demande internationale a été déposée, le déposant ne peut pas utiliser le compte de dépôt auprès de l'office récepteur pour payer les taxes d'examen préliminaire et de traitement dues à l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

L'administration chargée de l'examen préliminaire international ne débitera un compte de dépôt du montant des taxes que si l'autorisation correspondante est signée et qu'elle indique le numéro du compte de dépôt.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|-------|---|-------|
| Meetings of the International Patent Cooperation Union—Assembly (Thirty-first (18 th extraordinary) Session)—Second part | | Réunions de l'Union internationale de coopération en matière de brevets – Assemblée (Trente et unième session (18 ^e session extraordinaire)) – Deuxième partie | |
| PCT Reform: Note Prepared by the International Bureau | 24990 | Réforme du PCT : Note du Bureau international | 24991 |
| Amendments of the Regulations Under the PCT with effect from 1 January 2003 | 24996 | Modifications du règlement d'exécution du PCT avec effet au 1 ^{er} janvier 2003 | 24997 |
| Amendments of the Regulations Under the PCT with effect from 1 January 2004 | 25004 | Modifications du règlement d'exécution du PCT avec effet au 1 ^{er} janvier 2004 | 25005 |
| Decisions Relating to Entry into Force and Transitional Arrangements | 25058 | Décisions concernant l'entrée en vigueur et les mesures transitoires | 25059 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| AM Armenia | 25062 | AM Arménie | 25063 |
| BG Bulgaria | 25062 | BG Bulgarie | 25063 |
| BY Belarus | 25062 | BY Bélarus | 25063 |
| IE Ireland | 25062 | IE Irlande | 25063 |
| LC Saint Lucia | 25062 | LC Sainte-Lucie | 25063 |
| MA Morocco | 25064 | MA Maroc | 25065 |
| SK Slovakia | 25064 | SK Slovaquie | 25065 |
| TM Turkmenistan | 25064 | TM Turkménistan | 25065 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO) | 25066 | AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO) | 25067 |
| SI Slovenia | 25066 | SI Slovénie | 25067 |
| TN Tunisia | 25066 | TN Tunisie | 25067 |
| Receiving Offices | | Offices récepteurs | |
| AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO) | 25068 | AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO) | 25069 |
| BG Bulgaria | 25068 | BG Bulgarie | 25069 |
| MD Republic of Moldova | 25068 | MD République de Moldova | 25069 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| BG Bulgaria | 25068 | BG Bulgarie | 25069 |
| MA Morocco | 25068 | MA Maroc | 25069 |

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART****PCT REFORM: NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU**

The Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) held its thirty-first (18th extraordinary) session in Geneva from 23 September to 1 October 2002, in conjunction with the thirty-seventh series of meetings of the Assemblies of the Member States of the World Intellectual Property Organization (WIPO).

This constitutes the second part of this Note, which relates to the matters concerning reform of the PCT that were on the agenda of the session of the Assembly. Other matters on the agenda of the session include the reduction of the international fee for international applications filed in electronic form, which was the subject of the first part of this note—published in PCT Gazette No. 42/2002, page 20998 *et seq.*—and other matters which will be the subject of the third and last part of this Note, to be published in a subsequent issue of the Gazette.

All documents discussed during the session and the final report (document PCT/A/31/10) are available from WIPO free of charge and can also be found on WIPO's Internet site, at the following address:

http://www.wipo.int/eng/document/govbody/wo_pct/index_31.htm

Report of the Committee on Reform of the PCT

The Assembly noted the report of the second session of the Committee on Reform of the PCT, which was held in Geneva from 1 to 5 July 2002, and approved the Committee's recommendation that no change was needed to the PCT Regulations having regard to the language-related filing date requirements of the Patent Law Treaty (PLT), recognizing that the PCT procedure was already, in practice, consistent with those requirements. The Assembly further approved the Committee's recommendations concerning proposed amendments of certain Rules relating to the right of priority and priority claims, and recommendations concerning the work program in connection with reform of the PCT to be undertaken between the September 2002 and September 2003 sessions of the Assembly, including the matters to be considered, the convening of sessions of the Working Group and possibly the Committee, and financial assistance to enable attendance of certain delegations.

Amendments of the Regulations Under the PCT

The Assembly unanimously adopted amendments of the PCT Regulations designed to further streamline and simplify the PCT system, and decisions relating to entry into force and transitional arrangements in respect of those amendments. The amendments which will enter into force on 1 January 2003 are designed to further align certain PCT requirements with those of the PLT (see below). Amendments which will enter into force on 1 January 2004 include the introduction of an enhanced international search and preliminary examination system and of a rationalized system for designating PCT Contracting States in which protection is sought; they also include amendments concerning the availability of priority documents from digital libraries (see below).

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE**

RÉFORME DU PCT : NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL

L'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a tenu sa trente et unième session (18^e session extraordinaire) à Genève, du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002, dans le cadre de la trente-septième série de réunions des Assemblées des États membres de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI).

Ceci constitue la deuxième partie de la présente note, qui concerne les points relatifs à la réforme du PCT qui étaient à l'ordre du jour de la session de l'assemblée. Les autres points à l'ordre du jour de ladite session incluent la question de la réduction de la taxe internationale pour les demandes internationales déposées sous forme électronique, qui a fait l'objet de la première partie de la présente note—publiée dans la Gazette du PCT n^o 42/2002, page 20999 et suiv.— et d'autres points qui feront l'objet de la troisième et dernière partie de la présente note, qui sera publiée dans un numéro ultérieur de la Gazette.

Tous les documents qui ont fait l'objet de discussions durant la session et le rapport final (document PCT/A/31/10) sont disponibles gratuitement auprès de l'OMPI et peuvent être également consultés sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante :

http://www.wipo.int/fre/document/govbody/wo_pct/index_31.htm

Rapport du Comité sur la réforme du PCT

L'assemblée a pris note du rapport sur la deuxième session du Comité sur la réforme du PCT, qui s'est tenue à Genève du 1^{er} au 5 juillet 2002, et a approuvé la recommandation du comité selon laquelle il n'était pas nécessaire de modifier le règlement d'exécution du PCT afin de tenir compte des prescriptions d'ordre linguistique relatives à la date de dépôt énoncées dans le Traité sur le droit des brevets (PLT), étant entendu que la procédure selon le PCT était déjà, dans la pratique, conforme à ces prescriptions. L'assemblée a aussi approuvé les recommandations du comité relatives aux propositions de modification de certaines règles concernant le droit de priorité et les revendications de priorité ainsi que les recommandations concernant le programme de travail en rapport avec la réforme du PCT à entreprendre entre les sessions de septembre 2002 et de septembre 2003 de l'assemblée, y compris les questions à examiner, la convocation des sessions du groupe de travail et, éventuellement, du comité et l'assistance financière pour permettre la participation de certaines délégations.

Modification du règlement d'exécution du PCT

L'assemblée a adopté à l'unanimité des modifications du règlement d'exécution du PCT visant à poursuivre la rationalisation et la simplification du système du PCT, ainsi que des décisions relatives à l'entrée en vigueur et aux mesures transitoires concernant ces modifications. Les modifications qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2003 visent à poursuivre l'alignement de certaines exigences du PCT sur celles du PLT (voir ci-après). Les modifications qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004 incluent l'introduction d'un système renforcé de recherche internationale et d'examen préliminaire international ainsi que d'un système rationalisé pour la désignation des États contractants du PCT dans lesquels une protection est demandée; elles incluent aussi des modifications concernant l'accès aux documents de priorité auprès de bibliothèques numériques (voir ci-après).

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****PCT REFORM: NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU (Cont'd)***Amendments which will enter into force on 1 January 2003*

Aligning certain PCT requirements with those of the PLT. The amendments relate to the following three matters:

— the furnishing by the applicant of a translation of the international application into a language of publication where the international application is filed in a language which is accepted by the receiving Office and by the International Searching Authority that is to carry out the international search, but is not a language of publication (see amended or new Rules 12.2, 12.3, 12.4, 22.1, 26.3, 29.1 and 48.3);

— the possibility for a receiving Office to require, for the purposes of processing by it, a translation of the request part of an international application, even though that Office may be prepared to accept, for the purposes of according an international filing date, the filing of an international application in any language (see amended Rule 12.1);

— the reinstatement of rights after failure to comply, within the applicable time limit, with requirements for entering the national phase (see new Rule 49.6).

Entry into force; transitional arrangements. The amendments outlined above, which will enter into force on 1 January 2003, will apply to any international application whose international filing date is on or after 1 January 2003. Subject to certain transitional arrangements, the amendments will not apply to any international application whose international filing date is before 1 January 2003.

The text of the Rules, as amended, is set out on pages 24996 to 25002; the text of the decisions relating to the entry into force and the transitional arrangements in respect of those amendments is set out on page 25058.

Amendments which will enter into force on 1 January 2004

Enhanced international search and preliminary examination system (see amended or new Rules 36, 43bis, 44, 44bis, 44ter, 52, 54bis, 57, 58bis, 59, 61.4, 62, 62bis, 63, 66, 69, 70, 72, 73, 78, 92bis and 94). The “enhanced” international search and preliminary examination system is aimed at further rationalizing the international search and international preliminary examination procedures. The main feature of that enhanced system is that one of the main elements of the present international preliminary examination procedure under Chapter II, namely, the establishment of an examiner’s opinion, will in effect be advanced and incorporated into the international search procedure under Chapter I. The International Searching Authority will be responsible for establishing a preliminary and non-binding written opinion addressing the questions whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step and to be industrially applicable. That written opinion, established for the purposes of Chapter I, will be used for international preliminary examination under Chapter II, if the applicant requests such examination, the international search and international preliminary examination procedures being thus combined to a much greater extent than is the case at present.

Concept and operation of the designation system (see amended or new Rules 4, 12, 15, 16, 16bis, 19, 24, 26, 27, 29, 32, 47, 48, 49bis, 51, 51bis, 53, 56, 60, 61, 73, 76, 89bis, 90, 90bis and 93bis). Under the amended designation system, which is aimed at streamlining and rationalizing the way in which designations of PCT Contracting States may be made, all international applications will contain an automatic and all-inclusive coverage of all designations available under the Treaty; express designations of States will no longer be needed. Furthermore, the applicant will no longer be required, at the time of filing, to choose certain kinds of protection or indicate whether national or regional protection is sought in respect of one or more designated States. Such matters will only need to be dealt with in connection with entry into the national phase.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

RÉFORME DU PCT : NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL (suite)

Modifications qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2003

Alignement de certaines exigences du PCT sur celles du PLT. Les modifications se rapportent aux trois points suivants :

— la remise par le déposant d'une traduction de la demande internationale dans une langue de publication lorsque la demande internationale est déposée dans une langue qui est acceptée par l'office récepteur et par l'administration chargée de la recherche internationale devant effectuer ladite recherche, mais qui n'est pas une langue de publication (voir les règles – modifiées ou nouvelles – 12.2, 12.3, 12.4, 22.1, 26.3, 29.1 et 48.3);

— la possibilité pour un office récepteur d'exiger, aux fins du traitement qu'il effectue, une traduction de la partie "requête" de la demande internationale, même s'il est prêt à accepter, aux fins de l'attribution d'une date de dépôt international, le dépôt d'une demande internationale dans n'importe quelle langue (voir la règle modifiée 12.1);

— le rétablissement des droits en cas d'inaccomplissement, dans le délai applicable, des actes requis pour l'ouverture de la phase nationale (voir la nouvelle règle 49.6).

Entrée en vigueur; mesures transitoires. Les modifications résumées ci-dessus, qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2003, s'appliqueront à toute demande internationale dont la date de dépôt international sera le 1^{er} janvier 2003 ou une date postérieure. Sous réserve de certaines mesures transitoires, les modifications ne s'appliqueront à aucune demande internationale dont la date de dépôt international sera antérieure au 1^{er} janvier 2003.

Le texte des règles, telles que modifiées, figure sur les pages 24997 à 25003; le texte des décisions concernant l'entrée en vigueur et les mesures transitoires relatives à ces modifications figure sur la page 25059.

Modifications qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004

Système renforcé de recherche internationale et d'examen préliminaire international (voir les règles – modifiées ou nouvelles – 36, 43bis, 44, 44bis, 44ter, 52, 54bis, 57, 58bis, 59, 61.4, 62, 62bis, 63, 66, 69, 70, 72, 73, 78, 92bis et 94). Le système "renforcé" de recherche internationale et d'examen préliminaire international vise à poursuivre la rationalisation des procédures de recherche internationale et d'examen préliminaire international. L'aspect principal de ce système renforcé est que l'un des éléments les plus importants de la procédure actuelle d'examen préliminaire international selon le chapitre II, c'est-à-dire l'établissement d'une opinion par un examinateur, sera en fait avancé et incorporé dans la procédure de recherche internationale selon le chapitre I. L'administration chargée de la recherche internationale aura la responsabilité de l'établissement d'une opinion écrite préliminaire et sans engagement traitant des questions de savoir si l'invention revendiquée semble être nouvelle, impliquer une activité inventive et être susceptible d'application industrielle. Cette opinion écrite, établie aux fins du chapitre I, sera utilisée pour l'examen préliminaire international selon le chapitre II, si le déposant demande ledit examen, les procédures de recherche internationale et d'examen préliminaire international étant ainsi combinées dans une plus grande mesure qu'à l'heure actuelle.

Notion de désignation et fonctionnement du système des désignations (voir les règles – modifiées ou nouvelles – 4, 12, 15, 16, 16bis, 19, 24, 26, 27, 29, 32, 47, 48, 49bis, 51, 51bis, 53, 56, 60, 61, 73, 76, 89bis, 90, 90bis et 93bis). Selon le système des désignations modifié, visant à simplifier et à rationaliser la manière selon laquelle les désignations des États contractants du PCT peuvent être faites, toutes les demandes internationales contiendront une couverture automatique et générale de toutes les désignations disponibles selon le traité; les désignations expresses d'États ne seront plus nécessaires. De plus, le déposant n'aura plus, au moment du dépôt, à choisir certains types de protection ou à indiquer si une protection nationale ou régionale est demandée pour un ou plusieurs États désignés. Ces questions ne devront être réglées que lors de l'ouverture de la phase nationale.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****PCT REFORM: NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU (Cont'd)**

In this context, the Assembly also introduced a “flat” international filing fee which will replace the current basic fee and designation fees.

Furthermore, the system of systematic communication to a designated Office of all documents relating to international applications designating that Office will be replaced by a “communication on request” system. Under that system, documents will be communicated to such an Office only upon express request by it and at the time specified by it.

Availability of priority documents from digital libraries (see amended or new Rules 17.1, 66.7 and 93bis.1(b)). The applicant will, instead of submitting priority documents in paper form to the receiving Office or the International Bureau, be able to request, where applicable, that such documents be obtained from a digital library. The details of the system for making documents available via digital libraries will be governed by the Administrative Instructions, the necessary modifications of which will, under Rule 89.2(b), be the subject of consultation with interested Offices and Authorities before such digital libraries are established.

Entry into force; transitional arrangements. The amendments outlined above, which will enter into force on 1 January 2004, will, subject to certain transitional arrangements, apply to any international application whose international filing date is on or after 1 January 2004 and will not apply to any international application whose international filing date is before January 1, 2004.

The text of the Rules, as amended, is set out on pages 25004 to 25056; the text of the decisions relating to the entry into force and the transitional arrangements in respect of those amendments is set out on pages 25058 and 25060.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

RÉFORME DU PCT : NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL (suite)

Dans ce contexte, l'assemblée a aussi introduit une taxe internationale de dépôt forfaitaire, qui remplacera les taxes de base et de désignation actuelles.

De plus, le système de communication automatique à un office désigné de tous les documents relatifs aux demandes internationales le désignant sera remplacé par un système de "communication sur demande". Selon ce système, les documents seront communiqués à un tel office seulement à sa demande et au moment qu'il aura choisi.

Accès aux documents de priorité auprès de bibliothèques numériques (voir les règles –modifiées ou nouvelles – 17.1, 66.7 et 93bis.1.b)). Le déposant pourra, au lieu de remettre les documents de priorité sous forme papier à l'office récepteur ou au Bureau international, demander, le cas échéant, que ces documents soit obtenus auprès d'une bibliothèque numérique. Les modalités du système qui permettra cet accès seront régies par les instructions administratives dont les modifications feront l'objet, selon la règle 89.2.b), de consultation auprès des offices et administrations intéressés, avant que ces bibliothèques numériques soient mises en place.

Entrée en vigueur; mesures transitoires. Les modifications résumées ci-dessus, qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004, s'appliqueront, sous réserve de certaines mesures transitoires, à toute demande internationale dont la date de dépôt international sera le 1^{er} janvier 2004 ou une date postérieure; elles ne s'appliqueront à aucune demande internationale dont la date de dépôt international sera antérieure au 1^{er} janvier 2004.

Le texte des règles, telles que modifiées, figure sur les pages 25005 à 25057; le texte des décisions concernant l'entrée en vigueur et les mesures transitoires relatives à ces modifications figure sur les pages 25059 et 25061.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)**

**AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2003¹**

Rule 12²

**Language of the International Application and Translation
for the Purposes of International Search and International Publication**

12.1 *Languages Accepted for the Filing of International Applications*

(a) and (b) [No change]

(c) Notwithstanding paragraph (a), the request shall be filed in any language of publication which the receiving Office accepts for the purposes of this paragraph.

(d) [No change]

12.2 *Language of Changes in the International Application*

(a) [No change]

(b) Any rectification under Rule 91.1 of an obvious error in the international application shall be in the language in which the application is filed, provided that:

(i) where a translation of the international application is required under Rule 12.3(a), 12.4(a) or 55.2(a), rectifications referred to in Rule 91.1(e)(ii) and (iii) shall be filed in both the language of the application and the language of that translation;

(ii) [No change]

(c) [No change]

12.3 *Translation for the Purposes of International Search*

(a) to (d) [No change]

(e) The furnishing of a translation after the expiration of the time limit under paragraph (a) may be subjected by the receiving Office to the payment to it, for its own benefit, of a late furnishing fee equal to 50% of the basic fee referred to in item 1(a) of the Schedule of Fees.

12.4 *Translation for the Purposes of International Publication*

(a) Where the language in which the international application is filed is not a language of publication and no translation is required under Rule 12.3(a), the applicant shall, within 14 months from the priority date, furnish to the receiving Office a translation of the international application into any language of publication which the receiving Office accepts for the purposes of this paragraph.

(b) Paragraph (a) shall not apply to the request nor to any sequence listing part of the description.

¹ See page 25058 for details concerning entry into force and transitional arrangements.

² See page 25008 for further amendments entering into force on January 1, 2004.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2003¹**

Règle 12²

**Langue de la demande internationale et traduction aux fins de
la recherche internationale et de la publication internationale**

12.1 *Langues acceptées pour le dépôt des demandes internationales*

a) et b) [Sans changement]

c) Nonobstant l'alinéa a), la requête doit être déposée dans toute langue de publication que l'office récepteur accepte aux fins du présent alinéa.

d) [Sans changement]

12.2 *Langue des changements apportés à la demande internationale*

a) [Sans changement]

b) Toute rectification d'une erreur évidente contenue dans la demande internationale faite en vertu de la règle 91.1 doit être rédigée dans la langue dans laquelle la demande a été déposée; toutefois,

i) lorsqu'une traduction de la demande internationale est requise en vertu des règles 12.3.a), 12.4.a) ou 55.2.a), les rectifications visées dans la règle 91.1.e)ii) et iii) doivent être déposées à la fois dans la langue de la demande et dans la langue de cette traduction;

ii) [Sans changement]

c) [Sans changement]

12.3 *Traduction aux fins de la recherche internationale*

a) à d) [Sans changement]

e) La remise d'une traduction après l'expiration du délai prescrit à l'alinéa a) peut être subordonnée par l'office récepteur au paiement, à son profit, d'une taxe pour remise tardive égale à 50 % de la taxe de base visée au point 1.a) du barème de taxes.

12.4 *Traduction aux fins de la publication internationale*

a) Si la langue dans laquelle la demande internationale est déposée n'est pas une langue de publication et qu'aucune traduction n'est exigée en vertu de la règle 12.3.a), le déposant doit, dans un délai de 14 mois à compter de la date de priorité, remettre à l'office récepteur une traduction de la demande internationale dans toute langue de publication internationale que cet office accepte aux fins du présent alinéa.

b) L'alinéa a) ne s'applique pas à la requête ni à la partie de la description réservée au listage des séquences.

¹ Voir la page 25059 pour plus de précisions concernant l'entrée en vigueur et les mesures transitoires.

² Voir la page 25009 pour d'autres modifications entrant en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2003 (Cont'd)**

(c) Where the applicant has not, within the time limit referred to in paragraph (a), furnished a translation required under that paragraph, the receiving Office shall invite the applicant to furnish the required translation, and to pay, where applicable, the late furnishing fee required under paragraph (e), within 16 months from the priority date. Any translation received by the receiving Office before that Office sends the invitation under the previous sentence shall be considered to have been received before the expiration of the time limit under paragraph (a).

(d) Where the applicant has not, within the time limit under paragraph (c), furnished the required translation and paid any required late furnishing fee, the international application shall be considered withdrawn and the receiving Office shall so declare. Any translation and any payment received by the receiving Office before that Office makes the declaration under the previous sentence and before the expiration of 17 months from the priority date shall be considered to have been received before the expiration of that time limit.

(e) The furnishing of a translation after the expiration of the time limit under paragraph (a) may be subjected by the receiving Office to the payment to it, for its own benefit, of a late furnishing fee equal to 50% of the basic fee referred to in item 1(a) of the Schedule of Fees.

**Rule 22
Transmittal of the Record Copy and Translation**22.1 *Procedure*

(a) to (g) [No change]

(h) Where the international application is to be published in the language of a translation furnished under Rule 12.3 or 12.4, that translation shall be transmitted by the receiving Office to the International Bureau together with the record copy under paragraph (a) or, if the receiving Office has already transmitted the record copy to the International Bureau under that paragraph, promptly after receipt of the translation.

22.2 *[Remains deleted]*

22.3 [No change]

**Rule 26³
Checking by, and Correcting Before, the Receiving Office of
Certain Elements of the International Application**

26.1 and 26.2 [No change]

26.3 *Checking of Physical Requirements Under Article 14(1)(a)(v)*

(a) [No change]

(b) Where the international application is filed in a language which is not a language of publication, the receiving Office shall check:

(i) [No change]

(ii) any translation furnished under Rule 12.3 or 12.4 and the drawings for compliance with the physical requirements referred to in Rule 11 to the extent that compliance therewith is necessary for the purpose of reasonably uniform international publication.

³ See page 25016 for further amendments entering into force on January 1, 2004.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2003 (suite)**

c) Lorsque le déposant n'a pas, dans le délai visé à l'alinéa a), remis une traduction requise en vertu de cet alinéa, l'office récepteur invite le déposant à remettre la traduction requise et à acquitter, le cas échéant, la taxe pour remise tardive visée à l'alinéa e), dans un délai de 16 mois à compter de la date de priorité. Toute traduction reçue par l'office récepteur avant l'envoi par celui-ci de l'invitation prévue dans la phrase précédente est considérée comme ayant été reçue avant l'expiration du délai indiqué à l'alinéa a).

d) Lorsque le déposant n'a pas, dans le délai visé à l'alinéa c), remis la traduction requise et acquitté le cas échéant la taxe pour remise tardive, la demande internationale est considérée comme retirée et l'office récepteur le déclare. Toute traduction et tout paiement reçus par l'office récepteur avant que cet office ait fait la déclaration prévue à la phrase précédente et avant l'expiration d'un délai de 17 mois à compter de la date de priorité sont considérés comme reçus avant l'expiration de ce délai.

e) La remise d'une traduction après l'expiration du délai prescrit à l'alinéa a) peut être subordonnée par l'office récepteur au paiement, à son profit, d'une taxe pour remise tardive égale à 50% de la taxe de base visée au point 1.a) du barème de taxes.

Règle 22

Transmission de l'exemplaire original et de la traduction

22.1 *Procédure*

a) à g) [Sans changement]

h) Lorsque la demande internationale doit être publiée dans la langue d'une traduction remise en vertu de la règle 12.3 ou 12.4, cette traduction est transmise par l'office récepteur au Bureau international en même temps que l'exemplaire original visé à l'alinéa a) ou, si l'office récepteur a déjà transmis l'exemplaire original au Bureau international en vertu de cet alinéa, à bref délai après réception de la traduction.

22.2 *[Reste supprimée]*

22.3 [Sans changement]

Règle 26³

**Contrôle et correction de certains éléments de
la demande internationale auprès de l'office récepteur**

26.1 et 26.2 [Sans changement]

26.3 *Contrôle des conditions matérielles au sens de l'article 14.1)a)v)*

a) [Sans changement]

b) Lorsque la demande internationale est déposée dans une langue qui n'est pas une langue de publication, l'office récepteur contrôle

i) [Sans changement]

ii) la conformité de toute traduction remise en vertu de la règle 12.3 ou 12.4 et des dessins aux conditions matérielles mentionnées à la règle 11 dans la mesure où ces conditions doivent être remplies aux fins d'une publication internationale raisonnablement uniforme.

³ Voir la page 25017 pour d'autres modifications entrant en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2003 (Cont'd)**

26.3bis to 26.6 [No change]

Rule 29⁴**International Applications or Designations Considered Withdrawn****29.1 *Finding by Receiving Office***

(a) If the receiving Office declares, under Article 14(1)(b) and Rule 26.5 (failure to correct certain defects), or under Article 14(3)(a) (failure to pay the prescribed fees under Rule 27.1(a)), or under Article 14(4) (later finding of non-compliance with the requirements listed in items (i) to (iii) of Article 11(1)), or under Rule 12.3(d) or 12.4(d) (failure to furnish a required translation or, where applicable, to pay a late furnishing fee), or under Rule 92.4(g)(i) (failure to furnish the original of a document), that the international application is considered withdrawn:

(i) to (iv) [No change]

(b) [No change]

29.2 *[Remains deleted]*

29.3 and 29.4 [No change]

Rule 48⁴**International Publication**

48.1 and 48.2 [No change]

48.3 *Languages of Publication*

(a) [No change]

(b) If the international application is not filed in a language of publication and a translation into a language of publication has been furnished under Rule 12.3 or 12.4, that application shall be published in the language of that translation.⁵

(c) [No change]

48.4 to 48.6 [No change]

⁴ See page 25016 for further amendments entering into force on January 1, 2004.

⁵ Paragraph (b) is deleted and paragraph (a-bis) is renumbered as paragraph (b).

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2003 (suite)**

26.3bis à 26.6 [Sans changement]

Règle 29⁴

Demandes internationales ou désignations considérées comme retirées

29.1 *Constatations de l'office récepteur*

a) Si l'office récepteur déclare, conformément à l'article 14.1)b) et à la règle 26.5 (défaut de correction de certaines irrégularités), conformément à l'article 14.3)a) (défaut de paiement des taxes prescrites par la règle 27.1.a)), conformément à l'article 14.4) (constatation ultérieure que les conditions énumérées aux points i) à iii) de l'article 11.1) ne sont pas remplies), conformément aux règles 12.3.d) ou 12.4.d) (défaut de remise d'une traduction requise ou, le cas échéant, de paiement d'une taxe pour remise tardive) ou conformément à la règle 92.4.g)i) (défaut de remise de l'original d'un document), que la demande internationale est considérée comme retirée,

i) à iv) [Sans changement]

b) [Sans changement]

29.2 *[Reste supprimée]*

29.3 et 29.4 [Sans changement]

Règle 48⁴

Publication internationale

48.1 et 48.2 [Sans changement]

48.3 *Langues de publication*

a) [Sans changement]

b) Si la demande internationale n'est pas déposée dans une langue de publication et qu'une traduction dans une langue de publication a été remise en vertu de la règle 12.3 ou 12.4, cette demande est publiée dans la langue de cette traduction.⁵

c) [Sans changement]

48.4 à 48.6 [Sans changement]

⁴ Voir la page 25017 pour d'autres modifications entrant en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

⁵ L'alinéa b) est supprimé et l'alinéa a-bis) devient l'alinéa b).

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2003 (Cont'd)****Rule 49
Copy, Translation and Fee Under Article 22**

49.1 to 49.5 [No change]

49.6 *Reinstatement of Rights After Failure to Perform the Acts Referred to in Article 22*

(a) Where the effect of the international application provided for in Article 11(3) has ceased because the applicant failed to perform the acts referred to in Article 22 within the applicable time limit, the designated Office shall, upon request of the applicant, and subject to paragraphs (b) to (e) of this Rule, reinstate the rights of the applicant with respect to that international application if it finds that any delay in meeting that time limit was unintentional or, at the option of the designated Office, that the failure to meet that time limit occurred in spite of due care required by the circumstances having been taken.

(b) The request under paragraph (a) shall be submitted to the designated Office, and the acts referred to in Article 22 shall be performed, within whichever of the following periods expires first:

- (i) two months from the date of removal of the cause of the failure to meet the applicable time limit under Article 22; or
- (ii) 12 months from the date of the expiration of the applicable time limit under Article 22;

provided that the applicant may submit the request at any later time if so permitted by the national law applicable by the designated Office.

(c) The request under paragraph (a) shall state the reasons for the failure to comply with the applicable time limit under Article 22.

(d) The national law applicable by the designated Office may require:

- (i) that a fee be paid in respect of a request under paragraph (a);
- (ii) that a declaration or other evidence in support of the reasons referred to in paragraph (c) be filed.

(e) The designated Office shall not refuse a request under paragraph (a) without giving the applicant the opportunity to make observations on the intended refusal within a time limit which shall be reasonable under the circumstances.

(f) If, on October 1, 2002, paragraphs (a) to (e) are not compatible with the national law applied by the designated Office, those paragraphs shall not apply in respect of that designated Office for as long as they continue not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by January 1, 2003. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2003 (suite)**

Règle 49

Copie, traduction et taxe selon l'article 22

49.1 à 49.5 [Sans changement]

49.6 *Rétablissement des droits en cas d'inaccomplissement des actes visés à l'article 22*

a) Lorsque les effets de la demande internationale prévus à l'article 11.3) cessent parce que le déposant n'a pas accompli, dans le délai applicable, les actes visés à l'article 22, l'office désigné, sur requête du déposant, sous réserve des alinéas b) à e) de la présente règle, rétablit les droits du déposant en ce qui concerne cette demande internationale s'il constate que le retard dans l'observation de ce délai n'était pas intentionnel ou, au choix de l'office désigné, que l'inobservation du délai est intervenue bien que la diligence requise en l'espèce ait été exercée.

b) La requête en rétablissement des droits visée à l'alinéa a) doit être présentée à l'office désigné, et les actes visés à l'article 22 doivent être accomplis dans le premier des deux délais suivants à arriver à expiration :

- i) deux mois à compter de la date de la suppression de la cause de l'inobservation du délai applicable en vertu de l'article 22; ou
- ii) 12 mois à compter de la date d'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22;

pour autant que le déposant puisse présenter la requête à tout moment par la suite si la législation nationale applicable par l'office désigné le permet.

c) La requête visée à l'alinéa a) doit exposer les raisons pour lesquelles le délai fixé par l'article 22 n'a pas été observé.

d) La législation nationale applicable par l'office désigné peut exiger :

- i) qu'une taxe soit payée au titre de la requête visée à l'alinéa a);
- ii) qu'une déclaration ou d'autres preuves soient fournies à l'appui des raisons visées à l'alinéa c).

e) L'office désigné ne doit pas rejeter une requête formulée en vertu de l'alinéa a) sans que soit donnée au déposant la possibilité de présenter dans un délai raisonnable en l'espèce des observations sur le refus envisagé.

f) Si, le 1^{er} octobre 2002, les alinéas a) à e) ne sont pas compatibles avec la législation nationale appliquée par l'office désigné, ils ne s'appliquent pas à celui-ci tant qu'ils restent incompatibles avec ladite législation, à condition que l'office en question en informe le Bureau international le 1^{er} janvier 2003 au plus tard. Le Bureau international publie à bref délai cette information dans la gazette.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004^{6, 7}****Rule 4
The Request (Contents)****4.1 Mandatory and Optional Contents; Signature**

(a) The request shall contain:

(i) to (iii) [No change]

(iv) indications concerning the inventor where the national law of at least one of the designated States requires that the name of the inventor be furnished at the time of filing a national application.

(b) The request shall, where applicable, contain:

(i) and (ii) [No change]

(iii) a reference to a parent application or parent patent,

(iv) an indication of the applicant's choice of competent International Searching Authority.

(c) and (d) [No change]

4.2 to 4.4 [No change]

4.5 The Applicant

(a) The request shall indicate:

(i) the name,

(ii) the address, and

(iii) the nationality and residence

of the applicant or, if there are several applicants, of each of them.

(b) to (e) [No change]

4.6 to 4.8 [No change]

4.9 Designation of States; Kinds of Protection; National and Regional Patents

(a) The filing of a request shall constitute:

(i) the designation of all Contracting States that are bound by the Treaty on the international filing date;

⁶ The amended provisions appearing in this part incorporate the amendments set out in PCT Gazette No. 42/2002, page 21000 (Schedule of Fees), and in this issue of the Gazette, pages 24996, 24998 and 25000 (see Rules 12, 26, 29 and 48).

⁷ See page 25058 for details concerning entry into force and transitional arrangements.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTÉ ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004^{6, 7}**

**Règle 4
Requête (contenu)**

4.1 *Contenu obligatoire et contenu facultatif; signature*

a) La requête doit comporter :

i) à iii) [Sans changement]

iv) des indications relatives à l'inventeur, lorsque la législation nationale d'un État désigné au moins exige la communication du nom de l'inventeur lors du dépôt d'une demande nationale.

b) La requête doit comporter, le cas échéant :

i) et ii) [Sans changement]

iii) la mention d'une demande principale ou d'un brevet principal,

iv) l'indication de l'administration compétente chargée de la recherche internationale choisie par le déposant.

c) et d) [Sans changement]

4.2 à 4.4 [Sans changement]

4.5 *Déposant*

a) La requête doit indiquer

i) le nom,

ii) l'adresse, et

iii) la nationalité et le domicile

du déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, de chacun d'eux.

b) à e) [Sans changement]

4.6 à 4.8 [Sans changement]

4.9 *Désignation d'États, titres de protection, brevets nationaux et régionaux*

a) Le dépôt d'une requête

i) vaut désignation de tous les États contractants qui sont liés par le traité à la date du dépôt international;

⁶ Les dispositions modifiées figurant dans la présente partie incluent les modifications contenues dans la Gazette du PCT n° 42/2002, page 21001 (barème de taxes), et dans le présent numéro de la Gazette, pages 24997, 24999 et 25001 (voir les règles 12, 26, 29 et 48).

⁷ Voir la page 25059 pour plus de précisions concernant l'entrée en vigueur et les mesures transitoires.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

(ii) an indication that the international application is, in respect of each designated State to which Article 43 or 44 applies, for the grant of every kind of protection which is available by way of the designation of that State;

(iii) an indication that the international application is, in respect of each designated State to which Article 45(1) applies, for the grant of a regional patent and also, unless Article 45(2) applies, a national patent.

(b) Notwithstanding paragraph (a)(i), if, on October 1, 2002, the national law of a Contracting State provides that the filing of an international application which contains the designation of that State and claims the priority of an earlier national application having effect in that State shall have the result that the earlier national application ceases to have effect with the same consequences as the withdrawal of the earlier national application, any request may, for as long as that national law continues to so provide, contain an indication that the designation of that State is not made, provided that the designated Office informs the International Bureau by January 1, 2003, that this paragraph shall apply in respect of designations of that State. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

(c) *[Deleted]*

4.10 [No change]

4.11 *Reference to Earlier Search, Continuation or Continuation-in-Part, or Parent Application or Grant*

(a) If:

- (i) an international or international-type search has been requested on an application under Article 15(5);
- (ii) the applicant wishes the International Searching Authority to base the international search report wholly or in part on the results of a search, other than an international or international-type search, made by the national Office or intergovernmental organization which is the International Searching Authority competent for the international application;
- (iii) the applicant intends to make an indication under Rule 49*bis*.1(a) or (b) of the wish that the international application be treated, in any designated State, as an application for a patent of addition, certificate of addition, inventor's certificate of addition or utility certificate of addition;
or
- (iv) the applicant intends to make an indication under Rule 49*bis*.1(c) of the wish that the international application be treated, in any designated State, as an application for a continuation or a continuation-in-part of an earlier application;

the request shall so indicate and shall, as the case may be, identify the application in respect of which the earlier search was made or otherwise identify the search, or indicate the relevant parent application or parent patent or other parent grant.

(b) The inclusion in the request of an indication under paragraph (a)(iii) or (iv) shall have no effect on the operation of Rule 4.9.

4.12 *[Deleted]*

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

ii) vaut indication du fait que la demande internationale doit être traitée, à l'égard de chaque État désigné auquel l'article 43 ou 44 s'applique, comme une demande tendant à la délivrance de tout titre de protection disponible au moyen de la désignation de cet État;

iii) vaut indication du fait que la demande internationale doit être traitée, à l'égard de chaque État désigné auquel l'article 45.1) s'applique, comme une demande tendant à la délivrance d'un brevet régional et, sauf si l'article 45.2) s'applique, d'un brevet national.

b) Nonobstant l'alinéa a)i), si, le 1^{er} octobre 2002, la législation nationale d'un État contractant prévoit que le dépôt d'une demande internationale qui contient la désignation de cet État et revendique la priorité d'une demande nationale antérieure produisant ses effets dans cet État a pour résultat que la demande nationale antérieure cesse de produire ses effets avec les mêmes conséquences que le retrait de ladite demande, toute requête peut, tant que la législation nationale le prévoit, contenir une indication selon laquelle la désignation de cet État n'est pas faite, à condition que l'office en question informe le Bureau international le 1^{er} janvier 2003 au plus tard que le présent alinéa s'applique aux désignations de cet État. Le Bureau international publie à bref délai dans la gazette les informations reçues.

c) [*Supprimé*]

4.10 [Sans changement]

4.11 *Mention d'une recherche antérieure, d'une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part" ou d'une demande principale ou d'un brevet principal*

a) Si

- i) une recherche internationale ou une recherche de type international a été requise pour une demande, conformément à l'article 15.5),
- ii) le déposant souhaite que l'administration chargée de la recherche internationale fonde le rapport de recherche internationale, en tout ou en partie, sur les résultats d'une recherche, autre qu'une recherche internationale ou une recherche de type international, effectuée par l'office national ou l'organisation intergouvernementale qui est l'administration chargée de la recherche internationale compétente pour la demande internationale,
- iii) le déposant a l'intention d'indiquer, conformément à la règle 49bis.1.a) ou b), qu'il souhaite que la demande internationale soit traitée, dans tout État désigné, comme une demande de brevet d'addition, de certificat d'addition, de certificat d'auteur d'invention additionnel ou de certificat d'utilité additionnel, ou
- iv) le déposant a l'intention d'indiquer, conformément à la règle 49bis.1.c), qu'il souhaite que la demande internationale soit traitée, dans tout État désigné, comme une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part" d'une demande antérieure,

la requête doit l'indiquer et, selon le cas, permettre d'identifier la demande pour laquelle la recherche antérieure a été effectuée ou d'identifier, d'une autre manière, la recherche, ou encore indiquer la demande principale, le brevet principal ou le titre principal correspondant.

b) L'insertion dans la requête d'une indication selon l'alinéa a)iii) ou iv) est sans effet sur l'application de la règle 4.9.

4.12 [*Supprimée*]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

4.13 *[Deleted]*

4.14 *[Deleted]*

4.14bis to 4.18 [No change]

Rule 12**Language of the International Application and Translation
for the Purposes of International Search and International Publication**

12.1 and 12.2 [No change]

12.3 *Translation for the Purposes of International Search*

(a) to (d) [No change]

(e) The furnishing of a translation after the expiration of the time limit under paragraph (a) may be subjected by the receiving Office to the payment to it, for its own benefit, of a late furnishing fee equal to 25% of the international filing fee referred to in item 1 of the Schedule of Fees, not taking into account any fee for each sheet of the international application in excess of 30 sheets.

12.4 *Translation for the Purposes of International Publication*

(a) to (d) [No change]

(e) The furnishing of a translation after the expiration of the time limit under paragraph (a) may be subjected by the receiving Office to the payment to it, for its own benefit, of a late furnishing fee equal to 25% of the international filing fee referred to in item 1 of the Schedule of Fees, not taking into account any fee for each sheet of the international application in excess of 30 sheets.

Rule 15**The International Filing Fee**

15.1 *The International Filing Fee*

Each international application shall be subject to the payment of a fee for the benefit of the International Bureau (“international filing fee”) to be collected by the receiving Office.

15.2 *Amount*

(a) The amount of the international filing fee is as set out in the Schedule of Fees.

(b) The international filing fee shall be payable in the currency or one of the currencies prescribed by the receiving Office (“prescribed currency”), it being understood that, when transferred by the receiving Office to the International Bureau, it shall be freely convertible into Swiss currency. The amount of the international filing fee shall be established, for each receiving Office which prescribes the payment of that fee in any currency other than Swiss currency, by the Director General after consultation with the receiving Office of, or acting under Rule 19.1(b) for, the State whose official currency is the same as the prescribed currency. The amount so established shall be the equivalent, in round figures, of the amount in Swiss currency set out in the Schedule of Fees. It shall be notified by the International Bureau to each receiving Office prescribing payment in that prescribed currency and shall be published in the Gazette.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

4.13 [Supprimée]

4.14 [Supprimée]

4.14bis à 4.18 [Sans changement]

Règle 12

**Langue de la demande internationale et traduction aux fins de
la recherche internationale et de la publication internationale**

12.1 et 12.2 [Sans changement]

12.3 *Traduction aux fins de la recherche internationale*

a) à d) [Sans changement]

e) La remise d'une traduction après l'expiration du délai prescrit à l'alinéa a) peut être subordonnée par l'office récepteur au paiement, à son profit, d'une taxe pour remise tardive égale à 25% de la taxe internationale de dépôt visée au point 1 du barème de taxes, non compris toute taxe pour chaque feuille de la demande internationale à compter de la trente et unième.

12.4 *Traduction aux fins de la publication internationale*

a) à d) [Sans changement]

e) La remise d'une traduction après l'expiration du délai prescrit à l'alinéa a) peut être subordonnée par l'office récepteur au paiement, à son profit, d'une taxe pour remise tardive égale à 25% de la taxe internationale de dépôt visée au point 1 du barème de taxes, non compris toute taxe pour chaque feuille de la demande internationale à compter de la trente et unième.

Règle 15

Taxe internationale de dépôt

15.1 *Taxe internationale de dépôt*

Toute demande internationale est soumise au paiement d'une taxe perçue par l'office récepteur au profit du Bureau international ("taxe internationale de dépôt").

15.2 *Montant*

a) Le montant de la taxe internationale de dépôt est fixé dans le barème de taxes.

b) La taxe internationale de dépôt doit être payée dans l'une ou l'autre des monnaies prescrites par l'office récepteur ("monnaie prescrite"), étant entendu que cette taxe doit, lors de son transfert par l'office récepteur au Bureau international, être librement convertible en monnaie suisse. Le montant de la taxe internationale de dépôt est fixé, pour chaque office récepteur qui prescrit le paiement de cette taxe dans une monnaie autre que la monnaie suisse, par le Directeur général après consultation de l'office récepteur de l'État, ou de l'office récepteur agissant en vertu de la règle 19.1.b) pour l'État, dont la monnaie officielle est la même que la monnaie prescrite. Le montant ainsi fixé est l'équivalent, en chiffres ronds, du montant exprimé en monnaie suisse qui est indiqué dans le barème de taxes. Il est notifié par le Bureau international à chaque office récepteur prescrivant le paiement dans la monnaie prescrite et publié dans la gazette.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

(c) Where the amount of the international filing fee set out in the Schedule of Fees is changed, the corresponding amount in the prescribed currencies shall be applied from the same date as the amount set out in the amended Schedule of Fees.

(d) Where the exchange rate between Swiss currency and any prescribed currency becomes different from the exchange rate last applied, the Director General shall establish the new amount in the prescribed currency according to directives given by the Assembly. The newly established amount shall become applicable two months after the date of its publication in the Gazette, provided that the receiving Office referred to in the second sentence of paragraph (b) and the Director General may agree on a date falling during the said two-month period, in which case the said amount shall become applicable from that date.

15.3 *[Remains deleted]*

15.4 *Time Limit for Payment; Amount Payable*

The international filing fee shall be paid within one month from the date of receipt of the international application. The amount payable shall be the amount applicable on that date of receipt.

15.5 *[Deleted]*

15.6 *Refund*

The receiving Office shall refund the international filing fee to the applicant:

(i) to (iii) [No change]

**Rule 16
The Search Fee**

16.1 *Right to Ask for a Fee*

(a) to (e) [No change]

(f) As to the time limit for payment of the search fee and the amount payable, the provisions of Rule 15.4 relating to the international filing fee shall apply *mutatis mutandis*.

16.2 and 16.3 [No change]

**Rule 16bis
Extension of Time Limits for Payment of Fees**

16bis.1 *Invitation by the Receiving Office*

(a) Where, by the time they are due under Rules 14.1(c), 15.4 and 16.1(f), the receiving Office finds that no fees were paid to it, or that the amount paid to it is insufficient to cover the transmittal fee, the international filing fee and the search fee, the receiving Office shall invite the applicant to pay to it the amount required to cover those fees, together with, where applicable, the late payment fee under Rule 16bis.2, within a time limit of one month from the date of the invitation.

(b) *[Deleted]*

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

c) Lorsque le montant de la taxe internationale de dépôt indiqué dans le barème de taxes est modifié, le montant correspondant dans les monnaies prescrites est applicable à partir de la même date que le montant indiqué dans le barème de taxes modifié.

d) Lorsque le taux de change entre la monnaie suisse et toute monnaie prescrite diffère du dernier taux de change appliqué, le Directeur général établit le nouveau montant dans la monnaie prescrite conformément aux directives de l'Assemblée. Le nouveau montant établi devient applicable deux mois après la date de sa publication dans la gazette, à moins que l'office récepteur mentionné dans la deuxième phrase de l'alinéa b) et le Directeur général ne conviennent d'une date tombant au cours de cette période de deux mois, auquel cas ledit montant devient applicable à compter de cette date.

15.3 *[Reste supprimée]*

15.4 *Délai de paiement; montant dû*

La taxe internationale de dépôt est due dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale. Le montant dû est le montant applicable à la date de réception de la demande internationale.

15.5 *[Supprimée]*

15.6 *Remboursement*

L'office récepteur rembourse la taxe internationale de dépôt au déposant :

i) à iii) *[Sans changement]*

**Règle 16
Taxe de recherche**

16.1 *Droit de demander une taxe*

a) à e) *[Sans changement]*

f) Les dispositions de la règle 15.4 concernant la taxe internationale de dépôt sont applicables *mutatis mutandis* au délai de paiement de la taxe de recherche et au montant dû.

16.2 et 16.3 *[Sans changement]*

**Règle 16bis
Prorogation des délais de paiement des taxes**

16bis.1 *Invitation de l'office récepteur*

a) Si, au moment où la taxe de transmission, la taxe internationale de dépôt et la taxe de recherche sont dues en vertu des règles 14.1.c), 15.4 et 16.1.f), l'office récepteur constate qu'aucune taxe ne lui a été payée ou encore que le montant acquitté auprès de lui est insuffisant pour couvrir la taxe de transmission, la taxe internationale de dépôt et la taxe de recherche, il invite le déposant à lui payer, dans un délai d'un mois à compter de la date de l'invitation, le montant nécessaire pour couvrir ces taxes, majoré, le cas échéant, de la taxe pour paiement tardif visée à la règle 16bis.2.

b) *[Supprimé]*

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

(c) Where the receiving Office has sent to the applicant an invitation under paragraph (a) and the applicant has not, within the time limit referred to in that paragraph, paid in full the amount due, including, where applicable, the late payment fee under Rule 16*bis*.2, the receiving Office shall, subject to paragraph (d):

- (i) make the applicable declaration under Article 14(3), and⁸
- (ii) proceed as provided in Rule 29.⁸

(d) Any payment received by the receiving Office before that Office sends the invitation under paragraph (a) shall be considered to have been received before the expiration of the time limit under Rule 14.1(c), 15.4 or 16.1(f), as the case may be.

(e) Any payment received by the receiving Office before that Office makes the applicable declaration under Article 14(3) shall be considered to have been received before the expiration of the time limit referred to in paragraph (a).

16*bis*.2 Late Payment Fee

(a) The payment of fees in response to an invitation under Rule 16*bis*.1(a) may be subjected by the receiving Office to the payment to it, for its own benefit, of a late payment fee. The amount of that fee shall be:

- (i) 50% of the amount of unpaid fees which is specified in the invitation, or,
- (ii) if the amount calculated under item (i) is less than the transmittal fee, an amount equal to the transmittal fee.

(b) The amount of the late payment fee shall not, however, exceed the amount of 25% of the international filing fee referred to in item 1 of the Schedule of Fees, not taking into account any fee for each sheet of the international application in excess of 30 sheets.

**Rule 17
The Priority Document****17.1 Obligation to Submit Copy of Earlier National or International Application**

(a) Where the priority of an earlier national or international application is claimed under Article 8, a copy of that earlier application, certified by the authority with which it was filed (“the priority document”), shall, unless that priority document has already been filed with the receiving Office together with the international application in which the priority claim is made, and subject to paragraphs (b) and (b-*bis*), be submitted by the applicant to the International Bureau or to the receiving Office not later than 16 months after the priority date, provided that any copy of the said earlier application which is received by the International Bureau after the expiration of that time limit shall be considered to have been received by that Bureau on the last day of that time limit if it reaches it before the date of international publication of the international application.

(b) [No change]

(b-*bis*) Where the priority document is, in accordance with the Administrative Instructions, available to the receiving Office or to the International Bureau from a digital library, the applicant may, as the case may be, instead of submitting the priority document:

⁸ Item (i) is deleted and items (ii) and (iii) are renumbered as items (i) and (ii).

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

c) Si l'office récepteur a adressé au déposant une invitation conformément à l'alinéa a) et si le déposant n'a pas, dans le délai mentionné dans cet alinéa, payé intégralement le montant dû, y compris, le cas échéant, la taxe pour paiement tardif visée à la règle 16bis.2, l'office récepteur, sous réserve de l'alinéa d),

i) fait la déclaration pertinente visée à l'article 14.3), et⁸

ii) procède comme prévu à la règle 29.⁸

d) Tout paiement reçu par l'office récepteur avant que cet office n'envoie l'invitation visée à l'alinéa a) est réputé avoir été reçu avant l'expiration du délai prévu à la règle 14.1.c), 15.4 ou 16.1.f), selon le cas.

e) Tout paiement reçu par l'office récepteur avant que cet office ne fasse la déclaration prévue à l'article 14.3) est réputé avoir été reçu avant l'expiration du délai mentionné à l'alinéa a).

16bis.2 Taxe pour paiement tardif

a) Le paiement des taxes en réponse à une invitation adressée en vertu de la règle 16bis.1.a) peut être soumis par l'office récepteur au versement, à son profit, d'une taxe pour paiement tardif. Cette taxe s'élève

i) à 50% du montant des taxes impayées qui est précisé dans l'invitation, ou,

ii) si le montant calculé selon le point i) est inférieur à la taxe de transmission, à un montant égal à celle-ci.

b) Cependant, le montant de la taxe pour paiement tardif n'est jamais supérieur à 25% du montant de la taxe internationale de dépôt mentionné au point 1 du barème de taxes, non compris toute taxe pour chaque feuille de la demande internationale à compter de la trente et unième.

**Règle 17
Document de priorité**

17.1 Obligation de présenter une copie d'une demande nationale ou internationale antérieure

a) Si la priorité d'une demande nationale ou internationale antérieure est revendiquée en vertu de l'article 8, une copie de cette demande antérieure, certifiée conforme par l'administration auprès de laquelle elle a été déposée ("document de priorité"), doit, si ce document de priorité n'a pas déjà été déposé auprès de l'office récepteur avec la demande internationale dans laquelle la priorité est revendiquée, et sous réserve des alinéas b) et b-bis), être présentée par le déposant au Bureau international ou à l'office récepteur au plus tard à l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité; toutefois, toute copie de cette demande antérieure qui parvient au Bureau international après l'expiration de ce délai est réputée avoir été reçue par le Bureau international le dernier jour de ce délai si elle lui parvient avant la date de publication internationale de la demande internationale.

b) [Sans changement]

b-bis) Si le document de priorité est, conformément aux instructions administratives, accessible à l'office récepteur ou au Bureau international auprès d'une bibliothèque numérique, le déposant peut, selon le cas, au lieu de remettre le document de priorité :

⁸ Le point i) est supprimé et les points ii) et iii) deviennent les points i) et ii).

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

- (i) request the receiving Office to obtain the priority document from such digital library and transmit it to the International Bureau; or
- (ii) request the International Bureau to obtain the priority document from such digital library.

Such request shall be made not later than 16 months after the priority date and may be subjected by the receiving Office or the International Bureau to the payment of a fee.

(c) If the requirements of none of the three preceding paragraphs are complied with, any designated Office may, subject to paragraph (d), disregard the priority claim, provided that no designated Office shall disregard the priority claim before giving the applicant an opportunity to furnish the priority document within a time limit which shall be reasonable under the circumstances.

(d) No designated Office shall disregard the priority claim under paragraph (c) if the earlier application referred to in paragraph (a) was filed with it in its capacity as national Office or if the priority document is, in accordance with the Administrative Instructions, available to it from a digital library.

17.2 [No change]

**Rule 19
The Competent Receiving Office**

19.1 to 19.3 [No change]

19.4 *Transmittal to the International Bureau as Receiving Office*

(a) and (b) [No change]

(c) For the purposes of Rules 14.1(c), 15.4 and 16.1(f), where the international application was transmitted to the International Bureau under paragraph (b), the date of receipt of the international application shall be considered to be the date on which the international application was actually received by the International Bureau. For the purposes of this paragraph, the last sentence of paragraph (b) shall not apply.

**Rule 24
Receipt of the Record Copy by the International Bureau**

24.1 [*Remains deleted*]

24.2 *Notification of Receipt of the Record Copy*

- (a) The International Bureau shall promptly notify:
 - (i) to (iii) [No change]

of the fact and the date of receipt of the record copy. The notification shall identify the international application by its number, the international filing date and the name of the applicant, and shall indicate the filing date of any earlier application whose priority is claimed. The notification sent to the applicant shall also contain a list of the designated Offices and, in the case of a designated Office which is responsible for granting regional patents, of the Contracting States designated for such regional patent.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

- i) demander à l'office récepteur de se procurer le document de priorité auprès de la bibliothèque numérique et de le transmettre au Bureau international; ou
- ii) demander au Bureau international de se procurer le document de priorité auprès de la bibliothèque numérique.

Cette demande doit être formulée au plus tard à l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité et peut être soumise par l'office récepteur ou par le Bureau international au paiement d'une taxe.

c) Si les conditions d'aucun des trois alinéas précédents ne sont remplies, tout office désigné peut, sous réserve de l'alinéa d), ne pas tenir compte de la revendication de priorité; toutefois, aucun office désigné ne peut décider de ne pas tenir compte de la revendication de priorité avant d'avoir donné au déposant la possibilité de remettre le document de priorité dans un délai raisonnable en l'espèce.

d) Aucun office désigné ne peut décider de ne pas tenir compte de la revendication de priorité en vertu de l'alinéa c) si la demande antérieure visée à l'alinéa a) a été déposée auprès de l'office en sa qualité d'office national ou si le document de priorité est, conformément aux instructions administratives, accessible à l'office auprès d'une bibliothèque numérique.

17.2 [Sans changement]

**Règle 19
Office récepteur compétent**

19.1 à 19.3 [Sans changement]

19.4 *Transmission au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur*

a) et b) [Sans changement]

c) Aux fins des règles 14.1.c), 15.4 et 16.1.f), lorsque la demande internationale est transmise au Bureau international en vertu de l'alinéa b), la date de réception de la demande internationale est considérée comme étant la date à laquelle le Bureau international a effectivement reçu cette demande. Aux fins du présent alinéa, la dernière phrase de l'alinéa b) n'est pas applicable.

**Règle 24
Réception de l'exemplaire original par le Bureau international**

24.1 *[Reste supprimée]*

24.2 *Notification de la réception de l'exemplaire original*

a) Le Bureau international notifie à bref délai

i) à iii) [Sans changement]

la réception de l'exemplaire original et la date de cette réception. La notification doit indiquer, aux fins d'identification de la demande internationale, le numéro de celle-ci, la date du dépôt international et le nom du déposant et doit aussi indiquer la date du dépôt de toute demande antérieure dont la priorité est revendiquée. La notification adressée au déposant doit également contenir une liste des offices désignés et, dans le cas d'un office désigné qui est chargé de la délivrance de brevets régionaux, une liste des États contractants désignés aux fins de ce brevet régional.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

(b) *[Deleted]*

(c) [No change]

Rule 26**Checking by, and Correcting Before, the Receiving Office of
Certain Elements of the International Application**

26.1 and 26.2 [No change]

26.2bis Checking of Requirements Under Article 14(1)(a)(i) and (ii)

(a) For the purposes of Article 14(1)(a)(i), if there is more than one applicant, it shall be sufficient that the request be signed by one of them.

(b) For the purposes of Article 14(1)(a)(ii), if there is more than one applicant, it shall be sufficient that the indications required under Rule 4.5(a)(ii) and (iii) be provided in respect of one of them who is entitled according to Rule 19.1 to file the international application with the receiving Office.

26.3 to 26.6 [No change]

Rule 27**Lack of Payment of Fees**

27.1 Fees

(a) For the purposes of Article 14(3)(a), “fees prescribed under Article 3(4)(iv)” means: the transmittal fee (Rule 14), the international filing fee (Rule 15.1), the search fee (Rule 16), and, where required, the late payment fee (Rule 16*bis*.2).

(b) For the purposes of Article 14(3)(a) and (b), “the fee prescribed under Article 4(2)” means the international filing fee (Rule 15.1) and, where required, the late payment fee (Rule 16*bis*.2).

Rule 29**International Applications Considered Withdrawn**

29.1 Finding by Receiving Office

If the receiving Office declares, under Article 14(1)(b) and Rule 26.5 (failure to correct certain defects), or under Article 14(3)(a) (failure to pay the prescribed fees under Rule 27.1(a)), or under Article 14(4) (later finding of non-compliance with the requirements listed in items (i) to (iii) of Article 11(1)), or under Rule 12.3(d) or 12.4(d) (failure to furnish a required translation or, where applicable, to pay a late furnishing fee), or under Rule 92.4(g)(i) (failure to furnish the original of a document), that the international application is considered withdrawn:

(i) to (iv) [No change]

(b) *[Deleted]*

29.2 [Remains deleted]

29.3 and 29.4 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

b) [Supprimé]

c) [Sans changement]

Règle 26

**Contrôle et correction de certains éléments de la demande
internationale auprès de l'office récepteur**

26.1 et 26.2 [Sans changement]

26.2bis *Contrôle de l'observation des prescriptions visées à l'article 14.1)a)i) et ii)*

a) Aux fins de l'article 14.1)a)i), s'il y a plusieurs déposants, il suffit que la requête soit signée par l'un d'eux.

b) Aux fins de l'article 14.1)a)ii), s'il y a plusieurs déposants, il suffit que les indications exigées en vertu de la règle 4.5.a)ii) et iii) soient fournies à l'égard de l'un d'entre eux qui est habilité, conformément à la règle 19.1, à déposer la demande internationale auprès de l'office récepteur.

26.3 à 26.6 [Sans changement]

Règle 27

Défaut de paiement de taxes

27.1 *Taxes*

a) Aux fins de l'article 14.3)a), on entend par "taxes prescrites par l'article 3.4)iv)" la taxe de transmission (règle 14), la taxe internationale de dépôt (règle 15.1), la taxe de recherche (règle 16) et, lorsqu'elle est exigée, la taxe pour paiement tardif (règle 16bis.2).

b) Aux fins de l'article 14.3)a) et b), on entend par "taxe prescrite par l'article 4.2)" la taxe internationale de dépôt (règle 15.1) et, lorsqu'elle est exigée, la taxe pour paiement tardif (règle 16bis.2).

Règle 29

Demandes internationales considérées comme retirées

29.1 *Constatations de l'office récepteur*

Si l'office récepteur déclare, conformément à l'article 14.1)b) et à la règle 26.5 (défaut de correction de certaines irrégularités), conformément à l'article 14.3)a) (défaut de paiement des taxes prescrites par la règle 27.1.a)), conformément à l'article 14.4) (constatation ultérieure que les conditions énumérées aux points i) à iii) de l'article 11.1) ne sont pas remplies), conformément à la règle 12.3.d) ou 12.4.d) (défaut de remise d'une traduction requise ou, le cas échéant, de paiement d'une taxe pour remise tardive) ou conformément à la règle 92.4.g)i) (défaut de remise de l'original d'un document), que la demande internationale est considérée comme retirée,

i) à iv) [Sans changement]

b) [Supprimé]

29.2 [Reste supprimée]

29.3 et 29.4 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 32
Extension of Effects of International Application to
Certain Successor States***32.1 Request for Extension of International Application to Successor State*

(a) The effects of any international application whose international filing date falls in the period defined in paragraph (b) are extended to a State (“the successor State”) whose territory was, before the independence of that State, part of the territory of a Contracting State designated in the international application which subsequently ceased to exist (“the predecessor State”), provided that the successor State has become a Contracting State through the deposit, with the Director General, of a declaration of continuation the effect of which is that the Treaty is applied by the successor State.

(b) [No change]

(c) Information on any international application whose filing date falls within the applicable period under paragraph (b) and whose effect is extended to the successor State shall be published by the International Bureau in the Gazette.

(d) [*Deleted*]

32.2 Effects of Extension to Successor State

(a) Where the effects of the international application are extended to the successor State in accordance with Rule 32.1,

(i) [No change]

(ii) the applicable time limit under Article 22 or 39(1) in relation to that State shall be extended until the expiration of at least six months from the date of the publication of the information under Rule 32.1(c).

(b) The successor State may fix a time limit which expires later than that provided in paragraph (a)(ii). The International Bureau shall publish information on such time limits in the Gazette.⁹

**Rule 36
Minimum Requirements for International Searching Authorities***36.1 Definition of Minimum Requirements*

The minimum requirements referred to in Article 16(3)(c) shall be the following:

(i) and (ii) [No change]

(iii) that Office or organization must have a staff which is capable of searching the required technical fields and which has the language facilities to understand at least those languages in which the minimum documentation referred to in Rule 34 is written or is translated;

⁹ Paragraph (b) is deleted and paragraph (c) is renumbered as paragraph (b).

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

**Règle 32
Extension des effets d'une demande internationale
à certains États successeurs**

32.1 Demande d'extension d'une demande internationale à l'État successeur

a) Les effets d'une demande internationale dont la date de dépôt international se situe pendant la période définie à l'alinéa b) sont étendus à un État (dit "État successeur") dont le territoire faisait partie, avant l'indépendance de cet État, du territoire d'un État contractant désigné dans la demande internationale qui a par la suite cessé d'exister (dit "État prédécesseur"), à condition que l'État successeur soit devenu État contractant en déposant, auprès du Directeur général, une déclaration de continuation qui aura pour effet l'application du traité par l'État successeur.

b) [Sans changement]

c) Le Bureau international publie dans la gazette des informations sur toute demande internationale dont la date de dépôt se situe pendant la période applicable en vertu de l'alinéa b) et dont les effets sont étendus à l'État successeur.

d) [Supprimé]

32.2 Effets de l'extension à l'État successeur

a) Lorsque les effets de la demande internationale sont étendus à l'État successeur conformément à la règle 32.1,

i) [Sans changement]

ii) le délai applicable selon l'article 22 ou 39.1) en ce qui concerne cet État est étendu jusqu'à l'expiration d'au moins six mois à compter de la date de la publication des informations visées à la règle 32.1.c).

b) L'État successeur peut fixer un délai qui expire plus tard que celui prévu à l'alinéa a)ii). Le Bureau international publie des informations sur ce délai dans la gazette.⁹

**Règle 36
Exigences minimales pour les administrations
chargées de la recherche internationale**

36.1 Définition des exigences minimales

Les exigences minimales mentionnées à l'article 16.3)c) sont les suivantes :

i) et ii) [Sans changement]

iii) cet office ou cette organisation doit disposer d'un personnel capable de procéder à la recherche dans les domaines techniques sur lesquels la recherche doit porter et possédant les connaissances linguistiques nécessaires à la compréhension au moins des langues dans lesquelles la documentation minimale de la règle 34 est rédigée ou traduite;

⁹ L'alinéa b) est supprimé et l'alinéa c) devient l'alinéa b).

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

(iv) that Office or organization must hold an appointment as an International Preliminary Examining Authority.

**Rule 43bis
Written Opinion of the International Searching Authority***43bis.1 Written Opinion*

(a) Subject to Rule 69.1(b-*bis*), the International Searching Authority shall, at the same time as it establishes the international search report, establish a written opinion as to:

- (i) whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step (to be non-obvious), and to be industrially applicable;
- (ii) whether the international application complies with the requirements of the Treaty and these Regulations in so far as checked by the International Searching Authority.

The written opinion shall also be accompanied by such other observations as these Regulations provide for.

(b) For the purposes of establishing the written opinion, Articles 33(2) to (6), 35(2) and 35(3) and Rules 43.4, 64, 65, 66.1(e), 66.2(a), (b) and (e), 66.7, 67, 70.2(b) and (d), 70.3, 70.4(ii), 70.5(a), 70.6 to 70.10, 70.12, 70.14 and 70.15(a) shall apply *mutatis mutandis*.

(c) The written opinion shall contain a notification informing the applicant that, if a demand for international preliminary examination is made, the written opinion shall, under Rule 66.1*bis*(a) but subject to Rule 66.1*bis*(b), be considered to be a written opinion of the International Preliminary Examining Authority for the purposes of Rule 66.2(a), in which case the applicant is invited to submit to that Authority, before the expiration of the time limit under Rule 54*bis*.1(a), a written reply together, where appropriate, with amendments.

**Rule 44
Transmittal of the International Search Report, Written Opinion, Etc.***44.1 Copies of Report or Declaration and Written Opinion*

The International Searching Authority shall, on the same day, transmit one copy of the international search report and the written opinion established under Rule 43*bis*.1, or of the declaration referred to in Article 17(2)(a), to the International Bureau and one copy to the applicant.

44.2 and 44.3 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

iv) cet office ou cette organisation doit être nommée en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international.

Règle 43bis

Opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale

43bis.1 Opinion écrite

a) Sous réserve de la règle 69.1.b-bis), l'administration chargée de la recherche internationale établit, en même temps que le rapport de recherche internationale, une opinion écrite concernant

- i) la question de savoir si l'invention semble nouvelle, impliquer une activité inventive (être non évidente) et susceptible d'application industrielle;
- ii) la question de savoir si la demande internationale remplit les conditions du traité et du présent règlement d'exécution dans la mesure où elles sont contrôlées par l'administration chargée de la recherche internationale.

L'opinion écrite est accompagnée de toute autre observation prévue par le présent règlement d'exécution.

b) Aux fins de l'établissement de l'opinion écrite, les articles 33.2) à 6) et 35.2) et 3) et les règles 43.4, 64, 65, 66.1.e), 66.2.a), b) et e), 66.7, 67, 70.2.b) et d), 70.3, 70.4.ii), 70.5.a), 70.6 à 70.10, 70.12, 70.14 et 70.15.a) s'appliquent *mutatis mutandis*.

c) L'opinion écrite doit contenir une notification informant le déposant que, si une demande d'examen préliminaire international est présentée, l'opinion écrite est, conformément à la règle 66.1bis.a) mais sous réserve de la règle 66.1bis.b), considérée comme une opinion écrite de l'administration chargée de l'examen préliminaire international aux fins de la règle 66.2.a), auquel cas le déposant est invité à communiquer à cette administration, avant l'expiration du délai visé à la règle 54bis.1.a), une réponse écrite accompagnée, le cas échéant, de modifications.

Règle 44

Transmission du rapport de recherche internationale, de l'opinion écrite, etc.

44.1 Copies du rapport ou de la déclaration et de l'opinion écrite

L'administration chargée de la recherche internationale transmet, le même jour, au Bureau international et au déposant une copie du rapport de recherche internationale et de l'opinion écrite établie en vertu de la règle 43bis.1, ou de la déclaration visée à l'article 17.2)a).

44.2 et 44.3 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 44bis
International Preliminary Report on Patentability by
the International Searching Authority***44bis.1 Issuance of Report*

(a) Unless an international preliminary examination report has been or is to be established, the International Bureau shall issue a report on behalf of the International Searching Authority (in this Rule referred to as “the report”) as to the matters referred to in Rule 43bis.1(a). The report shall have the same contents as the written opinion established under Rule 43bis.1.

(b) The report shall bear the title “international preliminary report on patentability (Chapter I of the Patent Cooperation Treaty)” together with an indication that it is issued under this Rule by the International Bureau on behalf of the International Searching Authority.

44bis.2 Communication to Designated Offices

(a) Where a report has been issued under Rule 44bis.1, the International Bureau shall communicate it to each designated Office in accordance with Rule 93bis.1 but not before the expiration of 30 months from the priority date.

(b) Where the applicant makes an express request to a designated Office under Article 23(2), the International Bureau shall communicate a copy of the written opinion established by the International Searching Authority under Rule 43bis.1 to that Office promptly upon the request of that Office or of the applicant.

44bis.3 Translation for Designated Offices

(a) Any designated State may, where a report has been issued under Rule 44bis.1 in a language other than the official language, or one of the official languages, of its national Office, require a translation of the report into English. Any such requirement shall be notified to the International Bureau, which shall promptly publish it in the Gazette.

(b) If a translation is required under paragraph (a), it shall be prepared by or under the responsibility of the International Bureau.

(c) The International Bureau shall transmit a copy of the translation to any interested designated Office and to the applicant at the same time as it communicates the report to that Office.

(d) In the case referred to in Rule 44bis.2(b), the written opinion established under Rule 43bis.1 shall, upon request of the designated Office concerned, be translated into English by or under the responsibility of the International Bureau. The International Bureau shall transmit a copy of the translation to the designated Office concerned within two months from the date of receipt of the request for translation, and shall at the same time transmit a copy to the applicant.

44bis.4 Observations on the Translation

The applicant may make written observations as to the correctness of the translation referred to in Rule 44bis.3(b) or (d) and shall send a copy of the observations to each of the interested designated Offices and to the International Bureau.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

Règle 44bis

**Rapport préliminaire international sur la brevetabilité établi
par l'administration chargée de la recherche internationale**

44bis.1 Établissement du rapport

a) Si un rapport d'examen préliminaire international n'a pas été ou ne doit pas être établi, le Bureau international établit au nom de l'administration chargée de la recherche internationale un rapport sur les questions indiquées à la règle 43bis.1.a) (dénommé "rapport" dans la présente règle). Le rapport a la même teneur que l'opinion écrite établie conformément à la règle 43bis.1.

b) Le rapport porte le titre de "rapport préliminaire international sur la brevetabilité (chapitre I du Traité de coopération en matière de brevets)" ainsi qu'une mention indiquant qu'il est établi en vertu de la présente règle par le Bureau international au nom de l'administration chargée de la recherche internationale.

44bis.2 Communication aux offices désignés

a) Lorsqu'un rapport a été établi en vertu de la règle 44bis.1, le Bureau international le communique à chaque office désigné conformément à la règle 93bis.1 mais pas avant l'expiration d'un délai de 30 mois à compter de la date de priorité.

b) Si le déposant présente à un office désigné une requête expresse en vertu de l'article 23.2), le Bureau international, sur demande de l'office ou du déposant, communique à bref délai à cet office une copie de l'opinion écrite établie par l'administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 43bis.1.

44bis.3 Traduction à l'intention des offices désignés

a) Tout État désigné peut, si un rapport a été établi en vertu de la règle 44bis.1 dans une autre langue que la langue officielle ou l'une des langues officielles de son office national, exiger une traduction du rapport en anglais. Cette exigence doit être notifiée au Bureau international, qui la publie à bref délai dans la gazette.

b) Toute traduction exigée en vertu de l'alinéa a) est établie par le Bureau international ou sous sa responsabilité.

c) Le Bureau international transmet à tout office désigné intéressé et au déposant une copie de la traduction en même temps qu'il transmet le rapport à cet office.

d) Dans le cas visé à la règle 44bis.2.b), l'opinion écrite établie en vertu de la règle 43bis.1 est, sur demande de l'office désigné intéressé, traduite en anglais par le Bureau international ou sous sa responsabilité. Le Bureau international transmet au déposant en même temps qu'à l'office désigné intéressé une copie de la traduction dans un délai de deux mois à compter de la date de réception de la demande de traduction.

44bis.4 Observations sur la traduction

Le déposant peut présenter des observations écrites sur l'exactitude de la traduction visée à la règle 44bis.3.b) ou d); dans ce cas, il doit adresser copie de ces observations à chacun des offices désignés intéressés et au Bureau international.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 44ter****Confidential Nature of Written Opinion, Report, Translation and Observations***44ter.1 Confidential Nature*

(a) The International Bureau and the International Searching Authority shall not, unless requested or authorized by the applicant, allow access by any person or authority before the expiration of 30 months from the priority date:

(i) to the written opinion established under Rule 43bis.1, to any translation thereof prepared under Rule 44bis.3(d) or to any written observations on such translation sent by the applicant under Rule 44bis.4;

(ii) if a report is issued under Rule 44bis.1, to that report, to any translation of it prepared under Rule 44bis.3(b) or to any written observations on that translation sent by the applicant under Rule 44bis.4.

(b) For the purposes of paragraph (a), the term “access” covers any means by which third parties may acquire cognizance, including individual communication and general publication.

Rule 47**Communication to Designated Offices***47.1 Procedure*

(a) The communication provided for in Article 20 shall be effected by the International Bureau to each designated Office in accordance with Rule 93bis.1 but, subject to Rule 47.4, not prior to the international publication of the international application.

(a-bis) The International Bureau shall notify each designated Office, in accordance with Rule 93bis.1, of the fact and date of receipt of the record copy and of the fact and date of receipt of any priority document.

(a-ter) [No change]

(b) Any amendment received by the International Bureau within the time limit under Rule 46.1 which was not included in the communication provided for in Article 20 shall be communicated promptly to the designated Offices by the International Bureau, and the latter shall notify the applicant accordingly.

(c) The International Bureau shall, promptly after the expiration of 28 months from the priority date, send a notice to the applicant indicating:

(i) the designated Offices which have requested that the communication provided for in Article 20 be effected under Rule 93bis.1 and the date of such communication to those Offices; and

(ii) the designated Offices which have not requested that the communication provided for in Article 20 be effected under Rule 93bis.1.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

Règle 44^{ter}

**Caractère confidentiel de l'opinion écrite, du rapport,
de la traduction et des observations**

44^{ter}.1 Caractère confidentiel

a) Sauf requête ou autorisation du déposant, le Bureau international et l'administration chargée de la recherche internationale n'autorisent aucune personne ni administration, avant l'expiration d'un délai de 30 mois à compter de la date de priorité, à avoir accès,

i) à l'opinion écrite établie en vertu de la règle 43^{bis}.1, à toute traduction de celle-ci établie en vertu de la règle 44^{bis}.3.d) ou à toute observation écrite sur cette traduction envoyée par le déposant en vertu de la règle 44^{bis}.4;

ii) si un rapport est établi en vertu de la règle 44^{bis}.1, à ce rapport, à toute traduction de ce rapport établie en vertu de la règle 44^{bis}.3.b) ou à toute observation écrite sur cette traduction envoyée par le déposant conformément à la règle 44^{bis}.4.

b) Au sens de l'alinéa a), l'expression "avoir accès" désigne tout moyen par lequel des tiers peuvent prendre connaissance, et comprend donc la communication individuelle et la publication générale.

Règle 47

Communication aux offices désignés

47.1 Procédure

a) La communication prévue à l'article 20 est envoyée par le Bureau international à chaque office désigné, conformément à la règle 93^{bis}.1, mais, sous réserve de la règle 47.4, pas avant la publication internationale de la demande internationale.

a-bis) Le Bureau international notifie à chaque office désigné, conformément à la règle 93^{bis}.1, la réception de l'exemplaire original et la date de cette réception ainsi que la réception de tout document de priorité et la date de cette réception.

a-ter) [Sans changement]

b) Le Bureau international communique à bref délai aux offices désignés toute modification qu'il a reçue dans le délai prescrit à la règle 46.1 et qui n'était pas comprise dans la communication prévue à l'article 20, et notifie ce fait au déposant.

c) Le Bureau international adresse au déposant, à bref délai après l'expiration d'un délai de 28 mois à compter de la date de priorité, un avis indiquant

i) les offices désignés qui ont demandé que la communication prévue à l'article 20 soit effectuée en vertu de la règle 93^{bis}.1) et la date de cette communication à ces offices; et

ii) les offices désignés qui n'ont pas demandé que la communication prévue à l'article 20 soit effectuée en vertu de la règle 93^{bis}.1.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

(c-bis) The notice referred to in paragraph (c) shall be accepted by designated Offices:

(i) in the case of a designated Office referred to in paragraph (c)(i), as conclusive evidence that the communication provided for in Article 20 was effected on the date specified in the notice;

(ii) in the case of a designated Office referred to in paragraph (c)(ii), as conclusive evidence that the Contracting State for which that Office acts as designated Office does not require the furnishing, under Article 22, by the applicant of a copy of the international application.

(d) [No change]

(e) Where any designated Office has not, before the expiration of 28 months from the priority date, requested the International Bureau to effect the communication provided for in Article 20 in accordance with Rule 93bis.1, the Contracting State for which that Office acts as designated Office shall be considered to have notified the International Bureau, under Rule 49.1(a-bis), that it does not require the furnishing, under Article 22, by the applicant of a copy of the international application.

47.2 *Copies*

The copies required for communication shall be prepared by the International Bureau. Further details concerning the copies required for communication may be provided for in the Administrative Instructions.

(b) [*Deleted*]

(c) [*Deleted*]

47.3 [No change]

47.4 *Express Request Under Article 23(2) Prior to International Publication*

Where the applicant makes an express request to a designated Office under Article 23(2) prior to the international publication of the international application, the International Bureau shall, upon request of the applicant or the designated Office, promptly effect the communication provided for in Article 20 to that Office.

Rule 48 International Publication

48.1 to 48.5 [No change]

48.6 *Announcing of Certain Facts*

(a) If any notification under Rule 29.1(ii) reaches the International Bureau at a time later than that at which it was able to prevent the international publication of the international application, the International Bureau shall promptly publish a notice in the Gazette reproducing the essence of such notification.

(b) [*Remains deleted*]

(c) [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

c-*bis*) L'avis visé à l'alinéa c) est accepté par les offices désignés

i) dans le cas d'un office désigné visé à l'alinéa c)i), comme preuve déterminante du fait que la communication prévue à l'article 20 a été effectuée à la date précisée dans l'avis;

ii) dans le cas d'un office désigné visé à l'alinéa c)ii), comme preuve déterminante du fait que l'État contractant pour lequel l'office agit en tant qu'office désigné n'exige pas du déposant qu'il remette une copie de la demande internationale en vertu de l'article 22.

d) [Sans changement]

e) Si un office désigné n'a pas, avant l'expiration d'un délai de 28 mois à compter de la date de priorité, demandé au Bureau international, conformément à la règle 93*bis*.1, d'effectuer la communication prévue à l'article 20, l'État contractant pour lequel cet office agit en qualité d'office désigné est considéré comme ayant notifié au Bureau international, conformément à la règle 49.1.a-*bis*), qu'il n'exige pas du déposant qu'il remette une copie de la demande internationale selon l'article 22.

47.2 *Copies*

Les copies requises pour les communications sont préparées par le Bureau international. D'autres détails relatifs aux copies requises aux fins de la communication peuvent être prévus dans les instructions administratives.

b) [*Supprimé*]

c) [*Supprimé*]

47.3 [Sans changement]

47.4 *Requête expresse selon l'article 23.2) avant la publication internationale*

Lorsque, avant la publication internationale de la demande internationale, le déposant adresse à un office désigné une requête expresse en vertu de l'article 23.2), le Bureau international envoie à bref délai à cet office, sur demande du déposant ou de l'office désigné, la communication prévue à l'article 20.

**Règle 48
Publication internationale**

48.1 à 48.5 [Sans changement]

48.6 *Publication de certains faits*

a) Si une notification selon la règle 29.1.ii) parvient au Bureau international à une date où ce dernier ne peut plus suspendre la publication internationale de la demande internationale, le Bureau international publie à bref délai dans la gazette un avis reproduisant l'essentiel de la notification.

b) [*Reste supprimé*]

c) [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 49bis****Indications as to Protection Sought for Purposes of National Processing***49bis.1 Choice of Certain Kinds of Protection*

(a) If the applicant wishes the international application to be treated, in a designated State in respect of which Article 43 applies, as an application not for the grant of a patent but for the grant of another kind of protection referred to in that Article, the applicant, when performing the acts referred to in Article 22, shall so indicate to the designated Office.

(b) If the applicant wishes the international application to be treated, in a designated State in respect of which Article 44 applies, as an application for the grant of more than one kind of protection referred to in Article 43, the applicant, when performing the acts referred to in Article 22, shall so indicate to the designated Office and shall indicate, if applicable, which kind of protection is sought primarily and which kind is sought subsidiarily.

(c) In the cases referred to in paragraphs (a) and (b), if the applicant wishes the international application to be treated, in a designated State, as an application for a patent of addition, certificate of addition, inventor's certificate of addition or utility certificate of addition, the applicant, when performing the acts referred to in Article 22, shall indicate the relevant parent application, parent patent or other parent grant.

(d) If the applicant wishes the international application to be treated, in a designated State, as an application for a continuation or a continuation-in-part of an earlier application, the applicant, when performing the acts referred to in Article 22, shall so indicate to the designated Office and shall indicate the relevant parent application.

(e) Where no express indication under paragraph (a) is made by the applicant when performing the acts referred to in Article 22 but the national fee referred to in Article 22 paid by the applicant corresponds to the national fee for a particular kind of protection, the payment of that fee shall be considered to be an indication of the wish of the applicant that the international application is to be treated as an application for that kind of protection and the designated Office shall inform the applicant accordingly.

49bis.2 Time of Furnishing Indications

(a) No designated Office shall require the applicant to furnish, before performing the acts referred to in Article 22, any indication referred to in Rule 49bis.1 or, where applicable, any indication as to whether the applicant seeks the grant of a national patent or a regional patent.

(b) The applicant may, if so permitted by the national law applicable by the designated Office concerned, furnish such indication or, if applicable, convert from one kind of protection to another, at any later time.

Rule 51**Review by Designated Offices***51.1 Time Limit for Presenting the Request to Send Copies*

The time limit referred to in Article 25(1)(c) shall be two months computed from the date of the notification sent to the applicant under Rule 20.7(i), 24.2(c) or 29.1(ii).

51.2 and 51.3 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

Règle 49bis

Indications quant à la protection recherchée aux fins du traitement national

49bis.1 Choix de certains titres de protection

a) Si le déposant souhaite que la demande internationale soit traitée, dans un État désigné à l'égard duquel l'article 43 s'applique, non comme une demande de brevet mais comme une demande tendant à la délivrance d'un autre titre de protection mentionné dans ledit article, il doit, lorsqu'il accomplit les actes visés à l'article 22, l'indiquer à l'office désigné.

b) Si le déposant souhaite que la demande internationale soit traitée, dans un État désigné à l'égard duquel l'article 44 s'applique, comme une demande tendant à la délivrance de plusieurs titres de protection mentionnés à l'article 43, il doit, lorsqu'il accomplit les actes visés à l'article 22, l'indiquer à l'office désigné et préciser, s'il y a lieu, le titre de protection demandé comme titre principal et celui demandé comme titre subsidiaire.

c) Dans les cas visés aux alinéas a) et b), si le déposant souhaite que la demande internationale soit traitée, dans un État désigné, comme une demande de brevet ou de certificat d'addition, de certificat d'auteur d'invention additionnel ou de certificat d'utilité additionnel, il doit, lorsqu'il accomplit les actes visés à l'article 22, indiquer la demande principale, le brevet principal ou autre titre de protection principal correspondant.

d) Si le déposant souhaite que la demande internationale soit traitée, dans un État désigné, comme une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part" d'une demande antérieure, il doit, lorsqu'il accomplit les actes visés à l'article 22, l'indiquer à l'office désigné et indiquer la demande principale correspondante.

e) Si le déposant ne donne aucune indication expresse conformément à l'alinéa a) lorsqu'il accomplit les actes visés à l'article 22 mais que la taxe nationale visée dans ce même article qui est payée par le déposant correspond à la taxe nationale applicable à un titre de protection particulier, le paiement de cette taxe est réputé valoir indication du fait que le déposant souhaite que la demande internationale soit traitée comme une demande tendant à la délivrance de ce titre de protection, et l'office désigné en informe le déposant.

49bis.2 Délai pour donner les indications

a) Aucun office désigné ne peut exiger du déposant qu'il donne, avant l'accomplissement des actes visés à l'article 22, toute indication visée à la règle 49bis.1 ni, le cas échéant, l'indication selon laquelle il souhaite obtenir un brevet national ou un brevet régional.

b) Le déposant peut, si la législation nationale applicable par l'office désigné intéressé le permet, donner cette indication ou, le cas échéant, transformer sa demande en une demande d'un autre titre de protection, à tout moment par la suite.

Règle 51

Révision par des offices désignés

51.1 Délai pour présenter la requête d'envoi de copies

Le délai visé à l'article 25.1)c) est de deux mois à compter de la date de la notification adressée au déposant conformément aux règles 20.7.i), 24.2.c) ou 29.1.ii).

51.2 et 51.3 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 51bis
Certain National Requirements Allowed Under Article 27***51bis.1 Certain National Requirements Allowed*

(a) Subject to Rule 51bis.2, the national law applicable by the designated Office may, in accordance with Article 27, require the applicant to furnish, in particular:

(i) to (iv) [No change]

(v) any evidence concerning non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty, such as disclosures resulting from abuse, disclosures at certain exhibitions and disclosures by the applicant during a certain period of time;

(vi) the confirmation of the international application by the signature of any applicant for the designated State who has not signed the request;

(vii) any missing indication required under Rule 4.5(a)(ii) and (iii) in respect of any applicant for the designated State.

(b) to (f) [No change]

51bis.2 and 51bis.3 [No change]

**Rule 52
Amendment of the Claims, the Description, and the Drawings,
Before Designated Offices***52.1 Time Limit*

(a) In any designated State in which processing or examination starts without special request, the applicant shall, if he so wishes, exercise the right under Article 28 within one month from the fulfillment of the requirements under Article 22, provided that, if the communication under Rule 47.1 has not been effected by the expiration of the time limit applicable under Article 22, he shall exercise the said right not later than four months after such expiration date. In either case, the applicant may exercise the said right at any later time if so permitted by the national law of the said State.

(b) [No change]

**Rule 53
The Demand**

53.1 to 53.3 [No change]

53.4 The Applicant

As to the indications concerning the applicant, Rules 4.4 and 4.16 shall apply, and Rule 4.5 shall apply *mutatis mutandis*.

53.5 and 53.6 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

Règle 51bis

Certaines exigences nationales admises en vertu de l'article 27

51bis.1 Certaines exigences nationales admises

a) Sous réserve de la règle 51bis.2, la législation nationale applicable par l'office désigné peut, conformément à l'article 27, exiger que le déposant fournisse, en particulier :

i) à iv) [Sans changement]

v) toute justification concernant des divulgations non opposables ou des exceptions au défaut de nouveauté, telles que des divulgations résultant d'abus, des divulgations lors de certaines expositions et des divulgations par le déposant qui sont intervenues au cours d'une certaine période;

vi) la confirmation de la demande internationale au moyen de la signature de tout déposant pour l'État désigné qui n'a pas signé la requête;

vii) toute indication manquante requise en vertu de la règle 4.5.a)ii) et iii) à l'égard de tout déposant pour l'État désigné.

b) à f) [Sans changement]

51bis.2 et 51bis.3 [Sans changement]

Règle 52

**Modifications des revendications, de la description et des dessins
auprès des offices désignés**

[Modification concernant uniquement le texte anglais]

Règle 53

Demande d'examen préliminaire international

53.1 à 53.3 [Sans changement]

53.4 Déposant

Pour ce qui concerne les indications relatives au déposant, les règles 4.4 et 4.16 s'appliquent et la règle 4.5 s'applique *mutatis mutandis*.

53.5 et 53.6 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)***53.7 Election of States*

The filing of a demand shall constitute the election of all Contracting States which are designated and are bound by Chapter II of the Treaty.

53.8 and 53.9 [No change]

**Rule 54bis
Time Limit for Making a Demand***54bis.1 Time Limit for Making a Demand*

(a) A demand may be made at any time prior to the expiration of whichever of the following periods expires later:

(i) three months from the date of transmittal to the applicant of the international search report and the written opinion established under Rule 43bis.1, or of the declaration referred to in Article 17(2)(a); or

(ii) 22 months from the priority date.

(b) Any demand made after the expiration of the time limit applicable under paragraph (a) shall be considered as if it had not been submitted and the International Preliminary Examining Authority shall so declare.

**Rule 56
[Deleted]****Rule 57
The Handling Fee**

57.1 and 57.2 [No change]

57.3 Time Limit for Payment; Amount Payable

(a) Subject to paragraphs (b) and (c), the handling fee shall be paid within one month from the date on which the demand was submitted or 22 months from the priority date, whichever expires later.

(b) Subject to paragraph (c), where the demand was transmitted to the International Preliminary Examining Authority under Rule 59.3, the handling fee shall be paid within one month from the date of receipt by that Authority or 22 months from the priority date, whichever expires later.

(c) Where, in accordance with Rule 69.1(b), the International Preliminary Examining Authority wishes to start the international preliminary examination at the same time as the international search, that Authority shall invite the applicant to pay the handling fee within one month from the date of the invitation.

(d) The amount of the handling fee payable shall be the amount applicable on the date of payment.

57.4 and 57.5 [Remain deleted]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

53.7 Élection d'États

Le dépôt d'une demande d'examen préliminaire international vaut élection de tous les États contractants désignés qui sont liés par le chapitre II du traité.

53.8 et 53.9 [Sans changement]

Règle 54bis

Délai pour la présentation d'une demande d'examen préliminaire international

54bis.1 Délai pour présenter une demande d'examen préliminaire international

a) Une demande d'examen préliminaire international peut être présentée à tout moment avant l'expiration de celui des délais suivants qui expire le plus tard :

i) trois mois à compter de la date de la transmission au déposant du rapport de recherche internationale et de l'opinion écrite établie en vertu de la règle 43bis.1, ou de la déclaration visée à l'article 17.2a), ou

ii) 22 mois à compter de la date de priorité.

b) Toute demande d'examen préliminaire international présentée après l'expiration du délai applicable en vertu de l'alinéa a) est considérée comme n'ayant pas été présentée et l'administration chargée de l'examen préliminaire international le déclare.

Règle 56

[Supprimée]

Règle 57

Taxe de traitement

57.1 et 57.2 [Sans changement]

57.3 Délai de paiement; montant dû

a) Sous réserve des alinéas b) et c), la taxe de traitement doit être payée dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle la demande d'examen préliminaire international est présentée ou de 22 mois à compter de la date de priorité, le délai qui expire le plus tard devant être appliqué.

b) Sous réserve de l'alinéa c), lorsque la demande d'examen préliminaire international est transmise à l'administration chargée de cet examen en vertu de la règle 59.3, la taxe de traitement doit être payée dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande d'examen par cette administration ou de 22 mois à compter de la date de priorité, le délai qui expire le plus tard devant être appliqué.

c) Lorsque, conformément à la règle 69.1.b), l'administration chargée de l'examen préliminaire international souhaite entreprendre l'examen préliminaire international en même temps que la recherche internationale, ladite administration invite le déposant à acquitter la taxe de traitement dans un délai d'un mois à compter de la date de l'invitation.

d) Le montant dû au titre de la taxe de traitement est le montant applicable à la date du paiement.

57.4 et 57.5 *[Restent supprimées]*

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)***57.6 Refund*

The International Preliminary Examining Authority shall refund the handling fee to the applicant:

- (i) [No change]
- (ii) if the demand is considered, under Rule 54.4 or 54bis.1(b), not to have been submitted.

**Rule 58bis
Extension of Time Limits for Payment of Fees***58bis.1 Invitation by the International Preliminary Examining Authority*

- (a) Where the International Preliminary Examining Authority finds:
 - (i) that the amount paid to it is insufficient to cover the handling fee and the preliminary examination fee; or
 - (ii) by the time they are due under Rules 57.3 and 58.1(b), that no fees were paid to it;

the Authority shall invite the applicant to pay to it the amount required to cover those fees, together with, where applicable, the late payment fee under Rule 58bis.2, within a time limit of one month from the date of the invitation.

- (b) to (d) [No change]

58bis.2 [No change]**Rule 59
The Competent International Preliminary Examining Authority***59.1 and 59.2* [No change]*59.3 Transmittal of the Demand to the Competent International Preliminary Examining Authority*

- (a) and (b) [No change]

(c) Where the demand is transmitted to the International Bureau under paragraph (a) or submitted to it under paragraph (b), the International Bureau shall promptly:

- (i) [No change]

(ii) if two or more International Preliminary Examining Authorities are competent, invite the applicant to indicate, within the time limit applicable under Rule 54bis.1(a) or 15 days from the date of the invitation, whichever is later, the competent International Preliminary Examining Authority to which the demand should be transmitted.

- (d) to (f) [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

57.6 Remboursement

L'administration chargée de l'examen préliminaire international rembourse au déposant la taxe de traitement

i) [Sans changement]

ii) si la demande d'examen préliminaire international est considérée, en vertu de la règle 54.4 ou 54*bis*.1.b), comme n'ayant pas été présentée.

Règle 58*bis*

Prorogation des délais de paiement des taxes

*58*bis*.1 Invitation par l'administration chargée de l'examen préliminaire international*

a) Si l'administration chargée de l'examen préliminaire international constate

i) que le montant acquitté auprès d'elle est insuffisant pour couvrir la taxe de traitement et la taxe d'examen préliminaire, ou

ii) qu'au moment où la taxe de traitement et la taxe d'examen préliminaire sont dues en vertu des règles 57.3 et 58.1.b), aucune taxe ne lui a été payée,

elle invite le déposant à lui payer, dans un délai d'un mois à compter de la date de l'invitation, le montant nécessaire pour couvrir ces taxes, majoré, le cas échéant, de la taxe pour paiement tardif visée à la règle 58*bis*.2.

b) à d) [Sans changement]

*58*bis*.2 [Sans changement]*

Règle 59

Administration compétente chargée de l'examen préliminaire international

59.1 et 59.2 [Sans changement]

59.3 Transmission de la demande d'examen préliminaire international à l'administration compétente

a) et b) [Sans changement]

c) Lorsque la demande d'examen préliminaire international est transmise au Bureau international conformément à l'alinéa a) ou lui est présentée comme il est prévu à l'alinéa b), le Bureau international, à bref délai,

i) [Sans changement]

ii) si plusieurs administrations chargées de l'examen préliminaire international sont compétentes, invite le déposant à indiquer, dans le délai applicable selon la règle 54*bis*.1.a) ou dans un délai de 15 jours à compter de la date de l'invitation, le délai qui expire le plus tard devant être appliqué, l'administration compétente à laquelle la demande d'examen préliminaire international doit être transmise.

d) à f) [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 60
Certain Defects in the Demand***60.1 Defects in the Demand*

(a) Subject to paragraphs (a-bis) and (a-ter), if the demand does not comply with the requirements specified in Rules 53.1, 53.2(a)(i) to (iv), 53.2(b), 53.3 to 53.8 and 55.1, the International Preliminary Examining Authority shall invite the applicant to correct the defects within a time limit which shall be reasonable under the circumstances. That time limit shall not be less than one month from the date of the invitation. It may be extended by the International Preliminary Examining Authority at any time before a decision is taken.

(a-bis) For the purposes of Rule 53.4, if there are two or more applicants, it shall be sufficient that the indications referred to in Rule 4.5(a)(ii) and (iii) be provided in respect of one of them who has the right according to Rule 54.2 to make a demand.

(a-ter) For the purposes of Rule 53.8, if there are two or more applicants, it shall be sufficient that the demand be signed by one of them.

(b) to (g) [No change]

*60.2 [Deleted]***Rule 61
Notification of the Demand and Elections***61.1 Notification to the International Bureau and the Applicant*

(a) and (b) [No change]

(c) [Deleted]

61.2 Notification to the Elected Offices

(a) [No change]

(b) The notification shall indicate the number and filing date of the international application, the name of the applicant, the filing date of the application whose priority is claimed (where priority is claimed) and the date of receipt by the International Preliminary Examining Authority of the demand.

(c) [No change]

(d) Where the applicant makes an express request to an elected Office under Article 40(2) prior to the international publication of the international application, the International Bureau shall, upon request of the applicant or the elected Office, promptly effect the communication provided for in Article 20 to that Office.

61.3 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

Règle 60

Irrégularités dans la demande d'examen préliminaire international

60.1 Irrégularités dans la demande d'examen préliminaire international

a) Sous réserve des alinéas *a-bis*) et *a-ter*), si la demande d'examen préliminaire international ne remplit pas les conditions spécifiées aux règles 53.1, 53.2.a)i) à iv), 53.2.b), 53.3 à 53.8 et 55.1, l'administration chargée de l'examen préliminaire international invite le déposant à corriger les irrégularités dans un délai qui doit être raisonnable en l'espèce. Ce délai est d'au moins un mois à compter de la date de l'invitation. Il peut être prorogé par l'administration chargée de l'examen préliminaire international à tout moment avant qu'une décision ait été prise.

a-bis) Aux fins de la règle 53.4, s'il y a plusieurs déposants, il suffit que les indications visées à la règle 4.5.a)ii) et iii) soient fournies à l'égard de l'un d'entre eux ayant le droit, en application de la règle 54.2, de présenter une demande d'examen préliminaire international.

a-ter) Aux fins de la règle 53.8, s'il y a plusieurs déposants, il suffit que la demande d'examen préliminaire international soit signée par l'un d'eux.

b) à g) [Sans changement]

60.2 [Supprimée]

Règle 61

**Notification de la demande d'examen préliminaire
international et des élections**

61.1 Notification au Bureau international et au déposant

a) et b) [Sans changement]

c) [Supprimé]

61.2 Notification aux offices élus

a) [Sans changement]

b) Cette notification indique le numéro et la date du dépôt de la demande internationale, le nom du déposant, la date du dépôt de la demande dont la priorité est revendiquée (lorsqu'il y a revendication de priorité) et la date de réception de la demande d'examen préliminaire international par l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

c) [Sans changement]

d) Lorsque, avant la publication internationale de la demande internationale, le déposant adresse à un office élu une requête expresse en vertu de l'article 40.2), le Bureau international envoie à bref délai à cet office, sur demande du déposant ou de l'office élu, la communication prévue à l'article 20.

61.3 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**61.4 *Publication in the Gazette*

The International Bureau shall, promptly after the filing of the demand but not before the international publication of the international application, publish in the Gazette information on the demand and the elected States concerned, as provided in the Administrative Instructions.

Rule 62**Copy of the Written Opinion by the International Searching Authority and of Amendments Under
Article 19 for the International Preliminary Examining Authority**62.1 *Copy of Written Opinion by International Searching Authority and of Amendments Made Before the
Demand Is Filed*

Upon receipt of a demand, or a copy thereof, from the International Preliminary Examining Authority, the International Bureau shall promptly transmit to that Authority:

(i) a copy of the written opinion established under Rule 43*bis*.1, unless the national Office or intergovernmental organization that acted as International Searching Authority is also acting as International Preliminary Examining Authority; and

(ii) a copy of any amendment under Article 19, and any statement referred to in that Article, unless that Authority has indicated that it has already received such a copy.

62.2 [No change]

Rule 62*bis***Translation for the International Preliminary Examining Authority
of the Written Opinion of the International Searching Authority**62*bis*.1 *Translation and Observations*

(a) Upon request of the International Preliminary Examining Authority, the written opinion established under Rule 43*bis*.1 shall, when not in English or in a language accepted by that Authority, be translated into English by or under the responsibility of the International Bureau.

(b) The International Bureau shall transmit a copy of the translation to the International Preliminary Examining Authority within two months from the date of receipt of the request for translation, and shall at the same time transmit a copy to the applicant.

(c) The applicant may make written observations as to the correctness of the translation and shall send a copy of the observations to the International Preliminary Examining Authority and to the International Bureau.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

61.4 *Publication dans la gazette*

Le Bureau international publie dans la gazette, à bref délai après la présentation de la demande d'examen préliminaire international mais pas avant la publication internationale de la demande internationale, des indications relatives à la demande d'examen préliminaire international et aux États élus concernés, conformément aux instructions administratives.

Règle 62

Copie de l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale et des modifications effectuées en vertu de l'article 19, destinée à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

62.1 *Copie de l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale et des modifications effectuées avant la présentation de la demande d'examen préliminaire international*

À bref délai après avoir reçu une demande d'examen préliminaire international, ou la copie de celle-ci, de l'administration chargée de cet examen, le Bureau international transmet à cette administration

i) une copie de l'opinion écrite établie en vertu de la règle 43*bis*.1, sauf si l'office national ou l'organisation intergouvernementale qui a agi en tant qu'administration chargée de la recherche internationale agit également en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, et

ii) une copie de toute modification effectuée en vertu de l'article 19 et, le cas échéant, de la déclaration visée dans cet article, à moins que l'administration ait indiqué qu'elle avait déjà reçu une telle copie.

62.2 [Sans changement]

Règle 62*bis*

Traduction de l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale destinée à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

62*bis*.1 *Traduction et observations*

a) Sur requête de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, l'opinion écrite établie en vertu de la règle 43*bis*.1, lorsqu'elle n'est pas rédigée en anglais ou dans une langue acceptée par ladite administration, doit être traduite en anglais par le Bureau international ou sous sa responsabilité.

b) Le Bureau international transmet à l'administration chargée de l'examen préliminaire international, en même temps qu'au déposant, dans un délai de deux mois à compter de la date de réception de la demande de traduction, une copie de la traduction.

c) Le déposant peut présenter des observations écrites sur l'exactitude de la traduction; dans ce cas, il doit adresser copie de ces observations à l'administration chargée de l'examen préliminaire international et au Bureau international.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 63
Minimum Requirements for
International Preliminary Examining Authorities****63.1 *Definition of Minimum Requirements***

The minimum requirements referred to in Article 32(3) shall be the following:

(i) and (ii) [No change]

(iii) that Office or organization must have a staff which is capable of examining in the required technical fields and which has the language facilities to understand at least those languages in which the minimum documentation referred to in Rule 34 is written or is translated;

(iv) that Office or organization must hold an appointment as an International Searching Authority.

**Rule 66
Procedure Before the International Preliminary Examining Authority****66.1 [No change]****66.1bis *Written Opinion of the International Searching Authority***

(a) Subject to paragraph (b), the written opinion established by the International Searching Authority under Rule 43bis.1 shall be considered to be a written opinion of the International Preliminary Examining Authority for the purposes of Rule 66.2(a).

(b) An International Preliminary Examining Authority may notify the International Bureau that paragraph (a) shall not apply to the procedure before it in respect of written opinions established under Rule 43bis.1 by the International Searching Authority or Authorities specified in the notification, provided that such a notification shall not apply to cases where the national Office or intergovernmental organization that acted as International Searching Authority is also acting as International Preliminary Examining Authority. The International Bureau shall promptly publish any such notification in the Gazette.

(c) Where the written opinion established by the International Searching Authority under Rule 43bis.1 is not, by virtue of a notification under paragraph (b), considered to be a written opinion of the International Preliminary Examining Authority for the purposes of Rule 66.2(a), the International Preliminary Examining Authority shall notify the applicant accordingly in writing.

(d) A written opinion established by the International Searching Authority under Rule 43bis.1 which is not, by virtue of a notification under paragraph (b), considered to be a written opinion of the International Preliminary Examining Authority for the purposes of Rule 66.2(a) shall nevertheless be taken into account by the International Preliminary Examining Authority in proceeding under Rule 66.2(a).

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

**Règle 63
Exigences minimales pour les administrations chargées
de l'examen préliminaire international**

63.1 *Définition des exigences minimales*

Les exigences minimales mentionnées à l'article 32.3) sont les suivantes :

i) et ii) [Sans changement]

iii) cet office ou cette organisation doit disposer d'un personnel capable de procéder à l'examen dans les domaines techniques sur lesquels l'examen doit porter et possédant les connaissances linguistiques nécessaires à la compréhension au moins des langues dans lesquelles la documentation minimale de la règle 34 est rédigée ou traduite;

iv) cet office ou cette organisation doit être nommée en qualité d'administration chargée de la recherche internationale.

**Règle 66
Procédure au sein de l'administration chargée
de l'examen préliminaire international**

66.1 [Sans changement]

66.1*bis* *Opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale*

a) Sous réserve de l'alinéa b), l'opinion écrite établie par l'administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 43*bis*.1 est considérée comme une opinion écrite de l'administration chargée de l'examen préliminaire international aux fins de la règle 66.2.a).

b) Toute administration chargée de l'examen préliminaire international peut notifier au Bureau international que l'alinéa a) ne s'applique pas à sa propre procédure à l'égard des opinions écrites établies en vertu de la règle 43*bis*.1 par l'administration chargée de la recherche internationale ou les administrations indiquées dans la notification, étant entendu que cette notification ne s'applique pas dans le cas où l'office national ou l'organisation intergouvernementale qui a agi en tant qu'administration chargée de la recherche internationale agit également en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international. Le Bureau international publie à bref délai toute notification de ce type dans la gazette.

c) Lorsque l'opinion écrite établie par l'administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 43*bis*.1 n'est pas, en vertu d'une notification selon l'alinéa b), considérée comme une opinion écrite de l'administration chargée de l'examen préliminaire international aux fins de la règle 66.2.a), l'administration chargée de l'examen préliminaire international le notifie par écrit au déposant.

d) Une opinion écrite établie par l'administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 43*bis*.1 qui n'est pas, en vertu d'une notification selon l'alinéa b), considérée comme une opinion écrite de l'administration chargée de l'examen préliminaire international aux fins de la règle 66.2.a) doit néanmoins être prise en considération par l'administration chargée de l'examen préliminaire international dans la procédure visée à la règle 66.2.a).

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)***66.2 Written Opinion of the International Preliminary Examining Authority*

(a) to (c) [No change]

(d) The notification shall fix a time limit for the reply. The time limit shall be reasonable under the circumstances. It shall normally be two months after the date of notification. In no case shall it be shorter than one month after the said date. It shall be at least two months after the said date where the international search report is transmitted at the same time as the notification. It shall, subject to paragraph (e), not be more than three months after the said date.

(e) The time limit for replying to the notification may be extended if the applicant so requests before its expiration.

66.3 to 66.6 [No change]

66.7 Copy and Translation of Earlier Application Whose Priority is Claimed

(a) If the International Preliminary Examining Authority needs a copy of the earlier application whose priority is claimed in the international application, the International Bureau shall, on request, promptly furnish such copy. If that copy is not furnished to the International Preliminary Examining Authority because the applicant failed to comply with the requirements of Rule 17.1, and if that earlier application was not filed with that Authority in its capacity as a national Office or the priority document is not available to that Authority from a digital library in accordance with the Administrative Instructions, the international preliminary examination report may be established as if the priority had not been claimed.

(b) [No change]

66.8 and 66.9 [No change]

Rule 69**Start of and Time Limit for International Preliminary Examination***69.1 Start of International Preliminary Examination*

(a) Subject to paragraphs (b) to (e), the International Preliminary Examining Authority shall start the international preliminary examination when it is in possession of all of the following:

- (i) the demand;
- (ii) the amount due (in full) for the handling fee and the preliminary examination fee, including, where applicable, the late payment fee under Rule 58*bis*.2; and
- (iii) either the international search report and the written opinion established under Rule 43*bis*.1 or a notice of the declaration by the International Searching Authority under Article 17(2)(a) that no international search report will be established;

provided that the International Preliminary Examining Authority shall not start the international preliminary examination before the expiration of the applicable time limit under Rule 54*bis*.1(a) unless the applicant expressly requests an earlier start.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

66.2 Opinion écrite de l'administration chargée de l'examen préliminaire international

a) à c) [Sans changement]

d) La notification doit fixer un délai de réponse. Ce délai doit être raisonnable, compte tenu des circonstances. Il doit être normalement de deux mois à compter de la date de la notification. Il ne doit en aucun cas être inférieur à un mois à compter de cette date. Il doit être d'au moins deux mois à compter de cette date lorsque le rapport de recherche internationale est transmis en même temps que la notification. Sous réserve de l'alinéa e), il ne doit pas être supérieur à trois mois à compter de ladite date.

e) Le délai pour répondre à la notification peut être prolongé si le déposant en fait la demande avant son expiration.

66.3 à 66.6 [Sans changement]

66.7 Copie et traduction de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée

a) Si une copie de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée dans la demande internationale est nécessaire à l'administration chargée de l'examen préliminaire international, le Bureau international la lui communique à bref délai, sur requête. Si cette copie n'est pas remise à l'administration chargée de l'examen préliminaire international parce que le déposant ne s'est pas conformé aux prescriptions de la règle 17.1, et si ladite demande antérieure n'a pas été déposée auprès de cette administration en sa qualité d'office national et que le document de priorité n'est pas accessible à cette administration auprès d'une bibliothèque numérique conformément aux instructions administratives, le rapport d'examen préliminaire international peut être établi comme si la priorité n'avait pas été revendiquée.

b) [Sans changement]

66.8 et 66.9 [Sans changement]

Règle 69

Examen préliminaire international - commencement et délai

69.1 Commencement de l'examen préliminaire international

a) Sous réserve des alinéas b) à e), l'administration chargée de l'examen préliminaire international entreprend cet examen lorsqu'elle est en possession de tous les éléments suivants :

- i) la demande d'examen préliminaire international;
- ii) le montant dû (en totalité) au titre de la taxe de traitement et de la taxe d'examen préliminaire, y compris, le cas échéant, la taxe pour paiement tardif visée à la règle 58*bis*.2; et
- iii) soit le rapport de recherche internationale et l'opinion écrite établie en vertu de la règle 43*bis*.1, soit une notification de la déclaration de l'administration chargée de la recherche internationale, faite en vertu de l'article 17.2)a), selon laquelle il ne sera pas établi de rapport de recherche internationale;

toutefois, l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'entreprend pas l'examen préliminaire international avant l'expiration du délai applicable en vertu de la règle 54*bis*.1.a), sauf si le déposant a expressément demandé que cet examen soit entrepris plus tôt.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

(b) If the national Office or intergovernmental organization that acts as International Searching Authority also acts as International Preliminary Examining Authority, the international preliminary examination may, if that national Office or intergovernmental organization so wishes and subject to paragraphs (d) and (e), start at the same time as the international search.

(b-bis) Where, in accordance with paragraph (b), the national Office or intergovernmental organization that acts as both International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority wishes to start the international preliminary examination at the same time as the international search and considers that all of the conditions referred to in Article 34(2)(c)(i) to (iii) are fulfilled, that national Office or intergovernmental organization need not, in its capacity as International Searching Authority, establish a written opinion under Rule 43bis.1.

(c) [No change]

(d) Where the statement concerning amendments contains an indication that the start of the international preliminary examination is to be postponed (Rule 53.9(b)), the International Preliminary Examining Authority shall not start the international preliminary examination before whichever of the following occurs first:

(i) it has received a copy of any amendments made under Article 19;

(ii) it has received a notice from the applicant that he does not wish to make amendments under Article 19; or

(iii) the expiration of the applicable time limit under Rule 54bis.1(a).

(e) [No change]

69.2 *Time Limit for International Preliminary Examination*

The time limit for establishing the international preliminary examination report shall be whichever of the following periods expires last:

(i) 28 months from the priority date; or

(ii) six months from the time provided under Rule 69.1 for the start of the international preliminary examination; or

(iii) six months from the date of receipt by the International Preliminary Examining Authority of the translation furnished under Rule 55.2.

Rule 70**International Preliminary Report on Patentability by
the International Preliminary Examining Authority
(International Preliminary Examination Report)**

70.1 to 70.14 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

b) Si l'office national ou l'organisation intergouvernementale qui agit en tant qu'administration chargée de la recherche internationale agit également en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, l'examen préliminaire international peut, si cet office national ou cette organisation intergouvernementale le souhaite et sous réserve des alinéas d) et e), être entrepris en même temps que la recherche internationale.

b-bis) Lorsque, conformément à l'alinéa b), l'office national ou l'organisation intergouvernementale qui agit à la fois en tant qu'administration chargée de la recherche internationale et en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international souhaite entreprendre l'examen préliminaire international en même temps que la recherche internationale et considère que toutes les conditions énoncées à l'article 34.2)c)i) à iii) sont remplies, il n'est pas nécessaire que cet office ou cette organisation intergouvernementale, en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale, établisse l'opinion écrite visée à la règle 43bis.1.

c) [Sans changement]

d) Lorsque la déclaration concernant les modifications indique que le commencement de l'examen préliminaire international doit être différé (règle 53.9.b)), l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'entrepris pas cet examen

- i) avant d'avoir reçu une copie de toute modification effectuée en vertu de l'article 19,
- ii) avant d'avoir reçu du déposant une déclaration aux termes de laquelle il ne souhaite pas effectuer de modifications en vertu de l'article 19, ou
- iii) avant l'expiration du délai applicable en vertu de la règle 54bis.1.a),

celle des trois conditions précitées qui est remplie la première étant déterminante.

e) [Sans changement]

69.2 Délai pour l'examen préliminaire international

Le délai pour l'établissement du rapport d'examen préliminaire international est celui des délais ci-après qui expire le plus tard :

- i) 28 mois à compter de la date de priorité; ou
- ii) six mois à compter du moment prévu à la règle 69.1 pour le commencement de l'examen préliminaire international; ou
- iii) six mois à compter de la date de réception par l'administration chargée de l'examen préliminaire international de la traduction remise en vertu de la règle 55.2.

Règle 70
Rapport préliminaire international sur la brevetabilité établi
par l'administration chargée de l'examen préliminaire international
(rapport d'examen préliminaire international)

70.1 à 70.14 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**70.15 *Form; Title*

(a) The physical requirements as to the form of the report shall be prescribed by the Administrative Instructions.

(b) The report shall bear the title “international preliminary report on patentability (Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)” together with an indication that it is the international preliminary examination report established by the International Preliminary Examining Authority.

70.16 and 70.17 [No change]

Rule 72**Translation of the International Preliminary Examination Report and of the Written Opinion of the International Searching Authority**

72.1 and 72.2 [No change]

72.2bis Translation of the Written Opinion of the International Searching Authority Established Under Rule 43bis.1

In the case referred to in Rule 73.2(b)(ii), the written opinion established by the International Searching Authority under Rule 43bis.1 shall, upon request of the elected Office concerned, be translated into English by or under the responsibility of the International Bureau. The International Bureau shall transmit a copy of the translation to the elected Office concerned within two months from the date of receipt of the request for translation, and shall at the same time transmit a copy to the applicant.

72.3 *Observations on the Translation*

The applicant may make written observations as to the correctness of the translation of the international preliminary examination report or of the written opinion established by the International Searching Authority under Rule 43bis.1 and shall send a copy of the observations to each of the interested elected Offices and to the International Bureau.

Rule 73**Communication of the International Preliminary Examination Report
or the Written Opinion of the International Searching Authority**

73.1 [No change]

73.2 *Communication to Elected Offices*

(a) The International Bureau shall effect the communication provided for in Article 36(3)(a) to each elected Office in accordance with Rule 93bis.1 but not before the expiration of 30 months from the priority date.

(b) Where the applicant makes an express request to an elected Office under Article 40(2), the International Bureau shall, upon the request of that Office or of the applicant,

(i) if the international preliminary examination report has already been transmitted to the International Bureau under Rule 71.1, promptly effect the communication provided for in Article 36(3)(a) to that Office;

(ii) if the international preliminary examination report has not been transmitted to the International Bureau under Rule 71.1, promptly communicate a copy of the written opinion established by the International Searching Authority under Rule 43bis.1 to that Office.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

70.15 *Forme; titre*

a) Les conditions matérielles de forme du rapport sont fixées dans les instructions administratives.

b) Le rapport porte le titre de “rapport préliminaire international sur la brevetabilité (chapitre II du Traité de coopération en matière de brevets)” ainsi qu’une mention indiquant qu’il s’agit du rapport d’examen préliminaire international établi par l’administration chargée de l’examen préliminaire international.

70.16 et 70.17 [Sans changement]

Règle 72

**Traduction du rapport d'examen préliminaire international et de l'opinion écrite
de l'administration chargée de la recherche internationale**

72.1 et 72.2 [Sans changement]

72.2bis Traduction de l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale établie en vertu de la règle 43bis.1

Dans le cas visé à la règle 73.2.b)ii), l’opinion écrite établie par l’administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 43bis.1 est, sur demande de l’office élu intéressé, traduite en anglais par le Bureau international ou sous sa responsabilité. Le Bureau international transmet au déposant en même temps qu’à l’office élu intéressé une copie de la traduction dans un délai de deux mois à compter de la date de réception de la demande de traduction.

72.3 Observations relatives à la traduction

Le déposant peut présenter des observations écrites sur l’exactitude de la traduction du rapport d’examen préliminaire international et de l’opinion écrite établie par l’administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 43bis.1; dans ce cas, il doit adresser copie de ces observations à chacun des offices élus intéressés et au Bureau international.

Règle 73

**Communication du rapport d'examen préliminaire international
ou de l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale**

73.1 [Sans changement]

73.2 Communication aux offices élus

a) Le Bureau international envoie la communication prévue à l’article 36.3)a) à chaque office élu conformément à la règle 93bis.1, mais pas avant l’expiration d’un délai de 30 mois à compter de la date de priorité.

b) Lorsque le déposant adresse à un office élu une requête expresse en vertu de l’article 40.2), le Bureau international, sur demande de cet office ou du déposant,

i) si le rapport d’examen préliminaire international a déjà été transmis au Bureau international en vertu de la règle 71.1, envoie à bref délai à cet office la communication prévue à l’article 36.3)a);

ii) si le rapport d’examen préliminaire international n’a pas été transmis au Bureau international en vertu de la règle 71.1, transmet à bref délai à cet office une copie de l’opinion écrite établie par l’administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 43bis.1.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)**

(c) Where the applicant has withdrawn the demand or any or all elections, the communication provided for in paragraph (a) shall nevertheless be effected, if the International Bureau has received the international preliminary examination report, to the elected Office or Offices affected by the withdrawal.

Rule 76
Copy, Translation and Fee Under Article 39(1);
Translation of Priority Document

76.1, 76.2 and 76.3 *[Remain deleted]*

76.4 [No change]

76.5 *Application of Rules 22.1(g), 47.1, 49, 49bis and 51bis*

Rules 22.1(g), 47.1, 49, 49bis and 51bis shall apply, provided that:

(i) to (iii) [No change]

(iv) for the purposes of Article 39(1), where an international preliminary examination report has been established, a translation of any amendment under Article 19 shall only be required if that amendment is annexed to that report;

(v) the reference in Rule 47.1(a) to Rule 47.4 shall be construed as a reference to Rule 61.2(d).

76.6 *[Deleted]*

Rule 78
Amendment of the Claims, the Description, and the Drawings,
Before Elected Offices

78.1 *Time Limit*

(a) The applicant shall, if he so wishes, exercise the right under Article 41 to amend the claims, the description and the drawings, before the elected Office concerned within one month from the fulfillment of the requirements under Article 39(1)(a), provided that, if the transmittal of the international preliminary examination report under Article 36(1) has not taken place by the expiration of the time limit applicable under Article 39, he shall exercise the said right not later than four months after such expiration date. In either case, the applicant may exercise the said right at any later time if so permitted by the national law of the said State.

(b) In any elected State in which the national law provides that examination starts only on special request, the national law may provide that the time limit within or the time at which the applicant may exercise the right under Article 41 shall be the same as that provided by the national law for the filing of amendments in the case of the examination, on special request, of national applications, provided that such time limit shall not expire prior to, or such time shall not come before, the expiration of the time limit applicable under paragraph (a).

78.2 *[Deleted]*

78.3 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

c) Si le déposant a retiré la demande d'examen préliminaire international ou une ou plusieurs élections, voire la totalité, la communication visée à l'alinéa a) est néanmoins envoyée aux offices élus ou aux offices concernés par ce retrait, à condition que le Bureau international ait reçu le rapport d'examen préliminaire international.

**Règle 76
Copie, traduction et taxe selon l'article 39.1);
traduction du document de priorité**

76.1, 76.2 et 76.3 [*Restent supprimées*]

76.4 [Sans changement]

76.5 *Application des règles 22.1.g), 47.1, 49, 49bis et 51bis*

Les règles 22.1.g), 47.1, 49, 49bis et 51bis sont applicables étant entendu que

i) à iii) [Sans changement]

iv) aux fins de l'article 39.1), lorsqu'un rapport d'examen préliminaire international a été établi, la traduction d'une modification effectuée en vertu de l'article 19 n'est exigée que si la modification est annexée à ce rapport;

v) le renvoi de la règle 47.1.a) à la règle 47.4 doit être interprété comme un renvoi à la règle 61.2.d).

76.6 [*Supprimée*]

**Règle 78
Modification des revendications, de la description
et des dessins auprès des offices élus**

78.1 *Délai*

a) Le déposant qui désire exercer le droit, accordé par l'article 41, de modifier les revendications, la description et les dessins auprès de l'office élu en question doit le faire dans un délai d'un mois à compter de l'accomplissement des actes visés à l'article 39.1)a); toutefois, si la transmission du rapport d'examen préliminaire international visée à l'article 36.1) n'a pas été effectuée à l'expiration du délai applicable selon l'article 39, le déposant doit exercer ce droit au plus tard quatre mois après la date de cette expiration. Dans les deux cas, il peut exercer ce droit à toute date ultérieure si la législation nationale de l'État en cause le permet.

b) Dans tout État élu dont la législation nationale prévoit que l'examen ne commence que sur requête spéciale, la législation nationale peut prévoir que le délai pendant lequel ou le moment auquel le déposant peut exercer le droit accordé par l'article 41 est le même que celui qui est prévu par la législation nationale pour le dépôt de modifications en cas d'examen, sur requête spéciale, de demandes nationales, pour autant que ce délai n'expire pas avant l'expiration du délai visé à l'alinéa a) ou que ce moment n'arrive pas avant l'expiration du même délai.

78.2 [*Supprimée*]

78.3 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 89bis****Filing, Processing and Communication of International Applications and Other Documents in Electronic Form or by Electronic Means**

89bis.1 and 89bis.2 [No change]

89bis.3 *Communication Between Offices*

Where the Treaty, these Regulations or the Administrative Instructions provide for the communication, notification or transmittal (“communication”) of an international application, notification, communication, correspondence or other document by one national Office or intergovernmental organization to another, such communication may, where so agreed by both the sender and the receiver, be effected in electronic form or by electronic means.

Rule 90**Agents and Common Representatives**

90.1 [No change]

90.2 *Common Representative*

(a) Where there are two or more applicants and the applicants have not appointed an agent representing all of them (a “common agent”) under Rule 90.1(a), one of the applicants who is entitled to file an international application according to Article 9 and in respect of whom all indications required under Rule 4.5(a) have been provided may be appointed by the other applicants as their common representative.

(b) Where there are two or more applicants and all the applicants have not appointed a common agent under Rule 90.1(a) or a common representative under paragraph (a), the applicant first named in the request who is entitled according to Rule 19.1 to file an international application with the receiving Office and in respect of whom all indications required under Rule 4.5(a) have been provided shall be considered to be the common representative of all the applicants.

90.3 [No change]

90.4 *Manner of Appointment of Agent or Common Representative*

(a) to (c) [No change]

(d) Subject to paragraph (e), any receiving Office, any International Searching Authority, any International Preliminary Examining Authority and the International Bureau may waive the requirement under paragraph (b) that a separate power of attorney be submitted to it, in which case paragraph (c) shall not apply.

(e) Where the agent or the common representative submits any notice of withdrawal referred to in Rules 90bis.1 to 90bis.4, the requirement under paragraph (b) for a separate power of attorney shall not be waived under paragraph (d).

90.5 and 90.6 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

Règle 89bis

**Dépôt, traitement et communication des demandes internationales
et d'autres documents sous forme électronique ou
par des moyens électroniques**

89bis.1 et 89bis.2 [Sans changement]

89bis.3 *Communication entre offices*

Lorsque le traité, le présent règlement d'exécution ou les instructions administratives prévoient la communication, la notification ou la transmission ("communication") d'une demande internationale, d'une notification, d'une communication, d'éléments de correspondance ou d'un autre document d'un office national ou d'une organisation intergouvernementale à un autre office ou une autre organisation, cette communication peut, lorsque l'expéditeur et le destinataire en sont convenus, être effectuée sous forme électronique ou par des moyens électroniques.

Règle 90

Mandataires et représentants communs

90.1 [Sans changement]

90.2 *Représentant commun*

a) Lorsqu'il y a plusieurs déposants et qu'ils n'ont pas désigné un mandataire pour les représenter tous ("mandataire commun") en vertu de la règle 90.1.a), l'un des déposants qui est habilité à déposer une demande internationale conformément à l'article 9 et à l'égard duquel toutes les indications requises en vertu de la règle 4.5.a) ont été données peut être désigné par les autres déposants comme leur représentant commun.

b) Lorsqu'il y a plusieurs déposants et qu'ils n'ont pas tous désigné un mandataire commun en vertu de la règle 90.1.a) ou un représentant commun en vertu de l'alinéa a), est considéré comme le représentant commun de tous les déposants celui d'entre eux qui, parmi ceux qui sont habilités, conformément à la règle 19.1, à déposer une demande internationale auprès de l'office récepteur, est nommé en premier dans la requête et à l'égard duquel toutes les indications requises en vertu de la règle 4.5.a) ont été données.

90.3 [Sans changement]

90.4 *Mode de désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun*

a) à c) [Sans changement]

d) Sous réserve de l'alinéa e), tout office récepteur, toute administration chargée de la recherche internationale, toute administration chargée de l'examen préliminaire international et le Bureau international peuvent renoncer à l'exigence énoncée à l'alinéa b) selon laquelle un pouvoir distinct doit leur être remis, auquel cas l'alinéa c) ne s'applique pas.

e) Si le mandataire ou le représentant commun remet une déclaration de retrait visée aux règles 90bis.1 à 90bis.4, l'exigence énoncée à l'alinéa b) concernant un pouvoir distinct ne peut pas faire l'objet d'une renonciation selon l'alinéa d).

90.5 et 90.6 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 90bis
Withdrawals**

90bis.1 to 90bis.4 [No change]

90bis.5 *Signature*

(a) Any notice of withdrawal referred to in Rules 90bis.1 to 90bis.4 shall, subject to paragraph (b), be signed by the applicant or, if there are two or more applicants, by all of them. An applicant who is considered to be the common representative under Rule 90.2(b) shall, subject to paragraph (b), not be entitled to sign such a notice on behalf of the other applicants.

(b) Where two or more applicants file an international application which designates a State whose national law requires that national applications be filed by the inventor and where an applicant for that designated State who is an inventor could not be found or reached after diligent effort, a notice of withdrawal referred to in Rules 90bis.1 to 90bis.4 need not be signed by that applicant (“the applicant concerned”) if it is signed by at least one applicant and

(i) and (ii) [No change]

(iii) in the case of a notice of withdrawal referred to in Rule 90bis.4(b), the applicant concerned did not sign the demand but the requirements of Rule 53.8(b) were complied with.

90bis.6 and 90bis.7 [No change]

**Rule 92bis
Recording of Changes in Certain Indications
in the Request or the Demand**

92bis.1 *Recording of Changes by the International Bureau*

(a) [No change]

(b) The International Bureau shall not record the requested change if the request for recording is received by it after the expiration of 30 months from the priority date.

**Rule 93bis
Manner of Communication of Documents**

93bis.1 *Communication on Request; Communication via Digital Library*

(a) Where the Treaty, these Regulations or the Administrative Instructions provide for the communication, notification or transmittal (“communication”) of an international application, notification, communication, correspondence or other document (“document”) by the International Bureau to any designated or elected Office, such communication shall be effected only upon request by the Office concerned and at the time specified by that Office. Such request may be made in relation to individually specified documents or a specified class or classes of documents.

(b) A communication under paragraph (a) shall, where so agreed by the International Bureau and the designated or elected Office concerned, be considered to be effected at the time when the International Bureau makes the document available to that Office in electronic form in a digital library, in accordance with the Administrative Instructions, from which that Office is entitled to retrieve that document.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

**Règle 90bis
Retraits**

90bis.1 à 90bis.4 [Sans changement]

90bis.5 *Signature*

a) Toute déclaration de retrait visée dans l'une des règles 90bis.1 à 90bis.4 doit, sous réserve de l'alinéa b), être signée par le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, par chacun d'eux. Un déposant qui est considéré comme étant le représentant commun en vertu de la règle 90.2.b) n'est pas habilité, sous réserve de l'alinéa b), à signer une telle déclaration au nom des autres déposants.

b) Lorsque plusieurs déposants déposent une demande internationale désignant un État dont la législation nationale exige que les demandes nationales soient déposées par l'inventeur, et que des efforts diligents n'ont pas permis de trouver un déposant qui a cette qualité pour l'État désigné en question et qui est un inventeur ou d'entrer en rapport avec lui, il n'est pas nécessaire qu'une déclaration de retrait visée dans l'une des règles 90bis.1 à 90bis.4 soit signée par ce déposant ("le déposant en question") si elle l'est par au moins un déposant et

i) et ii) [Sans changement]

iii) dans le cas d'une déclaration de retrait visée à la règle 90bis.4.b), si le déposant en question n'a pas signé la demande d'examen préliminaire international mais que les conditions de la règle 53.8.b) ont été remplies.

90bis.6 et 90bis.7 [Sans changement]

**Règle 92bis
Enregistrement de changements relatifs à certaines indications
de la requête ou de la demande d'examen préliminaire international**

92bis.1 *Enregistrement de changements par le Bureau international*

a) [Sans changement]

b) Le Bureau international n'enregistre pas le changement requis si la requête en enregistrement lui est parvenue après l'expiration d'un délai de 30 mois à compter de la date de priorité.

**Règle 93bis
Mode de communication des documents**

93bis.1 *Communication sur demande; communication par l'intermédiaire d'une bibliothèque numérique*

a) Lorsque le traité, le présent règlement d'exécution ou les instructions administratives prévoient la communication, la notification ou la transmission ("communication") d'une demande internationale, d'une notification, d'une communication, d'éléments de correspondance ou d'un autre document ("document") du Bureau international à tout office désigné ou élu, cette communication est effectuée uniquement sur demande de l'office concerné et au moment indiqué par cet office. Cette demande peut être présentée à l'égard de tout document ou d'une ou plusieurs catégories de documents.

b) Toute communication visée à l'alinéa a) est, si le Bureau international et l'office désigné ou élu en sont convenus, considérée comme ayant été effectuée au moment où le Bureau international rend le document accessible à cet office sous forme électronique, conformément aux instructions administratives, auprès d'une bibliothèque numérique où ledit office est habilité à se procurer ce document.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****Rule 94
Access to Files**94.1 *Access to the File Held by the International Bureau*

(a) [No change]

(b) The International Bureau shall, at the request of any person but not before the international publication of the international application and subject to Article 38 and Rule 44^{ter}.1, furnish, subject to the reimbursement of the cost of the service, copies of any document contained in its file.

(c) The International Bureau shall, if so requested by an elected Office, furnish copies of the international preliminary examination report under paragraph (b) on behalf of that Office. The International Bureau shall promptly publish details of any such request in the Gazette.

94.2 and 94.3 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

**Règle 94
Accès aux dossiers**

94.1 *Accès au dossier détenu par le Bureau international*

a) [Sans changement]

b) Le Bureau international, sur requête de toute personne mais pas avant la publication internationale de la demande internationale, et sous réserve de l'article 38 et de la règle 44^{ter}.1, délivre, contre remboursement du coût du service, des copies de tout document contenu dans son dossier.

c) Sur requête d'un office élu, le Bureau international délivre au nom de cet office des copies du rapport d'examen préliminaire international en vertu de l'alinéa b). Le Bureau international publie à bref délai dans la gazette les informations relatives à toute requête de ce type.

94.2 et 94.3 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
WITH EFFECT FROM JANUARY 1, 2004 (Cont'd)****SCHEDULE OF FEES¹⁰**

| Fees | Amounts |
|---|--|
| 1. International Filing Fee: (Rule 15.2) | 650 Swiss francs plus 15 Swiss francs for each sheet of the international application in excess of 30 sheets |
| 2. Handling Fee: (Rule 57.2) | 233 Swiss francs |

Reductions

3. The international filing fee is reduced by 200 Swiss francs if the international application is, in accordance with and to the extent provided for in the Administrative Instructions, filed:

- (a) on paper together with a copy thereof in electronic form; or
- (b) in electronic form.

4. All fees payable (where applicable, as reduced under item 3) are reduced by 75% for international applications filed by any applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below US\$3,000 (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997); if there are several applicants, each must satisfy those criteria.

¹⁰ The fee structure and the amounts of the fees are subject to further consideration; see paragraph 50 of the report of the Assembly (document PCT/A/31/10).

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
AVEC EFFET AU 1^{er} JANVIER 2004 (suite)**

BARÈME DE TAXES¹⁰

| Taxes | Montants |
|---|--|
| 1. Taxe internationale de dépôt : (Règle 15.2) | 650 francs suisses plus 15 francs suisses par feuille de la demande internationale à compter de la 31 ^e |
| 2. Taxe de traitement : (Règle 57.2) | 233 francs suisses |

Réductions

3. La taxe internationale de dépôt est réduite de 200 francs suisses si la demande internationale est, conformément aux instructions administratives et dans la mesure prévue par celles-ci, déposée :

- a) sur papier avec une copie de la demande sous forme électronique; ou
- b) sous forme électronique.

4. Toutes les taxes payables (compte tenu, le cas échéant, de la réduction prévue au point 3) sont réduites de 75% pour les demandes internationales dont le déposant est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3000 dollars des États-Unis; s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères.

¹⁰ La structure des taxes et le montant des taxes seront réexaminés; voir le paragraphe 50 du rapport de l'assemblée (document PCT/A/31/10).

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT: DECISIONS RELATING
TO ENTRY INTO FORCE AND TRANSITIONAL ARRANGEMENTS**

1. The amendments set out in [PCT Gazette No. 42/2002, page 21000] shall enter into force on October 17, 2002, and shall apply to any international application whose date of receipt is on or after October 17, 2002.¹¹

2. The amendments set out in [this issue of the Gazette, page 24996 *et seq.*]:

(a) shall enter into force on January 1, 2003, and shall apply to any international application whose international filing date is on or after January 1, 2003;

(b) shall not apply to any international application whose international filing date is before January 1, 2003, provided that:

(i) new Rule 49.6(a) to (e) shall, subject to item (iii), apply to any international application whose international filing date is before January 1, 2003, and in respect of which the applicable time limit under Article 22 expires on or after January 1, 2003;

(ii) to the extent that new Rule 49.6(a) to (e) is applicable by virtue of Rule 76.5, the latter Rule shall, subject to item (iii), apply to any international application whose international filing date is before January 1, 2003, and in respect of which the applicable time limit under Article 39(1) expires on or after January 1, 2003;

(iii) where a designated Office informs the International Bureau under paragraph (f) of Rule 49.6 that paragraphs (a) to (e) of that Rule are not compatible with the national law applied by that Office, items (i) and (ii) of this paragraph shall apply in respect of that Office except that each reference in those items to the date January 1, 2003, shall be read as a reference to the date of entry into force of Rule 49.6(a) to (e) in respect of that Office.

3. The amendments set out in [this issue of the Gazette, page 25004 *et seq.*]:

(a) shall enter into force on January 1, 2004, and shall apply to any international application whose international filing date is on or after January 1, 2004, provided that:

(i) Rule 15.4 and the Schedule of Fees as worded before their amendment shall continue to apply to any international application which is received by the receiving Office before January 1, 2004, and is accorded an international filing date that is on or after January 1, 2004;

(ii) Rule 47.1(c) and (e) as amended shall apply to any international application whose international filing date is on or after January 1, 2004, in respect of a designated Office which has made a notification under paragraph (2) of the decisions of the Assembly set out in Annex IV of document PCT/A/30/7, and which has not withdrawn that notification under paragraph (3) of those decisions, as though the reference in each of Rule 47.1(c) and (e) to “28 months” was a reference to “19 months,” with the consequence that two notifications under Rule 47.1(c) shall, if applicable, be sent in respect of such an application;

¹¹ The amendments referred to in this paragraph were the subject to the first part of this Note, published in PCT Gazette No. 42/2002, pages 20998 and 21000.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT :
DÉCISIONS CONCERNANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR ET LES MESURES TRANSITOIRES**

1. Les modifications exposées [dans la Gazette du PCT n° 42/2002, page 21001] entreront en vigueur le 17 octobre 2002 et s'appliqueront à toute demande internationale dont la date de réception sera le 17 octobre 2002 ou une date postérieure.¹¹

2. Les modifications exposées dans [le présent numéro de la Gazette, page 24997 et suiv.] :

a) entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2003 et s'appliqueront à toute demande internationale dont la date de dépôt international sera le 1^{er} janvier 2003 ou une date postérieure;

b) ne s'appliqueront à aucune demande internationale dont la date de dépôt international sera antérieure au 1^{er} janvier 2003, étant entendu que :

i) la nouvelle règle 49.6.a) à e) s'appliquera, sous réserve du point iii), à toute demande internationale dont la date de dépôt international sera antérieure au 1^{er} janvier 2003 et à l'égard de laquelle le délai applicable en vertu de l'article 22 expirera le 1^{er} janvier 2003 ou après cette date;

ii) dans la mesure où la nouvelle règle 49.6.a) à e) est applicable en vertu de la règle 76.5, cette dernière s'appliquera, sous réserve du point iii), à toute demande internationale dont la date de dépôt international sera antérieure au 1^{er} janvier 2003 et à l'égard de laquelle le délai applicable en vertu de l'article 39.1) expirera le 1^{er} janvier 2003 ou après cette date;

iii) si un office désigné informe le Bureau international en vertu de l'alinéa f) de la règle 49.6 que les alinéas a) à e) de ladite règle ne sont pas compatibles avec la législation nationale appliquée par cet office, les points i) et ii) du présent paragraphe s'appliqueront à l'égard de cet office à ceci près que toute mention de la date du 1^{er} janvier 2003 figurant dans ces points doit être considérée comme une mention de la date d'entrée en vigueur de la règle 49.6.a) à e) à l'égard de cet office.

3. Les modifications exposées dans [le présent numéro de la Gazette, page 25005 et suiv.] :

a) entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004 et s'appliqueront à toute demande internationale dont la date de dépôt international sera le 1^{er} janvier 2004 ou une date postérieure, étant entendu que :

i) la règle 15.4 et le barème de taxes tels qu'ils sont libellés avant leur modification continueront de s'appliquer à toute demande internationale qui parviendra à l'office récepteur avant le 1^{er} janvier 2004 et dont la date de dépôt international sera le 1^{er} janvier 2004 ou une date postérieure;

ii) la règle 47.1.c) et e) modifiée s'appliquera à toute demande internationale dont la date de dépôt international sera le 1^{er} janvier 2004 ou une date postérieure, à l'égard d'un office désigné qui aura effectué une notification en vertu du paragraphe 2 des décisions de l'assemblée exposées dans l'annexe IV du document PCT/A/30/7, et qui n'aura pas retiré cette notification en vertu du paragraphe 3 desdites décisions, comme si le délai de "28 mois" mentionné aux alinéas c) et e) de la règle 47.1 était un délai de "19 mois", de sorte que deux avis selon la règle 47.1.c) seront, le cas échéant, envoyés à l'égard d'une telle demande;

¹¹ Les modifications visées dans ce paragraphe ont fait l'objet de la première partie de la présente note, publiée dans la Gazette du PCT n° 42/2002, pages 20999 et 21001.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—SECOND PART (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT: DECISIONS RELATING
TO ENTRY INTO FORCE AND TRANSITIONAL ARRANGEMENTS (Cont'd)**

(b) shall not apply to any international application whose international filing date is before January 1, 2004, provided that:

(i) Rules 53.4, 53.7, 60.1, 61.2 and 90*bis*.5(b) as amended, the Rules as amended that are referred to in those Rules and the deletion of Rules 56, 60.2 and 61.1(c) shall apply to any international application in respect of which a demand for international preliminary examination is filed on or after January 1, 2004, whether the international filing date of the international application is before, on or after January 1, 2004;

(ii) new Rule 94.1(c) shall apply to the furnishing on or after January 1, 2004, of copies of the international preliminary examination report in respect of any international application, whether the international filing date of the application is before, on or after January 1, 2004.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
DEUXIÈME PARTIE (suite)**

**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT :
DÉCISIONS CONCERNANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR ET LES MESURES TRANSITOIRES (suite)**

b) ne s'appliqueront à aucune demande internationale dont la date de dépôt international sera antérieure au 1^{er} janvier 2004, étant entendu que :

i) les règles 53.4, 53.7, 60.1, 61.2 et 90*bis*.5.b) modifiées, les règles modifiées visées dans lesdites règles et la suppression des règles 56, 60.2 et 61.1.c), s'appliqueront à toute demande internationale à l'égard de laquelle une demande d'examen préliminaire international sera présentée le 1^{er} janvier 2004 ou après cette date, que la date de dépôt international de la demande internationale soit le 1^{er} janvier 2004, une date antérieure ou une date postérieure;

ii) la nouvelle règle 94.1.c) s'appliquera à la délivrance, à compter du 1^{er} janvier 2004, de copies du rapport d'examen préliminaire international à l'égard de toute demande internationale, que la date de dépôt international de la demande soit le 1^{er} janvier 2004, une date antérieure ou une date postérieure.

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**AM Armenia**

The **Armenian Patent Office** has notified a change in the name of the Office, as follows:

Name of Office: Intellectual Property Agency (Armenia)

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(AM), page 14]

BG Bulgaria

The **Bulgarian Patent Office** has notified a change in its location and mailing address, as follows:

Location and mailing address: 52B, Dr. G.M. Dimitrov Blvd., 1040 Sofia, Bulgaria

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(BG), page 29]

BY Belarus

The **National Center of Intellectual Property (Belarus)** has notified changes in its location and mailing address, in its telephone and facsimile numbers, and in its e-mail addresses, as follows:

Location and mailing address: 20, ul. Kozlova, 220034 Minsk, Belarus

Telephone: (375-17) 236 36 56, 236 43 17

Facsimile machine: (375-17) 236 43 17

E-mail: v.kudashov@belpatent.gin.by
ncip@belpatent.gin.by

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(BY), page 34]

IE Ireland

The **Patents Office (Ireland)** has notified changes in its telephone and facsimile numbers, as follows:

Telephone: (353-56) 772 01 11

Facsimile machine: (353-56) 772 01 00

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(IE), page 94]

LC Saint Lucia

The **Registry of Companies and Intellectual Property (Saint Lucia)** has notified an additional e-mail address. The e-mail addresses to be used are now as follows:

E-mail: rocip@candw.lc
rocipz@hotmail.com

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(LC), page 115]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**AM Arménie**

L'**Office arménien des brevets** a notifié un changement relatif au nom de son office, comme suit :

Nom de l'office : Agence de la propriété intellectuelle (Arménie)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(AM), page 14]

BG Bulgarie

L'**Office bulgare des brevets** a notifié un changement dans l'adresse de son siège et son adresse postale, comme suit :

Siège et adresse postale : 52B, Dr. G.M. Dimitrov Blvd., 1040 Sofia, Bulgarie

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(BG), page 29]

BY Bélarus

Le **Centre national pour la propriété intellectuelle (Bélarus)** a notifié des changements dans l'adresse de son siège et son adresse postale, dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, et dans ses adresses électroniques, comme suit :

Siège et adresse postale : 20, ul. Kozlova, 220034 Minsk, Bélarus

Téléphone : (375-17) 236 36 56, 236 43 17

Télécopieur : (375-17) 236 43 17

Courrier électronique : v.kudashov@belpatent.gin.by
ncip@belpatent.gin.by

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(BY), page 34]

IE Irlande

L'**Office des brevets (Irlande)** a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, comme suit :

Téléphone : (353-56) 772 01 11

Télécopieur : (353-56) 772 01 00

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(IE), page 95]

LC Sainte-Lucie

L'**Office pour l'enregistrement des sociétés et de la propriété intellectuelle (Sainte-Lucie)** a notifié une adresse électronique supplémentaire. Les adresses électroniques à utiliser sont désormais les suivantes :

Courrier électronique : rocip@candw.lc
rocipz@hotmail.com

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(LC), page 117]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**MA Morocco**

The **Industrial and Commercial Property Office of Morocco** has notified changes in its facsimile numbers, as follows:

Facsimile machine: (212-22) 33 54 80, 97 24 99

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(MA), page 131]

SK Slovakia

The **Industrial Property Office (Slovakia)** has notified a change in its location and mailing address, as well as provisions concerning provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a European patent, as follows:

Location and mailing address: Jána Švermuva 43, P.O. Box 7, 974 04 Banská Bystrica 4, Slovakia

Provisional protection after international publication: Where the designation is made for the purposes of a European patent:
Compensation reasonable in the circumstances, on condition that any national requirements relating to the translation into Slovak of the claims of the application have been met, and upon grant of the patent. Protection is limited to what is claimed in both the application and the patent.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(SK), page 177]

TM Turkmenistan

The **Patent Department, Ministry of Economy and Finance of Turkmenistan**, has notified changes in its telephone numbers, as follows:

Telephone: (993-12) 51 03 69, 51 01 99

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(TM), page 187]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**MA Maroc**

L'**Office marocain de la propriété industrielle et commerciale** a notifié des changements dans ses numéros de télécopieur, comme suit :

Télécopieur : (212-22) 33 54 80, 97 24 99

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(MA), page 133]

SK Slovaquie

L'**Office de la propriété industrielle (Slovaquie)** a notifié un changement dans l'adresse de son siège et son adresse postale, ainsi que des dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen, comme suit :

Siège et adresse postale : Jána Švermuva 43, P.O. Box 7, 974 04 Banská Bystrica 4, Slovaquie

Protection provisoire à la suite de la publication internationale : Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen :
Indemnité raisonnable en l'espèce, sous réserve qu'il ait été satisfait aux exigences nationales relatives à la traduction en slovaque des revendications de la demande et dès la délivrance du brevet. La protection est limitée à ce qui est revendiqué à la fois dans la demande et dans le brevet.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(SK), page 179]

TM Turkménistan

Le **Département des brevets, Ministère de l'économie et des finances du Turkménistan**, a notifié des changements dans ses numéros de téléphone, comme suit :

Téléphone : (993-12) 51 03 69, 51 01 99

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(TM), page 189]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)**

The **African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)** has notified a new fee for patents and utility models in **US dollars (USD)**, as well as changes with regard to the exemption of the national fee, payable to it as designated (or elected) Office. The consolidated list of national fees and the conditions for exemption thereof are as follows:

National fee:

For patent:

| | | |
|---------------------------------|-----|----------------|
| Filing fee: | USD | 150 |
| Designation fee: | USD | 50 per country |
| Annual fee for the first year: | USD | 40 |
| Annual fee for the second year: | USD | 50 |
| Annual fee for the third year: | USD | 60 |

For utility model:

| | | |
|--------------------------------------|-----|----------------|
| Filing fee: | USD | 100 |
| Designation fee: | USD | 20 per country |
| Maintenance fee for the first year: | USD | 20 |
| Maintenance fee for the second year: | USD | 25 |
| Maintenance fee for the third year: | USD | 30 |

| | |
|--|--|
| Exemptions, reductions or refunds of the national fee: | No search or examination fee is payable if an international search or preliminary examination report has been established for the international application. |
|--|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (AP), page 374]

SI Slovenia

The **Slovenian Intellectual Property Office** has notified a change in the amount of a fee in **Slovenian tolars (SIT)**, payable to it as receiving Office, as follows:

| | | |
|---|-----|-----|
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | SIT | 170 |
|---|-----|-----|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(SI), page 313]

TN Tunisia

The **National Institute for Standardization and Industrial Property (Tunisia)** has notified a change in the amount of a fee in **Tunisian dinars (TND)**, payable to it as receiving Office, as follows:

| | | |
|---|-----|----|
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | TND | 30 |
|---|-----|----|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(TN), page 318]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)**

L'**Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)** a notifié une nouvelle taxe pour les brevets et les modèles d'utilité en **dollars des États-Unis (USD)**, ainsi que des changements en ce qui concerne l'exemption de la taxe nationale, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). La liste récapitulative des taxes nationales et les conditions d'exemption de ces taxes sont les suivantes :

Taxe nationale :

Pour un brevet :

| | |
|---|-----------------|
| Taxe de dépôt : | USD 150 |
| Taxe de désignation : | USD 50 par pays |
| Taxe annuelle pour la première année : | USD 40 |
| Taxe annuelle pour la deuxième année : | USD 50 |
| Taxe annuelle pour la troisième année : | USD 60 |

Pour un modèle d'utilité :

| | |
|---|-----------------|
| Taxe de dépôt : | USD 100 |
| Taxe de désignation : | USD 20 par pays |
| Taxe de maintien en vigueur pour la première année : | USD 20 |
| Taxe de maintien en vigueur pour la deuxième année : | USD 25 |
| Taxe de maintien en vigueur pour la troisième année : | USD 30 |

| | |
|--|---|
| Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale : | Pas de taxe de recherche ou d'examen si un rapport de recherche internationale ou d'examen préliminaire international a été établi pour la demande internationale |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (AP), page 388]

SI Slovénie

L'**Office slovène de la propriété intellectuelle** a notifié un changement dans le montant d'une taxe, exprimé en **tolars slovènes (SIT)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

| | |
|--|---------|
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : | SIT 170 |
|--|---------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(SI), page 323]

TN Tunisie

L'**Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (Tunisie)** a notifié un changement dans le montant d'une taxe, exprimé en **dinars tunisiens (TND)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

| | |
|--|--------|
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : | TND 30 |
|--|--------|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(TN), page 328]

RECEIVING OFFICES**AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)**

The **African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)** has notified a change in the number of copies of the international application required by it as receiving office, as follows:

Number of copies required
by the receiving Office: 3

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(AP), page 228]

BG Bulgaria

The **Bulgarian Patent Office** has notified a change in the number of copies of the international application required by it as receiving office, as follows:

Number of copies required
by the receiving Office: 3

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(BG), page 236]

MD Republic of Moldova

The **State Agency on Industrial Property Protection (Republic of Moldova)** has notified a change in its requirements concerning the language of filing of international applications, as follows:

Language in which international
applications may be filed: Any language

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(MD), page 294]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**BG Bulgaria**

The **Bulgarian Patent Office** has notified a change in one of its special requirements concerning the furnishing of the translation of the international application for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office, as follows:

Special requirements of the Office
(PCT Rule 51*bis*): Translation of the international application to be furnished
in three copies

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (BG), page 381]

MA Morocco

The **Industrial and Commercial Property Office of Morocco** has notified a change in one of its special requirements concerning the furnishing of the copy or translation of the international application for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office, as follows:

Special requirements of the Office
(PCT Rule 51*bis*): Copy or translation of the international application to be
furnished in two copies

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (MA), page 455]

OFFICES RÉCEPTEURS**AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)**

L'**Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)** a notifié un changement dans le nombre d'exemplaires de la demande internationale qu'elle exige en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

Nombre d'exemplaires requis
par l'office récepteur : 3

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(AP), page 231]

BG Bulgarie

L'**Office bulgare des brevets** a notifié un changement dans le nombre d'exemplaires de la demande internationale qu'il exige en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

Nombre d'exemplaires requis
par l'office récepteur : 3

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(BG), page 239]

MD République de Moldova

L'**Office d'État pour la protection de la propriété industrielle (République de Moldova)** a notifié un changement dans ses exigences concernant la langue de dépôt de la demande internationale, comme suit :

Langue dans laquelle la demande
internationale peut être déposée : N'importe quelle langue

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(MD), page 302]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**BG Bulgarie**

L'**Office bulgare des brevets** a notifié un changement dans l'une de ses exigences particulières concernant la remise de la traduction de la demande internationale pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Exigences particulières de l'office
(règle 51*bis* du PCT) : Traduction de la demande internationale en trois exemplaires

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (BG), page 396]

MA Maroc

L'**Office marocain de la propriété industrielle et commerciale** a notifié un changement dans l'une de ses exigences particulières concernant la remise de la copie ou de la traduction de la demande internationale pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Exigences particulières de l'office
(règle 51*bis* du PCT) : Copie ou traduction de la demande internationale en deux exemplaires

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (MA), page 479]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|-------|--|-------|
| Meetings of the International Patent Cooperation Union—PCT Committee for Technical Cooperation (Twentieth Session) | | Réunions de l'Union internationale de coopération en matière de brevets – Comité de coopération technique du PCT (Vingtième session) | |
| Note prepared by the International Bureau | 25584 | Note du Bureau international | 25585 |
| Meetings of the International Patent Cooperation Union—Assembly (Thirty-first (18 th extraordinary) Session)—Third part | | Réunions de l'Union internationale de coopération en matière de brevets – Assemblée (Trente et unième session (18 ^e session extraordinaire)) – Troisième partie | |
| Other Matters: Note prepared by the International Bureau | 25586 | Autres points : Note du Bureau international | 25587 |
| Agreement between the Canadian Commissioner of Patents and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization | 25590 | Accord entre le commissaire aux brevets du Canada et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle | 25591 |
| Amended Agreement between the Japan Patent Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization | 25602 | Accord modifié entre l'Office des brevets du Japon et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle | 25603 |
| Electronic Filing and Processing of International Applications: Change Procedure for Future Modifications of the Technical Standard | | Dépôt et traitement électroniques des demandes internationales : Procédure applicable aux futures modifications de la norme technique | |
| Note Prepared by the International Bureau | 25614 | Note du Bureau international | 25615 |
| Administrative Instructions Under the PCT: Modification of Annex F | 25616 | Instructions administratives du PCT : Modification de l'annexe F | 25617 |

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER
NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

(continued/suite)

| | Page | | Page |
|---|-------|--|-------|
| International Searching Authorities International Preliminary Examining Authorities | | Administrations chargées de la recherche internationale Administrations chargées de l'examen préliminaire international | |
| SE Sweden | 25624 | SE Suède | 25625 |
| Information on Contracting States | | Informations sur les États contractants | |
| BG Bulgaria | 25626 | BG Bulgarie | 25627 |
| CA Canada | 25626 | CA Canada | 25627 |
| CZ Czech Republic | 25628 | CZ République tchèque | 25629 |
| FR France | 25628 | FR France | 25629 |
| IN India | 25628 | IN Inde | 25629 |
| VN Viet Nam | 25628 | VN Viet Nam | 25629 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| BG Bulgaria | 25630 | BG Bulgarie | 25631 |
| MC Monaco | 25630 | MC Monaco | 25631 |
| NZ New Zealand | 25630 | NZ Nouvelle-Zélande | 25631 |
| UZ Uzbekistan | 25632 | UZ Ouzbékistan | 25633 |

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

(continued/suite)

| | Page | | Page |
|--|-------|---|-------|
| Receiving Offices | | Offices récepteurs | |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 25632 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 25633 |
| JP Japan | 25632 | JP Japon | 25633 |
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| EA Eurasian Patent Office (EAPO) | 25634 | EA Office eurasien des brevets (OEAB) | 25635 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 25634 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 25635 |
| ES Spain | 25634 | ES Espagne | 25635 |

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—PCT COMMITTEE
FOR TECHNICAL COOPERATION (TWENTIETH SESSION)****NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU**

The PCT Committee for Technical Cooperation (PCT/CTC) held its twentieth session in Geneva from 23 September to 1 October 2002, in order to give recommendations on a number of matters to the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union), which was holding its thirty-first (18th extraordinary) session in Geneva, also from 23 September to 1 October 2002. The corresponding Note prepared by the International Bureau on those matters which were on the agenda of the PCT Assembly is published on page 25586 *et seq.*

All documents discussed during the session of the PCT/CTC and the final report (document PCT/CTC/20/5) are available from WIPO free of charge and can also be found on WIPO's Internet site, at the following address: http://www.wipo.int/pct/en/meetings/ctc/index_20.htm

Advice on the request of the Canadian Commissioner of Patents to be appointed as an International Searching and Preliminary Examining Authority. The PCT/CTC unanimously recommended to the Assembly that the Canadian Commissioner of Patents be appointed as an International Searching and Preliminary Examining Authority.

Advice on the request of the National Board of Patents and Registration of Finland to be appointed as an International Searching and Preliminary Examining Authority. The PCT/CTC recommended to the Assembly that further consideration of the request by the Finnish Office for appointment as an International Searching and Preliminary Examining Authority be deferred until 2003.

PCT Minimum Documentation. The PCT/CTC noted the contents of a document outlining a proposal for a study of the possible incorporation of traditional knowledge periodicals and databases into the PCT minimum documentation and of the possible access, within the framework of the PCT minimum documentation, to documents in certain technical fields via databases. The PCT/CTC unanimously recommended to the Assembly that the Meeting of International Authorities under the PCT (PCT/MIA) be requested to undertake the study proposed in that document and to make recommendations to the PCT/CTC on proposed modifications of PCT Rule 34 and proposed mechanisms for reviewing and maintaining the non-patent literature part of the PCT minimum documentation.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
COMITÉ DE COOPÉRATION TECHNIQUE DU PCT (VINGTIÈME SESSION)****NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL**

Le Comité de coopération technique du PCT ("comité PCT/CTC") a tenu sa vingtième session à Genève du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002 afin de donner un avis sur un certain nombre de points à l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT), qui tenait sa trente et unième session (18^e session extraordinaire) à Genève, également du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002. La note correspondante du Bureau international relative aux points qui étaient à l'ordre du jour de l'Assemblée de l'Union du PCT est publiée page 25587 et suiv.

Tous les documents qui ont fait l'objet de discussions durant la session du comité PCT/CTC, ainsi que le rapport final (document PCT/CTC/20/5), sont disponibles gratuitement auprès de l'OMPI et peuvent être également consultés sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante :

http://www.wipo.int/pct/fr/meetings/ctc/index_20.htm

Avis sur la demande du commissaire aux brevets du Canada d'être nommé en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international. Le comité PCT/CTC a recommandé à l'unanimité à l'Assemblée de l'Union du PCT de nommer le commissaire aux brevets du Canada en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international.

Avis sur la demande de l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande d'être nommé en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international. Le comité PCT/CTC a recommandé à l'Assemblée de l'Union du PCT de reporter à 2003 la poursuite de l'examen de la demande de l'office finlandais visant à être nommé en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international.

Documentation minimale du PCT. Le comité PCT/CTC a pris note du contenu d'un document décrivant une proposition d'étude de l'incorporation éventuelle des périodiques et des bases de données ayant trait aux savoirs traditionnels dans la documentation minimale du PCT et de l'accès éventuel, dans le cadre de la documentation minimale du PCT, aux documents appartenant à certains domaines techniques par le biais des bases de données. Le comité PCT/CTC a recommandé, à l'unanimité, à l'Assemblée de l'Union du PCT de demander à la Réunion des administrations internationales selon le PCT (PCT/MIA) de réaliser l'étude proposée dans le document précité et de faire des recommandations au comité PCT/CTC quant aux propositions de modification de la règle 34 du règlement d'exécution du PCT et quant aux mécanismes proposés pour la révision et la tenue de la partie de la documentation minimale du PCT comprenant la littérature autre que celle des brevets.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART****OTHER MATTERS: NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU**

The Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) held its thirty-first (18th extraordinary) session in Geneva from 23 September to 1 October 2002, in conjunction with the thirty-seventh series of meetings of the Assemblies of the Member States of the World Intellectual Property Organization (WIPO).

This constitutes the third and last part of this Note, which relates to all remaining matters that were on the agenda of the session of the Assembly; matters already covered include the reduction of the international fee for international applications filed in electronic form, which was the subject of the first part of this Note, published in *PCT Gazette* No. 42/2002, page 20998 *et seq.*, and the matters relating to reform of the PCT, which were the subject of the second part of this Note, published in *PCT Gazette* No. 49/2002, page 24990 *et seq.*

All documents discussed during the session and the final report (document PCT/A/31/10) are available from WIPO free of charge and can also be found on WIPO's Internet site, at the following address: http://www.wipo.int/eng/document/govbody/wo_pct/index_31.htm

IMPACT Project and PCT Electronic Filing Project Status Reports

The Assembly took note of status reports on the PCT automation project (IMPACT) and the PCT Electronic Filing Project. With the rapid expansion of the PCT system, these projects remain of the highest priority for WIPO.

**Appointment of the Canadian Commissioner of Patents
as an International Searching and Preliminary Examining Authority**

Following the recommendation by the PCT Committee for Technical Cooperation (PCT/CTC), at its twentieth session, held from 23 September to 1 October 2002, the Assembly appointed the Canadian Commissioner of Patents as an International Searching and Preliminary Examining Authority, bringing the total number of International Searching and Preliminary Examining Authorities to eleven. The Assembly approved the corresponding Agreement between the Canadian Commissioner of Patents and the International Bureau of WIPO. For further background on this matter, see the Note prepared by the International Bureau, relating to the session of the PCT/CTC, page 25584.

The appointment and the Agreement will take effect one month after the date on which the Authority notifies the Director General that it is ready to start functioning as an International Searching and Preliminary Examining Authority; this notification is expected sometime in the summer of 2004. Note that, before that time, applicants will not be able to choose the Canadian Commissioner of Patents as a competent International Searching and Preliminary Examining Authority.

The text of the Agreement is published on pages 25590, 25592, 25594, 25596, 25598 and 25600.

**Appointment of the National Board of Patents and Registration of Finland
as an International Searching and Preliminary Examining Authority**

Following the recommendation by the PCT/CTC, at the above-mentioned session, the Assembly deferred further consideration of the request of the Finnish Office for appointment as an International Searching and Preliminary Examining Authority until 2003. For further background on this matter, see the Note prepared by the International Bureau, relating to the session of the PCT/CTC, page 25584.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE**

AUTRES POINTS : NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL

L'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a tenu sa trente et unième session (18^e session extraordinaire) à Genève, du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002, dans le cadre de la trente-septième série de réunions des Assemblées des États membres de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI).

Ceci constitue la troisième et dernière partie de la présente note, qui concerne tous les points qui étaient à l'ordre du jour de la session de l'assemblée, à l'exception de la réduction de la taxe internationale pour les demandes internationales déposées sous forme électronique, qui a fait l'objet de la première partie de la présente note, publiée dans la *Gazette du PCT* n° 42/2002, page 20999 et suiv., et des sujets relatifs à la réforme du PCT, qui ont fait l'objet de la deuxième partie de la présente note, publiée dans la *Gazette du PCT* n° 49/2002, page 24991 et suiv.

Tous les documents qui ont fait l'objet de discussions durant la session, ainsi que le rapport final (document PCT/A/31/10), sont disponibles gratuitement auprès de l'OMPI et peuvent être également consultés sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : http://www.wipo.int/fre/document/govbody/wo_pct/index_31.htm

**Rapports de situation sur le projet IMPACT et sur le projet relatif au dépôt
électronique selon le PCT**

L'assemblée a pris note des rapports de situation sur le projet d'automatisation du PCT ("IMPACT") et sur le projet relatif au dépôt électronique selon le PCT. Avec l'expansion rapide du système du PCT, ces projets sont toujours de la plus haute importance pour l'OMPI.

**Nomination du commissaire aux brevets du Canada en qualité d'administration chargée
de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international**

Suite à la recommandation du Comité de coopération technique du PCT ("comité PCT/CTC"), lors de sa vingtième session, qui s'est tenue à Genève du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002, l'assemblée a nommé le commissaire aux brevets du Canada en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international, portant ainsi à onze le nombre d'administrations chargées de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international. L'assemblée a approuvé le texte de l'accord correspondant entre le commissaire aux brevets du Canada et le Bureau international de l'OMPI. Pour plus de renseignements sur cette question, voir la note du Bureau international, relative à la session dudit comité, page 25585.

La nomination et l'accord prendront effet un mois après la date à laquelle l'administration notifiera au directeur général qu'elle est prête à fonctionner en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international; cette notification est attendue pour l'été 2004. Il convient de noter que, avant cette date, il ne sera pas possible pour les déposants de choisir le commissaire aux brevets du Canada en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international.

Le texte de l'accord est publié aux pages 25591, 25593, 25595, 25597, 25599 et 25601.

**Nomination de l'Office des brevets et de l'enregistrement de la Finlande
en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen
préliminaire international**

Suite à la recommandation du comité PCT/CTC, lors de la session visée ci-dessus, l'assemblée a reporté à 2003 la poursuite de l'examen de la demande de l'office finlandais visant à être nommé en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international. Pour plus de renseignements sur cette question, voir la note du Bureau international, relative à la session dudit comité, page 25585.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****Amendment of the Agreement Between the Japan Patent Office
and the International Bureau of WIPO in relation to the Functioning
of the Japan Patent Office as an International Searching and
Preliminary Examining Authority under the PCT**

The Assembly approved an amendment to the Agreement between the Japan Patent Office and the International Bureau in relation to the functioning of that Office as an International Searching and Preliminary Examining Authority, which will enable the Office to restrict its competence as an International Searching and Preliminary Examining Authority.

The Agreement, as amended, will enter into force upon signature by the parties.

The modified text of the Agreement is published on pages 25602, 25604, 25606, 25608, 25610 and 25612.

PCT Minimum Documentation

Following the recommendation of the PCT/CTC, at the above-mentioned session, the Assembly requested the Meeting of International Authorities under the PCT (PCT/MIA) to study the possible incorporation of traditional knowledge periodicals and databases into the PCT minimum documentation and the possible access, within the framework of the PCT minimum documentation, to documents in certain technical fields via databases. The Assembly further requested the PCT/MIA to make recommendations to the PCT/CTC on proposed modifications of Rule 34 and proposed mechanisms for reviewing and maintaining the non-patent literature part of the PCT minimum documentation. For further background on this matter, see the Note prepared by the International Bureau, relating to the session of the PCT/CTC, page 25584.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTÉ ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

**Modification de l'Accord entre l'Office des brevets du Japon et le Bureau international
de l'OMPI concernant les fonctions de l'Office des brevets du Japon en qualité
d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire
international au titre du PCT**

L'assemblée a approuvé une modification de l'accord entre l'Office des brevets du Japon et le Bureau international concernant les fonctions de l'Office des brevets du Japon en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international, visant à permettre à l'office de limiter sa compétence en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international.

L'accord, tel que modifié, entrera en vigueur dès qu'il aura été signé par les parties.

Le texte de l'accord, tel que modifié, est publié aux pages 25603, 25605, 25607, 25609, 25611 et 25613.

Documentation minimale du PCT

Suite à la recommandation du comité PCT/CTC, lors de la session visée ci-dessus, l'assemblée a demandé à la Réunion des administrations internationales selon le PCT ("réunion PCT/MIA") d'étudier l'incorporation éventuelle des périodiques et des bases de données ayant trait aux savoirs traditionnels dans la documentation minimale du PCT et l'accès éventuel, dans le cadre de la documentation minimale du PCT, aux documents appartenant à certains domaines techniques par le biais des bases de données. L'assemblée a également prié la Réunion PCT/MIA de faire des recommandations au comité PCT/CTC quant aux propositions de modification de la règle 34 et quant aux mécanismes proposés pour la révision et la tenue de la partie de la documentation minimale du PCT comprenant la littérature autre que celle des brevets. Pour plus de renseignements sur cette question, voir la note du Bureau international, relative à la session dudit comité, page 25585.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AGREEMENT
BETWEEN THE CANADIAN COMMISSIONER OF PATENTS
AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF
THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION****in relation to
the functioning of the Canadian Commissioner of Patents
as an International Searching Authority
and International Preliminary Examining Authority
Under the Patent Cooperation Treaty***Preamble*

The Canadian Commissioner of Patents and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization,

Hereby agree as follows:

*Article 1
Terms and Expressions*

- (1) For the purposes of this Agreement:
 - (a) “Treaty” means the Patent Cooperation Treaty;
 - (b) “Regulations” means the Regulations under the Treaty;
 - (c) “Administrative Instructions” means the Administrative Instructions under the Treaty;
 - (d) “Article” (except where a specific reference is made to an Article of this Agreement) means an Article of the Treaty;
 - (e) “Rule” means a Rule of the Regulations;
 - (f) “Contracting State” means a State party to the Treaty;
 - (g) “the Authority” means the Canadian Commissioner of Patents;
 - (h) “the International Bureau” means the International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

(2) All other terms and expressions used in this Agreement which are also used in the Treaty, the Regulations or the Administrative Instructions have, for the purposes of this Agreement, the same meaning as in the Treaty, the Regulations and the Administrative Instructions.

*Article 2
Basic Obligations*

(1) The Authority shall carry out international search and international preliminary examination in accordance with, and perform such other functions of an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority as are provided under, the Treaty, the Regulations, the Administrative Instructions and this Agreement. In carrying out international search and international preliminary examination, the Authority shall apply and observe all the common rules of international search and of international preliminary examination and, in particular, shall be guided by the PCT Search Guidelines and the PCT Preliminary Examination Guidelines.

(2) The Authority and the International Bureau shall, having regard to their respective functions under the Treaty, the Regulations, the Administrative Instructions and this Agreement, render, to the extent considered to be appropriate by both the Authority and the International Bureau, mutual assistance in the performance of their functions thereunder.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD

**ENTRE LE COMMISSAIRE AUX BREVETS DU CANADA
ET LE BUREAU INTERNATIONAL
DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

**concernant
les fonctions du commissaire aux brevets du Canada
en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et
d'administration chargée de l'examen préliminaire international
au titre du Traité de coopération en matière de brevets**

Préambule

Le commissaire aux brevets du Canada et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle,

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier

Termes et expressions

- 1) Aux fins du présent accord, on entend par
 - a) "traité" le Traité de coopération en matière de brevets;
 - b) "règlement d'exécution" le règlement d'exécution du traité;
 - c) "instructions administratives" les instructions administratives du traité;
 - d) "article" un article du traité (sauf quand il est fait expressément référence à un article du présent accord);
 - e) "règle" une règle du règlement d'exécution;
 - f) "État contractant" un État partie au traité;
 - g) "Administration" le commissaire aux brevets du Canada;
 - h) "Bureau international" le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.

2) Aux fins du présent accord, tous les autres termes et expressions utilisés qui sont également employés dans le traité, le règlement d'exécution ou les instructions administratives, ont le même sens que dans le traité, le règlement d'exécution et les instructions administratives.

Article 2

Obligations fondamentales

1) L'Administration procède à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international conformément aux dispositions du traité, du règlement d'exécution, des instructions administratives et du présent accord et assume toutes autres fonctions confiées aux administrations chargées de la recherche internationale et aux administrations chargées de l'examen préliminaire international en vertu de ces dispositions. Pour procéder à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international, l'Administration applique et observe toutes les règles communes à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international et se conforme notamment aux Directives concernant la recherche selon le PCT et aux Directives concernant l'examen préliminaire selon le PCT.

2) L'Administration et le Bureau international, eu égard à leurs tâches respectives telles que prévues par le traité, le règlement d'exécution, les instructions administratives et le présent accord, se prêtent mutuellement assistance, dans la mesure qu'ils jugent l'un et l'autre appropriée, pour l'exécution desdites tâches.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AGREEMENT BETWEEN THE CANADIAN COMMISSIONER OF PATENTS AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF
WIPO (Cont'd)***Article 3
Competence of Authority*

(1) The Authority shall act as International Searching Authority for any international application filed with the receiving Office of, or acting for, any Contracting State specified in Annex A to this Agreement provided that the receiving Office specifies the Authority for that purpose, that such application, or a translation thereof furnished for the purposes of international search, is in the language or one of the languages specified in Annex A to this Agreement and, where applicable, that the Authority has been chosen by the applicant.

(2) The Authority shall act as International Preliminary Examining Authority for any international application filed with the receiving Office of, or acting for, any Contracting State specified in Annex A to this Agreement provided that the receiving Office specifies the Authority for that purpose, that such application, or a translation thereof furnished for the purposes of international preliminary examination, is in the language or one of the languages specified in Annex A to this Agreement, and, where applicable, that the Authority has been chosen by the applicant, and that any other requirements regarding such application as specified in Annex A to this Agreement have been met.

(3) Where an international application is filed with the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1(a)(iii), paragraphs (1) and (2) apply as if that application had been filed with a receiving Office which would have been competent under Rule 19.1(a)(i) or (ii), (b) or (c) or Rule 19.2(i).

*Article 4
Subject Matter Not Required to Be Searched or Examined*

The Authority shall not be obliged to search, by virtue of Article 17(2)(a)(i), or examine, by virtue of Article 34(4)(a)(i), any international application to the extent that it considers that such application relates to subject matter set forth in Rule 39.1 or 67.1, as the case may be, with the exception of the subject matter specified in Annex B to this Agreement.

*Article 5
Fees and Charges*

(1) A schedule of all fees of the Authority, and all other charges which the Authority is entitled to make, in relation to its function as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority, is set out in Annex C to this Agreement.

(2) The Authority shall, under the conditions and to the extent set out in Annex C to this Agreement:

- (i) refund the whole or part of the search fee paid, or waive or reduce the search fee, where the international search report can be wholly or partly based on the results of an earlier search made by the Authority (Rules 16.3 and 41.1);
- (ii) refund the search fee where the international application is withdrawn or considered withdrawn before the start of the international search.

(3) The Authority shall, under the conditions and to the extent set out in Annex C to this Agreement, refund the whole or part of the preliminary examination fee paid where the demand is considered as if it had not been submitted (Rule 58.3) or where the demand or the international application is withdrawn by the applicant before the start of the international preliminary examination.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD ENTRE LE COMMISSAIRE AUX BREVETS DU CANADA ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

Article 3

Compétence de l'Administration

1) L'Administration agit en qualité d'administration chargée de la recherche internationale à l'égard de toute demande internationale déposée auprès de l'office récepteur de tout État contractant, ou agissant pour tout État contractant, spécifié à l'annexe A du présent accord, pourvu que l'office récepteur l'ait désignée à cette fin, que la demande, ou une traduction de celle-ci remise aux fins de la recherche internationale, soit dans la langue ou dans l'une des langues spécifiées à l'annexe A du présent accord et, le cas échéant, que l'Administration ait été choisie par le déposant.

2) L'Administration agit en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international à l'égard de toute demande internationale déposée auprès de l'office récepteur de tout État contractant, ou agissant pour tout État contractant, spécifié à l'annexe A du présent accord, pourvu que l'office récepteur l'ait désignée à cette fin, que la demande, ou une traduction de celle-ci remise aux fins de l'examen préliminaire international, soit dans la langue ou dans l'une des langues spécifiées à l'annexe A du présent accord et, le cas échéant, que l'Administration ait été choisie par le déposant et que toute autre condition précisée dans l'annexe A du présent accord au sujet d'une telle demande soit remplie.

3) Lorsqu'une demande internationale est déposée auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur en vertu de la règle 19.1.a)iii), les alinéas 1) et 2) s'appliquent comme si la demande avait été déposée auprès d'un office récepteur compétent en vertu de la règle 19.1.a)i) ou ii), b) ou c) ou de la règle 19.2.i).

Article 4

Objets pour lesquels la recherche et l'examen ne sont pas obligatoires

En vertu respectivement de l'article 17.2)a)i) et de l'article 34.4)a)i), l'Administration n'est pas tenue d'effectuer la recherche internationale ou l'examen préliminaire international dans la mesure où elle considère que la demande internationale concerne un objet visé à la règle 39.1 ou à la règle 67.1, selon le cas, à l'exception des objets désignés à l'annexe B du présent accord.

Article 5

Taxes et droits

1) Un barème de toutes les taxes requises par l'Administration, ainsi que de tous les autres droits que l'Administration peut percevoir en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et d'administration chargée de l'examen préliminaire international, figure à l'annexe C du présent accord.

2) Sous réserve des conditions et limites spécifiées à l'annexe C du présent accord, l'Administration

- i) rembourse tout ou partie de la taxe de recherche acquittée, ou supprime ou réduit la taxe de recherche, lorsque le rapport de recherche internationale peut se baser entièrement ou partiellement sur les résultats d'une recherche effectuée antérieurement par l'Administration (règles 16.3 et 41.1);
- ii) rembourse la taxe de recherche lorsque la demande internationale est retirée ou considérée comme retirée avant le début de la recherche internationale.

3) L'Administration rembourse, aux conditions et dans les limites spécifiées à l'annexe C du présent accord, tout ou partie de la taxe d'examen préliminaire acquittée lorsque la demande d'examen préliminaire international est considérée comme n'ayant pas été présentée (règle 58.3), ou bien lorsque la demande d'examen préliminaire international ou la demande internationale est retirée par le déposant avant le début de l'examen préliminaire international.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AGREEMENT BETWEEN THE CANADIAN COMMISSIONER OF PATENTS AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF
WIPO (Cont'd)***Article 6
Classification*

For the purposes of Rules 43.3(a) and 70.5(b), the Authority shall indicate solely the International Patent Classification.

*Article 7
Languages of Correspondence Used by the Authority*

For the purposes of correspondence, including forms, other than with the International Bureau, the Authority shall use the language or one of the languages indicated, having regard to the language or languages indicated in Annex A and to the language or languages whose use is authorized by the Authority under Rule 92.2(b), in Annex D.

*Article 8
International-Type Search*

The Authority shall carry out international-type searches to the extent decided by it.

*Article 9
Entry into Force*

This Agreement shall enter into force one month after the date on which the Authority notifies the Director General of the World Intellectual Property Organization that it is prepared to start functioning as an International Searching Authority and as an International Preliminary Examining Authority.

*Article 10
Duration and Renewability*

This Agreement shall remain in force until December 31, 2007. The parties to this Agreement shall, no later than January 2007, start negotiations for its renewal.

*Article 11
Amendment*

(1) Without prejudice to paragraphs (2) and (3), amendments may, subject to approval by the Assembly of the International Patent Cooperation Union, be made to this Agreement by agreement between the parties hereto; they shall take effect on the date agreed upon by them.

(2) Without prejudice to paragraph (3), amendments may be made to the Annexes to this Agreement by agreement between the Director General of the World Intellectual Property Organization and the Authority; they shall take effect on the date agreed upon by them.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD ENTRE LE COMMISSAIRE AUX BREVETS DU CANADA ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

*Article 6
Classification*

Aux fins des règles 43.3.a) et 70.5.b), l'Administration utilise uniquement la classification internationale des brevets.

*Article 7
Langues utilisées par l'Administration pour la correspondance*

L'Administration utilise, aux fins de la correspondance (y compris les formulaires), à l'exclusion de la correspondance échangée avec le Bureau international, la langue ou l'une des langues indiquées à l'annexe D, compte tenu de la langue ou des langues indiquées à l'annexe A et de la langue ou des langues dont l'usage est autorisé par l'Administration conformément à la règle 92.2.b).

*Article 8
Recherche de type international*

L'Administration effectue des recherches de type international dans les limites qu'elle fixe.

*Article 9
Entrée en vigueur*

Le présent accord entre en vigueur un mois après la date à laquelle l'Administration a informé le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle qu'elle est disposée à commencer à exercer les fonctions d'administration chargée de la recherche internationale et d'administration chargée de l'examen préliminaire international.

*Article 10
Durée et renouvellement*

Le présent accord restera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2007. En janvier 2007 au plus tard, les parties au présent accord entameront des négociations en vue de le renouveler.

*Article 11
Modification*

1) Sans préjudice des alinéas 2) et 3), les parties peuvent convenir de modifications à apporter au présent accord, sous réserve d'approbation par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets; ces modifications prennent effet à la date convenue entre les parties.

2) Sans préjudice de l'alinéa 3), le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle et l'Administration peuvent convenir de modifications à apporter aux annexes du présent accord; ces modifications prennent effet à la date convenue entre eux.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AGREEMENT BETWEEN THE CANADIAN COMMISSIONER OF PATENTS AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF
WIPO (Cont'd)**

(3) The Authority may, by a notification to the Director General of the World Intellectual Property Organization:

- (i) add to the indications of States and languages contained in Annex A to this Agreement;
- (ii) amend the schedule of fees and charges contained in Annex C to this Agreement;
- (iii) amend the indications of languages of correspondence contained in Annex D to this Agreement.

(4) Any amendment notified under paragraph (3) shall take effect on the date specified in the notification, provided that, for any increase of fees or charges contained in Annex C, that date is at least one month later than the date on which the notification is received by the International Bureau.

*Article 12
Termination*

(1) This Agreement shall terminate before December 31, 2007:

- (i) if the Canadian Commissioner of Patents gives the Director General of the World Intellectual Property Organization written notice to terminate this Agreement; or
- (ii) if the Director General of the World Intellectual Property Organization gives the Canadian Commissioner of Patents written notice to terminate this Agreement.

(2) The termination of this Agreement under paragraph (1) shall take effect one year after receipt of the notice by the other party, unless a longer period is specified in such notice or unless both parties agree on a shorter period.

In witness whereof the parties hereto have executed this Agreement.

Done at Geneva, this [...] day of [...], in two originals in the English and French languages, each text being equally authentic.

For the Canadian Commissioner of Patents:
by:

For the International Bureau:
by:

(signature)
David Tobin
Canadian Commissioner of Patents

(signature)
Kamil Idris
Director General
World Intellectual Property Organization

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD ENTRE LE COMMISSAIRE AUX BREVETS DU CANADA ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

3) L'Administration peut, par notification adressée au Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle,

- i) compléter les indications relatives aux États et aux langues figurant à l'annexe A du présent accord;
- ii) modifier le barème de taxes et de droits figurant à l'annexe C du présent accord;
- iii) modifier les indications relatives aux langues utilisées pour la correspondance figurant à l'annexe D du présent accord.

4) Toute modification notifiée conformément à l'alinéa 3) prend effet à la date indiquée dans la notification; toutefois, les augmentations des taxes et autres droits indiqués à l'annexe C ne prennent effet qu'un mois au moins après la date de réception de la notification par le Bureau international.

Article 12

Extinction

- 1) Le présent accord prend fin avant le 31 décembre 2007
 - i) si le commissaire aux brevets du Canada notifie par écrit au Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle son intention de mettre fin au présent accord; ou
 - ii) si le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle notifie par écrit au commissaire aux brevets du Canada son intention de mettre fin au présent accord.

2) L'extinction du présent accord conformément à l'alinéa 1) prend effet un an après réception de la notification par l'autre partie, sauf si un délai plus long est précisé dans la notification ou si les deux parties conviennent d'un délai plus court.

En foi de quoi, les soussignés ont apposé leur signature au bas du présent accord.

Fait à Genève, le [...], en double exemplaire en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le commissaire aux brevets
du Canada :

Pour le Bureau international :

(signature)
David Tobin
Commissaire aux brevets du Canada

(signature)
Kamil Idris
Directeur général de l'Organisation Mondiale
de la Propriété Intellectuelle

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)**

**AGREEMENT BETWEEN THE CANADIAN COMMISSIONER OF PATENTS AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF
WIPO (Cont'd)**

*Annex A
States and Languages*

Under Article 3 of the Agreement, the Authority specifies:

- (i) the following States:

Canada, and the States regarded as developing countries in conformity with the established practice of the General Assembly of the United Nations;

- (ii) the following languages:

English, French.

*Annex B
Subject Matter Not Excluded from Search or Examination*

The subject matter set forth in Rule 39.1 or 67.1 which, under Article 4 of the Agreement, is not excluded from search or examination, is the following:

all subject matter which is searched or examined under the Canadian patent grant procedure.

*Annex C
Fees and Charges*

Part I. Schedule of Fees and Charges

| <i>Kind of fee or charge</i> | <i>Amount (Canadian dollars)</i> |
|--|--------------------------------------|
| Search fee (Rule 16.1(a)) | [...] |
| Additional fee (Rule 40.2(a)) | [...] |
| Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)) | [...] |
| Additional fee (Rule 68.3(a)) | [...] |
| Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.1) | [...] |

Part II. Conditions for and Extent of Refunds or Reductions of Fees

(1) Any amount paid by mistake, without cause, or in excess of the amount due, for fees indicated in Part I shall be refunded.

(2) Where the international application is withdrawn or considered withdrawn, under Article 14(1), (3) or (4), before the start of the international search, the amount of the search fee paid shall be fully refunded.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD ENTRE LE COMMISSAIRE AUX BREVETS DU CANADA ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

*Annexe A
États et langues*

Conformément à l'article 3 de l'accord, l'Administration spécifique

i) les États suivants :

Canada et les États considérés comme pays en développement conformément à la pratique établie de l'Assemblée générale des Nations Unies;

ii) les langues suivantes :

anglais, français.

*Annexe B
Objets non exclus de la recherche ou de l'examen*

Les objets visés à la règle 39.1 ou 67.1 qui, conformément à l'article 4 de l'accord, ne sont pas exclus de la recherche ou de l'examen sont les suivants :

les objets qui sont soumis à la recherche ou à l'examen selon la procédure nationale canadienne de délivrance des brevets.

*Annexe C
Taxes et droits*

Partie I. Barème de taxes et de droits

| <i>Type de taxe ou de droit</i> | <i>Montant (Dollars canadiens)</i> |
|---|--|
| Taxe de recherche (règle 16.1.a)) : | [...] |
| Taxe additionnelle (règle 40.2.a)) | [...] |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) | [...] |
| Taxe additionnelle (règle 68.3.a)) | [...] |
| Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b et 94.1), par page | [...] |

Partie II. Conditions et limites des remboursements ou des réductions de taxes

1) Toute somme payée par erreur, sans raison ou en excédent par rapport au montant dû au titre des taxes indiquées dans la partie I est remboursée.

2) Lorsque la demande internationale est retirée ou considérée comme retirée en vertu de l'article 14.1), 3) ou 4) avant le début de la recherche internationale, le montant de la taxe de recherche qui a été acquitté est intégralement remboursé.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AGREEMENT BETWEEN THE CANADIAN COMMISSIONER OF PATENTS AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF
WIPO (Cont'd)**

(3) Where the Authority benefits from an earlier search, [*percentages under consideration*] of the search fee paid shall be refunded, depending upon the extent to which the Authority benefits from that earlier search.

(4) In the cases provided for under Rule 58.3, the amount of the preliminary examination fee paid shall be fully refunded.

(5) When the international application or the demand is withdrawn before the start of the international preliminary examination, the amount of the preliminary examination fee paid shall be fully refunded.

Annex D
Languages of Correspondence

Under Article 7 of the Agreement, the Authority specifies the following languages:

English, French.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD ENTRE LE COMMISSAIRE AUX BREVETS DU CANADA ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

3) Lorsque l'Administration peut utiliser une recherche antérieure, la taxe de recherche payée est remboursée à [*pourcentages à l'étude*], selon la mesure dans laquelle l'Administration peut utiliser cette recherche antérieure.

4) Dans les cas prévus à la règle 58.3, le montant de la taxe d'examen préliminaire qui a été acquitté est intégralement remboursé.

5) Lorsque la demande internationale ou la demande d'examen préliminaire international est retirée avant le début de l'examen préliminaire international, le montant de la taxe d'examen préliminaire qui a été acquitté est intégralement remboursé.

Annexe D

Langues utilisées pour la correspondance

Conformément à l'article 7 de l'accord, l'Administration spécifie les langues suivantes :

anglais, français.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AMENDED AGREEMENT
BETWEEN THE JAPAN PATENT OFFICE
AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF
THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION****in relation to
the functioning of the Japan Patent Office
as an International Searching Authority and
International Preliminary Examining Authority
Under the Patent Cooperation Treaty***Preamble*

The Japan Patent Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization,

Considering that the Agreement of October 1, 1997, under Articles 16(3)(b) and 32(3) of the Patent Cooperation Treaty in relation to the functioning of the Japan Patent Office as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority under the Patent Cooperation Treaty was concluded for a period of 10 years from January 1, 1998, to December 31, 2007,

Desirous to continue the functioning of the Japan Patent Office as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority under the Patent Cooperation Treaty,

Hereby agree as follows:

*Article 1
Terms and Expressions*

- (1) For the purposes of this Agreement:
 - (a) “Treaty” means the Patent Cooperation Treaty;
 - (b) “Regulations” means the Regulations under the Treaty;
 - (c) “Administrative Instructions” means the Administrative Instructions under the Treaty;
 - (d) “Article” (except where a specific reference is made to an Article of this Agreement) means an Article of the Treaty;
 - (e) “Rule” means a Rule of the Regulations;
 - (f) “Contracting State” means a State party to the Treaty;
 - (g) “the Authority” means the Japan Patent Office;
 - (h) “the International Bureau” means the International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

(2) All other terms and expressions used in this Agreement which are also used in the Treaty, the Regulations or the Administrative Instructions have, for the purposes of this Agreement, the same meaning as in the Treaty, the Regulations and the Administrative Instructions.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

**ACCORD MODIFIÉ
ENTRE L'OFFICE DES BREVETS DU JAPON
ET LE BUREAU INTERNATIONAL
DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

**concernant
les fonctions de l'Office des brevets du Japon
en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et
d'administration chargée de l'examen préliminaire international
au titre du Traité de coopération en matière de brevets**

Préambule

L'Office des brevets du Japon et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle,

Considérant que l'accord conclu le 1^{er} octobre 1997, en vertu des articles 16.3)b) et 32.3) du Traité de coopération en matière de brevets, en ce qui concerne les fonctions de l'Office des brevets du Japon en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et d'administration chargée de l'examen préliminaire international au titre du Traité de coopération en matière de brevets avait été conclu pour une période de 10 années, du 1^{er} janvier 1998 au 31 décembre 2007,

Souhaitant que l'Office des brevets du Japon continue d'agir en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et d'administration chargée de l'examen préliminaire international au titre du Traité de coopération en matière de brevets,

Sont convenus de ce qui suit :

*Article premier
Termes et expressions*

- 1) Aux fins du présent accord, on entend par
 - a) "traité" le Traité de coopération en matière de brevets;
 - b) "règlement d'exécution" le règlement d'exécution du traité;
 - c) "instructions administratives" les instructions administratives du traité;
 - d) "article" un article du traité (sauf quand il est fait expressément référence à un article du présent accord);
 - e) "règle" une règle du règlement d'exécution;
 - f) "État contractant" un État partie au traité;
 - g) "Administration" l'Office des brevets du Japon;
 - h) "Bureau international" le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.

- 2) Aux fins du présent accord, tous les autres termes et expressions utilisés qui sont également employés dans le traité, le règlement d'exécution ou les instructions administratives, ont le même sens que dans le traité, le règlement d'exécution et les instructions administratives.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AMENDED AGREEMENT BETWEEN THE JAPAN PATENT OFFICE AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO
(Cont'd)***Article 2
Basic Obligations*

(1) The Authority shall carry out international search and international preliminary examination in accordance with, and perform such other functions of an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority as are provided under, the Treaty, the Regulations, the Administrative Instructions and this Agreement. In carrying out international search and international preliminary examination, the Authority shall apply and observe all the common rules of international search and of international preliminary examination and, in particular, shall be guided by the PCT Search Guidelines and the PCT Preliminary Examination Guidelines.

(2) The Authority and the International Bureau shall, having regard to their respective functions under the Treaty, the Regulations, the Administrative Instructions and this Agreement, render, to the extent considered to be appropriate by both the Authority and the International Bureau, mutual assistance in the performance of their functions thereunder.

*Article 3
Competence of Authority*

(1) The Authority shall act as International Searching Authority for any international application filed with the receiving Office of, or acting for, any Contracting State specified in Annex A to this Agreement, provided that the receiving Office specifies the Authority for that purpose, that such application, or a translation thereof furnished for the purposes of international search, is in the language or one of the languages specified in Annex A to this Agreement and, where applicable, that the Authority has been chosen by the applicant.

(2) The Authority shall act as International Preliminary Examining Authority for any international application filed with the receiving Office of, or acting for, any Contracting State specified in Annex A to this Agreement, provided that the receiving Office specifies the Authority for that purpose, that such application, or a translation thereof furnished for the purposes of international preliminary examination, is in the language or one of the languages specified in Annex A to this Agreement and, where applicable, that the Authority has been chosen by the applicant, and that any other requirements regarding such application as specified in Annex A to this Agreement have been met.

(3) Where an international application is filed with the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1(a)(iii), paragraphs (1) and (2) apply as if that application had been filed with a receiving Office which would have been competent under Rule 19.1(a)(i) or (ii), (b) or (c) or Rule 19.2(i).

*Article 4
Subject Matter Not Required to Be Searched or Examined*

The Authority shall not be obliged to search, by virtue of Article 17(2)(a)(i), or examine, by virtue of Article 34(4)(a)(i), any international application to the extent that it considers that such application relates to subject matter set forth in Rule 39.1 or 67.1, as the case may be, with the exception of the subject matter specified in Annex B to this Agreement.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTÉ ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD MODIFIÉ ENTRE L'OFFICE DES BREVETS DU JAPON ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

Article 2

Obligations fondamentales

1) L'Administration procède à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international conformément aux dispositions du traité, du règlement d'exécution, des instructions administratives et du présent accord et assume toutes autres fonctions confiées aux administrations chargées de la recherche internationale et aux administrations chargées de l'examen préliminaire international en vertu de ces dispositions. Pour procéder à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international, l'Administration applique et observe toutes les règles communes à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international et se conforme notamment aux Directives concernant la recherche selon le PCT et aux Directives concernant l'examen préliminaire selon le PCT.

2) L'Administration et le Bureau international, eu égard à leurs tâches respectives telles que prévues par le traité, le règlement d'exécution, les instructions administratives et le présent accord, se prêtent mutuellement assistance, dans la mesure qu'ils jugent l'un et l'autre appropriée, pour l'exécution desdites tâches.

Article 3

Compétence de l'Administration

1) L'Administration agit en qualité d'administration chargée de la recherche internationale à l'égard de toute demande internationale déposée auprès de l'office récepteur de tout État contractant, ou agissant pour tout État contractant, spécifié à l'annexe A du présent accord, pourvu que l'office récepteur l'ait désignée à cette fin, que la demande, ou une traduction de celle-ci remise aux fins de la recherche internationale, soit dans la langue ou dans l'une des langues spécifiées à l'annexe A du présent accord et, le cas échéant, que l'Administration ait été choisie par le déposant.

2) L'Administration agit en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international à l'égard de toute demande internationale déposée auprès de l'office récepteur de tout État contractant, ou agissant pour tout État contractant, spécifié à l'annexe A du présent accord, pourvu que l'office récepteur l'ait désignée à cette fin, que la demande, ou une traduction de celle-ci remise aux fins de l'examen préliminaire international, soit dans la langue ou dans l'une des langues spécifiées à l'annexe A du présent accord et, le cas échéant, que l'Administration ait été choisie par le déposant et que toute autre condition précisée dans l'annexe A du présent accord au sujet d'une telle demande soit remplie.

3) Lorsqu'une demande internationale est déposée auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur en vertu de la règle 19.1.a)iii), les alinéas 1) et 2) s'appliquent comme si la demande avait été déposée auprès d'un office récepteur compétent en vertu de la règle 19.1.a)i) ou ii), b) ou c) ou de la règle 19.2.i).

Article 4

Objets pour lesquels la recherche et l'examen ne sont pas obligatoires

En vertu respectivement de l'article 17.2)a)i) et de l'article 34.4)a)i), l'Administration n'est pas tenue d'effectuer la recherche internationale ou l'examen préliminaire international dans la mesure où elle considère que la demande internationale concerne un objet visé à la règle 39.1 ou à la règle 67.1, selon le cas, à l'exception des objets désignés à l'annexe B du présent accord.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AMENDED AGREEMENT BETWEEN THE JAPAN PATENT OFFICE AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO
(Cont'd)***Article 5
Fees and Charges*

(1) A schedule of all fees of the Authority, and all other charges which the Authority is entitled to make, in relation to its functions as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority, is set out in Annex C to this Agreement.

(2) The Authority shall, under the conditions and to the extent set out in Annex C to this Agreement:

- (i) refund the whole or part of the search fee paid, or waive or reduce the search fee, where the international search report can be wholly or partly based on the results of an earlier search made by the Authority (Rules 16.3 and 41.1);
- (ii) refund the search fee where the international application is withdrawn or considered withdrawn before the start of the international search.

(3) The Authority shall, under the conditions and to the extent set out in Annex C to this Agreement, refund the whole or part of the preliminary examination fee paid where the demand is considered as if it had not been submitted (Rule 58.3) or where the demand or the international application is withdrawn by the applicant before the start of the international preliminary examination.

*Article 6
Classification*

For the purposes of Rules 43.3(a) and 70.5(b), the Authority shall indicate solely the International Patent Classification.

*Article 7
Languages of Correspondence Used by the Authority*

For the purposes of correspondence, including forms, other than with the International Bureau, the Authority shall use the language or one of the languages indicated, having regard to the language or languages indicated in Annex A and to the language or languages whose use is authorized by the Authority under Rule 92.2(b), in Annex D.

*Article 8
International-Type Search*

The Authority shall carry out international-type searches to the extent decided by it.

*Article 9
Entry into Force*

This Agreement, as amended, shall enter into force upon approval by the Assembly of the International Patent Cooperation Union and subsequent signature.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTÉ ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD MODIFIÉ ENTRE L'OFFICE DES BREVETS DU JAPON ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

*Article 5
Taxes et droits*

1) Un barème de toutes les taxes requises par l'Administration, ainsi que de tous les autres droits que l'Administration peut percevoir en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et d'administration chargée de l'examen préliminaire international, figure à l'annexe C du présent accord.

2) Sous réserve des conditions et limites spécifiées à l'annexe C du présent accord, l'Administration

- i) rembourse tout ou partie de la taxe de recherche acquittée, ou supprime ou réduit la taxe de recherche, lorsque le rapport de recherche internationale peut se baser entièrement ou partiellement sur les résultats d'une recherche effectuée antérieurement par l'Administration (règles 16.3 et 41.1);
- ii) rembourse la taxe de recherche lorsque la demande internationale est retirée ou considérée comme retirée avant le début de la recherche internationale.

3) L'Administration rembourse, aux conditions et dans les limites spécifiées à l'annexe C du présent accord, tout ou partie de la taxe d'examen préliminaire acquittée lorsque la demande d'examen préliminaire international est considérée comme n'ayant pas été présentée (règle 58.3), ou bien lorsque la demande d'examen préliminaire international ou la demande internationale est retirée par le déposant avant le début de l'examen préliminaire international.

*Article 6
Classification*

Aux fins des règles 43.3.a) et 70.5.b), l'Administration utilise uniquement la classification internationale des brevets.

*Article 7
Langues utilisées par l'Administration pour la correspondance*

L'Administration utilise, aux fins de la correspondance (y compris les formulaires), à l'exclusion de la correspondance échangée avec le Bureau international, la langue ou l'une des langues indiquées à l'annexe D, compte tenu de la langue ou des langues indiquées à l'annexe A et de la langue ou des langues dont l'usage est autorisé par l'Administration conformément à la règle 92.2.b).

*Article 8
Recherche de type international*

L'Administration effectue des recherches de type international dans les limites qu'elle fixe.

*Article 9
Entrée en vigueur*

Le présent accord, tel que modifié, entrera en vigueur après qu'il aura été approuvé par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets, puis signé par les parties.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AMENDED AGREEMENT BETWEEN THE JAPAN PATENT OFFICE AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO
(Cont'd)***Article 10
Duration and Renewability*

This Agreement shall remain in force until December 31, 2007. The parties to this Agreement shall, no later than January 2007, start negotiations for its renewal.

*Article 11
Amendment*

(1) Without prejudice to paragraphs (2) and (3), amendments may, subject to approval by the Assembly of the International Patent Cooperation Union, be made to this Agreement by agreement between the parties hereto; they shall take effect on the date agreed upon by them.

(2) Without prejudice to paragraph (3), amendments may be made to the Annexes to this Agreement by agreement between the Director General of the World Intellectual Property Organization and the Authority; they shall take effect on the date agreed upon by them.

(3) The Authority may, by a notification to the Director General of the World Intellectual Property Organization:

- (i) add to the indications of States and languages contained in Annex A to this Agreement;
- (ii) amend the schedule of fees and charges contained in Annex C to this Agreement;
- (iii) amend the indications of languages of correspondence contained in Annex D to this Agreement.

(4) Any amendment notified under paragraph (3) shall take effect on the date specified in the notification, provided that, for any increase of fees or charges contained in Annex C, that date is at least one month later than the date on which the notification is received by the International Bureau.

*Article 12
Termination*

- (1) This Agreement shall terminate before December 31, 2007:
 - (i) if the Authority gives the Director General of the World Intellectual Property Organization written notice to terminate this Agreement; or
 - (ii) if the Director General of the World Intellectual Property Organization gives the Authority written notice to terminate this Agreement.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD MODIFIÉ ENTRE L'OFFICE DES BREVETS DU JAPON ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

Article 10
Durée et renouvellement

Le présent accord restera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2007. En janvier 2007 au plus tard, les parties au présent accord entameront des négociations en vue de le renouveler.

Article 11
Modification

1) Sans préjudice des alinéas 2) et 3), les parties peuvent convenir de modifications à apporter au présent accord, sous réserve d'approbation par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets; ces modifications prennent effet à la date convenue entre les parties.

2) Sans préjudice de l'alinéa 3), le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle et l'Administration peuvent convenir de modifications à apporter aux annexes du présent accord; ces modifications prennent effet à la date convenue entre eux.

3) L'Administration peut, par notification adressée au Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle,

- i) compléter les indications relatives aux États et aux langues figurant à l'annexe A du présent accord;
- ii) modifier le barème de taxes et de droits figurant à l'annexe C du présent accord;
- iii) modifier les indications relatives aux langues utilisées pour la correspondance figurant à l'annexe D du présent accord.

4) Toute modification notifiée conformément à l'alinéa 3) prend effet à la date indiquée dans la notification; toutefois, les augmentations des taxes et autres droits indiqués à l'annexe C ne prennent effet qu'un mois au moins après la date de réception de la notification par le Bureau international.

Article 12
Extinction

- 1) Le présent accord prend fin avant le 31 décembre 2007
 - i) si l'Administration notifie par écrit au Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle son intention de mettre fin au présent accord; ou
 - ii) si le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle notifie par écrit à l'Administration son intention de mettre fin au présent accord.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)****AMENDED AGREEMENT BETWEEN THE JAPAN PATENT OFFICE AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO
(Cont'd)**

(2) The termination of this Agreement under paragraph (1) shall take effect one year after receipt of the notice by the other party, unless a longer period is specified in such notice or unless both parties agree on a shorter period.

In witness whereof the parties hereto have executed this Agreement.

Done at Geneva, this _____, in two originals in the English and Japanese languages, each text being equally authentic.

For the Japan Patent Office by:

For the International Bureau by:

(signature)
(name)
(function)
Japan Patent Office

(signature)
Kamil Idris
Director General
World Intellectual Property Organization

*Annex A
States and Languages*

Under Article 3 of the Agreement, the Authority specifies:

- (i) the following States, so far as Article 3(1) is concerned:

Japan and any State that the Authority will specify;

- (ii) the following States, so far as Article 3(2) is concerned:

where the Authority has prepared the international search report, Japan and any State the Authority will specify;

- (iii) the following languages:

Japanese, English.

*Annex B
Subject Matter Not Excluded from Search or Examination*

The subject matter set forth in Rule 39.1 or 67.1 which, under Article 4 of the Agreement, is not excluded from search or examination, is the following:

subject matter which is searched or examined in Japanese national applications.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD MODIFIÉ ENTRE L'OFFICE DES BREVETS DU JAPON ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

2) L'extinction du présent accord conformément à l'alinéa 1) prend effet un an après réception de la notification par l'autre partie, sauf si un délai plus long est précisé dans la notification ou si les deux parties conviennent d'un délai plus court.

En foi de quoi, les soussignés ont apposé leur signature au bas du présent accord.

Fait à Genève, le _____, en double exemplaire en langues anglaise et japonaise, les deux textes faisant également foi.

Pour l'Office des brevets du Japon :

Pour le Bureau international :

(signature)

(nom)

(fonction)

Office des brevets du Japon

(signature)

Kamil Idris

Directeur général de l'Organisation Mondiale
de la Propriété Intellectuelle

*Annexe A
États et langues*

Conformément à l'article 3 de l'accord, l'Administration spécifie

i) les États suivants, en ce qui concerne l'article 3.1) :

Japon et tout État que l'Administration spécifiera;

ii) les États suivants, en ce qui concerne l'article 3.2) :

lorsque l'Administration a préparé le rapport de recherche internationale, Japon et tout État que l'Administration spécifiera;

iii) les langues suivantes :

japonais, anglais.

*Annexe B
Objets non exclus de la recherche ou de l'examen*

Les objets visés à la règle 39.1 ou 67.1 qui, conformément à l'article 4 de l'accord, ne sont pas exclus de la recherche ou de l'examen sont les suivants :

les objets pour lesquels les demandes nationales japonaises sont soumises à la recherche ou à l'examen.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-FIRST (18TH EXTRAORDINARY) SESSION)—THIRD PART (Cont'd)**

**AMENDED AGREEMENT BETWEEN THE JAPAN PATENT OFFICE AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO
(Cont'd)**

*Annex C
Fees and Charges*

Part I. Schedule of Fees and Charges

| <i>Kind of fee or charge</i> | <i>Amount (Japanese yen)</i> |
|--|----------------------------------|
| Search fee (Rule 16.1(a)) | 72,000 |
| Additional fee (Rule 40.2(a)) | 63,000 |
| Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)) | 28,000 |
| Additional fee (Rule 68.3(a)) | 18,000 |
| Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.1), per document | 1,400 |

Part II. Conditions for and Extent of Refunds or Reductions of Fees

(1) Any amount paid by mistake, without cause, or in excess of the amount due, for fees indicated in Part I shall be refunded.

(2) Where the Authority benefits from an earlier search to a considerable extent, the amount of 29,000 Japanese yen shall be refunded, upon request.

(3) In the cases provided for under Rule 58.3, the amount of the preliminary examination fee paid shall be fully refunded.

(4) As long as the refund of the search fee (in the case where the international application is withdrawn or considered withdrawn, under Article 14(1), (3) or (4), before the start of the international search) and the refund of the preliminary examination fee (in the case where the international application or the demand is withdrawn before the start of the international preliminary examination) continue not to be compatible with the national law applicable to the Authority, the Authority may abstain from refunding those fees.

*Annex D
Languages of Correspondence*

Under Article 7 of the Agreement, the Authority specifies the following languages:

Japanese, English.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE ET UNIÈME SESSION (18^e SESSION EXTRAORDINAIRE)) –
TROISIÈME PARTIE (suite)**

ACCORD MODIFIÉ ENTRE L'OFFICE DES BREVETS DU JAPON ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI (suite)

*Annexe C
Taxes et droits*

Partie I. Barème de taxes et de droits

| <i>Type de taxe ou de droit</i> | <i>Montant (Yen japonais)</i> |
|--|-----------------------------------|
| Taxe de recherche (règle 16.1.a)) | 72.000 |
| Taxe additionnelle (règle 40.2.a)) | 63.000 |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) | 28.000 |
| Taxe additionnelle (règle 68.3.a)) | 18.000 |
| Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.1), par document | 1.400 |

Partie II. Conditions et limites des remboursements ou des réductions de taxes

1) Toute somme payée par erreur, sans raison ou en excédent par rapport au montant dû au titre des taxes indiquées dans la partie I est remboursée.

2) Lorsque l'Administration peut utiliser pour une partie substantielle une recherche antérieure, un montant de 29.000 yen est remboursé sur requête.

3) Dans les cas prévus à la règle 58.3, le montant de la taxe d'examen préliminaire qui a été acquitté est intégralement remboursé.

4) Aussi longtemps que le remboursement de la taxe de recherche (dans le cas où la demande internationale est retirée ou considérée comme retirée en vertu de l'article 14.1), 3) ou 4) avant le début de la recherche internationale) et que le remboursement de la taxe d'examen préliminaire (dans le cas où la demande internationale ou la demande d'examen préliminaire international est retirée avant le début de l'examen préliminaire international) restent incompatibles avec la législation nationale de l'Administration, celle-ci peut ne pas rembourser ces taxes.

*Annexe D
Langues utilisées pour la correspondance*

Conformément à l'article 7 de l'accord, l'Administration spécifie les langues suivantes :

japonais, anglais.

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS: CHANGE
PROCEDURE FOR FUTURE MODIFICATIONS OF THE TECHNICAL STANDARD****NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU**

Modifications of the Administrative Instructions designed to enable the implementation of electronic filing and processing of international applications under the PCT were made with effect from 7 January 2002. Those modifications added new Part 7 and new Annex F to the Administrative Instructions containing, respectively, the necessary legal framework and technical standard (see *PCT Gazette* Special Issue No. S-04/2001 dated 27 December 2001).

Annex F is now modified to introduce new section 2.5 setting out a special procedure for the proposal, consideration and implementation of future modifications of the technical requirements for the electronic filing and processing of international applications.

Modification of Annex F of the Administrative Instructions

After consultation with the interested Offices and Authorities pursuant to Rule 89.2(b), a new Section 2.5 of Annex F to the Administrative Instructions, as set out on pages 25616, 25618, 25620 and 25622, is promulgated, with effect from 12 December 2002.

The present text of the Administrative Instructions is set out in the following issues of the *PCT Gazette*:

- Special Issue No. S-03/2001, dated 30 August 2001, with subsequent modifications indicated below,
 - new Part 7 and new Annex F, as set out in Special Issue No. S 04/2001 dated 27 December 2001,
 - modified Section 404, as set out in No. 47/2001 dated 22 November 2001, page 21586,
 - modified Sections 801 to 806 and new Annex C-*bis*, as set out in No. 36/2002 dated 6 September 2002, pages 17634, 17636, 17638, 17640, 17642 and 17644.
 - modified Sections 102*bis* and 707, as set out in No. 42/2002 dated 17 October 2002, page 21002.
-

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
PROCÉDURE APPLICABLE AUX FUTURES MODIFICATIONS DE LA NORME TECHNIQUE****NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL**

Des modifications des instructions administratives, visant à permettre la mise en œuvre du dépôt et du traitement électroniques des demandes internationales selon le PCT, ont été apportées avec effet au 7 janvier 2002. Ces modifications consistaient à ajouter aux instructions administratives une septième partie et une annexe F relatives, respectivement, au cadre juridique et à la norme technique nécessaires (voir le numéro spécial S-04/2001, du 27 décembre 2001, de la *Gazette du PCT*).

L'annexe F fait maintenant l'objet d'une modification consistant à ajouter une nouvelle section 2.5 définissant une procédure spéciale en ce qui concerne la proposition, l'examen et la mise en œuvre des futures modifications des exigences techniques relatives au dépôt et au traitement électroniques des demandes internationales.

Modification de l'annexe F des instructions administratives

Après consultation des offices et des administrations intéressés, conformément à la règle 89.2.b) du PCT, une nouvelle section 2.5 de l'annexe F des instructions administratives, telle qu'elle figure sur les pages 25617, 25619, 25621 et 25623, est promulguée, avec effet au 12 décembre 2002.

Le texte actuel des instructions administratives figure dans les numéros suivants de la *Gazette du PCT* :

- numéro spécial S-03/2001, du 30 août 2001, les modifications ultérieures étant indiquées ci-dessous,
 - nouvelle septième partie et nouvelle annexe F dans le numéro spécial S-04/2001, du 27 décembre 2001,
 - instruction 404 modifiée dans le n° 47/2001, du 22 novembre 2001, page 21587,
 - instructions 801 à 806 modifiées et nouvelle annexe C-*bis* dans le n° 36/2002, du 6 septembre 2002, pages 17635, 17637, 17639, 17641, 17643 et 17645,
 - instructions 102*bis* and 707 modifiées dans le n° 42/2002 du 17 octobre 2002, page 21003.
-

ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS: CHANGE PROCEDURE FOR FUTURE MODIFICATIONS OF THE TECHNICAL STANDARD (Cont'd)**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT: MODIFICATION OF ANNEX F****Annex F
Standard for the Electronic Filing and Processing of International Applications**

1. [No change]
2. THE E-PCT STANDARD: OVERVIEW AND VISION

2.1 to 2.4 [No change]

2.5 *Change procedure* [New]

2.5.1 *Scope*

It is necessary to modify the standard from time to time in the light of practical experience and of new technical developments, and bearing in mind that the standard will be used for the operation of existing systems and the development of new systems by a variety of developers, including some patent Offices. The change procedure outlined in this section constitutes the usual means by which the Director General undertakes consultation pursuant to PCT Rule 89.2(b) concerning proposals to modify technical requirements contained in Annex F (including its Appendices) and, where appropriate, in Part 7 and other parts of the Administrative Instructions (“proposals for change”), before deciding whether to promulgate such modifications.

Proposed modifications related to the standard but going beyond technical requirements (for example, proposed modifications which would affect the legal principles supporting electronic filing and processing) are not dealt with under the change procedure set out in this section but are the subject of ordinary consultation by the International Bureau as for other proposed modifications of the Administrative Instructions. A proposal being dealt with under the change procedure set out in this section will be withdrawn by the International Bureau from the procedure if it appears in retrospect to go beyond the technical requirements of the standard.

2.5.2 *Web site; information list; Consultative Group*

The International Bureau maintains a Web site for the processing of proposals for change. The Web site provides for interested persons to register their e-mail addresses on the e-filing information list of persons who wish to be informed when proposals for change (or other materials relating to PCT electronic filing) are made available on the site.

The national Office of any State, and any PCT Authority, any intergovernmental organization (including any regional Office) and any non-governmental organization, that is invited to participate in meetings of the PCT Committee for Administrative and Legal Matters may register, via the Web site, to participate in the work of a Consultative Group which considers proposals for change. Participants should preferably register at an early stage in the annual change management cycle outlined in section 2.5.4, below. All persons registered to represent participants in the Consultative Group are also automatically included on the e-filing information list.

National Offices and PCT Authorities which register to participate in the Consultative Group do so as members, and other participants as observers. The International Bureau, as secretariat, coordinates the activities of the Group. Consideration of matters by the Group is informal and takes place via the Web site and e-mail and, where necessary, via other means of telecommunication; meetings of the Group in person are not envisaged.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
PROCÉDURE APPLICABLE AUX FUTURES MODIFICATIONS DE LA NORME TECHNIQUE (suite)**

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT : MODIFICATION DE L'ANNEXE F

Annexe F

Norme concernant le dépôt et le traitement électroniques des demandes internationales

1. [Sans changement]
2. PRINCIPES GÉNÉRAUX DE LA NORME E-PCT
 - 2.1 à 2.4 [Sans changement]
 - 2.5 *Procédure de modification* [Nouveau]
 - 2.5.1 *Champ d'application*

Il est nécessaire de modifier la norme de temps à autre en fonction de l'expérience pratique et du progrès technique et compte tenu du fait que celle-ci sera utilisée pour le fonctionnement des systèmes actuels et l'élaboration de nouveaux systèmes par un large éventail de concepteurs, dont certains offices de brevets. La procédure de modification définie dans la présente section constitue le moyen habituel par lequel le Directeur général ouvre des consultations en vertu de la règle 89.2.b) en ce qui concerne les propositions de modification des exigences techniques contenues dans l'annexe F (y compris ses appendices) et, le cas échéant, dans la septième partie et d'autres parties des instructions administratives (ci-après dénommées "propositions de modification"), avant de décider de l'opportunité de promulguer ces modifications.

Les propositions de modification relatives à la norme mais qui dépassent le cadre des exigences techniques (par exemple, les propositions de modification relatives aux principes juridiques qui gouvernent le dépôt et le traitement électroniques) ne sont pas examinées en vertu de la procédure de modification définie dans la présente section mais font l'objet d'une consultation ordinaire menée par le Bureau international, comme c'est le cas pour les autres propositions de modification des instructions administratives. L'examen d'une proposition en vertu de la procédure de modification définie dans la présente section sera interrompu par le Bureau international s'il apparaît rétrospectivement qu'elle dépasse le cadre des exigences techniques de la norme.

2.5.2 Site Web; liste de diffusion; groupe consultatif

Le Bureau international tient à jour un site Web destiné au traitement des propositions de modification. Le site Web permet aux personnes intéressées d'inscrire leur adresse électronique sur une liste de diffusion relative au dépôt électronique, en vue d'être tenues informées de la publication sur le site de nouvelles propositions de modification (ou d'autres documents relatifs au dépôt électronique selon le PCT).

Tout office national, administration PCT, organisation intergouvernementale (y compris les offices régionaux) ou organisation non gouvernementale invité à prendre part aux réunions du Comité des questions administratives et juridiques du PCT peut s'inscrire sur le site Web en vue de participer aux travaux d'un groupe consultatif chargé d'examiner les propositions de modification. Les participants doivent, de préférence, s'inscrire au début du cycle annuel de gestion des modifications défini dans la section 2.5.4 ci-après. Toutes les personnes représentant des membres du groupe consultatif sont automatiquement inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique.

Les offices nationaux et les administrations PCT participant au groupe consultatif le font en qualité de membres et les autres participants, à titre d'observateurs. Le Bureau international, qui assure le secrétariat, coordonne les activités du groupe. L'examen des questions se fait de manière informelle sur le site Web et par courrier électronique et, si nécessaire, par d'autres moyens de communication; des réunions entre membres du groupe eux-mêmes ne sont pas envisagées.

ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS: CHANGE PROCEDURE FOR FUTURE MODIFICATIONS OF THE TECHNICAL STANDARD (Cont'd)**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT: MODIFICATION OF ANNEX F (Cont'd)**

The main function of the Consultative Group is to discuss, and make recommendations on, how proposals for change should be handled and, in particular, whether changes should be promulgated and with what effective date, as outlined further below. It is expected that the Group would operate on the basis of consensus.

2.5.3 Proposals for change

Proposals for change may be submitted to the International Bureau by any Office or Authority entitled to register as a member of the Consultative Group, and may be initiated by the International Bureau. An Office or Authority or the International Bureau may, if it wishes, submit a proposal for change that has been suggested to it by a third party. Proposals for change may be submitted, preferably via the Web site, at any time during the year.

A proposal for change may be modified or withdrawn by the Office or Authority that submitted it. Each proposal for change is published by the International Bureau on the Web site as a "Proposal for Change" (PFC) file to which comments, modifications, etc., are annexed. Exchanges of views on a proposal for change, if not annexed to the PFC file concerned, are stored in an archive accessible via the Web site.

Each proposal for change must set forth the requested modifications of the text and/or figures concerned, a list of items that may be impacted, the reason, including processing or policy issues involved, and the proposed date of implementation, including, if appropriate, a request for expedited handling, and should also, if possible, include a draft implementation (for example, a new XML DTD).

Consideration of proposals for change would ordinarily proceed under the (standard) annual change management cycle in accordance with section 2.5.4. If needed, generally on request by the proposer, the International Bureau may determine, after consultation with the Consultative Group, that consideration of a proposal for change should be expedited in accordance with section 2.5.5. It is to be understood that consideration of any proposal for change resulting from a change to a PCT Contracting State's national law relating to the standards contained in this Annex would be expedited.

2.5.4 Annual change management cycle

1. Each proposal for change received by the International Bureau is published on the Web site, forthwith after its receipt, in a PFC file together with an indication that comments on the proposal may be sent to the International Bureau. That publication is promptly notified by e-mail to the e-filing information list.
2. Any comments received from interested parties following the publication and notification of a proposal for change referred to in section 2.5.3 are promptly published on the Web site in the PFC file and notified by e-mail to the e-filing information list.
3. Further consideration of the proposal does not take place until the following February, unless expedited consideration is accorded to the proposal under section 2.5.5.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
PROCÉDURE APPLICABLE AUX FUTURES MODIFICATIONS DE LA NORME TECHNIQUE (suite)****INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT : MODIFICATION DE L'ANNEXE F (suite)**

Le principal rôle du groupe consultatif est d'examiner la manière dont il convient de mettre en œuvre les propositions de modification et, en particulier, de déterminer si des modifications doivent être promulguées et la date à laquelle elles doivent prendre effet, et de faire des recommandations dans ce sens. Le groupe est censé exercer ses activités sur la base du consensus.

2.5.3 Propositions de modification

Les propositions de modification peuvent être soumises au Bureau international par tout office ou administration qui a le droit de s'inscrire comme membre du groupe consultatif. Elles peuvent également être présentées par le Bureau international. Un office, une administration ou le Bureau international lui-même peut, s'il le désire, soumettre une proposition de modification qui lui a été présentée par un tiers. Les propositions de modification peuvent être soumises à tout moment de l'année, de préférence sur le site Web.

Une proposition de modification peut être modifiée ou retirée par l'office ou l'administration qui l'a soumise. Chaque proposition de modification est publiée par le Bureau international sur le site Web, sous la forme d'un dossier relatif à la proposition de modification, auquel sont jointes en annexe les observations formulées, les modifications proposées, etc. S'ils ne sont pas joints en annexe au dossier concerné, les échanges de vues sur cette proposition sont consignés dans des archives accessibles sur le site Web.

Chaque proposition de modification doit indiquer les changements demandés en ce qui concerne le texte ou les dessins, une liste des éléments sur lesquels ces changements pourraient avoir des incidences, le motif du changement proposé, y compris les questions de traitement ou de politique générale en jeu, ainsi que la date proposée pour sa mise en œuvre, et doit comporter, si possible, un projet de plan d'exécution (par exemple, une nouvelle DTD en XML).

L'examen des propositions de modification devrait normalement s'effectuer dans le cadre du cycle annuel (ordinaire) de gestion des modifications visé à la section 2.5.4. Si nécessaire, en général à la demande de l'auteur de la proposition, le Bureau international peut décider, après avoir consulté le groupe consultatif, d'accélérer l'examen d'une proposition de modification selon la procédure définie à la section 2.5.5. Il est entendu que l'examen de toute proposition de modification découlant d'un changement apporté à la législation nationale d'un État contractant du PCT en rapport avec les normes contenues dans la présente annexe s'effectuera dans le cadre de la procédure accélérée.

2.5.4 Cycle annuel de gestion des modifications

1. Chaque proposition de modification reçue par le Bureau international est publiée, dès sa réception, sur le site Web, dans un dossier créé à cet effet, avec une mention indiquant que des observations sur cette proposition peuvent être envoyées au Bureau international. Cette publication est notifiée à bref délai par courrier électronique aux personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique.
2. Les observations des parties intéressées reçues après la publication et la notification d'une proposition de modification visée à la section 2.5.3 sont publiées à bref délai sur le site Web, dans le dossier relatif à la proposition de modification, et notifiées aux personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique.
3. L'examen de la proposition est ensuite suspendu jusqu'au mois de février suivant, à moins que la proposition ne fasse l'objet de la procédure accélérée visée à la section 2.5.5.

ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS: CHANGE PROCEDURE FOR FUTURE MODIFICATIONS OF THE TECHNICAL STANDARD (Cont'd)**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT: MODIFICATION OF ANNEX F (Cont'd)**

4. On or promptly after February 15, the International Bureau publishes on the Web site a list of all pending standard proposals for change and references to the relevant PFC files, with an indication that comments may be sent to the International Bureau by March 31, and sends a notification by e-mail to the e-filing information list. The International Bureau also sends a written circular to all PCT Offices and Authorities, interested intergovernmental organizations and certain non-governmental organizations representing users, referring to the Web site, inviting comments by March 31 and advising that paper copies of the proposals for change are available from the International Bureau.
5. Any further comments received by the International Bureau are published, forthwith after their receipt, in the PFC file on the Web site and notified by e-mail to the e-filing information list.
6. Promptly after March 31, the International Bureau invites the Consultative Group to consider the pending proposals for change and comments, and the Consultative Group makes recommendations to the International Bureau by May 15. The recommendations are published forthwith in the PFC file on the Web site and notified by e-mail to the e-filing information list.
7. Taking into account the comments received and the recommendations of the Consultative Group, and after any necessary revision, the International Bureau publishes on the Web site, by June 30, modifications intended to come into force on January 1 of the following year or, exceptionally, before that date, and sends a notification by e-mail to the e-filing information list.
8. The usual procedures for promulgation of modifications of the Administrative Instructions apply (written circular and publication in the *PCT Gazette*).
9. If applicable, new or revised requirements of Offices are notified to the International Bureau, as provided for in Section 710 of the Administrative Instructions, for publication in the *PCT Gazette*.

2.5.5 Expedited consideration of change proposals

1. At any time, after consulting the Consultative Group, the International Bureau may decide that a proposal for change should be accorded expedited consideration, even if the proposal for change has so far been treated as standard.
2. Each proposal for change which is accorded expedited consideration is published on the Web site for comment and notified by e-mail to the e-filing information list, as outlined in section 2.5.4, paragraphs 1 and 2, except that comments are invited within six weeks. At the same time as that publication, the International Bureau sends the written circular referred to in section 2.5.4, paragraph 4, inviting comments within six weeks. Any comments received are published, forthwith after their receipt, in the PFC file on the Web site and notified by e-mail to the e-filing information list.
3. At the end of the period for comments, the International Bureau invites the Consultative Group to consider the proposal for change and comments, and the Consultative Group makes recommendations within six weeks of that invitation, including a recommendation, if applicable, as to the appropriate date of entry into force of the proposed modifications. The recommendations are published forthwith in the PFC file on the Web site and notified by e-mail to the e-filing information list.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
PROCÉDURE APPLICABLE AUX FUTURES MODIFICATIONS DE LA NORME TECHNIQUE (suite)**

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT : MODIFICATION DE L'ANNEXE F (suite)

4. Le 15 février ou à bref délai après cette date, le Bureau international publie sur le site Web une liste de toutes les propositions de modification en suspens et les renvois aux dossiers de propositions de modification correspondants, en indiquant que des observations peuvent être envoyées au Bureau international jusqu'au 31 mars au plus tard, et le notifie par courrier électronique à toutes les personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique. Le Bureau international envoie également à tous les offices et administrations PCT, aux organisations intergouvernementales intéressées et à certaines organisations non gouvernementales représentant les utilisateurs, une circulaire imprimée relative au site Web, en les invitant à formuler des observations avant le 31 mars et en indiquant qu'il tient à leur disposition des exemplaires sur papier de ces propositions de modification.

5. Toutes les autres observations reçues par le Bureau international sont publiées, dès leur réception, dans le dossier relatif à la proposition de modification sur le site Web et notifiées par courrier électronique aux personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique.

6. À bref délai après le 31 mars, le Bureau international invite le groupe consultatif à examiner les propositions de modification et les observations y relatives, puis le groupe consultatif fait des recommandations au Bureau international jusqu'au 15 mai au plus tard. Ces recommandations sont immédiatement publiées dans le dossier relatif à la proposition de modification sur le site Web et notifiées par courrier électronique aux personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique.

7. En tenant compte des observations formulées et des recommandations du groupe consultatif, après les avoir révisées si nécessaire, le Bureau international publie sur le site Web, le 30 juin au plus tard, les modifications destinées à entrer en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivante ou, exceptionnellement, avant cette date, et le notifie par courrier électronique aux personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique.

8. Les procédures habituelles en matière de promulgation des modifications des instructions administratives sont applicables (envoi d'une circulaire imprimée et publication dans la *Gazette du PCT*).

9. Le cas échéant, les exigences nouvelles ou révisées des offices sont notifiées au Bureau international, comme le prévoit l'instruction 710, aux fins de la publication dans la *Gazette du PCT*.

2.5.5 Examen accéléré des propositions de modification

1. À tout moment après consultation du groupe consultatif, le Bureau international peut décider d'accélérer l'examen d'une proposition de modification, même si cette dernière a jusque-là fait l'objet d'un traitement ordinaire.

2. Chaque proposition de modification dont l'examen a été accéléré fait l'objet d'une publication sur le site Web aux fins de la formulation d'observations et d'une notification par courrier électronique aux personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique, comme il est indiqué aux paragraphes 1 et 2 de la section 2.5.4, à ceci près que les observations doivent être formulées dans un délai de six semaines. Parallèlement à cette publication, le Bureau international envoie la circulaire imprimée visée au paragraphe 4 de la section 2.5.4 en invitant à la formulation d'observations dans un délai de six semaines. Toutes les observations reçues sont publiées, dès leur réception, dans le dossier relatif à la proposition de modification sur le site Web, et notifiées par courrier électronique aux personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique.

3. À l'expiration du délai fixé pour la formulation des observations, le Bureau international invite le groupe consultatif à examiner les propositions de modification et les observations formulées, puis le groupe consultatif fait des recommandations dans un délai de six semaines, y compris, le cas échéant, sur la date appropriée d'entrée en vigueur des modifications proposées. Ces recommandations sont immédiatement publiées dans le dossier relatif à la proposition de modification sur le site Web, et notifiées par courrier électronique aux personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique.

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS: CHANGE
PROCEDURE FOR FUTURE MODIFICATIONS OF THE TECHNICAL STANDARD (Cont'd)****ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT: MODIFICATION OF ANNEX F (Cont'd)**

4. Taking into account the comments received and the recommendations of the Consultative Group, and after any necessary revision, the International Bureau publishes the modifications, and their date of entry into force, on the Web site, and sends a notification by e-mail to the e-filing information list.
5. The modifications are promulgated, and any new requirements of Offices are notified and published, as outlined in section 2.5.4, paragraphs 8 and 9.

2.5.6 Version handling

The adoption and implementation of modifications must take into account any requirement for different versions of certain aspects of the standard (notably, DTDs and the interoperability protocol) to operate simultaneously for a period. In such cases, version numbers, and the status of versions in terms of their period of applicability, must be clearly identified in the modifications and, if appropriate, in the relevant parts of Annex F and its Appendices and other relevant parts of the Administrative Instructions which are being modified.

3. to the end of Annex F [No change]
-

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
PROCÉDURE APPLICABLE AUX FUTURES MODIFICATIONS DE LA NORME TECHNIQUE (suite)**

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT : MODIFICATION DE L'ANNEXE F (suite)

4. En tenant compte des observations formulées et des recommandations du groupe consultatif, après les avoir révisées si nécessaire, le Bureau international publie les modifications, et la date à laquelle elles entrent en vigueur, sur le site Web, puis le notifie par courrier électronique aux personnes inscrites sur la liste de diffusion relative au dépôt électronique.

5. Les modifications sont promulguées et toute nouvelle exigence des offices est notifiée et publiée, comme indiqué aux paragraphes 8 et 9 de la section 2.5.4.

2.5.6 Gestion des différentes versions

Il convient de tenir compte, lors de l'adoption et de la mise en œuvre des modifications, de toute exigence relative au fonctionnement simultané, pendant une période déterminée, de différentes versions de certains éléments de la norme (en particulier les DTD et le protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique). Dans ce cas, le numéro des versions en question et leur situation au regard de leur durée d'application doivent être clairement indiqués dans les modifications et, le cas échéant, dans les parties de l'annexe F et de ses appendices et dans d'autres parties pertinentes des instructions administratives en cours de modification.

3. à la fin de l'annexe F [Sans changement]

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES**

SE Agreement between the Swedish Patent and Registration Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of an amendment to Annex C thereof, with the introduction of a new footnote relating to the fee for translation (set out, below, as footnote 2). This amendment will enter into force on 1 January 2003. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

| Kind of fee or charge | Amount (Swedish kronor) |
|---|------------------------------------|
| Search fee (Rule 16.1(a)) | [No change] |
| Additional fee (Rule 40.2(a)) | [No change] |
| Translation of the international application (Rule 48.3), per word ² | [No change] |
| Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)) | [No change] |
| Additional fee (Rule 68.3(a)) | [No change] |
| Cost of copies (Rules 44.3(b), ³ 71.2(b) and 94.1), per page | [No change] |

Part II. [No change].”

¹ Published in PCT Gazette No. 56/1997, page 29550, No. 06/1999, page 1518, No. 27/1999, page 7672, No. 28/1999, page 7974, No. 27/2000, page 9880, No. 09/2001, page 3752, No. 11/2001, page 4632, No. 48/2001, page 22138, No. 50/2001, page 23264, No. 51/5001, page 23764, and No. 20/2002, page 9970.

² This fee may be due after 31 December 2002 but only in respect of international applications whose international filing date is not later than 31 December 2002 (see new Rule 12.4 and amended Rule 48.3 as in force from 1 January 2003).

³ Applicants receive free of charge, together with the international search report, a copy of each of the documents cited therein; the amount indicated is payable only where applicants request additional copies of such documents.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

SE Accord entre l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C

L'Office suédois des brevets a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant d'une modification apportée à l'annexe C de cet accord, avec l'introduction d'une nouvelle note de bas de page relative à la taxe pour la traduction (figurant, ci-dessous, en tant que note de bas de page 2). Cette modification entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2003. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

| Type de taxe ou de droit | Montant (Couronnes suédoises) |
|---|--|
| Taxe de recherche (règle 16.1.a)) | [Sans changement] |
| Taxe additionnelle (règle 40.2.a)) | [Sans changement] |
| Traduction de la demande internationale (règle 48.3), par mot ² | [Sans changement] |
| Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) | [Sans changement] |
| Taxe additionnelle (règle 68.3.a)) | [Sans changement] |
| Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b) ³ , 71.2.b) et 94.1), par page | [Sans changement] |

Partie II. [Sans changement].”

¹ Publié dans la Gazette du PCT n° 56/1997, page 29611, n° 06/1999, page 1519, n° 27/1999, page 7673, n° 28/1999, page 7975, n° 27/2000, page 9881, n° 09/2001, page 3753, n° 11/2001, page 4633, n° 48/2001, page 22139, n° 50/2001, page 23265, n° 51/2001, page 23765, et n° 20/2002, page 9971.

² Cette taxe peut être due après le 31 décembre 2002 mais seulement en ce qui concerne les demandes internationales dont la date de dépôt international n'est pas postérieure au 31 décembre 2002 (voir la nouvelle règle 12.4 et la règle modifiée 48.3 en vigueur à compter du 1^{er} janvier 2003).

³ Les déposants reçoivent gratuitement avec le rapport de recherche internationale une copie de chacun des documents cités; le montant indiqué est à payer uniquement dans le cas où les déposants demandent des copies supplémentaires de ces documents.

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**BG Bulgaria**

The **Bulgarian Patent Office** has notified a restriction for applicants filing an international application with the European Patent Office (EPO) or the International Bureau of WIPO, as receiving Offices, as well as provisions concerning provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a European patent, as follows:

| | |
|---|--|
| Competent receiving Office for nationals and residents of Bulgaria: | Bulgarian Patent Office, European Patent Office (EPO) or International Bureau of WIPO, at the choice of the applicant ⁴ (see Annex C) |
|---|--|

| | |
|---|---|
| Provisional protection after international publication: | Where the designation is made for the purposes of a European patent: The European application made available to the public shall obtain temporary protection under Art. 67(1) of the European Patent Convention, as from the day of publication of the issue of the Official Gazette of the Bulgarian Patent Office containing the announcement of the publication of the Bulgarian translation of the European application (see Art. 726(3) of the Bulgarian Patent Law). |
|---|---|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(BG), page 29]

CA Canada

The **Canadian Patent Office** has notified changes as to the time when the name and address of the inventor must be given if Canada is designated or elected, as follows:

| | |
|--|--|
| Time when the name and address of the inventor must be given if Canada is designated (or elected): | May be in the request or may be furnished later. If the information is not furnished within six months after the expiration of the 30-month time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1)(a) or, where the applicant pays the additional fee for late entry into the national phase, within six months after the late entry into the national phase, the application will be deemed abandoned. Reinstatement can take place if the applicant complies with the requirement and pays the reinstatement fee. |
|--|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(CA), page 38]

⁴ A resident of Bulgaria may file an international application directly with the European Patent Office or with the International Bureau of WIPO three months after an application for a patent for the same invention has been filed at the Bulgarian Patent Office and the latter application has been classified by the defense authorities of Bulgaria as not being of a confidential nature.

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**BG Bulgarie**

L'**Office bulgare des brevets** a notifié une restriction pour les personnes déposant une demande internationale auprès de l'Office européen des brevets (OEB) ou du Bureau international de l'OMPI, en leur qualité d'office récepteur, ainsi que des dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen, comme suit :

Office récepteur compétent pour les nationaux de la Bulgarie et les personnes qui y sont domiciliées :

Office bulgare des brevets, Office européen des brevets (OEB) ou Bureau international de l'OMPI, au choix du déposant⁴ (voir l'annexe C)

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen :

La demande européenne mise à la disposition du public bénéficie d'une protection temporaire en vertu de l'article 67(1) de la Convention sur le brevet européen, à compter du jour de la parution du numéro de la gazette officielle de l'Office bulgare des brevets comportant l'annonce de la publication de la traduction en bulgare de la demande européenne (voir l'art. 726.3) de la loi bulgare sur les brevets)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(BG), page 29]

CA Canada

L'**Office canadien des brevets** a notifié des changements concernant le délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si le Canada est désigné ou élu, comme suit :

Délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si le Canada est désigné (ou élu) :

Peuvent figurer dans la requête ou être communiqués ultérieurement. Si l'information n'est pas fournie dans un délai de six mois après l'expiration du délai de 30 mois applicable selon l'article 22 ou 39.1a) du PCT ou, lorsque le déposant acquitte la surtaxe pour ouverture tardive de la phase nationale, dans un délai de six mois après l'ouverture tardive de la phase nationale, la demande sera considérée comme abandonnée. Le déposant peut être rétabli dans ses droits s'il accomplit les actes requis et paie la taxe de rétablissement.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(CA), page 38]

⁴ Une personne domiciliée en Bulgarie peut déposer une demande internationale directement auprès de l'Office européen des brevets (OEB) ou du Bureau international de l'OMPI trois mois après qu'une demande de brevet portant sur la même invention a été déposée auprès de l'Office bulgare des brevets et que cette dernière a été classée par les autorités militaires de la Bulgarie comme n'étant pas de nature confidentielle.

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**CZ Czech Republic**

The **Industrial Property Office (Czech Republic)** has notified provisions for provisional protection after international publication when the designation is made for the purposes of a European patent, as follows:

Provisional protection after international publication:

Where the designation is made for the purposes of a European patent:

(1) International application published in one of the EPO official languages: compensation reasonable in the circumstances, on condition that any national requirements relating to the translation of the claims in the application have been met (see Section 35a(4) of the Patent Law).

(2) International application published in a language which is not an EPO official language: the protection referred to in (1) does not become effective until the EPO publishes the international application supplied to it in one of its official languages.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(CZ), page 54]

FR France

The **National Institute of Industrial Property (France)** has notified a change in its facsimile number, as follows:

Facsimile machine: (33) 1 53 04 52 65

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(FR), page 71]

IN India

The **Patent Office (India)** has notified a change in the name of a city: Calcutta has been renamed Kolkata. Whenever the name of this city appears, the relevant entry in Annex B1(IN) is modified.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(IN), page 97]

VN Viet Nam

The **National Office of Industrial Property (Viet Nam)** has notified the discontinuance of its Internet address.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(VN), page 205]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**CZ République tchèque**

L'**Office de la propriété industrielle (République tchèque)** a notifié des dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen, comme suit :

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen :

(1) Demande internationale publiée dans l'une des langues officielles de l'OEB: indemnité raisonnable en l'espèce, sous réserve qu'il ait été satisfait aux exigences nationales relatives à la traduction des revendications de la demande, le cas échéant (voir art. 35a(4) de la loi sur les brevets).

(2) Demande internationale publiée dans une langue autre que l'une des langues officielles de l'OEB: la protection évoquée au point 1) ne prend effet qu'à partir de la publication par l'OEB de la demande internationale qui lui est remise dans l'une de ses langues officielles.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(CZ), page 54]

FR France

L'**Institut national de la propriété industrielle (France)** a notifié un changement dans son numéro de télécopieur, comme suit :

Télécopieur : (33) 1 53 04 52 65

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(FR), page 71]

IN Inde

L'**Office des brevets (Inde)** a notifié un changement dans le nom d'une ville: Calcutta a été rebaptisée Kolkata. Chaque fois que le nom de la ville apparaît, la rubrique pertinente de l'annexe B1(IN) est modifiée.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(IN), page 99]

VN Viet Nam

L'**Office national de la propriété industrielle (Viet Nam)** a notifié l'arrêt de l'utilisation de son adresse Internet.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(VN), page 207]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**BG Bulgaria**

The **Bulgarian Patent Office** has notified changes with regard to the reduction of the national fee payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

| | |
|--|--|
| Exemptions, reductions or refunds of the national fee: | The filing and examination fees are reduced by 50% where the applicant is the inventor, a State educational institution, an academic research organization, a budgetary organization or a small or medium-sized enterprise |
|--|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (BG), page 381]

MC Monaco

The **Intellectual Property Division, Department of Economic Expansion (Monaco)**, has notified a change in the amount of the transmittal fee in **euro (EUR)**, payable to it as receiving Office, as follows:

| | |
|------------------|---|
| Transmittal fee: | EUR 49 plus EUR 1 for the preparation of additional copies, for each page and each copy |
|------------------|---|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(MC), page 293]

NZ New Zealand

The **Intellectual Property Office of New Zealand** has notified that the transmittal fee, payable to it as receiving Office, and the filing fee, payable to it as designated (or elected) Office, now each include a percentage for a Goods and Services Tax, as follows:

| | |
|------------------|---|
| Transmittal fee: | NZD 180 plus 12.5% GST (Goods and Services Tax) for New Zealand residents |
| National fee: | |
| Filing fee: | NZD 250 plus 12.5% GST (Goods and Services Tax) for New Zealand residents |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(NZ), page 301, and Summary (NZ), page 470]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**BG Bulgarie**

L'**Office bulgare des brevets** a notifié des changements en ce qui concerne la réduction de la taxe nationale, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|--|---|
| Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale : | Les taxes de dépôt et d'examen sont réduites de 50% lorsque le déposant est l'inventeur, un établissement d'enseignement public, un organisme universitaire de recherche, une organisation budgétaire ou une petite ou moyenne entreprise |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (BG), page 396]

MC Monaco

La **Division de la propriété intellectuelle, Direction de l'expansion économique (Monaco)**, a notifié un changement dans le montant de la taxe de transmission, exprimé en **euros (EUR)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

| | |
|------------------------|---|
| Taxe de transmission : | EUR 49 plus EUR 1 pour la préparation d'exemplaires complémentaires, par page et par exemplaire |
|------------------------|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(MC), page 301]

NZ Nouvelle-Zélande

L'**Office de la propriété intellectuelle de la Nouvelle-Zélande** a notifié que la taxe de transmission, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur, et la taxe de dépôt, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comportent maintenant chacune un pourcentage pour la taxe sur les biens et les services, comme suit :

| | |
|------------------------|--|
| Taxe de transmission : | NZD 180 plus 12,5% GST (taxe sur les biens et les services) pour les personnes domiciliées en Nouvelle-Zélande |
| Taxe nationale : | |
| Taxe de dépôt : | NZD 250 plus 12,5% GST (taxe sur les biens et les services) pour les personnes domiciliées en Nouvelle-Zélande |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(NZ), page 310, et résumé (NZ), page 496]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**UZ Uzbekistan**

The **State Patent Office of Uzbekistan** has notified changes in the fees and the amounts of fees in **US dollars (USD)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

For patent:

| | | |
|--|-----|-------|
| Filing fee: | USD | 420 |
| Claim fee for each independent claim in excess of one: | USD | 1,260 |
| Fee for each dependent claim in excess of ten: | USD | 84 |
| Fee for each dependent claim in excess of twenty: | USD | 42 |
| Examination fee: | USD | 1,260 |
| Maintenance fee for the first three years: | USD | 840 |

For utility model:

| | | |
|-------------|-----|-----|
| Filing fee: | USD | 420 |
|-------------|-----|-----|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (UZ), page 507]

RECEIVING OFFICES**EP European Patent Organisation (EPO)**

The **European Patent Office (EPO)** has introduced details on how to obtain the list of agents qualified to practice before the Office as receiving Office, as follows:

| | |
|-----------------------|---|
| Who can act as agent? | Any professional representative entered on the relevant list maintained by the EPO (the directory of professional representatives can be ordered at the EPO, Munich, or consulted on the EPO website) |
| | Any legal practitioner qualified to practice in patent matters in one of the States party to the European Patent Convention and who has his place of business in that State |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(EP), page 257]

JP Japan

The **Japan Patent Office** has notified a change in its requirements as to who can act as agent before the Office as receiving Office, as follows:

| | |
|-----------------------|--|
| Who can act as agent? | Any patent attorney or attorney-at-law resident in Japan, or any firm registered to practice before the Office |
|-----------------------|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(JP), page 281]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**UZ Ouzbékistan**

L'**Office d'État des brevets de l'Ouzbékistan** a notifié des changements dans les taxes et les montants de taxes, exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt : USD 420

Taxe de revendication pour chaque revendication indépendante à compter de la 2^e : USD 1.260

Taxe pour chaque revendication dépendante à compter de la 11^e : USD 84

Taxe pour chaque revendication dépendante à compter de la 21^e : USD 42

Taxe d'examen : USD 1.260

Taxe de maintien en vigueur pour les trois premières années : USD 840

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt : USD 420

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (UZ), page 538]

OFFICES RÉCEPTEURS**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

L'**Office européen des brevets (OEB)** a donné des précisions quant à la manière d'obtenir la liste des mandataires habilités à exercer auprès de l'office agissant en tant qu'office récepteur, comme suit :

| | |
|--|---|
| Qui peut agir en qualité de mandataire ? | Tout mandataire agréé inscrit sur la liste tenue par l'OEB (le répertoire des mandataires peut être commandé auprès de l'OEB, Munich, ou consulté sur le site Internet de l'OEB) Tout avocat habilité à exercer dans le domaine des brevets sur le territoire de l'un des États parties à la Convention sur le brevet européen et ayant son domicile professionnel dans cet État |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(EP), page 262]

JP Japon

L'**Office des brevets du Japon** a notifié un changement dans ses exigences concernant la question de savoir qui peut agir en qualité de mandataire auprès de l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

| | |
|--|---|
| Qui peut agir en qualité de mandataire ? | Tout conseil en brevets ou avocat domicilié au Japon, ou tout cabinet habilité à exercer auprès de l'office |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(JP), page 287]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**EA Eurasian Patent Office (EAPO)**

The **Eurasian Patent Office** has notified new time limits for the payment of two fees, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

| | |
|---|----------------------|
| Unitary procedural fee (for filing, search, publication and other processing): ⁵ | USD 800 ⁷ |
| Claim fee for each claim in excess of five: ⁶ | USD 70 ⁷ |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (EA), page 408]

EP European Patent Organisation (EPO)

The **European Patent Office (EPO)** has introduced details on how to obtain the list of agents qualified to practice before the Office as designated (or elected) Office, as follows:

| | |
|-----------------------|---|
| Who can act as agent? | Any professional representative entered on the relevant list maintained by the EPO (the directory of professional representatives can be ordered at the EPO, Munich, or consulted on the EPO website) |
| | Any legal practitioner qualified to practice in patent matters in one of the States party to the European Patent Convention and who has his place of business in that State |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (EP), page 413]

ES Spain

The **Spanish Patent and Trademark Office** has notified an additional special requirement concerning the furnishing of the translation of the priority document for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office, as follows:

| | |
|--|--|
| Special requirements of the Office (PCT Rule 51 <i>bis</i>): ⁸ | Translation of the priority document into Spanish ⁹ |
|--|--|

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (ES), page 415]

⁵ Must be paid within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

⁶ Must be paid within two months from the expiration of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1) or within two months from the date on which the applicant files a special request for early entry into the national phase.

⁷ This fee is reduced by 90% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a national and resident of any of the States party to the Eurasian Patent Convention, and by 80% where each applicant is a national and resident of any other State mentioned in the footnote relating to the basic and designation fees to Annex C(IB) in Volume I/B of the PCT Applicant's Guide. The reductions are not applicable to legal entities whose ownership capital contains direct or indirect investments from persons who are nationals or residents of States other than those mentioned above.

⁸ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

⁹ Such a translation may be required regardless of whether the validity of the priority claim is relevant to the determination of whether the invention concerned is patentable (see PCT Gazette No. 05/2001, page 2024).

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**EA Office eurasien des brevets (OEAB)**

L'**Office eurasien des brevets** a notifié de nouveaux délais de paiement de deux taxes, payables à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu, comme suit :

Taxe nationale :

| | |
|--|----------------------|
| Taxe unique de procédure (pour le dépôt, la recherche, la publication et autres actes de procédure) ⁵ : | USD 800 ⁷ |
| Taxe de revendication pour chaque revendication à compter de la 6 ^e ⁶ : | USD 70 ⁷ |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (EA), page 425]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

L'**Office européen des brevets (OEB)** a donné des précisions quant à la manière d'obtenir la liste des mandataires habilités à exercer auprès de l'office agissant en tant qu'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|--|---|
| Qui peut agir en qualité de mandataire ? | Tout mandataire agréé inscrit sur la liste tenue par l'OEB (le répertoire des mandataires peut être commandé auprès de l'OEB, Munich, ou consulté sur le site Internet de l'OEB) Tout avocat habilité à exercer dans le domaine des brevets sur le territoire de l'un des États parties à la Convention sur le brevet européen et ayant son domicile professionnel dans cet État |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (EP), page 431]

ES Espagne

L'**Office espagnol des brevets et des marques** a notifié une exigence particulière supplémentaire relative à la remise de la traduction du document de priorité pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

| | |
|---|---|
| Exigences particulières de l'office (règle 51 <i>bis</i> du PCT) ⁸ : | Traduction du document de priorité en espagnol ⁹ |
|---|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (ES), page 433]

⁵ Doit être payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

⁶ Doit être payée dans un délai de deux mois à compter de l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT ou dans un délai de deux mois à compter de la date du dépôt par le déposant d'une requête spéciale pour l'ouverture anticipée de la phase nationale.

⁷ Cette taxe est réduite de 90 % lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux est ressortissant de l'un des États – et domicilié dans l'un des États – parties à la Convention sur le brevet eurasien, et de 80 % lorsque chacun d'eux est ressortissant de tout autre État – et domicilié dans tout autre État mentionné dans la note de bas de page de l'annexe C(1B) du volume I/B du Guide du déposant, relative aux taxes de base et de désignation. La réduction n'est pas applicable aux entités juridiques dont le capital social est constitué d'investissements directs ou indirects émanant de personnes qui sont ressortissantes d'États – ou domiciliées dans des États – autres que ceux mentionnés plus haut.

⁸ Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai fixé dans l'invitation.

⁹ Une telle traduction peut être exigée, que la validité de la revendication de priorité soit pertinente ou non pour déterminer si l'invention en question est brevetable (voir la Gazette du PCT n° 05/2001, page 2025).

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|---|-------|--|-------|
| Information on Contracting States and Intergovernmental Organizations | | Informations sur les États contractants et les organisations intergouvernementales | |
| AZ Azerbaijan | 26170 | AZ Azerbaïdjan | 26171 |
| BA Bosnia and Herzegovina | 26170 | BA Bosnie-Herzégovine | 26171 |
| EA Eurasian Patent Organization (EAPO) | 26170 | EA Organisation eurasiennne des brevets (OEAB) | 26171 |
| EE Estonia | 26172 | EE Estonie | 26173 |
| HU Hungary | 26174 | HU Hongrie | 26175 |
| EP European Patent Organisation (EPO) | 26174 | EP Organisation européenne des brevets (OEB) | 26175 |
| Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c) | 26176 | Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT | 26177 |
| Language(s) Accepted for the Translation of International Applications into a Language of Publication: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.4(a) | 26176 | Langue(s) acceptée(s) pour la traduction de la demande internationale dans une langue de publication : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.4.a) du PCT | 26177 |

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER
NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

(continued/suite)

| | Page | | Page |
|--|-------|---|-------|
| International Applications Containing Sequence Listings and/or Tables Related Thereeto: | | Demandes internationales contenant des listages des séquences ou des tableaux y relatifs : | |
| Notification by Receiving Offices of Applicable Technical Requirements | | Notification par les offices récepteurs des exigences techniques applicables | |
| AT Austria | 26178 | AT Autriche | 26179 |
| AU Australia | 26178 | AU Australie | 26179 |
| IB International Bureau | 26180 | IB Bureau international | 26181 |
| Notification by International Searching Authorities of Applicable Technical Requirements | | Notification par les administrations chargées de la recherche internationale des exigences techniques applicables | |
| AT Austria | 26182 | AT Autriche | 26183 |
| AU Australia | 26184 | AU Australie | 26185 |
| Fees Payable Under the PCT | | Taxes payables en vertu du PCT | |
| AZ Azerbaijan | 26186 | AZ Azerbaïdjan | 26187 |
| BA Bosnia and Herzegovina | 26186 | BA Bosnie-Herzégovine | 26187 |
| CU Cuba | 26188 | CU Cuba | 26189 |
| US United States of America | 26188 | US États-Unis d'Amérique | 26189 |

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

(continued/suite)

| | Page | | Page |
|--|-------|--|-------|
| Designated (or Elected) Offices | | Offices désignés (ou élus) | |
| GE Georgia | 26190 | GE Géorgie | 26191 |
| Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws; Notification under PCT Article 22(3) | | Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié; notification en vertu de l'article 22.3) du PCT | |
| GE Georgia | 26190 | GE Géorgie | 26191 |
| HU Hungary | 26190 | HU Hongrie | 26191 |
| KG Kyrgyzstan | 26192 | KG Kirghizistan | 26193 |
| Information on Contracting States Receiving Offices Deposits of Microorganisms and Other Biological Material Designated (or) Elected Offices | | Informations sur les États contractants Offices récepteurs Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique Offices désignés (ou élus) | |
| CO Colombia | 26192 | CO Colombie | 26193 |

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES AND
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS****AZ Azerbaijan**

The **Azerbaijan Patent Office** has notified changes in the name of the Office, in its location and mailing address, as well as in its telephone and facsimile numbers, and has notified the discontinuance of its e-mail and Internet addresses, as follows:

| | |
|-------------------------------|---|
| Name of Office: | Azərbaycan Respublikasının Standartlaşdırma, Metrologiya və Patent üzrə Dövlət Agentliyi State Agency for Standardization, Metrology and Patents (Azerbaijan) |
| Location and mailing address: | Mardanov gardashlar 124, 370078 Baku, Azerbaijan |
| Telephone: | (99-412) 40 37 98 |
| Facsimile machine: | (99-412) 40 52 24, 40 64 31 |
| E-mail: | — |
| Internet: | — |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(AZ), page 20]

BA Bosnia and Herzegovina

The **Institute for Standards, Metrology and Intellectual Property of Bosnia and Herzegovina** has notified a change in one of its telephone numbers. The telephone numbers to be used are now as follows:

Telephone: (387-33) 52 18 48, 61 80 95

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(BA), page 22]

EA Eurasian Patent Organization (EAPO)

The **Eurasian Patent Office (EAPO)** has notified a change in its location and mailing address, as follows:

Location and mailing address: 2/6, M. Cherkassky per., Moscow 109012,
Russian Federation

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B2(EA), page 216]

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS ET
LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES****AZ Azerbaïdjan**

L'**Office azerbaïdjanais des brevets** a notifié des changements relatifs au nom de son office, à l'adresse de son siège et son adresse postale ainsi qu'à ses numéros de téléphone et de télécopieur, et a notifié l'arrêt de l'utilisation de son adresse électronique et de son adresse Internet, comme suit :

| | |
|----------------------------|---|
| Nom de l'office : | Azərbaycan Respublikasının Standartlaşdırma, Metrologiya və Patent üzrə Dövlət Agentliyi Agence d'État pour la normalisation, la métrologie et les brevets (Azerbaïdjan) |
| Siège et adresse postale : | Mardanov gardashlar 124, 370078 Baku, Azerbaïdjan |
| Téléphone : | (99-412) 40 37 98 |
| Télécopieur : | (99-412) 40 52 24, 40 64 31 |
| Courrier électronique : | – |
| Internet : | – |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(AZ), page 20]

BA Bosnie-Herzégovine

L'**Institut des normes, de la métrologie et de la propriété intellectuelle de la Bosnie-Herzégovine** a notifié un changement relatif à l'un de ses numéros de téléphone. Les numéros de téléphone à utiliser sont désormais les suivants :

Téléphone : (387-33) 52 18 48, 61 80 95

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(BA), page 22]

EA Organisation eurasiennne des brevets (OEAB)

L'**Office eurasienn des brevets (OEAB)** a notifié un changement relatif à l'adresse de son siège et son adresse postale, comme suit :

Siège et adresse postale : 2/6, M. Cherkassky per., Moscow 109012,
Fédération de Russie

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B2(EA), page 218]

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES AND
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (Cont'd)****EE Estonia**

The **Estonian Patent Office** has notified provisions for provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a European patent, as follows:

Provisional protection after
international publication:

Where the designation is made for the purposes of a
European patent:

(1) International application published in one of the EPO official languages: an invention being the subject of a published European patent application designating Estonia shall confer the same provisional protection as provided for in the Patent Act (Sec. 18) as from the date on which a translation of the claims of the published European patent application into the Estonian language has been communicated by the applicant to the person using the invention in Estonia, or as from the date on which the said translation has been made available to the public by the Estonian Patent Office, where the translation was communicated to the Office and the fee prescribed for the publication of the translation was paid.

(2) International application published in a language which is not an EPO official language: the protection referred to in (1) does not become effective until the EPO publishes the international application supplied to it in one of its languages.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex B1(EE), page 256]

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS ET
LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES (suite)****EE Estonie**

L'**Office estonien des brevets** a notifié des dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen, comme suit :

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen :

1) Demande internationale publiée dans l'une des langues officielles de l'OEB : une invention faisant l'objet d'une demande de brevet européen publiée désignant l'Estonie confère la même protection provisoire que celle qui est prévue par la loi sur les brevets (sec. 18) à compter de la date à laquelle une traduction des revendications de la demande de brevet européen publiée en estonien a été communiquée par le déposant à la personne utilisant l'invention en Estonie, ou à compter de la date à laquelle ladite traduction a été rendue accessible au public par l'Office estonien des brevets, dans le cas où la traduction a été communiquée à l'office et où la taxe prescrite pour la publication de la traduction a été acquittée.

2) Demande internationale publiée dans une langue autre que l'une des langues officielles de l'OEB: la protection évoquée au point 1) ne prend effet qu'à partir de la publication par l'OEB de la demande internationale qui lui est remise dans l'une de ses langues officielles.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe B1(EE), page 65]

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES AND
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (Cont'd)****HU Hungary****EP European Patent Organisation (EPO)**

Hungary deposited, on 28 October 2002, its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and will therefore become bound by that Convention on **1 January 2003**. Thus, as from 1 January 2003, it will be possible for applicants to designate Hungary in their international applications also for the purposes of obtaining a European patent, and not only for the purposes of obtaining a national patent, as at present.

The **Hungarian Patent Office** has notified the international Bureau that the law of Hungary no longer contains provisions concerning international-type search. It has also notified provisions concerning provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a European patent. Finally, it has notified changes relating to the time when the name and address of the inventor must be given if Hungary is designated (or elected), as follows:

| | |
|---|--|
| Provisions of the law of Hungary concerning international-type search: | None |
| Provisional protection after international publication: | Where the designation is made for the purposes of a European patent: The provisional protection shall be effective in Hungary as from the day on which the Hungarian Patent Office publishes an announcement of the filing of the translation of the claims into Hungarian. |
| Time when the name and address of the inventor must be given if Hungary is designated (or elected): | May be in the request or may be furnished later but must be given within 31 months from the priority date. This requirement can also be fulfilled within three months from the last day of the said time limit subject to the payment of an additional fee provided for under the national law. If not complied with within the prescribed time limits, the international application shall have no effect in Hungary. |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002(E), Annex B1(HU), page 90, Annex B2(EP), page 218, and Annex C(EP), page 257]

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS ET
LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES (suite)****HU Hongrie****EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

La **Hongrie** a déposé, le 28 octobre 2002, son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et deviendra ainsi liée par cette convention le **1^{er} janvier 2003**. En conséquence, à compter du 1^{er} janvier 2003, les déposants pourront désigner la Hongrie dans leurs demandes internationales également aux fins de l'obtention d'un brevet européen et non seulement aux fins de l'obtention d'un brevet national, comme c'est le cas jusqu'ici.

L'**Office hongrois des brevets** a notifié au Bureau international que la législation de la Hongrie ne contient plus de dispositions relatives à la recherche de type international. Il a également notifié des dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen. Enfin il a notifié des changements concernant le délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si la Hongrie est désignée (ou élue), comme suit :

Dispositions de la législation de la
Hongrie relatives à la recherche de type
international :

Néant

Protection provisoire à la suite de la
publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet
européen :

La protection provisoire prendra effet en Hongrie à compter
du jour où l'Office hongrois des brevets aura publié
l'annonce du dépôt de la traduction des revendications en
hongrois.

Délai dans lequel le nom et l'adresse de
l'inventeur doivent être communiqués si
la Hongrie est désignée (ou élue) :

Peuvent figurer dans la requête ou être communiqués
ultérieurement mais doivent être remis dans un délai de
31 mois à compter de la date de priorité. Cette exigence
peut être également remplie dans un délai de trois mois à
compter du dernier jour dudit délai, sous réserve du
paiement d'une taxe supplémentaire prévue par la
législation nationale. Si le déposant n'a pas fait le
nécessaire dans les délais prescrits, la demande
internationale ne produira aucun effet en Hongrie.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002(F), annexe B1(HU), page 91, annexe B2(EP), page 221, et
annexe C(EP), page 262]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which will enter into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States, as well as the International Bureau in its capacity as receiving Office, have notified the International Bureau of the language or languages which they are prepared to accept for the filing of requests, as follows:

| | | |
|----|--------------------------|-----------------------------|
| AU | Australia | Any language of publication |
| CZ | Czech Republic | English, French, German |
| DE | Germany | German |
| EE | Estonia | English, German |
| ES | Spain | Spanish |
| GB | United Kingdom | English |
| IB | International Bureau | Any language of publication |
| IL | Israel | English |
| IN | India | English |
| IS | Iceland | English |
| JP | Japan | English, Japanese |
| LT | Lithuania | English, Russian |
| NL | Netherlands | English, French, German |
| NZ | New Zealand | English |
| RU | Russian Federation | English, Russian |
| SG | Singapore | English |
| SK | Slovakia | English, French, German |
| UA | Ukraine | English, Russian |
| US | United States of America | English |
| YU | Yugoslavia | English |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002(E), Annex C(AU), page 231, Annex C(CZ), page 248, Annex C(DE), page 250, Annex C(EE), page 256, Annex C(ES), page 258, Annex C(GB), page 261, Annex C(IB), page 269, Annex C(IL), page 274, Annex C(IN), page 276, Annex C(IS), page 278, Annex C(JP), page 281, Annex C(LT), page 289, Annex C(NL), page 299, Annex C(NZ), page 301, Annex C(RU), page 309, Annex C(SG), page 312, Annex C(SK), page 314, Annex C(UA), page 321, Annex C(US), page 322, and Annex C(YU), page 325]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE TRANSLATION OF INTERNATIONAL APPLICATIONS INTO A LANGUAGE OF PUBLICATION: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.4(a)

Under new PCT Rule 12.4(a), which will enter into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States, as well as the International Bureau in its capacity as receiving Office, have notified the International Bureau of the language or languages which they are prepared to accept for the translation of international applications into a language of publication, as follows:

| | | |
|----|----------------------|-----------------------------|
| BE | Belgium | English, French, German |
| DK | Denmark | English, French, German |
| FI | Finland | English |
| IB | International Bureau | Any language of publication |
| IS | Iceland | English |
| KR | Republic of Korea | English |
| NL | Netherlands | English, French, German |
| NO | Norway | English |
| SE | Sweden | English |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002(E), Annex C(BE), page 235, Annex C(DK), page 251, Annex C(FI), page 259, Annex C(IB), page 269, Annex C(IS), page 278, Annex C(KR), page 285, Annex C(NL), page 299, Annex C(NO), page 300, and Annex C(SE), page 311]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États suivants, ainsi que le Bureau international agissant en qualité d'office récepteur, ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

| | | |
|----|-----------------------|--|
| AU | Australie | N'importe quelle langue de publication |
| CZ | République tchèque | Allemand, anglais, français |
| DE | Allemagne | Allemand |
| EE | Estonie | Allemand, anglais |
| ES | Espagne | Espagnol |
| GB | Royaume-Uni | Anglais |
| IB | Bureau international | N'importe quelle langue de publication |
| IL | Israël | Anglais |
| IN | Inde | Anglais |
| IS | Islande | Anglais |
| JP | Japon | Anglais, japonais |
| LT | Lituanie | Anglais, russe |
| NL | Pays-Bas | Allemand, anglais, français |
| NZ | Nouvelle-Zélande | Anglais |
| RU | Fédération de Russie | Anglais, russe |
| SG | Singapour | Anglais |
| SK | Slovaquie | Allemand, anglais, français |
| UA | Ukraine | Anglais, russe |
| US | États-Unis d'Amérique | Anglais |
| YU | Yougoslavie | Anglais |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002(F), annexe C(AU), page 234, annexe C(CZ), page 252, annexe C(DE), page 254, annexe C(EE), page 261, annexe C(ES), page 263, annexe C(GB), page 266, annexe C(IB), page 275, annexe C(IL), page 280, annexe C(IN), page 282, annexe C(IS), page 284, annexe C(JP), page 287, annexe C(LT), page 297, annexe C(NL), page 308, annexe C(NZ), page 310, annexe C(RU), page 318, annexe C(SG), page 322, annexe C(SK), page 324, annexe C(UA), page 331, annexe C(US), page 332, et annexe C(YU), page 335]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LA TRADUCTION DE LA DEMANDE INTERNATIONALE DANS UNE LANGUE DE PUBLICATION : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.4.a) DU PCT

En vertu de la nouvelle règle 12.4.a) du PCT, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États suivants, ainsi que le Bureau international agissant en qualité d'office récepteur, ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter pour la traduction de la demande internationale dans une langue de publication, comme suit :

| | | |
|----|----------------------|--|
| BE | Belgique | Allemand, anglais, français |
| DK | Danemark | Allemand, anglais, français |
| FI | Finlande | Anglais |
| IB | Bureau international | N'importe quelle langue de publication |
| IS | Islande | Anglais |
| KR | République de Corée | Anglais |
| NL | Pays-Bas | Allemand, anglais, français |
| NO | Norvège | Anglais |
| SE | Suède | Anglais |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002(F), annexe C(BE), page 238, annexe C(DK), page 256, annexe C(FI), page 264, annexe C(IB), page 275, annexe C(IS), page 284, annexe C(KR), page 292, annexe C(NL), page 308, annexe C(NO), page 309, et annexe C(SE), page 321]

INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES RELATED THERETO: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES OF APPLICABLE TECHNICAL REQUIREMENTS

AT Austria

The **Austrian Patent Office**, in its capacity as receiving Office, has specified, pursuant to Section 801(b), and in accordance with Annex C and Annex C-*bis*, of the Administrative Instructions, the types of electronic carriers for the presentation of sequence listings and/or tables related thereto, as indicated below. As a consequence, the text of the current item “number of copies required” has been modified to read “number of copies on paper” since it now refers only to the rest of the international application.

| | |
|--|-----------------------|
| Number of copies on paper required by the receiving Office: | 3 |
| Does the receiving Office accept the filing in computer readable form of sequence listings and/or tables related thereto? ² | Yes |
| Types of electronic carrier accepted by the receiving Office? | Diskette, CD-ROM, DVD |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(AT), page 229]

AU Australia

The **Australian Patent Office**, in its capacity as receiving Office, has specified, pursuant to Section 801(b), and in accordance with Annex C and Annex C-*bis*, of the Administrative Instructions, the types and number of electronic carriers for the presentation of sequence listings and/or tables related thereto, as indicated below. As a consequence, the text of the current item “number of copies required” has been modified to read “number of copies on paper” since it now refers only to the rest of the international application.

| | | |
|--|--|--|
| Number of copies on paper required by the receiving Office: | 1 | (see below, however, for the number of copies of the sequence listings and/or tables related thereto filed in electronic form) |
| Does the receiving Office accept the filing in computer readable form of sequence listings and/or tables related thereto? ² | Yes | |
| Types of electronic carrier accepted by the receiving Office? | CD-ROM (Type: ISO/IEC 10149:1995, 120mm CD-ROM, Format: ISO 9660, 650MB) | CD-R (Type: 120mm CD-Recordable Disk, Format: ISO 9660, 650MB) |
| Number of copies of electronic carrier required by the receiving Office: | 1 | |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(AU), page 231]

² If the sequence listing part of the description of an international application and/or any table related to such sequence listing have been filed on an electronic medium only (Section 801(a)(i) of the Administrative Instructions) or both on an electronic medium and on paper (Section 801(a)(ii) of the Administrative Instructions), an additional component of the basic fee, equal to 400 times the fee per sheet in excess of 30—regardless of the actual length of the sequence listings and/or tables, and regardless of the fact that sequence listings and/or tables may have been filed both on paper and in computer readable form—will be payable in respect of the sequence listings and/or tables (instead of the fee per sheet which would otherwise have been payable for those sheets) (see *PCT Gazette* No. 02/2001, page 818 *et seq.*, and No. 36/2002, page 17632 *et seq.*). Where the sequence listings and/or any tables related thereto are not furnished on an electronic medium under Section 801 of the Administrative Instructions but only under Rule 13*ter* or Section 802(b-*quater*), respectively, the above does not apply.

DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT DES LISTAGES DES SÉQUENCES OU DES TABLEAUX Y RELATIFS : NOTIFICATION PAR LES OFFICES RÉCEPTEURS DES EXIGENCES TECHNIQUES APPLICABLES

AT Autriche

L'Office autrichien des brevets, en sa qualité d'office récepteur, a spécifié, selon l'instruction administrative 801.b) et conformément à l'annexe C et à l'annexe C-bis des instructions administratives, les types de supports électroniques pour la présentation des listages des séquences ou des tableaux y relatifs, comme indiqué ci-dessous. En conséquence, le texte de la rubrique actuelle "nombre d'exemplaires requis" est maintenant libellé "nombre d'exemplaires requis sur papier" puisque ce libellé se réfère désormais uniquement au reste de la demande internationale.

| | |
|--|------------------------|
| Nombre d'exemplaires requis sur papier par l'office récepteur : | 3 |
| L'office récepteur accepte-t-il le dépôt sous forme déchiffrable par ordinateur des listages des séquences ou des tableaux y relatifs ² ? | Oui |
| Types de support électronique accepté par l'office récepteur ? | Disquette, CD-ROM, DVD |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(AT), page 232]

AU Australie

L'Office australien des brevets, en sa qualité d'office récepteur, a spécifié, selon l'instruction administrative 801.b) et conformément à l'annexe C et à l'annexe C-bis des instructions administratives, les types et le nombre de supports électroniques pour la présentation des listages des séquences ou des tableaux y relatifs, comme indiqué ci-dessous. En conséquence, le texte de la rubrique actuelle "nombre d'exemplaires requis" est maintenant libellé "nombre d'exemplaires requis sur papier" puisque ce libellé se réfère désormais uniquement au reste de la demande internationale.

| | | |
|--|--|--|
| Nombre d'exemplaires requis sur papier par l'office récepteur : | 1 | (voir ci-dessous, toutefois, pour le nombre de copies des listages des séquences ou des tableaux y relatifs déposés sous forme électronique) |
| L'office récepteur accepte-t-il le dépôt sous forme déchiffrable par ordinateur des listages des séquences ou des tableaux y relatifs ² ? | Oui | |
| Types de support électronique accepté par l'office récepteur ? | CD-ROM (Type : ISO/IEC 10149:1995, CD-ROM de diamètre 120mm, Format : ISO 9660, 650MB) | |
| | CD-R (Type : disque compact enregistrable de diamètre 120mm, Format : ISO 9660, 650MB) | |
| Nombre de copies de support électronique requis par l'office récepteur ? | 1 | |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(AU), page 234]

² Si la partie de la description réservée au listage des séquences d'une demande internationale ou tout tableau relatif à un tel listage des séquences ont été déposés sur un support électronique seulement (instruction administrative 801.a)i) ou à la fois sur un support électronique et sur papier (instruction administrative 801.a)ii), une composante supplémentaire de la taxe de base, égale à 400 fois la taxe par feuille à compter de la 31^e – quelle que soit la longueur proprement dite des listages des séquences ou des tableaux et sans tenir compte du fait que les listages des séquences ou les tableaux y relatifs aient pu être déposés à la fois sous forme écrite et sous forme déchiffrable par ordinateur – devra être acquittée en ce qui concerne les listages des séquences ou les tableaux (au lieu de la taxe par feuille qui aurait dû sinon être payée pour les feuilles concernées) (voir la Gazette du PCT n° 02/2001, page 819 et suiv., et n° 36/2002, page 17633 et suiv.). Lorsque les listages des séquences ou les tableaux y relatifs ne sont pas remis sur un support électronique en vertu de l'instruction administrative 801 mais seulement en vertu de la règle 13ter ou de l'instruction 802.b-quater), respectivement, ce qui précède ne s'applique pas.

INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES RELATED THERETO: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES OF APPLICABLE TECHNICAL REQUIREMENTS (Cont'd)

IB International Bureau

The **International Bureau of the World Intellectual Property Organization**, in its capacity as receiving Office, has specified, pursuant to Section 801(b), and in accordance with Annex C and Annex C-*bis*, of the Administrative Instructions, the types and number of electronic carriers for the presentation of sequence listings and/or tables related thereto, as indicated below. As a consequence, the text of the current item “number of copies required” has been modified to read “number of copies on paper” since it now refers only to the rest of the international application.

| | | |
|--|-------------|--|
| Number of copies on paper required by the receiving Office: | 1 | (see below, however, for the number of copies of the sequence listings and/or tables related thereto filed in electronic form) |
| Does the receiving Office accept the filing in computer readable form of sequence listings and/or tables related thereto? ³ | Yes | |
| Types of electronic carrier accepted by the receiving Office? | CD-R, DVD-R | |
| Number of copies of electronic carrier required by the receiving Office: | 3 | |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(IB), page 269]

³ If the sequence listing part of the description of an international application and/or any table related to such sequence listing have been filed on an electronic medium only (Section 801(a)(i) of the Administrative Instructions) or both on an electronic medium and on paper (Section 801(a)(ii) of the Administrative Instructions), an additional component of the basic fee, equal to 400 times the fee per sheet in excess of 30—regardless of the actual length of the sequence listings and/or tables, and regardless of the fact that sequence listings and/or tables may have been filed both on paper and in computer readable form—will be payable in respect of the sequence listings and/or tables (instead of the fee per sheet which would otherwise have been payable for those sheets) (see *PCT Gazette* No. 02/2001, page 818 *et seq.*, and No. 36/2002, page 17632 *et seq.*). Where the sequence listings and/or any tables related thereto are not furnished on an electronic medium under Section 801 of the Administrative Instructions but only under Rule 13*ter* or Section 802(b-*quater*), respectively, the above does not apply.

DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT DES LISTAGES DES SÉQUENCES OU DES TABLEAUX Y RELATIFS : NOTIFICATION PAR LES OFFICES RÉCEPTEURS DES EXIGENCES TECHNIQUES APPLICABLES (suite)

IB Bureau international

Le **Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle**, en sa qualité d'office récepteur, a spécifié, selon l'instruction administrative 801.b) et conformément à l'annexe C et à l'annexe C-bis des instructions administratives, les types et le nombre de supports électroniques pour la présentation des listages des séquences ou des tableaux y relatifs, comme indiqué ci-dessous. En conséquence, le texte de la rubrique actuelle "nombre d'exemplaires requis" est maintenant libellé "nombre d'exemplaires requis sur papier" puisque ce libellé se réfère désormais uniquement au reste de la demande internationale.

| | | |
|---|---|--|
| Nombre d'exemplaires requis sur papier par l'office récepteur : | 1 | (voir ci-dessous, toutefois, pour le nombre de copies des listages des séquences ou des tableaux y relatifs déposés sous forme électronique) |
|---|---|--|

| | |
|--|-----|
| L'office récepteur accepte-t-il le dépôt sous forme déchiffrable par ordinateur des listages des séquences ou des tableaux y relatifs ³ ? | Oui |
|--|-----|

| | |
|--|-------------|
| Types de support électronique accepté par l'office récepteur ? | CD-R, DVD-R |
|--|-------------|

| | |
|--|---|
| Nombre de copies de support électronique requis par l'office récepteur ? | 3 |
|--|---|

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(IB), page 275]

³ Si la partie de la description réservée au listage des séquences d'une demande internationale ou tout tableau relatif à un tel listage des séquences ont été déposés sur un support électronique seulement (instruction administrative 801.a)i) ou à la fois sur un support électronique et sur papier (instruction administrative 801.a)ii), une composante supplémentaire de la taxe de base, égale à 400 fois la taxe par feuille à compter de la 31^e – quelle que soit la longueur proprement dite des listages des séquences ou des tableaux et sans tenir compte du fait que les listages des séquences ou les tableaux y relatifs aient pu être déposés à la fois sous forme écrite et sous forme déchiffrable par ordinateur – devra être acquittée en ce qui concerne les listages des séquences ou les tableaux (au lieu de la taxe par feuille qui aurait dû sinon être payée pour les feuilles concernées) (voir la *Gazette du PCT* n° 02/2001, page 819 et suiv., et n° 36/2002, page 17633 et suiv.). Lorsque les listages des séquences ou les tableaux y relatifs ne sont pas remis sur un support électronique en vertu de l'instruction administrative 801 mais seulement en vertu de la règle 13^{ter} ou de l'instruction 802.b-*quater*), respectivement, ce qui précède ne s'applique pas.

INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES RELATED THERETO: NOTIFICATION BY INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES OF APPLICABLE TECHNICAL REQUIREMENTS

AT Austria

The **Austrian Patent Office**, in its capacity as International Searching Authority, has specified, pursuant to Section 802(b-*bis*), and in accordance with Annex C and Annex C-*bis*, of the Administrative Instructions, the types of electronic carriers for the presentation of sequence listings and/or tables related thereto, as well as the technical requirements applicable to tables, as indicated below:

| | |
|---|--|
| Does the Authority require that nucleotide and/or amino acid sequence listings and/or tables related thereto be furnished in computer readable form (PCT Rule 13 <i>ter</i> .1 and Section 802(b- <i>quater</i>), respectively)? | Yes |
| Types of electronic carrier required: | Diskette, CD-ROM, DVD |
| Technical requirements related to tables: | Character format of sequence listings-related tables: — UTF-8-encoded Unicode 3.0 — XML format conforming to the “Application-Body” Document Type Definition referred to in Appendix I of Annex F Encoded using: — IBM Code Page 437 — IBM Code Page 932 — compatible page Under the Personal Computer Operating Systems: — Windows 2000 or later Windows versions |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(AT), page 329]

DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT DES LISTAGES DES SÉQUENCES OU DES TABLEAUX Y RELATIFS : NOTIFICATION PAR LES ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE DES EXIGENCES TECHNIQUES APPLICABLES

AT Autriche

L'Office autrichien des brevets, en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale, a spécifié, selon l'instruction administrative 802.b-*bis*) et conformément à l'annexe C et à l'annexe C-*bis* des instructions administratives, les types de supports électroniques pour la présentation des listages des séquences ou des tableaux y relatifs ainsi que les exigences techniques applicables aux tableaux, comme indiqué ci-dessous :

L'administration exige-t-elle que les listages des séquences de nucléotides ou d'acides aminés ou que les tableaux y relatifs soient fournis sous forme déchiffrable par ordinateur (règle 13^{ter}.1 du PCT et instruction 802.b-*quarter*), respectivement) ?

Oui

Types de support électronique requis :

Disquette, CD-ROM, DVD

Exigences techniques relatives aux tableaux :

Format de caractères des tableaux relatifs aux listages des séquences :

- format de caractères Unicode 3.0, codage UTF-8
- format XML conforme à la définition de type de document "corps de la demande" visé à l'appendice I de l'annexe F

Codage selon :

- page de code IBM 437
- page de code IBM 932
- page compatible

Déchiffrable sous le système d'exploitation d'ordinateur personnel :

- Windows 2000 ou versions Windows ultérieures

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(AT), page 339]

INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES RELATED THERETO: NOTIFICATION BY INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES OF APPLICABLE TECHNICAL REQUIREMENTS (Cont'd)

AU Australia

The **Australian Patent Office**, in its capacity as International Searching Authority, has specified, pursuant to Section 802(b-*bis*), and in accordance with Annex C and Annex C-*bis*, of the Administrative Instructions, the types of electronic carriers for the presentation of sequence listings and/or tables related thereto, as well as the technical requirements applicable to tables, as indicated below:

| | |
|---|--|
| Does the Authority require that nucleotide and/or amino acid sequence listings and/or tables related thereto be furnished in computer readable form (PCT Rule 13 <i>ter</i> .1 and Section 802(b- <i>quater</i>), respectively)? | Yes |
| Types of electronic carrier required: | The entire printable copy of the sequence listing and identifying data should be contained within one text file on a single 3½" formatted 1.44 MB diskette or a single standard (ISO 9660) CD-ROM or CD-R |
| Technical requirements related to tables: | Character format of sequence listings-related tables: — UTF-8-encoded Unicode 3.0 Encoded using: — IBM Code Page 437 Under the Personal Computer Operating Systems: — MS-DOS or MS-Windows compatible |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex D(AU), page 330]

DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT DES LISTAGES DES SÉQUENCES OU DES TABLEAUX Y RELATIFS : NOTIFICATION PAR LES ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE DES EXIGENCES TECHNIQUES APPLICABLES (suite)

AU Australie

L'Office australien des brevets, en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale, a spécifié, selon l'instruction administrative 802.b-*bis*) et conformément à l'annexe C et à l'annexe C-*bis* des instructions administratives, les types de supports électroniques pour la présentation des listages des séquences ou des tableaux y relatifs ainsi que les exigences techniques applicables aux tableaux, comme indiqué ci-dessous :

L'administration exige-t-elle que les listages des séquences de nucléotides ou d'acides aminés ou que les tableaux y relatifs soient fournis sous forme déchiffrable par ordinateur (règle 13^{ter}.1 du PCT et instruction 802.b-*quarter*), respectivement) ?

Oui

Types de support électronique requis :

La copie imprimable du listage des séquences et des données permettant l'identification devrait figurer tout entière dans un seul fichier "texte" sur une seule disquette de 3½ pouces, formatée 1.44MB, ou sur un seul CD-ROM ou CD-R respectant la norme (ISO 9660)

Exigences techniques relatives aux tableaux :

Format de caractères des tableaux relatifs aux listages des séquences :
 – format de caractères Unicode 3.0, codage UTF-8
 Codage selon :
 – page de code IBM 437
 Déchiffrable sous le système d'exploitation d'ordinateur personnel :
 – compatible avec MS-DOS ou MS-Windows

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(AU), page 340]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AZ Azerbaijan**

The **State Agency for Standardization, Metrology and Patents (Azerbaijan)** has notified a change in the currency of payment of certain fees. The consolidated list of currencies accepted by, and of all amounts of fees payable to, the Office as receiving Office and as designated (or elected) Office, is as follows:

| | |
|--|---|
| Fees payable to the receiving Office: | Currency: Azerbaijani manat (AZM) and US dollar (USD) |
| Transmittal fee: | AZM 55,000 |
| International fee: | |
| Basic fee: | USD 407 |
| Fee per sheet in excess of 30: | USD 9 |
| Designation fee: | USD 88 |
| PCT-EASY fee reduction: | Not applicable |
| Search fee: | See Annex D(EP) or (RU) |
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | AZM 55,000 |

Fees payable to the designated (or elected) Office:

| | |
|--|---------------------------|
| National fee: | Currency: US dollar (USD) |
| For patent or utility model: | |
| Filing fee (including examination): ⁴ | USD 80 |
| Additional fee for each independent claim in excess of one: | USD 40 |
| Additional fee for each dependent claim in excess of ten: | USD 10 |
| Annual fee for the 3 rd year: | USD 40 |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(AZ), page 233, and Summary (AZ), page 378]

BA Bosnia and Herzegovina

The **Institute for Standards, Metrology and Intellectual Property of Bosnia and Herzegovina** has notified a change in the amount and composition of the filing fee **in euro (EUR)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

| | |
|---|-----------|
| National fee: | |
| Filing fee: | EUR 51.50 |
| — plus for each page of the application over 30: | EUR 1 |
| — plus for each claim over 10: | EUR 1.50 |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (BA), page 379]

⁴ Must be paid within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AZ Azerbaïdjan**

L'Agence d'État pour la normalisation, la métrologie et les brevets (Azerbaïdjan) a notifié un changement dans la monnaie de paiement de certaines taxes. La liste récapitulative des monnaies acceptées par l'office, et de tous les montants de taxes payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), est la suivante :

| | | |
|---|-----------|--|
| Taxes payables à l'office récepteur : | Monnaie : | Manat azerbaïdjanais (AZM) et dollar des États-Unis (USD) |
| Taxe de transmission : | AZM | 55.000 |
| Taxe internationale : | | |
| Taxe de base : | USD | 407 |
| Taxe par feuille à compter de la 31 ^e : | USD | 9 |
| Taxe de désignation : | USD | 88 |
| Réduction de taxe PCT-EASY : | | Sans objet |
| Taxe de recherche : | | Voir l'annexe D(EP) ou (RU) |
| Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) : | AZM | 55.000 |

Taxes payables à l'office désigné (ou élu) :

| | | |
|--|-----------|-----------------------------|
| Taxe nationale : | Monnaie : | Dollar des États-Unis (USD) |
| Pour un brevet ou un modèle d'utilité : | | |
| Taxe de dépôt (y compris examen) ⁴ : | USD | 80 |
| Taxe additionnelle pour chaque revendication indépendante à compter de la 2 ^e : | USD | 40 |
| Taxe additionnelle pour chaque revendication dépendante à compter de la 11 ^e : | USD | 10 |
| Taxe annuelle pour la 3 ^e année : | USD | 40 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(AZ), page 236, et résumé (AZ), page 392]

BA Bosnie-Herzégovine

L'Institut des normes, de la métrologie et de la propriété intellectuelle de la Bosnie-Herzégovine a notifié un changement dans le montant, exprimé en euros (EUR), et dans la composition de la taxe de dépôt, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit:

| | | |
|--|-----|-------|
| Taxe nationale : | | |
| Taxe de dépôt : | EUR | 51,50 |
| – plus pour chaque page de la demande à compter de la 31 ^e : | EUR | 1 |
| – plus pour chaque revendication à compter de la 11 ^e : | EUR | 1,50 |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (BA), page 393]

⁴ Doit être payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**CU Cuba**

The **Cuban Industrial Property Office** has notified a change in the amount of the filing fee in **US dollars (USD)** or their equivalent in **Cuban convertible pesos (CUP)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

Filing fee (including publication fee): USD 460 or equivalent in CUP

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (CU), page 397]

US United States of America

The **United States Patent and Trademark Office (USPTO)** has notified a change in the amount of the fee for priority document in **US dollars (USD)**, payable to it as receiving Office. The new amount, applicable as from 1 January 2003, is as follows:

| | |
|--|--------|
| Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)): | USD 20 |
|--|--------|

The USPTO has also notified new amounts of the basic national fee in **US dollars (USD)** payable to it as designated (or elected) Office. The new amounts, applicable as from 1 January 2003, are as follows:

Basic national fee (37 CFR 1.492(a)(1)-(5))
(amounts in parentheses are applicable in
case of filing by a “small entity”):

- | | |
|---|-----------------|
| — where a preliminary examination fee has been paid on the international application to the USPTO: | USD 720 (360) |
| — where no preliminary examination fee has been paid to the USPTO, but a search fee has been paid on the international application to the USPTO as an International Searching Authority: | USD 750 (375) |
| — where no preliminary examination fee has been paid and no search fee has been paid on the international application to the USPTO and no international search report has been prepared by the European Patent Office or the Japan Patent Office: | USD 1,060 (530) |
| — where an international search report has been prepared by the European Patent Office or the Japan Patent Office: | USD 900 (450) |
| — where the international preliminary examination report prepared by the USPTO states that the criteria of novelty, inventive step (non-obviousness) and industrial applicability, as defined in PCT Article 33(1) to (4), have been satisfied for all the claims presented in the international application entering the national phase: | [No change] |

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(US), page 322, and Summary (US), page 505]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**CU Cuba**

L'Office cubain de la propriété industrielle a notifié un changement dans le montant de la taxe de dépôt, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)** ou leur équivalent en **pesos cubains convertibles (CUP)**, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Taxe de dépôt

(y compris taxe de publication) : USD 460 ou équivalent en CUP

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (CU), page 414]

US États-Unis d'Amérique

L'Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO) a notifié un changement dans le montant de la taxe pour le document de priorité, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} janvier 2003, est le suivant :

Taxe pour le document de priorité

(règle 17.1.b) du PCT):

USD 20

L'USPTO a notifié également de nouveaux montants de la taxe nationale de base, exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} janvier 2003, sont les suivants :

Taxe nationale de base (37 CFR 1.492.a)1)-5))

(les montants indiqués entre parenthèses

s'appliquent dans le cas d'un dépôt effectué

par une "petite entité") :

- lorsqu'une taxe d'examen préliminaire a été payée pour la demande internationale à l'USPTO : USD 720 (360)
- lorsque aucune taxe d'examen préliminaire n'a été payée à l'USPTO mais une taxe de recherche a été payée pour la demande internationale à l'USPTO en qualité d'administration chargée de la recherche internationale : USD 750 (375)
- lorsque aucune taxe d'examen préliminaire n'a été payée et aucune taxe de recherche n'a été payée pour la demande internationale à l'USPTO et aucun rapport de recherche internationale n'a été établi par l'Office européen des brevets ou l'Office des brevets du Japon : USD 1.060 (530)
- lorsqu'un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office européen des brevets ou l'Office des brevets du Japon : USD 900 (450)
- lorsque le rapport d'examen préliminaire international établi par l'USPTO mentionne qu'il a été satisfait aux critères de nouveauté, d'activité inventive (non-évidence) et d'application industrielle, tels que définis à l'article 33.1) à 4) du PCT, à l'égard de toutes les revendications figurant dans la demande internationale lors de l'ouverture de la phase nationale : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(US), page 332, et résumé (US), page 536]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**GE Georgia**

The **Georgian Intellectual Property Office** has notified changes relating to the required contents of the translation for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office, as follows:

Required contents of the translation for entry into the national phase:⁵

Under PCT Article 22: Description, claims (if amended, as originally filed or as amended, if the applicant wishes the amendments to form the basis for the proceedings, together with any statement under PCT Article 19⁶), any text matter of drawings, abstract

Under PCT Article 39(1): Description, claims, any text matter of drawings, abstract (if any of those parts has been amended, as originally filed or as amended by the annexes to the international preliminary examination report, if the applicant wishes the amendments to form the basis for proceedings⁶)

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (GE), page 421]

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS; NOTIFICATION UNDER PCT ARTICLE 22(3)**GE Georgia**

The **Georgian Intellectual Property Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable as from 2 January 2003, is as follows:

Time limits applicable for entry into the national phase:

Under PCT Article 22(3): 31 months from the priority date

Under PCT Article 39(1)(b): [No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (GE), page 421]

HU Hungary

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Hungarian Patent Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 January 2003.

Furthermore, the **Hungarian Patent Office**, pursuant to PCT Articles 22(3) and 39(1)(b), has notified changes in the time limits applicable for entry into the national phase, with effect from the same date. The new time limits are as follows:

Time limits applicable for entry into the national phase:

Under PCT Article 22(3): 31 months from the priority date

Under PCT Article 39(1)(b): 31 months from the priority date

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (HU), page 428]

⁵ Must be furnished within two months from the expiration of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

⁶ In certain circumstances, the Office is entitled to require both the translation of the international application as originally filed and as amended; in such a case, the Office will invite the applicant to supply the missing translation.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**GE Géorgie**

L'**Office géorgien de la propriété intellectuelle** a notifié des changements dans ses exigences relatives aux éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale⁵ :

En vertu de l'article 22 du PCT : Description, revendications (si elles ont été modifiées, telles que déposées initialement ou telles que modifiées, si le déposant souhaite que les modifications servent de base à la procédure, ainsi que la déclaration en vertu de l'article 19 du PCT)⁶, texte éventuel des dessins, abrégé

En vertu de l'article 39.1) du PCT : Description, revendications, texte éventuel des dessins, abrégé (si l'un quelconque de ces éléments a été modifié, il doit figurer tel que déposé initialement ou tel que modifié par les annexes du rapport d'examen préliminaire international, si le déposant souhaite que les modifications servent de base à la procédure)⁶

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (GE), page 440]

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ; NOTIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 22.3) DU PCT

GE Géorgie

L'**Office géorgien de la propriété intellectuelle** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable à compter du 2 janvier 2003, est le suivant :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (GE), page 440]

HU Hongrie

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office hongrois des brevets** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} janvier 2003.

De plus, l'**Office hongrois des brevets**, conformément aux articles 22.3) et 39.1)b) du PCT, a notifié un changement dans les délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale, avec effet à compter de la même date. Les nouveaux délais sont les suivants :

| | | |
|---|--|--|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (HU), page 447]

⁵ Doit être fournie dans un délai de deux mois à compter de l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

⁶ Dans certaines circonstances, l'office peut exiger à la fois la traduction de la demande internationale telle que déposée initialement et telle que modifiée; dans un tel cas, l'office invitera le déposant à fournir la traduction manquante.

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF
MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS;
NOTIFICATION UNDER PCT ARTICLE 22(3) (Cont'd)**

KG Kyrgyzstan

The **Kyrgyz Intellectual Property Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable since 1 April 2002, is as follows:

Time limits applicable for entry into the national phase: Under PCT Article 22(3): 31 months from the priority date

Under PCT Article 39(1)(b): [No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Summary (KG), page 439]

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES
RECEIVING OFFICES
DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER
BIOLOGICAL MATERIAL
DESIGNATED (OR) ELECTED OFFICES**

CO Colombia

General information on **Colombia** as a Contracting State, as well as information on the requirements of the **Superintendence of Industry and Commerce (Colombia)** as receiving Office and designated (or elected) Office, including information on the requirements of that Office for the deposits of microorganisms and other biological material, will be published in PCT Gazette Special Issue No. S-01/2003 (E), dated 3 January 2003.

**RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ
AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ;
NOTIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 22.3) DU PCT (suite)**

KG Kirghizistan

L'Office kirghize de la propriété intellectuelle a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable depuis le 1^{er} avril 2002, est le suivant :

| | | |
|--|--|---|
| Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale : | En vertu de l'article 22.3) du PCT : | 31 mois à compter de la date de priorité |
| | En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : | [Sans changement] |

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), résumé (KG), page 460]

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS
OFFICES RÉCEPTEURS
DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE
MATÉRIEL BIOLOGIQUE
OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**

CO Colombie

Des informations de caractère général concernant la Colombie en tant qu'État contractant, ainsi que des renseignements se rapportant aux exigences de la **Surintendance de l'industrie et du commerce (Colombie)** en tant qu'office récepteur et office désigné (ou élu), y compris des renseignements se rapportant aux exigences de cet office pour le dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique, seront publiés dans le numéro spécial S-01/2003 (F) de la Gazette du PCT, du 3 janvier 2003.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

| | Page | | Page |
|--|-------|--|-------|
| Modifications of the Administrative Instructions Under the PCT | | Modifications des instructions administratives du PCT | |
| Note Prepared by the International Bureau | 26706 | Note du Bureau international | 26707 |
| Text of the Modified Administrative Instructions | 26708 | Texte des instructions administratives modifiées | 26709 |
| International Searching Authorities International Preliminary Examining Authorities | | Administrations chargées de la recherche internationale Administrations chargées de l'examen préliminaire international | |
| JP Japan | 26714 | JP Japon | 26715 |

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT**NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU**

Following the adoption by the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) Union, at its thirty-first (18th extraordinary) session, held in Geneva, from 23 September to 1 October 2002, of amendments to the Regulations under the PCT, which will enter into force on 1 January 2003 (see PCT Gazette, No. 49/2002 of 5 December 2002, page 24990 *et seq.*), a number of modifications have to be made to Sections 102, 103, 104, 305*bis*, 308, 311, 332, 405, 506 and to Annex D of the Administrative Instructions Under the PCT.

It is recalled that Rule 12.1(c), as amended, provides for receiving Offices to specify that or those languages of publication they will accept for the filing of requests. It is further recalled that new Rule 12.4 provides for the cases where a translation of the international application into a language of publication is required and that current Rule 48.3(b) is deleted.

As a consequence, Section 102(a)(ii) has to include a reference to a new form (PCT/RO/157) which receiving Offices will use when inviting applicants to furnish the translation of the international application required under new Rule 12.4.

Sections 103, 104, 308 and 311 have to include an express reference to new Rule 12.4.

Section 305*bis* has to provide for the preparation, identification and transmittal of the copies of the international applications in respect of which a translation is furnished under new Rule 12.4.

Section 332 has to provide for receiving Offices to notify the International Bureau of the language or languages they will accept under amended Rule 12.1(c) and new Rule 12.4. Section 405 has to provide for the International Bureau to publish such information in the Gazette.

As a consequence of the deletion of Rule 48.3(b), Section 506 has to be deleted and item 1.35 has to be deleted from Annex D.

Modifications of the Administrative Instructions

After consultation with the interested Offices and Authorities pursuant to PCT Rule 89.2(a), modifications of Sections 102, 103, 104, 305*bis*, 308, 311, 332, 405 and 506 and Annex D, as set out on pages 26708, 26710 and 26712, are promulgated, with effect from 1 January 2003.

The present text of the Administrative Instructions is set out in the following issues of the PCT Gazette:

- Special Issue No. S-03/2001, dated 30 August 2001, with subsequent modifications indicated below,
 - new Part 7 and new Annex F, as set out in Special Issue No. S-04/2001 dated 27 December 2001,
 - modified Section 404, as set out in No. 47/2001 dated 22 November 2001, page 21586,
 - modified Sections 801 to 806 and new Annex C-*bis*, as set out in No. 36/2002 dated 6 September 2002, pages 17634, 17636, 17638, 17640, 17642 and 17644,
 - modified Sections 102*bis* and 707, as set out in No. 42/2002 dated 17 October 2002, page 21002,
 - modified Annex F, as set out in No. 50/2002 dated 12 December 2002, page 25614.
-

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT**NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL**

Suite à l'adoption par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT), lors de sa trente et unième session (18^e session extraordinaire), qui s'est tenue à Genève du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002, de modifications du règlement d'exécution du PCT, qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2003 (voir la Gazette du PCT, no 49/2002 du 5 décembre 2002, page 24991 et suiv.), un certain nombre de modifications doivent être apportées aux instructions 102, 103, 104, 305*bis*, 308, 311, 332, 405, 506 et à l'annexe D des Instructions administratives du PCT.

On se souviendra que la règle 12.1.c), telle que modifiée, prévoit que les offices récepteurs spécifient la ou les langues qu'ils accepteront aux fins du dépôt des requêtes. On se souviendra aussi que la nouvelle règle 12.4 prévoit les cas dans lesquels une traduction de la demande internationale dans une langue de publication sera requise et que la présente règle 48.3.b) est supprimée.

Par conséquent, l'instruction administrative 102.a)ii) doit inclure une référence à un nouveau formulaire que les offices récepteurs utiliseront pour inviter les déposants à remettre la traduction de la demande internationale requise en vertu de la nouvelle règle 12.4.

Les instructions administratives 103, 104, 308 et 311 doivent inclure une référence expresse à la nouvelle règle 12.4.

L'instruction administrative 305*bis* doit prévoir la préparation, l'identification et la transmission des exemplaires et copies des demandes internationales en ce qui concerne lesquelles une traduction est remise en vertu de la nouvelle règle 12.4.

L'instruction administrative 332 doit stipuler que les offices récepteurs notifient le Bureau international de la langue ou des langues qu'ils accepteront en vertu de la règle 12.1.c) modifiée et de la nouvelle règle 12.4. L'instruction administrative 405 doit stipuler que le Bureau international publiera ces informations dans la gazette.

Suite à la suppression de la règle 48.3.b), l'instruction administrative 506 doit être supprimée et le point 1.35 doit être supprimé de l'annexe D.

Modifications des instructions administratives

Après consultation des offices et des administrations intéressés conformément à la règle 89.2.a) du PCT, les modifications des instructions administratives 102, 103, 104, 305*bis*, 308, 311, 332, 405 et 506 et de l'annexe D, telles qu'elles figurent sur les pages 26709, 26711 et 26713 sont promulguées avec effet à compter du 1^{er} janvier 2003.

Le texte actuel des instructions administratives figure dans les numéros suivants de la Gazette du PCT :

- numéro spécial S-03/2001, du 30 août 2001, les modifications ultérieures étant indiquées ci-dessous,
- nouvelle septième partie et nouvelle annexe F dans le numéro spécial S-04/2001, du 27 décembre 2001,
- instruction 404 modifiée dans le n° 47/2001, du 22 novembre 2001, page 21587,
- instructions 801 à 806 modifiées et nouvelle annexe C-*bis* dans le n° 36/2002, du 6 septembre 2002, pages 17635, 17637, 17639, 17641, 17643 et 17645,
- instructions 102*bis* and 707 modifiées dans le n° 42/2002 du 17 octobre 2002, page 21003,
- annexe F modifiée dans le n° 50/2002 du 12 décembre 2002, page 25615.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE MODIFIED ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS****Section 102
Use of the Forms**

(a) Subject to paragraphs (b) to (i) and Sections 103 and 114, the International Authorities shall use, or require the use of, the mandatory Forms specified below:

(i) [No change]

(ii) Forms for use by the receiving Offices:

| | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| PCT/RO/103 | PCT/RO/111 | PCT/RO/123 | PCT/RO/150 |
| PCT/RO/104 | PCT/RO/112 | PCT/RO/126 | PCT/RO/151 |
| PCT/RO/105 | PCT/RO/113 | PCT/RO/133 | PCT/RO/152 |
| PCT/RO/106 | PCT/RO/115 | PCT/RO/136 | PCT/RO/153 |
| PCT/RO/107 | PCT/RO/116 | PCT/RO/139 | PCT/RO/154 |
| PCT/RO/109 | PCT/RO/117 | PCT/RO/143 | PCT/RO/155 |
| PCT/RO/110 | PCT/RO/118 | PCT/RO/147 | PCT/RO/156 |
| | | | PCT/RO/157 |

(iii) to (v) [No change]

(b) to (i) [No change]

**Section 103
Languages of the Forms Used by International Authorities**

(a) The language of the Forms used by any receiving Office shall be the same as the language in which the international application is filed, provided that:

(i) where the international application is to be published in the language of a translation required under Rule 12.3(a) or 12.4(a), the receiving Office shall use the Forms in such language;

(ii) the receiving Office may, in its communications to the applicant, use the Forms in any other language being one of its official languages.

(b) to (d) [No change]

**Section 104
Language of Correspondence in Cases Not Covered by Rule 92.2**

(a) The language of any letter from the applicant to the receiving Office shall be the same as the language of the international application to which such letter relates, provided that, where the international application is to be published in the language of a translation required under Rule 12.3(a) or 12.4(a), any letter shall be in such language. However, the receiving Office may expressly authorize the use of any other language.

(b) [No change]

**Section 305bis
Preparation, Identification and Transmittal of
the Copies of the Translation of the International Application**

(a) Where a translation of the international application is furnished under Rule 12.3, the receiving Office shall:

(i) be responsible for the prompt preparation of any additional copies required where the translation is furnished in less than the number of copies required for the purposes of this paragraph, and shall have the right to fix a fee for performing that task and to collect such fee from the applicant;

(ii) to (iv) [No change]

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES MODIFIÉES****Instruction 102****Utilisation des formulaires**

a) Sous réserve des alinéas b) à i) et des instructions 103 et 114, les administrations internationales doivent utiliser les formulaires obligatoires indiqués ci-après, ou en exiger l'utilisation :

i) [Sans changement]

ii) Formulaires à l'usage des offices récepteurs :

| | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| PCT/RO/103 | PCT/RO/111 | PCT/RO/123 | PCT/RO/150 |
| PCT/RO/104 | PCT/RO/112 | PCT/RO/126 | PCT/RO/151 |
| PCT/RO/105 | PCT/RO/113 | PCT/RO/133 | PCT/RO/152 |
| PCT/RO/106 | PCT/RO/115 | PCT/RO/136 | PCT/RO/153 |
| PCT/RO/107 | PCT/RO/116 | PCT/RO/139 | PCT/RO/154 |
| PCT/RO/109 | PCT/RO/117 | PCT/RO/143 | PCT/RO/155 |
| PCT/RO/110 | PCT/RO/118 | PCT/RO/147 | PCT/RO/156 |
| | | | PCT/RO/157 |

iii) à v) [Sans changement]

b) à i) [Sans changement]

Instruction 103**Langue des formulaires utilisés par les administrations internationales**

a) Les formulaires que les offices récepteurs utilisent sont établis dans la langue dans laquelle est déposée la demande internationale, étant entendu que

i) lorsque la demande internationale doit être publiée dans la langue d'une traduction requise selon la règle 12.3.a) ou 12.4.a), l'office récepteur utilise les formulaires dans cette langue;

ii) l'office récepteur peut, pour ses communications avec le déposant, utiliser les formulaires dans toute autre langue qui serait l'une de ses langues officielles.

b) à d) [Sans changement]

Instruction 104**Langue à utiliser pour la correspondance dans les cas non visés à la règle 92.2**

a) Toute lettre du déposant à l'office récepteur doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale à laquelle elle se rapporte, étant entendu que, lorsque la demande internationale doit être publiée dans la langue d'une traduction requise selon la règle 12.3.a) ou 12.4.a), toute lettre doit être rédigée dans cette langue. L'office récepteur peut cependant autoriser expressément l'usage d'une autre langue.

b) [Sans changement]

Instruction 305bis**Préparation, identification et transmission
des copies de la traduction de la demande internationale**

a) Lorsqu'une traduction de la demande internationale est remise conformément à la règle 12.3, l'office récepteur

i) a la responsabilité de la prompte préparation du nombre requis de copies supplémentaires lorsque la traduction est remise dans un nombre d'exemplaires inférieur à celui requis aux fins du présent alinéa et a le droit de fixer une taxe pour l'exécution de cette tâche et de percevoir cette taxe du déposant,

ii) à iv) [Sans changement]

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE MODIFIED ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**

(b) [No change]

(c) Where a translation of the international application is furnished under Rule 12.4, the receiving Office shall:

(i) be responsible for the prompt preparation of any additional copies required where the translation is furnished in less than the number of copies required for the purposes of this paragraph, and shall have the right to fix a fee for performing that task and to collect such fee from the applicant;

(ii) mark the words “RECORD COPY – TRANSLATION (RULE 12.4)” in the upper left-hand corner of the first page of the original copy of the translation and transmit that copy to the International Bureau; and

(iii) mark the words “HOME COPY – TRANSLATION (RULE 12.4)” in the same space on the other such copy of the translation, and keep that copy in its files.

Section 308**Marking of the Sheets of
the International Application and of the Translation Thereof**

The receiving Office shall indelibly mark the international application number referred to in Section 307 in the upper right-hand corner of each sheet of each copy of the purported international application and of any translation of the international application furnished under Rule 12.3 or 12.4.

Section 311**Renumbering in the Case of Deletion, Substitution or Addition
of Sheets of the International Application and of the Translation Thereof**

(a) to (c) [No change]

(d) Paragraphs (a) to (c) shall apply *mutatis mutandis* to any translation of the international application furnished under Rule 12.3 or 12.4.

Section 332**Notification of Languages Accepted by the receiving Office
under Rules 12.1(a) and (c) and 12.4(a)**

(a) Each receiving Office shall notify the International Bureau of the language or languages which, having regard to Rule 12.1(b), it is prepared to accept under Rule 12.1(a) for the filing of international applications.

(b) Each receiving Office shall notify the International Bureau of any change to the information notified under paragraphs (a), (d) and (e). If the change means that

(i) the receiving Office is no longer prepared to accept the filing of international applications in a language that it had previously notified the International Bureau that it was prepared to accept; or

(ii) the receiving Office is no longer prepared to accept the translation of international applications into a language of publication that it had previously notified the International Bureau that it was prepared to accept; or

(iii) the receiving Office is no longer prepared to accept the filing of requests in a language that it had previously notified the International Bureau that it was prepared to accept,

the effective date of such change shall be two months after the date of publication of the notification of the change in the Gazette pursuant to Section 405 or such later date as may be determined by the receiving Office.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES MODIFIÉES (suite)**

b) [Sans changement]

c) Lorsqu'une traduction de la demande internationale est remise conformément à la règle 12.4, l'office récepteur

i) a la responsabilité de la prompte préparation du nombre requis de copies supplémentaires lorsque la traduction est remise dans un nombre d'exemplaires inférieur à celui requis aux fins de la présente instruction et a le droit de fixer une taxe pour l'exécution de cette tâche et de percevoir cette taxe du déposant,

ii) appose la mention "EXEMPLAIRE ORIGINAL – TRADUCTION (RÈGLE 12.4)" dans le coin supérieur gauche de la première page de l'original de la traduction et transmet cet original au Bureau international, et

iii) appose la mention "COPIE POUR L'OFFICE RÉCEPTEUR – TRADUCTION (RÈGLE 12.4)" au même endroit, sur l'exemplaire restant, et conserve cet exemplaire dans ses dossiers.

Instruction 308**Annotation des feuilles de****la demande internationale et de la traduction de cette dernière**

L'office récepteur appose de façon indélébile, dans le coin supérieur droit de chacune des feuilles de chaque exemplaire de ce qui est supposé constituer la demande internationale et de toute traduction de la demande internationale remise en vertu de la règle 12.3 ou 12.4, le numéro de demande internationale dont il est question dans l'instruction 307.

Instruction 311**Renumérotation des feuilles en cas de suppression,
de remplacement ou d'adjonction de feuilles dans la
demande internationale et dans la traduction de cette dernière**

a) à c) [Sans changement]

d) Les alinéas a) à c) s'appliquent *mutatis mutandis* à toute traduction de la demande internationale remise en vertu de la règle 12.3 ou 12.4.

Instruction 332**Notification des langues acceptées par l'office récepteur
en vertu des règles 12.1.a) et c) et 12.4.a)**

a) Chaque office récepteur notifie au Bureau international la ou les langues que, eu égard à la règle 12.1.b), il est disposé à accepter en vertu de la règle 12.1.a) pour le dépôt des demandes internationales.

b) Chaque office récepteur notifie au Bureau international tout changement apporté aux informations ayant fait l'objet d'une notification selon les alinéas a), d) et e). Si le changement implique que

i) l'office récepteur n'est plus disposé à accepter le dépôt des demandes internationales dans une langue qu'il s'était déclaré disposé à accepter dans sa notification précédente adressée au Bureau international, ou

ii) l'office récepteur n'est plus disposé à accepter la traduction des demandes internationales dans une langue de publication qu'il s'était déclaré disposé à accepter dans sa notification précédente adressée au Bureau international, ou

iii) l'office récepteur n'est plus disposé à accepter le dépôt des requêtes dans une langue qu'il s'était déclaré disposé à accepter dans sa notification précédente adressée au Bureau international,

ce changement entre en vigueur deux mois après la date à laquelle la notification relative au changement est publiée dans la gazette conformément à l'instruction 405 ou à une date ultérieure qui peut être fixée par l'office récepteur.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE MODIFIED ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**

(c) Nothing in paragraph (a), (b), (d) or (e) prevents any receiving Office from accepting, in a particular case,

(i) the filing of an international application in a language that it has not notified the International Bureau that it is prepared to accept; or

(ii) the translation of an international application into a language of publication that it has not notified the International Bureau that it is prepared to accept; or

(iii) the filing of a request in a language that it has not notified the International Bureau that it is prepared to accept.

(d) Each receiving Office concerned shall notify the International Bureau of the language or languages which it is prepared to accept under Rule 12.4(a) for the translation of international applications into a language of publication.

(e) Each receiving Office shall notify the International Bureau of the language or languages which it is prepared to accept under Rule 12.1(c) for the filing of requests.

Section 405**Publication of Notifications of Languages****Accepted by the receiving Office under Rules 12.1(a) and (c) and 12.4(a)**

The International Bureau shall promptly publish in the Gazette any notification under Section 332(a), (b), (d) or (e).

Section 506

[Deleted]

ANNEX D

**INFORMATION FROM PAMPHLET FRONT PAGE TO BE INCLUDED
IN THE GAZETTE UNDER RULE 86.1(a)(i)**

The following information shall be extracted from the front page of the pamphlet of each published international application and shall, in accordance with Rule 86.1(a)(i), appear in the corresponding entry of the Gazette:

1. as to the international publication:

1.1 the international publication number

1.2 the date of the international publication

1.3 an indication whether the following items were published in the pamphlet:

1.31 international search report

1.32 declaration under Article 17(2)

1.33 claims amended under Article 19(1)

1.34 statement under Article 19(1)

1.35 *[Deleted]*

1.36 request for rectification under the third sentence of Rule 91.1(f)

1.37 information concerning a priority claim which was considered not to have been made, published upon request made under Rule 26bis.2(c)

1.4 and 1.5 [No change]

2. to 8. [No change]

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES MODIFIÉES (suite)**

c) Aucune disposition des alinéas a), b), d) ou e) n'interdit à un office récepteur d'accepter, dans un cas particulier,

i) le dépôt d'une demande internationale dans une langue autre que celle ou celles qui ont fait l'objet d'une notification adressée au Bureau international; ou

ii) la traduction d'une demande internationale dans une langue de publication autre que celle ou celles qui ont fait l'objet d'une notification adressée au Bureau international; ou

iii) le dépôt de la requête dans une langue autre que celle ou celles qui ont fait l'objet d'une notification adressée au Bureau international.

d) Chaque office récepteur concerné notifie au Bureau international la ou les langues qu'il est disposé à accepter en vertu de la règle 12.4.a) pour la traduction des demandes internationales dans une langue de publication.

e) Chaque office récepteur notifie au Bureau international la ou les langues qu'il est disposé à accepter en vertu de la règle 12.1.c) aux fins du dépôt des requêtes.

Instruction 405**Publication de notifications relatives aux langues
acceptées pour le dépôt des demandes internationales
en vertu des règles 12.1.a) et c) et 12.4.a)**

Le Bureau international publie à bref délai dans la gazette toute notification faite selon l'instruction 332.a), b), d) ou e).

Instruction 506

[Supprimée]

ANNEXE D

**INFORMATIONS MENTIONNÉES SUR LA PAGE
DE COUVERTURE DE LA BROCHURE ET À FAIRE
FIGURER DANS LA GAZETTE SELON LA RÈGLE 86.1.a)i)**

Pour chaque demande internationale publiée, les informations ou renseignements suivants seront extraits de la page de couverture de la brochure et figureront dans la gazette, sous la rubrique correspondante, selon la règle 86.1.a)i) :

1. informations concernant la publication internationale :

1.1 le numéro de la publication internationale

1.2 la date de la publication internationale

1.3 une indication de la publication éventuelle des pièces suivantes dans la brochure :

1.31 rapport de recherche internationale

1.32 déclaration selon l'article 17.2)

1.33 revendications modifiées en vertu de l'article 19.1)

1.34 déclaration selon l'article 19.1)

1.35 *[Supprimé]*

1.36 requête en rectification selon la troisième phrase de la règle 91.1.f)

1.37 renseignements concernant une revendication de priorité qui a été considérée comme n'ayant pas été présentée, publiés sur requête faite en vertu de la règle 26bis.2.c)

1.4 et 1.5 [Sans changement]

2. à 8. [Sans changement]

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES****JP (Amended) Agreement between the Japan Patent Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ — Entry into force of amended Agreement**

The above-mentioned Agreement, as amended by the Assembly of the PCT Union at its thirty-first (18th extraordinary) session, held in Geneva, from 23 September to 1 October 2002 (see PCT Gazette, No. 50/2002 of 12 December 2002, pages 25588 and 25602 *et seq.*), entered into force on 4 December 2002, date of signature by the parties, in accordance with Article 9.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2002 (E), Annex C(JP), page 281, C(KR), page 285, C(PH), page 304, E(JP), page 345]

¹ Published in PCT Gazette No. 50/2002, page 25602.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRELIMINAIRE INTERNATIONAL**

**JP Accord (modifié) entre l'Office des brevets du Japon et le Bureau international de l'Organisation
Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Entrée en vigueur de l'accord modifié**

L'accord mentionné ci-dessus, tel que modifié par l'Assemblée de l'Union du PCT lors de sa trente et unième session (18^e session extraordinaire), qui s'est tenue à Genève du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002 (voir la Gazette du PCT, n° 50/2002, du 12 décembre 2002, pages 25589 et 25603 et suiv.), est entré en vigueur le 4 décembre 2002, la date de signature par les parties, conformément à l'article 9.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe C(JP), page 287, C(KR), page 292, C(PH), page 313, E(JP), page 355]

¹ Publié dans la Gazette du PCT n° 50/2002, page 25603.